

n. Tepl.

8-10

SUZENEČ

Die Schrift
der neuen Gesung
Codex Teplensis.

431 Cod(19)
b 10

Lim F7

Das New Testament

Codex Bibliotheca Tepl

PM. 139.

pag. 104 a

Cod. 19
610



1
7
3
2
9
6
1
8
9
20
21
22
22
24
26

Di Schrift
des

Nennen ge-
zeugz

vide pag. 626.

4240
March 1st

MMSB

Lin

to 10

Br/3



30-

MMSB

*2
pl.*

Di schrifte des newen gezeugis.

hust du dem iij buch von den beicht
in dem .xiiij. teil setze die sache won
x mit ab den andern ein selb ist zu
beichten den boten als er in ab ge
walt zu di fund zu geben er ist
häre wen x wolte dz di beicht vō
du selb enstünde dz si ult serechen
wird als getwunden od' mit gezogen
wen dz dem kranken an selb ist mit
fless in behalt sam zu suchen sondern in dem
hien an selb ist begnadig sam er ste
wird befehen od' zu bestellen

andres lo no 10 a ewm 1012b Thomas lo 1013a ewm 1014b
paulus lo 1015a ewm 1016a lichte mess lo 1017a ewm 1018b
petrus lo 1019a ewm 1020a mattheus lo 1021a ewm 1022b
marc labelo 1023a ewm 1024a iohannes lo 1025a ewm 1026b
marcus lo 1027a ewm 1028a od' 1029a philipp lo 1030a ewm 1031b
erod' lo 1032a ewm 1033a kreuzes lo 1034a ewm 1035b
iohannes abent lo 1036a ewm 1037a lucas lo 1038a ewm 1039b
lud petrus und paulus abent lo 1040a ewm 1041b
am 1042a lo 1043a ewm 1044a an seip paulus lo 1045a ewm 1046b
1047a ewm 1048a maria magdalen lo 1049a ewm 1050b
gleichschm 1051a ewm 1052a iacob lo 1053a ewm 1054b
1055a od' 1056a petrus lo 1057a ewm 1058b
1059a ewm 1060a iohannes ewm 1061a lo 1062a ewm 1063b
1064a ewm 1065a iohannes ewm 1066a lo 1067a ewm 1068b
1069a ewm 1070a maria gepore lo 1071a ewm 1072b
1073a lo 1074a ewm 1075a mattheus lo 1076a ewm 1077b
1078a lo 1079a ewm 1080a lucas lo 1081a ewm 1082b
1083a ewm 1084a iudas lo 1085a ewm 1086a alle heiligen lo 1087a ewm 1088b
1089a ewm 1090a

BIBL. TEPL.

Indem aduent yuden erlien lunge diler
 2013a Ewimayra 4 lo 2014a Ewimayra
 3 lo 2015a Ewimayra 2 lo yfz di and lo
 yfz Ewimayra fritag lo yfz Ewimayra
 Samstag lo 2016a Ewimayra 2 lo
 philea Ewimayra 2017a 2018a 2019a 2020a
 2021a Ewimayra 2022a 2023a 2024a 2025a
 2026a 2027a 2028a 2029a 2030a 2031a
 2032a 2033a 2034a 2035a 2036a 2037a
 2038a 2039a 2040a 2041a 2042a 2043a
 2044a 2045a 2046a 2047a 2048a 2049a
 2050a 2051a 2052a 2053a 2054a 2055a
 2056a 2057a 2058a 2059a 2060a 2061a
 2062a 2063a 2064a 2065a 2066a 2067a
 2068a 2069a 2070a 2071a 2072a 2073a
 2074a 2075a 2076a 2077a 2078a 2079a
 2080a 2081a 2082a 2083a 2084a 2085a
 2086a 2087a 2088a 2089a 2090a 2091a
 2092a 2093a 2094a 2095a 2096a 2097a
 2098a 2099a 2100a 2101a 2102a 2103a
 2104a 2105a 2106a 2107a 2108a 2109a
 2110a 2111a 2112a 2113a 2114a 2115a
 2116a 2117a 2118a 2119a 2120a 2121a
 2122a 2123a 2124a 2125a 2126a 2127a
 2128a 2129a 2130a 2131a 2132a 2133a
 2134a 2135a 2136a 2137a 2138a 2139a
 2140a 2141a 2142a 2143a 2144a 2145a
 2146a 2147a 2148a 2149a 2150a 2151a
 2152a 2153a 2154a 2155a 2156a 2157a
 2158a 2159a 2160a 2161a 2162a 2163a
 2164a 2165a 2166a 2167a 2168a 2169a
 2170a 2171a 2172a 2173a 2174a 2175a
 2176a 2177a 2178a 2179a 2180a 2181a
 2182a 2183a 2184a 2185a 2186a 2187a
 2188a 2189a 2190a 2191a 2192a 2193a
 2194a 2195a 2196a 2197a 2198a 2199a
 2200a 2201a 2202a 2203a 2204a 2205a
 2206a 2207a 2208a 2209a 2210a 2211a
 2212a 2213a 2214a 2215a 2216a 2217a
 2218a 2219a 2220a 2221a 2222a 2223a
 2224a 2225a 2226a 2227a 2228a 2229a
 2230a 2231a 2232a 2233a 2234a 2235a
 2236a 2237a 2238a 2239a 2240a 2241a
 2242a 2243a 2244a 2245a 2246a 2247a
 2248a 2249a 2250a 2251a 2252a 2253a
 2254a 2255a 2256a 2257a 2258a 2259a
 2260a 2261a 2262a 2263a 2264a 2265a
 2266a 2267a 2268a 2269a 2270a 2271a
 2272a 2273a 2274a 2275a 2276a 2277a
 2278a 2279a 2280a 2281a 2282a 2283a
 2284a 2285a 2286a 2287a 2288a 2289a
 2290a 2291a 2292a 2293a 2294a 2295a
 2296a 2297a 2298a 2299a 2300a 2301a
 2302a 2303a 2304a 2305a 2306a 2307a
 2308a 2309a 2310a 2311a 2312a 2313a
 2314a 2315a 2316a 2317a 2318a 2319a
 2320a 2321a 2322a 2323a 2324a 2325a
 2326a 2327a 2328a 2329a 2330a 2331a
 2332a 2333a 2334a 2335a 2336a 2337a
 2338a 2339a 2340a 2341a 2342a 2343a
 2344a 2345a 2346a 2347a 2348a 2349a
 2350a 2351a 2352a 2353a 2354a 2355a
 2356a 2357a 2358a 2359a 2360a 2361a
 2362a 2363a 2364a 2365a 2366a 2367a
 2368a 2369a 2370a 2371a 2372a 2373a
 2374a 2375a 2376a 2377a 2378a 2379a
 2380a 2381a 2382a 2383a 2384a 2385a
 2386a 2387a 2388a 2389a 2390a 2391a
 2392a 2393a 2394a 2395a 2396a 2397a
 2398a 2399a 2400a 2401a 2402a 2403a
 2404a 2405a 2406a 2407a 2408a 2409a
 2410a 2411a 2412a 2413a 2414a 2415a
 2416a 2417a 2418a 2419a 2420a 2421a
 2422a 2423a 2424a 2425a 2426a 2427a
 2428a 2429a 2430a 2431a 2432a 2433a
 2434a 2435a 2436a 2437a 2438a 2439a
 2440a 2441a 2442a 2443a 2444a 2445a
 2446a 2447a 2448a 2449a 2450a 2451a
 2452a 2453a 2454a 2455a 2456a 2457a
 2458a 2459a 2460a 2461a 2462a 2463a
 2464a 2465a 2466a 2467a 2468a 2469a
 2470a 2471a 2472a 2473a 2474a 2475a
 2476a 2477a 2478a 2479a 2480a 2481a
 2482a 2483a 2484a 2485a 2486a 2487a
 2488a 2489a 2490a 2491a 2492a 2493a
 2494a 2495a 2496a 2497a 2498a 2499a
 2500a 2501a 2502a 2503a 2504a 2505a
 2506a 2507a 2508a 2509a 2510a 2511a
 2512a 2513a 2514a 2515a 2516a 2517a
 2518a 2519a 2520a 2521a 2522a 2523a
 2524a 2525a 2526a 2527a 2528a 2529a
 2530a 2531a 2532a 2533a 2534a 2535a
 2536a 2537a 2538a 2539a 2540a 2541a
 2542a 2543a 2544a 2545a 2546a 2547a
 2548a 2549a 2550a 2551a 2552a 2553a
 2554a 2555a 2556a 2557a 2558a 2559a
 2560a 2561a 2562a 2563a 2564a 2565a
 2566a 2567a 2568a 2569a 2570a 2571a
 2572a 2573a 2574a 2575a 2576a 2577a
 2578a 2579a 2580a 2581a 2582a 2583a
 2584a 2585a 2586a 2587a 2588a 2589a
 2590a 2591a 2592a 2593a 2594a 2595a
 2596a 2597a 2598a 2599a 2600a 2601a
 2602a 2603a 2604a 2605a 2606a 2607a
 2608a 2609a 2610a 2611a

de hys loquatur & dicat & hanc hanc ob ipse collat
Ne u in aqre dicat qm dñ talia nobis occupu no opt
Nā optet qd no solu occupat si & i hys hene pndm dñ
dñal videri dei lege mptm me & tabulas eiū fm cor
no edibit en dereliquo Nihil n nra trile illi m mēto
dñā medmū & aia p huc mace fontū huc n no
qstne quid pñm potent It dñā tōmē a vō nō
mī fūmēt dñā Nolite tñ bonos epō ut cēlōs cū
tāc tēp vob pñado vō mptē p bñmēdo clemos
nas fide non doctūq ei qbus potuēt pñadōm
vūmptē cōp pñatū q nōt agnoscent potm af
fectū sūc pñmē se debē p pōtā cōmā sūb
ōmō moneat dñat qstōt cōmptat mptēnt lē
uolētā cōccat dñāplūm nā ut i dñmō sūa cō
cōpānā & pñmō qstā mptēnt offm mptm
p ut mētm sū cū pōtē It dñā tōmē a vō nō
q velle dō vō mētm pñm dñā & mētmē
mētmē mētmē dñat cū dñm dñ lē pñmē
cū mētm vōlūptē mētmē si q c m cōmptōm nō
pñm cū mētmē p vōmē qstōt pñmē & sūlūmē
dñmē q cū cū q dñmē obmē q illō sūlō cōmptōm
lēgē dñmē pñmē mētm cōmptōm ill vōt dñmē
qstōt n q i mētm dñmē & pñmē dñmē mētmē
pñmē mētmē mētmē cū pñmē mētmē qstōt pñmē
pñmē cū lēgē pñmē dñmē qstōt qstōt nō lēgē q
vō dñmē mētmē pñmē qstōt cū cū qstōt mētmē
qstōt pñmē qstōt nō audie pñmē & cōmptō
qstōt nō dñmē qstōt vōmē dñmē pñmē p
mētmē & vōmē & pñmē ad qstōt mētmē cōmptō
dñmē pñmē qstōt tē pñmē tēgē mētmē
pñmē dñmē qstōt qstōt ab qstōt qstōt mētmē
It dñmē & vōmē cōmptōm dñmē

von d̄ heilige leichnam to cōna ew̄

1066 **Q** 10 jo 296 En l'ut 6A 3/10 jo 32d

Enluta d'Alto 1206 Enluta d'Alto 1206

[illegible]

En la 6^a al 6^o lo pe 3^b En la 9^a A lo
no 6^b En q^ui r^e g^r 3^a 8^a lo no 7^a En q^ui

82 91 100 86 85 94 101 104

Swla 166 nlla con b Swla 194 nlla

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044

Galga Ewluad 16 11a Galga Ewluad

66 | 1A | lo Epi 3d Ew | 14 AB | 18 | 10 Eit

En l'anno 1911 il con-
to di Franchini è stato
controllato e trovato
corretto.

2010 Eph 6:1-9b 7011 Eph 6a

13/10 1464 14 Eph 54 Eph 108 A

[illegible]

Alch. tag lo johel Ew ayt 6 r r ayt 8

[Faint, illegible handwritten text]

libri may 1266 1086 f 104a r 101ab

1088 1089 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100 1101 1102 1103 1104 1105 1106 1107 1108 1109 1110 1111 1112 1113 1114 1115 1116 1117 1118 1119 1120 1121 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1128 1129 1130 1131 1132 1133 1134 1135 1136 1137 1138 1139 1140 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1149 1150 1151 1152 1153 1154 1155 1156 1157 1158 1159 1160 1161 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1168 1169 1170 1171 1172 1173 1174 1175 1176 1177 1178 1179 1180 1181 1182 1183 1184 1185 1186 1187 1188 1189 1190 1191 1192 1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200 1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1208 1209 1210 1211 1212 1213 1214 1215 1216 1217 1218 1219 1220 1221 1222 1223 1224 1225 1226 1227 1228 1229 1230 1231 1232 1233 1234 1235 1236 1237 1238 1239 1240 1241 1242 1243 1244 1245 1246 1247 1248 1249 1250 1251 1252 1253 1254 1255 1256 1257 1258 1259 1260 1261 1262 1263 1264 1265 1266 1267 1268 1269 1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1292 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300 1301 1302 1303 1304 1305 1306 1307 1308 1309 1310 1311 1312 1313 1314 1315 1316 1317 1318 1319 1320 1321 1322 1323 1324 1325 1326 1327 1328 1329 1330 1331 1332 1333 1334 1335 1336 1337 1338 1339 1340 1341 1342 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350 1351 1352 1353 1354 1355 1356 1357 1358 1359 1360 1361 1362 1363 1364 1365 1366 1367 1368 1369 1370 1371 1372 1373 1374 1375 1376 1377 1378 1379 1380 1381 1382 1383 1384 1385 1386 1387 1388 1389 1390 1391 1392 1393 1394 1395 1396 1397 1398 1399 1400 1401 1402 1403 1404 1405 1406 1407 1408 1409 1410 1411 1412 1413 1414 1415 1416 1417 1418 1419 1420 1421 1422 1423 1424 1425 1426 1427 1428 1429 1430 1431 1432 1433 1434 1435 1436 1437 1438 1439 1440 1441 1442 1443 1444 1445 1446 1447 1448 1449 1450 1451 1452 1453 1454 1455 1456 1457 1458 1459 1460 1461 1462 1463 1464 1465 1466 1467 1468 1469 1470 1471 1472 1473 1474 1475 1476 1477 1478 1479 1480 1481 1482 1483 1484 1485 1486 1487 1488 1489 1490 1491 1492 1493 1494 1495 1496 1497 1498 1499 1500 1501 1502 1503 1504 1505 1506 1507 1508 1509 1510 1511 1512 1513 1514 1515 1516 1517 1518 1519 1520 1521 1522 1523 1524 1525 1526 1527 1528 1529 1530 1531 1532 1533 1534 1535 1536 1537 1538 1539 1540 1541 1542 1543 1544 1545 1546 1547 1548 1549 1550 1551 1552 1553 1554 1555 1556 1557 1558 1559 1560 1561 1562 1563 1564 1565 1566 1567 1568 1569 1570 1571 1572 1573 1574 1575 1576 1577 1578 1579 1580 1581 1582 1583 1584 1585 1586 1587 1588 1589 1590 1591 1592 1593 1594 1595 1596 1597 1598 1599 1600 1601 1602 1603 1604 1605 1606 1607 1608 1609 1610 1611 1612 1613 1614 1615 1616 1617 1618 1619 1620 1621 1622 1623 1624 1625 1626 1627 1628 1629 1630 1631 1632 1633 1634 1635 1636 1637 1638 1639 1640 1641 1642 1643 1644 1645 1646 1647 1648 1649 1650 1651 1652 1653 1654 1655 1656 1657 1658 1659 1660 1661 1662 1663 1664 1665 1666 1667 1668 1669 1670 1671 1672 1673 1674 1675 1676 1677 1678 1679 1680 1681 1682 1683 1684 1685 1686 1687 1688 1689 1690 1691 1692 1693 1694 1695 1696 1697 1698 1699 1700 1701 1702 1703 1704 1705 1706 1707 1708 1709 1710 1711 1712 1713 1714 1715 1716 1717 1718 1719 1720 1721 1722 1723 1724 1725 1726 1727 1728 1729 1730 1731 1732 1733 1734 1735 1736 1737 1738 1739 1740 1741 1742 1743 1744 1745 1746 1747 1748 1749 1750 1751 1752 1753 1754 1755 1756 1757 1758 1759 1760 1761 1762 1763 1764 1765 1766 1767 1768 1769 1770 1771 1772 1773 1774 1775 1776 1777 1778 1779 1780 1781 1782 1783 1784 1785 1786 1787 1788 1789 1790 1791 1792 1793 1794 1795 1796 1797 1798 1799 1800 1801 1802 1803 1804 1805 1806 1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815 1816 1817 1818 1819 1820 1821 1822 1823 1824 1825 1826 1827 1828 1829 1830 1831 1832 1833 1834 1835 1836 1837 1838 1839 1840 1841 1842 1843 1844 1845 1846 1847 1848 1849 1850 1851 1852 1853 1854 1855 1856 1857 1858 1859 1860 1861 1862 1863 1864 1865 1866 1867 1868 1869 1870 1871 1872 1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879 1880 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889 1890 1891 1892 1893 1894 1895 1896 1897 1898 1899 1900 1901 1902 1903 1904 1905 1906

Aug 26 Day 180 May 1900 Aug 26 Fixed

10 96 5 10 6 5 10 7 0 5 10 8 6 m 10

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

Se loaf in iolo d t lone f lo ne c loge

1018 (9ⁿ) 78 1019 (10^a) 79 1020 (11^a) 80 1021 (12^a) 81 1022 (13^a) 82 1023 (14^a) 83 1024 (15^a) 84 1025 (16^a) 85 1026 (17^a) 86 1027 (18^a) 87 1028 (19^a) 88 1029 (20^a) 89 1030 (21^a) 90 1031 (22^a) 91 1032 (23^a) 92 1033 (24^a) 93 1034 (25^a) 94 1035 (26^a) 95 1036 (27^a) 96 1037 (28^a) 97 1038 (29^a) 98 1039 (30^a) 99 1040 (31^a) 100 1041 (32^a) 101 1042 (33^a) 102 1043 (34^a) 103 1044 (35^a) 104 1045 (36^a) 105 1046 (37^a) 106 1047 (38^a) 107 1048 (39^a) 108 1049 (40^a) 109 1050 (41^a) 110 1051 (42^a) 111 1052 (43^a) 112 1053 (44^a) 113 1054 (45^a) 114 1055 (46^a) 115 1056 (47^a) 116 1057 (48^a) 117 1058 (49^a) 118 1059 (50^a) 119 1060 (51^a) 120 1061 (52^a) 121 1062 (53^a) 122 1063 (54^a) 123 1064 (55^a) 124 1065 (56^a) 125 1066 (57^a) 126 1067 (58^a) 127 1068 (59^a) 128 1069 (60^a) 129 1070 (61^a) 130 1071 (62^a) 131 1072 (63^a) 132 1073 (64^a) 133 1074 (65^a) 134 1075 (66^a) 135 1076 (67^a) 136 1077 (68^a) 137 1078 (69^a) 138 1079 (70^a) 139 1080 (71^a) 140 1081 (72^a) 141 1082 (73^a) 142 1083 (74^a) 143 1084 (75^a) 144 1085 (76^a) 145 1086 (77^a) 146 1087 (78^a) 147 1088 (79^a) 148 1089 (80^a) 149 1090 (81^a) 150 1091 (82^a) 151 1092 (83^a) 152 1093 (84^a) 153 1094 (85^a) 154 1095 (86^a) 155 1096 (87^a) 156 1097 (88^a) 157 1098 (89^a) 158 1099 (90^a) 159 1100 (91^a) 160 1101 (92^a) 161 1102 (93^a) 162 1103 (94^a) 163 1104 (95^a) 164 1105 (96^a) 165 1106 (97^a) 166 1107 (98^a) 167 1108 (99^a) 168 1109 (100^a) 169 1110 (101^a) 170 1111 (102^a) 171 1112 (103^a) 172 1113 (104^a) 173 1114 (105^a) 174 1115 (106^a) 175 1116 (107^a) 176 1117 (108^a) 177 1118 (109^a) 178 1119 (110^a) 179 1120 (111^a) 180 1121 (112^a) 181 1122 (113^a) 182 1123 (114^a) 183 1124 (115^a) 184 1125 (116^a) 185 1126 (117^a) 186 1127 (118^a) 187 1128 (119^a) 188 1129 (120^a) 189 1130 (121^a) 190 1131 (122^a) 191 1132 (123^a) 192 1133 (124^a) 193 1134 (125^a) 194 1135 (126^a) 195 1136 (127^a) 196 1137 (128^a) 197 1138 (129^a) 198 1139 (130^a) 199 1140 (131^a) 200 1141 (132^a) 201 1142 (133^a) 202 1143 (134^a) 203 1144 (135^a) 204 1145 (136^a) 205 1146 (137^a) 206 1147 (138^a) 207 1148 (139^a) 208 1149 (140^a) 209 1150 (141^a) 210 1151 (142^a) 211 1152 (143^a) 212 1153 (144^a) 213 1154 (145^a) 214 1155 (146^a) 215 1156 (147^a) 216 1157 (148^a) 217 1158 (149^a) 218 1159 (150^a) 219 1160 (151^a) 220 1161 (152^a) 221 1162 (153^a) 222 1163 (154^a) 223 1164 (155^a) 224 1165 (156^a) 225 1166 (157^a) 226 1167 (158^a) 227 1168 (159^a) 228 1169 (160^a) 229 1170 (161^a) 230 1171 (162^a) 231 1172 (163^a) 232 1173 (164^a) 233 1174 (165^a) 234 1175 (166^a) 235 1176 (167^a) 236 1177 (168^a) 237 1178 (169^a) 238 1179 (170^a) 239 1180 (171^a) 240 1181 (172^a) 241 1182 (173^a) 242 1183 (174^a) 243 1184 (175^a) 244 1185 (176^a) 245 1186 (177^a) 246 1187 (178^a) 247 1188 (179^a) 248 1189 (180^a) 249 1190 (181^a) 250 1191 (182^a) 251 1192 (183^a) 252 1193 (184^a) 253 1194 (185^a) 254 1195 (186^a) 255 1196 (187^a) 256 1197 (188^a) 257 1198 (189^a) 258 1199 (190^a) 259 1200 (191^a) 260 1201 (192^a) 261 1202 (193^a) 262 1203 (194^a) 263 1204 (195^a) 264 1205 (196^a) 265 1206 (197^a) 266 1207 (198^a) 267 1208 (199^a) 268 1209 (200^a) 269 1210 (201^a) 270 1211 (202^a) 271 1212 (203^a) 272 1213 (204^a) 273 1214 (205^a) 274 1215 (206^a) 275 1216 (207^a) 276 1217 (208^a) 277 1218 (209^a) 278 1219 (210^a) 279 1220 (211^a) 280 1221 (212^a) 281 1222 (213^a) 282 1223 (214^a) 283 1224 (215^a) 284 1225 (216^a) 285 1226 (217^a) 286 1227 (218^a) 287 1228 (219^a) 288 1229 (220^a) 289 1230 (221^a) 290 1231 (222^a) 291 1232 (223^a) 292 1233 (224^a) 293 1234 (225^a) 294 1235 (226^a) 295 1236 (227^a) 296 1237 (228^a) 297 1238 (229^a) 298 1239 (230<

[Faint, illegible text from another manuscript page]

[Faint handwritten text from another page]

Homguch m hest fjer f/4

den 1 den 5 Epith. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845

...der ...
...der ...

620 m 634 yf
 620 m 634 yf

4ebz. ronalb d da' mtenit e da'

Ier **S**evaphilza **v**s **d**ier

in ysa ysa e co fu ote r exo

Gen 2 Gen 3 Gen 4 Gen 5 deut

5 yf a Exel q Baruch io dal ii

Seite 36
UNTER

MMSB MSMB

Das buch des geslechts ihu x des künigs dauid
des künigs abrahā wā abrahā gebat ysaac
wā ysaac gebat jacob wā jacob geindam
vnd sein brūd wā udas ge ysaacs wā udas
thamar wā phares ge esro wā esro ge aram
am ge ammadab wā ammadab ge naas wā
naas ge salmō wā salmō ge boos wā boos
boos ge obeer wā obeer ge versem wā
ge dauid dē künig wā dauid dē künig ge salomon
wā dē di dauid wā salomon ge robā wā robā
ge abias wā abias ge asā wā asā ge ioseph
wā ioseph ge iorā wā iorā ge ozias wā ozias
ge ioathā wā ioathā ge achas wā achas gebat
ezechias wā ezechias ge manasse wā manasse
ge amō wā amō ge ioseph wā ioseph ge iechonias
ab vñ sein brūd dē vñ gang d' babilonier vñ
nach dem vñ gang d' babilonier jechonias ge sa
lathiel wā salathiel ge zorobabel wā zorobabel ge
abud wā abud ge eliahim wā eliahim ge asor wā
asor ge padoch wā padoch ge achim wā achim
ge eluith wā eluith ge eleazar wā eleazar ge
mathan wā mathan ge iacob wā iacob ge ioseph
dē manasse wā dē dauid geborn ihu dē dauid
gesagt xpus dōr alle die geslecht vñ abrahā
vñ dauid vñ geslecht vñ dauid vñ zu
dē vñ gang d' babilonier vñ geslecht vñ
vñ dē vñ gang d' babilonier vñ zu xpo xpi
geslecht wā dē geslecht xpi als iust domine
ihus vñ gemeinelt ioseph dē zezame künig
se wart funde habet in leib vñ dē helige geist
wā ioseph it gemachet do er vñ gerecht er wolt

luc 11

mit lundige ~~et~~ wolt si heimlich lare wader ge
 dacht dir dinge Secht d'engel der hre d'sheimm
 ides lusse sagt Joseph d'sin dauidz nicht wellor
 dir sinchte zempliche maad dem gemachel in
 d'irre ist geborn wo de heilige geist was gebat
 on sin vnd in iustem nam ibe waer selb
 macht behalte sin volk vorre punde wadiz
 yr alles gemad d'fult woder gepuget vo dem
 hore durch ~~ysaas~~ de weisungen sagt Secht ein
 maas wt habe in leib in gepuget ein sin in sin
 name wt genisse emmanuel d'wil sage got mit
 uns wa Joseph staud auf wo de lusse mit als
 ind'engel der hore her gepore mer enpheng
 maria sin gemachel mer d'faut ir mit vnd d's
 gebat ir erste geborn sin in er nief sin nam ibe
Wan do d'us us geborn zu behelche in uide
 unde tuge heodes der künige Secht di wei
 se komēn wo ote an ir sin sagt wo ist d'
 d' d'ist geborn ein künig d' uide wa w' sachen
 sin sin moste in ir sin künig man zu peten
 wa do d' gebort heodes d' künig er wt hart be
 trübt in alles n' sin in in v' samet alle di fir
 ste d' phasse v' di p'rib des volkes v' sagt
 vo in wo r' w' geborn v' si sagte in ibe klabe
 in uide wa also ist gep'rib durch de weisungen
 v' du beklabe land iuda du bist mit die n'iste
 mit de sinste v' uida wa wo dir getauselant
 d' da berichet mein volk ist d' d' nief heodes ho
 lich de weise in sin sterzidich di zeir d'z sinz
 d' in w' d' p'heime v' er p'nt si zu herblon sagt
 Set v' sagt sterzidich vo dem kind v' so r'

MM
DialF
vjeMM
in

auch v

MMS
von in

habet suade p'wid k'ndet mirs. d' auch ich k'nn vn
 es an pete v'nd o' si geborte de k'nnig. Si gienghe
 k'nn vnsecht de p'nde si h'ere gesache i' op'ed
 gieng vor in v'ng d' er k'nn er stund o'bed adz
 k'nn v'z wado di weise gesache de p' si v'nde
 d' streuet mit gar m'cheler freude v' si gienghe
 i' d' h'aus v' si funde d' k'nn mit marie p'nn mit
 v' si vielen n'nd v' an pete es v' tate auf tre
 p'heer v' op'hte in gabe. Solt wennich v'nd
 m'ne v' si enphienge an v'rt in slaffe das
 si mit v'nd k'erte zu h'odes v'nd durch em and'n
 weg k'erte si v'nd in ir land v'nd o' si k'ch h'eren
 gescheide. Secht d' engel des b'reder p'hem
 ioseph in slaffe saget. Stand auf v'nnim d'z
 k'nn v'nnem mit v'nd fleuch i' egypt v'nbis
 da v'ng d'ich dir sag waes ist k'nnfug d'z h'edz
 p'cht d'z k'nn ez zu v'liesen et stund auf v'nn
 d' k'nn v'nnem mit nacht v'nscheid p'ch i' egypt
 v'nn v'z da v'ng an de tod h'odes d'z d' f'ulle w'nd
 d'z gep'nt ist v'ohre durch de weisp'ge sagent
 aus egypt n'efich m'nn p'nd o' h'odes p'ch
 d'z er v'z beroge v'nd de weise et wart hart d'
 z'urt v'nnant v'nd sluge alle di k'nn di d'nn
 i'berh'leyn v'nn alle ne ende v'z v'nn i'are v'nd
 dar v'nt nach d' zeit d'z er h'ere gel'nt v'nd de wei
 ge. Do wt d' f'ulle d'z gep'nt ist v'ohre durch
 ieremias de w'osp'ge saget. Ein p'nnie w'gehor
 ind' h'ocher w'nnet v'nn vil flaget m'chel b'nn
 ut ir p'nn v'nn v'olt mit v'nd genost w'nn p'nt
 mit w'ado h'odes v'z tode. Secht d' engel des
 b'reder p'hem ioseph in slaffe i' egypt saget. Sta
 nd

F
cw a

grec
a

F 319

auf vñ nū d' sint vñ sein mūt vñ ge ind' l'and
 i' l'and i' p'nt' i' d' d' a' p'ich' d' i' s' e' l' d' e' s' l' i' d' e' s'
 d' i' s' t' a' u' d' a' u' f' vñ n' a' d' z' l' i' n' d' vñ s' e' i' n' m' u' t' vñ l' o' m'
 i' d' z' l' a' n' d' i' s' t' w' a' d' o' e' r' h' o' i' t' d' z' a' r' t' h' e' l' a' u' s' r' e' i' c' h' s' t'
 i' n' d' e' s' i' r' h' o' d' e' s' s' e' i' n' m' u' t' d' i' v' o' i' c' h' t' s' i' c' h' d' a' r' z' e'
 g' e' n' m' e' r' w' i' t' g' e' m' a' t' i' n' s' l' a' s' s' vñ e' r' s' t' h' o' d' s' i' c' h'
 i' n' d' i' t' a' i' l' z' i' g' a' l' d' e' vñ l' o' m' vñ e' n' t' w' e' l' t' i' d' e' r'
 s' i' n' t' d' i' d' a' i' s' t' g' e' h' a' n' s' e' n' a' z' a' r' e' t' d' z' d' s' u' l' l' i' w' i' n' d'
 d' z' g' e' s' t' i' t' i' e' d' u' r' c' h' d' i' w' e' y' s' s' a' g' e' n' w' a' e' r' s' e' l' b' w' i' t'

W An den tugen vñ genuffen nazareus
 i' o' h' e' s' d' t' a' u' f' s' e' r' l' o' m' p' d' i' g' e' i' n' d' i' w' u' s' t' e' z' e'
 i' n' d' e' vñ p' u' s' t' a' n' c' h' t' p' u' z' w' a' d' z' r' e' i' c' h' d' e' r'
 h' i' m' e' l' n' a' c' h' e' r' w' a' d' i' r' i' s' t' vñ d' e' m' g' e' s' c' h' r' i' b' e' i' s' t'
 d' u' r' c' h' vñ n' a' s' d' e' w' e' i' s' s' u' n' g' e' s' a' g' e' t' d' i' n' s' t' a' m' e' d' e' s'
 r' i' s' s' e' n' d' e' i' n' d' w' i' s' t' b' e' t' r' i' t' d' e' w' e' i' s' e' d' e' r' h' e' r' e'
 vñ m' a' c' h' e' t' r' e' c' h' t' s' e' i' n' s' t' e' i' g' e' n' w' a' e' r' s' e' l' b' i' o' h' e' s'
 h' e' t' d' i' n' g' e' r' a' n' t' vñ d' e' h' a' r' e' d' l' e' m' l' i' n' vñ e' i' n'
 s' e' l' l' i' n' g' i' n' t' e' l' vñ s' e' i' n' l' a' n' k' e' w' a' s' e' i' n' e' s' s' e' n' vñ
 l' o' c' h' i' s' t' e' vñ w' i' l' d' e' s' h' o' n' i' g' d' o' g' i' e' n' g' a' u' s' z' i' i'
 r' i' l' i' n' vñ a' l' l' e' s' i' n' d' e' vñ a' l' l' e' d' i' g' e' g' e' n' t' vñ d' e' n'
 i' o' r' d' a' n' vñ w' i' n' d' e' g' e' t' a' u' f' t' vñ i' n' d' e' i' o' r' d' a' n'
 b' e' g' e' c' h' e' t' i' r' p' u' n' d' w' a' e' r' s' i' c' h' m' a' n' i' g' e' d' p' h' a' n' i' s'
 vñ d' v' l' a' i' t' s' i' n' n' e' z' i' s' e' i' n' t' a' u' f' d' i' s' p' z' i' n' g' e' s' t'
 e' c' h' t' d' vñ p' u' n' d' w' a' e' r' e' u' c' h' g' e' z' a' n' g' e' t' z' i' s' l' i' c' h' e'
 vñ d' e' m' k' i' n' s' a' g' e' z' o' r' n' d' o' u' m' m' a' c' h' t' w' i' n' d' i'
 g' e' w' i' c' h' d' p' u' z' vñ i' c' h' t' e' w' e' l' t' i' n' g' e' m' i' t' e' r'
 e' u' c' h' w' a' b' e' e' i' n' v' a' s' a' b' r' a' h' a' w' a' c' h' s' a' g' e' e' u' c' h'
 d' i' g' o' t' i' s' t' g' e' w' i' l' l' i' g' vñ d' i' s' e' s' t' a' m' i' z' e' s' t' e' i' n' d' i' s' i' n' e'
 a' b' r' a' h' a' m' s' w' a' d' i' a' r' t' e' i' s' t' i' e' g' u' t' g' e' l' e' t' d' i' w' i' n'
 z' e' l' d' p' a' u' m' e' i' n' i' e' g' l' i' c' h' p' a' u' m' i' d' i' n' c' h' t' m' a' c' h' t'
 g' u' t' e' w' u' c' h' d' w' i' t' a' b' g' e' h' a' u' u' e' vñ w' i' t' g' e' l' e' g' t'

puz

ay

luz

101

luz

puz

an dz feur einplich ich tauft euch in waz vnde
 ipuz wa d'nach mir ist kunftag d'ist sterker de
 ich des ich mit bin wirdigt z einge sein di gesche
 de er selb tauft euch in heilige geist in in feur
 des winterhusel ist sein hant vn er getrimt son
 teme vn samet de waz e yonkare wa di pteur
 vprent er ide vnleiphe feur do kom ihs vo ga
 lile inde iordaz iohes dz er wird getauft vo in
 wa iohes wert in s paget ich sol wde getauft
 vo dir vnd du kunst zu mir wa ihs antwort in
 pte zu in lanu wa also gezint in s zefullen
 alles recht do liez er in wa do ihs wt getauft
 zehant stant er auf vo de waz in recht di himl
 wurde in auf getrim vn er sach de gast gotes
 ind steige als ein taube in kunet auf in vnde
 recht ein stime vo de himl sagt daz ist mei lieber
 sin ide ich mit engant gesid

Do wt ihs gesint vo dem geist idi wust dz
 er wird vpuht vo teufel vndo er het ge
 uastet so tag in eo nacht dar nachhingt
 in vnd vpuhter genacht sich in pte zu in pteus
 d'pung gotes so sag dz dise ston wde prot er antwort
 in pte zu in es ist gescribe der mensch lebt nt
 allen dez protes wa alle de wort dz da aus
 get vo de mude got do nam d' teufel idi heilige
 stat in schickt in auf di hoch des tempels vnd
 pte zu in ob dus bist d'pung gotz so la dich zertugt
 waes ist gescribe dz er gebeut sein engel von
 dir in pi enphache dich in di hent dz du villich
 dem suz zicht schadest zu de ston in ihs pte
 wart zu in es gescribe mit vpuht de mehre

got ab nam in d' teufel auf ein gar hohe berge
 vñ zaigt in alle di reich d' wlt vñ ir wündlich
 vñ gñ in alle di e dñt gib ich dir ob du nider
 wellst vñ anpeterst mich. Da gihe zu in se
 thanas wæs ist geschriben. Deme hie got anebe
 ru vñ dient in alle in d' litz in d' teufel in secht
 di engel genachte sich vñ ambechte in wā do
 ihus gehort d' iohus wæ geantwot er schied sich
 in galile in litz d' stat nazaret er kom vñ entwot
 in pharisaum in maria in d' ende z abulo in nep
 talim d' d' fülle wird das gepuht ist durch ysaas
 de weynge puet land z abulon in lant nepti
 lin in d' weg des mers land halb des iordans
 galile d' beide das volk das da gieng in d' vñst
 d' sich ein miche licheit in d' d' apizze in der
 gegent des schate des todes ein licheit ist in
 geborn wo des himlhus d' meng an zep d' ugen
 in pueten wæcht puz wā d' reich d' himel nac
 hent wā ihus gieng bei dem mer z galile er
 puch z wein bruder Symon d' d' ist gehaigen
 pet vñ andas sein brud leget di netze idz in
 wā vñ vñst vñ er puz in lant nach mir
 vñ ich mache euch z ewde pisch d' laut in ze
 hant litz es di netze vñ d' schief in nachuol
 gte in mer fur gieng dan er puch z wein ad
 brud iacob z bedeus vñ iohus sein brud idon
 schief mit z bedec ite vat wid machtet ite
 netze vñ er nief in in zehant litz es di netze
 vñ d' vat in nachuol gte in in ihu vñ gieng
 alles galile lant in synagoge in p d' d' d'
 ewn litz des rechs in gepunt all in gepunt hant

puz
 afi Erw^m

afi
 f

vn alle riechtu mit de voll vnsem me gieng
aus alles vn vnser bruchte in alle di da hete
dz vbel mit maniger ley riechtu vn di dar vn
begriffen mit noten vn di da hete di teufel vn
di men puchte vn di elu puchte vn er gepu
det si vn manig geselschaft nachvolgte in
vo galile vn von delopolu vn von rlm vn vo
iude vn vn and thalb des iordans **Daz v cap**

Wando ihs sich di geselschaft er sang an
de perg vn do er wz gezeze seiunge ge
nachten sich zu im vn er tet auf sem mud
vn lert siaget Selig sint di arme in de geist
waz reich der himel ist vn Selig sint di enste
waz begriet di erde Selig sint di daru met
waz woden getrop Selig sint di da hungert vn
durst zerecht waz wdet gepatt Selig sint di
brihtunge waz begriete der brud Selig sint
di rane hie waz gepreche got Selig sint di
gefriedum waz wdent gehaue di sin got
Selig sint di daz di rechte leidet vn dz recht
waz reich d himel ist vn vn ir cot selig so
euch di leut fluchet vn euch iaget vn alles
vbel wid euch suget vn euch vn mich andern
frewet euch vn d hocht euch waz eur lon wint
mich el edigt vn id himel vn also iaget
si di wey sage di vor euch vn Ir seit ein sal d
erde vn ob dz salz wt vupigt id ez wt geplo
es v secht mit v d d h m vn dz ez wd aus
geworffe vn wd vrete vo de leute Ir seit ein
liecht d velt di stat mag mit sem vppone ge
seze auf de perg noch si entzudet mit das

ewm

lu6

lu6

F
lu6

1118

liecht was in sezen es mit das maz wa v
 dz kerz pal dz es leucht alle de di dapnt ide hauf
 also leucht en liecht vor de leute dz si gepre
 eute gute wt vn wundliche eute mit d'ind en
 himel ist nichte welt wene dz ich kon ze en
 phinde ee od di weis sage ich kon si mit zu en
 pinde wa zu fullte enst gewt siy ich euch
 ee vber get himel vndi erde ee en puut od en
 puchstab vber get mit vo d'ee maz dz alle dink
 vde geta donud da enpindet eims vo dyen
 minste gepote vn also leit di leut d' minn wt
 er geuiffe ide reich d' himel wad es tut vni
 le dit wt geuiffe nichel ide reich d' himel
 waich sag euch waneix beguung eut gerech
 tikt mit mer de d' schuf vn phatiseer n get
 me mds reich d' himel si hort dz gesagt ist de
 alte luit d' slach wad da d' slecht d' wt schul
 dig zu de vntel waich sag euch dz en iegli
 cher d' da zint mit sein brud d' wt schuldij
 zu de vntel wad da ptt zu sein brud wuz
 d' wt schuldij zu de vntel wad in ptt tor der
 wt schuldij zu d' angest der seits donu ob du
 opph dem gab zu dem alter vn do wt gede
 fen dz dem brud hat akroz wid dich la da do
 gab vor de alter vngez on epte vn vprine
 dich mit dem brud vnde lom vn opph dem
 gab Bis gebellige dem wid windige schier
 di weil du mit in bist ide wege dz dich villi
 dem vntel vicht d' word wottig icht ant wort de ambecht
 d' vntel du vn wt gelegte inde kinder gewt siy ich das
 icht antwort du gest mit aus vo da vna dz du vgildest den

1116**ewma****1112 f**

dem vntel vicht d' word wottig icht ant wort de ambecht
 d' vntel du vn wt gelegte inde kinder gewt siy ich das
 icht antwort du gest mit aus vo da vna dz du vgildest den

minneste vielning. Ich hort dz gesait ist de alten
 mit bruch di ee wa ich sag euch dz ein ieglich
 d' da picht dz weip si ze begehutze. Iegut hat er se
 geebrechet in sein h'z. vñ ob dich beruht dei ze
 sems aug bruch es aus vñ wisse es vñ dir wa es
 gezint dir dz vñ der eins dem gelid. De dz aller
 dem leib vñ de gelest. I di angest vñ ob dich beruht
 dein zesein hant. hant si ab vñ wisse vñ dir wa
 es gezint dir dz vñ der eins dem gelid. De dz aller
 dem leib ge in di angest wa es ist gesait ein iegli-
 ch' der sein leib lezt. Der geb ir ein puchlin d'
 preehuig wa ich sag euch dz ein ieglich d' sein
 wep lezt es seiden vñ di pache d' gememen
 vnleuyth d' macht si ze ee preehet vñ da firt
 di gelazze d' pricht di ee. Ab hort ir dz gesait ist
 de alte. Nichts so mann. wagib dem aide dei
 h'ze wa ich sag euch nichts wellt so n' mit all
 noch bei dem himel wa er ist d' non goz. noch
 bei d' erde wa ist ein schamel sein firt. noch
 bei idm wa ist ein stat der michel n' kumig.
 noch en so bei dem haubt wa du macht n'
 gemache ein har weis od' swarz wa eine wot
 rei ia vñ nein wa w' ir mer ist dz kumt von
 de vbeln. Ich hort dz gesait ist aug vñ aug vñ
 zan vñ zan wa ich sag euch nichts vñ d' ster
 dem vbeln wa d' dich slach an dem zesein wa
 ge peut in auch dz ander vñ d' mit dir wil
 kriege in de vñ d' in zeneme dem wot. las
 in auch de mantel vñ d' dich twingst taugent
 firt stapphe. ge mit in zwei ander d' da eipst
 vñ dir d' e gib vñ d' da will enleche vñ dir

lu 16

Ufweru
Jambug

ciw^mb

luo

luo

Cap vi

Almisse

F

pett

nichte vrag in ir hort dz yepit ist hab lieb de
freund vn hab in hazz dem semt waich sag euch
habt lieb eur feint vntut wolde di euch hazz
vn pet vnd di di euch iagent vn laud yet dz ir
seit pine eniz vat d' in de himeln ist d' seme
pinne macht ptheine vber digute vn vber di
vbeln vn regent auf di gerechtie vn auf di vn
gerechtie wa ob ir di lieb habt di euch lieb ha
ben welche lon habt ir des tuud de dia mit
auch di offepund vn ob allem gantz eur brud
vntut ir mer tuude de dia mit auch di haiden
Dau seit diu nechtig alz eur himlisch vater
ist diu nechtig hnt euch dz ir eur recht idit
tut vor den leuten dz ir wt geseche vo in inem
andir weis ir habt sem mit lone bei dem vat der
in den himeln ist Dauso du machst em almyse
michte welst pinge vor dir mit dem horn alz di
trug tuud in de synagoge vn in de gasse dz p v
de geert vnde leute Sewlich sag ich euch si ha
bet enphange ne lone wa so du machst em al
myen michte weiz dem wnyst wz dinge tut do
zesem dz dem almyen sei in vporge vn dem uat
d'es picht in vporge d' vylt t d'nes **Das vi Cap**
Pauso ir pett michte welt vnde alz di trun
gnidaa lieb habet stent zebete in de syna
goge vn in de winkel in d' gasse dz p vnde
geseche vnde leute Sewl sag ich euch si habet
enphange ne lone wa so du petest so gem dei
kon vn besleiz dem ag vn pett zu dem uater
in vporge vn dem uat d'es picht in vporge der
vylt dz wa so ir pett michte welt vil rede alz

di beide sint was ir wenedz si wode hait nre
 vil rede doumichre welt in wode glich wan
 eur vat warz wt euch ist diast ede ir in
 eist Doumipett also wat myer du dabit
 ide himeln Gebeylige wode deme name zu
 kum den reich den wille wode ind' eade alim
 himel myer tegh brot gib uns heut vn vgeb
 uns myer schuld als auch w vgebe myer sch
 aldigh vn fir uns mit vspuchug suand d' los
 uns vo de vbeln wa ob ir vgebt de leue ire
 punde vn eur himlysch vat vgebt euch eur
 mypetat wa ob ir mit vgebt de leue noch
 eur vat vgeb euch eur punde was ir uastet
 nichte welt wode als di minge woght wansi
 vruyter ir antluz dz si schenke fastet de leue
 Geuol my idz euch was ir habet enphange ne
 lone waso du fastest so salb dem haubt vnd
 wach dem antluz dz di nicht wdest gepet
 uastet de leue mademe uat d' da ist vporge
 vn dem vat d' es picht vporge d' vylt d'ns
 Auchte welt euch phezze anphasz idi erddo
 ind' rost vnd in milbe vruyter vnd om die
 diebe aus grabe vn vstelle wart haizt euch
 ein phazze in dem himel do in noch d' roste no
 ch di milbe vruyter vnd in di dieb n' m grabe
 noch vtelent wa do den phaz ist do ist auch
 dem h'z vnd z liecht uas dem z leibz ist do aug
 vn ob dem aug wt enpheltig aller dem leib
 wt lauwer wa ob dem aug wt vngeng aller
 dem leib wt sint dou ob dz liecht dz indir
 is sint sintet wie vil mer wdet de d' selbe

lu 11

an

vastet
eiwige

schaz

lu 12

F
lu 11

lu 16 ew¹⁶

Sorgfraz

lu 12

finge. Nemant mag gedienē zween herte
 wa en twed' er habt i hazz de ene vñ habt
 lieb de and' n' od' enthalt de em vñ vñ smecht
 de and' n' got vñ de reich' tū mugt ir mit ge
 diene. Dorū sag ichz euch dz ir mit seit sorg
 fram euer sel' woz ir ezet noch euer leib vñ
 wo mit ir in fazzt ist den mit di sel' mer de dz
 esse vñ leip mer de dz gewant. Secht andi
 vogel dez himelz was engeen mit noch enge
 det mit noch pūmet mit i di kaste vñ euer him
 lich' vat d' sūt si seit ir de mit vil in de swa
 welch' eut mag gedente zu zelege zu seiner
 gewediste en tel' vñ woz seit ir sorg fram von
 de gewant arekt di liden dez ackerz in welch'
 weis si wafchste si en arbaitē noch en pū
 net mit reich' sag euch dz noch salomō nall
 sein wūnichlich me woz gefazt ab' in e von
 di se woz dz heu dez ack' dz heut ist vñ
 morgē woz gelegt idē aurose. Das got also
 vazzt wie vil mer ir lūgele hewe. Dorū
 welt sein sorg fram saget woz ez w' od' woz tūke
 w' od' wamit wode w' gefazt w' alle di se di
 suchet di leut wā eir vat' wāz dz ir bedū
 ft all di d' ding. Dorū zē mer erste sucht dz reich'
 gotes vñ sein gerech' t' vñ alle di se d' ding w'
 de' euch zu gelegt. Dorū mit welt sein sorg fram
 ande morgē wā d' morgē tag besoyt sich
 sell wā d' tag begiungt sein vñ bel' vñ

D' Reich' gotz

f

virtuall

 lu 6
 co 12
 m 8
 lu 6

Nebst welt virtuellen dz auch ir icht nōt
 gevirtail wā mit de virtail vñ ir virtail
 wot ir gevirtail vñ m' de mazz vñ ir me

22. et wt euch wid gemazze wā woz sich stude
 age indē auge dēms brud vñ sich stumit dē nom
 idēmauge od in welken weiz pñt dū zu dē
 bruder vñ dā dā ich aus ziech dē auge vō dē
 auge vñ sich dē nom ist idēmauge tēroynē
 zēmerste zeuch aus dē nom vō dēmaugen
 vñ dēngesicht dū aus zēzieche dē auge vō dē
 auge dēms brud michte welt gebe dē heilige
 dē hunte noch lege ein meigepfel für die
 swēndz sīs villicht icht vñ etē mit inē sūze
 vñ so si wader belet si vñ woyt euch kñcht vñ
 euch wt gegebe Sucht vñ ir findet kloppt
 vñ euch wt auf getā wā ein ieglich dā dā ei
 schyt dē enphēndt vñ dā pñt dēr findet vñ
 dem klopptēdē wt auf getā od welch mā
 ist vō euch ob in dem pñt eist pñt gibt er
 indē eine sam od ob er in eist emē sies
 dē raicht er indē emē slange dē ob nñ wie
 dā it seit vñ bel it dēnt gut gab zēgebe euen
 pñt wie vil mer eut vñ dā in dē himel nñ
 dā gibt gut gab dē eist dē in dā nñ lēd idē
 dā it welt dā euch dē lēut tū dē tū auch in zē
 geleich weiz wā dā ist die e vñ dā weiz pñt
 Bet idē durch dē engetor wā weit ist dā tore vñ
 pñt ist dē weg dē dā fūet zu dē vñ lēut vñ
 vil pñt dā dā in gent durch in wā enge ist dā
 tor vñ pñt ist dē weg dē dā fūet zu dē lēbe
 vñ lēut pñt it dā in findē hñt vñ dē falsche
 weiz pñt dā zu euch komē in pñt eppin genā
 dē wā in wendit pñt si pñt wñt wñt vñ rē
 wñt nñ dēnt it pñt lēnt si dē vñ dē dñe

luc

heilige

luc

luc

Sage

enwa falsch
weiz

paum
lu 6

di weimb'od' vō de ditzeln di seife also ein
ieglich' gut paum macht gute wuch' wa
d' pōz paum macht pōz wuch' der gut pau
mag mit gemache pōze wuch' noch d' pōz
paum mag mit gemache gute wuch' ein ie
gleich paum d' mit macht gute wuch' d' wtab
gehaue vñ wt gelegt and' feur dōu von
ne wuchnd' kont ir sie ein ie flei d' d' ap' zu
mit heret' die der get mit ind' reich d' h' mit
wad' datut d' wille meins vat der m' hime
l' nist' er self get ind' reich d' himeln an' ang
p'het zu mir and' em tag heret' heret' wei
magte w' mit ind' em name vñ w' p'f w' mit
aus d' teufel ind' em name tar w' mit man' p'
k'et ind' em name vñ d' begich ich in schand'
euch' vō mir dar'olt di myn' l'ait wā ich
d' kont eur mit dōu einieglich d' d' ahort d'
se meine wort vñ p'ut d' er wt gelich den
weisse mād' se m' h' auf pawet auf d' stem
vñ d' reise p'ay ab vñ d' sloz l'ame vñ die
winde weeten vñ g'acht and' h' auf vñ es
viel mit wā es w' g'egunt' setet auf em sepe
stem vñ einieglich et d' h'ort d' se meine wort
vñ p'ut tut d' wt gelich d' tūme mād' se m'
h' auf pawet auf d' stem vñ d' reise p'ayt
ab vñ d' sloz l'ame vñ die wind weeten
vñ g'acht and' h' auf vñ es viel vñ se m' fal
w' m' ichel vñ es w' geta dōu h' es her vollen
det d' se wort d' i g'eselschaft wud' te p'ich
vñ se m' l' e wā er w' p' l'ut als habet g'ew
l' vñ mit als d' p' h'ib' vñ d' p' h' an' p'et s' **Wur**

lu 13
hōm vñ
thm
lu 6

hi

ew d

gr
lu 9

Wando ih̄s waz ab geseiſe vō dē perſonung
geſelſchaft nachuolgte in vñ ſecht en
miſſiger ſon vñ er an pet inſagt Obte
dū macht mich getrimge ob dū wilt vñ ih̄s
ſtalt di hant er nāt i ſaget Ich wil getrimge
vñ zū hant w̄ getrimgt ſein miſſſucht vñ ih̄s
p̄ q̄um Sich d̄z dū es iemant ſagte vñ ge vñ
zeuſ dich dem pharſe vñ op̄h̄ diſ ab di moſes
gebot in q̄u en gezeuſ wado er w̄ in geſun
ge zū caparnaum En zenturio genacht ſich
zū in vñ bat inſagt Obte mein kint leit liet
ſuchtig in dem hauſ vñ w̄ vbel gequelt vñ ih̄s
p̄ zū in Ich kum vñ gepint es d̄z zenturio
antwort vñ p̄ q̄um Obte ich bin mit würdig
d̄z dū in geſt vnt mein dach wā p̄he allen
des wort vñ mein kint w̄ gepint wā auch ich bin
en man geſchikt vnder gewalt habet rit vñ
mit vñ p̄ch ich q̄u dyem ge vñ er get vñ q̄u
de andn kum vñ er kumt vñ q̄u mein knecht
tū diſ vñ er aus wado es ih̄s gehort er w̄
d̄z p̄ch vñ p̄ q̄u endi in nachuolgte Berſ
ſag ich euch al̄z vilt reue ſand ich nt inſt
wā ich ſag euch d̄z manig kumet vñ oſte vñ
vñ weſten vñ tuent mit ab hā vñ mit p̄nat
vñ mit iacob id̄e reich d̄ himel wā diſ in diſ
reich vñ d̄e aus geworffen in diſ auziſte vñ
da w̄t wame vñ iſt game d̄zent vñ ih̄s p̄
de centurio Obte d̄z geſchick al̄z dū haſt gela
ubt vñ d̄z kint wart gepint and p̄uud vñ
do ih̄s w̄z kumē in d̄z hauſ petez Er mach ſein
ſoniger luge vñ habet d̄e riton vñ er beruht

hundert
Ruthſchaft
lu 9

lu 13

ay
luc

Ein schrift
weise
luc 9

ay
luc 9

ay
luc 9

ay
luc 9

in hant vnd d'ateliess in spund vñ in ambe-
chte in wado er al et wt gemacht si brachte
in manig habet di teufel vñ er wart aus di vñ
raine geist mit dem wort vñ geput alle di da
hete dz vbel dz d'fille wind dz geput ist durch
ypas de weisse puyt ei selb na myer vñ gepu-
hait vñ myer vñ pethue wado ihs sich vil
geselshaft vñ sich ei gebot in züget vñ dz mer
vñ ein schrib genacht sich ei p'zum anast ich
nachvolgt dir wo du gest vñ ihs p'zum di sich
habet holt vñ di vogel des himels neest wader
p'nd maid hat mit do er sein haubt angeneig
waem andir vñ sein iug p'zum bet la mich ze
geegen vñ begrabeme mit wa ihs p'zum
la ditote begrabeme itote vñ di nachvolgt mir
vñ er stant auf in ein schiffel in vñ sein iug nach
volgte in vñ p'cht ein michel bewegung wt ge-
macht auf dem mer also dz dz schiffel in wt bedacht
mit de vñ de wa er selb slief vñ si genachte sich in
weckte in puyt oher macht vñ behalte vñ ver-
derbe vñ er p'zum lutzelen we vñ seit in puyt
sam do stund er auf er gepot de wind vñ de mer
vñ ein michel still wt gemacht ein p' dilaut wñ
die sich puyt wer ist dir wadi wind vñ dz mer
gehoi pmet in vñ do er wñ kume vñ dz mer
di gegen d'geygen in beygeget zweim man
aus gend vñ de greb'n habet di teufel gar stiez
lich also dz kum mocht gen durch de weg vñ
recht pueffe puyt ihs d' p'ngot wñ ist di vñ
vñ Bistuber kume vor d'zeit vñ zequelen
wa ein herte maniger sweine wñ mit verre

wändet vor wadi teufel batet in puyt ob
 du mis aus wiffst lab uns in di herte d'pwo
 vner p'gü in get vni giengte auß vni gi
 enget die pweine in secht alle di herte g'og
 him int geche si besturte sich idemer und
 sturbe inde wazzu wadi herte flüche si la
 me in distat vni kunte di alle dink vni vnde
 di d'abete di teufel in secht alle distat g'og
 aus gege ihs vni d'p' in ge puche p'late in d'
 er vber gieng vo ne ende. 10

Und i bestung v'f mens schiff lin vni für
 vber d' mer vni kom in sein stat und
 secht si brachte mein lü puchzigen
 ligen in bet waihs p'ach in gelauben
 er p' zu dem lü puchzigen si in hab zu v'rich
 dem punde v'et d' v'gebe in secht al
 vnde p'chion p'en vnt in d' p'port und
 do ihs her gesechte in gedanke er p' w'
 gedent er v'bel ding in eine h'ze w'z ist
 leibte z'g'ant dem pund v'et d' v'gebe
 od' z'p' z'p' auf vni ge w'ndz in w'z d'
 d' punde in d' hat gewalt d' punde z'v'ge
 be auf d' ende d' p' er guld dem lü puchzigen
 p' auf hob auf dem bet vni ge in d' haus
 vni er punde auf vni gieng in sein haus wan
 di gesechschafte p'chens si forchte sich vni w'
 niden in d' der dag ob solche gewalt d' me
 p'he in d' ihs v' gieng v' d' an d' p'uch
 ein magi z'ant zolle mit namantheus
 vni er p' zu in nachuolgt in vni er punde
 v'f in nachuolgt in vni d' es w' getan

ew^maj^r
lu⁴

leptert

f^r
aj^r
ew^m
lu⁴
aj^r

Abgestheidi

do ih̄s riet indē hant secht manig d'offe
 pūder vñ d'pūder tōme vñ riet mit ih̄s
 vñ mit sennūgn vñ diphareet ruckes si
 ppen zu sennūgn eur maist wauu p eint
 de offen pūdn vñ mit dē pūdn vñ ih̄s hortē
 d'pūdn indē gerūde ist mit dinst des arat vñ
 de pēche wāget vñ lūt vñ dinst es ist ich wil
 d'brūd vñ mit opf wāich lōm mit aū ruffen
 dē rechte wāde pūdn dō genachte sich aū
 im die iūger ioh̄es sager wāu vāst vñ
 diphareet enail wāden iūg sager n vñ
 ih̄s p'zū mūgen dē d'pūdes pēutig vñ
 gerast d'wel d'pēutig ist mit in wāding
 lūmer d'pēutig vñ genome vñ m vñ
 dē so sager p'wā lēn lēgt d'pūck dē neue
 ruckes ande alt gewant wāes nunt senn
 pēck vñ dē gewande vñ der ipe wē vñ
 noch pēget mit dē neue wein idialtē uas
 nemand m wē d'inas wōdet zepōchen
 vñ d'wein vñ vgoze vñ d'inas vñ d'be
 p'pē lēgt dē neue wein id'newe uas vñ
 beide wōdet p'engant behalte dō er riet
 aū ind'ed mē secht ein sager genacht sich
 vñ anbet m sager oher mē mē tōcht ist nū
 tot wā lūm vñ lēgt dē hant auff vñ
 p'lebet vñ ih̄s pūdn aū vñ nachfolgt
 im vñ senn iūger m pēcht ein weip d' dā
 het d' lūte dē hēmlische pēcht vñ in die
 genacht sich lūnd wārt vñ riet dē pūm
 senn gewand wā p'p' m r ob ich allam
 nē den pūm senn gewand ich wē behalte

f
11^r
11^v11^r11^r
11^v
lu 811^r11^r

Vn ih̄s belet sich er sach si vn̄ p̄r Tocht̄ hab ze
 v̄sicht dem trewe hat dich gemacht behalten
 v̄nd d̄z weip v̄t gemacht gepunt zū d̄r stund
 v̄nd o ih̄s w̄z kum̄e ind̄z haus des furst̄ vn̄
 het geseche d̄s wegle v̄nd d̄z gepelst̄haft
 w̄z aus geworffen er gieng in vn̄hielt ir
 hant vn̄ di diern stund auf v̄nd d̄z mer gieng
 aus in alles d̄z land vn̄ ih̄s v̄b̄ gieng d̄n zw̄
 en plintē nachuolgte in ruffet vn̄ sagt der
 sund̄r d̄s der br̄nd dich vn̄per w̄do er w̄z
 kum̄e ind̄z haus d̄i plintē genachte sich zū in
 vn̄ ih̄s p̄r zū in selauht̄ v̄ d̄z ich euch d̄z
 m̄ge getun s̄ip̄en zū in oher iado mit
 er ir aufe saget nach eure gelaube v̄d̄ euch
 geta v̄nd ne aufe wurde auf geta vn̄ ih̄s
 der diot in saget secht d̄z es iemat w̄z vn̄
 si gienḡe aus si v̄merte in alle d̄e land w̄a
 do si vn̄ aus geḡage secht libachte in om̄
 man sinne habet d̄e teufel v̄nd o er het aus
 gewurfe d̄e teufel der stund d̄rett vn̄ d̄z gep̄
 l̄st̄haft w̄udte sich saget w̄a als ist d̄r p̄hem
 m̄enst̄ w̄a d̄i phariseer p̄en ind̄e fursten
 d̄e teufel w̄ist er aus d̄e teufel vn̄ ih̄s vn̄
 gieng alle d̄i stet v̄nd d̄i cyrell lern̄t in̄e v̄
 magoge vn̄ p̄digt d̄z ew̄n̄ d̄z reich vn̄ ge
 punt alle vn̄ gepunt̄t vn̄ alle siecht̄ w̄a d̄
 er sach d̄z gepelst̄haft er d̄ br̄nd sich ir w̄a p̄am̄
 gemutet vn̄ laye als d̄i phase mit habet d̄e h̄r
 te do p̄er zū in iuḡn̄ d̄n p̄h̄ michel ist d̄z sin
 te w̄ad̄ w̄er ist l̄uaḡ d̄o uibite d̄e h̄er d̄z
 sm̄ttes d̄z er sende w̄er an sein sm̄te

v̄nd d̄z gepelst̄haft
 w̄ist er
 sprach
 d̄z d̄m
 mit tot w̄a se
 steht vn̄ p̄
 ott sem

MMSB

mit
 d̄m
 l̄uaḡ

Wad er ih̄s enaant nes sein v̄nūgh̄ v̄n
gab in gewalt v̄ber die vn̄aine geist des
re aus w̄isse v̄n gep̄unte alle v̄n ge
p̄ucht v̄n alle pech̄t v̄n die mit dinamen
d̄ v̄n pote d̄ eyre symo d̄ d̄ aist geh̄ne pet
v̄n andas sein bruder iacob zebede v̄n ioh̄ns
sein brud̄ philipp v̄n bartholomeus thomas
v̄n antheus der offen p̄inder iacob allhei d̄ ha
teus v̄n symo anane v̄n iuds st̄nocht d̄ in
mitt die v̄n p̄ant ih̄s v̄n gebot in p̄igt inde
wege d̄ heide get mit v̄n ind̄ p̄et d̄ p̄marica
n̄ k̄unt mit w̄anoch̄e get z̄ d̄ p̄haff d̄ es
haus̄ ist d̄ da v̄derbe w̄aget p̄d̄igt p̄igent
w̄ad̄ reich d̄ himel nach et d̄ ep̄unt d̄ p̄iech
te d̄er p̄et d̄ tote d̄eremigt d̄ in p̄flige weist
aus d̄ teufel v̄gebe hab̄t irs emphange v̄ge
be geb̄t mit welt be p̄ox̄e gold noch silber
noch m̄ūge an eure ḡirtel noch t̄aschen
idem weg noch zwen rocl̄ noch p̄huch noch
rute w̄a windig ist d̄ v̄ber seins exens w̄a
in welche p̄at od̄ c̄astell̄ n̄ in get st̄agt w̄a w̄a
dig sei mit v̄n belib̄t d̄ om̄ia d̄ z̄ dar aus
get w̄a p̄ n̄ in get id̄ haus̄ so q̄unt es p̄
gt f̄ud sei d̄ in haus̄ v̄n em̄p̄ ob d̄ haus̄
w̄t windig f̄ur f̄ud fert w̄d z̄ euch v̄n em̄e
glich d̄ euch mit emph̄echt noch eir wort
nicht̄ hort d̄er aus v̄o d̄e haus̄ v̄n v̄o der
pat sch̄ut d̄z gep̄ippe v̄o eure f̄ur̄e in z̄u
gezeug d̄er w̄t p̄t ich̄z euch v̄n ḡiblich̄ w̄it
d̄e land d̄ p̄odom v̄n d̄ gomor̄a v̄n d̄e tag d̄er
v̄n k̄iden d̄ir pat secht ich̄ sent euch als

m³
lu 6

m⁶
lu 9
Co 9

lu 10

erwer f̄nd
k̄unt auf
es w̄a abes
n̄ w̄t w̄dig

lu 10

dischaf in nigt d'wolf donu seit wiczig ab
 di slange vñ einmaltig ab di taube wā hūteuch
 vor den leute wā si antwte euch in dē reie
 vñ geapfelneuch in nē synagoge vñ ir wē ge
 siat gū dē künig vñ gū dē rich in vñ mich in
 gū ein gezeug vñ dē leute wā so sie euch ant
 wte michte welt gedouke in welch werz od
 wir redt wā gū d'pauke wir euch gebe w
 ir rett wā ir seit mit ir dā redet wā d'geist
 eurs vats rett ieuch wā d'brud' antwort
 dē brud' gū dem tode vñ d'vat dē pin vñ di
 pin sent auf wid di vet vñ quelet si mit dē
 tode vñ ir wē in hāz alle leute vñ mēne
 nam wā d' dā volent vñ gā andz ende der
 wē behalte wā so sie euch iaget in dū stau
 fliecht in s' andi d' ewol pag ichz euch ir vo
 llent mit distet d' ist vñ gā d' künig d' pin der
 maid d'et iūger sei mit vñ dē maister noch
 d' knecht vñ sein herre es begunigt dē iūg
 der sei als sein meise vñ dē knecht als sein b
 re ob pī dē vā d'et ingepindes ruffent bel
 rebup wie vil mer sein heimliche donu nich
 te welt euch furchte wā mit ist so bedeckt
 d' mit wō d' offet noch so vborse d'nt wōze
 weissen d'ich euch pag in d' vñ gā d' pag an
 dē liecht vñ d'z ir habet gehört mit dē orn d
 p d'igt auf dē dache vñ michte welt si furchte
 di dā d' slachtet dē leib wā d' sel mügent sint
 d' slachte wā noch in furcht dē der dā mag v
 liefe die sel vñ dē leib id angst dē zwe pper
 limg sint si mit v'kauf vñ em helblimg vñ

113
lu 21

lu 12

lu 6

beelze
bub

112
lu 12

Bekene

ay 8

lu 9

lu 12

lu 12

lieb

lu 18

lu 14

Emphan

trunk

ay 9

lu 1

em vo in sellt mit auf di erde an eue vater
 wa auch di har eue haubtes mit alle geralt
 Donu nicht welt euch suchte ir seir pesser
 de manig peshing Donu einieglich d' men
 begicht vor de leute v' nich begich sein vor
 mein vat d' in de himeln ist wa d' mein ver
 laugent vor de leute v' nich blauche sein vor
 mein vat d' in himeln ist lichte welt we
 ne d' ich kum ze lege sud an di erd ich kom mit
 ze lege de sud wa d' z waffe wa ich kom zesh
 eide de mensche und sein vat v' di tocht und
 ir mut v' di s' mut wid ir swiger v' di hem
 liche des mensche und et sein s'ent der mer
 liebhat vat d' mut de mich d' ist men mit
 windig v' der da liebhat de sin d' di tocht
 vber mich d' ist men mit windig v' d' mit
 nunt sein kreuze v' mit nachfolgt d' ist
 men mit windig der sein sel findet d' blic
 pi v' d' sein sel v' leust v' mich d' findet si
 der euch enphecht d' enphecht mich v' d'
 d' mich enphecht d' enphecht de d' mich sat
 der da enphecht de weispuge in de name
 des weispuge d' enphecht de lon des we
 spuge v' d' da enphecht de gerechtie in
 de name des gerechtie d' enphecht de lon
 des gerechtie v' einieglich d' da gib ein
 trink ein selb kaltes wazze ein vo dijen
 minste allen in de name der iug' gewol
 pagichz euch ir v' leust mit sei v' lone **x** i
Und es wi geta do ihus het vollet ze
 gebitte sein v' iug' ir vber gieng

dan d'et leit vñ p'digt mē stete wā do ioh̄n
 het gehort inden pange di w'belustz et p'nt
 zwen vo soniugh et p'quim bysar d'daist
 kunftig od' bāt w' eines and' m'ibē anw'et
 et p'quim. Het vñd kint ioh̄n d' d' d' d' d'
 habe gehort vñgesehe d'plinte seche vñd
 lāne gende d' m'issig w'de gereinigt d' itaube
 hoit d' wote d' stete d' arme w'de gep'digt
 vñ et ist selig d' mit wt bēraibtan m' wā do
 si wñ h'ingegange ih̄us begind zep'ye zād
 gepelschaft vñ ioh̄n w'z giengt r'aus m' di
 w'ye zep'che eine vor bēwegt vñ d' w'nde
 wā w'z giengt r'aus zep'che emma gep'at
 m' l'inde gewande secht d' d' ap'nt gep'at
 m' l'inde gewande inde heuss d' k'unt
 p'nt si wā w'z giengt r'aus zep'che em w'ei
 sage doch ioh̄n sag euch vñ et ist mer d' em
 w'ei sag wā d' ist vñ d' gep'ribet sch'end ut l'ich
 m' engel vor d' m' an' l'ug d' d' a vor bēw'et
 d' m' e weg vor d' d' w'ei sag ioh̄n euch m' d'
 d' gebon d' w'ei d' m' d' m' m' d' ioh̄n
 d' m' uffer wā d' d' m' m' ist m' d' reich d'
 himel d' ist mer d' ex wā vñ d' t'age ioh̄n
 d' m' uffer vñ m' d' reich d' himel d' z'leidz
 l'iste vñ d' g'ewalige bēg'it et ez wā alle d'
 ce vñ d' w'ei sage w'ei sage vñ an ioh̄n
 ob r' wellt enphache et selb ist helias d' da
 vñ kunftig d' om hab zehon d' hore wā w'e
 w'z ich gelich d' g'eslecht es ist gelich d' en
 den d' d' ap'nt et and' m' m' d' d' d' ap'nt
 w'e enzanit geliche saget vñ p'inge euch vñ

lun

lun

lun

ic enprijngt nt w'flayte mir enwent nt
 wa'obus d'auffer kommt ezet noch lukt
 vn si sijet er hat de teufel der sind' nund
 kom ezet vn' w'ntet vn' sijet secht em
 ma'fraz vn' em t'ink' der wens en'feind
 d'offe'ruud' vn' d'p'ind' vn' di' weisht' p' gere
 ch'haftigt vo' re'p'ind' do' begiud' d'ez' reent
 werze de' p'ere inde' man'f'p'em' h'eft' vn'
 geta'de' si mit h'ete' gemacht p'uz' d'we' d'it'o
 ro'p'm' d'we' d'it' p'ap'ida' wa'ob' in'v'ou' vnd
 in'p'dom' vn' geta'di' k'efte' di' d'ap'nt' getan
 i'eu'ch' villich' si h'ete' gemacht p'uz' i'k'em'
 vn' i'fche' d'och' p'uz' i'ch' zeuch' v'giblich' er
 wt' d'ir' in'p'dom' ande' tag' zu'de' v'itail
 de' eu'ch' vn' d'ic'aph'arnau' der h'och'p'udich
 de' v'uz' ande' h'imel' d'us' reigt' ab' v'uz' die
 helle' wa'ob' in'p'dom' vn' geta'di' k'efte' di'
 d'ap'nt' geta'di' d'it' villich' si vn' be'bile' v'uz'
 an' d'isen' h'eutige' tag' d'och' p'uz' i'ch' d'it' d'
 v'giblich' wt' d'em' land' d'p'dom' ande' tag'
 zu'de' v'itail' de' d'it' i'nder' zeit' d'is' am'v'te
 vn' p' o'her' vat' der h'imel' vnd' e'nd' eu'ch'
 begi'ch' d'it' d'it' d'it' h'ast' v'bou'ge' d'it' d'it' vor
 de' weise' vn' v'orde' w'iz'ige' vn' h'ast' p'd'
 offent' den' l'ugeln' al'p' v'it' wa' al'p'it' was
 es' g'efellich' vor' d'it' alle' d'it' p'it' in' geant'
 wt' vo' m'em' vat' in' k'em' d'ent' de' p'it' v'ou'
 d'vat' noch' de' vat' w' d'er' sent' mit' m'e' d'
 p'it' v'nd' m'es' d'p'it' wil' d'offe' k'it' alle
 zu' m'it' d'it' arbeit' vn' seit' gelade' vn' i'ch'
 w'it' macht' eu'ch' v'ent' auf' eu'ch' m'e' noch'

puz

luio

ew' b
luio

vn lnt yo mir waich bin seyst vndemü
 gs hte vnre sint wie ein jeln wamem
 ioch ist seyst vnmen pünde ist leicht

Inder zeit ihs gieng andersonntag
 durch di seite wägen iugn hungt sibe
 quade zereibe d'errecher vn ze erze
 wadi phariseer puchen n ppen zu in sich
 dem iugntund dz in mit gezint zu tünd der
 sonntag vn er p zu in laste mit woz daud
 tet do in hungt vnd die mit in vn in velh
 werz er in gieng in d'hauf gotz vn az di pwr
 d'fulegung di in mit gezante zeeze noch
 de di mit in vnneut allem d' phasse der
 sonntags enzeube d' sonntag in d' tem
 pel vn sint anphuld waich sag euch das
 dux ist mer den der tempel ob ir wirt w
 dingos es ist ich wil d' bund vn mit oppher
 Ich er mit v dampf di vnphedliche wand
 sind maidist ioch ein her der sonntags
 vnd d' woz vber yange dan et kom in e syna
 goge vn secht ein ma woz habet ein dune
 hant vn p stagit in pigt ob es gezem zege
 pinte des sonntags dz in bempst waer
 pzum welch man ist vo euch der d' hat
 einphase vn ob es velle in di grub der son
 ntags hellt er d' mit vn er hebt wie vil
 mer der mensh ist bezz d' d' phaf wa
 al pigt gezint es noch wol zu in d' es p
 ntags d' pper zedem menshe streck d' ei
 hant vn er pacht p vn pwr in gepilt
 iger ptheit als auch di ander wadi ph

112
 146

ed lant in
 mit d' ee
 dz di phaff

1118

ay³

rifeet gieng aus si machie int widd' in
 welch' weiz si in v'lire waihs west es er
 schid sich dan in many nachuolgte in vn
 er gepundet si alle vner gebot nids sint in
 achte offen das d' fülle wurde dz gepnt ist
 durch ymas de weyprage pnt. **S**echt mem
 kint dz ich hab d' welt men lieber inde en
 rant wol gesiel mem sele. **I**ch setze mem
 geist auf in vn er d' kündet de leute dz vnt
 er lreigt mit noch en rufft noch kint hort si
 si me. **I**de gazzen vndz geswackelt wor zebr
 chert mit vnde richede flachs vlesch er
 mit vns dz er aus gewist dz vntail zu der
 vber windung vnd leute yschent sich an
 seine nam. **D**o wir in bracht ein man stüne
 vn plint. **H**abet de teufel vner gepnt in
 also dz rett vn gepuch vn alle di geselphast
 wudte sich vn ppen. **I**st durt den mit d' p
 dauidz. **W**adi phansee hortens ppendir
 wist mit aus di teufel neir ibelz epus de
 fuyte d' teufel waihs west ir gedanke er
 pzz in ein ieglich reich geteilt wid' sich
 wt vruyset vn en iegh hauf od' pat getei
 lt wid' sich beset mit vn ob puchanaß ist
 geteilt aus wist puchan. **E**r ist geteilt wi
 d' sich. **D**ou in welch' weiz beset sein reich
 vn ob ich ibelz epus aus wist di teufel er
 pnt in vnem werfet si aus. **D**ou vbet si
 eur vntail. **W**aob ich ide geist gotz aus wor
 fe di teufel. **D**ou dz reich gotz sit kint auf
 euch. **O**d' in welch' weiz mag niemant in gen

Belzebub**ay³**

luu

in d'haus des starkē zebemubē sein vas noir
 er bindet dem erpē dē starkē vñ dē betau-
 bet er in sein haus d' mit ist mit ind' ist wñd'
 mich vñd' mit pmet mit ind' zepret d'oz
 puf ichz euch emiegl' pind vñ pott wñt vñge
 bē dē leute wā d' geist des pottes wñt mit ver-
 geben vñd' d'appt d' wort wñd' dē pñ der
 maid d' wñt in vñgebe wā d' pñt wñd' dē hē
 lufe geist d' wñt in mit vñgebe noch in dir
 wñt noch ind' künfte iōd' macht dē paum
 gut vñ sein wuchet er gut iōd' macht dē paum
 pose vñ sein wuchet er böse Einsel d' paum
 wñt d' kant vñ dē wuchet d' geslecht der
 vñpñ in wñt wñt mñgt ir geredē das gut
 so ir seit vñbel wā vñ dē begung pñndē hē
 cze redet d' mñd d' er gut mñpñ vñ dē gute
 pñag sñt brigt er d' gut vñd' vñbel mñpñ
 vñ dē vñbel pñag sñt brigt er d' vñbel wñch
 pñt euch d' emiegl' mñpñt wort d' d' leut
 redet sñt gebent rede vñ in wñd' d' tag d' vñ
 raik wā vñ dē me wñt wñt pñt gerechthaf-
 tñt vñ vñ dē me wñt wñt vñ d' wñt Do wñt
 wñt in etlich vñ dē pñt vñ vñ dē pñt
 pñt pñt wñt wñt wñt pñt emzeiche
 vñ d' er antwort vñ pñt zñm geslecht vñbel
 vñ eebñt d' d' pñt emzeiche vñ zeiche
 wñt in mit gegeben neur d' zeiche jonas
 des weispñt wñt jonas wñt in dē pauch
 des wall vñt in tag vñ in nacht also wñt
 d' pñt in dē me d' erde in tag vñ
 in nacht di man vñ in mñt pñt auf d' dem

113
 lu 12
 pñt

Reden

lu 6

mñt
 gñt

ewñt

zeichen

lu 11

1133

vteil mit diem geslecht vñ v dampet es wā
 smacht puz inder p d i g t i o n a s vñ p e c h t
 d i e m e r d e i o n a s d i e l i n g i n v o o p e s t e t
 a u f i n d e m v t e i l m i t d i e m g e s l e c h t v n d v
 d a m p t e s w a p i k o m v o d e e n d e d e r d e z e h o m
 d i w e i s s h e i t S a l o m o n p e c h t d i n i s t m e r d e r
 s a l o m o n w a p o d v n r e m g e i s t a u s g e t v o d e m
 m e n s c h e e r g e t d u r c h d i d u r c h s t e t s u c h e t
 u v n e r s i n t i t m i t d e n p t e r i c h l e r e w i d e r
 i n m e i n h a u s v o d e m i c h a u s g i e n g v n p o e r
 f i n n t e r s i n t e s l e r g e r e m i g t m i t p e s e m o n
 v n g e z i t d e n g e t e r v n n i m m e m i t m i n v n a n d
 g e i s t e r g e t d e n p e c h v n i n g e n d e n t w e l l e t
 p d a v n d i n u g t e d i n k d e z m e n s c h e w d e t e r
 g e r d e n d i e r t e n a l s o g e s c h i c h t a u c h d i e m
 v b e l i n g e s l e c h t n o c h d o e r r e t z u d g e s e l
 s c h a f t S e c h t s e n m i t v n s e m b r u d s t a u d e
 a u s w e n d i g v n s u c h e t z e r e d e m t i n w a
 e i n p f z u i n s i c h d e n m i t v n d e m b u d e r
 s t e t a u s w e n d i g v n s u c h e t d i c h v n e r a n t
 w i t d e m s a g e t i n v n e r p p w e l k z i s t m e i n
 m i t v n w e l k z p u t m e i b r u d v n d i e s t r a c t
 d i h a n t a n s e m i n u g v n p p g e c h t m e i n m i t
 v n m e m b r u d w a n e i n i e g s d d a t u t d e n
 w i l l e n m e i n s v n d i n d e n h i m e l n i s t e r
 s e l b i s t m e i b r u d v n s w e s t v n m i t z e

In dem tag ihs gieng aus vo haus er
 p r a z b e i d e m m e r v n m a n g g e s e l s c h a f t
 a f t p o m e t s i c h z u i n a l s o d z e r a u f s t e g
 i n e i n p f e s t l i n v n p r a v n a l l e d i g e s e l s c h a f t
 s t u n d e b e i d e m g e s t a t t v n e r r e t z u i n m a

an
lug

ing dink ingelichsam puyet **S**echt er gi
 enge aus d' d' seet ze een sem pume vnd
 do er seet **E**rluch di sieln beiden weg vnd
 di voyell come vneze n wadi and sieln
 indz seimig do si mit herte vil erde vnzehat
 wunde si geborn was herte mit dief d' erde
 wado der si mit si d' harte was herte mit **g**eborn
 worteln vnd warte wadi and sieln vnt
 don vndi dorn wuchsen vnt si edel si wa d'
 di and sieln indiguten erde vngabe wuch
 den emc valt den emc valt den emc valt
 salt der om hab zehorn der hort vndi in
 ger genachte sich si ppen zu in wam redet
 dunt in ingelichsam et antwort vnt zu
 in wa euch ist geben zekene di auge des
 reichs d' himel wa in ist si mit gezebe wa
 d' d' hat den wt gezebe vnt in bequint
 wa d' da nicht hat **J**och d' er hat d' wt
 gemme vorn d' d' rede ich mit in ingeli
 chsam d' di gepredede nicht seche vnd
 di hornde nicht hornt noch vnt met d'
 in wurd d' sielt di weynung **Y**rias
 puyet **I**n hort mit gehort vnt vnt met mit
 vnt secher secher vnt vnt secht mit wa
 d' d' harte dia voll ist d' fuztet vnt horte
 swlich mit de om vnt beslupen te auge
 d' si etwen icht seche mit den auge vnd
 hornt mit de om vnt vnt met mit de hte
 vnt wdet pbelet vnt ich gepint si wa pelig
 mit eur auge wa si sechet vnt eur om wa
 si horn et siel **J**erich sag ich euch d' manig

Matthens

an
lug

Lu 10

weiffen vngeredhe beyde zeredhe didi
 die ir recht vnd suchet ir mit vnzechom die
 dunk di dunk di ir hort vnhorten mit wan
 ir hort di gelichsam der seende einiglich
 d'ahort d' wort der reich vn'eb mit ver
 nimt der vbel kint vn'zucht d' d'ust ge
 seet insem heize dur yt d' d'ust ge seet
 beiden weif wad d'ust ge seet auf d' ster
 mit dur yt d' d'ahort d' wort vn'eb zehat
 enphedht mit freunden waer hat mit die
 witzelnim waer ist vn'et wap das
 d'rechte in diagut ir gemacht zehat
 wt er betrubt vn' d' wort wad d'ust ge
 seet vnt di dom dur yt d' d'ahort das wo
 rt vndi sort dur wlt vndi inuheit der
 reich in der secht d' wort vn'eb ir gema
 cht an wucher wad d'ust ge seet idiguten
 erden dur yt d' d'ahort d' wort vn'eb vn'e
 mit vn'punft wucher vn'macht einft
 de emt valt wade emt falt wade em
 vt falt ein and' gelich in fur leyt er in pa
 gent d' reich d' himel ist gelich em man
 der da seet gute rone anson ad wado
 di leut flieffen dem sent d' kom vn' vber
 seet den nullen inmet der weite vnd er
 gieng wado d' staut wt gepaythe vn'ete
 gemacht wuch do enphme auch di nulle
 wad krecht der rone der in gepnd gena
 die rich Sippen zu in gher seet d' mit
 gute rone an dem ader doni woro hat
 er den nulle mer p' zu in d' masent hat

Surechte

die geta wa di knecht p zuin willen wir
gen vnlese raus vn er p nem villicht so
re auslest di nulle raus wurtzelt auch de
wurtze enzamt in latiet weds wachse
vns cu de p me mnd zeit des pntes Ich sag
zu de p m mnd er ptelet aus di nulle vnd
pndt sei zu pndlin p zu v p rne waden
wurtze pmet in me lapt ein and in gelichp
fürlegt er in saget d reich d himel ist gelich
em kom des pntes d d nam mnt er seet es
an sem acker in d es ist d mnt mit allen
p me wape es gewedht es wt mer de alle
di kole in wt ein pamm also d di vogel des
himmel künnt in wonent auf sem pte in
and in gelichp m rett er zu saget d reich der
himmel ist gelich dem hefel de d weip mnt
v n in v p ngt vnt diem mazz melbes bis d
es als wt der habe alle dyed in l rett ihus
zu der geselschaft in gelichp m vn angeli
chp m rett er mit mit in d d fülle wurd d
geset ist durch de weyspate saget Ich bin
auf mein mnd in gelichp m vnder kinde
di v p orten d mnt d schickung d wlt v n
do er het gelazze di geselschaft er kom in
d hant vnd sem iuger genachte sich zu
in saget vnt scheid vns dyse gelichp m
des wurtze v n der nulle des ackz & ihs
v n wt v n p d er da seet de gute pamen
d ist der p m der meide wader acker d
ist dyse wlt wad gute pame d pnt di p m
des reichz wad di nulle d pnt die p m allha

97e
lu 13

lu 13

fraye sune wad' seint d' s'ber seet d' ist d'
 reusel wad' pnted' ist di vollendug d' wlt
 wadi pnter d' pnt d' engel dom' als die m'
 lle wdet gesmet vñ wdet v'brant idem
 seint. Also wt' ez ind' sollendug d' wlt der pñ
 d' meide sent semengel vñ plesen alle trubal
 vñ sem reich vñ alle didant di vngn'heit
 vñ leget s' inde autosen der seint do wt' wo-
 ne vñ gysgrameug d' zend vñ d' leuchte
 di gerechten als d' pñ indem reich vñ vater
 der orn hab zuhord' hoit d' reich d' himel
 ist glich dem schage vñ poye indem ader
 waso ind' menich od' man sündet er v'br-
 get m' vñ get vor steide vñ p'laust alledit
 d' er hat vñ kauft de ader. Ab d' reich der hi-
 mel ist glich ein kauft mad' d' p'licht di gute
 vñ gylt wado er het siude ein vñers mer
 gylt m' er gieng vñ p'laust alledit di er
 het vñ kauft es. Ab d' reich d' himel ist glich
 dem merze geleyt ind' mer vñ dorin gesmet
 vñ allem geslecht d' v'p'che wado es w' sol-
 si zuge es aus vñ p'ze beidengestat vñ
 di guten d' welte s' m' p'z wadi bösen w'it
 sen raus. Also wt' es id' vollendug d' wlt di
 engel gend aus vñ p'heidet di v'beln vñ m'it
 d' gerechte vñ leget s' id' autosen der seint
 da wt' wame vñ gysgrame d' zend vñ nemt
 in alle dise d'it. S' p'pen g'umma d' p'z m'
 doue in iegh p'ber gelt indem reich d' himel
 ist glich ein m'it vñ d' es in gepind' d' d' p'it
 bringt vñ sem schage di newe d'it vñ di

alte waes wt getado ihs het volledet di
 se gelichsam et vber gieng dan vnkomin
 sein vat lant et le p mine synagoge also
 dz sich wudte vnsen wo vo ist die die
 weisheit vndi krest ist dir de mit d pudes
 pudes semmüt ist pidenit geheisse maia
 vnsen brud iacob vni ioseph vnsyn mo vni
 iudas vni seine swestri sint pidenit all mit
 vns don wo vo sint diem alle die dine
 vni wurde geert am in wa ihs p qum
 der weisag ist mit on ere neut hem vat
 land vni hem haus donert et damit manig
 n dem zeit kreste vniere vngelaube
 heodes siert des sierteteib hort dis
 mer vo ihs vner p qusen kinde dir
 ist iohes d taufer et ist d stande votore
 vni don vlet di krest in wa heodes hielt
 iohes in bant in vni legt in de kanker vni
 bodiaman dz weip sein brud wa iohes p
 zum si gezint dir mit zehabe vni er wolt
 in d slache et forcht dz voll wasi hetem
 ab em weisage wa an den gebürtliche
 tuf heodes di tocht bodiad p mung inigt
 vni es gesiel heodes do vo gloat er n mit
 aide zegebe w dinge siert vo in vni
 w d for gemant vo m müt si p gib mit of
 einer p huse in dz haubt iohes des taufer
 vni d lunt w beraubt wa vni dz gesvorn
 recht vni d m di da engant paze se
 büt et is zegebe vni pnt vni gub haubt
 iohes in de kanker vni sein haubt wt bracht

76

ay 6
lu 2
10 2

76
lu 3
lu 9

auf ein schiffeln vñ wē gebe d' diem vñ si bra-
 che es ir mūt vñ sem aufer genachte sich si
 name sem leip vñ begreibe in si kom vñ der
 künnes ihs wado es ihs gehort et schied sich
 dan mein schioppin ein halb in ein wūst stat
 vñ do es di geselschaft gehort si nachvolgte
 in zefuere vo de stete vñ er gieng aus et sich
 en inuchel geselschaft vñ er der bünd sich ir
 vñ gepunt ir sieche wado der abent wē gem-
 acht sem iuger genachte sich zu im pūfent
 di gestat ist wūst vñ distind vber get reut
 la di geselschaft dz si gen m di fapell in lau-
 sen in zeeze wā ihs p' zu in si habet mit
 durst zegen ir gebe in zeeze si antworten
 im wir habē hie mit den v brot vñ in vīsthe
 et p' zu in pūngt mirs her vñ do er het ge-
 boten d' geselschaft zepazē auf dz bewē er
 nam di v brot vñ di in vīsthe et sich auf i
 de himel et gesegnet di brot vñ brachz vñ
 gabz sem iuger wā di iug' gaben d' gesel-
 schaft vñ si azē alle vñ wurde gesat vñ
 si habe auf di beleibung in forb p' der broch-
 ug wā di ald' er zorden wā v trauet d' man
 andi weip vñ di elūzeln vñ zehant ihs ge-
 bot sem iuger auf seige in ein schioppin vñ
 vor in zegen vber dz mer bis dz er gelieze
 di geselschaft et seig auf alle in pettet an
 dem pēy wā do der abent wē gemacht
 et wā allen do wā dz schioppin wē gewor-
 se vñ wā inde inuēt der mer wā d' wint
 d' wā wider wīdug wā vñ di stēden

119
 119

v brot

ew A

vñ do er het
 gelazē die
 geselschaft

aus

wachend nacht er kam zu ingen auf de
 mer **V**n pache ingen auf dem mer **p**ur
 de betruet puer waes yt er laugmiz **v**n
 niesen vor forchte **v**n zehant ihs rett zu
 m puer **h**abt zu vricht ich bins michton
 welt euch forchte **w**a pet **a**ntwrt er **p**
 oher ob du bist so gebeut m zekumen
 zu dir auf den **w**azn **v**n er **a**ntwrt **p**
 kum **v**n pet steig ab vo de schefflin er gi
 eng auf den **w**azn **d**z er ten zu ihs **w**a
 doer sich **e**n puer wint er suchet sich **v**n
 do er begunden z epnten ei nef puer o
 her macht mich behalte **v**n zehant ihs
 stacht di hant **e**r begriff m **v**n **p** zu m
 luezels glauben **w**aub **a**u gezwifelt
Vn do er waz auf gesiege indz schefflin **d**
 wint hort auf **w**a di darw in dem pue
 pflin di come **v**n anpete m puer **b**erw
 du bist der künigotes **v**n do p winge fere ob
 dz mer **d**i komen indz lant d' genesar **v**n
 do m beted' lant di mand' **p**at **d**i pnten
 falle di gegent **v**n brichte m alle di da
 heren dz vbel **v**n batten m dz p als vil be
 rure den pñe **p**ne gewandes m alle di
 m tute di wurde gemacht gepunt **xv**
De genachte sich zu m di pñub' m
 di phariseer von m pnt **w**aub
 gent den iung di pte d' alte **w**a n p
 wachent mit r' hende so p ez et dz bot
 waer self anwt er **p** zu m **v**n m
 ober get r' dz gebot gotz v m eute pten

a/c
 ew' m/c

a/c

wa got d' p' die var vñ mit vñ d' daflucht
 dem var od' mit der reib des todes wair
 p'cht. Ein ieglicher d' dapt zusem var od'
 zusem miter w' gab ist vñ m' die nuch
 dir vñ er eret mit sein var od' sein miter
 vñ er hat gemacht vñ p'ig d' gebot gotes
 vñ er e' p'et. Ein vñ wol hat gewei p'igt
 vñ euch vñ m' p'igent. Die vñ eret mich
 mit de lepen wair h' ist ver vñ m' wa
 lache anson diener p'mit. Gilt die le' vñ di gepot
 der man vñ er eng ant' rief zupich d' ge
 seltschaft er p' zum h'ort vñ vñ eret daz
 an dem mud inget d' entzeubt mit de me
 p'he wad' an dem mud aus get d' entzeu
 bt de me p'he do genachte sich sein m'ger
 p'ffen zum w'ist du d' di p'han p'et ha
 bet gehort die wort vñ p'm beuibt er
 antwort vñ p' ein iegh phlangung di me
 himlisch var mit hat gep'lang di wot vñ
 aus gewurtzelt lart. Sipint plint vñ d'
 lant d' plint w' ob d' plint de gibt ge
 lait dem plint. p'and fülle p'm di quiben
 wapet antwort er p' zum vñ p'hand
 vñ d'ise gelichsam vñ er p' vñ er p'et
 noch on f'arnust vñ eret mit d' alles
 d' an dem mud inget d' get in de p'uch
 vñ wot gelatze in p'heidung wadi z'm
 mud aus gend di gend aus vñ dem h'ize
 vñ di entzeubt de me p'he w' vñ dem
 herze gend aus vñ belgedante w' m' lacht
 brechung. Gemain vñ teuph die p'ht ful

sich gezeuget vñ pott dazint didmē dida
 enzeubnde mēsche waze ez et mit vñ get
 twayehende enzeubnt mit den mēschen
 vñ ihē gieng aus dan er schied sich inditail
 zu hū vñ p dō vñ secht ein weip canarie
 vñ gieng aus vñ ire endē p nēf aū m sagt
 oher der p dāuid d' bñd dich mem wān
 meitocht wō vbel gemut vō dē teufel er
 antwort it mit. zens wortz sem aūf genach
 te sechte vñ bātē m sagt lasi wān rūtst vñ
 nach wā er antwort it p sich bñ mit gesant
 neit cū dē schaffeder hāuf p dā vñ dōrbe
 vñ p lōm vñ anepete m sagt oher hēlfem
 it antwort vñ p es ist mit gut zenemē d' prot
 d' p m vñ zegebē dē hūndē vñ p oher iā vñ
 ioch d' welfer ez et vō dē p rōf mē d' dā uallē
 vō dem kēpke it hēue dō antwort ihē er p cū
 it ower mūchel ist dem gelaube dū geist
 ech als dū wilt vñ it tocht wō gepunt zuder
 stunde vñ dō ihē vñ gieng dan er lōm bei dē
 mē zegalile er stang auf an dē berg m d
 p dā vñ māng geselschaft genachte sich
 zū m habet mit m stūme plint lāmē hāwile
 vñ māng and n vñ wūfē n zū sē n fūz en
 vñ er gepunt p also d' sich d' geselschaft wū
 p dēn secht d' stūmedē redet d' lāmē gend
 d' plint dē gesechet vñ p mūchelichte got
 d' ist wūfē enzant nēf sē m aūf n er p
 and d' bñd d' geselschaft wān vollendet
 iczut mit m d' stang vñ habet mit d' p eze
 vñ ich wil p mit lāzē fapē d' pūcht gebreite

Sibē brot

MMS

an dem wege vñ semmūg pñen zu in dou wo
 voput uns als vil brot in d' wust d' wgepa
 te als michel geselschaft vñ ihus pñ zu in
 wie vil brot hat u vñ pñen pñe vñ ein
 lützel vñ schel vñ er gebot d' geselschaft d'
 pñe auf di erd vñ d' er nam di vñ brot vñ
 di sie schel vñ machte vñ nad d' brach vñ gab
 semmūg vñ di uñ gab es dem volk vñ pñe
 alle vñ wurde gemitt vñ pñe auf vñ for
 be vol d' d' wge vñ er belibe vñ d' brechunge
 wad di d' herte gezeze vñ x tauset d' ma
 on di lützel vñ di weib vñ d' er het gelaze
 di geselschaft d' pñe auf vñ schief flin vñ
 d' d' gemacht vñ so d' ende mageda vñ
 sich zu in di phariseer vñ di blaiter
 pñe in vñ bate in d' er in zeigt d'
 zeichē vom himel d' antwort vñ pñ zu in vñ
 so d' abent vñ gemacht u pñe es wt heit
 wad himel d' ist rot vñ ande morge heit
 wt gemacht hagel wad vñ himel ro
 tet d' d' kont u zeinteille d' antluz d' hi
 melz wad d' zeichē d' zeit mügt u mit ge
 wize d' flecht vñ d' vñ brechig pñe d'
 zeichē vñ d' zeichē wt in mit gezebe neur
 d' zeichē jonas d' wge pñe d' litz pñe vñ
 giong vñ d' semmūg vñ kome vñ d' mer
 sibete vñ gezeze d' me brot d' ihus pñ zu
 in secht vñ hut eich vor dem hefel d' er
 phariseer vñ d' blait vñ pñe gedachte vñ
 in sagt d' wt d' gename brot wñ ihus
 west d' pñ zu in lützel newe vñ d' edent

an g

zeichē

lu 12

: morge

vñ gewit

an g

MMS

it wurd' euch dz it nit hat brot inenent
 it nit noch gedent d' phrot inde vtauer
 d' man in wie vill forb hubt it auf noch
 d' in brot iden in tauret d' man in wie vil
 forb hubt it auf wau inenent it mit wa
 ich seit euch mit vode brot wahu euch vor
 den besel d' phariseer vnd' vlat do vna
 nie seminger dz er mit her gepit sich ze be
 hute vor dem besel dez brot wavor der le
 d' phariseer vnd' vlat wauhs kom in di
 tail dez kaisertums philips vner frage sei
 sem ufer saget wen saget di leut zesa
 de puid' meid in sissen di one iohes der
 taufet wadi andn helias wadi andn se
 mias od' em ve de weis sage ihus p' zu
 in wa wos saget it mich zesen in symo
 pet antwort antwort it p' zu in du bist
 kist d' sun gotz dez lebentige wauhs ant
 it p' zu in gelig byt in symo parona wa
 sleich in plit hat daz michte er offe in
 men vat der in d' himel ist vnd' sag
 dz du bist pet in d' sten p' awe ich mei
 liche vnd' in d' tor d' helle muge mit wider
 si vngib dir di sluzel dez reichs d' himel
 in woz d' m' du p' indest auf der erde dz wt
 auch gepuude id' himel in woz d' m' du
 enp' indest auf d' erde dz wt ioch enpuude
 id' himel in do gepot ihus sem uig dz si
 niemant sagte wadz er p' w' ihus it
 vodes hin begond ihus zu zeige sem u
 ger dz in gezint zu in in in manig d' m'

gegen

m
Ewa

419
lu 9

nakele die en moyses en elias en noch
 do er rett **S**echt en weiz wolke bestet
 si en secht en stein vo de wolke sagt die
 ist mein lieb sin indeich menzant wol
 geviel In selben hore en diuiger hortens
 si fielen ind auf ir andez en vordyte sich
 hant en ihus genacht sich en ant si en
 si zum **S**et auf michte welt euch siuchte
 was hube auf we auge si suchte niemant
 new ihu alein en do si abgesage vo de bye
Ihus gebot in paret menant si get dise
 gesicht vns dz der sin d' meid d' ster vo de
 tode en diuiger siachte in paret de waz sagt
 di si **B**et dz elias zeme en pinge zint ze
 kume er antwort en si zum enst elias
 ist kumftig en wid' ordent alledint naich
 si get euch dz elias icant ist kume en si der
 kunte sein mit was tate am in swelch dint
 si wolte also ist auch d' sin d' meid ze leide
 vo in do vname seine uiger dz er in het
 gesagt vo iohus dem taufer en do er was
 kome zu d' geselschaft en man genacht
 sich zum in mit gefalte kine si in paret o
 her d' bin dich meins pns wa er ist meing
 en d' leide dz vbel wa dich felt er ind seir
 en oft ind waz vnich bracht ideme iun
 en si mochte in mit gesint de naich anant
 er si o vngeloubig geslecht en vletz wie
 lang bin ich mit euch vns wie lange d' leide
 ich euch pringt in her zum en ihus berepte
 in en d' teufel gient aus vo in en d' sint
 wt gepint zu der suud do genachte sich

m⁹

f

m⁹
lu⁹

ungeloub

lu 11

ayr
lu 9

diuiger zuhuse taugentlich vñ ppen zum
 wau mocht w mit aus gewsen ihus p
 zum vmeute vngelaube. **Beib** ein p
 ich zeuch **bet** ir gelaube als ein korn des
 sems vñ precht ir zu dyem ppen vñ ge
 hin vñ er vber gieng vñ mochte wurd euch
 vñ müß wadig geslecht w mit aus ge
 worfen neu durch disaste vñ durch dz ge
 pete was do si wandelte in galile ihus p
 zu in der pñd meid ist ze antworte id he
 nd d man vñ si d slachtet in vñ er d pet an
 dem datten tag vñ si wunde hart betäubt
 vñ do si wñ kume zu capharnaom di da ma
 me de zole digenachte sich zu pet vñ p
 zu in der meister gibt er mit de zole **et**
 p ia vñ do er wz kome in dz haus ihus fur
 lome in pget **symon** w ist dir geseche
 di künig d'erd vñ wem neme si de zins od
 de zole vñ ire sine od vñ den fremde vñ
 er p vñ den fremde **ihus** p zu in dom
 so sint di sin frei wad w seicht betäubt
Ge zu dem mere vñ leg de angel vñ den
 vñ d'zen epte auf steigt den nime vñ so
 du hast auf getan sein müd du sindest ein
 phennig den nime vñ gib in fur mich vñ fur
 vñ **An** zu der pñde **dich** **XVIII**
W diuiger genachte sich zu ihus p
 wer wens tu dais d' mer ider reich
 d'himmel vñ ihus rief ein lügel **et** pñkt
 in in pzt ir vñ p gewß pñkt ich zeuch w
 ir mit belet vñ w gemachte als di lügel

cu^m a

Luzeln

ir get mit in d' reich d' himel. Dou d' sich
gedenkt al d' lüzel d' ir ist d' mer d' de
reich d' himel vnd da enphlecht ein lüzel
lüzeln in mein name d' enphlecht mich
wad' da betrubt em vo d' lüzeln d' in mich
gelaubet in gerint d' em epl messiger
mülgen vnd gehent an sene hak vnd
gesent in dief d' mer d' wed' vlt vo
dem trüb pul wä es ist d' ir d' d' trüb pul
küme. Doch we dem mensche d' d' d'
d' trüb pul kümet wä ob d' dich betrubt d'
hant od' dem furz hant in ab vñ wif
in vo d' wä bez' ist d' in d' zehen zu
de lobekant od' lanne d' zehabe zwu
hende od' zwon furz vñ wä d' est gelegt
in d' ewig feur vñ ob d' dich betrubt d' d' auf
büch es aus vñ wif es vo d' d' d' d'
ist d' in d' zehen mit em auge zu de lebe
den zehaben zwu auge vñ wä d' gelegt
in d' angst d' seus. Secht d' ir ist vñ me
cht emen vo d' lüzeln wä d' s' d' d'
d' ir engel in den himeln zu alle zeiten
sehen d' antluz monz pat' d' in d' hime
l' ist wad' s' in d' meid kom zemachen
behalte d' d' wä vñ d' wä ist euch ge
sehen ob em were c' s' hase vñ ob em
vo in int lester mit d' d' ande penge in
get zespiche d' d' d' d' wä ob es gesthi
dt d' es sint. Berol' s' d' d' d' d' d'
nich mer freit vñ es den vñ d' d' d' d'
nicht mte al ist ist mit d' will vñ eme

119
lu 9

lu 11
Cos

119

119

luna ewm

dat der in den hemel is. **D**z ein vderb vo
 dyem lusen waob der brud' sint wid dich
 ge vnbereppe in zwijfhe dir vinn allen
 ob er dich hoit du hast gewinced omel bruder
 waob er di nicht hoit **d**inn mit dir noch en
 od' zwem dz in dē munde zwaier od' dreier
 gezeg' seck wort vnober si nicht hoit
 seges d' luche waob er d' luche nicht hoit
 & seck als ein heiden mals en offe pinder
 Geu' sag ich euch wzdungs n punde auf
 d' ed di werde auch gepunden in den hemel
 wa wzdungs n en punde auf d' ed di weder auch
 entpunden in hemel **A**b sag ich euch wan
 ob zwem vo euch gelienet auf d' ede vo
 ein ieflichen dinge dz si eise e' wt m vo
 men n pat der in den hemel is wa wo zwoe
 od' drei mit gesamet in men name **d**ob in
 ich nriet n **D**o genacht sich pet' & p' zu
 in oher wie oft sint men brud' wid mich
 v' n' g' idz in vns zu pbe malen **h**us
 p' zu n' idz sag die mit vns zu pbe malen
 vns zu pbe zig stunde giben malen **d**onidz
 reid d' hemel is gelich ein man kumg d'
 da wolt gepiege rede mit sein knechte
 v' n' doer bey unde zepge die rede **d**o wt
 in ein bracht d' solt in x' tauget p' hant in
 doer moete hete do vo er v' gulte d' here
 hiez in x' tauget in sein wep v' n' di p' n' n'
 alle d' n' d' er het v' n' zegelte nad' knecht
 viel n' d' er pat in sage **h**ab gestad' n' in
 mich v' gult dir alle d' n' nad' her d' b' n' t

ewm b
Ja kumg

sich sein knecht in liez in vñ bygab im
 alle schulde wad knecht gieng auß er sat
 eine vñ sein enzamt knecht d'olt in c
 phennig & hielt in vñ wurt in pacht. Silt
 dz du pott vñ d'enzamt knecht viel ruder
 & bat in pacht hab gesud pman in ich
 vñ gulte dir alle dink wader enwolt wader
 gieng hin vñ legt in de kaiser bis dz er v
 gult alle schulde wado sein enzamt knecht
 gemache didink dida wñ geta si wñde hau
 betrubt vñ kome vñ kunte sein hte alle
 dink dida wñ geta. D'rief in sein hte vñ
 p' zu in vñ genger knecht alle schuld bygab
 ich dir wadu pacht mich sein donu gezame
 dir de mit auch zede bñde dems enzamt
 knecht. ab auch ich mich dem d' bñde vñ
 sein hte wñ d' zu in & am wñ in de queln
 vñ dz er vñ gulte alle schulde vñ al p' tut
 euch mein himlych vat ob ir michte ver
 gebt ein ieglicher sein brud' vñ eute hte. 11
Und es wñ geta do ihs her vollet d'ye
 wort & gieng vñ p' lile vñ kome in dien
 de zu in de. vñ halbe des iordans vñ
 manij geselschaft nachuolgte in vñ er
 gepint si vñ di phariseer genachte sich zu
 in. Si vñuchte in vñ p'ien ob es gezem don
 man zelazze sein weip vñ sein pache & ant
 wñ vñ p' zu in last ir mit dz d' d'age p' huf
 de man vñ dz weib am anegeng & macht
 si vñ p' vñ d'ye dink lezt d' man hat vñ
 miter in gemainpont sich zu sein weip

vnes vnderzwen iem fleisch also iezut pnt
 pmit zwei waim fleisch. Dou di got al pnt
 gemampant d'mensch enstheid es mit En
 ppen zuim douwaz gepot moyses zegebe
 empuchlin d'vpprechuf vnz elazze in er
 p zuim waim di hilt eur hize gestutet
 moyses zelazze eu weip waim dem me
 gent waz es mit also waim pnt euch d' emie
 glicher d' dalest sen weip es seide vnd in die
 d' gemein vnt leupth vnt sint er ein ande d'
 brucht die e vnd da sint di gelazze d' brucht
 ee. Sen uiger ppen zuim ob di sache des
 mans mit dem weip ist also so gezint
 mit zegenelle. Er pnt all sacher pnt d' wot
 waden es ist gebe waim leupthe pnt si di also
 pnt geborn vo dem leib d' mnt vnt leupthe pnt
 di dapnt gemacht leupth vo dem mnt vnt leupth
 pnt di sich selb habe gemacht leupth vnt d'
 reiches d' himel. Der gesache nunge d' do wur
 de im bracht di luzeln d' er m' auflegt di be
 de vnt pete wadi uiger di bereppte waim hus
 p' zuim lat di luzeln kime zu mir vnt michte
 welt m' w' w' w' al pulch ist d' reich d' himel
 vnt do er m' her aufgelegt di kende er gieng
 dan secht em gemacht. sich vnt p' zuim
 weister gut w' amich zu gut d' ich hab das
 ewig lebe. Er p' zuim w' p' zuim d' m' vnt vo
 gut em got d' ist gut w' ob di m' vnt in gen
 zu dem lebe so behut di gepot. Er p' zuim w' el
 be waim hus pnt tu m' anflacht mit bruche
 die e mit tu die pht mit pnt salthe gereuf die

Con

leupthe

Luzeln

10
1119

1119

dem vat vnd dem mut vnhablich deme
 nechste als dich selbst vngling p zu im alle
 die dink hab ich behut von meiner iugent
 woz gepast in noch ihus p zu im ob du wilt
 sein du nechtig so gern verkauf alle dink
 di du hast vngibz de arme vnd du wirst ha
 beschaß idem himel kume vnd nachuolgt
 in wado d iugling gehort d wort ergiebt
 hin trurig waerbas habet vil besorgunge
 wa ihus p zu sein iugend bewohrig ichz
 euch dz d reich vnwissiget in dz reich
 d himel aber rig ichz euch leicht ist de keme
 i zugen durch der nadeln ore de de reiche
 i zugen idz reich d himel wado dz gehor
 te di iuger si wuden sich hart rigt donu
 wo mag wden behalte wachus sich auf
 et p zu im dz ist vnmuglich beide leute
 wa bei got sint alle dink muglich do antwor
 pet et p zu im sich wo habe gelazze alle
 dink vn sein der nachgeuolgt donu woz wt
 vns wachus p zu im bewohrig ichz euch
 dz ir ir da habe gelazze alle dink vn sein
 nachgeuolgt mein and n gebiut so der
 sind meid sigt auf dem gesetze sein ma
 gen kapt vn ir vnder sigt auf de vi pule
 vn zertaille di n geslecht d ist vn eriet
 licher d daltst haus od brud od swest od
 vat od mut od wer od der sine od ecker
 vn meine name d emphecht hunde valt
 vn besigt dz ewig leben wa manig die erste
 wdet di iugste vnd di iugste die erste xx

mo

Reich
mo

Auf sich

EW d

mo
lutz

luz

ewⁱⁿ aVem gar-
ten:-

Das reich der himel ist gelich ein ma-
 rat des ingepindes der da aus gieng
 ande ersten morges zelade wket in sein
 weingarte wado er het gemacht geding
 mit den wketen in ein tegliche phemung
 mit sin sein weingarte vn er gieng aus
 um di dritte stund et such and mussig sten
 andem markt vn sp zu in bet auch in in
 weingarte vn woz recht wt ich gib es euch
 was gieng wa ioch ab gieng er aus zu der
 vi stund vn zu di stund tet er zu gelicher
 weiz wa um di ti gieng er aus vn fand and
 ste vn sp zu in woz set in hie mussig alle de
 tag si sp zu in in wann ant hat vns gela-
 den et sp zu in get auch in in eine weingar-
 te wado d abet wt gemacht der her des
 weingarte si sein phaffer ruf den wketen
 vn gib in in lone such an vo dem iugste vns
 and ieste don do di lome di dar in lome
 um di ti stunde si en phienge geliche phen-
 mig wa auch di ieste lome si wente d si in
 in zu en phachent wen si en phienge auch
 geliche phenig vn en phachent murtelte
 si wid de vat des ingepindes sagt di iugste
 haben gemacht on stunde vn w da habe ge-
 trage di burd des tages vn d hie vn du hast
 si vns gemacht glich et anwt in ein vn sp
 freud ich tu dir mit vnrecht mach ich de mit
 ein gedinge mit dir in ein teglen phemig
 um d dem vinge wa ich wil auch di iugste
 gebe als auch dir d gezint in mit zu in was

ay¹⁰
lu 18

im vns recht zwen plinde pze beide weg;
p horte dz ihus vb gieng vn rieffe sagt ohr
d' pindaundes d' bünd dich vnser wadigesel
p haft bereppte pedz p swige vn p rieffe mo
ch mer pagent oher d' pindaundes d' bünd
dich vnser vn ihus stund vn tief i zupch vn
p wz welt it dz ich euch zu biffen züm ohr
dz vnser augen vde auf geta wähe d' bünd
p ch it vn mit it augen vn zühant pache p vn

ay¹¹
lu 19

Und do ihus was nachuolgte im **XXI**
genacher zu nlm vn wz kime zuber sage
ande pery d' olbaum dopmt ihus zwen
pennung puge zu in Ber indz kystell das gege
euch ist vn zehant pnt it dieneling gepunde
vndz fule mt it p pnt p pnt in p h' vnd
ob euch iemat pugt etwz so precht wader
her hat it d' pnt vn zehant lest er p wa dia
ist alles geta d' d' fülle vnd dz gesut ist durch
de weynge puge sagt d' tocht p pich dem
kimg kumt du tenst vn pzet auf d' eslin
vn auf de fule de pme d' vnt denig wadi auf
gienge p tete akz in ihus het gepote vn zu
futen die eslin vn dz fule vn p legten genat
nd auf p vnmachte in dat auf zepde wan
mannt geselschaft pzewete it gewant an
de weg wadi and n sluge dieste vde p au
nie vn p reutens p ande weg wadi gesel
p haft dida vorgieng vnd idanach uolgte
di nese puge p pma dem pindaundes p se
ft it d' d' dakumt idem name der herren
nach vns behalte ind hochen vnd o er wz

f
ay¹²
lu 19

in gegangen zu ihm alle die da wylt bewegt
 saget wylt dir wadi volk spenden ihu ein wo
 sag von nazareth galile in ihu gieng in den
 tempel gotes in vns aus vodem tempel alle
 die käufer vn käufer vn vlet dinsted wech
 vnd die kule di dar kaufted die kule vn er p zu
 in ob ist gepet be an ein haus ist genusen ein haus
 des gepetes w in hat ez gemacht ein kule
 d diep vnd die plinte vnd die lant genachte sich
 zu in in dem tempel vn er gepet p wadi kule
 d yphaffe vnd die p b puchen di wud di et vn
 di fnt di nese in dem tempel vn p en opma
 de p in dauidz di vnn vnd iustens vn p en
 zu in in hornu. w d ipe puse waihus p zu
 in in salastu den mit wai du hast volmacht
 d lob vodem mude d lnt vnd p angete et
 liez p in gieng aus auswendig d stat mber
 hama in belaub da vn lert p vodem reich
 gotes wai steilert er wud in d stat in lant
 in er nach ein feig p ann in dem augn puchens
 in wud die sich sage in welker werz er ze
 hant dorret waihus antwort et p zu in be
 w b p ich euch ob iher glaube in zw
 sele mit ir terz mit allem vodem feig p ann
 w ob iher precht zu in dem berg heb dich v
 bin in in p se dich in d mer es geschach in
 alle dink in er ist idem gepet gelaubet
 in er p hengt es vnd do er w lome lert
 idem tempel die finge d yphaffe in alten die
 des volkes genachte sich zu in puse in wel
 hegenwalt tust du dink in w hat die ge

bey dem weg Er kam zu in in fand nicht an in
 ney allam di leuber in er p zu in in in w
 geboren wuch w di ewich in zelant dort d
 feig p ann

11
 luy
 102

f

11

11
 lu 20

knecht zu dem pauwen die pienthiengen seine
 wuch. vnd do di pauwen herte begrieffe sein knecht
 den ein slüge si dē andē d' slüge si wade dūte
 seinte si vñ ab' sint er and' knechte mit dē d'
 erste vñ d' se tere si zegelich warz waz vñ mūg
 sten sint er zu im sein sin sagt. Si wdet siūthe
 meine sin wado di pauwen gesache dē sin
 Giffen vnt in d' it d' abelūnt vñ wder
 slache in vñ wir wde habe sin abelūnt begri
 ffe in vñ wūffe in aus dē weingarte vñ d'
 d' slūge in d' ouer d' herdes weingarte kint
 waz tuer d' se pauwen si p' zu im d' vbel vñ leust
 er vbel vñ an wnt sein weingarte and' pauwen
 di im gebet sein wucher. ier mer zeu d' hūs p'
 zu im last n mit in d' ephste den stem dē di
 pauwen vñ d' in ist gemacht. iaz haubt des
 wickels. d' iaz ist geta vñ herte vñ ist wuch in
 vñ si auge d' ouer p' icht euch d' vñ euch wge
 nomē d' rich got vñ wot gebede leute di da
 machet seine wuch vñ d' da sellt auf d' sen
 stem d' wot zebroche wā auf dē d' stem sellt
 er zeu kint in vñ do di siūte d' phasse vñ d'
 di phasse vñ herte gehort sein gelich sin si kan
 te d' er si het geput vñ in vñ siūchte in ze be
 halte si forchte di gepelshaft wā si heren in alz
 vñ d' hē antwort. **Ein weispagen XVII**
 Er p' ab' zu im in gelich sin sin sagt d' rich
 d' himel ist gelich ein mā künig. d' da ma
 chet brautlauff sein sin vñ er sinte sein knecht
 te ze ruffe dē gelade zu d' brautlauff in si
 wolte mit künne ab' sint er and' knechte sagt.

E-be

Braulauft

sagt de gelade secht men in mibis is bereit
 hier yn mien vogel pnt d' slagen in alle d' mlt
 pnt bereit sijn zu d' brautlaufte wa se vpiu
 mens vngienge den mynendorf d' and' anse
 gesthetse wadi gelade hielte se luechte se d'
 slagen p vnguelle sijn last wado ez d' kung
 gehort et wart d' zunt et pnt se hie in v
 lose di maslede yn vbraut n pte do p' er zu
 sem luechte sijn d' brautlaufte se bereit wa
 dida wngeladen d' wnt mit wudyt douge
 aus zu den aus geyed' weg in ryst zu d' bra
 utlaufte alle die n vnder vnsen luechte ge
 nge aus idie weg sijn met alle die s' funde
 di gute vnd vbel in d' brautlaufte d' p' er de
 wurde d' sult yn d' kung gienge in d' er seche
 di p' er de m' er sich da ene man geuagt
 mit hochzeit lenger want m' er p' zu m' sicut
 in welch' wech' bystul' in gange mit habet ho
 chzeit' gewant p' m' er d' s' uad do p' d' kung
 zu den ambacht p' m' se hent vnsen sijn
 vulegt in idiauzte m' s' d' awt wene m
 gis gamed zende wail pnt d' gelade wa
 luezel d' er welch' d' agienge b' in d' phan p' er
 p' m' achte ein rate d' s' ihus v' ienge ande
 wort vnsen m' n' uger mit de hodie
 in sagt a' aise w' w' ipe d' d' i' s' y' w' a' h' a' i' t
 v' n' l' e' i' s' t' d' e' w' e' g' g' o' r' z' u' d' w' a' r' h' a' u' t' v' n' d' i' s' t'
 mit rich' volam wadu' s' i' s' t' mit and' p' i
 lde des m' e' s' che dou' s' a' g' v' n' s' w' o' z' i' t' d' i' e' g' e
 seche gezint d' zins zegebe dem k' n' i' g' e' r' o' d'
 mit wailhus d' e' i' s' t' n' s' h' a' l' l' e' t' s' i' p' i' z' u' m'

F. 111
 Van d' de
 wort
 111
 lu 20

Truyn woz vrsucht ir michezigt in di münche
 des zins vñ pbschte in ein phemung vñ ihs
 pñ zum weis ist dz vñ dñb pñst. Si pñ
 zu in des kaisers do pñ ihs zum dom so gebt
 dem kaiser di dñk di da pñt der kaisers vñ got
 di dñk di da pñt got vñ do si es gehorte n
 wudte sich pñ lieze in vñ giengen an de auf
 genachte sich zum in di vñ laie di da sagt di auf
 stendug mit zepi vñ frage in sagt waist mo
 vñ es pñ ob etler pñbt mit habet sin dz sem
 buider für sem weip vñ dz er dñt de same
 sem buid wa vñ buid wñ bei vñ dñ erste
 na ein weip vñ staub vñ het nt same. er liez
 sei weip sem buid zñglet weiz dñ and vñ dñ
 dñt vñ an de pñbende wa zñmugst aller
 staub auch dz waib dom in dñ aufstendug welch
 vñ vñ dñ pñben wñ dz weib wa all hete pñ
 wa ihs antwort er pñ zum in met nt wñzt
 di pñst noch di kñst gotz wa in dñ aufstendug
 gemechelt si mit noch vñ dñt gemechelt wa
 si mit als di engel gotz in himmel lant ir nt
 vñ dñ aufstendug dñ tote dz da ist gesagt von go
 got vñ maaz vñ got iacobz wa got ist mit dñ tote
 wad lebentigen vñ do er di engel pñst ge
 horte si wudten sich iñmle wad do di pñ
 anse hñte gehorte dz er het auf geleyet pñ
 gung de vñ lant si pñmete si in ein vñ ein von
 in ein gelt dñ vñ vñucht in vñ frage in waist
 welch ist dz grozge gebot in dñ ihs pñ zum in
 hab lieb dem herre got vñ alle dem inbñze
 vñ vñ all dem er sel vñ vñ alle dem in genut

F
Zadnice
m^o 12
1420

107 zu euch in
 108 gepet ich bin
 109 got abmich
 110 ewig

De grāst
gepot

ay 12
lu 20

Dies ist dz groz geboet vndz eyt wadz andi
ist dyem gelich hab lieb deme necht sealt dich
selb andyren zweng gebote hangt alle die ee in
di weisnug wado di pharise wngemunt
phus d' sages si sage woz ist euch geseche von
er wes pui ist er sissen zu in dauidz d' p' zu
in don uwell' werz rufft in dauid em hren
in geist sagt der h' p' zu men hene se
zu men zeyen bis dz ich geleg dem send zu
ein schamel dem sitz don ob in dauid rufft
ein h' in geist in well' werz ist er sem pui
vnsen mocht in geantw' einz worts vnd
noch kein w' d' n' in zu sage ande tag w'

Do redt ihs zu d' ge **V**des him **XXIII**
selbsthaft vnz zu sein in g' n' sagt auf de
saul moyses sage di schreib vnd di phari
se don alle d' in di neuch sage di beful vnd
tut wanoch in in wlen wole mit in in was p
ge in mit mit was p' binde se we binde vnd
vntreglich in leger si auf di achsel in leute
wa mit in in vinger welen se mit in in
was p' mit alle w' dz si wde geseche vo de
leute was p' we in in h' n' f' uas vnz michell
di p' uime si habet lieb die eyte ne in don
abet eyte in die eyte stille in de synagoge
vndi g' uaz ande makt vnz in wden geuffe
mayt vo de leute wa in mit em wolt wden
geuffen mayt wa em ist em mayt wan
alle se it a' b' u' d' in mit em wolt auch rufft
ein v' a' auf d' erde wa em ist em v' a' d' in
den himel in ist nichte welt wde geuffen

lu 11

lu 11
ay 12

maist waemist ein maist d'ist r'wad' m'
 euch ist d'm' d'wad' eur' anbecht' wad' p'ch
 d'hocht d'w' gedienm'igt vnd' p'ch gedie
 m'igt d'w' d'hocht we euch p'chreib' p'ha
 nse vnt' m'ig' n' d'abesl'iet d' reich d' h'mel
 vor de leute w'ar get' mit dar' in vnd' i' d' am
 gent die lazt n' mit m'gen p'ech p'ch Ber
 p'ha p'eer vnt' m'ig' n' d'ar' w'ist d' heijer
 d'w' w'et n' petet d' lange gebet d'ou' enph
 acht n' d' mer vnt' eil' w'ar w'ech p'ch p'ch
 anse vnt' m'ig' n' d'ar' m' get' d' mer vnt' d'
 d'ute d' n' macht ein' n'ewen belette n' so
 er w'et gemacht vnt' p'et w'et n' macht n' em
 p' n' zw'ualt'iger anst' mer d'ech w'ech
 laut d' blinte n' d'ap' d'ap'ot' bei dem tempel
 d'ist mit wad' d'ap'ot' bei dem gold d'ist p'hu
 l'ug n' n'ime vnt' blinte w'ar w'ist mer d' gold
 od' d' tempel d' d'ageheiligt d' golde vnt' d'
 p'ot' bei dem alt' d'ist mit wad' d'ap'ot' bei der
 gab d' d'ar' auf ist d' p'chuldig p'inte w'ar w'ist
 mer d' gab od' d' alad d'ageheiligt d' gab
 d'ou' d' d'ap'ot' bei dem alt' d' p'ot' bei m' m'
 bei alle d'edinge d' d'ap'ut auf m' vnt' d'ap'ot'
 bei dem tempel d' p'ot' bei m' vnt' beide d' d'geu
 w'elt m' vnt' d'ap'ot' bei dem h'mel d' p'ot'
 bei dem tron got' vnt' beide d' d'ap'ut auf m'
 w'ar w'ech p'chreib' p'hanse vnt' m'ig' n' d'ar'
 vnt' echeut d' p'ntze vnt' de ille vnt' den l'mmich
 vnt' liezt d' p'ot' edint d'ee d' p'ntal vnt' d' d'
 b'nd vnt' den gl'aubed' d'edint d'et' mit z'et'm
 vnt' d' and' mit z'elaz' epl'inte laut n' reicht

lung
 lunt

W

lunt

d'umtē vn̄ v̄sinder di olbenel we euch s̄h
 rib pharise vn̄ tuḡn̄ da gereingt d̄ da ist
 aus wendig des kelchs vn̄ des napess wan
 in wedig seir vn̄ voltrub vn̄ vn̄reimt ph̄a
 rise plinte zemerre gereingt d̄ da inwen
 dig des kelchs vn̄ des napess d̄ auch d̄ we gerei
 nigt d̄ da ist aus wendig we euch s̄h rib ph̄a
 rise vn̄ tuḡn̄ wann seir gele den gereweite
 gieb̄ di da aus wendig d̄ s̄hemet s̄hone de
 leute wan inwendig seir h̄ vol tote pain vn̄
 aller enzeub̄ leit t̄m̄t̄ also d̄ s̄hemet auch
 in aus wendig gerecht d̄ leute wan inwen
 dig seir in volgeleichzeit vn̄ vn̄gankt we
 euch s̄h rib pharise vn̄ tuḡn̄ da pawer di
 gieb̄ d̄ weisunge vn̄ ziet di seirhe d̄ gerecht
 vn̄ p̄rech̄ ob in vn̄ gewesen id̄ t̄nge vn̄er
 ver in vn̄ mit gewesen in gelle id̄ plūt der
 weisungen also seir in euch selb en̄ gezeug d̄
 in seir p̄nd̄ di da d̄ slügen die weisunge vn̄ in
 d̄ fülle di maz en̄ ver. slange geslecht d̄ vn̄
 in welch wer en̄ p̄lied̄ in vor d̄ v̄tel d̄
 angst d̄ vn̄ recht ich seir zu euch weisunge
 vn̄ weisse vn̄ s̄h rib vn̄ in d̄ slacht v̄ vn̄nd
 kreuzig vn̄ gasselt v̄ in vn̄ synagogen
 vn̄ iagt p̄ vn̄ stat ist d̄ auf euch k̄n̄ alles
 d̄ gerecht blūt d̄ da ist vn̄ ḡze auf d̄ erde v̄
 dem blūt abel d̄ gerecht vn̄ and̄ blūt
 zacharias d̄ p̄mbarchie d̄ in d̄ slucht zu
 s̄he d̄ tempel vn̄ d̄ alt̄ d̄ v̄t̄ p̄t̄ ich euch
 alled̄ yed̄ in k̄omet auf d̄ geslecht in vn̄ in
 du da d̄ d̄ slecht di weisungen vn̄ seir d̄ di

luu

luu

luu

ew^{ma}

MMS

luu

da sint gepunt zuden wie oft wolt ich neme
den pin als di hem gepunt reuigen mit di
petrich vñ du em woldest secht ewe heuser
wider gelazze wuste waich sag euch ir gepicht
mich mit vñ des him vñ daz ir ge seget ist
d' d' d' kumt in den nam des hren. **XXIII**

Ies gieng aus vñ dem tempel vñ gieng
vñ sein iung genachte sich daz di in zaigte
daz gepend des tempels waer selb antwort
vñ p' zum secht ir alle dise dink secht sag
ich euch hie wt mit gelazze d' stein auf dem
stend mit wde vñ wust wado er saz auf den
B' d' olbaum sein iung genachte sich taugel
sagt sage vns waer wdet geta dise dink vñ
welch wt daz zeichen dem zukunfte vñ di vo
lendung d' wlt ihus antwort vñ p' zum secht
daz euch kein vleit wa manig komet in me
name sagt Ich bin vñ vleit manig wan
ir seit zehre di vleit vñ di mer d' vleit secht
daz iricht wdet betrubt wa dise dink muße
wden getan wa zu hant ist mit daz end wan
es stet auf voll wid daz voll wid daz voll vñ
daz reich wid daz reiche vñ wdet schelm vñ hu
ger vñ erpid muße durch di stet wa alle dise
dink wdet anefang d' note den am wte si euch
idurechte vñ d' slachet euch vñ ir wdt ihaz
alle leute in me name vñ den wdet betru
bt manig vñ si antwte an e and vñ haben
ihaz an em and vñ stent auf manig valth
weipuge vñ vleit manig vñ do di in
gankeit begnigt vñ d' kilt di lieb manig wa

ay 13
lu 21

Liebe

der da vollent vns andz ended vnt beha-
 lte vndia ewili des reichs vnt gepdigt
 iak d' volizueim gezeug allen leute vnd
 den kint di vollendug d'ou p n gesacht
 di vpparmenshaft d'v vupug di da ist gesagt
 vo daniel dem weipage stent anem hei-
 lige stat d' dalist d' ymene den di da put m
 iude di flicchet zuden blyen vnder da ist
 auf dem dach der steig mit ab enuz zenem
 vo sem hause vnder da ist an dem ader d'
 temit vnd zenem nem roch wan weden
 swang vnd de ziehende in de taye wan
 bett dz ew plucht vnde idem vnt od an
 dem pmpug vnde vnt als michelz durch
 ten dz poltz me enuz put d' pphiglung der
 vnt vnt nu noch enuz vnt vnt mit gefu-
 rat d' taye alles fleisch vnde mit behal-
 te wa vnt di d' welle sint od vnder gefung
 die tag den ob euch iemat sagt recht xps
 d' ist he od recht da mit entweltz gelaube
 waes stet auf valpht kiste vnt valpht wei-
 myen mingebeet als michel zeiche vnt vnt
 also ober mocht vnde getidz ioch di d' welle
 vnde gesunt mit vnt recht ich hab euch es
 vor gesagt d'ou ob si euch sagt recht er ist
 id' vnt mit entwelt aus gesacht in de ho-
 lte d' stam mit entweltz gelaube wa als d'
 plia aus get vo opte vnt stam vnt zu
 weste also vnt auch di zukunft der sint d'
 meiden vnt wold leib vnt da vnt auch ge-
 samet di adlate vnt vnt nach de d' welle

m¹³
 lu 21

Imrechte

xpus

lu 11

d'ant d'pünd' er tufelt vñ d'mein gibe mir
 ir licht vñ di pñ vallet vol himel vñ di lieft
 d' himel vñ det engamit bewegt vñ d' d'
 pñ heinet d'z zai ched' des pñez d'meid ein hi
 mel vñ den weinet alle di geflecht d'erd
 vñ pñ sedet d' pñ d'meid künmet inde wo
 lke d'z himel mit manig kraft vñ m't ma
 gen kraft vñ er sent sem engel mit hore vñ
 m't ein michel lust vñ pñ pñ uet sem der
 wold' vñ d' d'z vñ d' vñ vñ d' d' d' d' d'
 himel vñ zai zai zai zai zai vñ d' d' d' d' d'
 lüt di gel pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ
 vñ di leuber geborn pñ pñ pñ d'z nachen ist
 d' pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ
 d'mit vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 mit zeger vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 mel vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 d' pñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 himel pñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 pñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 pñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 lunt vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 and' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 and' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

geflecht
 13
 lu 21

lu 11

Wacht
Nacht

luiz

em wt genome vnd and gelazze wai
an de bett. dan wt genome vnd and ge
laze. Dou wacht wai wirt mit zu we
lb' sud d' here ist kunftig wandig ist wai
ob duat des ingepndes wester zu welher
stud d' dieb wer kunftig einfelt. d' wacht
vnliez mit durch graben sein haus. Also auch
n seit bereit wai wirt mit zu welch' sud
d' sind' meid ist kunftig v' wensud' da ist
d' genewe knecht vnd' wirtig. d' sem bre
stilt v' sem ingepnd d' er ingeb d' erze
idem zeit. Selig ist d' knecht so semh' lunt.
d' er in findt kund alryst. d' ewb' sag ich
euch. waer stilt in v' alles sem gut. wa
ob d' por' knecht p' ingem h'ze. aenher
macht p'umung zu kume v' beginet ze
slache sei ena mit knecht. waer ist vnd
trinkt mit de truken. der her der knecht
kume andetag. so er sich sein nt v' picht v'
ind' sand. d' er mistent in teilt in v' legt
seintail mit de trugen. da wt wame v' gni

Den wt ge. **XXV**
licht d' reich d' h'mel x maide di da
name reglas vas p'gent aus ge
ge dem preuiga vnd' praut v' po in von
tump v' v' wirtig d' v' tume nam n' glaz
vas v' n' nam nt ole mit in v' adie wici
genam ole in ne vas mit glaz v' v' v'
dodi p'umung der p'auigam wt gemacht
si s'leffed all v' entleffe v' zu mit na
cht em ruf wt gemacht. Sedt d' preuti

falkunt get aus in engege do stunden
 auf alle di meid in zierre neglas uas in
 di tumeffen zude wiziye gebt uns no
 ewm ole wa vns glas uas mit vfloche
 di wiziye antwite sagt willich es begn
 igt mit vns in euch get noch zude v
 lauffende in laust euch wan do pigen
 ge zelauffe d' preuigalam in dida von
 bereit di gieng mit in zud' prautlaust
 in die tur wt gesloze waz in uigt do kom
 auch di glaze meid sagt ob tu vns auf
 antwrt in p' Berob my ichz euch ich was
 eur mit doni wacht war wirt n' deuy
 noch di suud wa ab an magieng frem
 dich er nief sein knechte in antwrt in p'
 gut in gab den in vphunt wade andi
 in wadem andi in in ieglen nach sein
 ege laust in zu hant gieng er wad da
 het enphange di vphunt d' gieng hin
 in wlt in in in geba andi in in zegler
 d' da het enphange di zu vnd d' gewa andi
 zu vnd d' da het enphange di vphunt
 d' gieng hin in wlt in in in geba andi
 in in zegler d' da het enphange di zu vnd
 gewa andi zu vnd d' da het enphange
 di d' gieng hin er begub ez idierd in v
 bang de p'haaz sein z hre wa nach vil zei
 tz d' h' d' knecht lam in sagt vdem in
 vnd d' da het enphange di vphunt der
 genacht p'ch er bracht in guden v sagt
 d' her vphunt antwite in in in p'ch andi

v hab ich dñß gewanne vn seih p zu m
 siewe dich guet buecht vngener wadubst
 gewese genewe vß lügeledink ich schick dich
 vber man gedink gemind siend dem es
 heue wand der daget onphange d r phunt
 d genacht sich vn p ober z phunt antwte
 stummsich and z hab ich dñß gewanne
 sem h p zu m siewe dich guet buecht vnd
 genew wan dubst gewese genewe vber
 lügeledink mich schick dich vber man ge
 dink ge m d siend dem heue waduch d
 daget onphange d r phunt d genachte sich
 vn p ober ich war d dubst onht man
 du sneidest do du nicht seest vn samen
 do du nicht seest vn suchte giensich
 vn v bay dem phaz id eid sich du hast d
 dem ist vn samen d antwte p zu m
 p oser buecht vn neg du wegst dich snod
 daich nicht se vn same daich nicht se
 we dou gezam d n mit mgn gu zelege
 zu de wech seln vn ich welome ein sch
 ich het onphange d mein ist mit dem
 gewinne vn er p dou nemt voin das
 an phunt vn gebt d d d hat d r phunt
 wa ein ieglen d d hat dem wt gegeben
 vn in begunst wadem d da nicht hat ioch
 d m wt gegeben zu hab d wt genomen
 voin vn ist aus de vn muel buecht m di
 aufste frist do wt weine vn gis gne der
 zende wasod sind med kint mgn ma
 genkraft vn alle sem engel mit m de pxt

vnneg
 buecht
 ciu m b

er auf dz gezeze in magelhaft in alle leut
 wden gesament für in vñ er schaid n von
 em and n als d hirt pñde di schaf vñ de po
 cken vñ ein sch d schaf schickt er zu seiner
 zege in wandi poe zu d wint Denkt der
 künig zu den d d a w d e z u g e m z e g e m k ü n i g
 u g e z e g e n e m e n z v n t v n b e g i e t d z r e i c h
 d z e u c h i s t b e r e i t p n t d s c h i c k u g d w o l t w a n
 i c h w a s h u n g r i g v n i r g a b t m i t z e e z z e n
 i c h w z d u r s i g v n i r g a b t m i t z e u n k e i c h w z
 g a s t v n i r h b y t m i c h i c h w z n a c k e t v n d
 i r k l a u t m i c h i c h w z p e c h v n d i r h a m p n c h t
 m i c h i c h w z i n d e k a n t e r v n i r k a n t z u m m
 d e n a n t w e m d i g e r e c h t e o h e r w e n m i c h
 w d i c h h u n g r i g v n i g a b e n d u z e z z e o d d u r
 s i g v n i g a b e n d u z e u n k e n o d w e p e c h w
 d i c h g a s t v n i r h b y t e n d i c h o d n a c k e t v n k l a i
 t e d i c h o d w e n m i c h w d i c h p e c h o d i n k a n t
 v n k a m e z u d u d e r k ü n i g a n t w r t v n p z u m
 B e w i s p a g i c h z e u c h d i w e i l n e e m v o d i s e
 m e i n e m i n n t e d o r e t i r n y t s v n d e p t e r
 z u d e n d i d a w d e t z u s e m w i n s t s c h a i t e u c h
 v o m m i r v p l u c h t e i n d z e w i n s t f e u r d z d e t e n
 s e l i s t b e r e i t v n s e i n e n g e l n w a u c h w z h u n
 g r i g v n i r g a b t m i t z e e z z e d u r s i g v n d
 i r g a b t m i t u n k e i c h w z g a s t v n i r h b y t
 m i c h m i t n a c k e t v n i r k l a n d e t m i c h n p e c h t
 v n i n k a n t v n i r h a m p n c h t m i t d e a n t w e
 i n a u c h d i s e l b e p a g t o h w e n m i c h w d i c h
 h u n g r i g o d d u r s i g o d g a s t o d n a c k e t o d
 p e c h o d i n k a n t e r v n a m b e c h t e d u n t d e

antworte in sagt. Gewis sag ich euch diu weil
 inz nit tet ein vō diem misset datet ir mit
 sem nit vñ diu gent in die ewige peine wa
 di gerechtē inz ewig leben. **XXXIII**

Und es wāgen do ihu her vollet alle di
 se wort. Er p̄zūsem iūger ir wist das
 nach iūge wt gemacht d̄ op̄ in der
 p̄nd meid wt geantwōt d̄ er wōd gestreuzigt
 do wurden gesmit di fūstē d̄ phaffen vñ
 di alte dez volks auf den hof dez fūstē d̄ pha
 ffen d̄ d̄ iust geherrze k̄uphas vñ si machte
 wte d̄ si ihu hielte mit mekt vñ in d̄ slūge
 wā si p̄en mit andern meitag d̄ villt ich wōd
 gemacht wuf mit dem volk wā do ihu was
 i Bethania idem hause p̄monz des messlige
 em weib gemacht sich habet em buche der
 teure salbe vñ gon si auf d̄ haubt dez iūende
 wā do es diūger gemache si vñ wōdigtens
 sagt wōuist gemacht diu vleus wā diu
 mocht sem v̄laust vñ vil vñ we gegeben
 d̄ armie wā ihu west ir gedanken er p̄zū
 in w̄zeit ir leidy diem weib ein gut w̄ hat
 si gewilt an mir wā di armie hat ir zū
 allen zeite mit euch wā mich habet ir mit ze
 alle zeiten wā diu legt diu salbe an mein
 leib mich zū begiben ter p̄es Gewis sage ich
 euch wō diu ewig l̄ wt gepdyt es wt ge
 sagt in aller d̄ wlt d̄ si diu tet in meiner ge
 denktug do gieng hin ein vō d̄ r̄id d̄ iust
 geherrze iūdas pharaoth zū d̄ fūstē der
 phaffen vñ p̄zū in w̄z welt ir in geben

vñ ich antwrt meuch vñ pordente in xpl
 brine vñ vo des himpsicht er zum blt d' er in
 i antwrt wan ande eynen tag d' der bdiuig gen
 achte sich zu ihus sagt wo wilt du dz zu dir
 bereite zeezede opn vñ ihus p' get indispat
 zu om vñ p'cht zu in d' meist p' meizeit ist
 nach ebeidit mache ich d' opn mit mēne
 iug vñ diuig tete als in ihet geordnet vñ
 p' bereite d' opn wandod abet wt gemacht
 er ihet d' uet mit sein vñ iug vñ d' opazze er
 p' d' eub' sag ich euch d' ewennist mich zu
 vrate vñ p' wurde hant betruibt si begünde
 p' und d' zepage den oher bin ich mit si antwrt
 vñ er p' d' er mit in legt di hant indisp' hupel
 d' vret mich vñ eynst d' p' und d' mensche get
 als es ist gep' b' vñ m' wadem menschen
 durch den d' p' und d' maid wt geantwrt but
 w' yn d' d' mensche mit w' geborn w' iudas d'
 in mit d' antwrt vñ p' d' er meyt bin ich er
 p' zu in d' iust es gep'gt wad op' zenacht
 azelhus nam d' brot vñ geregentz vñ b'et
 vñ gabz sein iug vñ p' d' iust d' vñ d'
 erzt d' iust mein leib d' nam d' d' ekelch
 vñ macht gnad vñ gab in iug d' er inlt
 alle vo d' isem wad iust mein blut d' z' newe
 gezeng d' d' w' vñ g'oze vñ manig in vñ
 buig d' er p' und d' wan ich sag euch ich tril mit
 von d' him vo d' isem geslecht d' rebe vñ an
 de tag so ich z' newe z' n' mit euch iden reich
 mein vatz vñ do er het gep'gt d' lob si gien
 geaus ande b' d' olbaum d' op' iust zu in

 1.
 Mathe
 lu 22

alle wd n leide n ubp lan mit idm nacht wa
 es ist gepst ben ich slach de hten vnd in paf
 d hie wd et zepnewt wadar nach so ich d ste
 ich ge vor euch igalile wäpet mit wt d r p
 zum vñ ob si alle wd et betäubt and ich
 wude m m betäubt thus p zu m bewb
 sag ich d r wä m d r nacht ed d han p
 get du v laugen ist men zu z male per p
 zu m ioch ob in gezen zu st ben m d r ich
 v laugen dem mit vñ zu glei weiz ppen di
 uig alle do sam ihc mit m m d d d d d d
 ist geherze getteman vñ p zu p m uig
 p ist hie vñ d r ich hie ge vñ gebete d r na
 pem vñ d r zwen p m zebede er begund zu
 trane vñ zu p m laidig do p er zu m vñ
 sel ist betäubt vñ d r ande tod enthabt euch
 hie vñ wacht mit m r d r f r ieng em
 lüzel vñ m el m d auf p m antlug perent
 vñ pgt vñ vñ vñ ob es ist möglich d r l
 als d r vñ ge vñ m d r d r m t als ich wil wadu
 vñ er kam zu p m uig vñ vñ p p flaffen
 vñ er p zu p m also mocht it n t gewache
 mit m r ein stund wacht m bet d r
 icht get vñ puchug d r m d d r geist ist
 bereit wad z fleisch ist kampf d r gieg
 hie z em and n male vñ bett ab pgt vñ
 vñ ob d r keld m m uig vñ d r gen neu d
 ich m t t m d r wille wd getan vñ er kam
 ab vñ fand si schlaffen wä rre auge vñ be
 pwt d r l iez p vñ gient ab vñ bett z em m
 mal d r selb wort pgt do kom er zu p m e

asie
 lu 22

und p^r zu m^r lasset iezut vnzuet **S**echt di
 pud genacht und p^r und meid wt genant m^r
 dihend d^r p^r und p^r auf wgen recht er genacht
 d^r mich vrett noch do er redt geht iudaem von
 de x^d kam vⁿ vil gepelthast m^r m^r waffe
 vⁿ m^r p^r ede gepant vⁿ de sinste d^r phaffe und
 vⁿ de alte dez volks wand man wt d^r gab me
 zeiche p^rgt welken ich luge d^r p^r halt m^r vⁿ
 zu hant genacht er sich zu ihs vⁿ p^r zu m^r so
 ganze dich meyt vⁿ er k^r m^r vⁿ ihs p^r zu m^r
 freunt war zu b^r p^r l^r me Do genachte p^r sich
 vⁿ leyte di hendt am bus vⁿ hielt m^r vⁿ p^rst
 ein vⁿ de dida wⁿ m^r ihs d^r p^ralt di hant
 er zoch aus sein waffen vⁿ p^r lauf de knecht
 dez sinste d^r phaffen vⁿ hieb m^r ab sein or
 do p^r ihs zu m^r l^r der waffen an sein pat
 wan alle dida enphacht d^r waffen di vⁿ der
 bent mit dem waffe od^r wengunt d^r ich mo
 cht gebue men vⁿ vⁿ er geb^r me de x^d m^r
 p^rhar d^r engelⁿ d^r vⁿ m^r welch^r weis munde
 d^r sult di p^rst wace gezimt also vⁿ de geta
 zu d^r pud p^r ihs p^r zu der gepelthast ab zu
 ein dieb seit n^r aus gegangen m^r gemessen
 vⁿ m^r p^r ede mich zu fache teglich p^rz ich
 bei euch l^r m^r dem tempel vⁿ n^r hielt mich
 m^r wadiz wt alles getand d^r p^rst d^r wei
 p^ruge wⁿ de d^r sult do lieze m^r alle di uger
 p^r fluchen hielte ihs vⁿ f^rate m^r zu l^r p^rhas
 den sinsten d^r phaffen da di p^rhub vⁿ dialie
 widen gepant wa p^r nachuolgt m^r von
 vⁿ m^r m^r indehoff dez sinste d^r phaffe et geg

m^r 12
 luzz
 10 18

m^r 12
 luzz

M^{at}heus

W^{ann}uch der k^{ön}ig mit dem mensche v^{or} nach
einl^ugel gemacht^e sich di^{id} da stunde v^u p^{er}
zu p^{er}n^e G^{ew}alt v^u d^ub^ust v^om w^{ai}och dem
redemacht dich offen do beg^und er bez^euge
v^u zu p^{er}en^der mit her d^{er} k^{ön}ig dem m^esch^ev^u
zehant p^ung d^{er} h^{an} v^u p^{er} gedacht der wort
ih^us. d^{er} er het ges^{ag}t. E^{den} d^{er} h^{an} p^ungt d^uv^u
laugest m^{ein} zu d^{ie}m malen. Et gieng aus v^u
w^{am}t p^url^uch. Das XXVII Capittel:~

Wan do d^{er} m^ortge w^{ir} gemacht alle di^e fur
ste d^{er} p^hassen v^u di^e alte des volkes di^e ma
chte eine mit w^{id} ih^us. d^{er} si man w^{ie}
dem to^d v^u si furte m^ugeb^unde v^u an^uten
m^u p^oncio pilato d^e r^ucht. Do sich i^udis der
m^u v^uriet. d^{er} er w^{ir} v^udamp^t er w^{ir} ges^ut mit
b^uz. er w^{id} bracht di^e r^uz p^ulbe^und^e si^u p^uon
d^{er} p^hassen v^u d^e alte p^ungt. Ich hab ges^ut zu
an^ute d^{er} g^erecht bl^ut v^u si p^uen w^{ir} zu w^us
d^u g^est^ut es. Et w^{ar}f di^e p^ul^u in den temp^l
v^u si h^ued sich er gieng h^u w^u h^ueng sich an
em st^uck. w^{an} di^e si^uten d^{er} p^hassen n^und di^e p^u
b^usi^u p^uen. Si g^ezimet mit zu leg^en zu dem
p^hu^uz. w^{an} es ist d^{er} w^uet der bl^ut. w^{an} si n^und
mit si fau^uste v^o m^ume ad^er der h^uff^undi
be^ug^ebug d^{er} p^ul^uin. Do u^ud^e ad^er ist g^eheisse
m^u z^uim^ute. ach al^e demacht d^u ist em ad^er des
bl^utes. v^uz an di^e g^eheutige t^ug. Do w^{ir} der
s^ult d^{er} ges^uget ist. d^uch z^em^uas d^e w^uss^ute
p^ungt v^u si n^und di^e r^uz p^ul^uin d^e w^uet der g^e
m^ume d^e si het g^emet v^o d^e si in i^ul v^u g^eab^e
si an d^e ad^er der h^uff^und^ez. al^ez m^u ordet d^{er}

p^u133

he wailhus stund vor dem richte vnd ncht
 fragt in fragt birtus ein künig d' iudehus
 p' zu ihm du fragt es vnd do er wi befragt vo
 de frage d' phaffen vnd vnde alte er antwe
 mmt do p' pilatus zu ihm horten mit wie ma
 nige gezeuge die fragt wid dich vner ant
 wt in mit ein wort also d' sich d' ncht hart
 wunde wan d' ncht het gewonht durch de
 hochzeitlen tag zelasse den voll em gefange
 welhe si wolten wa do het er em edeln gefan
 ge d' d' waz gehauze barrabas dou do p' w
 genmet pilatus p' welhen wellt ir de ich euch
 lazz barraban od' ihm d' do ist gefragt x' wa
 er weist d' si in heten geantwt vnn eid wa
 do er fragt andem gericht sein weib sint zu
 in fragt nichte sei dir vnd in dem gerechtie wa
 heit hab ich d' lute manig dink durch di ge
 richt vnn in wan di fragen d' phaffen vnd
 di alte mit weiste d' volk d' si ierthe barra
 ban vnn ihm vltim wa d' ncht antwt er p'
 zu ihm welhe wellt ir vo der zweme euch zu
 lazz vnn si ppen barraba pilatus p' zu ihm
 dou waz einich vo ihu d' da ist gefragt x' p'
 si ppen alle er werd gefreuzigt der richter
 p' zu ihm waz vbel hat er geta vnn tieffe
 noch mer fragt er wo gefreuzigt wa do pi
 latus sach d' er nt vnseng wa d' mer wuf
 worde gemacht er nam waz er truwet sei
 bendt vor dem voll fragt vnn huldiu bin
 ich vo de blut des gerechtie ne gesacht es
 alles voll antwt in si in sem blut sei auf

14
 1423

1018

14

vns vñ auf vñ in pñ do liez er in barmh
 wāihm antwt er in gezeigelt dz er wīde
 gekreuzigt daname in di ritt dez richz ihu
 idem dñk hauf si pñiete zū in alle gesel
 schaft si zūgt in aus vñ in gaben in mit
 ein roten mantel si fielt ein lion vñ dem
 vñ pñetens auf sein haubt vñ ein tor in
 sein zesen si fielt die līne vor in vñ po
 ite sein pñent Got gūze dich kñigt der
 uiden in pñete an in sinone dē tor vñ d
 slūgen sein haubt vñ dar nach do in hēte
 vñ port si zūgen in aus dem mantel in in
 zte in mit sein gewande in in fūte in aus
 dz er wīde gekreuzigt wā do in aus gien
 ge si funde ein man in arener beiname so
 mon dīse wūge si dz er nem sein kreuz in
 si lāme an di stat di dā ist gekreuzt got
 ha dz ist ein stat d'quelug in gabe in in wei
 zen te gemischt mit galle vñ do erz het
 befort er wolt mit tife wā dar nach do in
 in hēte gekreuzigt si teilt in sein gew
 ant si legte dz lozz dz d'fult wō dz da gesagt
 ist durch dē weip gesagt si teilt in in mei
 gewant vñ auf in in gewant legte si
 dz lozz in in ent hebute in in in pñete vñ
 sein haubt sein selbz in he gestē Be dñr
 ist ihu ein kñigt d'wūde da wīde gekreuz
 igt mit in in zwen dieb ein zū d'zesen
 vñ ein zū d'wūge wā dā si in gien gen
 di porten sein si beweyte in haubt vñ
 pñen nach du da vñ wūst dē tempel gotz

 1019
 1019

 1019
 1023

1019

1019

vñ wider pawl in mach in taye macht
 dich sell behalte ob dū bist d' sun gotz steig
 ab vo de kreuz vñ zū gler wer d' furste
 d' phaffen di potte sein mit de rthn vñ
 mit de alte vñ ppendi andi macht er be
 halte sich sell may er mit machte behalte
 ob er ist ein künig der ist mū steig er ab vo
 kreuz vñ wir getaube in et vñ sich an
 got vñ mūd' lost er mober wil mē er sich
 bñz d' sun gotes wandiz sell it wiste in
 auch di dieb di da wñ gelreuzigt mit in
 wan vod' vñ sud vñ st' wde gemacht auf
 aller d' erd vñ zū d' rthn vñ vñ d' rthn
 Ihus d' rief mit einer michel in seine pñt
 hely hely salamabatham d' ist mein got
 vñ wñ hast dū mich gelazze wāch di d' pñt
 de die hortens vñ pñt d' rief helias vñ
 zū hant lief ein vñ mer nam eine pñt
 me vñ fult in mit erlich vñ pñt man
 ein got vñ gab in zeinike wadi andi pñt
 la w gerechen ob helias kñnt in zū d' lofen
 wāch rief ab mit ein michel in seine erlich
 aus den geist vñ pñt d' vñ hant der tem
 pel mñ sich in zwa teil vñ ob vñ mñ de
 vñ di erd wñ bewegt vñ die stam spielten
 sich vñ di greb ruten sich auf vñ manig leib
 d' heiligen di da hete gestaffen di stunde auf
 vñ giengē aus vo den greb nāch sein auf
 stendug kame in di heilige stat vñ d' rthn
 ne manige wā do d' sentuio vñ di da mit
 in wñ di da behüte ihs do si suchē di erd pi

14
 123

1. meingon

den

14
lu 23

dug vnd idink dida wude geta si vouchten
 sich hart sagt Gewb dir wz der singotes
 wando wnzmanig weib di ihus hete nach
 uolgt von vte von galilee am berchret in
 vnt wz maria magdal vñ maria iacobi
 vñ di mut ioseph vñ di mut d'pünzebedei
 wando der abent wt gemacht ein reicher
 man kam von arnathai mit name iosep
 he er selb wz der iunger ihus d'ur gemacht
 sich zu pilatus vñ ierh den leib ihus do
 hiez in pilatus geben den leibe ioseph na
 de leib vñ want in eine reine mindal
 vñ legt in sein newes grab dz er her geh
 awen in den stam vñ welste ein mickeln
 stam zu d'ur des grabes vñ gieng hin wa
 da wñ maria magdalena vñ di andi maria
 pizen gegen dem grab wan andem andi
 tag d'darwz nach der bernung die sungen
 d'phaffen vñ di phariseer samete sich zu
 pilatus rgent obet w habe gedacht dz
 dir vñ au p noch do erlebe ich d're nach
 in tuge donugebou ze behute dz grab vñ
 an d'utte tag dz villt icht sein iunger icht
 come vñ in vñ seln vñ pphen zu dem voll
 erist d'pande vo de tode vñ d'ingst itum
 wt erger dend' erste pilatus p zum p ha
 bt hute get vñ hnt als n wist was gienge
 bin si bewarte dz grab vñ bezauchendete
 In andem den stam mit de huten xxviii
 abent dez sonntags d'da entleucht in
 den ersten sonntag do fo maria magdal

ewm

w' 16

vñ di andr' marie gesedde d' grab vñ secht en
 michel eidenmug wt gemacht vñ d' en-
 gel des heren stug ab vom himmel er genacht
 sich vñ welcke ab den stam vñ saz auf in
 seman gesicht w'z als d' phiz vñ son gewant
 als d' mee wadi hüt di d' stinke vor son vo-
 ucht vñ worde gemacht als di tote wad' en-
 gel antwt er p'p' zu den weibe machte welt
 euch fruchte wanich warz d' ir pucht ih m
 d' d' ayt gekreuzigt er ist mit hie m' er ist d'
 standen als er p' k'unt vñ secht di stat dod'
 h' w'z gelegt Ber aus schier m' nigt sem iu
 g' d' er ist d' stande vñ secht er get vor euch
 in galilee da gesedde n' m' secht ich habt euch
 vor gepugt si giengē aus schier vñ d' grab
 mit voucht vñ mit michel freud si lieffe zu
 d' künde seme iüger vñ secht ihus d' bege-
 gent in pagent d'ot gütze euch w' si gena-
 che sich vñ hielte sem sitz vñ an pette in do-
 p' ihus zu m' lichte welt euch fruchte Ber
 vñ d' kündet mein bruid' d' si gen in galilea
 da gesedde si mich d' si wñ h' m' gegange secht
 etlich vñ d' h' m' kame in d' stat vñ d' künde
 d' si niste d' phaffen alle d' m' d' da wñ gesche-
 chen si p' m' niste sich mit d' alte vñ n' amē rat
 vñ gaben begung d' ein phaz d' h' m' nigt si
 gt d' sem iüger kame nachz vñ habt m' ver-
 stoh' d' w' si lieffe vñ ob d' is wt gehort vor
 dem nacht w' vnt weissen in vñ mache euch
 secht si name d' gut vñ tate als si wñ gele-
 vñ d' is wort ist d' offent bei d' iude vñ an

Martus

Dinen heutige tag wadi z jünger giengte hin
 ingalilee anden berg dohin in ihu selbet geor-
 dent sprachen in vñ anpetten in wä edlich vo
 m di z weifelte ihu genacht sich vñ ret mit
 in püget **am** ist gegeben all der gewalt in hi-
 mel vñ auf d' erde **don** get aus vñ l' alle leut
 vñ tauft in inde name des vater vñ der sūnes
 vñ des heilige geist vñ l' si ze behüte alle diñ
 diñ euch hab gebote vñ recht ich bin mit euch
 alle di tag vñ z d' vollet d'uge d' vñt ame. **1**
Daz ist d' auerant des ewangeliums ihu
 x des sūngotes als gepth be **in** mias
 dem weispüget sich ich send mēme en-
 gel vor dem antius d' da vor berait demē
 weg vor dir an sūne der d' da ruft ind' wist
 berait dē weg der herē macht recht recht
 sein seuf **ioh**ns woz taufen ind' wist vñ p d'i
 gt di tauft d' pūz m di vñ gi buß d' sūnde vñ alle
 di geget zū uide vñ alle di vñ uñ di gi enge
 aus zū m vñ wide getauft vñ m inde p lōz
 der iordan vñ peichten it sūnd **ioh**ns was
 gevapret mit dē hare des kemleins vñ ein
 vollem gürtel woz vñ sen lantē vñ er az lo
 aiten vñ wil des hony vñ p d'igt pigt d' m
 stek kint nach mit dē ich mit bin windig
 d' ich mich mag zep m dē dē rieme sein gepth
 uch dē ich tauft euch in waz ab' er wē euch
 taufen in heilige geist vñ es wē getā inde
 tagen d' ihu kom von nazareth galilee er
 wē getauft von **ioh**ns in iordan zū hant
 seuf er auf vñ dem waz vñ sach di himel

m 16

m 3
lu 3
101m 3
lu 3
101

af
103
101

af
102

af

103

af

af

102

offen vñ de geist ind steyet als am taub vñ
pleibet auf in vñ an sime wt gemacht vo
den himeln du bist menslich sime ind it en
zant geuelich mit vñ zu hant twang
ind geist ind i wist vñ er wt vñucht von sa
thanas vñ waz mit den armen vñ di engel
am bechte in wand ar nach do iohes was
geant wt ihus kom in galile er p digt das
er in d reich gotes vñ p wanz zeit ist d
sult ind d reich gotes genachet sich reut
euch vñ gelaubt dem ewo vñ ihus fur giong
bei dem mer galilee er sach symo vñ an
dreas sein brud lejet dines ind mer wa
si von vñ ihus p zu kumt nach in
vñuch mach euch zerbde vñ d leut ind
zu hant liegen dines ind nachualyten
in vñ er fur giong vñ dan am lügel er
sach iacobe zebeder vñ iohes sein brud
vñ indem schiffe pgete si zupame dines
vñ zu hant rief er si vñ p liege zebeder ne
vñ indem schiff mit den geschnit vñ na
chualyte in vñ si giengen in zu capharna
vñ zu hant gieng er des sumpst ind si
nagogen vñ lert sie vñ sie d schraken vber
sein lere wa er waz si lert als habet gemalt
vñ mit als di p b vñ an man waz mit si
nagogen bekumt vñ dem vñ an geist
vñ er rief pget ihus von nazareth waz
ist vñ vñ d d du bist kumt vor dem
zeit vñ zerb liege Ich waz d du bist der

heilich gotes in ihu dioet in puse d' rone
 in geaus vodem menphē vnd in dem
 geist d' rone in d' rone mit an in cheln su
 me vnd gieng aus von in in alle wud'
 ten puch in redte mit ain and sagt was
 ist dz wellch ist es diene neweleie wä er ge
 pent noch den vmanne geite mit gewalt
 in si gehorant mit in vnd zu hant sein me
 gieng aus in alle di geget galilee in zu hant
 gieng aus vnd d' synagoge si kame in dz
 haus symo in andreas mit iacob in iohes mit
 wan di swiger symo di lag an d' rone in
 zu hant redte si zum von r' er genacht
 puch in begreif in hant in hant auf in
 zu hant litz in d' nete in si am becht in in
 do d' abet in genacht do dy sine woz mit
 gegangen si p'hten zu in alle di da hete
 dz vbel vnd di da hete di teufel in alle di
 stat wot gesant zu d' rone v' her gesant
 manig di dar in genut mit manig l'ay
 sich in in waf aus manig teufel in er
 litz in mit rede in si were in in gar frupid
 er auf er gieng aus in gieng in man di
 wu p'rat in p'et da in symo nach v
 lyt in in di di mit in in in do si in hete
 funden p'pen zu in in w' all w' p'uch tet
 si dich in er p' zu in in rogen in die nach
 wendige g'asse in in in di stat d' ich auch
 da p'digt wan zu d' rone in in ich l'ay in
 er er woz p'diget in in synagoge in in
 allem galilee in waf aus di teufel in

ayt
 flux

la
 p'dige

metz

PARK CH. G.

119

119

an myn liden kom zinn vns flecht in mit
 genalten fwen vn pp du macht mich ge
 sunden ob du wilt waibus d'pant pch
 semer stakt sem hant vn tut nist zu
 in ich wil getrimigt do er diz het gesagt
 zu hant pch id pch di mijel puch voin vn
 er wt getrimigt vn er diot in in hant
 wafer in aus vn pp zu in sich dz du es in
 man pgest waze zang dich den fuisse
 d'phaffen vn opf vnder getrimigt di
 diul di moyses gepot in zu an gezeugt
 gieng aus vn begond zepdige vn zu vme
 ren dz wort also dz er iegut mit mocht in
 ten offentlich in distat wan zere in aus we
 nig in den wiste stete vn von allouthalbe

nd nach pmet sich zu in 11

Ungen ab kom er zu capharnaum
 do es wt gehort dz er wz in dem haus
 ioch manig kome zu in also dz si mit mocht
 begreifen dz haus noch zu d'ur vn er redt
 zu in dz wort si kome vn pchte zu in an
 lipuchtigen da wt getrimigt vo vire vn
 do si mit mochte pingen zu in vor d'ge
 selsthaft si enplozten dz dach do er wz vn
 machtenz offens liefe in dz pet in d'ed
 liet puch lag wan doibus het gesche
 ne gelaupe et pp zu de lipuchtigen in dem
 rund vdet di vgeben wan da vn etlich
 pte pte voden pch vn gedachte in
 pte waz redt dir also er pott wer
 mag vgebe di in de neir allain got zu

119

119

119

Hant do dz ihus d'lyt in seyngeist dz si
 alsp' gedachte mit in et p' zum v'z ge
 denkt ir d'ise dinge meirek'ze wa was
 yt leicht z'enge zu dem l'upuchinge dem
 p'nd wdet dir v'gebe od' z'agen ste auf
 heb dem pett v'nge wan dz ir w'zt dz d'
 p'nd meid hat gewalt z'engebe di p'nd
 auf d'erd ei p' zu dem l'upuchinge Ich sag
 dir ste auf heb auf dem pett v'nge in der
 haus v' zu hant p'nd er auf er hub auf
 dz pett vor allen v'ngeng also dz p'ich
 all w'ndet v'neten got sagt wa em
 pulz gepich w' me v' and' w'it peng
 er aus zu dem mer v' alle d'igep'ch ist
 lanne zu m'ner l'et p'nd do er surget
 er sach leu alphen p'ze andem z'olle v'
 er p' zu m' nachuelt m'ner p'nd auf
 v' nachuelt m' v'nes w' geta do erunt
 in dem haus manuf offen p'nd v'p'nd
 di ruten eng am mit ihus v' mit p'nd
 zu wa r' von viel d' m' nachuelt v'nd do
 di p'ber v' pharise gep'che dz eraz mit
 den offen p'nd v' mit d' p'nd si p'en
 zu se me iuger w' an' p'et v' m'ayr v'nd
 list mit d' offen p'nd v' mit d' p'nd
 do dz ihus gehort er p' zu m' d'igep'nd
 habet mit d' p' des arztes w'ndi d'ap'
 p'ech w' an'ich kom mit z' enisen d'igerech
 te w'ndi p'nd er v'ndiung iohes v'ndi p'ha
 r'ise w' an' w'ap'et m' p'kame v'p'pen zu
 m' w' an' w'ap'et di iuger iohes v'ndi p'ha

mtg
lu

mtg
lu

Ne Suelcharu

PAK CH G

nse wandenung di varet mit vmbus
 psum yugent den di pind' mau laust
 genastet di weil d' preutigam ist mit m
 alz vil zeus si habe de preutigam mit m so mu
 gent si mit genaste wadi tug lüne so d' pre
 utigam wt genome von si vnder so wart
 er si anden taye wantem nunt d' stuet
 des newetuchz in neet ez an d' alt gervat
 sam and iwer d' newe wunt di d' silu
 von dem alten vndie rye wder mer in lū
 ner leg de newe wen in di alte vas In
 am and iwer d' wen zerpuht di uas
 in d' wen wt vgoze vndiaas vderben
 wa d' newe wen in sol wde gelegt in di ne
 we uas vnes wt ab' getando er des samsta
 ges gieng durch die sete in sem iug' begon
 den suz zegen vū zureibe di cher aber di
 pharise p' d' ruzūm. Sich wztunden iug
 des samstags d' mit gezint vner p' zu m
 last it mit wzt d' d' ter doer her gepreste
 in in hūg vū di mit in wū d' hūwelh' wenz
 er in gieng in d' haus gotz vne ab' nethar
 dem fūrte d' pharisen vū az di brot d' suz
 legug di da mit gezane zū eger meir allā
 den pharisen vū gab de di mit in roū vnd
 er p' zu m der samstag ist gemacht vnde
 den menschen mit d' mensck vnde sam
 stag do vnd pū d' meid ist ioch an h' des
 vnd ab' gieng er vū samstag d' iii
 in die synagoge in darvz man habe an
 dune hant vnd slachte in ob er des

119

112
in 6112
in 6

PARK CH. G.

samstagz gesunt dz si inberigte vner pp
 zuden mane d daber di dure hant 3te
 auf inigt vner pp zum geizint es wol
 zein des samstags od vbel di selzema
 che behalte od zeu liegen vni pwise er
 mach si am mit zorn vni wt betrubt vndie
 plincht us herze in pp zude mensche
 streeck den hant vner packer vni di hat
 wt im wid geschicket wandi phauise gi
 eng aus mit den herodianen si machte
 ame rat wid in inuelt h werz si in vline
 vni hus schied pch mit sem uagn zude mer
 vni manig geselschaft vo galilee vni vo
 uida vni an nichelse menig vo nlinen
 vo ydumea vni vo and halb des iordans
 di nachuolt in vni di darz vni thyn vni
 vni podo di horte di dnt di erret vni some
 zu in vner pp zupene uagn dz si in betri
 te in an schiff lin vni di geselschaft dz si in
 icht drikt waer gepudt damanig also
 dz si gachte an mazi in ruite wandi da
 heten di wuden vni di vni vne geist do
 si in gesachen si vilen mid vor in vni ne vi
 se pater di bist d pinger vni er dot in
 steit dz si in icht machte offen er sang
 auf inden perg vni erief zum di er
 wolt vni kommen zum vni er machte
 dz xij wnt in vni dz er si sent zep di
 gen dz ewer vni gab in gewalt ze ge
 puden die pechti vni aus zerverfen di
 teufel vni er legt auf symon ame name

112

110
lu 6

Pet vñ iacob zebeder vñ iohes den bñder
 iacob vñ er legt mauf dñ name bamer
 ges dz ist pñdes doneiz vñ andreas vñ
 phillipe vñ bartholomeus vñ matheus
 vñ thomas vñ iacob aphey vñ thateus
 vñ symo chamaneu vñ iudas scharioth
 vñ vñett vñ si kome zñ dem hñuf vñ dñge
 selphast pñet sich ab also dz si mit mocht
 te essen dz brot vñ do ez hete gehort sein
 wñger si giengē aus in zehalte wan si pñe
 wan er ist gekent in di tobbait vñ di sch
 di da wñ abgestige von ulm dñ pñer wan
 er hat beelzebub vñ wan mocht in dem fir
 ste dñ eusel wñst er aus dñ eusel et er hat
 tief in vñ redt zñ in igelich pñ vñ pñ zñ
 in in welch weiz mag sathanas aus wñsen
 sathanan vñ ob dz reich wñt geteilt wider
 sich dz reich mag mit besten vñ ob das hñuf
 wñt geteilt in in selb das hñuf mag mit
 besten vñ ob sathanas auf set wñd sich selb
 er wñt vñ wñst vñ mag mit yesen wñ er hat
 an end fñn mag in yese in dz hñuf des
 stanke zebetauben neu er pñd zñ in erste
 de stanke in den betaubt er sein hñuf berob
 sag ich zñ euch dz alle die pñd vñ di pñt mit
 dem pñt pñt wñden vñ gebeden pñne dñ
 leut ab dñ pñt wñd den heilige geist
 hat mit di vñ gibung ewich wan er wñt pñu
 dig dñ ewigen pñd wñ pñen er hat dñ vñ
 vñne geist vñ den mit vñ sein bñd di
 kome in pñde aus wñd yf pñnte zñ

af 9

m 12
lu 11af 12
lu 12

Marcu

in vñ viesen in di geselschaft puz bei in vñ
 p zu in sich dem mit vñ dem brud' send
 aus wendig vñ suchet dich er antwort vñ
 p wist mei mit vñ mei brud' vñ er pba
 met di da puz in pñ vñ halbut vñ p' se
 cht mei mit vñ in dem brud' wand' datut
 de wille gotz dñ ist mei brud' vñ mei p

112
 lu 9

Und aber **est** vñ pñ mit **ds III Cap**
 begond er zeleien bei dem mer vñ ma
 mit geselschaft pñ ete pñ zu in malp
 dz er auf stant in am pñ if dz er seze auf de me
 vñ alle di geselschaft wñ andern land bei de
 mer vñ er le pñ manige dñt in gelich pñ vñ
 pñ in in pñ le hort secht d' pñ pñ gñg aus
 zupen vñ do er pñ d' am viel beide weg vñ
 di vogel kome vñ azen in vñ d' andñ viel auf
 dz pñ nigt do er mit het vil erd vñ zu hant
 wñ er geborn in mer het mit di hoch d' erd vñ
 do di pñ ewt geborn er d' hiet dan dz er n' het
 di wñ zelnerd ont vñ d' and' viel in di dom
 di dom pñ ge auf vñ d' pñ e in vñ er gab mit
 wñch vñ d' andñ viel in di gute erd vñ er gab
 de wñch auf zupen gent vñ zu wachset vñ er
 pñt amē dñ zig uale vñ amē sechzig uale vñ
 amē hñdē uale vñ er pñ d' er om hab zehon
 d' hor vñ do er wñ pñ d' er dñ dñ mit wñ dñ
 frage in di gelich pñ vñ er pñ zu in sich ist
 gegeben zeleien in di tauge des reiches gotz
 ab den di da pñt aus wendig vñ d' et alle dñt
 in gelich pñ dz gesechende seche pñ geseche die
 den mit vñ di horenden horn vñ in nemen

113
 lu 9

mit wden p euen bden ^{in m} vgebe di pnd
 vñ er p pñ m wisset ir mit di se gelich pñ m we
 lly woz d'kent ir all gelich pñ m der da gest d
 seet d' wort wan di se pnt do d' wort wt ge
 seet beiden wey vñ so si es gehore zu hant fu
 mit puthanas vñ mmt ab d' wort d' da ist gesa
 mite herse vñ zügelich woz pnt di di d' pnt ge
 seet auf d' pñ m so si gehoret d' wort pñ m
 acher es zu hant mit pñ m vñ si habet mit di
 wurtzel in m wan si pnt mytet dar nach so d
 trübsal vñ di iagig wt geborn zu hant vñ de
 si betribt pñ m d' wort vñ di andi di da wdet
 geset vnt di dom d' pnt di di d' hant d' wort
 vñ wo d' geprege d' wlt vñ di milt d' rechte
 pñ m di andi geuakant gent si in vñ d' pnt
 kent d' wort vñ es wt gemacht an wuch
 vñ di di da wdet geset auf di gute erd d
 pnt di di d' hant d' wort vñ es onphacht
 vñ si wuchnt am zonal vñ am bo vñ am
 100 vñ er p pñ m kumt all d' licht was d
 es wd geset vnt d' mas od' vnt d' pett
 wt es den mit geset ab auf d' kerspal m
 mchtes ist vñ pñ m d' mit wt d' offent noch
 getan vñ holt d' es mit kumt ioffen d' om
 hab zehorn d' hant vñ er p pñ m secht wt n' hab
 gehort ant dem mas ir meset wt euch wd
 gemesse vñ euch wt zügelegt wand da
 hat dem wt gegebe vñ d' da mit onhat
 noch d' er hat d' wt ab genome vñ m vñ
 er p pñ m al pñ m ist d' reich gotes ab am ma
 wist den pñ m auf di erd vñ er slet vñ d

richt

a14

a10
lu 8

a11

a12

D' same soet auf tag vñ nacht vñ fermt vñ
 wechselt so er sem mit einvarz wadi erd wu-
 chet vñ gebet zum ersten mal ein kraut dar na-
 ch d' eber dar nach eine volle wuch inde
 eber vñ so es sit pñgt den wuch zu hant
 legt er di pichel wan d' sūd ist engeunge
 wutig vñ er pñ wem gelich wit d' wuch
 gotes od' welch' gleichsam gleich w es
 ist als ein korn des senfz vñ so es wt
 gepet in di erde es ist myn d' alb d' same
 d' da ist auf d' erd vñ so es wt geporn es
 steigt auf vñ wt mer den alle di kreut vñ
 macht groz este also d' di vogel des himels
 mūgen entwden vñ er vnt sem schate
 vñ mit sülhe manige gelichsame redt er
 zum d' wort als pñs mochte gehore in
 an gelichsam redt er mit zu in wan pñ
 d' bar sem uign legt er aus alle dñt vñ
 er pñ zu in an dem tag d' d' abet wt ge-
 macht w gen hin wid' vñ layen die gesel-
 schaft Si name in also d' er w in d' schif
 in andree schif wñ mit in in an nicht
 ingewiter des wundes wt gemacht vñ
 di unde slügen in d' schif also d' d' schif
 wt gefult in er selb w slasent in d' obn-
 taul des schiffes vñ pñ welken in vñ pñ en
 zu in d' aust' gehort es mit zu dñ d' in vñ
 derben er pñ auf vñ droet dem wunde
 vñ er pñ zu dñ mer d' weig d' same vñ d'
 wint hort auf vñ ein groze stille wt ge-
 macht vñ er pñ zu in w seit it vord' sa

113

118

habet u noch mit anie gelouben in p vor
chte sich mit michel vordite in p zu
an and in wensid dir sey wan ioch
dwint vndz mer gebortent in **v**

Und so me and halb der mer indige
gent d'gerayner vnd opaus giengen
voden schiffe zu hant begegnet man
man vonden gebn mit dem vntame geist
d' d'ahet ain wonung in den gebn in kam
mocht in eigut gepunde mit kete wadit
wz er gepunden mit kete in mit fuz eisen
er het zeprochen d' keten in het zeknyst
di fuz eisen in in mat mocht in gezemen
wan zu allen zeite tag in nacht wz er
inden gebn in inden pergen er rief vnd
slug sich mit stame wando er gepuch ihus
von verer lief in an pet in er rief mit ain
micheln stame in p zu in ihus d' p in
gotes des hochste wz dingz ist mit vndit
ich beswer dich bei got dz du mich nt enque
lt wan er p zu in du vntamer geist ge
aus vonden meiste in er frage in wz ist d'
name in er p zu in an schax ist mit d' name
wan in ser mit vil in er pat in vildz er in
nt aus trib aus d' gegent wan ain michel
hert d' p wendi wz da warden bei dem perg
vndigeist di pate in puyet las vus dz wir
ingen in di p wem in zu hant ihus d' gepat
in sem di vntame geist gieng aus in die
nise in di p wem in mit ain micheln gech
vbs puzt sich di hert in das mer zu in ab

taupent vnd fakte in den mer wad. di si
 waidente di fluche vnd künden in di stat
 vñ auf di ether vñ si giengen aus z ersehe ir
 dings darw getan vñ si kome zu ihu vñ si
 sachen den der darw gemut vodem teufel
 si ent gevasset vñ gepuendes gemutz vñ si
 vortchten sich vñ di dā heten geseche ir velch
 weg dem ir getand dā het den teufel vñ ir
 de irweme di d künde in vñ si besondem ze
 piten d er sich scheid von iren ende vñ do er
 auf stant man schiff dā ir gemut vodem
 teufel d begunde in zepiten d er wmt in ab
 ihu d gehalten mit wan er sp zu im be in
 dem hant zu de deme vñ d künde wie manige
 dink dir d her hat getan vñ hat sich den der
 hantet vñ er gieng hin vñ begond zepdige
 in di apoli wie manige dink in ihu het geta
 vñ alle wunden si sich vñ do ihu w auf ge
 stige man schiff er si ab vñ d mer manig
 geselschaft smenten sich zu im vñ er w beide
 mere vñ an vñ de fūst d synagoge beina
 me patus d kom vñ do er in gesach er viel zu
 seine fūze vñ er pat in vil pagent wā mer tocht
 ir in dē zū golum vñ ley den hant auf si d
 si w gepuende vñ lebe vñ er gieng mit im vñ
 vil geselschaft nachfolgt in vñ drückte in
 vñ an wep di darw gewesen in d flosse
 des sich tūm z iaz vñ het d liden manig dink
 vñ manige erzte vñ het vñ zeit alles ir gut
 vñ es muget ir mit wan si het mer d vñ bel
 dō si het gehört von ihu si kom hnd wantz

179
lu 8

179

vnder geselschaft vnturt seigewat ma
 siff wa ioch ob ich nit seigewant ich wud
 gesiunt vnzuhant truffer d'pume iz sich
 tunc vnsienphand sem in dem leib d'puz
 gesiunt vob d'phlag vnzuhant ihs d'lat
 in selb di krypt di darz aus gegange vq in
 er vnkert sich zu d' geselschaft vnp w hat
 gerunt meine gewant vnsenmug ppen
 zu in d'puchst d' dich di geselschaft d'uck
 vndu puchst wer hat mich gerunt vner
 vnpuch sich si z egesech d' d'het getun
 d'is d'ink wandz weip vortcht sich vnder
 zitert si wep d' es wz getun in si kom vñ
 siel in der vor in vñ sagt in alle warheit
 wan ihus p zu ir tocht dem gelaub hat
 dich gemacht behalte ge in siid vñ bis geput
 von dem pflag noch do er redt si komie zu de
 sipte d' synagoge vñ d' künde in sagt wa
 dem tocht di ist todt wz muessu si bas de
 maist wando ihus het gehoirt d' wort d'
 darz geput d' p zu dem sipte d' synagoge
 mit emwellst dir siirthe allam gelaub vñ
 er liez in kein nachualge nein petri vñ
 iacob vñ iohes de brud iacobz vñ si kom
 indz haus der sipte d' synagoge vñ er sach
 de wuf vñ viel wamoz vñ viel klagen
 er gieng i vñ p zu in wz seit reberuibe
 vñ wamt die di in ist mit tot wa si slegt vñ
 si potte sein vñ do er si allhet aus geworfe
 er nam de pat vñ di mit d' di in vñ di di
 mit in wñ vñ er gieng in do di di in wz ligt

er hielt di hant d' d'm v'n p' zu ir tabiat am
 d' wil sage d'm ch' p' du se auf v'n z' hant
 p' d' d'm auf v'n g'eng w' p' w' z' ieng v'n
 p' d' p' h'ake mit m'ich el' d' p' h'el' f' v'n er v'
 pot m' p' el' d' d' z' n' m'at w' e' m' er h'ez

Tnd ihs g'eng **I**r geben zu e'ge. **VI**
 aus vo d' am' d' g'eng m' p' h'ant mit
 v'n p' m' i'ger d' m'ach' uol' g' m' v'n d' d'
 p' m' p' age w' t' g' m'acht ihs b'egond zu l'ere
 ind' s'ynagoge v'n m'ang d' es h'orte d' i' wun
 d'eren p'ch m' l'ere p'gerit wo von p'nt d' se
 alle d'nt v'n w'el'z i' d' i' w' e' s'cheit d' i' m'ist g'e
 gebe v'n p'ulch' k'eft d' d' a' w' d' en g'et' d'urch p'
 h'end i' d' m' mit d' er p'nt v'n d' er p' m' m'arion
 d' b'ud' i'acobz v'n i'osephz v'n i'udas v'n s'ymon
 v'n s'on p' w' e' s' p'nt p' mit all mit v'n s' v'n p' i' er w'
 d' e' g'eer' t' an i' m' v'n i' h'us p' z'um d' er w' e' s' p'ig
 i' t' mit a' m' e' r' n' e' u' r' i' e' m' v'at l'and' v'n i' s' e' m'
 g'el'ech' t' v'n i' s' e' m' h'aus v'n e' r' m'och' t' d' a' m' t'
 t' u' n' k' a' m' b' a' s' t' n' e' u' r' l' u' g' e' l' i' n' i' c' h' e' l' e' y' t' e' r' a' u' f'
 d' i' h'end v'n g'ep'und' t' p' v'n p' w' u' d' t' e' n' p'ch v'n
 n' e' v' n' g'el' a' u' b' e' n' v'n e' r' v' n' g' e' i' g' d' u' r' c' h' d' i' a' u' s'
 t' e' l' l' v'n l' e' t' a' l' v'n v'n e' r' e' n' z' a' m' t' r' i' e' f' d' i' n' v'n
 b' e' g'ond' p' z' e' s' e' n' d' e' z' w' e' n' v'n e' r' g' a' b' i' n' g' e' w' a' l' t'
 d' v'n t' a' m' e' g' e' i' s' t' v'n p' p' o' t' i' n' d' z' p' m' i' c' h' z' n' e' m' e'
 a' n' d' e' n' w' e' g' n' e' u' r' a' l' a' m' d' i' u' t' e' l' u' t' a' n' t' a' s'
 c' h' e' m' i' t' p' r' o' t' m' i' t' m' u' z' a' i' d' g' u' r' t' e' l' w' a' n' g' e' n' t'
 u' c' h' t' m' i' t' p' a' r' g' a' l' z' e' v'n m' i' t' w' d' e' g' e' u' a' p' e' t'
 m' i' t' z' w' a' m' e' w' d' e' v'n e' r' p' p' i' n' w' e' l' c' h' e' b' h' a' u' s'
 r' i' n' g' e' t' p' l' e' i' b' t' d' a' m' i' t' d' e' r' a' u' s' g' e' t' v'o d' a'
 n' e' v'n d' d' i' o' u' c' h' m' i' t' e' n' p' h' a' c' h' e' t' n' o' c' h' e' n' h' o' t' t'

m' 13

m' 13
lu 2
10 2m' 13
lu 9

Marcus

euch. Ber aus von danc schutt dz gestupp w
 eren fize zu am gezeug. Sigenge aus vñ
 ydigte dz si machte puz vñ wunse aus ma
 nig reusel vñ selbe manig pische mit de ol
 vñ si wurde gepundet vñ heodes d' künig d'
 hort es. Wan sem name wt gemacht offen
 vñ er p' wan iohes d' trauer ist d' stande vñ
 de tode vñ dan wset di krest in wan di
 and spen wa es ist helias ab di quid p'e
 wan er ist em weispaz als an vñ de weisp
 gen. Do das gehort heodes er p' iohes hab
 ich enthaubt. er ist d' stande vñ de tode wa
 er selb heodes pnt vñ hielt iohes vñ pant
 in inden kank vñ herodradem dz weip phi
 lippe semz brud' wan er het p' gesiat wan
 iohes p' zu heodes di gezint mit zehabe
 dz weip philippi demz brud' vñ herodrad
 di lant in p' wolt ind' flache vñ si mocht
 mit nam heodes d' vortst iohes. er west in
 zesen ane gerechte man vñ an heiligen
 vñ er behurt in vñ dan dz er het gehort ma
 nig dink di er tet vñ. er hort inger vñ do
 an zimlet tag woz genachent pnt gepunt
 heodes macht an aber offe sem fyste ind
 den tribunen vñ de pesten zu galilea vñ
 do di drocht hodiad woz in etage vñ het ge
 puzge vñ do es het geuallt hodi vñ de en
 zamt puzende d' künig p' zu d' d' maist
 vñ mit woz du wilt. mich gib dir vñ er pnt
 it wa woz d' d' du aisthest dz gib ich dir
 noch de halbe tril menz reichz. do si was

Ol

113
Sw

aus gegange piff zu in mit in aischich
 vñ piff dz haubt iohes des taufer vñ dor
 in yegange zu de künig zu hant ierh p
 mit eilen piff ich wil dz du mit zu hant ge
 best iam piff dz haubt iohes des taufer
 vñ künig wñ beuibt vñ dz gesvore recht
 vñ vñ di da engant pise wolt er p mit
 beuibe wan er p mit de vter vñ gepot ze
 pinge sen haubt auf em piffel vñ er got
 haubt in in de lant vñ er nam sen haubt
 in in piffel vñ gab es d' d' in vñ di d' in
 gab zu mit do es p' in uñ gehorte p' lome
 vñ name p' in leib vñ lante in in gab d' pote
 p' inete sich zu hant vñ d' künde in alle d' mit
 di p' hete geta vñ gelot vñ er p' zu in f' in
 anhalb an in wu p' stat vñ tuet in l' uzel
 wa man uñ di da lome vñ lerte wider
 wa p' helen in in zu eñ vñ p' p' ge auf
 in p' p' p' p' in ge in anhalb in in wu
 p' stat vñ man uñ d' lanten vñ p' in
 hingen vñ di p' z genge l' esen da zu p' in
 vo alle de p' ten vñ in lome p' p' p' ge
 aus vñ p' in man uñ gep' p' h' vñ d' p' in
 sich vñ p' in p' in als di p' h' d' in l' h' b' t
 de h' te vñ er beyond p' z in lere man ge d' t
 vñ do i' e' aut man ge p' in w' gemachte d' in uñ
 genachte sich zu in p' p' t d' in p' in w' uñ
 vñ di p' in vñ p' get i' e' aut l' as p' dz p' gent id' i
 nachwendige dorfer vñ di g' ane dz p' in l' au
 fet di p' p' dz p' eñet er antwort vñ p' zu in p' t
 gebt in zu eñen vñ p' p' in zu in p' ge wir in

 asio
 asix
 lu 9

Kaufe Brot um 100 pfennig vñ gegeben
 in zu essen vñ ihu s p zu m der recht
 wie vil brot habt ir vñ dore es hete d' fr
 si ppen vñ zwon vñ si vier gepot in
 d' s machte zu rñe all nach d' geselschaft
 auf dem grüne heide vñ si ruten in taul
 durch 100 vñ durch 10 vñ er nam d' brot
 vñ d'z vñ the er sich auf in d' himel er
 gegeben d' brot vñ si p s vñ gab si semen
 allen d'z si legte für si vñ er rult d'z zwon
 vñ si allen vñ si allen all vñ wurde gepot
 vñ si hube auf d' pleibug d' prechug n' for
 vol vñ vonden vñ the wandi da hete ge
 esse d' wñ v' tauer d' manie vñ zu hant
 wamf er sem auf auf zereige in ein schif
 d' si in vorgienge and halb des meres zu
 berpanda bis d' er geliez d' volk vñ do er er
 bet gelagze er gieng pten an ein p'ert vñ
 do es wt gemacht wat d' schif wt inigt
 des meres vñ er alam an land vñ er sich
 si aubate anden niden wand' wint wt in
 wid' wint vñ vñ d' v' wach d' nacht er kom
 zum bent auf dem ere vñ er walt si für
 gen vñ si pache in gen auf d' me si wante
 in zusammen tūgnuz vñ si niesen wā all
 pache in vñ wurde benubt vñ zu hant te
 d' er mit in vñ si zum habt zu vñ the Ich
 binz mit en wellt euch si richte vñ er p'at
 auf zum in d' schif vñ d' wint d' hof auf
 vñ si d' p' hake vil mer vnt in wā si vna
 men mit vonden proten wā n' h'ze wab

Aufschic

Mise ewig

D' tunkelt vñ do si wñ vñ gefarē si lāme
 in d' lant geneparech vñ zūfugte sich vñ
 do si wñ aus gegange vñ de phiffezubat
 d' lante si in si lise durch alle di geget vñ
 begonde vñ zeunge ipette di dā beten
 d' vñ bel wo si in horten zegen vñ si legten
 di sechen wo er in gieng in di gāze od' in
 di doiser od' in di ster an de staze vñ paten
 in d' si alān wñte d' si in si semz gewōz
 vñ di di rñte di wñde gemacht gesunt

Und di pharise lome zūfame zūm vñ
 eth vonden sich vñ nñ in di komen
 vñ do si hēte gerehen etlich vñ sem
 iugē zeeze di brot mit vñ fēndz ym gemeinen
 vñ geuoge hende si maste si wā di pha- henden
 rise vñ alle di iuden di asse nñ neur si wñ
 gen oft di hend si hiltē di stend' alce wā
 so si lome vñ dem markt si asen mit neur
 si wñde gewasche vñ andre manige dñf
 di in sint geantwōrt zū bekñte di waschung
 d' kopfe vñ d' armer vñ d' eren vas vñ der
 petten vñ di pharise vñ di sich di singten
 in wā nñ gent mit den iūger nach d' se
 d' alce wā si wāhet mit di hend so si esset
 d' prot ex amrot vñ p zūm wol hat gewei-
 stet vñ euch iug nern ymias ab es yte
 phibe dñz vñl' eret nñch mit sein leppe
 ab' nñz it vñ vñ vñ wā vñpug diener
 si mit si lere di lere vñ die gepot d' māne
 ab' si lere di gepot gotz si hāt d' se der

PARK CH. G.

BIBL. TEPL.

leut di waschug d' korp vñ neyfe vñ
 ir intut manige andre dink di dise pnt
 gelich vñ er pñ zum wol macht ir vñ pig
 das gepot gotes dñ baldet eue pte vñ
 moyses d' pñ die deme pte vñ der mit vñ
 d' das flucht vñ od' mit d' sterb der todz ab
 ir pñt ob d' mensh pñt zusein vñ od' pñ
 mit Cor bandz ist ein gab di da ist vñ mit
 di mit di vñ furbas layet ir intut lüne
 dink sein vñ od' d' mit ir reit dz wort
 gotes vñ eine pte dñ ir habet geant wort
 vñ intut manige dink di der werz di dise pnt
 gelich vñ er zu tief ab d' geselthast vñ pñ
 zu in hort mich all vñ vñ nemt mit ist aus
 wendig dñ mensche gent in dñ mag enze
 abn ab di vñ dñ mensche aus gent dz pnt
 di dink di da enzeubñ dñ mensche der orn
 hab zehore d' hort vñ do er wñ syegange
 von der geselthast in dñ haus sein iliger
 singt in dñ gelichsam vñ er pñ zum alpist
 seit ir vñ mozig vñ nemt ir mit alles dz da
 ist aus wendig gent in dñ mensche dz mag
 in mit enzeubñ wanes get in in sein byz
 wan idē pauch vñ get aus ir haidung ge
 runget alle die pte wā er pñ dz di dink di
 vñ dñ mensche aus gent di enzeubñ dñ
 mensche wan vñ in wendig vñ dñ hē der
 mensche gent aus vñ gedanken cprechung
 gemann seynth man slacht die pht arkeit
 pñ halt in kait an pñ hanc dz pñ aus pñt
 hoffant tothant alle dise vñ beln dink gent

aus vō inwendig vñ engeubn de mensche
 er stand auf vō dan vñ gieng in di endethi
 ri vñ ydon er gieng in am hause vñ wolt
 sich nimat zewissen vñ es mocht nit sem
 vporge in am weip d' tocht her de vñ
 mine geist zu hant do si her gehort vō in
 si gieng in vñ vil ind zu reise wā es wā
 am hant d' yst wēp vō den geslecht vñ
 vñ semer vñ si pate ind er aus wūf de
 teufel vñ tocht vñ er p' zu n' las zu de
 erpe zu gāt di p' in wā es ist mit gut zenem
 d' prot d' p' in vñ zugebe de hūde sian wē
 vñ p' zu n' Oberia nā auch di welsel di gē
 vñ de tische vō de prosme d' kinder vñ er
 p' zu n' vñ d' wort d' d' teufel ist aus ge
 gange vō den tocht vñ do si wā hūm gegange
 in hant si vānd di dimligen auf dem pāt
 vñ d' teufel wā aus gegange vñ er gieng
 ab' aus vō de enden d' vñ in kom di tocht vñ
 don zu dem nie galilee zwische mat de
 enden de capoleos vñ si zu fūrt in trube
 vñ p' in vñ si pate ind er in auflegt di
 hant vñ er begrāf in am halb vō d' gesel
 schaft er legt sein vñ ger iseme om er p' u
 er aus vñ er seht sein zūgen er sich auf in
 de himel vñ er seht vñ p' zu n' in effen
 d' ist tū dich auf vñ zu hant seime om wē
 de auf getā vñ d' pāt sein zūge wē en
 pūnden vñ er redt recht vñ er vñ p' in
 d' si es nimat n' ab' ab' vil er in vñ pot ab'
 viel mer p' d' igiten si vñ sinbas wūde sich

Anficht

ruget. **E** hat wol gemacht alle dink noch
di taube machte er zehorte vnd in rume zu

ber in de tagedo **Vrede** **Ex VIII**

A manig geselschaft waz mit ihu vnsint
hete dz si essen er enzamt nief de iunger
vns zu in auch d parmt vns di geselschaft
wan pacht si omhabet mich requit. **3** tag vn
habet mit dz si essen vns ob ich si las varent
zu nemhaus si gepreget andem weg wa
etlich von in di wns kume vns vns vns iug
antwete in wo von mocht ymat hie dis ge
pate mit prot in d wust vns er sagt si wie
vil prot habet si. **3** ppen a vns er gepot d
geselschaft zepize auf di erd. **4** nam di a
prot vns macht genad er sprach si vns gab
si sein iug dz si si fin legte vns si fur legten
si d geselschaft vns hete auch klaine vns
lein vns dis gezeget er vns hiez si si lege
vns si ayen all vns wurde gepat vns huben
auf dz daz vns vns worde vns de prechunge a
korb vol wa d di daz hete gezeget vns als e mu
ser d man vns er hiez si vns zu hant rang er
auf in am schiff mit sein iug. **5** kom in di
tal dal nam in daz di phanise gienge aus
vns begonde zereden mit in si vns richte in vns
richte vns in am zaiden vom himel er
d verset in geist vns p vns richte di gesl
echt in zaiden. **6** gewlich sag ich euch di
geslecht waz mit gebe in zaiden vns er hiez
si si rang aber auf in am schiff vns gienge vns
dz me vns sein iunger hete vns gesen zu neme

enma

vns

f

vns

prot vñ si hete mit mit in idem schiffe neu
 ain prot vñ er gepot in sagt. Secht vñ
 hut euch vor dem hefel d' phange vñ vor
 dem hefel hōd vñ si gedachte vñ amand
 sagt wā w habet mit prot do es ihs der
 kint er pñ zu in w gedent it dz ir r hāb
 prot d' kint it mit noch vñ ent vñ hē
 hāb it er hāc plint it hāb auge vñ
 secht it it hāb om vñ hōit noch gedent
 do ich sprach di v prot vñ si tauset vñ wñ vñ d' v
 vil korb völd' prechug hūb it auf si pē
 zū in n vñ do di a prot vñ di ptauset
 wie vil korb d' prechug hūb it auf si pē
 zū in a vñ er pñ zū in in welch' wēz vñ ent
 it noch mit vñ si kome zū bech pñ da vñ si
 zū fūte in a me plint vñ si pātē in dz er
 in mit vñ er beganf di hant des plinte
 vñ fūte in aus dem weg it pñt auf seie
 auge vñ do er in hē gelegt hē auf sem
 hend it sagt in ob er ich sech it sich vñ
 vñ pñch sich di seut den ab di paim dar
 nach legt er ab di hēnd auf seme augen
 vñ er begond zeseche vñ er wñ wñ d' genhi
 lt also dz er sich kēlich all dink vñ er liez
 in zū semem haus sagt Se in dem haus vñ
 ob dū in gest in di gassen in mat sagt es vñ
 ihs gieng aus vñ danne vñ sem iūger
 i di kastell der kaiser tūmz philippi vñ er sta
 gt sem iūger an dem weg myt zū in we
 sagt mich zese in di seut si gñ wñ in pñ
 gent iohes de muser di and in helias wan

116
lu 9

di and nāh ane vō de weymage do p
 er zu m d' we pūget u mich zeseu
 per am wt vū p' zu m d' u b' r' vū
 er d'ot m d' p' es nymat pūget vō m
 vū er begond p' zelete wāes gezint de
 pūnd' m' gū d' zedeiden m' m' gedint vū
 zewde v' p' roche vō de alte vū vō de ob
 ersten p' h' asse vū vō de p' h' ab' vū zū d'
 flache vū zū der sten nach d'ie ven tage
 vū er redt an o' p' e wot per begūnt m
 vū begond m zū berappen er vū m' set
 sich vū sich sem iūg' er d'ot p' er pūget
 behint vū m' m' h' anas wā d' vū m' m' p'
 m' d' d' int d' d' ap' ut gotz wā d' d' d' ap' ut
 d' m' esche vū er en' zant ues d' g' eselch
 ast m' t' sem iūger er p' zū m d' m' r' wel
 nachuolge d' v' laugen sem selb' vū ne
 me sem l' i' u' s vū nachuolgy m' r' wader
 sem sel wil mache behalte d' v' l' i' e' z' p' vū d'
 d' sem sel v' l' e' u' s vū m' m' ch vū vū d' z' e' i' vū
 d' macht p' behalte wā w' z' m' u' a' t' e' z' dem
 m' esche o' b' er gewinne alle d' i' v' l' t' vū d'
 macht vū w' u' y' t' m' u' t' sem sel o' d' w' z' w' e' r' t'
 selb' g' i' b' t' d' m' e' n' g' h' vū sem sel wā d' m' e'
 be' g' i' b' t' vū m' e' m' w' o' r' t' i' d' y' e' g' e' s' l' e' c' h' t' i' e' p' r' e'
 c' h' u' g' vū m' d' e' p' u' n' d' e' vū d' pū d' m' a' u' d' b' e'
 g' i' c' h' t' p' e' r' s' o' er lūnt iū d' wū m' i' c' h' sem z' u' a' t'

Wnder p' zū vū t' sem engel d' i' x
 i' gewilich pūget euch wā es pūnt etlich
 vō de h' i' e' p' e' d' e' d' i' n' t' b' e' l' o' r' e' d' e' t' o' t' b' i' z' d' z'
 si g' e' s' e' c' h' t' d' i' r' e' i' c' h' g' o' t' z' lūne i' d' lūst vū nach

af 16

af 16
lu 9af 16
lu 9

WICE

Velikost mapy

Zrskete

a' z' w' c' h' l' e' t' e' wū

a' l' a' s' z' a' w' h' i' g' w' a' c' h

i' v' e' l' i' c' h' e' l' o' r' e' d' e' t' o' t' b' i' z' d' z'

11
lu 9

bei in vñ di ph b redie int in vñ zū hant
 do alles volk gepuch ihmes wt gemacht
 d' phroche vñ d' videntie p lisen zū sin
 vñ gūzte in vñer stadt p vñ redt ir vñt
 euch dmer vñ d' gepelshast antwt vñ p
 meisch hab pacht me pñ zū d' d' hat
 d' stime geist woer in begreift er berubt
 in vñer phant vñ gūst mit int d' zene
 vñ pñt ab vñich p zū d' d' eūgn d' p
 in aus wūfen vñ p mochte mit et antwt
 in vñ p d' vñ gēleubigz geslecht vielang
 wt ich int euch wilang d' lied ich euch pñgt
 in zū m vñ p pchte in vñ do er in her
 gesche zū hant d' geist d' berubt in vñ
 phant met vñ wist er mer welat in auf
 d' ord vñer stadt pñt vñt wie vil zetes
 es pñt d' in in die dñk ist gescheche vñ
 er p vñ pñt int hant ioch en pñt wñst
 er in id' seir vñ id' wasser d' er in vñer
 wan ob dñcht macht pñt hñlf vñ d' pñt
 dich vñer wñch p zū m ob dñ macht
 gēlaube alle dñk pñt mñglich d' gēleu
 buge zū hant nief d' vñt d' d' lñdes mit
 trech in vñ p ohr ich gēlaub hñlf meim
 vñ gēlauben vñ do ihu b pñt d' gepelshast
 zū lausen er drote d' vñt d' geist pñt
 zū m d' taub geist vñ pñt mer ich gepent
 dñ gēaue vñ in vñ pñt d' gēnt in vñ
 er nief er zener in viel vñ gēnt aus von
 in vñ er wt gemacht ak am tot also d'
 mang pñt wan er ist tot wñ ihu d' hñlt

semband vñ huf mauf vñ er stund auf vñ
 do er waz ingegange indz haus semung fr
 gte in augenst waz mocht w mnt aus
 gewerfen er pñ zum dis geslecht magt
 kaim aus genneur idem gepet vñ in der
 uapet vñ dar nach gieng er aus. Si durch
 gieng galilee er wolt sich kame zu wize
 wan er lett semung vñ pñ zum wand pñ
 d'maid wt geantwot indz hent d'mane vñ
 pñ d' slachen in vñ so er wt d' slage er d' pet
 am drittertay vñ pñ mstante dz wort vñ d'
 pñ vorchte in zu sagen vñ pñ kome zu cap
 harnaudo pñ wñ da haym er sagt pñ was
 betacht ir andern weg vñ pñ swige einpñ
 pñ hete dypñt andern weg vñ in welch
 in w d'met waihus pñ vñ tief d'ezn
 sei vñ pñ zum der da wil send' er d' wt
 d' iugst all vñ am ambeckt all wäer nā
 am kint vñ schikt es imit ir do er bet
 vñ fange er pñ zum der da enpñecht am
 vñ d' kiden in der werz in mein nander
 enpñecht mich vñ d' mich enpñecht d' en
 pñecht ut mich wande d' mich pñt iohes
 antwot in sagt wais wñ pñche am pulhe
 aus wñ d' teufel idem namer nachuolgt
 vñ n vñ w werte in wñ wñ pñt
 onwelt in wñ were wan kaim ist d' datut
 di kait in mein namer vñ mug pñt vñ
 bel rede vñ in wad' in ist wñ d' euch d' ist
 vñ euch wad' euch gibt aine trunke aine
 kelch der wasser in aine wñ pñt x beuñ

meim

mñ
lu 9mñ
lu 9

lu 9

mñ
lu 10

Marcus

af 19

mag ich euch er vleust mit sein lone vñ
 da beuibt eine von dyen luge lndian
 mich gelauße in w mer gut ob en esel
 mer ger mulstam wñd vñgebe vñsem
 halz vñ wñd gelegt indz nie vñ ob dich
 beuibt dem hant haue p ab gut ist dir
 in zegen kñnt zu dem lebenden zu haben
 zwühend vñ zegen in di pen indz vñles
 chlich seure do r wñnt nt enstirbt vñd
 dz seure mit wt vleucht vñ ob dich beuibt
 dem fñz haue in ab gut ist dir in zegen lame
 zu dem ewige leben den zehabe zwen fñz
 vñ zewde gelegt ind angst des vñles
 chliche seure do r wñnt nt enstirbt vñd
 das seure mit wt vleucht vñ ob dich beuibt
 dem aug wñses aus gut ist dir in ze
 gen schilhen indz reich gotz dē zehaben
 zwa augē zewde gelegt ind angst des
 seure do r wñnt nt enstirbt vñd seure
 nt pñst wñn iegler wt gepalae mit
 seure vñ an iegler opph wt gepalae mit
 salze Gut ist dz salze vñ ob dz salz wt v
 wñg i dem ⁱⁿns bewant habt dz salz i euch

Und ihus sud vñ habt de stad mit euch
 auf vo damie er kom in di end inde
 mid halb der iordans vñ di geselschaft
 stamēte sich ab zu m vñ er leit p ab als
 er het gewont die pharise gemachtē sich
 vñ vñchte in pñchte in ob den manne
 gezeme zelaze dz weip er antwt vñ p
 zum was gepot euch moyses si p zu

af 19

mus. Er antwortet uns vñ p̄ alle diese
 dink hab ich behut vñ meinet wā
 ich sach in an der her in lieb vñ p̄ zum
 am gepreter die ge vñ vñ auf alle dink
 di du hast vñ gib p̄ de arme vñ du wist
 habe am p̄tra in himel vñ kum vñ
 nachvolg in errot betrubt de wort
 vñ gienf himel vñ errot habent
 vil besichug gepus vñ mich p̄ vñ p̄
 zu semmigen di du habet di gut vñ vñ
 ist gent p̄ idz reich gotz wā di ung vñ de
 gemacht d̄ p̄roche in sein worte ihus
 antwort vñ p̄ and wart zum Simlen
 vñ vñ ist in zegen idz reich gotz di
 p̄ch vñ p̄chen in das gut wā leicht ist
 dem kornel in zegen durch d̄ nadeln or
 de dem reich in zegen in idz reich gotes
 si wuden sich me sagt zum selb vñ
 wer mag wden behalte ihus mich p̄
 vñ p̄ ist vñ vñ beidē leute ab mit
 bei got p̄t alle dink müst vñ p̄ be
 gund in zegen sich vñ habe gelasen
 alle dink vñ p̄ die nachvolgt ihus
 antwort vñ p̄ bewil p̄t idz euch kerner
 ist d̄ dalest das haus od̄ di brud̄ od̄ p̄we
 stn od̄ de uat̄ od̄ di mut̄ od̄ dz wem od̄
 di p̄m od̄ di effer vñ mich vñ vñ d̄ ew̄
 d̄ enp̄hecht mit alam kumde ualt mit
 diem zeit vñ iagugen heuser vñ bild̄
 vñ p̄wem vñ mut̄ vñ p̄m vñ effer vñ
 vñ künftige mit das ewig lebe wā

wā bey
 got

19
 10

manig diuigpē wdet dieſe vñ di er
 ſte diuigpen vñ pñ auf ſteiget i de weg
 zū nñ vñ ihuſ gienſ vor m vñ pñ dñ ſtra
 ſe vñ di m nachfolgtē di vordēte ſich vñ
 ihuſ nam ab dñ iſet begond in zepnē di
 dñk di m vñ kunſtig wāreſt w ſteige
 auf zū nñ vñ dñ pñ dñ maid wē geantwē
 de ſpñtē dñ pñ ſchē vñ dñ ſchē vñ dñ alle
 vñ pñ vñ dampne m zū dñ tod vñ pñ antwē
 in de hāde vñ pñ vñ pñ tē m vñ vñ pñ zent
 m vñ geſelent m vñ dñ ſlāhet m vñ er dñ
 ſter am dñtē tag vñ iacob vñ iohē dñ pñ
 zēbedē dñ genacht ſich zū m pñ gent dñ
 w welle dñ dñ vñ ſiſt w dñ dñ ſiſt w dñ ſiſt
 vñ er pñ zū m w welle w dñ iſet euch ſi m
 pñ ſien ab vñ dñ w ſiſt idē wñſt wā wñmēlich
 ihuſ pñ zū m pñ wñſt mit wñ ſiſt dñ ein zū dñ
 gt wñ genante de ſelch dñ iſet mñe od zū nñ dñ
 getauſt mit dñ tauſt iſet wñd getauſt vñ pñ
 zū m wñ mñgt vñ ihuſ pñ zū m ſiſt wñ
 mñet de ſelch dñ iſet mñe vñ wñd getauſt mit
 dñ tauſt iſet wñd getauſt ab zū pñ zū m mñ
 zepnē od zū dñ wñſt dñ iſt mit mñ euch zū
 geben wā dñ eñſt beunt vñ dñ iohē hōrtē
 vñ begondē zepnē vñ wñd dñ vñ iacob vñ
 vñ iohēſ wā ihuſ dñ iſet pñ vñ pñ zū m pñ
 wñſt dñ dñ dñ dñ geſeche zepnē gewa
 lūgt de ſeute dñ hōrtē ſent m vñ ſiſt pñ
 hābet wñ gewalt alſo iſt eſ mit vñ euch
 wā dñ vñ euch wñ wñd dñ mñ dñ wñ eñ
 ambecht vñ dñ vñ euch wñ wñd dñ eñ

1120
 lu 19

m
 ew a

wñmēlich
 ein zū dñ
 zepnē and
 dñ and zū dñ
 n 1122

1120
 lu 22

ay 20

lu 19

F

D'w' am knecht aller wa auch d' pind ma
 id kommt dz m' wurd geambecht wadz
 er am becht vngel pempel zu and' lopig
 vnniang vnpome nenecho vnerzieng
 aus vnercho vnt am nicheln gesel
 pfast vnt pempel d' pntymel bar
 thymel d' plint pnt bei dem weg petet
 Do er het gehort dz es waz ihu von nazareth
 er begond zerufen vnzusage ihu d' pnt
 dauid d' bind dich mein vnniang drote
 m' dz er swig vner tief viel mer d' pnt da
 uid d' pnt dich mein vnniang d' pnt erge
 pot m' zerufe vnzusage d' de plint pnt
 ge zu m' d' pnt es gemus pnt auf er
 rufte d' waz vnt pnt gewant pnt
 gent komet zu m' pnt antwort vnt zu
 m' waz vnt dz ich d' waz d' plint d' pnt
 zu m' waz dz ich d' waz waz pnt zu
 m' d' dem gelaub hat dich gemacht be
 halte vnzuhant gepach er vnzuhant

ay 21

lu 19

vnd do n' ge vnnand' weg **21**
 vnzuhant zu al m' vnzuhant zu bethanien zu de
 berg d' olpau m' pnt zw' vnt pnt
 ugn vnt pnt m' d' kastell dz gegen
 euch ist vnzuhant pnt m' get do vnt
 gepide am full auf dem noch kaim d' me
 pnt ist gepnt empndt es vnzuhant m' waz
 vnt ob euch vnt pnt waz vnt **22**
 dz es ist notdurftig den herte vnzuhant
 lest er h' g' g' g' h' m' vnzuhant dz ful ge
 pnt d' waz pnt aus wendig vor

d' tuz vnsienpudez vnet vnde di dastude
 d' ppen zum vztut r dz irenpindez sul. Si
 ppen zum ab m ihushet gepote vns liefen
 in vns p zupfate dz sul zuibus vns p legten
 ne gewant auf es vner paz auf es wa manuy
 di prate r gewat ande wey wadi andi
 fluge diepe vo de paume vns preite si ande
 wey vndi da vorgienge vndi da nachuolg
 te di niese sajter opma geseget ist d' dakunt
 i de name des h' te geseget ist dz reich gotes
 dauids vns' vat mach vns behalte md hoch
 vner gieng i de tempel zu rlm vnd do er het
 vns seche alledink do es iezut vns vndi sud
 des abentz er gieng aus mit de zwelfe i be
 thampa vns ande andi tag do er aus gieng
 vns bethampa m hunge vnd do er het geseche
 ame fey paum vo vns habet di leub' erlo
 ob er yllucht enw' siud an m vnd do er vns
 kime zu m er fand nitz an m neur di leub'
 wan es vns mit dz zeit d' veige r anwot
 vns p' zu m iezut finbas ipet kinn vo dir
 de muck' ewich vns senmug di hortens vns
 p kame zu rlm vnd do er vns igegage i den
 tepel er begond aus zewsen idem tempel
 di v'kauser vndi lauser vns v'katt di tijch d'
 wechster vndi pul d' dida v'kaufte di tau
 be vner liez mit dz kinn vas wurd getra
 ge durch de tempel vns er leit si p' r
 de mit gesthuibe wa men haus wt getu
 se am haus des gepet allem volk ab' r ha
 bt es gemacht an guibe d' dieb do es hete

m²¹
 lu 19

m²¹
 lu 19

m²¹
 lu 19
 102

gehort di surte d' phaffe vndi phub di
 suchte in welk' weiz p' in vlure was vo
 richte in wa alle di geselschaft wudet sich
 vß sem lere vnd o d' abent wt gemacht
 er gieng aus vo d' stat vnd op' sin' vß
 gieng er suchte de seigbaum gemacht du
 re vo den wurtzeln vñ pet gedacht sem
 vñ p' zu m' aye' sich d' veigbaum de du
 hast geflücht d' doret ihus antwort vñ
 p' zu m' habte de gelaube gotz. Bewe' sag
 ichz euch d' d' ap'ch zu disem perg sich vß
 zehebe vñ zelassen indz mer vñ zweifel
 mit isem hize wan gelaube wa woz d' in
 ges er p' es wurd genies gesthech in
 dan sagt ich euch alle di dink di n' aye'ht
 petent gelaube d' n' p' enphacht vñ si k' u
 me euch wan so n' pet zepete v' gebt ob
 n' ewz habte wid' etliche d' auch ein vñ
 d' in de himeln ist euch v' gebt ein p' und vñ
 ob n' mit v' gebt noch ein vñ d' in himl
 ist v' gebt euch ein p' und vñ si come ab zu
 n' in vñ do er gieng in de tempel di ob're
 phaffe vndi phub vñ di alte di genachte
 sich zu m' vñ p' en zu m' in welk' he gewalt
 tustu dise dink vñ w' hat dir gegebte dise
 gewalt d' du si tust wan ihus antwort vñ
 p' zu m' vñ ich sag euch am wort vñ d'
 antwort in vñ ich sag euch in welk' he gew
 alt ich in dise dink antwort in di tust so
 hees woz p' vo himel od' vß de leute si geda
 chte mit in sagt. Sag w' vo de himel er

m' b

m' b
luzo

ke

ova

VICE

Vestřet mapy

Ziskajka

a zvrchlele svuj

Hotovo

návratí světlo

pt zu vns wau gelaubi in in dent ob
wu sage vunde leue in finchte di voll
was hete allig hem als ame gewin we
inuge si anuue in ppen zuibus in en
wize phus anuue vnsp zu in noch
ich enput euch in wz gewaltich in dize die
Inder beyond ab zeredē zu in igelich
pam ain man pflanzet ame weingur
te yn in gab ame zaim yn grub an
grub yn pawer ain tum yn ppat inde
pawyn yn er gieng fremdlich yn er pat
ain knecht inde zeit zu de pawyn dz er
empfieng vnde pawer de wuch des
weingarte do si in hete begaffe si sluge
in yn liegen in lere yn ab pant er zu in
ame andn knecht yn dizen v wudte si in
dz haubt yn queleg in mit last yn and wait
pant er ame andn yn dize d sluge si yn
manig and etz sluge si wadi andn d slu
ge si daru noch het er ame liebe p in yn
zu de iugste pant er in zu in pte was
finchte mein p in ab di pawyn pte zu ch
andn dir ist d erb kuint in d flache in
yn dz erb mit vnser si begaffen in yn d
sluge in yn wuifen maus de weingarte
daru wut d hr des weingarte er kuint
yn vleust di pawyn yn gibt dem weingar
te de andn last in mit dize schust de stan
de di pawer vppend in ist gemacht an
dz haubt des winkels dia ist geta vo hte
vnyr wudlich in yn augen vnyr puchte

in zehalte vñ vouchte di geselschaft wa
 si d' kante dz er die gelichsamhet gesugt
 zū m' si lieze in vñ gienge hin vñ si kante
 zū m' eck vñ de pharise vñ vñ den
 herodianen dz si in vñ geinde wort do
 si vñ kame si ppen zū m' was vñ wize
 dz du bist warhaftig vñ machtest kames
 wā du secht int and' pild des menschen
 wā du leyst dē weg godes vñ wā hant
 gezint dz in zēgebe dem kaiser od' geb
 wir sein int do er wort vñ ligat int er p
 zū m' was vñucht vñ m'cht pnt in den
 phemig dzich m' sech vñ si pchte in vñ
 er p zū m' wes ist dz pild vñ di anstrey
 bug dz ppen zū m' des kaisers wā hant
 wort vñ p zū m' dan so gebt dē kaiser di
 dnt di d' pnt des kaisers vñ got di dnt
 di d' pnt got vñ p' vñ d' pnt vñ in vñ
 di vñ lait di d' pnt di d' pnt vñ d' pnt
 zepent di kome zū m' vñ f' sette in pnt
 erant moyses dz pnt vñ ab edelich
 brud' pnt vñ int len pnt dē weip dz si
 brud' neme pnt weip vñ d' pnt pnt
 bruder d' pnt vñ a brud' vñ d' pnt na
 am weip vñ pnt litz int pnt vñ d' pnt
 and' na si vñ pnt vñ er litz int pnt vñ
 zū gelich weiz d' dntte vñ di aname si zū
 gelich weiz vñ lieze int pnt zū dē wiste
 all pnt auch dz weip dan vñ d' pnt
 dnt so si d' pnt weiz vñ pnt dz weip wā di
 a hēte dz weip pnt anant vñ p zū m' dan

11
 lu 20

11
 lu 20

nu int mit wissent di schuift noch di
 krafft gotes was si d' seet vō dē toten
 si gemehele mit noch vō dē gemehele
 was sint als di engel gotes in dē himel
 laet ir mit idem buch moyses vō dē
 hefdom vō dē tote si d' seet Inwelher
 weis got redt zu im pūst Ich bin got
 abrahams vū got ysaac vū got iacob
 wan got ist mit d' tote wā d' lebēigen
 dan ir int viel vū an vō dē schuift d'
 si het gehort fragē vū pūst d' ex iher wol
 geantwō d' genacht sich vū fragt in vō
 dā wō d' erse gepot als vū ihus antwort
 wā d' erse gepot als ist hōrt ist dē her
 got d' ist an got vū hab lieb dēne hē
 got vō all dēn hē vū vō all dēn se
 vū vō all dēn gemūt vū vō aller dēne
 krafft dā ist d' erse gepot wā d' and' ist
 dēn gelich hab lieb dēne negre als dich
 selb' anmerz dē dēn ist karm and' gepot
 vū d' schuift p' zu im anse dū hast wol
 gepūst ind' waichet d' an got ist vū karm
 and' ist an in vū d' er ind' lieb gehabt vō
 ganzem hē vū vō ganze sū must vū
 vō ganze se vū vō ganz seet indē ne
 ste lieb zehabē als sich selb' dā ist mit alle
 dē ganze opphū indē opphū vū dō ihē pūch d'
 er weylt het geantwō d' p' zu im dū bist mit
 vū vō dē reich got vū karm tost niequē siabas
 gestage Iesus antwortet im tepel vū pūst
 Inwelher weis pūst di schuift ir zepē dē pū

1712

1712
lu 20

dauid; waer selb dauid p̄ in heilige geist
 d'hr p̄ zu meib hie p̄ae zu mein zepwen
 bis dz ich geleg dei veint zu amn p̄hamel
 dem suz waer selb dauid sagt in anie hie
 v̄n wo vo ist ḡson in m̄n manug ḡselst
 ast horte in q̄n v̄ner p̄ zu m̄n ien lē h̄ut
 euch v̄o dē p̄hreibn dida welle gē flange
 gewade v̄n zu ḡuuz eandem markt v̄n zu
 p̄ae inde p̄nagoge auf dē erste stule v̄n di
 erste rue inde nacht esse di dar v̄m̄ste die
 heiser d'witwe ian v̄n sach des lauge ge
 petz dis enphachet dz lēngt v̄n al v̄n ihe
 sus gege d'westan si sach iwelth w̄en di
 ḡselst hast warf dē p̄haz id iwestan v̄n
 manug reiche di w̄ise manig edink w̄ado
 in anie witwe w̄skime s̄legt zu an mus
 dz ist anie helblint er enaant tief sein ugn
 v̄n p̄ zu m̄n bewl sag ichz euch dz d̄ye anie
 witwe nie hat geleg id iwestan dē all
 dida habet geleg w̄a all d̄is habet geleg
 v̄o dem dē in beynigt ab d̄is hat geleg
 v̄o ihe gut alle dink all in manug di p̄ha **xiii**

Und do er aus gieng v̄o dē tēpel an v̄o
 sein ugn p̄ zu m̄n anie schawe wi ge
 in p̄n v̄n wi geta gepewe ih̄us antwt
 v̄n p̄ zu m̄n sichstu alle d̄is emicheln gepe
 wed p̄an wt nt gelise auf dē stam d'nt
 wt v̄n w̄stet v̄n do er p̄z andē perg d'olpa
 um gege dē tēpel pet v̄n iacob v̄n ioh̄e v̄n
 andreas di sagte in p̄nd bar pag v̄n ien
 v̄o dē getand d̄is edink v̄n w̄z wt dz zache so

af 23
lu 20

lu 21

af 28
lu 21

alle dijedink begerme zeuolende husant
 wt vn begond in zepagen. **S**echt dz euch kam
 blautet wamamg kume in mein nam sage
 wuich bin x vn blautet manig waso n ge
 hort di preit vndi mered yseug mit enfur
 cht euch waes gezint zewden getadidiedit
 wazuhant ist mit dz end waes stet auf dz
 volk vb dz volk vn dz reich vb dz reich vn es
 wode end pidmug durch di stet vn huing dz
 mit aneseng d not waecht euch selb wa
 p antwete euch inde reze vn n wdt gesele
 inde p magoge vn wdt sten vor de kumige
 vn vor de rich vn zu gezeug vnmuch vn
 das ewm mutz zumerpe wode gepduf mit
 alleute vn so p euch fure zu antwete mchte
 wellt gedente vn n redt wazid pnd wt
 euch gegebe vn n redt wa n seit mit dire
 deden wad heilige geist wad knd conuot
 de bnd inde tot vn d uat de pin vndi pin
 stent auf wdt digepert vn quelenpi zude
 tod vn n wdt in harte alle leute vnmom
 name ab d dauolent vnt and end d wt
 behalte waso n gepreht di p p ane ythast
 d vruytenug stent do er mit ensel d da
 liyet d vne me de di d apnt iude d plicht
 zu de perge vn d d aist auf de dach d preit
 mit ab in dz haus noch enge in dz er etwas
 nemme vo p am haus vn d d a w p andeack
 d kert nt wdt hme pich zerneme seigerwat
 wede p wauyn vnde zihemne idetause
 wa perrt dz eur flucht ich wdt de wnt wa
 lie

ay 10
 lu 21

ay 20
 lu 21

ditag wder des trubnck pulß wie emvñ
 pnt dem anegeng d' gephep d' got ma
 ch vñz nūnoch emvñet vñhet d' h' nt
 gelunzt ditag alles fleisch wñd nt behal
 te wā vñd d' welte d' er d' welt hat er ge
 lūnt ditag vñ mīob auch vñmāt pñt geh
 x d' ysthe recht dānt gelaubt es wā es pñt
 auf vñlsth lūte vñ vñlsth weynge vñd
 gebet zāche vñ wñd zu vñlante ob es mōcht
 wde getan mōch d' d' welte dānt recht recht
 ich hab euch vor gēnigt alledint wā vñd
 tage nach dem dūrecht d' pñe d' en tñ
 kelt vñd mēn vñgibt mit nē pñen vñd
 pñ des himel wder ualle vñd lēst dā
 pñt vñd himel d' wder bewēgt vñd
 pñet pñe pñd mēsthe kñme dē wol
 kēnt mōnt lūst vñnt wñmich vñd
 pñdet er pñ engel mit hōrne vñ pñt pñ
 d' welte vñd pñe vñd vñd hōch d' erd
 vñz zu d' hōch des himel wā vñd vñg
 pñm lūt angelich pñ pñnste iēgūt
 vñt mñt vñ pñnleub wder gepñ pñd
 kēnet d' d' pñ pñnache also auch vñ pñ
 gepñt d' pñ dñt zē vñd getā pñ wñt d' er
 nache ist dē torn bewñt pñt ich auch wā
 d' gepñt zēget mit bis d' alle dñt vñ
 d' getā d' himel vñd d' erd vñ gēnt ab
 mēne wort vñ gēnt mit wā vñd tag
 ad d' pñd wāz nñmāt wēd d' engel in
 himel noch d' pñnē d' uat gehet wacht
 vñ pñt wānt wñt nt wē d' zēit kñnt wā

alz an ma d' da gieng frendlich er liez
 sein haus vñ gab den gewalt vñ ziegle
 wies sein knechte vñ gepot dē tor ver
 tel d' er wacht dan wachte wān wi
 st mit wed' hie des hauses kint spāt
 od' zu mitt' nacht od' zu dē baykreen
 für Boer gechling kint d' er auch icht vñ
 slasent wā d' icht auch sag icht sag wacht all
Wan nach zwoen taye wā d' op m' d' idab
 vñ di obren phaffen vñ di phub' di
 puchte in well' wēz si in hielte m' me
 kant vñ d' slūte d' si p' en mit andē mestag
 d' villicht icht vñ gemacht wuf idē vult
 vñ do er wā icht hān in dē haus symon
 des myligen vñ mit am wep kom di bet
 am puchse mit salbe des edelnardus ge
 store si p'ch di puchsen vñ d' si auf sei kaupt
 wā d' wñ icht d' vñ siengens vñ vñ d' i
 si gen mit in sell' wā d' gemacht d' vñ
 leus d' salbe wā d' se salb mocht sein worde
 vñ kausen in dē vñ zoophemig vñ wde gebe
 dē arme vñ si gūme wā d' si wā d' si p' zu m
 lase si wā seit n' landig am gut wā d' hat si
 gewilt an mir wā d' arme habet vñ zu alle ze
 te mit euch vñ mügt in wolt vñ wā d' welle
 ab' mich habet vñ mit zu alle zeite dā d' iet
 d' vñ si wā si für kom zē salbe mēn leib zu
 d' begrebd' bewē sag icht auch wā d' eim
 wā d' gepdigt in aller d' vñ wā d' kint
 d' si d' iet vñ gedenkung vñ in dā vñ p'ha
 noch am vñ dē zē zwelfe d' gieng hñ zu dē

ay 21

allen

ay 26

ay 26
lu 22

oberste phaffe dz er mit antwrt do n
 es gehorte n wurde d' frewet vns ge
 lobet sch in gut zugebe vns er suchet in
 welch' werz er in zimb antwrt vns ande
 erste tag d' deib do n opfere od begienge
 dz osten diuig ppen zu n nro wiltu n
 gen vn betante d' dz d' egest dz osten
 vns er pnt zreen vo sein augn vns zu n
 bet indistat vns euch begetet am man
 naget am leygel mit waz nachuolt in
 wo er nget vns pcht zudehre des hausz
 der anst pnt woyt mei wudinachung
 do ich ipe dz osten mit mein augn vns er zai
 gt euch am nuchel ey laube bestreut vns
 do betante es vns vns genaug giengte hin
 vns kome indistat vns fude ab er in bet
 geput vns betante dz osten wado abet wt
 gemacht er kom mit de zwelfe vns dorste
 vns age ihus p zu n fersich sag ichz euch
 dz qm vo euch d' mit in ipet mich vrett
 vns p befonde zerrante vns in sindt ze
 sage den b mich et p zu n am vnde n
 d' mit in legt d' hat idisthupel vns emst
 d' p m der meste get ab gentschreibet vo
 im ab wedem meste durch de d' p m der
 meste get ab gentschreibet ist vo im ab we
 de meste durch de d' p m der meste we
 geantwrt Gut wim dz d' meste nro gewo
 n vns dorste ihus nam dz pnt er yse
 gentz vns pcht vns gabz in vns p' anphacht

af 26
 lu 22

Dis ist mei leib er nam de leich vnn macht
 guad vngab in vnn luke alle vnn vnn
 er p zu in Dis ist mei plut dez neue ge
 zeug d dawe vgoz vnn manig bewb
 sag ich euch d ich iesu mit nite vnde
 geplecht dez rebe vnn ande tag soich ne
 wez nite idem reich goz vndo er het ge
 sagt d lob si gieng aus ande perg d alpu
 um vnn ihus p zu in alle wt ir leide tub
 pal an mit idir nacht waes ist gestube
 Ich slach de herte vnn d schaf d hert vnde
 zepeivt ab darna ch soich d steich ge vor
 euch in galilea wa pet p zu in vnn ob si all
 vnde bewubt ab ich mit vnn ihus p zu in
 bewb sag ich dir eedas heut idir nacht
 ed d han zu wir gibt distume d ubast men
 dreistut vllaugent vnn er redt sin bas vnn ob
 menzant gezeime zu petbe mit dir ich
 vllaugent den mit vnn ppon auch all zugeli
 ch werz vnn kame in an age den was an
 nam getteman vnn er p zu in si ugn gigt
 hie bis d ich gepet vnn er nam mit in pet
 vnn iacob vnn iohes vnn er begond zepeide
 me vnn zu d ptrecke vnn p zu in vnn sel
 ist bewubt vnn ande tod onthabt hie vnn
 wacht mit mit vndo er wz fur gegagen
 an luegel er viel vnd auf di erd vnn pett
 es es mocht vnde geta d er vngieng
 vnn zu d hnd vnn p abba vat dir mit die
 alle dink mngst vnn mag dize leich vnn mit
 ab mit d ich wil wad d du vnn er kom vnn

26
 lxx

vand si slasent vñ er p̃ zu pet̃. Simo ste
 fegai mochte stumit gewache am stud mit
 in wacht vñ pet̃ dz ir icht get ir ruckug
 lumb d' geist ist betunt ab dz fleisch dz ist
 krank et gienf ab vñ pet̃ dz selb wort sagt
 et kert wid zum andymal vñ vand si slasent
 warte augē vñ besot vñ si misstante w
 si in antwort et kom zum dritte mal vñ
 p̃ zum slast iesu vñ ruc es begnigt
 di stud ist kume recht d' p̃ in d' maad vor ge
 antwort in di hend d' p̃ und set auf vñ gen
 secht d' mich vñ et d' ist nachē vñ noch do
 er redte Judas ischarioth am vō de r d' lo
 vñ vil geselschaft mit in mit wafen vñ mit
 holz gepant vō de obste phaffe vñ vō de
 schrib vñ vō de alte wafen vñ et d' gab
 in an zache sagt welken ich kuffe d' ist
 es halt in vñ firt in weislich vñ do er w
 kume zubant genachent er sich zu in
 vñ p̃ d' hant vñ er kufft in vñ si legte di
 hend an ihu vñ hieltē in in an vō de
 peist d' esog aus am wafe et slug dē
 knecht des obste phaffe vñ hieb in ab
 anore Iesus antwort vñ p̃ zum als zu
 am dieb seit ir aus gegangē mit wafen
 vñ mit holz in mich zu firt et regt was
 ich leret bey euch in teipel vñ ir hielt
 mich mit wand als d' ischē vñ d' fülle
 do liepē in alle diuig vñ fluchē mā in
 uiglinē nachuolgt in geuagret mit am
 syndo vber di ploz vñ hieltē in er lieg

af 16
 lu 22

got grūz di

de synde vrien ploch naffet vō in vñ si
 zūfūrte ihu zū de obste phasse in alle
 di phasse in di phasse vñ di alte kom zū pa
 in wa pet nachuolgt in vō vñ vñ iwe
 dig idelhof dez obste phasse in er piz in de
 ambecht in zū de feur vñ wermtē sich wadi
 obste phasse in all d'rat di suchte gezeuht
 wid' ihus d' si in amote zū de tod si funde
 meht wā many di pūte valschē gezeuht wi
 d' in vñ di gezeuht wñ mit zimb vñ etli sū
 de auf vñ pūte valschē gezeuht wid' in si
 gt wā w horte in sage ich vñ wist di se tem
 pel gemacht mit d' hant vñ wid' parwe in
 nach dreien tage mit gemacht mit d' hant
 vñ ir gezeuht wñ mit zimb vñ d' obste phaf
 fūde auf in iust et sagt ihus sager antwor
 restukam dñk zū de dinge di dir wde si
 worfen vō di se ab' er pūte vñ antwor mit
 vñ and' wart sagt in d' obste phasse vñ pū zū
 in bīstus r d' pūte dez gezeuht wā ihus
 pū zū in bīstus vñ ir gezeuht d' pūte in d' ma
 pūte zū d' zegen d' kēst vñ kome mit de wal
 te dez himel wā d' obste phasse wñ sei gewat
 vñ pū wñ beg in noch gezeuht ir hant gehort
 de pūte wñ ist euch gezeuht si vñ ampte i all
 zegen schuldig dez todz in si begond in zū be
 pūte vñ zū bederfen sei antuk vñ in ze
 slachte mit hals slege vñ zū pūte zū in weisag
 vñ di ambecht slugen in mit pade slege vñ
 do pet wñ an hals in hof anhe vō de dirne
 dez obste phasse di kom do si het gezeuht pen

1126
lu 22

1126
lu 22

PARK CH. G.

Marcus

sich werne sprach in an vñ pñ vñ dñ wñ dñ mñ
 ihus von nazareth vñ erlaugt sagt noch
 ich emwar noch dñ kñ wñ dñ pñ dñ vñ er gñ
 ong aus für dñ hof vñ dñ hand pñ gñ wñ and
 wart do mñ het geseche an and dñ mñ pñ be gñ
 nd zepage de vñ stende wñ dñ ist vñ mñ vñ
 ablaugert er mñ dar nach an lñ gñ el dñ da
 stude dñ redte and wart zñ pñ pñ bar dñ
 bist vñ mñ wñ dñ bist auch an galileer vñ
 er begond zefluche vñ zepñ wñ ich emwar
 nt dñ mñ pñ de rñ sagt vñ ab zñ hant pñ gñ
 dñ hant vñ pñ gedacht dez worts dñ mñ ihus
 het gesut edend hant zñ wñ pñ gñ dñ vñ lau
 gent mñ zñ dreie male vñ er begond zñ wñ
 vñ dñ zñ hant dñ dñ mñ gñ wñ gñ machet dñ ob rñ
 ste pñ hant mñ dñ alce vñ mñ dñ sñ bñ vñ
 mñ all dñ rat dñ die machte an rat sñ pñ
 dñ ihñ vñ fñ tñ mñ mñ antwote mñ pilato vñ dñ
 pilatus fragt mñ bistu ein kñ gñ dñ dñ dñ er ant
 wort vñ pñ zñ mñ dñ pñ gñ es vñ dñ ob ste pñ ha
 pñ be pñ gñ tñ mñ mñ gñ dñ gñ gñ wñ and wart
 fragt mñ pilato pñ gñ antwort pñ kñ dñ mñ sich
 mñ wie mñ gñ sñ dñ dñ be pñ gñ wñ ihñ antwort
 sñ bñ mñ also dñ sich pilato wñ dñ vñ er het
 gewonkt mñ zefase ane vñ dñ geuange dñ nach
 dñ hochzeit dñ tñ gñ welhe pñ iesthe wñ an mñ
 geuange dñ wñ gehant bñ mñ bñ dñ wñ mñ dñ
 wñ dñ tñ dñ wñ dñ tñ het er getam mñ pla
 cht vñ dñ dñ gñ pñ hant wñ auf gñ pñ gñ be gñ
 dñ zepite ab er mñ zñ alle zeite tñ wñ pilato
 antwort mñ vñ pñ wñ lñ mñ las auch dñ kñ gñ

xv

17 21
lu 23

D' uide wā er west d'z in di obste phasse hēre
antwrt vnned wā di visch of bervegte di
geselschast d'z er in m'ke bannabā wā pilatus
antwrt vnn p' zūm dōrū w'z wellt n' d'z ich tū
de künig d' uide vnn si nēst ab kreuzig vnn
pilatus p' zūm wā w'z v'bek hat er geton
vnn si nēst in kreuzig in wā pilatus wolt
ge nūg vnn dem volck er lēz in bannabā ab
ihm antwrt er in geslagen mit gaiseln d'z
er wūd gekreuzigt wā di nēst fūte in i de
hof des dinkhauzes vnn si nēte alle di gesel
schast vnn si legte in anan p' u' p' u' si nēte
am dūnne tron vnn si nēte in si auf vnn befo
de in zugūz d'z er gūz dich künig d' uide
vnn si slūge sein haubt mit d' ror vnn beppur
er in si nēte di fū vnn an pette in vnn d'z
nach dōr in hēte p' p' p' si zūgen in aus dē
p' u' p' u' vnn vasset in mit seinē genanden
vnn si nēte in aus d'z si in kreuzigte vnn si wū
gen an i fū genden si in i wren lōme vō
dē dōrf dē nat alexand'z rōte vnn ruffi d'z er vnn dē
neme sein kreuz vnn si nēte i an di nat gol
gord d'z wil si nēte in nat d' quelus vnn si ga
be in in nēte wein zēnile vnn er enphienf
sein mit dōr in hēte gekreuzigt si nēte seine
gewant vnn legte d'z los auf si w' es nēme
wan es w'z di dritte p'ud vnn si kreuzigten
in vnn d'z zāichē sein p'uche w'z geskriben
am künig d' uide vnn si kreuzigte z wē die b
mit in dē an zū d' zēwen vnn dē and'n
zēwen wūst vnn di schast w' d' pullet di da

ppe vrierist geacht mit de vngemise dida
 fur giengedi potte sem vnbeweyte dida
 fur giengedi potte ite haubt vñ ppen va
 da da vruust de tempel got vñ vñd' p'au
 est indreietage mach dich selb behalten
 steig ab vo dem kienz zütelich wetz di
 abste p'passe potte sem vñ redte zu am
 cois mit de p'rebñ di andi macht er be
 halte noch selb mag er mit machte behalte
 kapt künst ist d' steig mi ab vo dem kienz
 dz w' p'sche vngelaube vñ di da wñ gelien
 aigt mit vñ di vñ vñte in vñ vñdi s' p'ud
 vñte vñde gemacht durch alle di end vñ
 zu d' p'ud vñ vñdi p'ud ihus rief mit ain
 micheln stime p'gt heloy heloy lamazab
 thany dz wil p'ute vñ got mein got vñ
 hastu mich gelaße sit vo de vñ p'ede di
 hortet vñ p'en d'cht er nist helias wa
 zühant lief ain vñ fult ain p'annoen
 mit essich er p'ut man ain tor vñ gab in
 dz mit p'gt lart dz w' geseche ob helias kün
 ni ab zu neme ihus litz aus mit ain michel
 in stime er vñ p'ied wand p'nhant des
 tempel ruz noch in zwai ant vo oben vñ
 inde wado dz nach d' centurio d' dastud her
 ongete dz er also het genuse vñ w' vñhaude
 et p' Gebot dñ w' d' p'ingot wado wñ
 weib p'harvet p'or vñ p'nt de w' man mag
 dalona vñ maria iacob des mynem vñ
 di muir iosephz vñ salome vñ do er was
 in galilee p' nachvolgte in vñ vñbechte in

lu 23

m 21

gelassen

m 21

lu 23

lu 9

Marcu8

vñ and manuf dida enzamt vñ auf ye
 stige int in zu nñm vñ do es iezut w3
 gemacht pat wāes w3 di beuung dida
 ist vor dem pñmstuf Joseph vo armath
 va an edh vo hofe d' somer selb w3 d' iug
 thu vñ pñt des reich gotes vñ er gienf
 in iurich zu pilatus vñ ierh de leib ihs
 wan pilatus wudt pñt ober iezut w3 tot
 er nef den centurio vñ stagt ober iezut
 w3 tot vñ do er es het d' kint vo d' centu
 rio er gab Joseph de leib wā Joseph kauft
 ame syndon er nam in ab vñ want in de
 syndon vñ legt in in in grab d' dar w3 aus
 gehawe iame pñm vñ w3 set am pñm
 zu d' tñr des grabes wā maria magdab vñ
 maria Joseph di schawte wo er wudt gelegt

xvi

U

nd do d' pñmstuf w3 vñ gänge maria
 magdab vñ maria iacobi vñ salome
 di kauft salben kome d' pñ ihs selbe
 vñ an ame der pñmstuf gar sal kome pñ zu
 d' grab do di pñme iezut w3 auf gegangen
 vñ pñen zu in an and' vñ w3 set vñ ab
 d' pñm vñ d' tñr des grabes pñ schawe vñ
 pñche d' pñm abgeweltz fñst er was gar
 gro3z. Si fñchte in d' grab vñ pñ pñche am
 iug lñt pñe zu d' zwem genaget mit
 weissen gewand vñ pñ d' schaken er pñ zu
 in mit emwelle d' pñd me pñ pñst ihs vo
 nazareth de gekreuzigte er ist mit hie er
 ist d' stande. Berht di stat do pñ in habē gele
 gt wan get pñt pñ iug vñ pñ d' er

af 20

ewa
af 19

dz er yet vor euch in galile do gesacht ir mach
 er euch hat gesagt si giengē aus vñ fluchē
 vo de grab was p̄trecke vñ klopfet si bestā
 de vñ si p̄gē zu nimmātkam dñk was p̄ vord
 te sich wā ih̄us stude auf sin an den ersten
 p̄m̄tag d' p̄ham zu erste maia magdal
 vo d' het er aus gervorsen vñ teufel si gieng
 vñ d' kindt es den dñm in vñ flaget vñ
 warnet vñ do si h̄ere gehort dz er lebt vñ
 w̄ gesacht vo ir si gelaubte s̄n mit wā nach
 disen dinge giengē hin zuwen vo mer wart
 in gezagt in am andr̄n p̄ld̄gent in di dorf
 si giengē vñ d' kindt den de andr̄moch si en
 gelaubte in iūst̄ do d' p̄t̄ n̄ue ih̄us d' d'
 p̄ham in vñ w̄get n̄e vñ gelaubē vñ di
 h̄erist̄ des h̄ere dz si mit gelaubte de di in
 p̄chet zu p̄ d' stande vñ p̄ zu in d' er aus
 ralle di welt p̄digt dz ew̄ all̄ ḡschepft
 d' dagelaubt vñ w̄t gerauft d' w̄t behalte ab
 d' mit gelaubt d' w̄t v̄trump̄ wā di sezaiche
 nachvolgte de di dagelaubē si w̄fen aus
 di teufel in meim name si rede in ewe zin
 ge si hebē auf di slange vñ ab si idt vñ
 tuḡ tr̄fen es schadt in mit si leyet di hend
 auf di p̄che vñ si w̄den gesunt vñ einth
 d' her ih̄us dar nach do er het geredt mit
 in si w̄t enphange in d' himel mer p̄st
 zu d' zep̄e got wā si giengē vñ p̄digte
 in d' enthalbē mit d' engant w̄kuḡ des h̄e
 vñ septe d' wort mit d' nachvolgēde za
Wan einth man vñ fischen am **di vorrede l̄m̄s**
 flisse sich zu orden di redest dinge

lug

luze

ew̄ xi

af 28

al

die dapint d'fille an vns als vns diant
 worte di self piche vodem anjenge vn
 ware ambecht d'wort vn in iſe geſeche
 vnde mach volge an vng edū edel
 theophyle ſlyſtliche dir zū ſchreibe vo
 dem orden vo allen dz du erſenſt di war
 hant d'wort vo de dū piſt geſet **di. 1.**

En phaff wzmūden in de tūſe bodſch bünig
 bei name zacharias vo de geſtecht
 abias in ſen elone wz vo de toch
 in arons vn in van wz elizabeth wan
 beide ware ſigerecht vor dot vn ſen
 ge ſalle den gerechtſeit vnde gepre
 der herre anlag vn in wz mit ſins vor
 dz elizabeth wz vnſchaffut wan beide
 von ſvſgange in te tagen wā es wort
 getm do zacharia gewont d'phaffut
 in dem orden ſins ainps vor dot er d'eng
 aus nach laze noch d'gewont d'phaffut
 dz erlegt dz wemuch vn er ginf in tem entzunte
 pel der hie in alle dimenig des volks di
 was betent aus roendit zū d'pud de
 wemuch wā engel der herre d'pham
 in ſtoid zū d'zegen der alreer der wei
 mucke vn zacharias ſich in er wt betu
 bt vn en michel vorcht viel auf in van
 d'engel p' zū in nichte welſt di ſuchte
 zacharias wā den gepet dz iſt d'hort vn
 elizabeth den haupſtwe gepnt di en
 pin in di niſt ſen nam johes in di
 wnt ſeud vn ſeud vn munge di ſeud
 pet iſen gepnt wā er wt michel vor

den hē vñ wei vñ bier kint er nicht
 vñ er ront der sult m̄ den heilige geist
 noch idem leib sein mūt vñ er beket ma
 nige d' pñ ist zu we hene got vñ er sel
 be het vor m̄ ingest vñ ind' kint he
 has dz er beket d' kint vñ ind' pñ
 vñ d' vñ telaubige zū d' weicht d' gerech
 te zū berante dem hēre em dū nechtigz
 voll vñ zacharias pñ zū dem engel wo vñ
 weis ich dia vñ ich bin alt vñ mone elome
 di ist vñ gange m̄ te tage der engel anunt
 vñ pñ zū m̄ ich bin gabriel ich dāte vor
 got vñ ich bin gesant zū rede zū dir vñ dir
 zekunde d' se dñt vñ pñ dū wist swigen
 vñ macht nicht geredē vñ anden tag dz
 d' se dñt vñ de getan dō d' dñt hast ge
 laubt mone worte di da vñ d' sult m̄ sein
 zeit vñ d' voll was beiter zacharias vñ
 wude pñ dz er pñ pñ m̄ in tempel vñ
 er gieng aus er mocht nicht geredē zū
 m̄ vñ d' lante dz er het geseche en ge
 pñt in tempel vñ er w̄ in winter vñ
 bleib pñ me vñ es wart getan dō di tū pñ
 nes amptes vñ d' sult vñ er gieng
 in sein haus vñ nach d' te tage elizabeth
 sein hausfrau vñ d' enphion vñ vñ pñ
 vñ mant sagt wā al pñt hat m̄ getan d'
 h̄ ind' tage vñ d' er pñt ab zū neme
 mein it wis vñ d' d' lante wā vñ d' vñ
 net d' engel gabriel wart gesant vñ got
 ind' stat zū galilee d' nān w̄ nazareth

Ewme

Ewme
a

zu ein maid gemerhet ein manne der na
 wz Joseph vo de haus dauidz vñ d'namder
 maide wz maria vñ d'engel gieng in zu
 ir vñ si gegruet seip vñ d'gnade d'he
 re mit dir du bist gesegent mit de weibe
 do si es gehort si wt betrubt in seyn worte
 vñ gedacht wie getandir guet w vñ d'
 engel si zu ir nichte welst dir siuchte ma
 wandu hast siude gnade bei got si du en
 pphete in leib vñ gepurt ein pñ vñ du si
 fest seyn name ihu was wandir wt nichel
 vñ wt geuise ein pñ des hochste vñ der
 here got gibt in das gesetz dauidz seyn
 wat vñ er wt nachen in de haus iacobs
 ewiglich in seyn reiches wt nicht end
 wa maria si zu dem engel in welsch weis
 geschicht dia wannich d'ken mit mannes der
 engel antwort vñ si zu ir d'heilige gest siunt
 von oben in dich vñ di siast des hochste be
 schetter dich vñ dauid d'heilige d'vo dir wt
 geborn d'wt geruffen d'pñ godes vñ si
 elisabeth dem misset di da ist geheire vñ
 kint vñ si selbat enphange ein pñ in
 alter vñ dir manot ist ir d'vñ wa alles
 wort wt mit vñmüglich bei got wa ma
 riap si zu dem engel si em d'ne der heren
 in geschehe nach dem wort vñ d'en
 gel sihid vo ir wann in de tage maria siunt
 auf mit eilen vñ gieng vñ d'z geparte vñ
 ein in di stat zu in de vñ gieng in d'z haus
 zacharie vñ gruet elisabeth vñ es wart

getand o elizabeth her gehört d' gantz man
 Das sint freut sich mit freude in leibe in
 elizabeth wart d' fülle mit d' heilige geiste
 in use mit am micheln stin in p' du bist ge
 segent mit d' weibe in gesegent ist d' wu
 cher deinz leibz in wo vo ist mir die d' di
 mit mein herte ist kume zu mir wapich
 sint d' di stime deinz gantz ist gemacht in
 mein om d' sint freut sich mit freude in mei
 leib in du bist selig d' hast gelauget d' dinge
 di dir sint gesant von hte d' si wde volbrin
 chit in maria di p' wem sel mich ellicht
 de herte in men geist d' freut sich in got
 mein behalt waner hat angesprochen di di
 mutt ist sein dir ne wan secht vandes him
 paget mich selig alle di geslecht waner hat
 in getam mehele d' d' d' ist gewaltigt
 in sein name d' ist heilig in sein d' bnde
 ist vongeslecht in geslecht de di in furchte
 er ter den gewalt in sein arme er vzet di
 hochfertigen vonden gemute in hte er
 entsetzt di gewaltige vonden gesetze in
 der hocht di d' mutige di hungenge d' pult
 er mit gute dinge in di reichen lieze er o
 tel er enphienge ist sein linc in er gedacht
 sein d' bnd als er hat getet zu in in verbi
 zu abruha in zu sein name in d' wolt wa
 maria bleib mit in als in manet in kert
 wid in haus wa do da zeit des gebe
 rens elizabeth wde d' fülle in p' gebaren
 in in d' di nachgebare in in magge

horte d' d' hene het gemichellich sein d' bnd
mit ir vnsienzant stente sich mit ir vns
wt getan andem achteing. Si lome zu be
sneide das lnt vns in effen es mit de nam
seinz pat zacharias. Sein mit amare vns
In sam wer wa es wt geuiffe johes vns ppen
zu ir wa nymat ist iden geslecht d' daist
gerusen mit diem name wa p wntte sei uat
wie er in wolt heize er ierth ein tassel vns p
reib pget johes ist sei na in alle wudte p
sich vns zu hant sein mit vns sei zuge wt in
auf geta er ret vns geseget got vns vorcht wt
gemacht vns alle ir nach geparnen vns vns
alles das gepirge zu uide vns do worde d'
offent alle diu wort vns alle dies horte di
pazte in hize pgt in wensu d' d' die lnt
sei wa di hant des hte wz mit in vns zach
arias sein vns wt d' fult mit de heilige geiste
vns weispaget pgt geseget ist d' hte got ist
wa er hat hem gepucht vns hat geta di d' losung
seinz volles vns hat vns auf gericht d' horn d'
behalpam in de haus dauidz seinz Kindes ab
er hat geret durch de mut sein heilige wei
spage di dapint vns d' vlt di behalpam vns vns
in vntte vns vns d' hant aller d' di vns hazzet
vns zut in di d' bnde mit vns vns vns zuge
denke sein heilige gezeuiz des geswore rech
tes d' er pnt zu abraham vns mit sich
selb vns zugebe d' vns d' loset vns d' hat
vns sein vns diener in an vorcht in heiligt
vns in recht vor in alle vns er wt vns du lnt

du wirst gerufft ein weiffag des hohste wa
 du gest vor dem ancluz des herre zubereite
 sein roef in zugebe wirzeth d' behalt sam
 sein volk in di vgi buif ner punde durch di
 meder d' bnde vnz gotz inde er vns hat
 haim gesucht geborn von d' hohze zu entlai
 che di da pzet ind' wunst in inde schate
 des todes in zu ichte myer sitze inde roef
 des fids van dz kint wuchß yn ward gepet
 bet in geist in was ind' wust vnz ande wuf
 an es wt // sein d' offenuf zu yst //
W getan inde inge in gepot gieny aus
 von dem kaiser aufyfto dz all d' vñ
 rinf wurde gepthibe in die erste besth
 reibuy wt gemacht vo sin de ncht d' are
 ner in si gieng alle dz si beieche enieg
 lich in yem stat wan auch ioseph frey auf
 vo galilee vo d' stat nazareth in inde in die
 stat dauidz di daust geheize betlehe don
 dz er was voden haus in vo de in gepinde
 dauidz dz er beieche mit maria in gemeche
 le en weip berhaftig waes wt geta do
 si da war editay wurde d' fult dz si gepete
 vn si geba ne eiste geborn in in vn si ward
 in tuch vn leit in di kuppe wa in wz mit
 stat in dem gasthaus in hute in in der
 selbe gegen di dar wachte in behuthen
 di wachte d' nacht vñ hert in secht
 d' engel der hte stid beim di laut gotes
 vn leucht si in si vordhte sich mit michel
 vordht in d' engel in zu in lichte welt

Lucas

euch vordere wā secht **I**ch d' künde euch
 ein grozze freude di da wt alle volle wā
 heit ist vns ed' euch geboren en behalt
 d' da ist **et** ein her ind' got dauid's vnd
 diez wt euch en zeichen vint dz sint ge
 wunde stuch in gelegt in di kuppe ind
 gechling wt gemacht mit dem engst en
 michel menige d' rittschafft des himillische
 heres lobet got vñ suyt gelobet sei got ind'
 hochte vñ suad and' erd zude mensche di da
 mit gutes wille vñ es wt getu da sich di
 engel schiede von mide himel di herten
 rette zilon and' suyt vñ gew vñ zu be
 thlethe vñ sechte dz wort dz da ist getan
 dz vns d' her hat gezaigt vñ si kame eile
 vñ si unde marien vñ ioseph vñ dz sint ge
 legt in di kuppe vñ dop es sich en d' kante
 vñ de wort dz in vñ gezaigt vñ de kinde
 vñ alle dies horte di vñ d' secht vñ de
 dinge di da vñ seigt zū in vñ de herte
 wā maria behielt alle di se wort en gramt
 tinge inre herte vñ di herte lerte vñ da
 si wūmel e vñ lobet got malle de dinge
 di si herte gehort vñ gesedhe als es vñ se
 suyt vñ zū in vñ da nach do vñ tag vñ
 de volbracht dz dz sint vñ bepte vñ
 si vñ se se nann ihus der da wt genisse
 vñ dem engel edener ward enphange
 in de leib vñ da nach do di tag d' geret in
 guf marien vñ de d' silt noch d' e anon
 se si brichte es in in dz si antwortet

F
ewmF
ewmF
ewm

De herre als es ist geschē ind'e des hre
 de ein ieylichz mensleichz auf tū di natu
 redz es wt genuffenheiligt dem hte vñ
 dz si geben em opf' nach dē als es ist ge
 sagt ind' ee des htes wo wūtel taube od'
 zwō uige taube vñ secht ein mā wñ mē
 des nam wñ symon vñ dir mā wñ gete
 vñ vortch pū beiter d' ropf' ist vñ
 d' heilig geist wñ in vñ er onpheng mit
 wt vñ dem heilige geist dz er mit geseche
 dē wt neu er geseche zom opf' hte den
 gestalte des herre vñ er kom indē geist
 idē tempel vñ do sem geberet hte rge
 firt das hnt ihus dz si tete nach d' gewo
 heit d' ee vñ es vñ er selb onpheng es
 an sem arm vñ geseget got vñ p' d' h
 vñ seht di dēn brecht noch dēn wort
 vñ fide wñ mēn auge di habet geseche
 dem behaltam di da hast betrit vñ dē
 aufzug all' d' volke ein liecht zū d' er
 offeng d' hnde vñ zū wñ mē dēn
 volkes ist vñ ioseph vñ maria sem mūt'
 wūde sich vñ di dñt di da wūde ge
 sagt vñ m vñ symeon geseget si vñ p'
 zū marion sem mūt' dñt di ist geseget
 m em ual vñ zū em auferstedung mānig
 ist vñ mān zū dē dēn da wt wñ
 sagt vñ em wase dñt get dem selbes
 se d' di gedanke vñ mānige hte wñ
 er offent vñ anna wñ em weisgind
 tocht phaniel vñ dē gesecht afer dñt

ewm

waz vß gange in manige taze in her gele
 bt mit nem mane vñ iar vñ in mattheu
 in diſe waz en witwe vñ zult xxiñ iar
 in diſe ſchied ſich nicht vo de temple die
 net dem herre tages vñ nachtes mit uage
 vñ mit gepet in diſe vß kom zid ſelbe ſai
 de vñ beiaht de herre vñ redt vo in zu alle vñ
 de di da vñ beuent d' erloſung in vñ do
 ſ herre volbracht alle dink noch d' eedes h'
 re ſkerwid in galilee in ſtat zu nazareth
 wan d' kint wuchs vñ ward geſtelt in dem
 geiſt vold' weiſt vñ di quad gotz waz in
 ſein geberet g' enge durch alle iar in ſin
 an den hochzeitliche tag zu oſnet vñ
 do ihuſ w' gemacht vñ ieng ſi ſiege auf
 mit in zu ſin noch der gewonht des me
 getag vñ do di tag wunden ſult d' ſi wi
 d' kerte d' kint ihuſ bleib in ſin vñ ſein
 gepet di d' kante ſein nicht waſi wante
 in zu ſein vñ d' der geſelſchaft ſi kome en
 tag wande in ſuchen in vñ de mage vñ
 vñ d' kante vñ do ſon mit enſinde ſi kerte
 wid in ſin vñ ſuchet in vñ es w' getan
 nach in taze ſi funde in in temple ſi er in
 niht d' her horet ſi vñ ſaget ſi wa alle di
 es horte di d' ſchake vß di weiſt vß ſein
 anwt vñ ſechet wudte ſich vñ ſi mit
 ſi zu in ſin wan haſtu vñ getan alſo
 ſi ſich vñ den uat laidig ſucht w' dich vñ
 erp' zu in wazt d' d' r' mich ſucht w' ſet
 vñ mit d' mit gezint zu ſein in de dinger

di dapint meins vater vns in name nit das
wort der hergeret zum vater steig ab mit
in vns in me in nazareth in woz in vnderung
in sein muet behilt alledie wort enzamt
trugent in rechte in ihu d' nam zu and' woz
ht in and' em alt in and' gnade bei got in bei

Wan inde fünf den leuten **ch. III. Capitel**
gehende in des gepotes in bi des kai
ser do pontius pilatus bericht in dem
heodes in ein fust des vnde trutz zeyali
lee wan philipe son brud' in am fust des
vnde trutz zu vane d' gegen in comidis in
lipania in ein fust des vnde trutz zu abiline
vnt den fust d' phagen annas in kaph
as in d' wort des hte in gemacht vber
iohes d' in zacharias in d' wust er kom in
alle di gegen d' iordans in p'dige truf
d' puzze in vgebue d' iude als es ist gesch
be in d' puch d' spruche ysaias des weisn
ge in stime des ruffende in d' wust betait
de weg der herre in macht recht son steig
ge in ieglich tael in d' fult in ieglich puz
in buchel di wden gemider in di kate die
wder in di richtung in di schaffe in die be
weg in alles fleisch richt di behaltam in
gotes den iohes p' zu d' geselschaft in d' wun
aus gestange in in wade getruet vo in be
flecht d' vpern in zanger euch zu ephliche
vor dem künstige zorn in in macht di wir
dige wuch d' puz in in macht begint zu sage
vnt euch in habe einuat abraham in ich sag

f
ewm

vnd

101

f
103

euch dz got ist gewaltige zeyte di sin ab
tuhamz wo disen peme wa d di actz ist re
gut gelegt zud wazzel des paumes wa
ein ieglich baume d da nicht macht guten
wuch d we ab gehawe in wt gelegt andz
seut in die geselschaft frugte in frugt de uz
tu wt wa er antwort in p zu m da hat zu
en rocke d gebe dem d da nicht hat in d
da hat dz ege d tu zegelich werz wa auch di
offe pind kame dz si wurde getauft in p
zu in waist wo tu wo in er p zu in nicht
entut mer dene dz euch ist geordnet wa auch
di offen pind kame dz si wurde getauft und
p zu in waist wo tu wo in er p zu in nicht
te entut in dene dz euch ist geordnet wa
auch di att di frugte in frugt wo tu auch wo in
er p zu in in want vdrucker noch entut laut
in seit begnugte ons zu p es wa d voll
worte in gedachte alle in elyze po iohes
ob er villicht wo kapt iohes d antwort malen
frugt in p ist taufe euch iden waz wa on
stet kint nach in denich nicht bin wendig zu
empinde de rieme sein geschuch de er selb tauf
euch in heilige gost in in seure dez wint ist
aufeliste in son kint in er gerinniget seme
ten in de waige pmet er in in kaste wa
di prent vprent er mit in vleschliche sei
te in in p manig and dink p digt er de
volle in vut weist er wa heddes si pte
dez merde tanz wt berepft vom in vmbodia
dendz weip sone brud in vo alle de vbeln

12013

ay 3
ay 1
101ay 12
ay 10

145
lu
141
101

dinge di heodes ter vner zulegt vß alle
di dink vner besloze iohes idelint wan
es wot getudo alles volk wot getauft vniß
wot getauft vniß pett d' himel wot in auf ge
ton vnd heilige geist stuge ab in ein lep
liche pild als in taube auf in in am stime
wot gemacht vom himel du bist meilich
sin idronzant geuelich in vner selb ihs
d' wot auf sacher als dreizich ieng d' d' wot
gewont d' sin ioseph d' d' wot helij d' d' wot
mathath d' d' wot leu der wot welch der
d' wot sinne d' d' wot ioseph der d' wot
mathath der d' wot amos der d' wot na
um der d' wot elij der d' wot nagge d' d' wot
mathath der d' wot mathath der d' wot
seme der d' wot ioseph der d' wot iuda der
d' wot iohanna der d' wot reza d' d' wot zo
robabel der d' wot palathiel der d' wot nen
der d' wot welch der d' wot addi d' d' wot so
sin der d' wot elmodan der d' wot her der
d' wot ierem der d' wot eliezer d' d' wot ierem
der d' wot mathath der d' wot leu der d' wot
sinne d' d' wot iuda d' d' wot ioseph d' d' wot
wot jona der d' wot eliachim der d' wot we
lechad d' wot gomaz d' d' wot mathath d' d' wot
mathath der d' wot dauid d' d' wot se
ge der d' wot ober d' d' wot boaz d' d' wot
galmo der d' wot naapon d' d' wot amidab
der d' wot amon der d' wot ebron d' d' wot
phares d' d' wot iude d' d' wot iacob d' d' wot
ysaac d' d' wot abraham d' d' wot iure d' d' wot

vor nachor d' dar vor seroch d' dar vor ragam
 d' dar vor falech d' dar vor ober d' dar vor pale der
 dang fama d' dar vor arfart d' dar vor pon d'
 dar vor voe der dar vor lamiech d' dar vor anab
 pale d' dar vor enoch d' dar vor faretch d' da was
 malalehel d' dar vor emman d' dar vor enob d'
 dar vor reth d' dar vor adam d' dar vor gotz **p**
W an d' ihu was sol des heilige geists er
 kert wid vo der iordan vñ er wt bewu
 ge voden geist d' er wust so tag vñ er
 wt vñuchet vo dem teufel vñ er agz nicht
 indetage vñ do si wñ nollent in hünge
 vñ d' teufel p zu ihm ob du bist d' pñ gotes
 so sag d' rem standz er werde gemacht brot
 vñ ihu d' antwort zu ihm **E** ist geschriben d'
 meñsche lebt nicht allain in dem brot wan
 malle d' wort gotz vñ d' teufel d' siat in
 auf d' hochste pñt vñ zagt in alle die
 reich des vñringes d' er dem on künz des
 zeis vñ p zu ihm **G**ib dir alle d' geualt
 vñ ir wunich was sint in geantwot vñ ich
 gib si wenn ich wil den ob du anbetest vor
 mi werd et alle dem ihu antwort vñ p zu
 ihm **E** ist geschriben d' du anpetest dem hñ
 got vñ diene si in allain vñ er siat in in ihu
 vñ schiket in auf d' hohe des tempeles vñ p
 zu ihm ob du bist d' pñ gotes las dich herab
 waes ist geschriben d' er gepente sein engel
 vñ d' d' si dich behalte vñ das si dich nemet
 in di houe d' du villicht icht pñdest dem
 fütze zude pñne ihu antwort vñ p zu ihm

gelagt

Es ist geschehen nicht vnsuch den hie got in
 do alle die vnsuchige ward volent d' reust
 pfied sich vo in vns zude zeit vnsus
 kert wid' ind kauft dez geist in galile und
 in giong aus vo in durch alle di geget in
 er leit si inre synagoge in er wt gomeche
 llich vo alle in er lome inazareth d' er wt
 d' zoge in er giong in nach sen gewonlt
 am samstag in die synagoge in er sud auf
 zu lese vns in wt geantwrt d' buch vns
 des weisage vns do er het auf getan d' buch
 er vns di stat da geschehe was d' geist der
 hie auf mich don d' er mich selbe er pnt
 in armen mich zepdige od' zu d' kinde d' in vns in
 zu gepinde di gepubtes hie in zepdigen
 de geuange di vngibuf vns de plinte di ge
 sicht vns elazen di zeproche in vngibu
 ge zepdige d' ane enphentlich in d' der
 hie vns de tag d' wid' gelunge vns do er
 het zu getan d' buch er vns wt es de vns bech
 in vns vns di auge all d' di dar vns in d' syna
 goge di vns sich zu in neme an in wa er be
 gunde zepdige zu in wa heut in d' fult di
 se schrift in neme an in vns gabe in gezeug
 in vns wude sich ider worte d' gnade di aus
 giengte vo sem mude in vns enst dir nicht
 d' in iosephs in er p' zu in enst in vns wt
 in sage di se gelichsam an gepunt dich selb
 in di pharise p' zu in vns wie man gedie
 hort wir di du hast getan inapharnas die
 tu auch hie idem land wa in vns p' berub

17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

Lemman turt d'offent in anem iegliche
 stat d'geyet wa ihus stude auf vo d'syna
 goge **er** gieng in d'haussymons wan
 di swiger symons di waz behabt mit muchel
 nte vnsibatem vnsi vner pud obir vnge
 bot de rite vner liez si vnzuhant stude si
 auf vncambert in wado d'pne waz vne
 geyange alle di da herte di pieche mit man
 g'laipichum vns furt si zu in vner legt
 auf d'fende alle vngesint si wa di teufel
 gieng aus vo manigem rufet vnsagt wa
 du bist d'pnn gotz vner berespet si vnliez
 si mocht vnde vns roeste in zepen list vns
 do d'braut vnt gemacht **er** gieng aus vnd
 gieng in ein wust stut vns di gepelsthaft
 d'pichte in vnsome vns zu in vns bate
 in d' er sich mit pined vo in d'p zu in vns
 in gezmetet auch de andri stete zepdige
 od' zu d'funde d'reich gotz wa danu om
 ich gesant vner was pndgent in d'syna
Wan es wt **goge galilee dz v cap**
 geta do manig gepelsthaft geachten
 an in d'phorte dz wort gotes vner
 selb stude beide pze zudenepareth vner sach
 zwaz schifflyne beide pze wadi vnsch von
 ab gesage vns wische ne neez wa ihus der
 stange auf man schifflyne d' da waz symon
 vner bat in d' er in sint enluzel vo d'er
 de vnsaget leit er di gepelsthaft vo de schi
 iflin wado er het auf gehort zerede **er** pp
 zusymon fur in di hoche vns weitert eure

netz in sachung vnsimmo d'antwot vns zu
 im Gebit w'habet geubait durch alle die
 nacht vns w'viente nicht w'andem wort
 weit ich dz netz vns d'antwot geta p'best
 ize ein beginnig m'entf' vns her w'au netz
 dz zebraht vns w'w'nt de gepelle di darw' i
 ein and' p'fise dz p'fene vns in hulsen vns
 l'ame vns fult b'andep'fistun also dz vil nach
 v'p'fite do dz gep'fich simmo p'et er viel zu de
 l'uce ihus p'aget obte ge aus vo m'w'achtm
 on ma p'inder wadi vordit het in vngel
 vns alle di mit m'w'nd sachunge d'v'p'fich
 p'fete gefange wanzegelich w'z iacob vns
 iohes di p'f' zebedeus di darw' gepelle vns
 mons vns ihus p' zu simmo nichte w'ellen du
 f'ichte w'aezue vo des him w'isturabe
 dileut vns d'antwot gefurt di p'fise zu de land
 p'fiche alle d'nt vns nachuolgte m' vns w'e
 getan do er n'as i'and' p'ete vns p'et ei ma
 w'z vold' m'f'el vns do er p'ich ihus er viel v'f
 dz am l'ug vns bat m'f'agt obte d'umacht m'ich
 getaimigen ob di wilt et p'ake di hant vns
 r'ut m'f'agt ich wil getaimige vns zu hant
 di m'f'el p'fied sich vo m' vns er gebot m' dz
 er es m'imat p'et w'ige m' z'angedich de
 p'faffe vns op'f' vns den getaimigunge als
 moyses gebot m' zu eingezeuge wadi rede
 g'ent mer aus vo m' vns m'ang gep'fich
 apt di p'fete sich dz si m'f'orte vns w'ide
 gep'nt vo ite p'echtum w'ae p'elb p'fich
 sich m' di w'ist vns betet m' es w'et geta an

PARK CH. G.

uze vñ manig geselschaft wzd' offe pünd'
vñ d' andi di mit mir ware offe vñ di phari
se vñ ir schreib' di muimelte vñ ppen zu
sen iug' wani esset ir vñ truket mit de offe
pünd' vñ mit de pünd' hūs antwt vñ p
zum di dagesunt pnt die bedürfen nicht
des arates wandi da habet dz vbel iohes
mit zuruse di gerechte wadi pünd' zud' puz
vñ si ppen zum wani uapet di iug' iohes
enizlich vñ mache flechtuge vñ zeglich
weiz der pharise wandi dem di ezet vñ
truket vñ er p' zum iug' ir de gemachte ze
uasten di p' de preutigam die weil d' pre
utigam ist mit m' wadi tag kumet so d' preu
tigawt abgenome vñ in den so uapet si in de
tage wā er p'gt auch zum engelicham
wan kumer ley dz pnt vñ de newe gewat
and' alte gewand vñ in ein and' in weiz das
newe zeprist di ze same fūg' gezimt nicht
dem alte vñ de newe vñ samlet de neue
wein in di alte uas men and' i' weiz d' newe
wein zepricht di uas vñ er wt vñ gort vñ
di uas vñ er wt wadi newe wein d' ist zule
gend in newe uas vñ mit weder wdet si enat
behalte vñ samt in te dz alt gehant wil dz
newe wan er p' dz alt dz ist bez' wā es wt
getā in den and' in samstag d' er zum er
ste gieng durch di set di iug' di ribe di eher
si p' machen mit de heute vñ irze wā es d'
pharise di p' zu wā it ir dz da nicht
gezimt der samstag hūs d' antwt vñ

a⁹
a¹²6. 12.
a⁹
a¹²

p̄ zūm last ir mit w̄z dauid tet do in hūngt vñ
 diert in wñ in welch̄ weiz er in gieng indz
 hauf gotes vñ nam di brot d̄ si ale gūg vñ aze
 vñ gab dē die m̄ in wñ die nicht gezamē zee
 zē neu allandē phagen vñ er p̄ zūm wā
 d̄ si unde mēschē ist och en hr̄ d̄z samstages
 wā es w̄t auch getan an em andn̄ sonstages
 er in gieng indie synagoge vñ lert vñ da wā
 mā vñ sen zepemhant di w̄z dūne wā di phub
 vñ di phause di sagte m̄ ab er gepint anden
 sonstages d̄ si si unde do vō si in besagte wā er
 selb west ir gedankē vñ p̄ zū demēschē d̄ da
 het di dūne hant te auf vñ ste in m̄z et siud
 auf vñ siude wā ih̄us p̄ zūm ich siag euch
 ob es gezint wol zū m̄ od̄ vbel ande sonstages
 di sel zemache behalte d̄ zū vliefe vñ do er
 si alle het vñ seche et p̄ zū demēschē si red
 der hand vñ er si redt si vñ sen hant di w̄t in
 w̄d̄ gepilt wā si wūde d̄ si l̄t m̄ vñ weis
 hat vñ si ret zū em andn̄ w̄z d̄ ingz si tē ih̄s
Wan es w̄t getan indē tage ih̄us gieng vñ
 betē andē pal vñ er w̄z vñ nacht andē
 gebet gotes vñ do d̄ tag w̄t gemacht et
 rief si m̄ in vñ d̄ w̄lter vō in vñ di er och
 nant pote si m̄ d̄ si nante pet vñ andreas
 iōn b̄nd̄ iacob vñ ioh̄es philipp vñ bartho
 lomeo matheus vñ thomas iacob alphan
 vñ simo d̄ daist gehai zē zelotes iudas ia
 cobi vñ iudas scharioth d̄ d̄anz en v̄lant
 vñ ih̄us siag ab m̄ in vñ siud and̄ si d̄z
 veldes vñ di gēsp̄sthaft si m̄ in vñ en be

af 12
 af 13

1. wā lie lwege

81

m̄ 10
 af 13

1. breter

gungliche meng des volkes vo alle iude vn
 von iude vn von maria vn von thutis vn von iude
 di da wilt come dz si inhorte vn wurde gepint
 vo ne siech tume vn di da wngemut vo de m
 tume geiste di wurde gepint viallediger sel
 schaft di suchte in zenture wadi kist geunge
 aus vom vn er gepint si alle vn er selb ihus
 habe diauge anseminger vn er si selig seit n
 n m seit himgig wa n w d gepat selig seit n
 n da nu want wa n weit lache n weit selig
 so euch di leut hazzet vn so si euch schander vn
 it wizzet euch vn werse aus eute name als
 dz vbel vnde pnd mand vn andern tag siou
 euch vnd hocht euch wa secht eures lones
 de ip vil inde himel wa nach disen dinge
 tute n pet de weisage doch we euch reiche
 n da habbe eute nof vgeuch n da misset
 gepat wa n weit himgig we euch n da mi
 lacht wa n weit weine vn weine we euch
 so euch alle leut wol nget nach diye dinge
 tute n pet de valsthe weisage wauch pig
 euch n da hort habt lieb eute font vn tut
 wolden di euch hazzet vn sagt wol de di euch
 fluchet vn pette vn die di euch landigt vnd
 dich slecht andz ranige peit im auch dand
 vnd vo dir nime dz gwand nichte welst im
 auch were de wof wa gib em iegliche d vo
 dir osthe t vnd da nime die dink die pnt
 nichte wid vorders vn als n welt dz euch
 di leut tm vn also tut n m z eichlich weiz vn
 ob n di lieb habt di euch lieb habe n gnade

Selig n
 men we e
 n ist d re
 ch gotes
 Selig leu n
 n da nuse
 hungig wa
 n we gelatt

nam
RU
stany
KW

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

Na Zatorce

15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536

wan es ist mit ein gut baum d' damach
 tet boose wücher noch d' bose baummacht
 gute wücher wan ein ieglich baum wt
 d' frucht vō sein wuch wā p leser mit vō
 de dorn di veige noch si en lesen di weinber
 von de busche d' dorn der gut mēsch vō de
 gute sache seins hāe für bringt er das
 gut vñ d' bose menschs vō de bose sache
 seins hāe für bringt er d' bose wā vō der
 begynne de der hāe tētt d' mut wā wāz rust
 er mit her her vñ tūt mit di dink diuch euch
 pū wā ein ieglich d' da kumt zu mir vñ
 hort meine wort vñ sit tūt Ich zāg euch
 wemer wt gelich er ist gelich de mēsche
 d' da paut en hāze d' da grebt in di hoche
 vñ setz et di grunt fest auf em sta wā do di
 vñ pflizziet wt gemacht d' wā zete d' eld
 hāden hāze vñ es mocht mit bewe
 gen wā es wā gestunt fest auf em sta wā
 d' es hort vñ michte tūt d' ist gelich de mē
 sche d' sein hāze paut vñ di erd en grunt
 feste vñ an dem d' wāz ist zeteilt vñ es
 velt zehant vñ d' ual des hāzes wt ge
 machtet michel

Das viii Capittel

Uando er her d' fult alle sein wort in de oru
 des volkes er gieng nach hancum vñ
 en knecht des centur d' dāher d' vñ bel
 er begond zesterbe d' in wā lieb vñ do er her
 gehort vñ ihus er paut zu in d' alie d' uide
 buet in d' er lern vñ gepint sein knecht vñ
 do si wā kome zu ihus p bāte in son pūntlich.

puste zu mir war ist sein würdig dz du im
 die tuerst in er hat lieb vns er voll in er pa
 ut in er synagoge war hus gieng mit in
 vndo er erieut mit waz wie von dem hause
 d'etwas pamt zu in di sie und pigt ob sie in
 d'etwas wellt in de gemut waich bin sein mit von
 dig dz du in gest und meidache in don d'ich
 mich selb mit han gemacht zesein würdig dz
 ich kom zu du wapp mit de wort in meibne
 wt gesunt wa auch ich bin am mageschilt
 vnt dem gewalt ich hab vnt vnt in vnt
 pte zu di enge in er get in zu de and in
 in erkunt in zu mei knecht zu di in er tut
 es do dz ihus gehoert er wudi pich er vnt
 it pich in p zu di gepelphaste di in nachuo
 lichte gewilich pich ich auch mit vand ich ab
 vil trewe in p in di da wngemint d'kerten
 wud zu de hause in fiude de knecht gesunt
 d' da waz gewesen pich vnt es wt getan von
 des bin ihus gieng in die stat di da ist gehei
 ren naim in gem uig di gieng mit in vnt
 em michel gepelphast wa do er genachet zu
 de tot d' stat sedyt em tot er d' wart aus gena
 ge em emiger p in son mut vnt d' se waz em
 wut we in vil gepelphast d' stat mit in wa
 do p d' in her gepelphast er wt bewegt mit der
 er bind vnt in p zu in huchte welsch wein
 in er genachet pich in vnt di bare wadi si
 tuigen di gesunde in ihus p zu in p huch
 linge ich pigt in ste auf vnt da waz tode der
 pitz in begund zeredde in er gab in son mut

vnt de geborn d'weibede iohes d'taufer
 d'da ist d'min inde reich gotes d'iner deme
 er in alles volk hort es vndioffepiud d'ige
 rechtthastige got vns wyde getauft mit d'
 taufer iohes wadi pharise vndigelerte d'ee
 di vsmecte d'et gotz in ielbes wurden
 nt getauft vo m' wa ihus p'de wepug ich
 gelich di leut dig geslechtes vnr wem pnt si
 gelich d'elnde di d'apre ande markt vn rete
 zu em andi vnpfen vnpunge euch mit holn
 vn er enpungt mit v'flachte vnr wem vout
 mit vni iohes d'taufer kom nt exet brot noch
 tufet wem vn er pugt er hat d'etufel d'pui
 d'med kom exet vn tufet vn er pugt recht ei
 masiaz vn tufet d'etwei en steint d'offen
 piud vnd piud vndi weizheit ist gerechtthap
 tig vo re pime wa en pharise d'bat ihus d'
 er ex mit im vndo er w ingetange m d'ha
 us d'et pharise d'paz vn recht en weip di
 dawz en ofene piud m d'paz d'et d'ant
 d'et vnet inde haus d'et pharise si brachten
 knuchten mit d'palbe vns p d'hand wart zu
 sen siuze vn begond zeseuchte sen siuzont
 d'etredn vn tufent pnt d'et haren haube
 vn kusst sen siuze vn ielbes pnt d'palbe wa
 dad d'et pharise gepach d'et in het gelade et p'
 i in selb' pugt ob d'et wa en weip pugt enst
 er west d'et ad wie getan d'et weip w die m
 nnt was ist en piud m ihus antwt vn p'
 zu m Symonich hand d'et enw zepuge vnd
 et p' zu m waist pugt ihus antwt vn p'

1. ill

1. doz

m. 11

1. die lüt gelud

en. m.

"welly

Es wñ zwe schuldy emlechner d'erin sch
 olt in v hündt phemng vñ and l wa
 do si mit herte do vō si in v gulte er v gab
 iet wedn don welch het in mer liebe sy
 mo amwt vñ p waich wene d d d e em
 v gab vñ er p zu in recht hartu ger teilt
 er vñ kett sich zu dē weip vñ p zu vñ mo
 sich stū dia weip Ich gieng in dem hause dū
 gebt nt waz mein fuzzen wandise hat ge
 fencht mei fuz mit dē trech vñ truket si
 mit nē harte dū gebt in mit dē kuss wā seit
 d d d d h in gieng si hort mit auf zekusse mei
 fuz dū selbt in mit mei haubt mit dē ole
 wandise selb mei fuz mit dē salbe dō rū
 sag ich dir n wdet vgebe ml pmt wā si hat
 viel lieb gehabt wad mmer lieb hat m
 ner wt in vgebe vñ er p zu in dem pmt w
 dē dir vgeben vñ di da gntz ant paze di be
 günde zepnge vñ d in wist dir d d a auch
 v gibe di pmt wā ihu s p zu dē weib dem
 newe hat dich gemacht behalte ge is ad
Und es wt geta vō des hñ ihu s macht
 dē weg durch di stete vñ durch di k
 rel et p digt vñ d hñt d reich gotz
 vñ di x mit in vñ erliche weip di da von
 gepmt vō dē vñ rene vñ vō dē p d tumen
 vñ dē wō maia di dast geheisse mag dal
 vō d d a von v z gegangen vñ teufel vñ ioh
 anna d weip chuse dē schaff heodes vñ
 p panna vñ manig and d in man bedcke vō
 nē gut wā dō sich manige geselschaft het

VIII

ay 16

ay 14
Ew 14

ayt
ayre

genachte zu ihm vō de stete er p̄ durch digeli
 chsam er gieng aus d' da seet zeeen sen sa
 m vñ do er seet d' en viel beide weg vñ wt
 vñ rete vñ di vogel der himel azem vñ d' and
 viel vñ sen sam er wt geborn vñ dort waerhet
 mit seucht vñ d' and viel vñ d' idom vñ di dom
 en gant wuchse vñ d' stede in d' and viel vñ di
 gute erd vñ er wt geborn vñ macht hundertual
 lige wuch vñ do er geset dyedink er nes der
 om hab zehore d' hor wan seinung di sagte m
 wz da we dye gelichsam er p̄ gu m Euch ist
 gebe zekene di tauge der rich gotz waden
 and n ingelichsam dz di geset hende michte seche
 vñ di horende michte vñ mene wadiz ist di ge
 lichsam d' sam ist dz wort gotz wand d' da viel
 beide weg dz pnt di da horet dat nach kint
 d' teufel vñ mmt dz wort vñ ne herze dz si
 icht gelauget vñ wde behalte wand d' da viel
 auf de ste dz pnt die gotz gehorn dz wort si
 enphachet es mit freude vñ dye habet mit wi
 reeln wan gelauget vñ az zude zeit vñ inde
 zeit d' vñ chuge so p̄ heidet si sich wand d' da
 viel vñ d' idom dz pnt dye di es hornit das
 wort vñ de sorgen vñ vñ de rich tume vñ
 vñ de wolluste der leibes gent si vñ d' sterket
 es vñ si bringt mit de wuch wand d' da viel
 in di gute erde dz pnt dye di da hornit dz wort
 mit de gute vñ mit de besterke vñ si bringt
 de wuch ingesad sam wan kenzint and
 liecht was er bedeckt es mit de vaze od se
 at es vñ d' dz bett wa auf dz kerz stal dz di in

ayt
ayre

gende seche dz liecht lichte ist so vholn das
 mit rod eroffent doch so vborge dz mit rded
 lant vnkunioffe danu secht inwelhe werz
 irhoit wad dahan de wt gebe vnd danich
 te hat auch dz er sich went zehabe dz wirt
 abgenome vo im wasen mit vnsen brud
 di come zu im vns mochte in mit gehorn vor
 d'geselshaft vñ es wt in d' lant dei mit
 vñ dem brud sie stet auß wedig si wolte dich
 seche et antwort vñ p' zu im gem mit vñ mei
 brud dz sint dise di d' horn dz wort gotz vñ
 es tin vñ es wt getan an em d' tag vñ er selb
 steigt auf in ein hiflin vñ sen auß vñ er p' zu
 in wir van vb' de see vñ si sage auf wa do
 si siere er entliep vñ eni well od' ein berwe unde
 guy des windes steigt ab in de see vñ si wirt dz schif wt
 de gewunge vo de mee vñ vdrbe wadiu
 g' gemacht sich vñ weete in mgt Gebiet
 wir vderbe vñ er p' auf vñ berep't de wi
 nt in dz vngewit des wazze vñ es hort vf
 vñ di stille wt gemacht vñ er p' zu in wo yt
 ein geloub si vordhte sich vñ d' rete p' zu ein
 and' wer went du d' dir sei wa er gepent
 ioch de winden vñ den mete vñ si gehorpa
 mit im wan si siere zu d' geset d' gerasener
 di da ist geset galile vñ do er wz auß gesa
 ge zu de land in beygeert ein man d' da
 het de teufelie gut vil zeit vñ er wt mit
 gewazt mit gewande noch ein belaub in de
 haus wan in de gebn do dir gesach ihus
 et viel fur in er nief mit ein mitchel p' stume

m¹⁰m¹²m¹³m¹²m¹³m¹⁸m¹⁹m¹⁸m¹⁹

Vn ^l ihu d' p'ngots des hochne w'z in
 vnd du ich bit d' du mich nicht quolest wā
 er gebot dem v'ne me'geist d' er aus gieng
 vnde me'p'he wā er het in begreif vil zeit
 vū wart gebunde mit fete vū behut engāt
 di suz mit eyehalte vū so er zerbrach di bant
 vnd fete er w' geiaget vō dem teufel in die
 w'ist wā ihu d' fragt in sagt welches ist d'ē
 nam vū er p' ein p'ate wā man'ig teufel
 wū in gegange in vū p'ate in d' er nicht
 gebüte d' p' gieng in d' abgiunt wā do w'
 ein h'te man'ig p'oen weider ande p'ent
 vū p'ate in d' er in gestat in zegen in p' vū
 er gestat in zegen in p' d'om di teufel gien
 ge aus vō de me'p'he in gieng in d' p'oen
 vū di h'te gieng hin p'ellidich d' mit geche
 idē p'ee vū d' sticket do d'is gep'uche di p'wei
 der d' da w' getā p'fluchen vū d' kintes in
 die stat vū in die dorfer wā p' gieng aus
 zereche d' da w' getā vū lome zu ihu
 vū p'funde de me'p'he p'et zu p' in p'usen
 vō de di teufel wū aus gegange get' lai
 det vū gep'unt d' gemūt vū p' vorchte sich
 wā ioch di di h'ete gereche in welhe w'ez er
 w' gemacht gep'unt vō d' p'ate di d' kint
 tens vū alle di me'ing d' gegen d' getayen
 di bate in d' er sich p'ried vō in wā p' vū
 behabt mit michel vorchte wā er self steig
 auf in en p'fif er kert wid' vū d' mā vō in
 dem di teufel wū aus gegange d' bat in d'
 er w'et in wā ihu l'ez in sagt kert wid'

als in dem hause vñ künde wie vil ding
dir got hat geta et gieng hin durch alle
die stete predigent wie vil ding in ihus
hat geta wā es wt geta do ihus wz wid
kert di geselschaft enphien in wā si wñ
sei alle beiet vñ secht en man kom des
nam wz iarus vñ er selb wz ei siest der
synagoge er viel zū de siuze ihus bitet in
d' er gieng in sein haus wā in wz en ein
ge tocht vil nache xienig vñ di se stube
vñ es gepach do er gieng er wt gedrukt
vñ d' geselschaft vñ en weip wz in de fluze
des blutes vñ in iare die da het vñ ert alle
it enthafug ande erge si mocht mit ih
de gepunt von leine di genacht sich hind
wart vñ turt de saume seine gewantes
vñ zehant gepude d' fluze in blutes vñ
ihus p w ist d' mich hat genut wado si
alle laugente per p vñ di di mit in ton de
biet di geselschaft druket vñ queler dich
vñ du sagst w hat mich genut vñ ihus p
mich hat berut et wer wā ioch ich d' kint
di kist zesein aus geyange vom wā do
d' weip sach d' er mit wāz verborge si kome
zint vñ viel siu sein sitz vñ zeigt in vor
allom volk vñ welhe sache si in het gewant
vñ in welhe weis si zehant ward gepunt
vñ er p zū dem gelaub d' hat dich gen
acht behalte d' in siud wan noch do er
rett di se dink en d' kom zū de siuze d' sy
nagoge pget in wā dem tocht ist tode

m⁹
m⁹

machte welste in mynen wado ihus gehort
 des wort er antwort de vut d' iustitiam
 d' te welst du sijn die geloub vni wnt ge
 puit vndo er wzkume zude hause et vhe
 ngt sen in zeyt mit in neu pet vniacob
 vniobes vnde nat vndi mit d' iustitiam
 wani weinte vntagte palle vni er p' m' che
 welt wenedi iustitiam ist mit tot was sle
 st vndi da wepte d' si wztod di p'pote son w
 ihus hielt n' hant et nef p'gt iustitiam
 v' vni geist leit wid vni stud v' zekant
 vni a' hiez n' gebe zeege vni gepet d' der
 p'braken vni er v' bot id' p'ni emat seite d' da
 w' an ihus engant **W**ez getan **ds 18 Cap**
 nef den v' bote vni er gib in k'ast vni
 gewalt v' alle die teufel d' p'is aus w'ir
 fen vnd d' si gepinte die siecht vni p'ant p'ze
 p'dige d' reich got vni zeege pinte die siechte
 vni er p'z in m'chte hebt auf sein d' in
 dem wege noch r'ite noch t'ast' noch brot
 noch gut noch onk'abt z' w'en toefn vni wel
 ches h'au' en m'get d' abeleibt vni get mit aus
 v' d' am vni welch auch mit onp'acht v' n' v' s
 get v' d' p'at p'hu'et auch d' gep'upp' er s'iz
 v' v' p'niem gezeuge w'ap' g'enge v' v' v' m' g'i
 enge d' durch di k'astell p'digt v' n' gep'unt alle
 onk' halbe vni do h'ode s' f'ist des vienden
 t'ul' b'et gehort alle d' in d' da wurde geta
 w' m' vni er zweifelt v' m' a' h' es w' gezeit
 w'etliche vniobes ist d' p'ande v' d' e' tode
 w' m' v' etliche d' s'erb' helias w' er p'hieme

1510
 1516

1518
 16

zu mir wā wen pūgt ir mich zeyen hūmo pet
 antwrt vū pū zu mir auf dē pūngotz vū er be
 reyt si er gebot dā si die kēne pūge pūgt wā
 es gezimt dem pūnd maid zertliedē manige
 dūnt vū wde vū pūochē vū dē alce vū vō den
 fūgtē d'phaffen vū vō dē pūschreibn vū zu rē
 dē d'plage vū zeyte andē dūttē tūg wā er pū
 zu alle wer nach in willkūme d'vblauge sem
 selbs vū er heb auf sem kreuzē teglich vū d'
 nachfolg in wand sem sel will machte beha
 lte d'vliege pū wand sem sel vbleust vū mich
 d'macht pū behalte wā woz nūct es dē mēstē
 ober gewinn alle dileut wlt vū vbleust pūch se
 lb vū macht sem vū wūstūg wā d'pūch mēst pū
 ant vū mein wort dē macht auch zeyhem
 d'pūnd maid so er kūnt in sem magelkūst vū
 des vūts vū d'heilige engel wā d'pūch pūg euch
 für war d'etlich pūnt vō dē hie pūndē di da
 nicht before dē tode vū d'pūch d'pūch d'reich
 got wā es wū geta vil nach vū tūge nach
 dīse worte vū er nā pet vū iacob vū iohes vū
 iohes vū pūch auf andē pūch d'et bet vū d'
 es wū getando et bet ein andre gestalt pūns
 antlūg d'pūch vū sem gewande leucht wēz
 vū pūch zwē man d'etē mit in wā moyses
 vū helias vū gesehe ind magelkūst vū pū
 te sem vū gang d'et wū zepūlle in in wā
 pet vū d'ida wū mit in di vū beswt mit dē
 plase vū d'pūch wā d'pūch pūch sem magelkū
 st vū d'et zwē mā d'ida pūde mit in vū es
 wū getando pūch het gesehe d'et in pet pū

15
 16
 17
 18

19
 20
 21

22
 23
 24

zu ihuſe. **B**ebiet uns iſt qu' hie zeyem in
 in mache hie die tabnakel dir em vñ be **und moſe** em
 lous en vñ er weſt mit w' er ſit wado er
 rett die dink em wolke w' gemacht vñ be
 ſcheret p' inſi vorchte ſich do ſi iſenge in d'
 wolke in em in w' gemacht vñ de wolken
 ruſt d' iſt mei lieb' in ſelbhort vñ do di
 ſin w' gemacht. **I**huſe w' ſinde allen in
 ſelb' ſwige in ſi ne zu menat ſem dink in
 de taye di ſhete gepetche w' es w' geta ande
 and tag do ſi ab ſige vñ de berg manig ge
 ſelſchaft be gegene in ſecht ei ma vñ der
 geſelſchaft d' iſt ruſt. **I**huſe iſt ſchone an
 men in w' er iſt in em in ſin vñ ſich d'
 geſt beſte iſt in vñ er vñ w' iſt in vñ vñ w' iſt **und er ruſt ge**
 in mit ſchame in er ſchait ſich ſaumen er iſt **lich**
 zet in in ſchait den iſer d' in maus w' iſt
 ſen in ſi mochte mit w' iſt an w' vñ
 vñ genewes geſlecht vñ vñ ſerts in wie
 lang w' iſt bei euch in wie lang d' leide
 iſt euch ſi her den in in do er ſich gen
 chte d' teufel vñ w' iſt in in vñ w' iſt in in iſt
 d' beret de vñ in geſt in geſunt d' ſint
 vñ gab es w' d' ſin vñ w' iſt d' ſchaken
 alle in d' in ſchelich gotz in w' d' te ſich alle
 iſt d' dinge d' iſt ſet w' iſt p' ſchene w' iſt
 mochte in in mit aus ge weſen er p' w' iſt al
 ſolichs geſlecht w' iſt mit vñ ge w' iſt ne in
 gebet in in w' iſt w' iſt p' zu ſen in in
Iſt legt die wort mei achte w' es iſt ſin
 tag d' d' ſin d' meid w' iſt geant w' iſt in d' hord d'

 111
 m' 9

 111
 m' 9

art 18
cap 9

art 9

art 8

meeste vñ n mistant d; wort m es us v
borgen vor m d; res mit vñ stude vñ n vorch
te sich m zefatje vñ dison wort wa gedent
gieng mñ welch n wed merer vñ da ihus
gacht di gedanke us heize a begreife n
fint vñ pichlt es zepch vñ pñ zū m d; da en
pbecht die fint mñ n name d' onphrecht
nuch vñ d' mñ enphrecht d' onphrecht de
d' mñ pñt wand d' d' mñ vñ d' euch
d' n' ist d' merer wan iohes antwt vñ pñ
Sebiet wñ pache en vñ wese d' teufeli
dem name vñ wñ wñ nñ nñ nñ nñ nñ nñ
uolgt nt mt vñ vñ ihus pñ zū m mñchte
welch mñ wñ wñ d' mñ ist wñ d' euch d' n'
vñ euch wñ wñ wñ getado di tag pñ en
phacht wñ d' d' fult vñ er pñt se pñt pñ
antwt d' er gieng zū mñ nñ nñ nñ nñ nñ
for pñ bēpñeud giengē gēnt pñ mñ pñt
d' pñ mñ nñ d' pñ mñ fñt bereite vñ pñ onph
enye mñ mñ wñ d' antwt d' d' hñe wñ zū
gen mñ nñ wñ d' d' d' gēpñe pñ nñ nñ nñ
vñ iohes pñ nñ nñ nñ nñ nñ nñ nñ nñ
fñt ab pñt vñ d' nñ mñ nñ nñ nñ nñ nñ
er vñ pñt pñ vñ nñ pñt pñt pñt pñt
welch gēst nñ pñt d' pñ d' mñ d' mñ mñ d'
pñ zēpñe wñ zēpñe bēpñe vñ pñ nñ
gēhñ mñ nñ nñ nñ nñ nñ nñ nñ nñ
d' nñ gēntē and' wñ d' enñ pñ zū mñ nñ
d' nñ d' nñ d' nñ vñ ihus pñ zū mñ die
pñtē habet hñt vñ d' vñ d' d' hñ mñ
nñ wñ d' pñ d' mñ d' hñt mñ d' er pñ

PARK CH. G.

Ziskejte

a zychlete vñ

aneh svetovy

allas vñ zñch barvach

nejvetsi svetovy

haubt angeneuy wā er p̄ zu em andr̄ ma
 chuo lge mir wā er p̄ oberlas mich zu
 meiste ge v̄n ze begraben mein vat wā p̄
 ihus zu m̄ lād̄ di tote begrabe n̄ tote wā
 diſſe v̄n d̄ lūde d̄ reich gotes v̄n em andr̄
 p̄ oberſch nachuo lge dir wā lāz mich zē
 erſte d̄ rich wīd lūde d̄ d̄ dap̄t in dem
 hause v̄n ihus p̄ zu m̄ lēn lēgt ſein hant
 anden p̄flūge v̄n ſicht er hīnd̄ ſicht er iſt n̄
 zimliche in zugen zu dem reich gotz

Wan nach diſe dinge d̄ herre bezauchet au
 ch andr̄ lxxi v̄n p̄nt ſie zue v̄n zue
 vor ſem andr̄ an em iegliche ſat v̄n
 ſat do er ſelb w̄ lūnſat v̄n er p̄ zu m̄ lēn
 der p̄nt iſt vil wā d̄ w̄ lēn iſt lūgel d̄ bit d̄
 lre d̄ p̄ntes d̄ er ſent w̄ lēn an ſein p̄ntes
 ſecht ich ſend euch al̄ d̄ lēn v̄n d̄ w̄ lēn
 v̄n m̄chte welt trage d̄ ſat noch diſen
 noch d̄ geſchicht v̄n gūtz m̄emat an d̄ we
 ge in welch̄ hause ir da iſet p̄red̄t zē erſte
 ſud ſein in diſen hause v̄n ob da w̄t d̄ p̄m d̄
 ſud̄z eir ſude d̄ n̄t v̄f m̄ wā ob mit erſet
 wīd̄ zu euch wā beleibt idem ſelbe hause
 ezet v̄n lēn d̄ d̄ m̄ d̄ bei euch p̄nt wā w̄
 diſt d̄ w̄ lēn ſein lōn lūchte welt v̄ber
 gen v̄n hause zu hause v̄n in welch̄ ſat n̄ m̄
 get v̄n ſi euch enphacht ezet d̄ d̄ m̄ d̄ euch
 w̄ d̄ ſit ſet v̄n gep̄nt die ſed̄e d̄ dap̄t
 n̄ v̄n p̄nt zu m̄ d̄ reich gotz genacht i euch
 in welch̄ ſat n̄ iſet v̄n ſi euch mit enphacht
 Son̄ auß get n̄r gūten ſo ioch d̄ geſamp̄ d̄ ſagt

d'nat vnu d'nat sein neta d'pin vñ we
 es d'pin wil d'offen ihus leit sich zu sein
 in d' vñ p' selig pnt di auge di da secht
 di dink di er secht wäich sag auch dz manig
 weis sage vñ künig wolte seche di dink di
 dink di er secht vñ sage it mit vñ hor e di
 dink di u hort vñ horte it mit vñ secht en
 geleit d'ee rud vñ vñ vñucht in pnt au
 it wñnich dz ich beset dz ewig lebe vñ
 ihus p' zum wñst genthe ider ee welch
 werz lya et antwt vñ p' hab heb deme
 hie got vñ allen den hie vñ vñ alle den
 sele vñ vñ alle den tiefe vñ vñ alle den
 gemut vñ den nechte als dich selb wäich
 p' zum secht hast du geantwt di zu vñ
 du lebest wan er wolt sich selb gerechtha
 sage vñ p' zu ihus vñ wñst men nechte
 wñ ihus sach auf et p' em ma steig ab vñ
 nlm mercho vñ viel vñ di dich di noch
 beraubte da pñ hie vñ gelegt di wñte si
 lieze ihalle lebemig vñ giengeln wñ
 genthach dz em p' fuff ab steig an de selben
 weis vñ do er in gepach et si gieng vñ ze
 gelich werz em leut do er wñ künig zu stat
 vñ do er in gepach et si gieng wñ et pñ
 nita d'macht de weck vñ kom zum vñ doer
 in gepach et wñ bewagt m' d'er bind vñ in
 vñ er gemacht sich vñ band in pñ wñde et
 goz dar in wñ vñale vñ er legt in vñ pñ
 vñch vñ si in di hberg vñ hetem rich vñ
 in dem andn tage vor brachte et zuen pñ
 vñ gab si dem pñ vñechte vñ sprich hab
 sem sorg vñ

D'ist klime zu mir vo der wege **h**uchhan
 mit d' ich lege für in vñ er antwort inwen
 diß vñ p't steint nicht welst mit sein la
 diß **u**em tū ist iezut besloße vñ in me ein
 de sint mit mir in dem bet Ich mag mit auf
 gesten vñ dir gebe vñ ob er vollem zu kloß
 hent Ich sag euch ob er mit vñ set vñ in gibe
 dom d' er ist sein steint doch vñ sein vñ
 epus set er vñ vñ gibe in ak vil vil er hat
 tuist vñ ich sag euch eist et vñ euch wt ge
 be such vñ in vñt kloßht vñ euch wt vñ
 geta vñ ein ieglich d' da eist de wt gege
 be vñ d' da such d' sint vñ dem kloßht den
 wt auf geta vñ welch vñ auch eist em
 brot an dem uat gibe er in den em sto oder
 en vñ the gibe er in de em slange für de vñ
 th od' ob er eist d' we aibet gibe er in den
 em thorphe den ob in so in zeit vñ bel n d'
 lent gut gab ze gebe eine sune wie vil mer
 ein vat vo dem himel gibe de gute geist de
 eist et vñ in vñ hūs w vñ werfet de teu
 fel vñ d' w sum vñ do er her aus geworfe
 de teufel d' sum d' rett vñ di geselschaft vñ
 die sch wan et vñ in ppen in bel gebup de su
 pe d' teufel wist er aus di teufel vñ di andi
 vñ pchte in vñ pchte em zeiche vñ in vo de
 himel vñ do er gesich n gedank er p' in ie
 glich reich geteilt w d' sch wt vñ wist vñ d'
 haus vñ llet vñ d' haue vñ ob ioch puch anas
 ist teilt in selb in welch werz bestet sein reich
 wan in sagt mich vñ ze weisen di teufel ibel

a/a

Sibler

RU

astany

a/a

a/a

a/a

AD

Vo den ende d'erde zehor in di werlt palo
mons vnrecht diu ist in den salomo die
nia vo minne pet of in de vteil mit dena
ne die geslechte vn v dampet wasi noch
te putz ind' p'ig ionas vnrecht diu ist mer
de ionas sem enzind d' liecht vas vnrecht
ez in v gongf noch ind' d' mezz wa v p'enke
apal d' di da ingent gepet d' liecht d' liecht
denis leib v' den auge ob dem auge wt on
uelag aller den leib wt liecht wan e' wt
vngongf auch all den leib wt vint d' sech d' d' d' d'
icht d' liecht d' in diu ist p'ut vint den ab all
den leib wt liecht nichte habet fene teile d'
vint er wt all liechte vn er d' leucht dich als
en liecht vas des p'heims vn do er het getet
dise d'ink en pharise bat in d' er ez mit in vn
do er w' ingegange er p'aze wand pharise
begonde zeachte vn zeage in selbe warum
er mit v' gewagen wt dem inbis vn ihu
p' zu in nu r pharise n' geremigt d' daist v'
wendig des kelche vnder napphe ab d' daist
nwendig eur d' ist uol raube vn vngant' v'
me den d' da gesthu' d' daist v'wendig mach
er den mit auch d' daist nwendig doch gebt
almusen v' de d'ingen di v'bug p'ut vnrecht
alle d'ink p'ut euch van wan we euch phari
se n' da zecken d' minne v'nde talle v'ndi u'
te v'nd alles kraut vn n' v'gont di vteil v'nd
di liebt gotz wandise d'ink gezimzetim v'ndise
mit zelaze we euch pharise n' da liebt habt
di erpe sul in des synagogen v'ndi gung ande

markt we euch in daz eit als digrob d' mit erps
 emet in d' mēsche dida v'f get w'gent semnt
 wā em vō dē gelete d' eantw' v'p' r'umma
 ist so d' iest d' iedink d' iust v'ns auch emlast
 v'ner p' v' we euch gebred' ee in d' aben v' d' mē
 sche mit dē pūde d' mā mit mag getunge v'nt
 betant mit d' pūde mit em einen v'inger we
 euch in d' abant d' ierber d' weisse wā eut
 vet' er slugen in bezengt v'lt k' mēliche d' in
 gebellet den w'len eut vet' wā eimlich p' erflū
 gē p' wā n' pant nē geb' d' ou' p' ioch d' w'ezht
 gotes i'ch sent zum d' weisse v'ndi bore v'p' i
 d' slacht v' m' v' iagents d' d' blut als d' weisse
 ge d' d' ayt v'gossen v' d' s'nt k' mē d' w'lt v' d' ege
 v'ord' v' d' iem ge'leht v' d' e plūt abel d' e rēch
 te v' m' zuden p' lūt zacharias d' e m' b' anchie
 d' d' v' d' ayt zw' i'che d' e alt' v'ndem tēmpel also
 m' i'ch euch al' p' i' w'et' ge' d' ert v' d' i' e ge'le
 t' t' we euch ge'leht d' ee wā n' h'abt getunge
 d' e slup' d' w' i' z' o' n' h' t v' n' i' z' e' l' b' g' e' m' i' n' v'nd
 d' e d' i' d' i' g' i' e' n' t' e' den w'et' n' b' w' ando er g' e' n' t'
 zum d' i' e' d' i' n' k' d' i' p' h' a' i' s' e' v'ndi ge'leht d' e be
 gonde in swelich an z' e' t' e' v' n' z' e' b' e' d' u' c' k' e' i' s' e'
 n' e' m' u' d' v' n' l' a' g' e' n' t' i' n' v' o' m' a' n' g' e' d' i' n' g' e' v'nd
 n' i' c' h' t' e' z' e' n' a' c' h' e' e' t' l' i' c' h' e' d' i' n' k' v' o' s' e' i' m' m' u' d' e
W i' n' m' a' n' g' g' e' s' e' l' d' z' p' i' m' b' e' g' a' n' g' e' n' **21**
 s' h' a' p' t' v' m' s' t' u' d' e' m' a' l' s' o' d' z' p' i' t' a' t' e' a' n' e' i' a' n'
 d' i' n' e' t' b' e' g' o' n' d' z' e' n' g' e' z' i' y' e' n' i' u' g' h' u' t' e' u' c' h'
 v' o' r' d' e' n' b' e' s' e' l' d' p' h' a' i' s' e' d' d' a' y' t' i' n' e' l' t' w' a' l' e' i'
 d' i' n' k' i' s' t' s' o' v' d' a' c' k' t' e' s' d' z' m' i' t' v' d' e' e' r' o' s' s' e' n' t' m' o' c' h' s' o'

1723

1723

1723

1710

vborge d mit vord gewize wandi dink di re
 habet gepagt inde vmyndi vordet gepagt ande
 liecht vndz v habet geret indz ore inde kame
 d wt gepdicht v p den dech v an ich sag euch
 mein steinde d nicht erphtet voden di da
 erplache de leib v an nach dyen dmyt habet
 sint vodes hin wz sitim v auchz ange euch ve
 u furcht v an furcht den d da nach so er der
 slecht hat gewalt zeleger ind angst also sag
 ich euch dyen furcht voden v p an mit v Herling
 laust v m zwei buidel in v m ote v m ist mit + eijer
 v gepagt vor got v an ouch di hat ouch haubt
 mit alle gezeit den michte welt ouch furcht
 v seit mer den vil p an v an ich sag euch em
 ieglet d mein wt begahe voden mefien Stany
 v d p m d meid v gicht v m voden engeluch
 t v an d mei v laugt voden mefien d wt v
 laugt voden engel n got v m em ieglich d da
 pcht d wort v d p m d med d wt m v
 geben v ad da pott inde helige geist d wt
 m mit v geben v an p o ouch i furcht ind i v
 nagoge v n zude meist paffen v n zude ge
 waltige michte welt sein p p an v m em
 wt od wz v sagt v an d heilig geist laet euch
 ind selbestud di dink di da gezeue z erige v a
 em v o d gepelshaft p z m m ayeit sagemei
 ne brud d er teil d erbe mit m v m er p z m
 m m an v hat mich gephtit zu em v teiler v n zu em te
 v b euch v m er p z m m geist v m behut euch iler
 vor aller arteit v an d leben em ieglichen

ay 10

ay 10

ay 12

ay 10

ist mit in begingung vō de dinge die er bepat
 Wan er seit in gelichsam vō eme richema-
 ne ader d' bracht begingungliche wuch vnd
 er gedacht in in selb sagt vzuinich d' ich in
 d' he hand dar in ich samemem wuch vner
 p' d' zuinich ich bracht mei nedel vū macht
 p' mei vū samedor in alle di dink in in pnt ge-
 bore vū mei gut vū pnt zu in em sel sele du
 hast manige gute dink gelegt in in maniger ar-
 tice vzuinich vū pntest wan got p' zu in in tōre
 id in nacht vū genome dem sel von der wan
 di dink di du hast bereit wes wdenz alsoyt
 en ieglich d' d' p' hacht in selb vū in ist rei-
 ch in got vner p' zu in in in in d' in pntich
 euch d' in che welt pnt pnt pnt in em sel vū
 vū ert noch vū in em sel vū in in vū d' ge-
 uast die seleit in mer de d' lab vū d' lep mer
 de d' gewant walt di in be wā pnt noch
 pntet in de michte ist d' seleit noch d' kipe
 vū got d' pnt p' wie in in in in in in mer des
 wan welch vō euch mag gedente zu selege
 en elen zu in in gewechst de ob in che in
 gt noch d' d' ist d' in in vū in in in in in
 in pnt in pnt pnt vō de and in dinge in
 d' in in in in in in in in in in in in in in
 noch on in in in in in in in in in in in in
 pnt in in in in in in in in in in in in in
 vū ab eme vō d' in in in in in in in in
 ader d' heit in in de ader in in in in in
 gelegt in de in in in in in in in in in in
 mer in in in in in in in in in in in in in

wi nent ad' us u' m'lt' v' m'chte w'lt
 w' d' e' h'eb' i' d' h'ob' w' a' l'le d' i' e' d' i' n' k' p'
 d' i' e' d' i' l' e' u' t' d' i' w' l' t' w' a' e' u' r' m' a' t' w' e' r' z' d' i' r'
 b' e' d' i' n' f' t' a' l' l' d' i' r' d' i' n' g' e' d' o' c' h' z' e' m' e' r' t' e' n'
 d' i' e' d' z' r' e' i' c' h' g' o' t' z' v' i' n' s' e' m' e' r' e' c' h' t' i' k' t' v' i' n' a' l' l' e'
 d' i' e' d' i' n' k' w' e' r' d' e' e' u' c' h' z' u' l' e' g' t' v' i' n' i' b' u' s' p' r' i' z'
 s' e' m' i' u' g' h' i' l' u' c' e' l' e' h' i' c' h' i' c' h' t' e' w' o' l' t' e' u' c' h' s' i' n' z'
 d' i' e' w' a' n' e' s' g' e' m' e' l' e' u' n' e' m' i' t' e' u' c' h' z' e' g' e' b' e'
 d' z' r' e' i' c' h' g' o' t' z' v' i' n' d' o' c' h' v' s' t' u' f' t' d' i' d' i' n' k' d' i' r'
 h' a' b' t' b' e' g' e' r' e' v' i' n' g' e' b' t' a' l' m' u' s' e' v' i' n' m' a' c' h' t'
 e' u' c' h' r' e' c' k' l' i' n' d' i' m' e' c' h' t' e' e' r' a' l' t' e' v' i' n' s' t' a' z' i' d' e' e' n' u' n' g' e' p' r' e' s'
 h' i' m' e' l' d' o' s' i' c' h' h' i' n' d' i' e' b' m' i' t' m' a' c' h' g' e' n' a' c' h' e' l' u' c' h' e' n' m' e'
 n' o' c' h' d' i' m' u' l' l' b' m' i' t' v' i' n' u' s' t' e' w' a' d' o' e' u' r' p' r' i' n' c' i' p' a' z'
 i' s' t' d' o' w' i' e' e' u' r' h' i' z' e' e' r' u' e' r' f' a' n' l' e' s' i' n' b' e' g' i' n'
 n' t' v' i' n' i' c' h' i' n' b' t' b' r' i' m' e' n' d' e' l' i' e' d' i' n' u' a' s' m' e' i' n' e'
 h' e' n' d' e' v' i' n' i' g' e' i' t' g' e' l' i' c' h' d' e' n' l' e' i' t' e' d' i' d' a' b' a' i'
 t' e' r' u' e' s' h' e' r' e' w' e' g' i' w' i' d' e' r' t' v' e' d' v' i' n' u' i' t'
 l' a' u' f' t' v' i' n' s' o' e' r' k' i' n' t' v' i' n' s' t' o' p' h' e' t' d' z' p' i' n'
 z' e' h' a' n' t' i' s' t' u' i' d' e' g' e' l' i' g' i' n' t' d' i' l' i' e' d' i' c' h' t' p' o' i' r'
 l' i' e' r' e' c' i' n' t' d' i' e' r' s' i' n' t' w' a' c' h' t' a' l' s' u' n' d' e'
 w' o' l' s' a' u' f' r' e' z' e' u' c' h' d' e' e' r' p' e' l' s' i' n' b' e' g' i' n' t' p' e' l'
 v' i' n' m' a' c' h' t' s' i' z' o' r' u' e' n' v' i' n' l' i' n' d' i' g' u' n' d' a' n' b' e' d' i' c' t'
 e' r' i' n' v' i' n' o' b' e' r' k' i' n' t' z' i' n' d' a' n' d' i' n' w' a' c' h' e' o' d'
 o' b' e' r' k' i' n' t' z' i' n' d' d' i' e' t' e' w' a' c' h' e' v' i' n' v' i' n' t' p'
 i' n' t' a' l' s' o' p' e' l' i' g' s' i' n' t' d' i' l' i' e' d' i' c' h' t' w' a' d' i' a' w' i' r' t'
 w' a' o' b' d' u' a' e' d' e' z' i' n' g' o' p' i' n' d' e' s' w' e' g' e' z' u' w' e'
 l' l' p' i' n' d' d' i' e' p' w' e' r' t' u' i' n' f' a' u' s' t' i' n' p' i' s' t' e' r' u' o'
 d' i' e' v' i' n' l' i' e' r' i' n' m' i' t' d' u' e' r' c' h' g' r' a' d' e' s' e' n' l' i' n' u' s' e'
 v' i' n' a' l' l' i' o' c' h' u' s' e' i' t' b' e' r' e' i' t' w' a' n' w' i' r' t' m' i' t' s'
 d' i' n' u' i' d' i' n' d' p' i' n' d' i' n' g' d' i' s' t' i' n' k' t' w' a' p' e' t'
 p' z' u' m' i' n' o' b' e' r' p' a' g' e' s' u' d' i' s' e' g' e' l' i' c' h' s' i' n' z' u' u' s'

15
Co 2

od' noch zu alle wad' he' p' zu in w' w'en
 so d' d'apei d' geneweteil vnd' weis de
 d' herre schick' v' p' in n' g'end d' er in
 gebede mazz dez wange inde zeit. **S**ervlich
 sag' ichs euch selig ist d' knecht so d' k'unt
 d' er in vint in al p'ut. **S**ervlich sag' ichs eu-
 ch' wan er schilt in v' alle d' d'unt d' er be-
 p'et wan ab d' knecht p' in p' in herre mei-
 bre macht p' in m'ut zekume v' in begunt ze
 sulche die knecht od' d' d'unt v' in d' d'unt v' in
 zeepon v' in zetrinke v' in zu wode munte v' in
 he' dez knechts k'unt ande t'ut so er p'et sei-
 mit v' p'et v' in d' p'ut so er p'et mit w'az
 v' in er z'etilt in v' in legt p'et teil in d' v' in ge-
 newe wad' knecht d' d'at d' k'ant d' w' in
 l'et p'et h'et v' in er p'et mit f' in bereit v' in m'ch
 te t'ut nach p'et wille d' w'et geslage in v' in
 f'lege wad' d'ant hat d' k'ant v' in t'ut w' in d' i
 ge d'unt d' w'et geslage in t'ut l'ig'el' f'lege w' in
 ein iegliche d' v' in l'ist gebe v' in w'et gesucht
 v' in m' in d' d'ant m'et ist gegeb' in m' w'et
 gesucht v' in m' d' k'om ze lege f'et in d' i er
 de v' in w'et wil ich newe d' es b'ine w'ach
 han t'ut ze t'ut v' in m'ogliche w'et w' in d' i
 betroungen v' in d' es w'et volbricht w'et
 w'et d' ich k'om ze gebe f'et in d' i er d' ich sage
 euch mit wad' i p'handug v' in des h' in f'unt v' in
 d'et geteilt in ein h'ant d' i er in z'wei v' in zw-
 ei v' in d'et geteilt d' i er d'et v' in d'et p' in v' in d'
 p' in i'et uat d' i er d'et v' in d'et v' in d'et in m'ut
 d' i er d'et in f'unt v' in d'et in f'unt in f'unt w' in

15
Co 10

15
Co 10

er p' zind' gepelshast so u recht d' wol
 le v'fgen v' d' dem vnt' gung' dez' p'ne
 zehant' sagt u' d' hese kint' v'ies w'al
 so v' p' u' recht' d' aush' wint' ween' u'
 p' u' die h'g' kint' v'ies w'al so d' u' g'n
 u' e'kent' zebew' d' ant' l'ug' dez' h'melz
 v' d' end' ab' i'welke' ween' bew' u' mit
 d'az' zeit' w'a' w'a' u' v'teilt' u' mit' v'o' e'uch
 selb' d' d' a'ist' recht' w'a' p' d' u' g'et' i' d' we
 g' mit' d' en' v' d' v'ont'ig' z' d' e' f'ing' r'eg'ib' d' en' fl'ue'z
 d' u' p' d' d' u' i' d' e'f' e'lost' v'o' u' d' d'ich
 v'ill'icht' d' v' d' v'ont'ig' u'icht' ant' w't' z' d' e'
 v'teilt' v' d' v'teilt' ant' w't' d'ich' d' en' qu'el'
 v' d' qu'el' lezt' d'ich' i' d' e' l'ar'ker' I'ch' sag' d' u'
 d' u' g'et' mit' e'us' v'o' d' u' v' u' g' d' d' u' auch' v'
 g'il'best' d' u' i' d' g'et' u' i' d' u' g'et' **Das xiii**
W a' n' e' l'ich' v' u' i' d' e' selb' e' zeit' d' i' e' d' u'
 t'et' u' i' d' e' g' a' l'ile' e' n' d' p' l' u' t' b' i' l' a' t' o'
 h'et' g' e' m' i' s' t' u' i' t' u' e' o' p' h' i' l' u' s' a' n' t'
 w't' v' u' p' z' u' i' n' w'ent' r' a' d' d' i' s' g' a' l'ile' e' a' l'
 l' e' n' s' e' n' d' e' w' e' g' e' n' p' u' n' d' v' o' r' a' l' l' e' g' a' l'ile' e' n'
 w'a' p' h' a' b' e' t' d' h' i' e' a' l' s' o' l' b' e' d' i' n' k' i' c' h' p' a' g' e'
 e' u' c' h' m' i' t' w'a' a' b' u' i' n' t' m' a' c' h' t' p' u' z' z' u' v' e'
 d' e' r' b' t' a' l' l' e' z' e' g' e' l' i' c' h' w' e' n' m' a' k' d' i' e' x' p' i' i'
 v' f' d' i' d' i' n' m' e' l' i' p' l' o' e' v' d' s' l' u' g' p' u' i' n' w' e' t'
 u' d' p' a' u' c' h' p' e' i' n' g' e' w' e' s' e' n' s' h' u' l' d' i' g' e' r' v' o' r' a' l' l' e'
 d' e' l' e' u' t' e' d' i' d' a' e' n' t' r' o' e' l' e' i' n' l' i' n' c' h' p' a' g' e' o' u' c' h'
 u' t' w'a' n' e' i' n' e' b' i' t' m' i' t' h' a' b' e' t' p' u' z' z' u' v' d' e' r' b' t'
 z' e' g' l' i' c' h' w' e' n' a' l' l' e' w'a' e' r' p' a' g' e' t' i' n' d' i' e' g' e' l' i' c' h'
 p' a' m' e' n' m' a' d' h' e' t' p' s' l' m' o' z' e' i' f' e' r' g' b' a' u' i' n'
 p' e' i' n' w' e' n' i' g' a' t' e' v' i' n' k' o' m' z' u' i' n' p' i' c' h' e' t' w' u' c' h'

m⁵⁶m⁵⁴

dich

an im vner fand mit wā er p̄ zū de p̄uvern
 dez weingarte sich in ier p̄nt d̄ ich kom p̄uch
 et wūch er in dem seighaum v̄nsant mit do
 tu haue in ab n̄ bekūnt er auch di eide et ant
 w̄t v̄n p̄ zū in h̄relaz in noch die ier v̄n sich
 in v̄ngarte v̄n n̄st dor v̄ngelegt v̄n ob er v̄
 llucht bring wūch wan ob mit haue in ab
 de künftige wā ih̄us n̄ lern̄d in r̄synagoge
 an de samstag v̄n p̄cht ein weip di da her d̄
 lide de geiste dez p̄chtus v̄n ier v̄n n̄ ge
 neiget v̄n mocht mit all mit v̄f gesechte v̄n
 do ih̄us her geseche er rief n̄ zū sich v̄n p̄
 zū it weip du bist gelazze v̄o dem p̄chtu
 v̄nerlegt it auf d̄ hant v̄n zehat nicht sich
 v̄f v̄n wūnd got wad̄ fust d̄ synagoge
 antw̄t er v̄n v̄ndiḡts d̄ ih̄us her gepint
 an dem samstag et p̄ zū d̄ geselphast seche
 tag p̄nt in den da gezint zewlen wā di
 sen kūnt v̄n v̄d̄t gepint v̄n mit an de p̄n
 sag wā ih̄us antw̄t zū in v̄n p̄n n̄ḡn̄er
 ieglich ien bint er mit sen oghen od̄ seine
 ezel an dem samstag v̄o d̄ kippe v̄n furt in
 zū d̄ trenke wā di se tocht abrahams di sa
 thanas her gebūnde seche v̄n ier be
 zampint zen bīnde v̄o de bānde an dem
 samstag v̄n do er her gegut di se d̄nt alle
 sen v̄nd̄ w̄rtige schante sich v̄n alles woll
 stent sich in alle den dinge di d̄n̄ getren
 loblich v̄o in d̄ er p̄ v̄en ist gelich d̄ noch
 got v̄n v̄en m̄az ich n̄ zew̄n gelich es
 ist gelich dem sen se kom d̄ d̄ m̄a emph̄er̄g

m̄ 13
 m̄ 2

Vnsant es iſem garte vñ es wuchs vñ wt
 gemacht iem michehbaum vñ di vogel des
 himels wte vñ iem eſte vñ ab pñer wem mazz
 ich gelich d̄ reich gotes d̄ iſt gelich dem heſel
 d̄ d̄ weipnam vñ vbang in vñt in mazz d̄
 melles vñ d̄ es alles wt d̄ habe vñ ihus
 gieng durch diſter vñ durch di fipell lñ vñ
 machte d̄ weg in lñ van ein pñ zu im lñ
 ob u lñgel pñt d̄ da wdet behalte wāer pñ
 zu im den fleizt euch in zegen durch d̄ ont
 tore Ich ſag euch d̄ man ſuche in zegen vñ
 muge mit vñ ſod̄ uat des inſemdes iſſeget
 vñ er beſleuſt di tñ vñ u beginn zep̄e vñ we
 dig vñ klopp̄ andi tñ pñget ober tu vñs vñ
 ſt antw̄t vñ pñ zu euch ich wanz mit vo wñ
 u ſeit den beginn er zep̄age wāze vñ tñle
 vo di vñ du haſt geſt in vñ pñ gāze vñ er
 pñt ch woz mit vo wānſeit d̄ ſheit euch vo
 mit alle wter d̄ vñ gānkeit da wt waine
 vñ gāp̄ d̄ zende wā ſo u ſecht ab hā vñ
 vñac vñ iacob vñ alle di weyſſage inde rei
 ch gotes wā u wert aus gerabe vñ ſ kñmet
 vo oſte vñ weſte vñ vo aquilo vñ vo mitte
 tag vñ tñet in dem reich gotz vñ ſecht di da
 wñ di erſte di pñt di iugſte vñ di iugſte die
 erſte in dem ſelbe tag erl̄ der phariſe ge
 nachte ſich zu ihus pñt d̄e vñ vñ gāng
 vo himm wā heodes wil dich d̄ ſlacke vñ
 er pñ zu im d̄et vñ ſagt diſon pñchs ſecht
 ich waf vñ die teufel vñ volbring di pñcht
 heut vñ morſe vñ vollend in de dñt̄ tag

¶ Doch mir gezint zeigen heut in morgē
in andern andern tage wā dem weisse
vſecht mit zewerbe is wendū in in in
¶ In in dū d' ſlecht di weisse in in in
ſi in da in d'et geſunt zu dir wie diē wolt
ich habe geſunt d' in in ſeigeliſch werz
als d' vogel ſem uſte in d' ſed in dū in in
lyt geſcht en in in in in in in in in in
wan ich ſag euch d' in in in in in in in in
d' in in in in in in in in in in in in in in

Darumt so u pht bezeugt ist d' datum id
 nd es wt gem. nam der lten **xiiii**
 do ihus in gienge in d' haus ems frin
 der pharise zezzen brot an d' samstag
 in p lagte in in pedit ein meph waz puch
 tiger woz vor in ihus antwort in p zu d' ge
 lte d' ee in pharise puf ob es gezem zege
 pinte an d' samstag in p pinge d' en er be
 gaus in gemut in in luez in ei antwort in
 p zu in welkes er ochs. d' epel velt in die
 grube in zeucht er in d' mit zehant aus
 an d' samstag in p mochte in mit gemut
 wt zu d' en dinge. woz er seit auch zu d'
 gelade em gelich p in welk woz id welle
 in erpe nie puf zu in. so du wdest gelade
 zu d' brautlauf so wellest mit me an d'
 se pat d' villich ist recht er erb p gelade de
 dich vor in in p d' kumt d' dich in in hat
 gelade in er seit zu d' in lade in d' se pat
 in d' kumt du zehant in in d' pat mit
 scham waz du wdest gelade zu d' braut
 lauf. ge in me an d' in d' pat. so d' kumt

1000000

12

For merit

1. gab dilem

mit d' dich hat gelade vñ pigt zū dir sie
 unt seig h' vñ bas d' wt es di en wū
 nlich vor de engant pizende waeie
 glich d' sich erhocht d' wt gediemutig vñ
 d' sich gediemutig d' wt d' hocht waihus
 p' auch zū dem d' inbet gelade go di we
 llest mache en inbis od' en abet erze
 michte welst ruse dein freude noch dem
 brud' noch dei mager noch dem nach geb
 enre di reich pnt d' p' dich villicht icht au
 ch wid' lade vñ dir wt di wid' geltung wa
 so di machst en wiphaft od' en abet erze
 so wif dar di arme vñ d' kante de lam
 vñ d' plinte wip habet mit dom p' du vñ du wilst sel
 vyelte wñ dir wt wid' gebeind' aufferste
 dug d' gerechte wado en vñ de engant
 pizende gehort dise dink er p' zu in selig
 ist d' d' da ist brot inde reich goz vñ ihus
 p' zu in en ma macht en miche nacht gje
 vñ lat dar in mang vñ er pnt sein breche zū
 d' ind des abend errens gepige de gelade d'
 p' lome wa alle dink di pnt iesut bernt vñ
 p' begonde sich alle engant zempfuldige
 d' erst p' ich han knust eindorf vñ ich handu
 ist d' ich vñ ge vñ es gesech ich bit dich ent
 schuldig mich vñ d' and' p' ich han knust v
 ioch ochre vñ ich gen p' zebewere ich bit dich
 entschuldig mich vñ d' dat p' ich han gesunt
 en weip vñ d' om mag ich mit kume vñ der
 knecht leit wid' vñ d' kume dise dink sein hie
 vñ d' uat des ingepndes wt d' zunt vñ p'

f m²³en^m a

zu seinem knecht ge aus schied id. nuz vñ
 di gassen d' stat vñ fuch in di arme vñ die
 kente die blinte vñ di lame vñ d' knecht
 p' es ist geta. als du hast gebote vñ noch ist
 on stat vñ d' h' p' zu seinem knecht de aus
 vñ di weg vñ vñ d' zeime vñ wung p' h'
 i zegen d' mei haus vñ d' fult vñ wuch p' ge
 euch d' k' d' madidaput gelade d' before
 mit meins abet ep' d' wa vil d' gelade
 vñ lügel d' ewelte wa manig d' geselska
 stugenge mit vñ vñ er belet p' d' vñ p' zu
 in d' w' nach in willkime vñ h' art er mit
 sonuag vñ son mit vñ son weip vñ die
 p' me vñ son brud' vñ so p' wep' wa ioch p'
 selbs sel d' mag mit geseme mei uif vñ d'
 mit teglich vñ hebt gen k' reus vñ k'unt m'
 ch in d' nachuolgt mir d' mag mit gesen
 mei iuger wa welch' vñ euch wil b' an en
 ture s'ist er den mit zu den eyse vñ mit
 di zenuf oberhalb di d' m' d' idaput not d' ur
 say d' ob er in mug volbringe d' villicht
 dar nach so er hat gelegt di grunt fest vñ
 er nicht mag volbringe alle di die es ge
 sehet di begimme son zepotte sagt wad m'
 ma vieng in zepauwe vñ mocht son mit
 vollende od' welch k'unt ist zeiten vñ zelae
 ge ein p' eit vñ d' mit ein and' k'unt s'ist
 er den mit zu den eyse vñ gedente ob er
 in mug begege mit x' tausent den d' zu im
 k'unt mit x' tausent hand' weiz noch so
 er ist vñ er sent botshast vñ er bit d' d' m'

gemachen

ge dida sint des fudes Den also ist er iog
lich vo euch d' michte wid' sagt alle de
dink di er hat besesse d' mag mit gesen
men iuger Gut ist dz gylt wa ob dz gylt
wt vuypt wt in wt ez gesiltet wa
es muet mit ind' erde noch indem mist
wa ez wt v3 geworfe d' ore hab zehorn

Wan die sind in d' hore **Lucas XV**
di offen sind genachte sich zu ihm
dz in hore in di pharise in di scri
ribn di muernele sagt wa dir enphoeht
di sind in rzt mit in in er p3 zu in dise
gelichsin sagt welch ma ist vo euch der
da hat phase in ob er vleust eins vo in
let er den mit di lxxviii ind' wust in
get nach de dz da ist vlon in dz er es mit
v3p3 er ez hat funde et leyt ez stewart auf
sei achseln in so er kumt ind' haus er enzat
auf sein steinde in de nachgebure sagt
zu in enzat sieut euch mit mit waich ha
funde men phaf dz da wt vlon waich sag
euch dz alust in stend wende himel vber
ein sind d' da mach puz den v3 lxxviii
gerecht die michte bedunfen d' puz od' wolt
weip hat x pben in v3 vleust sein vo in
enamt p den mit em liecht in in in ke
ret dz haus in picht stendich in dz in in
vint in so in hat funde p enzat auf ne
steinde in de nachgebure sagt enzat sieut
euch mit in waich han funde men phemig
de ich het vlon also sag ich euch dz stende

a74

Ew 2

a718

F
ew¹⁴⁶

wt vor de engeln gotz vben pind dda
 macht puz waer seit n ad' iegelich
 sam in man het zve pyn vnd uger
 vo m p' zuden uat wat gib m de teil des
 guts d' mich an gehore vnterteilt id' gut
 vnt nach vil zeits dod' iug' sun' het on
 phange alle d' m' er sun' ellet iem vte ge
 get vnda vzettem gut vnt lebet vnt
 uscheliche vnt dar nach do er het vzet
 alle d' m' starker hing' wt gemacht
 all' d' geget vnt m' begond' zegebreten
 vnt er gieng' h' m' vnt h' el' sich' zu em bur
 ger des lants vnt er pnt m' iem dorf
 d' er wardet d' p' vnt m' er begt d' sem
 leip' vnt d' gesult vnt d' tre' on d' die stoe
 azen vnt m' m' at d' abe m' waer' k' vnt
 ich' selde vnt p' d' vnt m' m' m' m' m' m'
 begundet brot id' h' q' m' m' m' m' m'
 ich' vnt behie des h' m' s' ch' ste vnt m' ge
 zumem vnt vnt p' z' m' me vnt ich' han
 gepundt id' h' m' m' vnt d' m' vnt d' h' m'
 iegut vnt vnt d' d' ich' sei geruse d' m' p' me
 wantum abe em vnt d' m' m' m' m' m' m'
 er pnd vnt vnt m' z' m' m' vnt m' m' m' do
 er vnt vnt m' vnt d' p' m' m' m' m' m' m'
 ge m' d' b' m' vnt m' m' m' m' m' m' m'
 vnt viel m' vnt m' h' als vnt k' m' m' vnt
 p' m' p' q' m' m' vnt ich' han gepunt id' h' m'
 vnt vnt d' m' ich' bin iegut m' vnt d' d' ich' sei
 geruse d' m' m' m' vnt d' vnt p' z' m' m' m'
 te bringt h' p' m' d' d' er' gevat vnt vnt
 m' m' gebt m' m' vnt m' m' m' m' m' m'

schuch an sein sitz vnsure hem varzt
 kalb vnd slachtes vnd dz wegen vnsur
 ptheft wadur meigun vnsur tod vnsur wud
 worde lebentig er vnsur vloren vnsur funde
 vnsur begonde zewertheft wagem eltsu
 ne vnsur ande ader vnsur do er vnsur kume vnsur sch
 het genacht zu dem hause er hort de don
 vnsur distim vnsur niefen vnsur do de knechte vnsur
 fragt in vnsur do we vnsur dir p zu in der bund
 ist kume vnsur der nat d dach vnsur ind slage
 em varztes kalbe waer hat tenphange
 behalte waer vnsur vnsur vnsur vnsur vnsur vnsur
 nigen don d uge gieng vnsur vnsur begond in
 zebue er vnsur vnsur vnsur p zu in vnsur vnsur
 als vil vnsur dient ich d vnsur vnsur gieng me
 dem gebot vnsur du gebe mine en zid in das
 ich het gewertheft mit men freunde wapsat
 dz dnr der pmsit kume d rem gut hat ver
 zert mit de gemene weibe de haps d pla
 ge em varztes kalb vnsur p zu in vnsur du
 bist ze alle zeite mit mir vnsur alle men medil
 di mit den vnsur gesam zewertheft vnsur
 zesterwe wadur dem bund vnsur tot vnsur wud
 worde lebentig er vnsur vloren vnsur funde
Wan ihus p zu in vnsur ugn vnsur pte rem
 gelichpam es vnsur em reich ma d herer
 maier vnsur vnsur vnsur vnsur vnsur vnsur
 ober het vnsur vnsur vnsur vnsur vnsur vnsur
 zu in vnsur vnsur vnsur vnsur vnsur vnsur
 ne maertums waierut macht d vnsur ge
 meere wadur mar p in selb vnsur vnsur vnsur

xvi
 der sp zu lei
 ugn
 ewm b

ob mer hermit vō m̄d̄ maertu Grabe
 enmag ich nit betreffe. Ich wā
 nit wā ich tūn so ich wōd bewegt vō de
 mantum d̄ simich enphache me hū
 per wan er enzame tiefem iegliche p̄
 uldiger jeme hēre & p̄ zūde erste wie
 vil solt dū mēn b̄re v̄ner p̄ hūndert lū
 ge als v̄ner p̄ zū m̄m dem warung
 v̄n p̄s p̄hier v̄n p̄reib sūfinge dar nach
 p̄ er zūde andi wā wie vil solt dū mēn
 b̄re v̄ner p̄ hūndert lū wāze & p̄ zū m̄
 dem dem brief v̄n p̄reib achzige v̄nder
 b̄re lobt de maier d̄ v̄ngankt d̄ er weizli
 che h̄et getan wā er p̄ weiset p̄nt di p̄me
 d̄n wlt n̄e geslecht de di p̄me der lichte
 v̄nich p̄g euch macht euch freud vō de ra
 ch̄tū d̄ v̄ngankt v̄n so euch gebuste d̄ sie
 euch enphache id̄ ewige tabnakel wā der
 daist getreue mit d̄ m̄mēn d̄ ist euch getreue
 mit dem mēn v̄nd daist v̄ngang mit de lūze
 lū d̄ ist auch v̄ngenge mit d̄ mēn d̄orū
 ob it mit seit gewesen getreue mit de rach
 tū d̄ v̄ngankt d̄ daist wā wer gelaub
 es euch v̄n ob it mit seit gewesen getreue mit
 dem stende d̄ eur ist w̄ gibt es euch wā m̄
 mat mag gedienē ewem hēre wā er hat
 den eine v̄n hat lieb de andi od̄ v̄n mecht
 de eine v̄n enthab de andi d̄ot v̄n reich
 m̄gt it mit gedienē wā di phayē di d̄ v̄n
 anwendig di horte alle d̄se d̄mē v̄n p̄po
 tte sen v̄n ih̄us p̄ zū m̄r seit di di sich gere

dythastiger vorde leute wä got d'kent en
 tehtze wäalles d' da ist hoch vorde leute
 d' ist vbarne vor got wä diee vñ di weissa iucullagte
 gen vñ zuiohes vñ d' reich gotz vñ der
 kint vñ in vñ ein ieglich tüt gewalt in
 wä es ist leich zeub' gen dem himel vñ
 vñ de den eine putte zeu alle vñ d' ee eine
 glich d' da ist lest sem weip vñ siut er quide
 d' gemein vñ kusst vñ d' da siut di gelaze
 vñ de man d' gemein vñ kusst ein mā wā
 reich vñ wñ gevasz mit purpur vñ mit perze
 vñ wñ thest tegliche mit d' leuchte vñ in pet
 ler wñ beiname lazarus d' tag zu vñ ture vñ
 fter geswe d' begt d' er wñde gesitt vñ d' er
 brot medida viele vñ de tist d' er reich mā
 vñ niemāt gab im wā ioch di hunde kme
 vñ lakte sem gesw wā es wñ geta d' d' bet
 stab vñ wñ getinge vñ de engeln d' i pñoz ab
 rahams wā auch d' reich mā stab vñ wñ be
 grabe in d' helle wā d' er wñde not er hub
 auf seine augen vñ rief abraham vñ vñ vñ
 lazarus pñe iñem pñoz er rief vñ pñe vñ
 abrahā d' barm dich mein vñ las lazarus d' er
 neze d' uñ teil seins vñ ger in ein wā d' ab
 er fule me zunge wā ich wñd gekreuzigt in
 dir flāne vñ abrahāp' zūm sin gedonk
 d' du hast onphange di gute dñk in dem lebe
 vñ zeglich wñ lazarus di vñ beln ab' nu wñ
 er hie getost vñ du wñst gekreuzigt vñ in
 alle disen dinge ist gesestet zwischē vñ vñ
 euch ein mēchel vñ d' pñieding d' d' da wellet

m¹¹
Co1m¹⁴m¹⁴
Cw^{ma}

Mefoz

Stoic

Fu

kastany

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

KVE

Petidom

STA
AC S

vñ gen dāhin zu euch mēchte mēgen noch vñ
 dān vñ gen h' vñ er p' dōm vñ abrahā ch
 bit dich d' dū in sendest in d' haufmēns vñ
 wā dō han ich noch vñ bünd d' er in bezeugt d'
 n auch icht künne and stat d' in quelug vñ abrahā
 ham p' zū m' si habet moyses vñ di weispige
 di hore vñ er p' nā vñ abrahā wā ob etlicher
 vñ gieng vñ dē tote zū m' si mēchte puz wan
 abrahā p' zū m' ob si moyses vñ di weispige
 nt hom noch ob etlicher aus gieng vñ dē tote
 vñ d' ihus si gelaubte in int **XVII Cap**
 p' zū sen iuch es ist vñ mēglich d' betru
 b' al mēchte künne ab' we in d' durch d' p' k' i
 met wāberz w' in d' ein mulstern wūnd gehe
 nkt an sen hals vñ wūnd geworfen in d' mere
 d' d' er eigt on vñ d' en lūgel in h' ob d' b' u
 d' p' int wūnd dich bereppe in vñ ober macht puz
 vñ gibe in vñ ober zū s' b' emale andē tūg p' int
 wūnd dich vñ ober zū s' b' emale andē tūg wūnt
 wūnd fere zū d' iust es reut mich vñ gibe in vñ
 di pote p' en obte mer vñ d' gelaube wā d'
 her p' ob it her gelaube ab' ein sen p' s' lo in vñ
 p' recht n' zū d' ien malbaum wūrtzel dich vñ
 vñ vñ p' p' lant dich in d' me vñ er gehor p' int
 euch wā welch' en hat ein knecht er er oder
 wā d' er di herte p' er wūnd f' vñ d' e ad' d' er
 in zū hat puz vñ ge tūe vñ sagt er in d' ene
 mit bergit d' ich erze in for begunt dich vñ an
 becht in vñ d' ich geize vñ ge tūe vñ d' a nā
 ch d' iust vñ tūke st hat er d' enit gnad d' er b' i
 c' h' te wan er tet di d' in d' ien sen h' te gebot

m¹⁸

vñ nemt zu euch

m¹⁹m¹¹

ich i wesen mit alz ioch nyo ir genit glledi
 dink di euch seit gebore so precht w rein
 vnnigze knecht dz w solte habe geta dz ha
 be w geta vnes wt geta do ihus gieng in
 limer gieng nimer durch samaria n galile
 wido er igieng i em kassel in begetete x
 ma mifelig di punde vo pre vnhube vftun
 me pigt o ihus d gebiet d barn dich vnser
 wido er si gesach er p bet vn zeigt euch de
 priet vn er wt geta do si gieng si wurden
 gereinigt wado em vo i gesach dz er w
 gereinigt er lert wid m tuchel n m vnn
 chelichet got vn er viel vfton antus fia
 sein fuz machet guade vnd in woz en pma
 nitan waihus antwt vn p pnt de n r gere
 inigt wo pnt ix et ist mit fiunde d da wider
 lert vn geb wnnichich got neit d in stende
 vn er p zu im pand vft vngewaden trewe
 hat dich gemacht behalte wa er wt gestagt
 vnde pharise vnz wen kumt dz reich gotes
 ihus antwt in vn p dz reich got kumt nicht
 mit behutung noch si pphet mit recht hie od
 recht da wan recht dz reich got ist vnd euch
 vn er p zu dem iugni waditug kumet vndas
 ix begete gerechte em tag der pms d meide vn
 ix gerecht sein mit vn p pnt euch recht hie se
 cht da michte welt vngen noch nachuolget
 in wan als d pliz phtent vodel himel vn pte
 mit in di dink di dapnt vnd dem himel al pnt
 wt d pnd meide an pnt tag wa in gezint
 ze erste zeleide man gedink wa vnde vpro

ew^u a

Mistod 21

Siojci

RU

aštany

KW

Na Zatorce

Petldomi

L S

STAD

AC SP

ayze

L

Na valech

Na Spejcharu

PARK CH. G

Dakelte

a zrychlete skil

aneb svetow

allas v zivch baryach

neivetsi svetova

Hoteva

He vo diem geslecht waak es w3 idetage
 noe also wt es idetage des pines d' meide
 Si aze vintinke in sijn wep v3 in vde gebe
 zud' pautlaust v3 andetay do noe i' gien
 id' arch v3 in di pnt weg som v3 in vloer palle
 v3 zegelich' wer, al es wt geta in detage
 lothes si aze v3 in vnt' p' kauft v3 in v' kauft
 Si phlangte v3 in bante wa andetay do loth
 v3 gien v3 op domes regent for v3 in v' v' bel
 vo himel v3 in vloer palle also wt es andetay
 v3 d' p' ind' meid wt eroffet in d' p' inde der da
 wt auf dem dach v3 in p' ene v3 id' hause der
 p' oig mit ab sizenone v3 zegelich' wer der
 d' ayt an den acker d' kete mit w3 d' h' ind' p' ch
 Seit gedonket des wep sloth es d' son sel p' ch
 zomachte behalte d' v' liep v3 in d' p' v' leust d'
 leblich' p' waich p' g' auch in d' nacht zive w
 det an ein bett d' em wt genome v3 in d' and'
 wt gelazze zive wdet malet in em mil
 d' em wt enphange v3 in d' and' wt gelazze
 zive wdet an de acker d' ein wt genome
 v3 in d' and' wt gelazze Si antwte v3 in p' en
 zuijn obte waer p' zuijn wad leip wt do
 h' in wdet gesamt di adalar **clax x viii cap**

W Anersit ein gelich' p' m' zuijn wa es ge
 zint zuijn alle zeite gebete v3 in mecht ze
 gebeste p' g' et in v' teil w3 in em p' at
 d' got mechte forcht v3 in de mechte mit entp' ge
 wa em w3 w3 w3 ind' selbe p' at v3 in p' kom zuijn
 in p' g' et n' che mich vo men w3 d' w3 tigen
 v3 in er en w3 lt mit durch vil zeits dar nach

p̄er zūm selbe sagt vñ ob ich got n̄ forcht
 noch de mensche mit empfangē doch d̄ m̄st
 laudig die witwe ich rache d̄ p̄ villicht
 ich kum̄ andern aigste tag vñ mich v̄ d̄ n̄g
 wad her p̄ hort w̄ d̄ v̄teil d̄ yngant p̄t
 w̄ant de got n̄t racht sein d̄ welte d̄ zūm
 ruffet tags vñ nachts vñ er wt habe d̄ gesti
 d̄am in w̄aich sag euch er tut in phier n̄
 mache doch so d̄ p̄in d̄ meid kumt wt n̄ d̄er
 vñd uewe v̄ d̄ erde w̄aet sag ioch die geli
 d̄am z̄ etliche d̄ sich v̄sueche an sich als gere
 cht vñ v̄smechte d̄ and̄n z̄ we ma sage v̄
 idetempel d̄ p̄pette d̄ er w̄ en pharise vñd
 d̄ and̄ ein offen p̄ind w̄ad pharise stude vñ
 bett die d̄ink bei in selb sagt o got ich mache
 dir gnade d̄ ich nichte bin als d̄ and̄n mensche
 laub v̄ngerechte brech als auch d̄ in offen
 p̄ind vñ ich uaste zw̄ in d̄ woche ich gib ze
 chende all d̄ d̄inge d̄ ich besige vñd offe p̄in
 der stund v̄ v̄re vñ wolt mit v̄hebe seine
 auge zū dem himel w̄a er sluge sein brust pa
 get o got bis geneig in p̄ind bewlich sag ich
 euch d̄ in stant ab gerechthastig v̄ in in rem
 hause wan er ieglich d̄ sich d̄ höch d̄ wt ge
 diennutigt vñ d̄ sich gedienutigt d̄ wt d̄ höch
 w̄a bracht auch zūm d̄ lūgel d̄ er p̄beru
 rt don gemache d̄ iunger p̄berapte p̄ w̄a hus
 eng ant rief in vñ p̄lat d̄ kumt kum zūm
 in nichte welt in wen w̄a als solch ist d̄ rich
 got bewlich sag ich euch p̄welch n̄t emphecht
 d̄ rich got als d̄ kumt d̄ get mit in ieb vñd o

put vñ dar nach so p misset gegenelt
 n d' flachet in vñ er d' get in de durtet
 vñ p vname vname kens dñt ding vñ
 dz wort wz vborge vor in vñ vñque
 mit d' ding di da rōn gepat waz wt gem
 do ihus genacht zu iericho ein blint sitz
 bei dem wef betelud vñ do er gehort
 di geselschafft vñ gen er fragt wz dz
 we wā ppen zu m d' ihus nazareus
 für gieng vñ er nef sagt d' ihus d' p m
 dauid d' barmhertichem wā vñ di da
 für gieng di bereppte in di er singede
 er nef noch mer pñt d' p m dauid d' er
 barmhertichem wā ihus pñd er hiez in
 zu sine zupich vñ do er wz tenacht er
 fragt in sagt wz wilt du d' ich dñt vñ
 er p ober d' ich gepet vñ ihus p zu m
 nicht vñ d' er reche hat dich gemacht be
 halte vñ zu hant gepet er vñ nach vol
 gt in mich elient got vñ alles di volk
 di es gemachte di gabe got lobe **XXIX**
Tnd ihus gieng in d' iericho gieng
 iericho vñ pñt ein mabe nanieza
 cheus vñ dñt wz en fñst d' offe pñd
 vñ er selb wz reich vñ er sucht ze gepete
 ihu vñ er we vñ er macht mit vor der
 geselschafft waz waz lugel and gewet
 ite er für lief vñ sang vñ einbaum dz
 er in gepet wā er wz da für zede vñ
 do er wz kume zu d' pñt ihus pñt vñ er
 pñt in vñ pñt zu m zacheus pñt h' ab

20
 10

f

und den feig

eilet wā m̄gezint heit ze beleiβē idē
 haus v̄neilet p̄uiger ab v̄ner enpheng
 m̄nt freude v̄ndo es digeselschaft ge
 sach es m̄nnele alle m̄st d̄z er w̄z be
 kert zu ein m̄n p̄ind w̄z nach es p̄ind
 et p̄ zu ierusalem h̄r sich d̄ halbtail meins
 gutz gib ich dē arme v̄n ob ich iemat ha
 gen toge ich v̄nd gib es m̄ v̄nualtidich
 w̄z ih̄us p̄ zu m̄ w̄z heit yt gemacht
 behalt m̄n diem haus d̄or d̄z er selb sei
 ein p̄m abrahams w̄d p̄m d̄ meid kom
 ze nuche v̄n zemache behalte d̄z dar was
 v̄dorbe d̄n gehorte d̄se d̄m̄ zu leger
 seit er m̄e gelich p̄m d̄m w̄z v̄n nach
 bein m̄ w̄z ioch p̄wente d̄z reich gotz
 gedlunge w̄z reoffe d̄or ier p̄m edel
 m̄a gieng iem v̄re gegen m̄z enemen
 en reich v̄n w̄d zu kieren w̄d er het ge
 ruffen x̄p̄ne knechte et gab m̄z gewicht
 v̄n p̄ zu m̄ w̄z v̄n d̄z klum w̄z sei b̄n
 ger d̄i karte m̄ v̄n p̄nte betrafft nach
 m̄n p̄nt w̄z welle m̄t d̄ d̄n h̄r h̄e v̄ber
 v̄n v̄n es w̄t get̄ d̄o er het enphange das
 reich d̄z er w̄d f̄er h̄e ruffe d̄e knech
 te d̄e er het gegeben d̄z gut d̄z er west wie
 vil en ieglich het gewinne v̄nd er kom
 zu m̄n p̄nt her den gem̄cht hat gewinne
 x̄ gewicht v̄n er p̄ zu m̄n p̄nt w̄d d̄z gut
 knecht v̄n genewe w̄d d̄u bist gewesen
 genewe idē l̄u d̄u d̄inge d̄u w̄st ha
 be gewalt v̄b x̄p̄et v̄nd d̄ and̄ kom p̄nt

24

oder dein gewicht hat gemacht v ge
 wicht vner p zu diesem vndu wirst
 habe gewalt ob v set vnd datt kom
 mit ob redem gewicht an ich oborge
 ide auf auffaue wach frucht dich wa
 du bist on hat ma du nimmte do du nich
 te legst vns neidest do du nicht seest
 a p vngeng knecht vnteil dich von
 dem mude weiswizich bin on hat
 man genemer do ich nicht lege vns
 eider do ich nicht seest vns vngab
 du mit mei gut zu de mude vns ich v
 kume kumb ich her on hange d me
 mit de gerome vner p zu den bei se
 dem ent vo mids on gemist vngest
 es dem d d a hat v gewicht wach vns p
 zum wach p g auch wach iedlich d
 d a hat dem vnt segebe vns in bedingung
 wa po de d d a nicht hat noch d a er hat
 d vnt genome vns doch sint d d ipe
 mei vnt d mids vns welle d d ich h p
 ob p vnd slachtet p vor m vnde o vnt
 gemist d ipe dnt d vnt p g vns p
 vnt zu nlm vnt vnt gem de er denacht
 zu bech fange vnt zebethama zu de ber
 ge d d a ist geheissen d blucht d p
 zwe p m uger pnt d d m d kappel d
 gegen euch ist d p n ipe vnt ein fil
 enier esellin vnt d me kon moud gep
 ze kmbint es vnt es zum vnt
 euch pnt vnt es onbint d pnt pnt

vnt sic lye
 zu im lye er
 hat v gewicht

d p g
 11
 11

zu in d' h' beg' sein wile wā si giengen
 dida wā g'ant in si funde ab er in seil
 d' ful p'nd wā si enbunde d' ful sein h'
 p' zu in wā enbunt w d' ful in si p'e
 zu in wā d' h' h'assen nordurftig und
 si fante es zu ihu in si w'fen ir gewant
 v' d' ful d' si in dar v' p'nte wado er
 gieng si stente ir gewant ande wege
 in do er iezut w' genachet zu d' abrei
 gung der bergs der olebaum alle di gesel
 p'haft d' ab steig d' ende begonde sich ze
 streuen in zelobe got mit michael sa
 me v' alle di kreft d' si h'ete jereche
 paget besegent ist d' künig d' da künit
 in dem namen des heren f'nd sei idem
 himel in wānich in d' hoch in etlich
 d' pharise v' d' g'el'phast p'ien zu in
 meye berep' dem i'g' d' si swigen
 in er p' wānich sag' d'uch wā ob d'ye
 swige di stem w' d'et r'f'et in do ihu
 genacht zu ihu in do er gep'ch di stat
 er wānt v' si paget wā ob d' u'ber
 d' kant in d' in em'lich in di se dem
 tage di d'ink di d'ir p'nt zu dem f'nde
 wā in p'nt si v'borge vor den auge
 wā di tag künit id' in in dem seint in
 gebet dich mit em' grab' in in em' gebet
 dich in in em' auge dich allen thalbe
 in streket dich zu d' erde in dem p'ne
 di da p'nt id' in in p'latzet mit id' de
 stem v' dem stem er w' d' alle swiste
 dom d' d'unt hast d' kant d' zeit den

haimpuchug vnd oer waz ngefangen
 in den tempel er begond waz ze wesen in
 in di da vflauste vnd di kaufte saget zu
 es ist genst be wa mein hausen ist ein ha
 us des gebetes vnd ir habt es gemacht
 ein grab d' dieb vnd er waz tegliche lerent
 in dem tempel wa di suster der phaffen
 vnd di schreib vnd di suster des volkes di
 suchte in zewliegen vnd si funde mit waz si
 in teten wa alles dz volk waz geneigt in
Und es wt getado zehorn **23**
 er lert dz volk in den tempel vnd di
 di suster d' phaffe vnd di schreib di kom
 en gant mit de alte vns zu in saget sag
 vns in welhe gewalt tu du dyne dink od' wer
 ist d' du gab dyne gewalt wa er antwort vnd
 p' zum vnsich sag euch eins wortel an der
 taufe iohes waz er voden himel od' voden
 merthe vns gedachte vnd on and' sagt wa
 ob w' p'he voden himel er p' zu vns den
 waan gelauert nimm mit wan ob u' p'hen
 voden merthe alles volk vntent vns wan
 si w' gewis iohes zepin eine wespige vns
 si antwortete sich mit zewigge vob wa er we wa
 ihus p' zum noch ich sag euch mit in welhen
 gewalt ich tin dyne dink wa ihus begond
 zepage zu den volk dyne gelichsam einma
 pflanzte eine wengarte vns antwort inde
 pauon vnd er waz ellend od' vne manig zeit
 in inde zeit p'it er sein knecht zu de pau
 on dz si in geben voden wucher des we
 garte den di pauon sluge in in liegen

21
 21
 102

f

Aufgerichte
 an em d' tag

21
 21

Antwort mir

21
 12

in eitel vñer zuleget zepende on andu bi
 echt was slüge ioch den vñ quelte in mit
 last vñ liepen in eitel vñer zulegt zepende
 de dritte den vñ wudte vñ wutten maus
 wad' herte dez weingarte p' w'z tūnich ch
 pend mein liebes in villicht so in gesecht
 si sūchte sich do in di pauwnges p'ich si ge
 dachte vñd' on and' sagt d'urist d' erbe
 d' flache in d' d' erbe wde vñer vñd'
 do in aus gewurten aus dem weingarte
 p' der slügen in den w'z tū d' yend' herte dez
 weingarte erkunt vñ v'leust d'ye pauw
 vñ gibt d' weingarte andu do es gehor
 te p' p'ien zu in e' on mit w' er sich p' an
 vñ p' den w'ist d'is d' d' d'ist gest' be den
 sein den di pauw v'p'uche d'urist gena
 cht in d' haubt dez winkels in ieglicher
 d' dauelle v'p' d'is sein d' w' er p' hüt vñd'
 v'f welch' er velt den minnert er vñd' di
 fūste d' phassen in d' ist h' p'ichte zelegen
 di hend' an in vñ p' v'ochte d' volk w' p' d'
 kante d' er seit zu in d'ise gelichs in g' be
 hieltens in p'ante di l'agner d'ich gelich
 sente gerecht d' in in vñenge vñd' rede vñ
 in antworte den fūsten in vñ d' e' gewalt
 dez reichte vñ p' fragte in sagt w'ist w' wi
 ssen d' d' d' p' chst vñ legt recht vñ on phoch
 st mit d' e' l'ibe wan du leyst d' e' w'eg got in
 d' w'achait bezime vñs zegebe den zins
 den kesser d' mit wan ihus merkt in wie
 leit vñ p' zu in wan v'p'icht in mich zu

1. vñ

3. müller

 11. 22
 12. 12

XX

yt in onphemung wes gepredch in vrb'
 schrift hat er g'antworte in p'ien des
 kaysers in ihus p'zum den gebe wider
 den kaysen die dink di dapne des kaysers
 in gebr got di dink di dapne gotz in p'mo
 chre in berep'ie seine wort vor de volke
 in p'wudte sich in en angwt in p'wigen
 wan etlich vo den v'lantigen achte sich di
 d'auferstendug v'laugete z'gem in p'fa
 gte in p'fager agist moyses p'sturb vns ab
 ens brud' p'urbe habet en weip in ob d'
 we an p'ine d' p'ien brud' nen d' weip in
 er erste den samen seine brud' de er wan
 in brud' in d'ert nam en weip in er
 stas on p'm in d'and nam d' weip in d'
 selb stas on p'ine in d' datt nam in p' in d'
 zegelich wer noch alle p'be in liege mit
 den p'one in p'mbe wa noch zeugt aller
 stas d' weip den in d' welhes auferste
 d'ug wt d' weip wa d' p'be habet gehabt
 d' selb weip in ihus p' zum di p'm d'm
 wlt brutelne wider gebe zu de p'rautla
 uste in p'st di da wider gehabt wid d'm
 wlt in d' vferstendug vo de tode di brü
 telne noch p'ner mit di weip noch p' p'er
 bet mit von des h'm wans p' mit gelich
 de onfeln in p'ine di p'm got so p'ien di
 p'm d' auferstendug wa en p'lich di tode
 d' p'end in moyses zaigt p'be de bup'sche
 als er p' p'ich in g' beiden bup'sche den h'ie
 got abrahams got ysaac in got iacobs

 m^r
 12

Was got ist mit d'rote wad lebemigen
 wa alle lebet sin in et d' phub antw
 te vn ppen weise wol hastigereit vn sige
 wortem vodes himmt in gestage de erp
 zum in welch werz sagt prust gesem dem
 dauids vner selb dauid prt ide buch d' sal
 me der hte p zu mein hte pize zu mein
 zgem vns dz ich geleg dem sent zu em
 schamel dem fuz de dauid heizt meine
 heue in welch werz ist er sein in wan
 ihus p zu sein aiger dz es hort alles voll
 hut euch vo de phub di darweller gen in
 de polen in habet lieb di ganz ande markt
 in di erste stule inde synagoge in di erste
 rue inde nacht exedie da vruurent die
 heuser d' wirtve in gelich sent di langen
 gebet die enphachent di mein v dampnung
Wan ihus sach of et sach dz die reichen
 legte ir gab andie resten wa er sach
 auch ein arm wirtwe lege zu wullen
 mung in erp bewlich sag ichs euch in
 dise arm wirtwe hat in gelegt de alle in
 dise alle habet gelegt an di gabe gotz vode
 dinge d' in beginnet wa dise hat gelegt
 vode d' in gebraucht hat gelegt all ir manig
 di phet in et suite vode tempel dz er we
 geziert mit gute ston in gabe et p dise
 dink di in recht di tag komet inde mit wtge
 laxe d' ston of de ston mit wt vruust
 den p singten in mgt bekiet we wden di
 se dink et woz zarchens wt so dise dink
 beginnet zegestherse et p zu in recht

af 22
 af 12

af 12
 af 23
 af 12

af 12

af 28
 af 13

Ew^{ma}af^{re}
ay¹³

f

eide vñ ein zorn diem volk vñ pñualler
 de mut dez waffens vñ wdet gesint geua
 gesint alledileut vñ in lñ wñ vñ tete vñ de
 haude vñ ditz dizeit d' gebur wdt d' sult vñ
 zeiche wdet an pñe vñ and' mern vñ an
 de pñ vñ d' bedrukug d' leut vñ d' erde vñ d'
 vñ wñstnug dez dñs vñ dez mers vñ d' vñ
 vñ d' vñ d' leut doret vor vñ wñste vñ d' bairug
 di da vñ kñnt vñ alle vñ mñng wadi kñste
 d' himel wdet bewegt vñ d' wdet pñe
 de pñ d' meid kñmet vñ d' wolke dez himels
 mit mñchel in gewalt vñ mit mageskñst vñ
 so dize dñk begumet zegerstheche so recht
 vñ hebt vñ eñe haubt vñ pñstaut idigegat
 vñ wñze wacñ d' lopung nacht wacñ pñt
 iñ gelichsam secht den seigbaume vñ alle
 di and' n' baum so pñe zut pñt bringet d' wñ
 d' so wñze d' d' pñm ist nacht also auch wñ
 so wñ gezech d' d' d' dñk wdet getu so wñze
 d' nacht ist d' reich gotz d' ewl pñg ichs euch
 dñs geslecht zegernt vñ alle dñk wdet
 getu himel vñ eñd vñ gent wñ mēne wort
 vñ gent mit wñtut euch d' eñt hñe ichs wñ
 d' bespñt mit d' fñrcht vñ mit d' wñleht vñ
 mit d' sorgen dñs lebens d' auf euch icht kñm
 d' gñcht tag wñ eñt vñ kñnt ab d' pñt zepñte
 alledidapñt auf d' antlug d' eñd d' dñm
 wacht vñ pñte ze alle zeite d' wñt geha
 bt wñdigt zepñtliche alle d' dñge di dñ
 pñt kñnftag vñ zepñt vor d' pñ d' mede vñ
 dez tages wñt er lēret idem tempel vñ nacht

gieng er aus vñ wont an dē peny d' dāist
geheissen d' olbaum in dē morgelert er
wid' idē tempel vñ alles volk kom zu ihm

Wand tag vñ dē tempel in zehorn **xxii**
d' derb nachet d' dāist gestagt dz oßn
vñ di fūste d' phasse vñ di strib d' puch
te in welch' werz p in d' slugē vñ p forchte dz
volk wā puthanas gieng iudas d' dāist vñ
nant pharioth ein vō dē xñ vñ er gieng vñ
rett mit dē fūste d' phasse vñ mit dē meist'
phestē in welch' werz in i antwort vñ p steute
pich vñ gelobte in gut zegebe vñ er gehiez
in vñ er picht di zimleichet dz er manant
on di geselschaft vñ d' tag d' derb kom idē n
da wā dāist zēslachē dz oßn vñ er pmit peny
vñ iohes saget het vñ bereit vñ dz oßn
dz wā er vñ ppen wo wilt dū dz wā berei
te vñ er p zu m' secht so w' in get in di stat
euch begetet ein mantraget ein kunge mit
wāz nachuolgt in in d' hause da er in ge
vñ pēst zu den vat' d' der hause des in gesind
der wey p zu dū wo ist dz haimlich dz ich
eze dz oßn mit mem iūgh vñ er weyret euch
ein in d' helig solt bepreut vñ da bereit wān
do di giengē p fūnde als er in het geyt vñ
bereitē dz oßn vñ do di stund wō gemacht er
ruet vñ di xñ iūger mit in vñ er p zu m' w
begut haimlich begt zēre dia oßn mit euch e
den ich leid wāch sag euch dz ich vō dē hñ
nicht ēze vñ dz er wō d' pilt idē reich got
vñ do er het onphange dē kelch er machet in

1013

ay 26

PARK CH. G.

Získajte

a zvoľte si

aneb svetov

atlas v živoch barvach

najväčší svetový

hat euch geiepf. Ber euch reit' als den
 waize wanich bat vmdich dz dem newe
 icht gebiet wandu etwen beiet vrede
 nebrud vnpet p' zu m ohr ich bin bereit
 mit dir zegen in den kaiser vñ rot vñ er p'
 zu mich sag dir's per d' han pingt heut mit
 vñ dz du v'laugest zedrem male mich ze
 lemie vñ er p' zu m do ich euch sant on p'cl
 vñ on t'p'he vñ an p'buch gebiet euch de
 mit vñ p'p'ien nicht vñ er p' zu m wader
 m'hab den p'cl d' nem zegelich werz die
 t'p'he vñ d' m'chte hab d' v'lauf sem rock in
 laufen waffen w'ich sag euch dz noch die
 gezimt wde d' p'le an m dz daist ger' hube
 vñ er w' gemazt mit d' vngenge wadi d'le
 di d' p'ne ger' hube vñ m di habent ende vñ
 p'p'ien h'ich hiezwei waffe vñ er p' zu m
 es genit vñ do ihus w' aus gegange nach
 sem gewonht ande bey d' olebaum vñ er
 uig nachuolgt m vñ do er w' kumie zu der
 stat A p' zu m pett dz nicht get v'p'uchug
 vñ er schied sich vñ male vil om w'uf des
 steme vñ do er het geneigt d' l'ne er pett
 sagt vat' ab du wilt so vber ung d' yekelche
 vñ m d'och mit mei wil wde wand dem
 wille wde get vñ wad engeldes hene d' jhan
 vñ himel d' p'ekt m vñ do er w' gemacht
 ande gebet er bett lauk' m vñ er w' w'az
 w' gemacht als di troph' d' bluz lauffet
 vñ di erde vñ do er w' vñ gepande vñ de ge

11^r 26
 11^r 12

PARK CH. G. 3 2

15^{te}
26^{te}
ay^{re}

Uidas

bet vñ do er wzkunne zu pemuigher vand
plasset vortuureit vñ er p zu m watum
sast n stet vñ bett d'licht vñ puchug noch
do er rett secht digeselschaft vñ iudas d' da
ist geheisse scharioth em vñ dem d' furtie
nig p vñ genacht sich zu ihus d' er in kupt
wailus p zu m omdas anwot d' em d'
meid mit dem kupte wado d' se gesche di
vñ in wñ d' d' anw künftig p p zu m ob
re ob vñ slache mit de waffen vñ em vñ
in slug d' knecht d' p fute d' p haffe vñ bi
eb in ab pñ zefens ore vñ ihus p zu m
lat in vñ h' vñ do er beunt pñ ore er geut
in vñ ihus p zu d' fute d' p haffe vñ zu d'
meist p haff des tempels vñ zu d' alte di
d' anw kome zu m ab zu eme dieb giengt
it aus mit gewaffen vñ mit secke vñ do ich
wz tegliche bei euch in d' tempel n' legt mit
di hoid an mich wadig ist en pñ vñ der
gewalt vñ pñ wñ pñ fenge i vñ fute i zu
dem haus d' fute d' p haffe wäpet nach
uolgt in vñ vñ vñ in d' hof d' fute
d' p haffe ein fute wñ en i d' i migt d' z
hose vñ do pñ d' vñ pñ pñ vñ i migt i
vñ do in em diem het gesche pñ et gen de
licht vñ do pñ in het angesche pñ vñ d' n
wz mit in wäer laugert pñ pñ o weip
ich d' kant pñ mit vñ d' a nach em lüzel
em and' pñ in vñ pñ d' d' bist vñ in
vñ pñ pñ o maich en in vñ vñ d' l'az wñ

15^{te}
26^{te}
ay^{re}

PARK CH. G.

gemacht als vneimpuud einlich ein
and di verperts sagt derblich mer woznt
in waer ist ein galileer in pet p ma
ich weiz mit w du sagest in noch do er
rett zehant rang d han in ihus befort
sich in sach pet an in pet gedacht dez
worts dez herte als in d hte het gesagt
waed hangenigt du plaungenyt mein
zedrem malen in pet gieng w in want
putlich in di man di in hielte di potte
pon in sluge in in bedeckte in in sluge
sem antius in stachte in sagt weispag
vns kist w ist d dich slug in manige
andre dink potte pen in zu in in dod
tag wt gemacht di sierte d phaffe und
di alte des volles in di schub di smete
sich in fute in in reube sagt ob du bist
aist sage vns in ihus p in ob ich euch
sagt ir gelaubt in mit in ob ich euch sage
ir antwort in mit noch ir enlaze mich mit
waer des hri d p in d meide wt pizer zu
d zepem d kreft gotz in ppen alle den du dox
bist d p in gotz in ihus p in habe es gepa
gt waich bms in ppen zu in in w w ge
zeugs bedurf w mer waer selb habe es
nd alle **V** gehort vo pon nude **XXIII**
di menig dez volles punde v in fur
te in zu pilatus in begunde in bepa
gen sagt w habe die punde als en vker
in pet let leit in werend zugebedezus

af 26
ay 12

dem kaiser in pagen sich zepremlust in
ein künig wan pilatus sagt in pagen
bistu künig d' unde in ihu p zu in du
hast es gesagt wan pilatus p zu de furs
d' phaffen in zu d' geselschaft in zu de
phaffen ich vnd kein phuld an dyer me
sche in p palle sich sagt er beweget das
volk lüt durch alles unde in an rache
vo galileus her wando pilatus geh
it galile er sagt in ob er we en meich
en galile in do pilatus d' fant der we
vo de gewalt he des er fant in und zu
heodes wa er sech in in de tage zu in
wa do heodes gepicht ihu er wt hat
d' freut in er wt heyt in zeygerhe
vor vil zeites do in d' er het de holt ma
nge dunt vo in in er sprach sich etlich
zeite zu unde gepichte gelan von in in
heodes sagt in mit manige worten
in ihu gab in mit ant wt wan ioch
di furs d' phaffe in di schreib piden
sterlich in zu bejude wa heodes vme
cht in mit sein he in vppot in in vart
in mit weissen gewand in fant in und
zu pilatus in pilatus in heodes in
de gemacht freund an de tag wa vor in
in fant zu en and in wando pilatus enat
genef de furs d' phaffen in d' meichth
des volks er p zu in in habe in bracht di
se meichth abz zeylere d' volk in sechtich
sagt in vor euch ich vnd kein phuld an

in vō de dinge in in laidigt od' zūberage
 wānoch heodes wā er sint in wīd' en
 euch vīn secht kein dīnē wīdīg dez todes ist
 an in getā wā secht ich besser in vīn laz
 in wā er het dīnē in elazze en dīnch de
 messetage in alle dī geselschaft nief en
 gant pagent dīn dīn vīn las vīn bān
 bān d' vīn bān vīn vīn dī man slacht dī dā
 wā getā in d' stat wā gelegt in d' kēser wā
 ab' rett pilatus zūm sagt wēl ich laz
 euch ihūs vīn niefen sagt kreuzig in kre
 uzig in wā er p' zūm zūm dūtē male
 wā wā vbelshat er getā ich sind kein
 schuld an in d' todes den ich kēnig in vīn
 laz in vīn an stude mit michel in stūme
 aytent d' er wāde gekreuzigt vīn ster
 ket in stūme in pilatus vīn teilt tūnd en
 ren wille es wāden getā in eyschug vīn
 lēz in d' der vīn kēnig vīn vīn man slacht
 wā gelegt in d' kēser d' niefen vīn wānt
 ihūs nen wille in dōr in wā fūrte p' beg
 uffe en symo d' cyreneer komet vō de
 dorf vīn plegt in vīn d' kreuzige zettagen
 nach ihūs wā man in d' geselschaft des
 volks nachuolgt in vīn dī weip dī in in
 in te vīn flagtē wā ihūs bekert sich vīn p'
 zūm locht vō in in in d' wēl wān
 vō mich wā wānt vō euch seht in vīn ber
 eur pīne wā secht dī tag kume in dēn
 p' sagt selig sint dī in berhaftige vīn
 dī dieb leib dī in d' gebem in dī bryte

 112A
 m^o 14

 112A
 m^o 14


Lucas

di da nachte ptingte de begint in zepinge
 zu de berge valt vns in zu de buch
 eln bedeckt vns wa ob p die tuid inde
 ghu uelholge wzt es de inde dume in
 noch zwen and' yngeng wurde gefint
 mit m d' p wide d' flage in dar nach do
 p kome and' stat di da ist geheffe caluac
 do kreucigte p m yndi dieb den en zu d'
 zegen vnde and' zu d' wint wa er ues
 sagt quat vige in wa p wint mit w
 p tuid wa do p tekte sem gewant p lofte
 loz vndz voll stud bauer vndi finge d'
 vhafe potte p m m t m sagt die and' ma
 chit er behalte ob du ist luyt d' exwelt got
 so macht sich selbe behalte wa noch di ptt
 potte sem vngenaet sich vmbachte m
 emig sagt ob du seist luyt d' iude so mach
 dich behalte wa v b' pht wzt geph be v b'
 m m lrethysche buchstabe m ebreith
 v m l m m d m r ist luyt d' iude wa ein vo
 de diebe m d a h i e n g e n d' pott sem sagt
 ob du seist aist so macht dich selbe beh
 alte v m ioch vns wad' and' antwt m
 berept m sagt noch du en fuchtest
 got wie d' du bist m d' selbe v d a m p u g
 v n e m t h w e n p h a c h e m t r e c h t w d
 ge dult d' w l w a d m r h a t m e k e m v b
 el geta m e r p z u i h u s o b r e g e d e n t
 m e r p d u k u m e s t m d e n r e i c h v m i h u s
 p z u m b e w l p i g i c h s d m r d u w i n t

PARK CH. 6

heut mit in sein idē paradise wā ez w
 nachet di in sud in vimp wurde gema
 chit vfall d'erd vng andi ir sud vnder
 sin wt d'tünkele vnd vnhangede te
 pek tūz pch miigt in ihus tief mit ein
 nicheln räume in p' quat in den heid
 enphillich meigert in do er het geseit
 di edink er pab wad zentori d' dar was
 engegeuortig recht di dink di dar wū ge
 ta er wūnich got pūgt seib diu meich
 wū gerecht in allen geselschaft di dar wū
 engant zū der pshamug in pache die dink
 di dar wū geta in pforte vnd slache in bñ
 ste wa alle sein d' kait pūde vō vne vndi
 weip di ihus hete nachgeuolgt vō galile
 di pache di edink in recht ein mabe in dñ
 Joseph vō amathia vō d' stat zeinde der
 dar wū ein de cono ein guter man vñ gerech
 ter diu gehale mit dē tate noch in wken
 vñ noch er selb wū baitet des reich gotz diu
 genacht sich zū pilatus in ierich dē leip
 ihus in pilatus gebot in ze gebe dē leip
 in do er het ab genome er wand in sein
 zendal in legt in sein vō gehawe grabe
 in dē noch kerner wū gelegen wā es wū der
 tag d' berenug vñ der pūmpst d' leuch in
 di weip di mit in wū kume vō galile die
 nachuolgte in d' pischeute d' grabe vñ in
 welchē werz sein leip wū gelegt in pforte
 wid in bereite di amathi vñ di salb vnd

m^r 2A
 m^r 19

m^r 2A
 m^r 19

getado p'rette vñ puchte vñd' inbeimself
 vñ er self ihus genacht sich vñ gieng
 mit in wane auge wu'de men habet d'
 s'iem d' kante vñ er p' zu in welches sint
 die wort die rett zu em and' get vñd'
 seit beruibe vñ des antwort in x ein der
 nam w'z deophas vñ p' zu in d'ubst er
 emiger pilgrim in in vñ hant mit d' kate
 di d'ink di da mit geta in d'ise tage vñ er
 p' welche sint vñ p'pen ihm von az
 reth d' darw' er ma weispag gewaltig
 worte vñ in w'le vor got vñ vor allen
 dem volk vñ in w'le w'ez in antw'te die
 ob're phasse vñ in vñ er furste die vñd'
 p'mag des todes vñ habet in kreuzig wa
 w'p'ache vñs d'z er w'zeloponist vñ in
 vber alle d'ise d'ink ist heut d' d'itt tage d'
 d'ise d'ink gep'ache wa auch etliche we
 ib' vñ d' vñ er d' p'herkte vñs di da vñ
 vor d'eliecht zu dem grabelome vñd'
 p' mit bete si unde p' in leib si kome vñ sag
 te sich auch habe gep'ache eingep'acht der
 engel diem sagt ze leben vñ in etlich
 d' vñ in gionte zu d'egrab vñ si unde also
 ab in di weib bete gep'acht wa noch p' in se
 lbe si unde p' mit vñ er self ihus p' zu in o
 tume vñ treges herze zegelaube alle
 d' d'inge di di weispag habet geret d'z
 an den mit crist ze leide d'ise d'ink vñ al
 p'ist zegen in in w'und vñ er vñd' an
 vñ moyses vñ vñ alle weispag vñ er
 d'

vnd schied malle di schust vnd di dink di
 darmit so in vnsigenachte dem kaptell
 gendemp gienge vnder gelicht sich als er
 virezen vns bewuge in pigt d'her belab
 mit vns waes ist abet vnd tag ist ie aumt
 genaget vner gienge in mit in vns wige
 tando eruit mit in d'nam d'z brot vngese
 gentz in brache vngab ins vntre augen
 wurde mauf geta vns d'kante in vnter
 swand vor ne auge vns ppen zu em ander
 den vnter herre beined mit in vns vntre
 do er ert mit vns am weg in vns auster
 di schust vns pnde of ander selbestid in
 ferte wid' in in vns pnde di in gepant in
 di darmit in pigt d' d'her bevolich w der
 stande vnter d' schen synio vns d' kante
 in die dink di darmit geta ande weg in vntre
 ell' weis in kete d' kante and' brech mit
 des brots wa dop herte getot d' d' d' d' d'
 pnd in vnter vns p' zum pnd pnt euch
 ich bins nichte wellt euch herte was vor
 de hatt beubt vnd schenke vns woten
 sich zegesehe on geist vnter p' zum vnter
 pnt vnter beubt vnd gedent pnt of ien
 re herre geist menhend vnter men fuz
 wa ich selb bins pnt vnter d' d' d' d' d'
 mit hat fleisch noch ban als in mich pnt
 habe vnter d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 di hende vnter d' fuz wa dop noch mit ge
 laubte vnter pnt wude vor freude p' er zu

F. 218

PARK CH. G.

in habet u hie icht en w d m a eze v
 p brachte m en teil ons gebiate v
 sches v m m oches homig v n d o e r
 her geze v o r m e r n a m d i b e l e b u g
 v n g a b s m m i p z u m d i a s i n t d i n w o r t
 d i c h t e t z u e u c h n o c h d o i c h w z m i t
 e u c h w a n e s i s t d u r s t z e f u l l e a l l e d i e
 d u n t d i d a p i n t g e s t r u b e v o m m i n d e e
 m o y s e s v n i n d e w e i s s a g e m i n d e p u l
 m e d o t e t e r m y f d e p n e d z p v n e m e
 d i p h r i s t v n e r p z u m w a l p u s t i s t g e s t
 u b e m a l p u s t g e z a m a p z e l e i d e v n
 z e e r p e n v o d e m t o d a n d e d u r t e t a g
 v n z e p d i g e n d i e p u z m v g i b u n g d
 p u i d e n a l l e d e l e u t e n m e n e n a m e n
 a n u a c h e t v o n l i n w a n t e t g e z e u g
 d i n d i n g e m i c h p e n d i e u c h d i g e h e y t
 u g m e i n s v a t e r p a t e r n d p a t e r n l i n
 v n d i r w e t g e n a z t m i t k i n s t v o d
 h o c h w a e r s i n t p a u s m i b e t h a m a v n d
 e r h i l f a u f s e n h e n d m g e s e g t p m e s
 m i g e t a d o e r p h e t g e s e g e t e r p h i e d
 p i c h v o m m i e r w t g e t a g e m d e l h u n t
 v n p l e r t e w i d m m i n m i t m i c h e l
 f r e u d e v n w i n z e a l l e z e i t e m d e m t e
 p e l l e b t e v n g e s e g t g o t g e w i l i c h a m
 i n d e m a n e g e n w z d i w o r t m i
 d z w o r t m i b e i g o t m i g o t w z d
 w o r t v n d i a w z p i n t d e m a n e g
 e n g b e i g o t d u r c h m i p i n t a l l e d u n t
 g e s t a p p e n m i a n m i s t m i c h z g e s t a

 v n l i e a n y e t
 e n d

e w m

[illegible]

Dies ist der gezeugete Johannes d' diuinde vo
 n'fante zu im phaffen in ambecht
 d' im fage du w' bist in er begacht in
 laugt mit in begacht wa ich bin mit x
 w' si sagten den w' bist du helias in
 er p' ich en bin bist du ein weis sag in er
 antwort nam d' d' si p' en zu in w' bistu
 d' w' geboi antwort den di mus habet ge
 sant w' sagest du vo dir selb' er p' ich bin
 ein stin dez ruffende ind' w' ist fichtet
 den weg des heren als ysaas d' weis sag
 p' in d' da w' geant di w' von d' pha
 rise in si sagten in in p' en zu in d' d' w'
 w' taufest du ob du mit bist x noch he
 lias noch ein weis sag Johannes d' antwort
 in saget ich tauf idem waz wa in m' ist
 eure p' er der in nichte w' ist er selb' ist
 d' nach in ist künftig d' vor in ist gemacht
 des ich mit bin w' indig d' ich en p' inde d'
 rieme reus geschichte d' se d' in ist gescha
 che in berhan in and halbe des iordans
 d' iohes w' taufet in den and n' tag Joh
 es sach ih in kume zu in in er p' secht
 d' lamp gotes secht d' end' da ab in mit
 d' p' ind d' w' ist d' in ist vo d' ich sag nach
 in kume en ma d' vor in ist gemacht wa
 er w' ee d' ich in ich wezt se in mit wa
 d' d' omich zu taufen in waz d' er wu
 rd d' offer in d' in iohes gab gezeuget
 ge wa in ich sag sach d' geist ind' reige
 als en truben vo d' himel in beleibt

en^m a

m³
 m² i
 lu³

m³
 m² i
 lu³
 f

f
 m³
 m² i
 lu³

vñ in mich west sein mit wad' mich sint
 zutaufernde waz d' p' zu mir auf den du
 richst de geist n' d' reifen vñ beleibe vñ in
 dir ist d' dataust in dem heilige geist vñ
 in dem feur' mich rich vñ gab gezeuht das
 dir ist der sun gotz waan em and' tag johes
 stud ab vñ zue v' sein uign' vñ er rich ihs
 gen er p' geht d' lamp gotz vñ d' zue uig
 horte in rede vñ nachuolgte ihs w' ihs
 d' vñ fert rich vñ rich p' in nachuolg
 et p' zu in w' p'ucht it s' p'pen zu in w' b'li
 d' wil sagt arest wo entwelst du er p' zu
 in k'unt vñ rich d' om' p'ome vñ rich e
 wo er beleib vñ belibe bei in ande tag wa
 es w' ab vñ d' x stud wanes w' andreas
 d' b'ud' symo pete' en er v' d' e' zwaie di
 d' herte gehort v' johes vñ wñ in nach
 uolgt dir v' d' zenerste symo sein b'ud'
 vñ p' zu in w' hab' funde messias d' wil
 ngen x' vñ er zu f'irt in zu ihs w' d' om'
 ihs het an gereche er p' du bist symo d'
 p' in iohana du w'ist geruse cephas d' wil
 pagen pet' w' an ande morg' er wolt aus
 gen galilee vñ fand philippe vñ ihs p'
 zu in nachuolgt in vñ philipp w' v' be
 ch'ada d' stat andreas vñ pete' philipp
 d' fand nachanael vñ p' zu in w' hab' e
 funde ihs d' p' in iosephs v' nazareth
 galilee v' d' den moyses schrib in d' ee vñ d'
 di weis sage vñ nachanael p' zu in v' na
 zareth mag etw' guz sein vñ philipp p'

zúmmen vnsichs waisus nach
 melkime zúmmen vñ er pñ vom Becht der
 gewisrahelit inde damit ist niseit nacha
 nael pñ zúmmen wo vñ d'kennst dñ mich is
 antwort vñ pñ zúmmen den dñ philipp rief noch
 noch da dñ vñ den seigpau dñ nach
 ich dich nachanael antwort vñ pñ zúmmen
 du bist d'pñ gotz du bist ein künig in israhel
 antwort vñ pñ zúmmen ich sag dir dñ ich dich nach
 vñ den seigpau in du gelaußt es dñ
 gesichst nach mer dñ den dñ vñ er pñ zú
 in d'evl' genl' sag ich euch ir geredt den
 himel offen vñ di engel gotz vñ seige vñ ab
 seigen vñ den pñ der meid **Das II Capitel**

Und andern dñ tñ pñ laust wurde
 gemacht ichana galile vñ dñ mit ihus
 wñ da wan ihus wñ gelade zú dñ pñ
 laust vñ pñ rüger vñ do dar wñ gepast
 dñ mit ihus pñ zúmmen si habet mit wñ vñ
 ihus pñ zúmmen wñ wñ dñ ist in vñ dñ
 me pñ ist noch mit kime sein mit pñ de
 am becht vñ dñ er euch sagt dñ tut wa
 do wñ gesetzt vñ stam genas noch dñ gen
 nigt dñ der iude zñ phache einieglich zñ
 mas od dñ ihus pñ zúmmen dñ mit wa
 zñ vñ pñ fultes pñ vñ bis obē vñ ihus pñ zú
 mñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ pñ
 pñ pñ wñ do architektur het befort das
 wñ dñ es wñ gemacht zñ wñ vñ er wñ
 mit wo vñ es wñ wñ di am becht dñ dñ
 gesetzt dñ wñ dñ wñ architektur

yt wado er w3 zū in līn andē mēstaj ze
 opm manig gelaubte an sein nam. Si sich
 en di zai che diertet wan er selb ihus ge
 laubte mit sich selb idon d3 er p alle wol d
 kant vñ d3 in mit w3 dūst d3 in niemāt geb
 gezeugt vñ dem mēstē wāer selb weis w3
 dūst wā andē mēstē. **Das III. Capittel**

Wan ein mā w3 vñ dē phanse bei nam
 nichodemus en sūst dūde dir lām
 in d' nacht zū ihus vñ p zū in rabbi
 w3 weisse d3 dū bist kūme von got an mā
 se wā kām mag getut di zai che di dūst
 nem got sei mit in ihus antwort vñ p zū in
 Gevlich gewlich sag ich dir d3 der mit and
 waid wt geborn mag mit gepetche d3 reich
 got. Nichodemus p zū in in welch' weiz mag
 d' mēst wā dē geborn p er ist alt mag er de
 ab in gegen in dē leib sein mit vñ ander
 waid wā dē geborn ihus antwort vñ p zū in
 gewl' gewl' sag ich dir d3 der mit and waid wt
 geborn vñ dem wāz vñ vñ dē heiligen
 geist d' mag mit igen in d3 reich got d3 vñ
 dem fleisch ist geborn fleisch ist es vñ dā
 vñ dem geist ist geborn geist ist es nicht
 wū d' dich d3 ich dir sagte euch gezint and
 waid ge wā dē geborn wā d' geist wil do wo
 er vñ dū hort sein stin wā dū waist
 mit vñ wan er komet od' wohin er get al
 p ist ist er iegler d' vom geist ist geborn in
 chodemus d' antwort vñ p zū in in welch
 weiz muge wā dē getan di se dūst ihus ant

Ew

PARK CH. G.

wt miff zu m du bist ein mays iyl in m
 eften dyedink Gewb geuol hat ich dnt
 wadz wozze d rade w und w puche das
 bereuy w m n empacht mit vnsen geze
 ug m ob ich euch pachte di indythe dynt in
 n mit gelaubet in welch werz gelaubt n
 di hmylythe ob ich euch pachte in keni
 steigt vfm de hmyel neu d dand poyt
 vohmyel d pind meid d dant in de hmyel
 in alz moyses d hocht de slange ind wust
 al pnt gezmt zu d hocht de pind meid d
 ein iegler d an m gelaubt mchte vdeib in
 dz er hab dz ewig lebe wan al pnt hat gotlieb
 gehat di wlt dz er gebe sem an geborn pnt
 dz ein ieglich der an m gelaubt mit vde
 wadz her habe dz ewig leben Got d pnt
 sem pnt in di wlt mit dz er vtralt di wlt in
 dz di wlt wurd behalte durch m d d gela
 ubt an m d wlt mit geuirtalt wan d dant
 gelaubt reut ist geuirtalt waer gelaubt
 mit ande name de am geborn pnt got wa
 dig ist dz vtralt wadz liecht kam in di wlt
 in di leut hete mer lieb di mnt de dz liecht
 wane wlt wlt vbel waem iegler d dant
 dz vbel d hant dz liecht pnt kumt mit zu de
 liecht dz seme wlt wlt wdet gepast wad
 dant die warheit d kumt zu de liecht dz
 seme wlt wdet offen wa m got pnt pnt
 nach dyedinge ihue kam in sem uig in
 dz laut zu m de in entwelt dant m in
 tauft wa johes w tauft ienon beipale

ew^m A

Wado wīmanne waz vīp kame vī vor
 de getauft wā iohes waz de noch mit geleg
 mēde kēker dorū staet wī gemacht vō de
 iūgn iohes ont de iude vō d' getamīgung
 p kome zū iohes vī ppen zū mīnē dīnt
 dīr waz and halbe dez iordans den dū ge
 zeugt pich dīr trauet vī all kīnnet p zū mī
 iohes antwrt vī p zū mī d' mēsche mag en
 phache kām dīnt vō mī selb neur ez vō de
 mī gebe vō den hīmel nī selb gābt mī ge
 zeugt d' ich pī pī hī mī rē wā d' ich bīnge
 pnt vor mī d' dā hat dī pī ant d' ist d' pī
 utīgām wād' freund der preutīgām d' dā
 pīet vī mī hort mī freude stēwt er pīch mī
 dīst mī der preutīgām d' dū mī dīsem ist
 d' fūllt mē mī freude wā mī ge zīnt zē mī
 dīen wā mī zū mīnē d' vō oben kīnnet
 der ist vī alle der dā vō d' erde ist d' ist vō
 d' erd vī rētt vō d' erd d' vō den hīmel
 kīnnet d' ist vī all mī d' er pīcht vī hort d'
 bezeugt er vī kām emphēnt pī gezeug
 wād' dā emphēnt pī gezeug d' bezaucht
 d' got ist gewē wād' got pīnt dī wort
 got rētt er wā got gāb mī d' geist zū d'
 mīz d' uat hat lēb d' pī mī gāb alle
 dīnt mī pī hēnd d' dā gelēbt mī d' pī
 ande pīnd hat d' ewīg lēbē wā der
 dā ist vī gelēbt d' mī pīnd d' gēpīcht nī
 d' d' mī d' lēbē wād' zō mī got bēlēbt
 d' d' iūb d' kām d' d' pīchē vī mī
 bēten gehort d' iūb mīcht mīnīg

ew^mo

uiger de iohes vntaust. jwiedzer
 selb ihus mit taust wāsem uiger liez
 uide vngienf ab in galilee wā in geza
 zegen durch samari doner kom in distat
 d' samaria di da ist gehaiffe rich arbei der
 auge d' iacob gab ioseph sein sin wā dāw
 d' brum iacobs dondo ihus wā mude vō
 dem weal pist ruz er vō dem brum wā es
 wā ab vū di vīst ad en weip vō samaria
 kom zephephe wāz ihus p' zūn gib m
 zelnke wāsem uiger wū lūm gestangen
 in distat d' p' kaufte di erze don d' weip
 samaria p' zūm in well' weiz antheft dū
 zu take von m' dū bist en iud. Ich bin
 weip samaria vā di uide geman p' mit
 mit m' den samaritanen ihus antwt m
 p' zūn weip d' gib got vū wā ist d'
 zū d' p' heft gib m' zūn inke vū lūcht betet
 dū geapfen vō m' vū erhet dū gegebe
 lebeniges wāz d' weip p' zūm oht d'
 brum d' ist tief vū dū hast nit dō m' dūst
 ephest don wo vō hast dū lebentig wā
 zer vūst den mer den vūser vū iacob
 d' vū gab dū den brum vū er selb nam vō
 in vūsem sin vūsem rich ihus antwt
 vū p' zūn en egle d' dat nlt vō dūsem
 wāz d' dūst ab wā d' dat nlt vō den
 wāz d' ich in gib d' dūst nt zwillich
 wā d' wāz d' ich in gib d' wt in mei
 prūm d' p' ten gede wāz in d' ewig
 leben d' weip p' zūm oht gib m' dū

wasz dz mich nichte dierst noch dz ich mer
 her künze schephe ihus p zu ir ge vñ ruf
 dem man vñ künher dz weip antwort
 vñ p ich hab nit mans ihus p zu ir wol
 hast du gesagt waich hab nit mans wan
 vñ man hast du gehabt vñ de du mi hast
 d ist mit dem man vñ dic hast du war ge
 sagt dz weip p zu ir ob ich sich dz du bist
 ein weiffag vñ er vet di anepette andi
 sein per p vñ ir p recht dz nln ist distat do
 ez geziint anepette ihus p zu ir weib ge
 laub mir wa distat künnt dz ir noch andi
 sein per p noch nln anpett de vñ ir an
 pettet dz ir nit enwizt war anpette dz
 w wisse wa behalt p nist vñ de ude wan
 distat künnt vñ ist m d d i ge w en anpetet
 anpettet de vñ in den geist vñ m d war
 heit wa auch d uat suchet solch di m anpe
 tet got dist engeist vñ di m anpettet in
 de geist vñ m d warht geziint m anpetet
 ten vñ dz weip p zu ir ich wasz dz messias
 künnt d da ist gesagt x d anu so er künnt er
 d künnt vñ alle d m ihus p zu ir ich bins
 d da rett mit dir vñ zu hant kame sein uig
 vñ wudte sich dz er rett mit dem weip d
 och kün p zu ir w pichstu od w rede stu
 mit ir donud weip luez da reuas vñ giong
 indistat vñ p zu de leute künnt vñ recht de
 man d m hat gesagt alle d m dich hab ge
 ta d er selbst ist aist si giengē aus vñ der
 stat vñ kame zu m vñ de sein uig d ka

baten in sagt **ma**ist **ir** waer **pr** zu **m** **ich** hab
 ez **e** **ze** **e** **ze** **z** **u** **m** **t** **e** **n** **w** **i** **z** **e** **t** **d** **a** **n** **d** **i** **n** **g**
pr **e** **n** **z** **u** **m** **a** **n** **e** **m** **e** **i** **n** **a** **n** **d** **e** **h** **a** **t** **i** **n** **i** **e** **m**
a **t** **p** **r** **a** **c** **h** **z** **e** **e** **r** **e** **i** **h** **u** **s** **pr** **z** **u** **m** **a** **n** **e** **m** **e** **r** **e**
i **s** **t** **d** **z** **i** **c** **h** **e** **i** **n** **d** **e** **w** **i** **l** **l** **e** **d** **e** **r** **d** **i** **n** **i** **c** **h** **s** **a** **n** **t** **d** **z** **i** **c** **h**
v **o** **l** **b** **u** **n** **g** **s** **e** **i** **n** **e** **w** **e** **l** **s** **a** **g** **t** **i** **n** **d** **e** **m** **t** **d** **i** **n** **o** **c** **h**
i **n** **i** **n** **m** **o** **n** **e** **d** **s** **a** **n** **t** **i** **n** **d** **i** **n** **t** **e** **k** **i** **n** **n** **t** **s** **e** **c** **h** **i** **c** **h**
s **a** **g** **e** **u** **c** **h** **h** **e** **b** **t** **a** **u** **f** **e** **i** **n** **r** **a** **u** **f** **e** **i** **n** **s** **e** **c** **h** **t** **d** **i** **g** **e**
g **e** **t** **w** **a** **s** **s** **i** **n** **t** **i** **e** **s** **u** **t** **w** **e** **r** **z** **z** **u** **d** **e** **m** **s** **a** **n** **t** **i** **n**
d **d** **a** **s** **e** **i** **t** **d** **e** **m** **p** **r** **e** **c** **h** **t** **d** **e** **l** **o** **n** **i** **n** **s** **a** **n** **t** **d** **e** **n**
w **i** **c** **h** **i** **n** **d** **i** **n** **e** **w** **i** **g** **l** **e** **b** **e** **d** **i** **n** **i** **c** **h** **a** **u** **c** **h** **e** **n** **z** **a** **m** **t**
s **t** **e** **u** **e** **d** **d** **a** **s** **e** **i** **t** **i** **n** **d** **d** **a** **s** **e** **i** **d** **e** **t** **w** **a** **i** **n** **d** **i** **s** **e** **m**
i **s** **t** **d** **z** **w** **o** **r** **t** **g** **e** **i** **v** **w** **a** **a** **n** **i** **s** **t** **d** **d** **a** **s** **e** **i** **t** **i** **n** **a** **n**
i **s** **t** **d** **d** **a** **s** **e** **i** **d** **e** **t** **i** **c** **h** **s** **a** **n** **t** **e** **u** **c** **h** **z** **u** **p** **r** **e** **i** **d** **e** **z** **i** **r**
m **i** **t** **h** **a** **b** **t** **g** **e** **a** **r** **b** **e** **i** **t** **w** **a** **d** **i** **a** **n** **d** **h** **a** **b** **e** **t** **e** **s** **g** **e** **a** **r**
b **e** **i** **t** **i** **n** **i** **r** **s** **e** **i** **t** **i** **n** **i** **n** **g** **e** **g** **a** **n** **g** **e** **i** **n** **a** **r** **b** **e** **i** **t** **i** **n**
m **a** **n** **i** **n** **g** **v** **o** **d** **s** **a** **n** **t** **d** **i** **n** **a** **n** **a** **n** **i** **t** **a** **g** **e** **l** **a** **u** **b** **t** **e** **a** **n**
i **n** **i** **n** **d** **z** **w** **o** **r** **t** **d** **e** **r** **w** **e** **i** **b** **z** **g** **e** **b** **e** **t** **i** **n** **g** **e** **r** **a** **u** **f**
w **a** **e** **r** **h** **a** **t** **i** **n** **g** **e** **s** **a** **g** **t** **a** **l** **l** **e** **d** **i** **n** **k** **d** **i** **c** **h** **h** **a** **b** **g** **e**
t **a** **d** **o** **n** **d** **o** **d** **i** **n** **a** **n** **a** **n** **i** **t** **a** **n** **w** **i** **k** **i** **n** **e** **z** **u** **i** **n**
i **b** **a** **t** **e** **i** **n** **d** **e** **r** **d** **a** **b** **l** **i** **b** **e** **i** **n** **e** **r** **b** **l** **a** **u** **b** **d** **a** **z** **w** **e**
t **a** **g** **i** **n** **i** **n** **v** **i** **l** **i** **n** **g** **e** **l** **a** **u** **b** **t** **e** **a** **n** **i** **n** **i** **n** **s** **e** **i** **n** **e** **w** **o**
r **t** **i** **n** **s** **p** **r** **e** **n** **z** **u** **d** **e** **w** **e** **i** **p** **w** **a** **i** **e** **s** **u** **t** **g** **e** **l** **a** **u** **b** **i** **n**
m **i** **t** **i** **n** **d** **e** **n** **r** **e** **d** **e** **w** **a** **i** **n** **s** **e** **l** **b** **h** **a** **b** **e** **t** **g** **e** **h** **o** **r** **t**
i **n** **w** **i** **s** **s** **e** **d** **z** **d** **i** **r** **i** **s** **t** **e** **i** **n** **g** **e** **r** **e** **b** **e** **h** **a** **l** **t** **d** **i** **n** **w** **i** **t**
w **a** **n** **o** **c** **h** **z** **w** **a** **n** **e** **t** **a** **g** **e** **i** **h** **u** **s** **g** **i** **e** **n** **g** **a** **u** **s** **d** **a** **n**
i **n** **g** **i** **e** **n** **g** **i** **a** **l** **i** **l** **e** **e** **w** **a** **e** **r** **s** **e** **l** **b** **i** **h** **u** **s** **g** **a** **b** **g** **e**
z **e** **u** **g** **d** **z** **d** **w** **e** **i** **s** **s** **a** **g** **m** **i** **t** **h** **a** **t** **e** **r** **e** **i** **n** **s** **e** **i** **n** **s** **v** **a** **t**
l **a** **n** **t** **d** **o** **n** **i** **d** **o** **e** **r** **w** **i** **k** **i** **n** **e** **i** **a** **l** **i** **l** **e** **e** **d** **i** **e** **g** **a** **l** **i** **b**
e **n** **p** **h** **i** **e** **n** **g** **e** **n** **i** **n** **w** **a** **d** **a** **s** **i** **h** **e** **t** **e** **g** **e** **s** **e** **c** **h** **e** **a** **l** **l** **e**
d **i** **n** **k** **d** **i** **e** **r** **h** **e** **t** **g** **e** **t** **a** **n** **z** **u** **i** **n** **i** **n** **a** **n** **d** **e** **m** **e** **s** **s** **a** **g**

115
 116
 117

Vn p̄selb w̄n k̄nne z̄uden meſtag d̄on
 ih̄us kam ab iſchana galilee do er her gem
 acht d̄z waz z̄ewen v̄n k̄niglin w̄z
 da des p̄n p̄echt z̄uaphannam do d̄in
 her gehört d̄z ih̄us w̄z k̄nne v̄oude in gal
 lilee er gieng z̄uim v̄n bay m̄z er ab p̄eig
 v̄n gep̄nt ſem p̄n w̄aer beḡud z̄eſterbe do
 z̄u ih̄us p̄z̄uim p̄gelauht mit n̄eu r̄ p̄echt
 z̄auche v̄n w̄ud d̄z k̄niglin p̄z̄uim ōh̄e p̄e
 ig ab ed̄z m̄e p̄n p̄erſch v̄n ih̄us p̄z̄uim ge
 dem p̄n lebt v̄n d̄mangelauht dem wort
 d̄z in ih̄us her gep̄nt v̄n gieng w̄a do er ie
 aut w̄z ab gep̄nt ſem k̄nne d̄z beſegende
 in v̄n d̄er k̄nne in p̄agt d̄z ſem p̄n lebt
 d̄on er ſagt v̄n d̄ p̄ud m̄d m̄ w̄z w̄ude
 baz v̄n p̄en z̄uim w̄ageſt p̄n d̄i v̄n p̄ud
 do lies m̄d n̄tt d̄on d̄uak d̄ k̄ant d̄z es
 w̄z d̄i p̄ud m̄d m̄ ih̄us her gep̄nt
 dem p̄n lebt w̄aer ſelb gelauht v̄n alles ſen
 haus d̄z and̄ z̄auche er ab ih̄us do er w̄z
 k̄nne v̄oude in galilee **der v̄ Capitel**

Nach diſen d̄inge w̄z d̄ meſtag d̄unden
 v̄n ih̄us ſang auf z̄uim w̄a z̄uim
 w̄en ber̄ter weier d̄ d̄iſt v̄n n̄ant ſchaf
 eb̄uſthe ber̄ p̄ndahabet v̄n vorlaube in d̄e
 lag ein m̄chele meng d̄ p̄ed̄e d̄ p̄l̄nte d̄z
 land d̄ine b̄nter der ber̄vegeſt d̄z w̄az
 wand engel d̄z her̄e ſteig ab noch dem zeit
 in d̄e weier m̄d w̄az w̄t ber̄vegeſt m̄d z̄e
 erpe ab p̄eig in d̄e weier noch d̄ ber̄vegeſt
 d̄z w̄az d̄ w̄n gemacht gep̄nt v̄n welthe

f
cuma

cuma

pederuer woz outhabt wandarwz em man
 habt sen peder xxxviii iar do dyen hete
 gepreche ihus luyet yn het d' kint d' er iezut
 het vil zeits er p' zu m wil du wde gepunt
 der peder antwort m oht' ich hab mit mans
 d' mich ley inde weier so d' waz' wt bewe
 gt wa so ich kum em and' steigt ab vor mit
 ihus p' zu m stevf heb vfdem pett yn ge
 yn zu hant d' man wt gemacht gepunt vnd
 hube vfdem pett yn geinge wa es wz samstag
 andern dorudiude p' en zu dem d' darwz ge
 macht gepunt es ist samstag dir gezint mit
 auf zehebe dem pett er antwort m d' mich
 macht gepunt d' p' zu m heb auf dem pett
 yn ge donu si sagte m wist d' man d' zu dir
 p' m dem pett yn ge wa d' darwz gena
 cht gepunt d' west mit w er wz clau wan
 ihus naigt sich vnd d' gepelschaft geor
 det an ein stat dar nach vand m ihus m
 tempel yn p' zu m sich du bist gemacht ge
 punt vniezut vodes hm mit en vellet pui
 de d' dir icht gepreche kam eyer dink vnd
 d' man gieng hm vnd kint es de iude d' es
 ihus wzd yn het gemacht gepunt donu diu
 de iagte ihus d' er het gegan dyedink andon
 samstag wa ihus antwort m aen vat d' wef
 me m mich wlt donu puchte m di iude mer
 zeode wa mit allain d' er en pande samstag
 wa er sagt auch got zu gem seine vat mach
 tet sich gelych got donu ihus antwort vnp
 zu m gewol gewol sag ichz euch d' pui mag

mit getun kame dink vō in selb mein was
 dink er sich de uat in wā welhe dink er tut
 di tut auch d'pū zugelich wer wā d' uater
 hat lieb de pū in zagt in alle dink di er
 selb tut in noch mer wē de dīse zagt er in
 also d' ir euch wūdt wā ab d' uat d' pēt die
 tote in leblich also leblich auch d' pū
 di er wil wā d' uat vūnt kame wā alles
 vūnt gab er d' in pū d' pū all ere de pū ab
 pēten de uat d' mit er d' pū d' er auch mit
 de uat d' in pū. Bewlich gewlich pū ich
 euch d' meine wort hort in gelaubt de d'
 mich pū der hat d' ewig lebe in kūnt mit
 zu de vūnt wā er vō get vō dem tod zu
 dem lebe. Bewb gewb pū ich euch wā di
 pū kūnt in ist nū so di tote hort d' in d' er
 pū got in di pū hort di lebet wā ab d' uat
 hat di lebe in in selb also gab er auch de pū
 zu habe d' lebe in in selb in gab in gewalt
 ze in d' vūnt wā er ist d' pū d' meid mēte
 wūdt euch des wā di pū kūnt in d' alle di
 di da pū in d' greb in di hort d' in d' er
 got in in pū für geid di da habe geta di gute d' in
 in d' auferpend in d' lebe wā di da habe
 geta di vbel in d' in für gen in di auferpe
 d' in d' vūnt in mag mit geminkem dink
 vō in selb wā ich vūnt ab ich hort in mein
 vūnt ist gerecht wā ich pū mit meine wi
 lle wā de wille de d' mich pū ab ich gib ge
 zeug vō in selb mein gezeug ist mit gewe
 en and' ist d' da gib gezeug vō in in mich wā

ew^m
 d

13 dz sem gezeugt ist gewē dē er gibt vō m
 ir sant zu iohes vner gab gezeugt d' wakt
 wade gezeugt vō dem nēpke enphach ich
 mit wā d'z sag ich d' ir wōd behalte wā er
 ein lām prinnēt vñ leuchtet wā ir wolēuch
 d' stēwe zūd' stud in sem licht wā ich hab no
 ch mer gezeugt dē iohes wā d' ir wōd di in d' er
 uat gab d' ich si volbring wā si selb d' ir wōd di
 ich tū di gebet gezeugt vō m d' ich d' uat sit
 vñ d' uat d' mich sant d' gibt gezeugt vō m
 sem stimbort ir mē sem bīd nicht ir mit vñ
 sem bōrt hab ir mit bleibet in euch wā ir
 1 den gelaubt mit dē er sant d' er nicht di pñst
 wā ir wēt ir euch zehabe d' ewig lebe
 vñ si selb sit di da gebet gezeugt vō m ir vñ
 ir wēt mit kumē zu mir d' ir habet d' lebe
 di laut vō dē manē enphach ich mit wā ich
 d' sant euch d' ir n' habet di lieb got ir euch
 kam idē namē meinē vāz vñ ir enphien
 ge mich mit wā ob ein and' kumt ir ein na
 mē den enphacht ir in wēlch' wēz migt
 ir gelaubē ir enphacht die wūndē vō ein
 and' vñ nicht mit di wūndē di da ist vō
 got d' ir nichtē wēt wēne d' ich euch bñ
 zebefige bei dē vat moyses ist d' euch be
 sagt andē ir euch vñ recht wā ob ir gela
 ubt moyses vñ lēst ir gelaubt auch mir
 wā er selb pñst vñ vō m vñ ob ir mit gela
 ubt sem buch stabē in wēlch' wēz gelaubt
 2 nach disen din vñ mein worte d' in
 gen ihus gieng vber d' mer zu galilee

allen

F ew c

Daz ist tibiadis vñ ein michele mening di
 nachuolgt im wñspache di zache di er
 tet vñ di dida pachte doru ihus stug vñ
 de pergt vñ pñz damt sem iugñ vad me pñg
 vñ de daz opñ vñ nachte doru do ihus het
 auf gehabe di auge vñ het gepachte dz en
 michele mening kom zu in er pñ zu philipp
 wo vo lause wñ brot dz dis ezze vadia pñ
 gter in zu vñ pñche wa er selb west vñ dingz
 er wñ zem philipp der antwt in pñt vñ
 er pñhemnt begunt in mit dz en ieglich
 enphach en lue el vñ en vo sem iugñ an
 dreas d' brud' sñmo pete d' pñ zum kñe ist
 on kñe dz hat vñ gñte me brot vñ zuwen vñ
 pñh wa vñ pñt dñe mit ab vñ doru ihus pñ
 zum macht di man zu rñe bei d' al ab vñ
 vñ tausent doru ihus nam di brot vñ do er
 het gemacht gñade er teilt pñ de pñende vñ
 zu gelich wñ vñ de vñ pñche ab vñ ab pñ wo
 lten wñ do pñ wñ gñat ihus pñ zu sem iugñ
 gñ hebt auf di pñchug di do pñt vñ bliebe
 ad wñ de dz pñcht wñde vñ de ab doru pñ bu
 be vñ vñ fülle vñ korb vol d' pñchug vñ de
 vñ gñten brote di da wñ vñ bliebe de di da
 heten geezze doru do di mahere gepachen
 dz erzache het getapñen wñ dñ ist en
 gewñ weis sag d' daz kñstug in di vñt do
 ru do ihus d' kñt dz pñ wñ kñstug dz pñ zu
 kñe vñ macht in zu en kñstug er floc ab
 allam an de pñt wñ do d' abet wñ gemacht
 sem iugñ pñge ab zu dem mer vñ do pñ wñ

wñ vil hewee wñ
 and' hat doru di
 man dñe rñe

v̄f gesage in en schiffsame v̄b d̄ mer zu
 capbarnam v̄ndi fust in w̄n igeut gemacht
 v̄n ih̄us w̄z den noch mit k̄me zum w̄n
 d̄ in d̄ h̄ub sich do d̄ michel weint weet do
 v̄ndi do p̄hete geruert al̄ xv̄ leuf od̄ xxi
 p̄sche ih̄us gen v̄f dem mer v̄n nache v̄de
 dem p̄heff v̄n vorehte sich w̄a er p̄ zu m̄
 d̄is welt euch vorehte ich bins don̄ p̄ wo
 lte in enphache in d̄ p̄heff v̄n zu hant w̄z
 d̄ p̄heff zu dem lande v̄nden p̄ gienge w̄a
 an dem and̄n tag di gepelshaft di d̄stund and
 halb d̄ez mer di p̄sche d̄ kam and̄ schiffin
 do w̄z neit d̄ en v̄ndi ih̄us mit w̄z igean
 ge mit sein auge v̄ndi p̄heff w̄d̄i auge v̄n
 allam̄hin gegange w̄an ande p̄heff v̄ber
 lome v̄o w̄bade beid̄ p̄ut do p̄hete geeze
 brot p̄ machte guad dem h̄enz don̄ do di
 gepelshaft het gereche d̄ ih̄us da mit was
 noch sein auge p̄stige v̄f in d̄ schiffin v̄nd
 kame zu capbarnam zu p̄chte ih̄us v̄nd
 do p̄m h̄ete funde and̄ halbe d̄ez mer p̄p̄
 en zum weyt w̄an kont du h̄ ih̄us ant
 w̄t v̄n p̄ zum seil̄ geuol̄ p̄st ick̄ euch
 p̄ enp̄cht mich mit d̄ ir hab̄t gereche di za
 iche w̄ad̄ ir hab̄t geeze v̄o d̄e brote v̄nd
 p̄ut geput w̄st d̄eze d̄ da mit v̄d̄n̄t w̄a
 d̄ d̄ableibt in d̄ ewig lebe d̄ gib̄t euch d̄
 p̄nd̄ meide w̄a got d̄ uat hat di sege za
 cher don̄ p̄p̄en zum w̄z tu w̄z w̄ wer
 ten d̄ w̄t got d̄ ir gelaube ande d̄e er p̄t
 ih̄us ant w̄t v̄n
 p̄stet v̄n d̄a ist
 d̄az w̄er̄ got es

Don si ppen gum don w zai che nist d as
w seche v n d r gelaube w z w lestu m n p et
d i a z e m a n a i n d e r w u s t a l z e s i s t g e s t r i b e
er gab m b r o t z e e z e v o d e m h i m e l d o n u i b e
p q u m b e w l g e w l s a g i c h e u c h m o y s e s
g a b e u c h m e d z b r o t v o d e m h i m e l w a m e i
v a t g i b t e u c h d z g e w e r b r o t v o d e h i m e l w a
d z g e w b r o t f o r i s t d z d a m i d s t e i g v o h i m e l
v n g i b t d z l e b e n d w l t d o n s i p p e n z u m o h t
g i b v n s z e a l l e z e i t e d i z b r o t w a i c h u s p q u
m i c h h i n b r o t d e z l e b e n s d z u m i c h k i n n t d e
h i n n g t m i t v n d a n m i c h g e l a u b t d e d u r s t m
m i n n e w a i c h s a i t e u c h w a g e s u c h t m i c h v n
g e l a u b t s e i n m i t a l l e s d z m d v a t g i b t d z k i n n t
z u m v n d d a k i n n t z u m i c h i c h w u f m i t v z
w a i c h s a n g a b v o d e m h i m e l m i t d i c h t u m e i
n e w i l l e w a d e w i l l e d e z d m i c h s a n t w a d i z
i s t d w i l l d e z u a t d m i c h s a n t d a s a l l e s d z m
d u a t g a b i c h v l e u s e s m i t v o m w a i c h d
s e e s a n d e m i n g s t e t a g w a d i z i s t d w i l l
m e m e v a t d m i c h s a n t d z e i n i e g l i c h d d a
s i c h t d e p m v n a n n g e l a u b t d h a t d z e w i g
l e b e m i c h d s e m a n d e m i n g s t e t a g d o n d i
i n d e m m e l t e v o m d z e r h e t g e s a g t i c h b i
d z l e b e n t a g b r o t d z d a m i d s a n g v o h i m e l v n
s i p p e n i s t d i n m i t i h u s d p m i o s e p h z d e z u a t
v n m u t w d l a n t e d o n u w e l c h w e z p p c h t
e r w a i c h s a n g a b v o h i m e l d o n u i h u s a n t
w t e r p q u m m i c h t e w e l t m u n m e l n y n t
e m a n d t h e m a t m a g k i n n e z u m n e i t d e r

em a

vat d' mich sant d' ziech in v' nich d' se in
 anden uigste tag. als es ist geschriben in de
 weysage in p'wder alle di geselerte got. em
 ierster d' d' hat gehört v' gelut v' de uat
 d' kint zum nicht d' kinner sich de uat ne
 ur d' d' da ist v' got d' nicht d' uat d' ewig ge
 wils sag ich euch d' an mich gelaubte d' hat d'
 ewig lebe ich bin brot des lebe en vet aze
 man and' wijs v' sint tod d' is d' brot
 d' da mid' stant v' himel d' d' da is v' in
 mit sint. Ich bin d' lebe lebet v' brot. Ich da
 mid' stant v' himel d' da is v' d' isem
 brot d' lebe ewigich v' d' brot d' ich in gib
 d' is mei fleisch v' d' lebe d' wilt d' om di
 uide kint zu en and' sagt in welch' mag
 v' d' d' gebe zee zee in fleisch d' om d' h'us
 p' g'um d' ewig geuils sag ich euch. Eret u
 mit d' fleisch d' z' p'us d' meid v' mit mit
 sem blut u' habet mit d' lebe reuch w' d' da
 isz mei fleisch v' mit mei plut d' hat d'
 ewig lebe v' mich d' se in anden uigste tag
 w' am ein fleisch ist gewoz zee v' in mei v'
 plut ist gewoz lute d' da ist mei fleisch v'
 mit mei plut d' bleibt in v' ich in mal
 mich d' lebentig vat sant v' mich leb v' den
 vat v' d' mich isz d' lebe v' in mich d' isz
 d' brot d' da mid' stant v' de himel mit als
 en vet aze man v' sint tod d' d' da isz
 d' is brot d' lebe ewigich d' is d' mit rett ich
 id' synagoge l' am samstag iaphana
 v' d' om m'ong v' om uig d' ishortes v'

ppen hert ist dig wort in w mag es gehorn
 wa ihus d west es bei in selb d zeuug mu
 rmette vo disem er p zu in dig betrubt euch
 dou ob ir gesicht de pin d meid vff seigen
 doer zenerste w d geist ist d leblich wa
 d fleisch vffrecht fundt wa di wort di ich
 hab getett zu euch geist in lebe mit si wa es
 pnt etlich vo euch di da nichte gelaube wa
 ihus west pnt de ane genit welch di gela
 bige in in w in zevate niet p dorin
 stat ich euch d kam mag kume zu mit men
 es werd in gegebē vo mein vat in vo des
 himmang vff senungn giengē hnt sich in
 giengē iecut mit mit in dorin ihus p gude
 in de welt auch ir hingen dorin sio pet
 antwt in oht zu wonge in di hast di wort
 des lebens in w d kenne vngelaube d di
 byt x d pin got ihus antwt in d welt ich
 den mit an in in en vo euch ist d teufel
 wa dig sucter in vo iudas sio scharoth
 wa dir w zevate sio d er w en vo
Nach disen dinge ihus de x in in
 gieng in galilee wa er wolt mit gen
 uide wan di uide puchte in zu tote wa
 d messag d uide d laubroz w nach seim
 brud ppen zu in v b gehn in ge uide d an
 ch den iug seche deme w d d d tust linst
 kam tust etwz in borge in puchit sich selb ze
 seim offe w an ob d tust d ied mē d d off
 ene dich selb d wolt wa seim brud gelaube
 mit in in dorin ihus p zu in mo zeit ist noch



mit kume wā er zeit ist zu alle zeite beten
 ter wā d. wile maye euch mit gelanze wā
 mich hāzt n. wā ich gib gezeug vō n. d. we
 wē pnt vbel n. steig auf zu dyen meßtag
 wā ich steig mit v. zu dyen meßtag wā mer
 zeit ist noch mit d. sult do er di. het gepagt
 er selb blaub igalilee wā do sen brud. wā
 v. gestige zu de meßtag do stang auch er v.
 mit offentlich wā als m. borge. don di unde
 suchten in gude meßtag in p. en wo ist er v.
 vil m. melug v. gemacht mit d. geselschast
 vō m. wā etlich p. en wā er ist gut wā d. an
 d. n. p. en nain wā er v. laut di geselschast doch
 kan ret offent vō m. v. di v. ocht d. unde
 wā do d. meßtag iezut mittelt. Ihus stang v.
 ide tempel v. n. te v. di unde wūde sich p. get
 In v. elb. wēz. landir di p. uchstabe p. er mit hat
 gelehrt. Ihus antwt in v. n. p. en. ter ist n. mei
 wā des d. mich p. ant wā ob et. wil tū p. en
 wille d. et. n. v. d. le. ob si sei v. got. d. ob ich
 si red vō m. selb. der d. red vō m. selb. d. p. uch
 aige wā ich d. da p. uch di wūmich der der
 in p. ant d. n. ist ge. wē v. d. v. n. redt ut in m. de
 moyses gab er euch die ee v. n. kan vō euch
 tut di ee v. n. p. uch n. mich ze. wē d. n. geselschast
 antwt v. n. p. d. n. h. ast de. reufel w. p. uch dich ze
 tote. Ihus antwt v. n. p. d. n. qu. in. en w. l. et ich v.
 alle wūdt n. euch. don moyses gab euch die
 besneidug mit d. si v. v. z. moyses wā vō de. v. en
 n. besneidet de mēp. he. an de. samstag v. n. ob d.
 mēp. h. onph. ech. di besneidug. an. samstag d.

Col

crv mib

Jasejska

Elišovka

133

PARK CH. O.

Na Svejcharu

Ziskajte

a zrychlete svit

aneit avetory

atlas v. zivch barvach

nevetar avetova

Hotovo

Dies moyses mit vnd enpunde er vromvondt
 gt mich daz ich machte gepnit am gancen me-
 sche am sonstag vñ michte wels vteilt nacht
 de anlus wā vteile reht vteilt donueth
 vñ nñ dīggen ist dū mit des puchte zuder
 flache gēcht eriet offent vñ sage mē in
 dink d' lante dē mit dī fūste beuht d' dū ist
 ast wādise wizz w vō wān er ist wā d' ast
 lunt lūn wāz vō wā er ist donueth gief
 idē tēpel lūt vñ sage vñ mich wizz vñ vō
 wā ich bin d' wizz er wā ich lant mit vō m
 selb' wā d' mich sint d' ist gewē d' er mit
 enwizz wā ich wāz m vñ obich sag das
 ich sem michte enwēte ich wūde euch gelich
 en lūgn wā ich wāz m wā ich bin vō m
 vñ er selb' sint mich donueth puchte i ze
 fache vñ lant lēgt dī hant an m wā sem pud
 w d' noch m lūne wā mām vō d' geselst
 ast gelaubte an m vñ pñen got komt tūt erde
 met zaiche d' dū tūt dō dī phayse hēte ge-
 hort dī geselst ast m mēl vō m d' gedil
 vñ dī fūste vñ dī phayse sinte am becht d'
 si m sienge donueth p' zu m noch en lūal
 zeit binich mit euch vñ mich ge zude d' mich
 sinte vñ er pucht mich vñ sinte mē mit vñ
 dā ich bin dō hī m migt er mit lūne donueth
 iude pñen zum selb' wo ist dū zēge d' vō sei
 mit migen vūde ist er d' zēgen idī vñ zert
 ugt d' hāde vñ zū lere dī hāde vñ welhes
 ist d' wort d' er p' er pucht mich vñ vūdt
 mē mit vñ dā ich bin dā migt er mit hī

Eune wā ande iugre tag dez nichelme
 magz. **I**hus d' iud vū nēf pgt ob et en du
 yt d' eune iū m, vū iakt d' an mich gelau
 bratz. **D**is christ pcht flon lebenig wazer
 fliezet vo sem pauch wadiz. **S**agt er vo
 dem geist d' di m wūzen phache di da gela
 ubt an m. **W**ad' geist wz de noch mit gegebe
 wāhus wz de noch mit gewunnd. **D**onna
 mig vo d' geselthast do phete gehort di se
 ne wort. **S**ippen di iyt en geue weispig
 wā di andi ppen di iyt rē wā et ppen kut
 de rē vo galilee pcht den mit di christ das
 rē kint vo den pame d' d' vū vo de aytell
 bettelhen vo dan dauid wz don misbellag
 wūgemacht vū d' d' geselthast vū m wā
 etlich vo m di wolte m fache wā kint legt
 di hand an m. **D**on di ambecht kame zu de
 pphose vū zu de pharise vū sippen zu m
 worū iyt u m m h' di ambecht ant wote
 me kint man hat gerett also. **A**l di m mē
 de di pharise an wote m de se it auch n v
 laut od' gelaubt den etlich vo de iuxten
 od' vo pharise an m wā di geselthast di iyt
 d' kint die e di iyt vflucht. **N**achodemg d'
 nachtz wz kume zu hus od' m d' wē en vo
 m der p quinden vū se ee vteilt p d' mē
 pthe neu p hōr zem erste vo m vū d' kē
 wz dingz er tut. **S**i an wote vū sippen zu m de
 bist auch du ein galile d' iuch. **D**is christ vū
 pcht d' d' weispig m t auf seet vo galilee vū
 p kerte wū d' en etlich m mē hāus. **D**z vū m

kame vñob ich vñail mei vñail ist gene
 waich bin mit am waich vñ d'uat d'mich
 pant vñ es ist gepf be reur ee d'gezeug
 zwaiet mair geu ich bin ich d'gib ge
 zeug vñ in selb vñ d'uat nat d'mich pant
 d'gib gezeug vñ in d'oupi pñen zu in vo ist
 demu iter ihus antwt in noch mich en
 wizz it noch mem vat wizz it waob it
 mich het gewizz villich it het auch gew
 izzt mene vat d'is wort rett ihus ind
 trez kam lüt in tempel in kam vieng in
 wampene pud wñ noch mit kume d'ouihus
 p ab cūm ich ge in it rucht mich vñ it ster
 bt reure punden daich ge da mußt it mit
 kume in ihus p cūm it seit vñ inde ich
 bin vo oben it seit vo dir wlt ich bin mit
 vo dir wlt d'ouiput ich euch d'it sterbt in
 eure punde waob it mit gelaube d'ich bin
 it sterbt reure punde d'ou diu de pñen cū
 in w bytu ihus p cūm ich d' anerkant
 ich d'ared mit euch ich hab vil zereden
 cū vñ teile vñ euch wad' mich pant d'ist
 gewog di dink di ich hort vo in die red ich
 ind wlt vñ d' kante mit d'et in pant cū
 sem sem vat d'ouihus p cūm in d' hoch
 de pñ d' meide de d'kent it d'ich bin wan
 ich tñ mit keme dink vo in selb wadi dink
 di mich d'uat it d'ired ich vñ d'mich pant
 d'ist mit in mer lezt mich mit am wa
 ich tñ zu alle zere di dink di in pant ge
 villich do er rett d'is dink manig gelaub

ewig

1. Doz diu d' sp
 end d'ich reu
 liden selb d'
 er ist d'ouige
 do mußt u n
 kumen

got

tean in donibus p[er] zu deinde di an inge
laubte ob ir bleibe in mem wort ir wd gew
hine iuger ward kent di warht in die
warht macht euch siey di inde anwt in
w semd p[er] me abrahams in diete me kam
don in welch wer p[er]ch p[er] wert siey ihus
antwt in Geyß gewß p[er] sich euch dz am
iegle d[er] datut di p[er]nd d[er] ist ein knecht d[er] p[er]nd
wad knecht bleibe nit in dem haus ewig
wad p[er]n beleibe ewiglich don ob euch der
p[er]n siey ir wd Geyß siey ich waiz dz ir
seit p[er]n abrahams ir p[er]cht mich zetote wa
mei wort v[er]seth nit reuch dz ich sach bei mei
vat dz red ich in dz ich ir p[er]cht bei eum va
ter dz tut ir. Si antwt in p[er]n g[er]m abra
ham ir v[er]seth vat ihus p[er] g[er]m ob ir seit di
p[er]n abrahams so tut di ir abrahams wan
ir p[er]cht ir mich zetote in ma ich da hab
geredt di warht zu euch dz ich hort v[er]got
diz tet mit abraham ir tut di ir g[er]m vater
don in p[er]n g[er]m in sem mit geborn v[er] der
gemam p[er]n k[er]nch ir habe got zu ei vat
donibus p[er] g[er]m ob got ir vat ein p[er]ch
ir het mich lieb waich gieng aus v[er] got in
kam waich kommt von in selb waer p[er]nt
mich waich d[er] kent ir mit merced wan mußt
nit gehore mei wort ir seit v[er] de vat den
teufel in wolt in di begeng eum vater
ir w[er] en man seck p[er] me de an g[er]ng in ge
pud me in d[er] warht wa di warht ist mit in
so er rett di lug v[er] me an g[er] rett eis waer

civm f

ist ein lügen mit vach sag euch di war
 heit ir gelaubt in mit welch vo euch berep
 mich vo d' pind ob ich euch sag di warheit
 vach gelaubt ir mit d' von got ist di wort
 got hort er don hort ir mit vach seit mit
 vo got d' gaudi unde antwete nissen zu
 in sag w de mit wol d' du bist ein maritan
 in hast de teufel ihus antwete nissen zu
 hab mit de teufel vach ere mer vat in ir
 meret mich vach such mit mer wunich
 er ist d' da puch in teilt der v' geist sag
 ich euch der da behut mine wort d' belot
 mit de tod ewich don di unde p'ien zu in nu
 d' ken w d' du hast de teufel abraham ist tod
 in di weissage p'ut tod in di p'chyt ob er
 ler behut mine wort d' belot mit de tod
 ewich byn de in de myer vat abraham
 d' da ist tod in di weissage p'ut tod de wen
 machte du dich self ihus antwete nissen ob
 ich mich self wunich in em wunich ist nit
 mer vat ist d' mich wunich de ir sagt das
 er sei ein got in ir habt in mit d' kant vach
 d' kant in in ob ich sag dich sein mit em vach
 ich wurde euch geleich ein lügen vach
 wach in in vach behut seine wort abraham
 ein vat d' steydt p'ch d' er p'ch mer tag in
 er p'ch in w d' steydet don di unde p'ien
 zu in du hast noch mit l' ir in hast gesche
 abraham ihus p' zu in der v' geist sag
 ich euch abraham w' ich bin don di unde
 habe v' span d' si wunich an in w' ihus v

civ

hand sich vngienget aus vō de tēpel **di 18**
Dnd ih̄us fūr gieng dan er sach ein
 man plint vō sein gebiut vñ sein
 ūger di staget in rūt w̄ist v̄ hat
 gepundet d̄ir od̄ sein v̄at od̄ sein mūt
 d̄z er plindet ist geborn ih̄us antwort vñ
 p̄gū in d̄ir hat mit gepiut noch sein v̄a
 ter noch sein mūt w̄a d̄z di w̄t gotz w̄d̄et
 d̄offer an im w̄am gezimt zerw̄le di w̄t
 des der mich p̄ante di weil es ist ing w̄an
 dinacht k̄unt ind̄ niem̄at mag gew̄len
 di weil ich bin ind̄ w̄lt gotz mich erliecht
 d̄ w̄lt do er di z̄ her gep̄ugt d̄ye d̄m̄f er
 p̄urgt and̄i et̄e vñ macht h̄orb vō de
 p̄aucheln vñ p̄ell d̄z h̄orb v̄f seine auge
 vñ p̄gū in d̄e n̄atator p̄loe d̄z wil sage
 gep̄ant vñ w̄arh̄ dich d̄o m̄er gieng bin
 vñ w̄ist sich vñ k̄am geset̄et d̄o die
 nachp̄ante ind̄ in v̄orh̄ete geset̄et d̄z er
 w̄z embetell̄ di p̄en ist d̄ir mit d̄ da p̄oz
 vñ petelt di em̄ di p̄en w̄a er ist es v̄an
 di and̄n̄ ikein w̄ez w̄a er ist sein gelich̄er
 w̄a er selb̄ p̄ w̄and̄h̄ bins d̄o n̄ p̄en gū
 in m̄w̄elk̄ w̄ez mit d̄ir v̄f get̄a d̄e auge
 d̄z antwort vñ p̄ d̄man d̄ da ist geh̄aiffen
 ih̄us d̄ macht h̄or vñ p̄ell m̄en auge
 vñ p̄gū mit d̄e gū m̄ch̄atone p̄loe vñ
 w̄arh̄ dich vñ ich gieng bin vñ w̄ist mich
 vñ ḡeich̄ d̄o n̄ p̄en gū in w̄o ist d̄ir vñ
 er p̄ich̄ em̄ w̄arh̄ d̄i gū s̄at̄e in gude p̄han
 se d̄e d̄ da w̄z gewesen blint w̄a es w̄z sin

Sw^mc

stag do ihuus het gemacht d' hor¹ vñ het
 in vñ getaſen auge donuab ſtagte i die
 phariſe in welch' wez er geſech waer p
 gum er legt in hor vñ men auge vñ
 ich wuſch mich vñ geſech donueth vñ d'
 phariſe diſſen d' man iſt mit vñ got d'
 mit behut de ſamſtag wñ d' and' n' p'pen
 welch' wez mag am man p'nd' getim d'ye
 gezaiche vñ in ſhellug wñ gemacht vñ in
 donuſſen ab' zu dem plint' wñ pagu vñ
 dem der du vñ tet dem auge waer p' wa
 er iſt en weſſag donu d' uide gelaubt mit
 vñ in d' er wñ gewere plind vñ geſech vñ
 d'is p' genieſſen ſem vñ vñ ſem mut d' in
 vor hete geſech vñ ſtagte p' ſagt iſt d' in eur
 p'nd' er ſagt d' blind iſt geborn in welch' wez
 geſicht er n' ſem vñ vñ ſem mut an vñ
 vñ ſſen wñ wñ d' d' in iſt vñ er p' in vñ d'
 er plind iſt geborn wñ in welch' wez er n'
 geſicht wñ en wñ d' ſagt in ſelb' er hat d'
 alt' er rett vñ in ſelb' d'ye d' in p' en ſeige
 pet wñ vñ vñ d' d' uide wñ d' uide heten
 p'ch i' er vñ vñ ab' in menat beiech' z' ge
 re d' er wñ d' ge worſſe aus d' ynagoge do
 in p' en ſeige pet' wa er hat d' alt' ſagt in
 ſelb' donuſſe an d' wñ d' de meſſe d'
 da wñ ge weſe plint vñ p' en gum d' ſib' wñ
 mich got wñ wñ d' d' in mā iſt en p'nd' vñ
 er p' ober iſt en p'nd' iſch en wñ d' wñ an d'
 wñ ich d' ich wñ plint vñ in ſeige ich donu
 ſſen gum wñ tet er du in welch' wez tet

1. od' wñ in Auf
 et ſeine Auge
 vñ en wñ ſſen

er dir auf diu auge er antwort in ich sint es eu
 chrie qu vñ horte es w welte us ab hore
 den welte auch n wde gemacht sein iung do
 up fluchte im vñ ppen dñ bist sein iung wa
 w sen diu iuger moyses w wize dz got rett
 mit moyses wadise em wize w mit vñ wan
 er ist vñ dñ antwort vñ p qum wa idise
 ist es wud dz er nichte wize vñ wa er ist
 vñ er in vftet me auge wap wize dz got
 mit d horte di pind wab efer ist dñ ena
 got vñ aut sen wille dyed horte er wab
 ist mit gehort vñ dñ wlt dz iemat vftet diau
 gedee plunde geborn we dñ vñ got er mo
 che mit getum fain dñ p antwortem vñ
 pñ qum dñ bist all geborn ide punde in
 du leyst uns vñ si wäfen maus wado ihs
 gehort dz si herte vñ geworfe vñ do er in het
 funde dz pñ qum gelaub pñ ande pñ got
 er antwort vñ pñ obñ wist er dz ich gelaub
 an in vñ ihs pñ qum vñ dñ hast in geseche
 vñ dñ dñ rett dz ist es vñ er pñ obñ ich ge
 laub vñ er siel ind vñ an pñ in vñ ihs
 pñ qum vñ wortel fain ich indise wlt dz dñ
 da nichte seche dz si gesechet vñ dñ do gese
 chet di wdet gemacht plint vñ etb vñ do
 phause di da wñ mit in di horte vñ pñ
 qum vñ sen pñ auch w plint ihs pñ qum
 obñ wde plund n het mit pñ wam pñ
 recht n dz w geseche vñ dñ pñ dñ blei
E enb gewb pñ wñ euch vñ bt dz
 dñ mit in get dñ dñ dñ dñ dñ pñ pñ

ewb

Haus d' schaff wad and wo auf steigt der
 ist endieb vñ am schach wad da inget du
 ich dir d' heimhut d' schaff d' setut auf
 d' tor wtel vñ d' schaff horet sein sein vñ
 er ruffet de di ange schaffe mit name vñ
 furt raus vñ so er hat aus gelazze di an
 ge schaff er get vor in vñ d' schaff nachu
 olget in wasi wizzet sein sein wasi nach
 uolgt mit dem fremden wasi fliecht vo
 in wasi d' kante mit d' sein d' frende d' se
 gelich sam p' ihus zum wasi d' kante n
 d' er s' bet gegen t' vñ d' om ihus p' aber
 zum bew' gew' p' u' ich zeuch w' ich
 bin ein t' d' schaf vñ alle d' d' akum d' wñ
 dieb vñ schach wad d' schaf horte t' mit ich
 bin ein t' d' schaff d' durch mich einget
 d' w' behalte vñ inget er vñ aus get er
 vñ wad vñ t' er d' dieß kom mit neir das
 er stele vñ d' slach vñ p' l' u' ich kam d' s' ha
 be d' lebe vñ s' habet es begünge l' u' ch bin
 ein gut hut d' gut hut gibet sein sel vñ sei
 ne schaff wad m' l' u' g vñ d' da m' l' u' t vñ
 des d' schaff m' l' u' t ange so er s' icht de wo
 l' k' u' me vñ er l' ezt d' schaff vñ fleucht
 vñ d' wolf zuelt vñ zeu' u' wet d' schaff
 wad m' l' u' t fleucht wa er ist ein m' l' u' t
 t' l' u' g vñ es gehört mit zum vñ d' schaf
 f' ich bin ein gut hut vñ d' len di mein
 vñ di meine d' lenne mich als mich der
 vat d' kante mich d' len de vat vñ ich
 setze m' l' u' t vñ meine schaff vñ ich hab

ew. 2. f.

+ d

anderschaff di damit sint vo d'ne p'f'f'
 haus vñ d'ne gezeit mit m'ch' zu f'ne vñ
 p'horret me' p'm vñ es wt emschaff
 haus vñ emh'nt d'om d'uat hat mich
 lieb vñ ich seze me' sel vñ se vñ ab' m'
 m'ich p' vñ k'nn m'nt p' vo m' w'ach
 seze p' vo m' se'f'f' ich hab gewalt p' ze
 seze vñ hab gewalt p' ab' zenem d'ne ge
 bot enph'ngt ich vo me' vat d'om m'
 schellug wt ab' gemacht mit iude vñ
 d'ne wort wā m'ang vo m' p'ner hat
 de teufel vñ vñ p'nt w'z hort it m' wā
 di and' p'p' d'ne wort mit m' des d' da
 hat de teufel mag de d' teufel auf gem'
 di auge d' plinde wā hochzeit wurden
 gemacht m' m' vñ es wt vñ m'ch' h'us
 gieng m' tempel m' d' vor laube salomons
 d'om di iude vñ gabe m' vñ p'p' c'um vñ
 w'en m' m'p' vñ p'p' ob d'us bist x' p'g
 es vñs offenk' b'us antwt m'ch' rede cu
 euch vñ r' gelaubt sein mit di wt d'ich
 t'nn m' d'enn n'ame me'ns vatz di gebent
 gezeug vo m' wā r' gelaubt sein mit wā
 r' seut mit vo me'ne p'f'f' me'ne p'f'f'
 di hort me' p'm vñ ich d' k'ns vñ p'nach
 uolget m' vñ ich gib m' d' ewig lebe vñ d' p'
 v' d'aber mit ewich vñ k'nn zucht p' vo me'
 ner hant d' m' me' vat gab d' ist m'et de
 alle d'nt vñ k'nn mag p' gezeit vo der
 hant me'ns vatz ich vñ d'uat sein am
 d'om di iude hube v'p'p' d' p' m' p'ente

Dornibus antwort in wie maninge gute
 wil zagt ich euch vo mei vat in wel
 bz dñ wil stent n mich di uide antwie
 in w steme dich mit vo de gute wil wa
 vo dem potte wa wie dz du byt em me
 sch di machest dich selb got ihus antwt
 in st de mit geschube ier ee dich p n
 seit got ab er diaget got zuden dz wort
 got ist gemacht in di schust mag mit
 wde enpude den duat geheiligt in put
 in idi wil n precht wa du porest wa
 ich p ich bin d pingo ob ich mit tu di
 wil mens vat michte welle in gelaube
 wa ob ich p tu p nob n mit wellt gelaube
 so gelaube de wlen dz n d kon in gelaue
 bt dz duat ist in mich in dem vat doni
 di uide suchte in zefache in er gieng aus
 vo rehende in gieng ab and halbe des
 iordans and stat do iohes zemeiste was
 taufent in blaub da in manne fone zu in
 in ppen wa empst iohes ter kain zuch en
 wa alledink di iohes pnt vo dye di mit ge
 we in manne gelaubent an in **cap XI**

en m b

Wan empst er lazarus wz vo bethana
 vo den cystelln mare in marta ire
 pwest wa maria wz di da selb de hie
 mit d salbe in tuctet in sen fuz mit iren
 hanc der brud lazarus pcht don in empst
 pntē zu ihus mit ob ich de d ulieb hast
 d pcht wa do es ihus gehort er p zu in
 in pcht tu ist mit en dem tod wa in in

PARK CHIL G.

mich gotz d' d'ringotz wde genummt du
 rch in waihus het lieb maria in marta
 n' p'wert in lazaru dondo ihus het geho
 rt d' er recht empf' do blaib er an d' selbe
 stut zwe tag dor nach nach d'ien d'ingen
 p' er zu p'en u'ng'ge w' ab' in uide di'inger
 p'en zum m'ant' n'p'achte dich di' uide ze
 steme in ab' gepudat ihus antwort in sint
 den mit xij stund dez tagz d' da get ande tag
 d' p'acht mit in er p'cht d' liecht d' w'le an
 ob er get ind' nacht er p'acht wad' lie
 cht ist mit in wad' seit er in dar nach
 nach d'ie d'inge p' er zum lazarus in p'a
 steind' d' s'leht waihus ge d' ich in d' p'e vo
 de slaf don' p'en u'ng' die p'en ob' ob
 er s'leht er w' behalte waihus het es ge
 sagt vo' sein tod wai' wante d' er i' het
 gepat von dem slaf dez slafes d' p' ihus
 zu in offentlich lazarus ist tod waihus fr
 we mich in euch d' w' gelaubt d' ich da
 nichte w'z wam' w'gen zum don' thomas
 d' da ist gepat ein zweifelt d' p' ende en
 gamt u'ng' den gen auch w' in p'etbe mit
 in don' ihus kom also in bethania in vand
 in recut in tag habet in grab w' ab' eth
 amaw' von in ab' x' leuf w' amang' vo
 de uide d' fame zum maria in zum marta d'z
 p' si toytte w' re brud' dondo marta ge
 hort d' ihus kom p' lief in engefe w' a ma
 n' p'ez da ham' don' marta p' q' u'hus
 ob' er ob' du w' p' hie gewese in brud' w'

mit tode wai och nū wai z ich woz ding; dū
 ayt heft vō got das gibt dir got ihu s p p q u
 ir dem brud' d' d' pet' martha p' q u m n d
 wai z d' er d' pet' m d' au ffer re dug an dem
 iug p' re tag ihu s p' q u m n d i a u ffer re
 dug v n d' lebe d' an mich gelaubt noch ob
 er w to d' er lebt v n e m i e g l i c h' d' d' a l e b t
 v n an mich gelaubt d' p' u b e m i t e w i c h' d' e
 laub p' u d' z p' p' q u m n o h' i a z e s g e l a u b d' z
 dū b i s t p' d' p' m g o r d' e z l e b e n t i g e dū d a b i
 p' k u m e i n d i s e w o l t v n p' d o p i d i s h e t g e
 p' e t p' i g i e n g h i m v n i n e f m a r i e n s w e s t e r
 t u n g e t s p' a g e n t d e r m e i s t i s t h i e e n g e g e
 w u n g v n i n f d i r w a d o p i e s h e t g e h o r t
 p' p' u d a u f p' h i e r v n k o m q u m w a i h u s w z
 d e n o c h m i t k u m e i n d' z k a s t e l m w a e r w z n o c h
 a n d' p' a t d o m m a r t a w z b e g e t e t d o n d i e
 i u d e d i m t i r w n m h a u s v n i t r o s t e d o n g e
 p' a c h e d' z m a i a s h i e r v p' s t u d v n g i e n t a u s
 S i n a c h u o l g t e n p' a g t w a n p i g e t a u d e g r a b
 d' p' d a w a m w a n d o m a r t a w z k u m e d o i b e
 w z d o p i n g e p' a c h p' i v i e l z u p' e n f i c h e v n p' p'
 q u m n o h' w e s t dū h i e g e w e s e n e m b r u d
 d' w e r m i t t o d w a i h u s p' a c h p' w a m e v n d i e
 i u d e d i d a w n k u m e m t r d i w a m e h u s g r i s
 g r a n t i n g e i s t v n b e w u b t p' a c h p' e l l v n p' w o
 h a b t i r i n g e l e g t S i p' e n q u m n o h' k u m v n
 p' a c h v n i h u s w a m t d o n d i i u d e p' p' e n p' e c h t
 w i e l i e b e r m h e r w a e t v o m d i p' p' e n d' d a
 a u f t e t d i a u g e d e z p l i n d e g e b o r e m o c h t
 e r m i t g e t u m d' z d i r m i t i s g e s t o r b e d o n d i b e

gusquam and wart in selbter komende
 grab waer waz ein juub in einreim waz dar
 auf geleget in ihu p^rhebt ab de p^remmar
 tadipwest dez d^r dar wot di p^r zum oher
 er medt iezut waer ist in tegig ihu p^r
 zum p^ritich dir denit wa ob di gelaubst
 du sichst di wunich gotz donupname ab de
 p^rem in ihu hub auf diauge inden himel
 in er p^r quat ich macht dir gnad wad uder
 horet mich wa ich waz dz du mich ze allezei
 ted horet wa vndz volk dz hie allumpet wa
 ich p^r dz p^r gelaube dz du mich p^rntest vnd o er
 die her gepat er rief mit ein mich elu p^rim la
 zarus kum her sit in zu hant sit gieng er
 d^r wot tot senhend vnsen sitz wun in gepu
 demt saile vnsen antluz waz gepuude mit
 ein auff sene ihu p^r zum enpint in in laze
 ingen donumang vnde ude die dar wun ku
 me zum maria vnd zum arta di p^riche di dink
 di ihu ter vngelaubte an in waetlich vo in
 di gieng gehn zu de pharysen in seite in die
 dink di ihu ter don di p^rischop vnd di phari
 se ayachte rate wid ihu vnsen wot tu wir
 wad in matit ab vil zache ob in in lazen
 also all gelaubt p^ran in vnd in om komte vnd
 nemet in se stat vndz volk wa ein vo in bei
 name ayphas dod waz p^rischop dez iares der
 p^r zum in re wot noch gedenkt sam ding in
 euch gezint dz en m^rsch p^rerbe vndz volk in
 alles volk mit vderb wad die seit er mit vo in
 selb wado er waz p^rischop dez iares er weispagt

F
 ew^me

dz it w zeprebe vmdz vult wamit allam
vmdz vult wadzer pmet di pimgotz ma
di da wnzeprebet do u vödeing geda
chte p d pind sluge donuibus d'giengie
gut mit offenb bei deuide waer gieng in
di geget beid wust indie stat di da ist gehe
ipe effem vniem wellt dant pen ugh in
dz osten d' uide woz nachst vni manig vöder
geget pige v f gind in vöde osten dz pige
eiligte sich selb donuipuchte ihus di pnde
in tempel vnierte zu em and woz went
it dz dia mit kint gudem messay wa
di pythof vndi phayse bete gegete em
gebot ob in iemat d' kant wo er woz er
zeitt dz p in vienge

Capitulum

Wan vor sechstage zu osten ihus kom
in gubethania do lazarus woz tot de
ihus d' stud waz imachte in da em a
bet ezze vni martadi ambedtet in laza
rus woz em vöde engat p gende mit in wa
maria empheng dz gewicht d' salbedez ede
in nardus gestozte vni selb di fuz ihus in
trüdent pen fuz mit nehare vndz haus
wt d' fülle vöden gesmak d' salbe donum
em pö pen ugh iudas vösthamoth d' in woz
gubate d' p waz wot d' ye salbe mit vla
ust vni at phemig vni w gegete de arme
wa die set er mit dz quim gehort vöde ar
me wadzer woz em dieb vni bet di peitel vni
di dink di da wnz gegete di mig er donuibe
p' laze p d' se behab vni andetay mem

f. ciw^{ma}

begrebd wā di amehabt in ze alle zeiten
 mit euch wā mich habt in mit ze alle zeite
 do in domanig geselschaft vō de iude d' lā
 te d' ihus dar vō vñ lome mit allam vñ
 ihus wā d' p' p'et' elazarus d' erbet d' stud vō den
 de iude wā di sūste d' phaffen gedachte d'
 p' lazarus d' sluge wā manig vō de iude gien
 ge vñ in vñ gelaubte an ihus wā ande mo
 rge manig geselschaft di dar vñ kume zu de
 messay d' on gehorte d' ihus wā kume zu in
 p' name die se d' palme vñ gienge aus ge
 ge in vñ neffe op' an d' p' m' daude geseht
 ist d' d' d' kume in de name des heren kume
 d' ist vñ ihus vā d' en gelim vñ p' auf es
 als es ist geseht d' lode s' von michte well
 est d' n' sūchte sich den kume kume d' n'
 zent vñ d' dem sūll d' gelim d' en miger d' lante
 mit zegneste d' se d' m' wā do ihus wā genu
 milt d' o gedachte p' d' d' se d' m' vñ geseht
 be vō in vñ tate in d' se d' m' d' vñ d' ge
 seltschaft di dar vñ mit in d' o elazarus nep
 vō dem grab vñ in d' stud vō de tote d' grab
 vñ geseht vñ d' vñ d' geselschaft kume in
 en geseht wā phete in gehort ze in d' d' za
 ichen d' vñ d' pharise p' en zu in selb' secht
 d' wā mit nūze kum d' m' secht alle d' vñ
 get nach in wā etlich vō in vñ hede di da
 vñ auf geseht zu dem messay d' p' an p'ate
 d' se genachte sich zu philippe d' dar vñ von
 bethsaida galilee vñ p'ate in sagt d' h' vñ
 wolte sechen ihus phylipp d' kom vñ sagt

es andreas and wad philipp vn andreas
puytes ihus wa ihus am wt in puyt distud
kunt dz d' p'm d' meid wt gelant. Ser
b gerib sag ich; euch ob dz waigekomme
it andi ed vn ob es me d' p'ubt ez bleibet
em wa ob es p'ubt ez briget vil wuntz
dersem sel lieb hat d' v'loist p'nd semel
hazt idia wlt d' behut p'ndz ewig lebe
derm ambecht d' nachuolgt m' vn wo ich
bin do wt auch mei ambecht d' m ambecht
vn mei vat d' in de himelu ist d' eret m' wa
nu ist betrubt mei sel vn w sag ich vat
mach mich behalte vo dir p'und wadar
kamich zu dir p'ud vat laue dem name
don em stin kom vo himel p'agt mich hab
gelantet vn ab laue ich don di gepel sch
apt di d' p'ud vn es horte di p'pen zu sem
gemacht don wandi andi p'pen d' engel
hatt gerett mt im ihus ant wt m' p'p di e
stin kom mt vm mich wan vm euch munt
dz v'neil d' wlt nu wt aus geworffen d' p'ust
dia wlt vn ob ich wd d' hocht vo d' eide ich
zeuch alledint zu mir selb wandi p'p et
et bezaicht welhs tods er zestebe di gepel
schapt am wt m' w habe gehort vo dee dz
x bleibet ewich vn welly weiz p'icht di es
gezint zu d' hocht d' p'm d' meid weyt d'
p'm d' meid don ihus p' qum noch em lu
cellicht ist iouch. Ser di weil n' habt dz
liecht zeuch di v'neil icht begiffe d' da
get ind' munt d' waz mt wo er get di wol

en m

m
civ 6

VICE

PARK CH. G.

ir habt dz liecht so gelaubt dem liecht
 dz ir seit pind ez liecht dz ir dink rett ihus
 mit in in er gieng hin in v bary sich vor
 in wa da er het getan als vil zaiche vor
 in si gelaubte mit an in dz dz wort ysaias
 des weis sage wurde d' fullt dz er p' o her
 w gelaubt vmyte gehord in wem wt d'
 offent d' an in dz here dom machst mit ge
 laube in ab p' ysaias in er hat d' plendet
 ir auge in hat d' hrent p' h' a dz p' mit ge
 sehen mit d' auge in in mene mit d' h' a
 in w d' et p' beket in mich gepunt p' d' ir d' mit
 p' ysaias do er sich di w' mich gotz in rett
 es vo in doch manige vo d' s' irste gelaubt
 an in was bei a che sem mit in di pharye
 dz p' ucht wurde geworffe aus d' synagoge
 was phere in er lieb di w' mich d' leut de di
 w' mich gotz was ihus nief in p' d' an mich
 glaubt d' glaubt mit an mich wa an d' d'
 mich p' mit in d' mich p' echt d' p' echt de der
 mich p' mit ich liecht kam in di wlt d' en iegler
 d' an mich glaubt mit beleib in d' vmyt in d'
 ob er leu hort mene wort in in mit behut
 ich vteil sem mit wa ich kom mit dz ich vteil
 di wlt wa dz ich mach behalte in wlt d' mich
 vsmecht in mene wort mit en p' echt d'
 hat d' in vteil das wort dz ich hab gerett
 dz vteilt in in den angre mit wa ich hab
 mit gerett vo in self wa d' vat d' mich p' mit
 d' gab in dz gebot w' ich red in in ich p' mit
 ich wanz dz sem gebot ist dz ewig lebe in in

enwe

Widint di ich red ab in duat sigt also red
 An vor dem mess **Ich si** **23. XIII**
 tag d'opmibus west d'ponnud lomd
 er v'gient v'odir v'le zu devat d'o
 er het lieb geliebt di s'nedi darw' in d'v'le
 v'ng and'end het er s'lieb v'nd abet erze
 w' gemacht d'och d'teufel iezut het ge
 gt ind' h'ze und as s'mo v'osthanoch d'er
 in v'nett w'ibus d'west d' in d'uat het ge
 gebe alle d'ink in s'enhend v'nd er aus giet
 v'got v'ngient g'ugot er stud v'f v'ode abt
 ezzen v'leget v' in s'en gewande v'nd o
 er het enphange en tuch er fur begut sich
 dar nach liez er waz' in en p'feln v'nd
 begut d'ur w'asch d' s'uz d' uger v'ngut
 de m' de tucht mit dem er w' for begut d'o
 tu er lom g'v'mo pet v' pet s' g'um o'ht
 v'wecht d'um d' s'uz ihus antwt v' s' g'um
 m' d'ich tu d' wazt du nu mit w' dar nach
 w'ig' es v'ize pet s' g'um o'ht d'ut we
 chst m' mit d' s'uz ewid ihus antwt m' ob
 ich dich mit w'asch du hast mit teil m' in s'
 mo pet s' m' o'ht mit all' in d' s'uz w'aoch
 hend v'nhaut v' ihus s' g'um d' d'ist ge
 wasch d' bedarf mit neu d' er wasch die
 s'uz v' er ist aller rein v' in s'it r'ing v'
 mit alle w'ibus west v' d'er w' d' in v'nett
 dom ex p' in s'it all' r'and dom d'o er het ge
 twage v' s'uz er nam s'en gewande v'nd o
 er w' gep'ze er s' ab' g'um w'izt it w'ich
 euch hab getan it n'ist n'ich h' v' m'ister

1/4 m'le

vn wolpugt n wäuch i bms donobich
 hē vn meist hab getwa. yse ein fuz vn r
 stholle wache di fuz ein dez andn wabe
 sthaft gab ich euch al ich euch hab getan
 also tut auch n. **B**ewlich gewlich sag ich
 euch d knecht ist mit mēden penher noch
 d bot mēr den d in pnt ob n wirt d ye
 dink n md selig ob n pnt. **I**ch sag euch nt
 vo alle wäuch wanz welch ich d wellt wa
 dz di sticht wd d fülle d daigt dz brot mit
 m d hebt v f pēfeyen md mich vo des hi
 pug ich euch. **E**den es geschicht so es wd ge
 tan d n gelaut dz ich bin **B**ewlich gewli
 ch ich euch d da enphecht de den ich set
 d enphecht mich wad mich enphecht d
 enphecht de d mich pnt do ihus het gepet
 d ye dink er wt betaubt in geist vn fur be
 zeug vn p **B**ewlich gewl pug ich euch wa
 em vo euch vret mich don di ung suche
 em andn an p zweifelte vo wem es het
 getet don em vo pēn iug d wret m der
 pthoz ihus den ihus lieb het don drem
 winkt pmo pet vn p qum. **W**ist es vo de
 er hat getet don do er het getet auf
 d brust ihus vn er p qum. **W**ist er d
 dich vret ihus antwort dem ich nicht dz ge
 negt brot d n es vnd o er het genegt dz
 brot er gab es iudas symo vo pharisech vn
 nach dem byse do gieng sathanas in vn
 ihus p qum dz dultst dz tūphier vn km
 d wende d wot woz er mhet gesagt vn

Sag

lu 22

erlich woude druidas het di peutel
 in dz mihus het gesagt kauf di dine
 die vus mit notdurft ag dem messag
 od' dz er ewig geb den arme do erhet en
 phange des ipe gubant gieng er aus in
 es wznacht donudor er was aus gegange
 ihus p' zu sen uign m' ist geoffenbar
 d' pin d' meid in got ist geoffenbart in
 in ob got ist geoffenbart in selb' in zu
 hant offenbart er in in in noch en lu
 zelzeit bin ich mit euch ir sucht mich als
 ich p' zu deinde do ich ge do muigt ir mit
 lyme in in in ich euch en neues gebot
 gib ich euch dz ir lieb habe an em andn als
 ich euch lieb het dz auch ir also lieb habe
 an em andn in dyen d' kemet p' all dz ir
 seit men in u' ob ir habe di lieb zu an an
 d' symo pet' p' zu in ohr wo gestu in
 an uot p' zu in do ich gedo macht du in
 in mit nach uolge wa dar nach nach uol
 g' in in pet' p' zu in watu mag ich dir
 in mit nach uolge ich seze in in in
 in dich ihus an uot den sel sezt du in
 in mich bewol gewol sag ich dus d' han pet
 mit bis dz du mei dreistud v' laugst **in**
Und ihus p' zu sen uign er h' ze wot
 in betruht gelauht ir an got so gela
 ubt an mich wa in de hauf men zuat
 pnt mang womug ob ich euch etwen
 in in het gesagt wa ich ge zu bereten
 euch di seit in ob ich ge in betruht euch

en^m
 b

distat vñ ob ich ge vñ begant euch distat ab tu
 mich vñ in mich euch zu in selb d' auch n' seit
 daich bin vñ do ich ge d' wirt n' vñ d' wey
 wirt n' thomas p' q' uñ ob' w' wirt mit
 w' d' u' gest vñ in w' l' w' eiz mug w' gewirze
 d' wey vñ ihus p' q' uñ ich bin d' wey d' war
 hat vñ d' leben f' omer mag k' uñ e' d' v' at
 n' e' d' u' ch mich ob' n' mich her d' k' ant Enph
 n' her auch d' k' ant men v' at v' o d' es h' iñ d' k' ont
 n' m' vñ n' hab' m' g' e' e' che philipp p' q' uñ
 ob' z' aig vñ d' u' at vñ vñ begunt ihus
 p' q' uñ m' l' z' u' l' z' eiz bin ich m' t' euch vñ n' d'
 k' ant mich mit philipp d' mich s' i' ch d' s' i' ch auch
 d' v' at in w' l' w' eiz p' n' ch p' u' z' aig vñ d' e' n'
 v' at g' e' l' a' u' b' t' uñ m' t' d' i' ch bin i' d' e' u' at vñ d' e' r
 v' at i' s' t' iñ n' d' i' wort d' i' ch red' q' u' euch ich red'
 n' m' t' v' o' m' s' e' l' b' w' a' d' u' at b' e' l' e' i' b' t' iñ e' r' s' e' l' b'
 t' u' d' i' w' l' b' e' l' a' u' b' t' n' m' t' d' i' ch bin i' d' e' v' a' t' e' r
 vñ d' u' at i' s' t' iñ m' e' n' a' n' d' n' w' eiz vñ d' i' s' e' l' b' e'
 w' l' s' o' g' e' l' a' u' b' t' b' e' w' o' l' g' e' r' o' l' m' i' g' i' d' s' e' u' ch d'
 a' n' m' i' ch g' e' l' a' u' b' t' d' i' w' l' d' i' ch t' uñ d' i' t' u' t' a' u' ch vñ
 m' e' r' d' n' i' t' d' e' d' i' e' d' i' t' u' t' e' r' w' a' i' ch g' e' q' u' d' e' n'
 v' at vñ t' o' z' d' i' n' g' n' a' i' s' t' d' e' v' at iñ m' e' n' n' a' m' e'
 d' t' uñ ich d' d' v' at w' eiz g' e' w' uñ m' i' ch iñ p' uñ w' z'
 n' a' i' s' t' iñ m' e' n' n' a' m' e' d' t' uñ ich ob' n' mich
 l' i' e' b' h' a' b' t' s' o' b' e' h' u' t' m' e' n' g' e' b' o' t' vñ ich b' i' t'
 d' e' v' at iñ e' u' ch vñ e' r' g' i' b' t' e' u' ch e' n' a' n' d' i' n' t' o'
 p' d' e' r' b' e' l' e' i' b' m' t' e' u' ch e' n' i' ch d' e' g' e' i' s' t' d' w' a'
 h' a' i' t' d' e' d' i' w' l' t' m' i' t' m' a' g' e' n' p' h' a' c' h' e' w' a' p' p' i' c' h'
 iñ m' i' t' n' o' c' h' e' n' w' a' r' iñ w' a' n' h' a' b' t' iñ d' k' a' n' t'
 w' a' e' r' b' e' l' e' i' b' t' b' e' i' e' u' ch vñ w' t' iñ e' u' ch i' ch
 l' a' z' e' u' ch m' t' w' a' i' s' e' n' i' ch g' e' vñ k' uñ q' u' e' u' ch

noch lugele zeu b'm ich mit euch mit euch
 wa di wilt pcht mich iegu mit wan pcht
 mich wa ich leb v'n r w d lebe ande tag
 so d' kenne n d' ich bin in mem vat' v'n n
 in v'n ich seuch d' d' a hat mene gebot v'n
 p' behut d' ist d' mich lieb hat wa d' mich lieb
 hat d' wt lieb gehabt po mem vat' v'n ich
 hab in lieb v'n offerbar in mich selb' Judas
 p' zu m' mit d' von p' h' anoch o' h' w' d' m' g'
 ist zeu m' d' d' u' d' ich selb' v'n b' ist g' d' offen
 v'n m' d' w' l' e' h' u' s' anoch v'n p' zu m' d' mich
 lieb hat d' behut mem wort v'n mem vat'
 hat in lieb v'n w' k' u' m' e' g' u' m' v'n m' o' d' z' e'
 w' o' m' m' u' t' beid' mich mit lieb hat d' behut
 mit mene wort v'n d' wort d' n' h' abt ge
 hort ist mit me' wa d' e' z' vat' d' mich p' o' t'
 d' i' e' d' m' k' h' a' b' i' ch' g' e' r' e' t' e' n' e' u' e' u' c' h' b' e' l' e' i' b' e' t'
 bei euch wan d' w' o' p' d' h' e' i' l' i' g' g' e' i' s' t' d' e' e' u' c' h'
 d' u' a' t' p' o' r' t' i' n' m' e' i' n' n' a' m' e' d' i' k' e' u' c' h' a' l' l' e' d' i' k'
 v'n i' r' e' d' e' e' u' c' h' a' l' l' e' d' i' k' s' w' e' l' k' d' i' k' i' ch' e' u' c' h'
 p' u' f' f' a' d' l' a' z' z' i' ch' e' u' c' h' m' e' i' n' f' a' d' g' i' b' i' ch' e' u' c' h'
 mit a' l' z' i' n' d' i' w' i' l' t' g' i' b' t' i' ch' g' i' b' m' e' u' c' h' e' i' n'
 h' a' e' w' e' r' d' m' i' t' b' e' r' u' b' e' n' o' d' e' i' s' f' u' c' h' t' p' i' c' h'
 n' h' o' r' t' d' i' ch' e' u' c' h' p' u' r' i' ch' g' e' p' n' k' u' m' g' u' e' n'
 d' i' v'n o' b' n' m' i' ch' l' i' e' b' h' e' t' e' i' n' p' e' t' e' r' i' s' t' e' w' e' t'
 e' u' c' h' w' a' i' ch' g' e' g' u' d' e' m' v' a' t' w' a' n' d' u' a' t' i' s' t' m' e'
 d' e' n' i' ch' v'n m' i' p' a' g' t' i' ch' e' u' c' h' e' d' e' n' e' s' g' e'
 p' h' i' c' h' t' p' o' e' s' w' o' t' g' e' w' a' n' d' i' n' g' e' l' a' u' b' t' g' e' g' u' t'
 w' e' d' i' ch' m' i' t' v' i' l' m' i' t' e' u' c' h' w' a' d' i' f' u' r' s' t' d' i' w' i' l' t'
 k' u' m' m' i' h' a' k' u' m' d' i' k' a' n' m' w' a' d' d' i' w' i' l' t'
 d' k' e' m' d' i' ch' l' i' e' b' h' a' b' d' e' u' a' t' v'n a' l' z' i' n' d' e'
 v' a' t' g' a' b' d' g' e' b' o' t' a' l' s' o' a' n' p' e' t' e' r' v' f' w' g' e' n' h' i' m

: ich

Ich bin ein gewerwen tebe in mei vat
 ist ein pauper in ein ieglich zweig d
 mit bringet wuch an mit d mmt er ab
 in ein ieglich d d abringt wuch d gemi
 ngt er d es bring mer wuch regit seit
 in ran in d wort d ich hab geredt zu euch
 bleib in inuch reich waab d zweig mit
 mag gemacht e wuch so in selb mer es bl
 eibt and tebe also auch u neu r bleibt
 in ich bin di tebe in zeit di zweig d dabl
 eibt in inuch in d bringt vil wuch wa
 an inuch inucht n nicht genun der danit bl
 eibt in d wot aus geworffe ab d zweig in
 dort in p lesen in p leget in and seit in
 er print ob n bleibt in in me ne wort blei
 bet meuch w d in d n wellt d apst es w
 euch in d inem ist gelautert mei vat das n
 bringet vil wuch in weider gemacht me
 ugn waab inuch d uat lieb het in ich het
 euch lieb bleibt in mein lieb ob n behut me
 in gebot n bleibt in mein lieb ab auch ich
 behut di gebot mein vat in blaub inem
 lieb d in dink hab ich gerett zu euch d mei
 freud sei reich in inem freude w d d fult
 d in ist mein gebot d n lieb habt ein and
 ab ich euch lieb het mei lieb den dir hat
 kinner den d er seit in sel in in e se
 und wa n seit mein freund ob n tut die
 dink d ich euch gepeut d seit in ich euch
 mit knecht wa d knecht w mit w d in d
 in hirt tut wa ich in euch freund wa ich

Johannes

machet euch kunt alledint d'ich hort vo
men vat n' habt mich mit d'welt wa
ich hab euch d'welt v'p'act euch d'ir
get v'p'bringt wuch' v'p'eur wuch' d'ble
ibt v'p'w'z dingz n' ap'p'ht d'nat' meina
nie d'gibt er euch d'gedint gepentich euch
d'ntlich habt emand' ob euch di wlt hazz
w'z wa p'bet mich on hazz d' euch ob u
w'od gewere vo d'wlt di wlt hetlieb d' u
w'z wa d' u mit seut vo d'wlt w'uch hab
euch d'wlt vo d'wlt don hazz euch di
wlt gedonkt mein worts d'ich euch pa
gte d' knecht ist mit m' de sen b're ob p'mi
chagte p'agte auch euch ob p' behuten
meine worts p' behuten auch di enen va
alledint d' u p' euch v'm meynam
w'p' w'p'te mit d' d' mich p'nt obich mit
w'kume v'p' het in gerett mit m' p' beten
mit m'ute wan mi habet p' kan enghul
d'ig'uf vo m' p'unde d' mich hazz d' hazz
auch men vat v'p' obich mit het gerett
di wlt in d' kan and' tot p' bet mit gesunt
wan mi habet p' gep'che v'p' hazzemich v'
men vat d' d' wort w'p' d' fult d' d'ast
gen'be m'z w'p' hette mich p' hazz v'ge
bein wan p'od' n'ost l'unt d'ich euch set
vo d' uat d' d' geist d' w'p'ht d' d'aus g'et
v'p' d' uat er jels' gibt gezeuge vo m'ir
m'ir gebt mit gezeuf d' n' seut mit m'p'
ye d'nt hab d' d' ang'ent d' d' v'
ich gerett zu euch d' u mit w'od be
trukt Si machent euch and' synayoge

enma

ender

Wā distud lunt dz em ieglich d' euchs d'
slecht d' wend pich em dienst gūd pite
got vndisedint tut pich wāp d' lunte
mit deuot noch mich wāpisedint hab
ich gerett zu euchs dz so n' stud lunt dz
u gedent dz ich euchs pachte wāpacht en
ch mit d'isedint pnt dem anegent wā
ich woz mit euchs wā nū geich zu dem d'
mich pnt vū lēn vō euchs pacht mich wō
gepū wāpisedint hab ich gerett zu euchs
di tranket hat d' sult ein lēge wāch pnt
euchs di warhan euchs gezint dz ich gewā
ob ich mit ge d' wost lunt mit zu euchs nū
ob ich geich pnt in zu euchs vū pō er lūt
er berepft di wlt vō dē pūde vū vō dē
rechte wāch ge vū vō dē vteil lunt
vō dē pūde wāp gelaubt mit an mich
wā vō dē rechte wāch ge zu dē uater
vū iegut pcht n' mich mit vō dē vteil
wāp pnt dū wlt ist iegut gēnteilich
hab euchs noch vil zu sage wā nū nūgt
n' jem mit sage wāp d' geist d' warhan
lunt er lē euchs alle wānt wā er ret nt
vō im self wāp welch edint erhott di ret
er vū di dint di dapnt lunt pnt di d' lunt
er euchs er self lunt mich wā er nunt
ez vō dem meiem vū d' lunt ez euchs alle
di dint di d' uat hat di pnt meim dom
pnt ich euchs wā er nunt es vō dē mei
ne vū d' lunt es euchs iegut an lunt
vū n' pcht mich nicht vū ab' er lunt

f ew^m bnam.
1 kaštany

KW

f ew^m a

Vn ir secht mich wā ich ge zu de vat dom
 elich vo penunspen zu dem and. w
 ist dz dz er vns sagt ein lūgel ir secht mich
 mit vn ab ein lūgel vn ir secht mich wā
 ich ge zu de vat dom spen w ist dz dz er
 vns sagt ein lūgel vn w wisse mit w er
 rett wā hus d' lant dz p m wolte frage er
 p qum vo dyon pucht ir vnt euch dz ich
 sagt ein lūgel vn ir secht mich mit vn aber
 ein lūgel vn ir secht mich. Gewb gerb p
 ich euch dz ir wert wame vn wame wan
 di wlt di siert sich wā ir wert betruht wā
 ein trauert wt geleit in freunde wā dz
 weip gepiert. p hat trauert wā ir pnd ist
 kume wā dz p hat gepom dz lnd pzt ge
 denkt p mit d' Bednickug vnd freunde dz
 ein mepth ist geborn ind di wlt dom vn
 enpht nu wert ir habe trauert wā ab ge
 pcht ich euch vn eur hze stewart vn eur
 freu mmt menat vo euch vn ande tag
 pter ir mich kanz ding. Gewb gerb p
 ich euch w dz ding ir ayst de vat meina
 m dz gibt er euch vns nuhabet ir mit ge
 ayst kanz dnt in mein nam ayst vn ir
 enphacht dz eur freud sei uol dyednt hab
 ich gerett zu euch in gelichsam wā di pnd
 kint pich iezut mit red zu euch in gelichsam
 wā ich d' lnd euch offentlich vo me me vat
 ande tag ayst ir in mein name vn ich
 pgt euch mit wā ich pit de uat vo euch wā

er selb d'uat hat euch lieb wān habt mich
 lieb gehabt vñ n' gelauvt es d'ich aus
 gieng vō got d'ich gieng aus vō dem uater
 vñ kām id' vlt vñ n' ab lāz ich d' vlt vñ
 gequid' vāt. Bēnūg p' zu in p'ch m' red
 ep' offēlich vñ sagst vns kām gelichpām
 vñ n' wizz vō d' d' v' wāz alle d'ink vñ d' n'
 ist mit d'ust d' d'ich iemat sag in d'isem glā
 ubt v' d' du aus giengst vō got ih'us antw
 m' n' glāubt n' secht d' p'und k'unt vñ k'unt
 iegut d' n' wēd zēn' uet vñ ieglich in p'
 aige vñ n' lāzt mich am vñ ich b'unt am
 wād' uat ist mit m' d'isē d'ink hab ich gērett
 euch d' n' habt d'ē f'nd m' n' wān wēd habe
 bed'uch' ind' vlt wā v' secht euch an mich
 wā ich hab v' wūnde d' vlt. **17. 2. vñ cap**

Dise d'ink rētt ih'us erh'ub v' d' auge in d'
 h'mel vñ p' vāt d'isud k'unt l'ant d' n'
 p' d'ich d' n' p' l'ant ak' d' n' gēbt
 d'ē gēwalt alles fleisch d' alles d' n' gē
 bt er gēbt m' d' ewig lēbē wād' ist d' ewig
 lēbē d' p' d'ich allām d' k'ome en gēuere
 got vñ ih'us p' d' d'is p' n' ich hab d'ich
 gēlauert v' d' end' ich hab volbracht d' vlt
 d' d' n' gēbt d' ich es tū vñ n' vāt l'ant m'
 ch beid' n' selb' mit d' l'acht d'ich het beid' n'
 edē d' d' vlt wā ich hab gēoffēbart d' n' d'
 nāmē d' lēute d' d' n' gēbd vō d' vlt d' n'
 d' n' vñ d' n' gēbt m' n' vñ p' behūt d' n' e
 wort vñ n' d' l'ant p' d' alle d' d'ink d' d' n'
 gēbt p' n' vō d' n' vñ d' wort d' d' n' gēbd d'

gab ich in vnsi onphienge si vnd kante gew
lich dz ich aus gieng von dir vngelaubte
dz du mich pntest ich pit vnsi vnit vndi
vlt wa vndi du m gebd was pnt dein
vn allem meine dink pnt den vndi dem pnt
mein vnich bin gelautt in vn iegut bin
ich pit ind vlt vndise pnt ind vlt vnd
ich kum qu dir heilig vat behut si in dem
nam di du m gebd dz pnt am als auch wir
do ich waz mit mich behut si idem nam di du
m gebd di behut ich vn kam vo in vdarb ne
ut d' pnt der vleustes dz di schrifte wurd der
fult wa nu kumich qu dir vndise dink red
ich ind vlt dz si habe mein freude d' fult
in selb ich gab in der wort vnd di vlt het
si in hazz wan pnt nt vo d' vlt als auch
ich mit bin vo d' vlt ich pit mit dz di si ne
myt vo d' vlt wa dz di si behutest vor dem
vbeln si pnt mit vo d' vlt als auch ich mit
bin von d' vlt geheilig si ind warht der wort
dz ist di warhait als du mich pntest indi vlt
vnich pnt si indi vlt vn vn si geheilige ich
mich selb dz auch si sein heilig ind warht
wa ich pit mit allam vndise wa auch vn
di di vn ire wort pnt qu glaube an mich
dz si all sein an vns vnd dz di vlt glau d
du mich pntest vndi laut di du m gebd di
gab ich in dz si sein am als auch v sein am
ich in vndu m dz si sein uollet ran vndi
vlt d' kent dz du mich pntest vnich het si
lieb als auch du mich hast lieb gehabt vat

Alz du vat im
vnich ind d
auch lie lerne
m vnd

VICE

di dū in gebd ich wil dē auch pisen mit in wo
ich bin dē pische mer klarht di dū in gebd
in dū hast mich lieb gehabt pnt d' pshilug
d' wlt gerecht wat d' wlt di d' kint dich mit
wā ich d' kint dich vnd d' d' kante d' dū mich
pntest vū ich macht in kint den nam vnd
ich macht in kint d' di lieb d' d' ant dū mich
hast lieb gehabt per in vnd ich in **XVIII**

Do ihus het gesagt d' d' d' er gieng
aus mit sem iugē vō d' pach cedron
do d' gat wā indē er selb in gieng vū
sem iugē wā indas d' in vūett d' wēt di
stet d' ihus dich dar kint mit sem iugē dōm
do indas het onphange di geselephast di an
becht vō d' pischosen vū vō d' pharise er
kam dar mit lau vū mit sack ely vū mit gew
esse dōm dō ihus wēt alle d' d' d' d' vū kint
stigt vō in ex fur gieng vū p' qum wē pucht
ir si antwete ihm vō nazareth ihus p' zu
mich bins wā auch indas d' in vūett d' stud
nt in dōm dō ihus het gesagt ich bins p' gie
nste hnt sich vū vielen in der andi et dōm
ihus stigt p' ab wē pucht n wā p' p' en ihm vō
nazareth ihus antwete ich sagt es euch d' ich
bin dōm dō n mich pucht n solazt d' d' gen d'
d' wort wete d' fülle d' ich p' wā d' dū mit
gebd ich vlenf kam vō in dōm d' p' per het
en waffe er zog es aus vū slug dē knecht dē
pūpe d' phaffen vū hier vū ab sem zē swen
or wā d' nam dē knecht wā malchus dōm
ihus p' zu per laz den waffe in di p' haide

den Kelch dem du mir gabst wil du mit dir ich
 trink. **D**orudi geselschaft vnd gericht vñ
 diambrecht d' iude di venge ihus vñ pñ
 dem vñ zu fñte in zomerte guannas **u**
 er waz d' swech kaphas d' d' waz pñschop des
 iars **w**a kaphas waz d' de iude her gegebē
 de rute **w**a auch gezimt d' ein mazzesterbe
 vñ d' voll waz pñschop nachuolgt ihus vñ
 d' and' iug' wad' and' iug' waz d' kñt dem
 pñschop vñ er gieng in mit ihus ide hof des
 pñschops **w**a pet' pñd aus wendig bei der
 tur **d**onud' and' iuger d' d' waz d' kñt dem
 pñschop d' gieng aus vñ pñ zu d' torbetlin
 vñ für pet' in **d**onudi d' d' d' torbetlin pñ
 zu pet' embisai den auch mit vñ d' iug' d' d'
 d' d' mans **g**et pñ ich en bin wad' di kñcht vñ d'
 diambrecht di stude zu d' glute vñ wermte
 sich **w**a es waz kalt **w**a auch pet' waz pñd mit
 in vñ wermte sich **d**onud' pñschop fragt
 ihus vñ pñ iug' vñ vñ pñ lere **i**hus ant
 wort in ich hab gerett offentlich in d' vñ zu
 alle zeite hab ich geleert in d' synagoge vñ in
 tempel **d**ohin sich pñmente alle di iude vñ
 ich hab mich gerett in vñ borge **w**a stagt d' in
 d' stagt d' iude di da habet gehort **w**a ich hab ge
 rett mit in pñ d' iude waz **w**a ich in hab gesagt
Do er d' iude her gesagt em d' beistende ambe
 ch' d' gab ihus em baden stagt pñt al pñt
 antwort stude pñschop **i**hus antwort in ob ich
 vñ bel hab gerett **S**o gib gezoug vñ d' vñ bel
 wad' ob wol waz vñ stuch pñ mich vñ ambe

rant in gepunte gulaphas de pithof in
pet wstende in wemte sich donupien
zum bispude mit vo seme ugher laugent
vnsich enbm am vo de knechte des pith
of d'rief des de pet het ab gehawe d'or d'
p'pich ich dich de mit mit in ide garte ab la
uget pet in gubant sang d'han donupien
fute ihus volaphas indz d'mk'haus van
es w'stue in p'p'elb gieng mit in d'mk'haus
d'picht wurde enzerbet wadz p'ezze das
opm donupilatus gieng aus zum in p'p' w'
besagug magt n' w'd d'ise m'p'se p'ant w'te
vnsich zum ob dir mit iwe em vbel tuet
v'hetem in dir mit geantwt donupilatus p'p' zu
innen mit in in v'teil in nach euer ee donu
di unde p'p'en vns gezint quid' slachse kame d'
d' wort ihus w'p'de d'fille d'et p'p' bezaichet
welke tods er wezestebe donupilatus gief
ab indz d'mk'haus in n'ef ihus in p'p' zu in
bispudem l'umig di unde ihus antwt reget u
diz vo dir p'elb od' habet d'is di and' gepa
gt vo in pilatus antwt den b'mich em ind
den v'oll in den in p'p'hof habet dich in geant
wt w'z hastu getan ihus antwt mein reich
ist mit vo dir w'lt ob mein reich w'ge wesse
vo dir w'lt ein p'el mei gubecht h'et d' d' p'p'
w'et d'ich mit wegeantwt de unde donu mein
reich ist mit vo h'mene donupilatus p'p' zu in
bispu den em l'umig ihus antwt du p'p'et in
ich bin em l'umig in di p'el b'mich geporn in zu
d'mk'farnich in di w'lt d'ich geb' gezeug der

Do begrieff pilatus ihus vngesmyelet
in vndi nitt vtelte em lion vodorue
di paxtons vff sem haubt vñ vngabe
im int emem ppru ingewande vñ kame zu
im vñ ppen Got guz dich kumig d' iude vnd
gab em pade sley don pilatus gieng ab
aus vñ p' qum recht ich fur euch aus d' ir
d' kent d' ich kam pache sind an im don ihu
gieng aus er trug em dornen lion vñ ei p
pu ingewand vñ er p' qum recht de mabe
don do in het e gerechte di p' p' hof vñ di am
becht p' neffe p'gt kreuzigt in kreuzigt in pila
tus p' qum nent it in vñ kreuzigt in wan
ich sind kam pache an in si antwarte in v
habe en ee vñ noch vnser ee sol er reiben
wa er macht sich guen de p' m gotz don do
pilatus het gehort d' wort er forcht sich in
vñ er gieng ab indz d' mit hauf vñ p' qum
vo wan bistu vñ ihus gab im nt antwot don
pilato p' qum redestu nt mit in wa ist int
d' ich hab de walt dich zu kreuzige vñ hab
de gewalt dich zelasse ihus antwot du hetes
kame gewalt wid' mich we er di nt gegebe

voobe don d' mich du hat geantwrt d' hat
 di mer in punden in vodes him puch pilatus ibe
 zelazze wa di uide nesse puch ob du dye lezt
 du bist mit em stende des kaysers wa emie
 ylich d' puch macht em künig d' wird puch dem
 kaiser don do pilatus het gehort d' se wort
 er puch ihus aus vnzaz andz genuch and stat
 di da ist geheisse lico puchos wa ebusthe ga
 buch wa es waz di beruung dez opn alz in
 di vj puch vnz puch d' uide secht ein künig
 wa puch secht puch in vnz künig in di puch
 antwte w hab em on künig new ein kaiser
 don do anwte er in idz er wird ge künig in
 puch em in vnz fute in aus vnz er ung in puch
 d' kreuze er gieng aus and di da ist geheisse
 caluane wa ebusthe golyotada künig ten
 puch in vnz ander z we mt in hie in da wa ihm
 in mgt wa pilatus puch ab buch puch vnz
 puch puch d' kreuze wa es waz gepuch be ihus
 vo nazareth em künig d' uide don in mgt
 vo de uide layen di en brief wa di stat do ihus
 waz ge künig d' waz nach e bei d' stat in es
 gepuch be ebusthe künig ych vnz latu don die
 puch d' uide puch en zupilatus mgt well
 est puch be em künig d' uide wa d' er puch puch
 ich bin em künig d' uide pilatus anwte d' ich
 puch ab d' puch ab ich don don in di utt bere ge
 kreuzigt puch name puch gewand vnz machte
 mer teil amie ylich in utt am tal in de
 rock d' rock waz in genect wa ge werve vo
 oben durch all don in puch en zu en and in mit

pilatus puch zum
 ich puch zu en
 vnz künig

nam.
 kaštany

KW

23

23

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

Na Zatoros

1. **W**ir reiz in **W**arw loz von **W**ez er sei d' d' p' h' r
 ist **W**urd d' fult p' h' r v' n' s' t' r' u' k' e i' m' e' m' g' e' w' a
 d' e' v' n' v' s' m' e' i' g' e' w' a' n' d' e' l' e' g' t' e' n' d' z' l' a' z' z' e' **W** u' d' e'
 e' i' n' s' t' d' i' n' t' e' d' i' e' d' m' i' t' **W** u' b' e' i' d' e' k' i' e' n' s' i' h' s'
 s' t' u' d' e' s' e' m' m' u' t' m' a' r' i' a' d' e' o' p' h' y' v' n' d' i' p' r' o' e' s' t' s' e' m'
 m' u' t' m' a' r' i' a' d' e' o' p' h' y' v' n' m' a' r' i' a' m' a' g' d' a' l' d' o' m'
 d' o' i' h' u' s' h' e' t' g' e' r' e' c' h' e' d' i' m' u' t' v' n' d' e' i' n' g' s' t' e' d' e'
 e' r' h' e' b' b' e' t' **E** r' p' i' g' u' s' e' m' m' u' t' w' e' i' p' s' i' c' h' d' e' m'
 p' i' n' d' a' r' n' a' c' h' p' e' r' g' u' d' e' i' n' g' s' p' e' c' h' d' e' m' m' u' t'
 v' n' v' o' d' s' t' u' d' d' i' n' g' s' e' m' p' h' i' o' n' g' s' p' i' n' d' i' e' m' d' a' r'
 n' a' c' h' d' o' i' h' u' s' w' e' s' t' d' i' e' e' s' u' t' a' l' l' e' d' m' i' t' **W** u'
 v' o' l' b' r' a' c' h' t' d' z' d' i' p' h' i' s' t' w' u' d' e' d' f' u' l' t' e' r' p' p' m' i' c' h'
 d' i' n' s' t' d' o' m' d' o' w' z' g' e' s' e' t' o' n' v' a' s' u' o' l' e' z' i' g'
 w' a' p' f' u' l' l' t' e' e' m' p' r' a' m' p' e' m' t' e' z' u' t' p' v' m' g' a' b' e'
 m' m' t' v' p' o' p' p' p' r' a' c' h' t' e' m' s' e' m' m' u' t' d' o' m' d' o'
 i' h' u' s' h' e' t' e' m' p' h' a' n' g' e' d' e' e' s' s' i' g' t' e' r' p' p' e' s' i' s' t'
 u' o' l' l' e' t' e' r' n' a' i' g' t' d' z' h' a' u' b' t' v' n' a' n' t' w' o' t' d' e' g' e' i'
 s' t' d' o' m' d' i' u' d' e' p' a' r' e' p' i' l' a' t' o' d' z' i' t' p' a' m' w' u' i'
 d' e' z' e' p' r' o' c' h' e' m' a' b' g' e' n' o' m' e' w' a' e' z' w' z' d' i' e'
 b' e' m' i' t' a' u' f' d' z' d' i' l' e' i' b' n' t' b' l' i' e' b' e' a' n' k' r' e' u' z' e' a' n'
 d' e' s' a' m' s' t' a' g' w' a' d' t' a' g' d' e' s' p' a' m' s' t' a' g' w' z' m' i' c' h' t'
 d' o' m' d' i' n' t' e' k' a' m' e' v' n' e' m' p' t' d' i' b' r' a' c' h' e' d' i' p' a' m'
 d' e' z' e' p' t' e' v' n' d' e' z' a' n' d' i' d' a' w' z' g' e' s' t' e' u' a' n' g' t'
 m' t' m' w' a' d' o' p' w' n' k' a' m' e' a' u' i' h' u' s' v' n' d' o' p'
 m' i' e' g' u' t' h' e' r' e' g' e' r' e' c' h' e' t' o' d' p' p' r' a' c' h' e' m' s' e' m'
 p' a' m' w' a' e' i' n' d' i' t' t' e' t' v' p' s' e' i' s' e' i' t' e' m' t' e' m'
 s' p' e' r' e' v' n' g' u' h' a' t' g' i' e' n' g' a' u' s' w' a' z' v' n' b' l' u' t' v' n'
 d' a' p' a' c' h' d' g' a' b' g' e' z' e' u' g' v' n' s' e' i' g' e' z' e' u' g' i' s' t' g' e'
 w' e' v' n' e' r' w' e' i' s' e' d' z' e' r' r' e' t' t' g' e' w' e' d' u' n' t' d' z' a' u' c' h'
 i' t' g' l' a' u' b' e' d' z' d' i' e' d' m' i' t' p' u' t' g' e' i' t' d' z' d' i' p' h' i' s' t'
 w' u' d' e' d' f' u' l' l' t' e' a' m' p' a' m' m' i' m' m' i' t' s' i' n' t' v' o' n'

mit

in vñab pñcht en and schristi gesecht
 inde pñchte wānoch disen dinge ioseph
 vo armachia d pat pilato hant vñdi
 vordt d'inde donu d'erwz d'ing ihus das
 ernem den leib ihus vñ pilatus d'gestet miz
 donu erlom vñ nam de leib ihus wā auch in
 chodem d' danach w. kume zu ihus der
 kam zem erste trafe di mischug d' mite vñ
 aloe als c phunt donu in name de leib ihus
 vñ ponte in m' seilache vñ m' amathe ab
 es gewonht zū begrebe diude wā and stat
 do ihus w. gelicugst do w. em gart vñ
 inde garte em newes grab indem noch ka
 m w. gelese donu do leyte pñhm in vñ die
 berattug d'inde wā d' grab w. nache

Wan anand samstag fū do lom maria
 magdal zuden grab noch do es w. vñ
 per vñ pñchte de sam ab genume vo
 de grab donu pñhes vñ lom zū vñ mo peter
 vñ zuden and iug de ihs lieb het vñ pñ
 zū m. si habet genume de herte vo de grab
 vñ w. worze m' w. pñ habet geleyt donu
 pet' gieng aus vñ d' and iug vñ lome zu
 de grab wā d' iwe ließe m' en and vñ der
 and iuger sin ließ schiet d' pet' vñ lom zum
 erste zude grab wā do er pñch het genagt
 er pñch di tuch geleyt allam doch er gieng
 m' in donu vñ mo pet' lom nachuolft m' vñ
 er gieng ind' grab vñ er pñch di tuch geleyt
 vñ d' augfame d' darwz vñ sem hant m' mit
 geleyt m' de tuche wā pñch bar gewunden

andi stat dom dogient auch ind and uiget
 dzem eyte w sume gude grab in erpuch
 vnglaubte wa er weis de noch mit di phist
 dzinger am zeste voderote don di uiger
 gienge ab hinc zu in selb wa manastud auf
 auswedig gude grab in want don do p
 want p naigt sich in puch in dz grab in puch
 zwe engel pze in weissen gewande de am
 gude haubt vnde am gude sitze dod leb
 ihus wze geleyt si pzen zur weip wze wam
 stu od wepuch p p zu in wapi habt genu
 me men herte vnd wam mit wop in habt
 geleyt vnd op dia her gepugt p vnfert vnde
 puch ihu stende in p weis mit des ihus wze
 ihus p zu in weip wze wam stu od wepuch
 p wapi want des we engatner si p zu
 in obr ob du hast vff gehabe p sag mir
 wo du hast geleyt wach nimm in vnd ihus
 p zu in maria si vnfert sich in p zu in mab
 bon dz wil sage meye ihus p zu in maben
 wellet mich turen wach bin noch mit vff
 gesage zu in vnt wache zu in bndn in
 puch zu in wach ptey vff zu in vnt zu
 eine vnt zu in got vnt eine got maria
 magdal kam in p d kint d iug wach hab ge
 seche de hie in er hat ingesagt dise dink don
 does wze ppat an am en tag d samstag vndi
 turen in beslore do di iug in gesant vndi
 vordyt d iude ihus kom pntud in mat d iug
 in p zu in sad p mit euch vnd o er dia her ge
 pnter zagt in di hend vndi pte don di iug

Luzel

zu A

VICE

Johannes

wñ d' frowet do p' geseche de hie dom ihus n
 p' ab' zu in sud p' mit euch ab' mich d' uat
 pant vñ ich send euch vñ do er dis hie geygt
 er mettempt p' all vñ p' zum enphacht de
 heilige geist den di punde v'gebt der vdet
 p' v'gebe vñ den p' enphabt d' pnt p' enphabt
 wa' thomas em' vo de zwelfend d' ayt gepuht
 er zweiff' d' w' mit m' in do ihus kom dom
 di and' n' uñ p' en zu m' v' habe geseche den
 hie wa' er p' zum neu' ich sech in p' en hende
 di rich d' negel vñ ley m' m' vñ g' in di p' at
 d' negel vñ hant in p' m' p' en ich glaub p' en
 vñ dat nach noch acht taye di uñ wñ iwe
 dig vñ thomas w' mit m' in ihus kom iwe
 oze turen in sud in m' at vñ p' zum in sud p'
 mit euch d' or nach p' er zu thomas p' ung h'
 dem vñ g' er vñ sich m' en hende p' ung h' dem
 hant vñ ley p' m' m' p' en vñ m' chie wellest
 p' en vñ g' en l' eubig wa' g' en uwe thomas antw'
 vñ p' zum m' en her vñ m' en got vñ iwe p'
 zum thomas d' di mich hast geseche d' has
 tu gelaub' selig pnt di di da m' chie seche vñ
 gl' aubie vñ e' m' p' b' manige and' z' a' ch' e' t' e' t'
 ihus in d' b' e' p' h' e' ude p' en uñ d' da mit pnt ge
 p' h' u' be id' ye buch wa' d' ye d' m' pnt g' e' p' h' be
 d' er gl' aubt d' ihu ist d' p' m' got vñ d' er gele
 u' b' i' gen hab' d' as leben in m' nam **XXI**
Nach d' ye d' m' ye d' o' f' f' e' r' p' ch' ab' iwe p' en uñ
 bei dem m' er zu m' b' e' r' i' a' d' i' s wa' d' er o' f' f' e' r
 p' ch' also p' m' o' p' er vñ thomas d' d' ayt ge
 sagt zweiff' vñ natnael d' d' ayt vo chana

Ew^m 6

lary me

nam

RU

I kastany

FF

EW 6

galilee vnd in die pin zebeder vñ and zwen
 vopem uig dida vñ engamt Symo pet.
 p̄ cum nich ge vifthe Si p̄en cum vñ
 lūne mt d̄r vñ giengē aus vñ tigen
 vñ in em schiff in vñ ienge ut ind nacht
 wadod' morge w̄ gemacht ihus p̄nd ande
 gestat doch di iuger d' fante mit d̄ es ihus
 w̄ don ihus p̄ cum f̄nd' hab̄t ir ichi cu
 nūs Si antwite vñ p̄en cum nām ihus
 p̄ cum legt d̄ neze gūd' zep̄ndez p̄hif
 vñ vñndet don p̄legtes vñ iezut machte
 p̄ es mit gezieche vor d' menige d' vifthe
 don d' uig de ihus lieb het d' p̄ cum pet̄
 es ist d' her vñ do es symo pet̄ het gehort
 d̄ es w̄ d' her er fur begint p̄ch mt d̄ rote
 wā er w̄ nactent vñ l̄ez p̄ch n̄d̄ me wā
 di andn uig f̄ame p̄hifet wā p̄ wñ m̄cht vñ
 volande wā k̄z er ellen zingen p̄ d̄ neze
 d' vifthe don dop̄ ab fuge gūdē lande Si p̄
 che di glūt gelegt vñ em vifthe dar vñ gele
 gt vñ biot vñ ihus p̄ cum p̄ringt h̄ von
 d̄ vifthe d̄r nū hab̄t geuange wā symo
 pet̄ p̄ang vñ vñ zoch d̄ neze gūdē lande
 val groz vifthe vñ l̄m vñ do vñ wñ also
 vil n̄ neze z̄eraz mit ihus p̄ cum f̄unt
 vñ enberzt vñ f̄am d' p̄zende trost in f̄inge
 d̄ vñ b̄p̄t̄ v̄este d̄ er w̄ d' h̄ vñ ihus d'
 f̄am vñ nām d̄ biot vñ gabz in vñ gūgelich
 werz d̄ vifthe vñ al p̄st d' offet p̄ch iezut ihs
 z̄em d̄n̄te mal p̄m uig d̄ er w̄ d' p̄ande
 vñ d̄ rote don dop̄ h̄ete enbiffet ihs p̄ cu

syno pet syno iohanna hastu mich lieb in
de die et p^r zu mir iahr du waist d^r ich dich
lieb hab vⁿ er p^r zu mir p^r waide mene lemm
ab p^r er zu mir syno iohanna hastu mich lieb
et p^r zu mir iahr du waist d^r ich dich lieb hab
et p^r zu mir so waide mene lemm zu de du
te mal p^r er zu mir syno iohanna hastu du
mich lieb pet w^r betruet d^r er zendritte mal
p^r zu mir hastu mich lieb et p^r zu mir ohr du
waist alle d^r du waist d^r ich dich lieb hab et
p^r zu mir so waide mene p^r haffte gew^r gew^r
sag ich dir do du umk^r wode du begirtest dich
in giengst wo du vollest wa^r du d^r altem
du strecks dem hant vⁿ am and^r begirt dich
in firt dich do du nichte wild wa^r dia p^rgt er
et bezaichet welch^r tods er w^r zeoffenbarnyt
vⁿ do er dia het gesant et p^r zu mir nachuolge
in pet vⁿ fert p^rch et p^rch de uig nachuolge de
ihus lieb het der an de aber er zehet gew^r
vⁿ sein brust vⁿ p^r ohr w^r ist d^r d^r dich vⁿrett
do^r do^r dyen het gereche pet et p^r zu mir ihus
ohr w^r d^r d^r ist dyen ihus p^r zu mir wa^r al
p^rst wilich in gub^rleibe bist d^r ich l^rum w^r zu
du du nachuolgt in do tu dia wort giengt aus
vnt di brud^r d^r d^r uig mit p^rub vⁿ ihus p^r mit
zu mir et p^rst mit wa^r al p^rst wilich in gub^r
leibe bis d^r ich l^rum w^r zu du dia ist d^r uig
d^r da gab gezeugt vⁿ dyen d^ringen vⁿ p^rst
dyed^r d^r vⁿ w^r w^rze d^r p^rem gezeugt ist gew^r
wa^r auch man^r and^r d^r d^r p^rnt di ihus tet di
da mit p^rnt gest^r be in dyse buch ob di d^r we

were gesehe durch all schwennt daz wilt
mocht begreiffe di buch di darwere zeich
reibe amen // Da gehört i di xv capittel

Trostung

Wan mair und silat und do si selb wahrn weisliche
si trosten di bruder i mairunge warte on si festent
si wado da dz zeit wart gemacht si wurde ge
lassen mit frid. wo den brudern zu daz si hette
gesant wan es wart gesehen. si le do zu bleibe
wan mair gieng hin alleine wan penly und
barnabas di entwelte zu antioch si lerte und
predigte dz wort der hvē mit mairunge. Andern
wan nach etlen tagen penly si zu barnaba
von heren wider vñ hemspuchet di bruder d
mich alle di stete in den w habe gepredigt dz wo
rt der hvē wi si sich gehalten wan barna
bas wold auch mit in nemen solichon t d r
do si oberhand mairus wan penly der hilt
in d er sich schide von ni und dz er n gieng
mit ni wo penly hilt dz er n wurde enge
liden. T dz zeich zu den si wurde gesant
wan mairung wū genidit mit in d si si
ch schiden von ein ander und erundlich beir
nabaz d nahu mairus. er schifte zu ipern

Da gehört i di xvi

Wan si ob giengē Augustin vñ di geger zu galla
cie si worden gelowen gen vñ dēne heiligen gei
stēn reden di wort in alid vñ do si wān h
mē i mīstia vñ dēne flisse si sich zu gem zu p
ch mēn vñ d geist i esus gestet es in n vñ
do si wān ober gängen mīstia si sage Ale

**Zeigt vor
lutt**

zu trude und paulus wart gezeiget. er sihte. d
nacht. sin mehr macedon. wir sten vñ flichte in sa
gende. ob ge i macedon. vñ. helf vns. wñ. do er het
geschen di gesichte zu hant suchte wir zu gemi
macedon. vñ ein gewissen tat. d. vns got het ge
rufen. in zu pdingen. wñ. wir schiften zu trude
mit einie rechte lauf. hñ. wir ze samuelden
vñ. an deme andern tag in neopolim vñ. w. den
ne i philippis. d. do ist eine fromde stat. i. deme erste
tage an macedon. wñ. wir warn zu bleibe. i.
dñ. stat. et. tag. wñ. an eine tag der samst
telge. w. grengen dñ. vor. das. thor. bei. deme
flos. zu. deme. mer. do. dñ. wart. geschen. in. dñ.
gepett. w. fasse. vñ. reite. zu. den. weiben. d. sich
sauten. vñ. et. weib. m. nemie. hñ. d. stat. d.
tyater. eine. purper. m. d. di. do. wachte. purper.
d. horte. d. wort. si. an. pett. got. d. hñ. der. vñ. e
lige. sich. zu. wñ. nemie. an. dñ. dñ. di. do. wurde
gesagt. vñ. paul. wñ. do. si. wñ. gedult. vñ.
ire. haus. si. pett. paulus. sagende. ob. u. mich.
urteil. zu. sein. ge. vñ. we. dem. hñ. d. ge. i.
nem. haus. vñ. pleibet. vñ. si. twang. si. i.

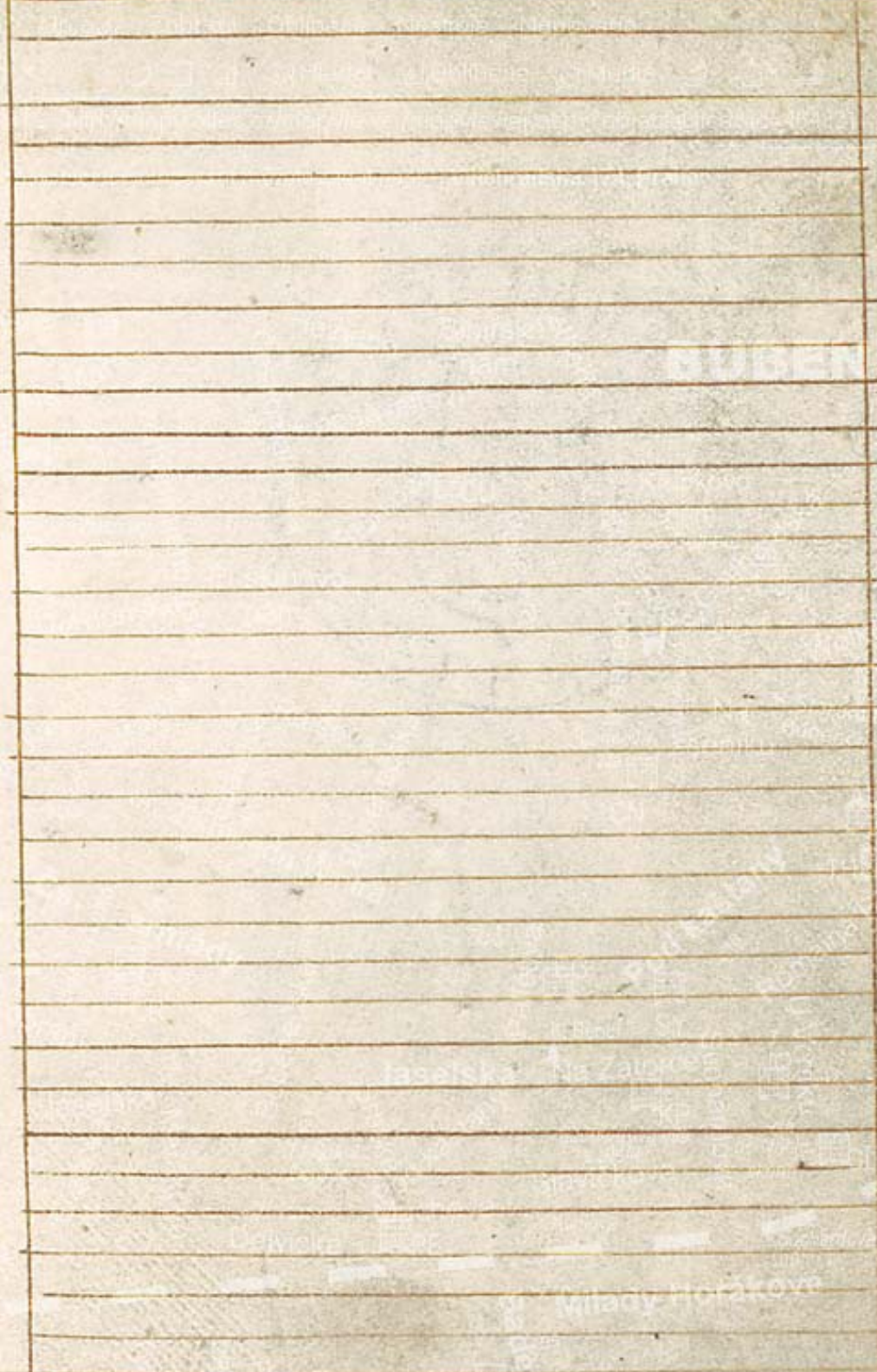
I. sein gebott

peten

nam. kaštany

Klberge





RUBENEC

nem

Pod kastany

Na Házovce

Na Zatoke

Willady Hovárkov

Na Spelchetu

PARK CH-O



Získejte

a zrychlete svůj

anet světový

atlas svých barev a

novější světový

Quadr

Paulus brecht ihn erst geruffen am pot ge
 smidt in d' ewam gotz d' er vor vltz durch se
 wessagen i den heilige schrift vō sei smid
 in ist gemacht vō dem same dand mach dē
 fleisch d' d' ist vorgeordnet d' sin gotz mit kraft
 nach dem geist d' heilich vō d' anfersteding d' tote
 vnser hie ihu x d' durch den w' empfangen d' genad
 vñ di pot hat zu gehorsam dē gelanbe i alle leute
 vñ seinen name. Indem auch in seit geruffe ihu
 vñ alle den geruffen heiligen di d' sint in rom den
 liebhabeden gotz. Genad sei mit euch vñ find vō got
 vnser vat vñ vō dē herze ihu xpo. Ernst ich macht zu
 erste genad mei got durch ihu xpo vñ euch alle d' em
 gelanbe werd d' kumt in all d' wils wā got d' ist in ge
 zeng dem ich diene i meine geist in dem ewam seine
 sine d' ich machet eure gedehung zu alle zeite an
 vnt las i meine gepeten flehent. Ob ich in etlen we
 etwe hab aine gelublen weg z' tieme zu euch i den
 willen gotz wan ich beger euch z' gesach d' ich euch
 etwz mit trul d' geistle guade euch z' fest d' vñ
 erant zewēde getrost i euch durch enre gelanbe vñ
 den meine d' da ist in am wā brud ich wil euch in trus
 kenen wā ich sin fact my d' h' zu hūme d' euch vñ
 ich bin bleibe vñz her d' ich hab etlen wuch i erubich
 auch in dē andē hāden vñ in dā sū zu rom ich bin
 schuldig euch z' pinge d' kirchen vñ den fremde
 wasen vñ dē vñweisen also d' da ist bein i m
 wā ich schmil mit d' ewam wā es ist d' kraft gotz
 am reglen gelenbig in behalt samzum erste den mē
 vñ den kirche wā d' recht gotz wē d' offat i m
 vō dem gelanbe i den gelanbe als geschriben ist vñ

lo

f

Gelant

RU

am

kaštany

KW

Tigt

pdig

Pin

PARK CH. S.

areb svetov

atlas y zivch barvach

neveti svetov

Gorn gotz

D'gerecht lebt vō dem glauben wā d'zorn gotz iwt der
offent vō hmel vō all vngank vū vō d'z vngerecht d'
lent di da enthaben di wartait gotz m d'z vngerecht
wā w'z gote ist d'zant d'z ist d'offent i n wān got d'
hat es m d'offent wā di vngesichtige d'ing sei selbs
di wdet an gescehen vō got d'geschieft d'wlt d'ur
ch di d'ink di da sint gemacht d'minen vnd sem
ewige kraft vū di gotthait also d'z si sint vntred
lich wā siene d'z si der hanten got si wumelic m
mit alz got d' machte genad wā si vūpigte i men
gedanken vnd m vūwerse h'z m d'inkel d'vā si sa
gent sich zesein weiz vū sint gemacht tūne vnde
dwadeltē di wūmel d'z vūzermochelien gotz di
gelichsam des pildes d'z zerprochen lēn menschen
vū d'vogel vū d'vierfigigen vū d'slange d'vū got
d'antwt si m di begirig n'z h'gen d'vūminkheit
d'z si quelen m leibe mit last i mselb di d'vūwadel
ten di wartait gotz di luge vū erte vū d'ente m
d'geschieft den dem scepfer d'antwt d'antwt
den werlte amen d'vū got d'antwt sei i di mart
d'last wā ne weiz di vūwandelte di natmle gewo
hait i di gewonheit di da ist wā di natm wā auch
zegelich weiz di mā di hiesē di natmle gewonheit der
werp si pūne vnt am and'ne beguden di mā di iwt
ten pūhait an den māne vnt am and' vū enphicug
en den lon n'z m'ntm m'ntm m'ntm d'vū geame vū alz
si mit beuete got zehaben m di d'icung got d'ant
wt si i ame vūproche syne d'z si tūnt di d'ink di da
mit gezimet derfalt mit all vngank mit d'vūbel
mit gemach vūheupft mit vūheupft mit o'rt mit
schaltait vol neid d'manslacht d'krieg d'riebait

pild

et'ant

Dubeltung ravn linder d'hefflich gotz unummul'leer
hoffertig d'haben Genuallent in selb vund d'ubel d'mk
ungehorsam de vetri vnuweiz ungezoge an beginnig
angelubd an d'bind Gwie d' si d'hamen d' recht go
z si vnuame sem mit wa di sülle d'mk tunt di sint
wüdig der todz vñ mit allain di si tunt wa auch di
da gehellent den di si tunt. **Capittel II**

O am regl' menschi du da vrtailst daru bistu
vnuentredlich wa i de d' du vrtailst amen
andri du vtrampst dich selb wa du tust di
selbe d'mg di du vrtailst wa wu wissen d' daz vrtail
gotz ist nach d'warhait an de di da tunt sul
he d'mk wa d' am regler menschi du da vrtailst di
di sülle d'mk tun vñ du tust si wensu d' du en
phlyhest dem vrtail gotz d' vsmest du rechte
sem gut vñ d' gefrösam vñ d' lange vollendug uns
kensu d' dich di gut gotz zu furt zu d' puz ab na
ch d'm hertigheit vñ nach dem vnuewige h'gescha
gstu d'm den zorn an dem tag des zornes vñ der
eroffnung der gerechte vrtail gotz d' da wid gibt
am reglen nach seme wbe Ernst' wunel' vñ ere
vñ vnzerprocheb' de di nach d' gefrösam der guten
wbe sint zefuchen d' ewige leben Aber zorn vñ
vnuunditheit d'mrechte vñ rugst de do sint von
de trüg vñ di damit gehellen d'warhait wa si
gelauben d' vngauk' in am reglich sel der mersche
de d' da wbt das vbel gem erpender mden vñ de
trichen wa wunel' vñ ere vñ gefrösam reglen
d' da wbt d' gut zum erste dem mden vñ de trich
en wan di enphachung d'leib ist mit bei got wan
alle di da sinde an e di vderbent an e vñ de alle

vrtail

am a l

puz

ayic

jci

jac

PARK CH O

Enn rauern

horen
ja

End' pözz ler

ja

di da smidte md' e di wident geurtalt durch die wa
di horen d' e di sint mit gerecht bei goter wa di wber de
di wident gerechtlastig wa swi daz di harten di mit
haben di e vñ tm naturl' di dmt di da sint d' e di
m dñsser weiz di mit haben di e si selb sint am e di da
zangent daz wlt d' e gestribt i men ligen wa in gewi
essen gylt m gezeug vñ d' besagende gedantie vñ am
ander d' joch d' beschrinnende an dem tag so got wt
vrtulen di vporgen dñg d' menschen nach mē ewa
durch ihm lirst wa ob du list obiant am mde vñ ruet
md' e vñ wmmelst dich m got vñ hast d' kant panen
willen vñ bewerst di mē same dñg gelet durch di
e du vñschst dich selb zesen vñ lart d' blinte vñ am
licht d' di da sint m d' vñst vñ ame ler d' vñweisen
ame mair d' kant haben pñde d' wissenheit vñ d'
warheit m d' e dān waz lerst vñ ame and' vñ lerst
mit dich selb dñ pñst mit zestelen vñ pñst dñ pñst
st mit zeprechen di e vñ dñ pñst di e du vñdñst
di apgot du machst di opñ dem abgot du vñmichst
st dich md' e vñ vñerst got durch den vñgung d' e
vñ d' name gotz wt vñpottet durch euch vñ de
haden al' gescriben ist m ysaia Enstl' di besnei
dñg vñschst ob du beñtst di e vñ ob list am vñ
geer d' e dem besneidung ist gemacht am vñwachst
ñg dñ ob di vñwachstug beñt di gerecht d' e
den sem vñwachstug wt si mit gerecht zu d' besnei
dñg vñ di vñwachstug di da ist von natm di vñ
bult di e si vñvñst dich du da list am vñgeer d' e
durch den buchstaben vñ durch di besneidung wa d'
da ist m offen d' ist mit am mde noch di besneidung di
da ist offen i dem fleisch wan d' dñst vñborge d' ist

am rade Und di besneidung der ligen in geist mit mit
dem puchstaben der lob ist mit von den meiste wan

Der waz dingz ist von der him dem **Von got III**
inden **id** welches ist d' mug d' besneidung **Cast**
vil durch alle weiz **Ernst** zum erste d' in sintge
laubt di red gotz Wan was ob in etlich mit gelaubte
de in ungelaubt **v**oppigt er den glauben gotz **Au** en
sei Wan got ist gew Wan am iegl menschl ist am lug
in al geschriben ist das du werdest gerechtsthaftigt
demen worten und ob wundest so du wirst geurtalt
Wan ob euf ungnatheit lobt di recht gotz Was sag
w ist den got ungenug d' da mitrat den zorn Ich sag
nach dem menschen **Au** en sei in amandn weiz Wie
wir got vurtalm diese wilt Wan ob di warheit gotz
begnugt in men lug in sin wunnet waz wud ich auch
noch geurtalt al am fund Und mit ale wuden
voppott vn al etl sptchey vns zefagen **Ein** w di vbeln
ding d' di guten kenne der vamping ist mit recht
darn waz vlspeig w si in kram weiz wan w zange mit
redlibt di inden und di brichen alt ze fern vnt der
fund al geschriben ist das kram ist gerecht noch
ist vnelement noch ist suchent got **All** nagent si
sich enzamt si sint gemacht vnung **Er** ist mit d'
da tut d' gut **Er** ist mit vnz an ammen in hiele ist
am offens grab si teten triblont nen zungen d'
aut aspidig ist vnt men leppen der mit ist volstu
chez und pnt **Er** fin sint snelle zingressen d' plut
zerkumsehing und vnselekt ist in men wegen vn sei
d' kanten mit den weg d' findi di vorcht gotz ist
mit vorman augen Wan w wissen d' si wellhe dmt
di e redt si redt si in den da sint mit e d' am iegl

Auf

mit wō vlyabt und all di wlt wō vnderung gote vō
 allez fleisch wō mit gerechtthafftigt vor in vō den w
 hen d'e wā di d'kernig d'sunde di ist durch di e wā
 mu ist d'offen d'z recht gotz an e vū bezengt wō d'e
 vū von den weiffagen wā d'z recht gotz durch den
 glauben iſn krist ist in all vū vū all di da gelau
 bent an in wā di vntſchdng ist mit d'z inden und
 d'z brichen wā all ſündten ſi vū bedürffen d'wū
 elich gotz gerechtthafftigt vgeben durch ſem gnad
 durch di d'loſung di da ist in iſn xpo den got vū ſagt
 amen vſm durch den glauben in ſem plut in der
 zangung ſem rechte vū di vūgung d'vorgende miſt
 tat und entlybung gotz in d'zangung ſem rechte in
 diſe zeit d'z er ſelb ſei gerecht vū zegerrechtthafftige
 d'e d' da ist von d'e glauben iſn xpo d'vū wō ist
 d'vū wūmel' Si ist außbeſloſſen durch welche e d'vū
 wā vū wā durch di e d'z glauben wā vū ma
 ſen zegerrechtthafftige den menſche d'vū den gelau
 ben an di wā d'e ist den got allam d'inden ist
 er den nicht auch d' hāden wā er iſt ja er iſt
 auch d' hāde in got ist d' da gerechtthafftigt di
 beſueidung von dem glauben und di vūwachſung
 d'vū den glauben d'vū vūwst vū di e d'vū den
 glauben vū en ſey wā vū beſteige di e **in**
O vū wā ſag vū abhaz vū ſer vū hābe ge
 funden nach dem fleiſch wā ab abrahaz
 ist gerechtthafftigt von den wā d'e er hat vū
 mel' er iſt wā mit bey got wā wū ſpricht di
 ſchrift Abraham d'gelambt got vū er ist in ge
 zalt zu dem rechten wā d' da wlt den lōn vū
 mu mit geachtēt nach gnaden wā nach ſchuld

All ſund

Christ
 vſm 102

Gelau

Gelau

Zinnproverbi

Wā dem d' da mit emōkt wā er-gelaube an dē der
 da gerechtlichstigt den vmmiltē seim gelaube wē
 gezalt zu dem rechte Nach dem fimsagt d' gna
 den gotz Wā alz dāmd pīt di selibant der mēschē
 dem got traut d' recht vgebe an di wlt d' e si sit
 selig d' vngarheit sint vgebe wā d' fund da sint
 bederft selig ist d' man dem d' hie nt achtet di
 fund dān d' se selibet pleibet si alle in d' besnei
 dūg d' aucti m' d' vbiwachsing wā w' sage d' abm
 ham d' gelant ist gezalt zu dē rechte dān in welch
 weiz ist er in gezalt zu dē rechte m' d' besneidūg
 d' aucti d' vbiwachsing Wā i d' besneidūg sind d' d'
 vbiwachsing wā her-empheing d' zaigen d' besnei
 dūg dā zaigē der recht der gelauben d' da ist d' der
 vbiwachsing d' er sei em vat all' gelaubige durch
 di vbiwachsing d' er aucti m' wē gezalt zu den rechte
 und d' er sey am vat d' besneidūg Wā allam dē di da
 sint vō d' besneidūg wān aucti dē di da nachvolgē
 den fustapfen der gelaube d' da ist d' vbiwachsing
 vns' vat abrahā wā di gehaising di ist mit abrahā
 vū seim samē d' er wer am erb d' wlt durch di e
 wā durch d' recht der gelaube wā ob di alam sint
 erbe di da sint vō d' e der gelaub ist vūpigt d'
 gehaising ist eitel wān di e wlt den zorn wān
 mit ist di e do ist mit di vligēg dān d' di gehais
 ing sey feste vō dē gelaube nach d' genadē in ie
 glū samē mit allam dem d' da ist vō d' e wā aucti
 dem d' da ist vō dem gelaube abrahā d' da ist
 vnser aller vat Alz geschribē ist wā ich sagt
 dich amē vat manger leūt von got dē du ge
 laubtest d' da lēblichit di tote und ruft di dink

PARK CH. G.

di da mit en sint als di di da sint. Wā do abmalhē it hēt
 di zuwſicht zugeperē er gelaubt got wū hēt dē ge
 laubē zugeperē wū di zuwſicht. Er weſt got zu
 vmeugen alle ding wā er gelaubt wū di zuwſicht
 i di zuwſicht dī er wūd am vā māng lēut nach
 dem di geſagt iſt zu im. Alſuſt wū dem ſamē al
 di pū dē himelē vūd al d' ſand dē merē vūd er
 wū mit gelēubt am gelaubē noch en hēt tot ſē
 leib ſwie dī er iſt wū vūl nach hūdent ierig vū
 dī perlem ſaren tot vūd er zweifelt auch mit nē
 vūgelauben i d' gehauſig got wā er wū geſterbt
 im gelaubē gebent di wūmēl' got wūſſet vollic
 dī got iſt gewaltig noch zu thūm ſwelke dūch er ge
 hēz vūd darū iſt er im gezalt zu dem rechte wā er
 iſt mit allain geſchribē vūm in dī er im iſt gezalt
 zu dem rechte wā auch vūm vūm den er wū gezelt
 vū gelauben an den d' da d' ſtund vūſern hē ilūm hūſt
 vū dē toben d' da iſt geantwū vūm vūſer miſſtat
 vūd d' ſtund vūm vūſer gerechtikait.

Un wū ſam gerechtikait vū dē gelaubē vū ha
 ben den frid zu got dūch vūſern hē ilūm xpm
 dūch den wū haben di gena hēnig dūch den
 gelauben mē genad i d' wū ſten vū wū wūmēl' vūm
 mē zuwſicht d' wūmēl' d' ſam got wā mit allei wā
 wū wūmēlen vūm auch i dē dūmēche wūſſet dī dī
 dūmēche wū hēt di gefindſam wā di gefindſam dī le
 wūg wā di bewerig di zuwſicht wā di zuwſicht
 vūwūſt mit wā di lieb got iſt gegoffē i vūſer hē
 dū dē heilige geiſt d' vūm iſt gegebē wā vūm wū
 ding iſt vū tot vūm di vūgeuge nach dē zeit
 wūch dē wūſſet wā baum ſturb ymāt vūm den

Wā

gerechte wā w tar villicht sterbe vū de guten
wā got d' lobt sēn liebi vū wā ob d' ist tot vū
vū noch do w wū sūnd' dōn wie vil mer sēu
mū gerechthastigt i sēn plūt w wde belhalten
von den zorn dūrch m wā ob d' w wān fremd w
sēn vūnt zu got dūrch den tot sēn sūnd' wie
vil mer vūnt w wūden belhalten i sēn lebe wā
nū allam i dī sēn wā w wūnten vūnt nūch m
got dū vūnt hē ihu xpm dū de wū enpli
eugen di vūnt dān als di sūnd m gēug i
dīse wlt dū amē mensche vū dū di sūnd d' tot
Also vūget auch nū d' tot m alle di mensche i de
si all sūndtē wā di sūnd wū i dū vūnt vūq
zu d' e wā di sūnd wū mē geachtet do die mē
emv wā d' tot d' reiche vū adam vūq zu moy
ses ioch i de di dōmē en sūndtē mē gelachsa de
vūgange adams d' dāst ain pld de iūmfa
gē wā di gal ist auch mē als di mīstet
wā ob mēnge sūnt tot i d' mīstet aīn
wie vil mer di genad gotz vū d' gūbe
gūgt mēng i d' genad aīn māns ihu xpm vū
di gal ist auch mē also als dūrch ain sūnd wā
d' vūtrul ist vū aīn i d' vūtrūmng wā di guad
vū mēngen mīstet mē gerechthastigt wā ob d'
tot hē gerechthastigt dū amē mensche i d' mīstet
aīn vūst vū vūmer enpliacht i d' begū
gūg d' genaden vū des gal vū de rechte mēde
reche sē i d' euge leben dū amē ihu xpm dū
vū als d' tot ist i alle di mensche i d' vūtrūmng
i d' mīstet aīn Also ist er auch i alle di mē
sche i d' gerechthastigt de leben dū d' rechte

amiz wā als manne sint geschribt sind durch di
ungehorsam amiz mensche also wdet auch ma
nne geschribt gerecht durch di gehorsam amiz
menschen wan die vnt in greng dz di mistat
begnugt wā do di mistat begnugt do begnugt
auch di genad als di sind hat gerichtent i de
tot also reichset auch di gnad dir dz recht in
dz ewig lebe dir unsern hre ihu xpm **vi**

Tauf 106

Epil 2

Dann wir sag w pleib w i d' sind dz di genad be
gnugt. Wir ensey wā w da sein tot d' sind in
welcher weiz leb w noch i n d' brud mistet
in di welche w da sein getauft i ihu w i sein tot
sey w getauft wā w sein engant begrabt mit im
dir den tauf i den tot also muelli weiz w d' sind
vo den toten dir di wūmet dz vatz dz auch w
also geen i d' newelt des lebens wā ob w sein en
gant gemacht gepflauzt d' gelichsa sein
todes w wden auch engant sein aufer
stetig. **D**uz wisset dz unser alt mensche
engant ist gecrucigt dz d' leib d' sind w
vunstet dz w vo des lym mit diene d' sind wā d'
da ist tot d' sind d' ne gerecht hafigt vo d' sind
wā ob w sein tot mit w w wissen dz w auch en
gant leben mit im wisset dz w d' sind vo de to
ten icquie stribt er mit d' tot lisset mit von
des lym wā dz er ist tot d' sind zu ain malist
er tot wā dz er lebt dz lebt enget also auch m
erstl' mait ench zesein tot d' sind wā lebt got
i ihu xpo unsern herren. **D**ann di sind reich
send mit ewm tetigen leib d' ungehorsam me
gestaltete wā noch enget eure geliden i
gewesen dz vngert d' sind d' enget ench got
als aus den toten lebentig vñ ewer geliden.

weße dez rechtz gotelwa di sind di hysthet mit in
 endi wa n seit mit vnt d'wa vnt d'genad **od** d'or in lund w
 wisset mit di d' n euch gabt knecht zuge d'ib me sem vnt
 horsamen dez knecht seit n d' n gehorsam d' d' vnt en lei
E sei d' sind zu d' tod **od** d' gehorsamung zu d' per
 rechten wan genad zu got di n wt knecht der
 sind wa n habt gehorsat vom h'ge i d' sell
 bild d' leu i dem n seit geant wt **wa** d' lost vo
 d' sind n seit gemacht knecht des rechtz **ich** sa
 g mensche d'nt vnt di knecht ewz fleisch
wa ab n gabt eure gelid zu diene d' vntaimt
 vnt d' vntaimt zu d' vntaimt **also** gebt nu eure
 gelid zedienē in di heilich dez gerechtz **wa** do
 n wt knechte d' sind n wt frey dez rechtz da
 n wellen wuch h'et n d' den dinge **ind** n
 euch nu schant **wa** n end ist d' tot **wa** n seit
 n d' lost von d' sind **wa** n seit gemacht knech
 te got zehabe ewre wuch i heilicheit **wa** an d'
 ende d' ewig leben **wa** n d' zins d' sind ist d' tot
wa di genad gotz ist ewigz lebe **ilpm** d' vnt
O **er** vnt mistent n **wa** ich **thien** vii
 red zu den di dawissent di e **wa** di e h'f
 scht in dem menschen ab vil zeit her lebt
wa n d' wuch d' da ist vnt dem man si ist gepu
 den zu d' e di wuel d' ma lebt si wt gerufen **wa** n ob n man
 am eprecht **ob** si wt mit aim andern man **stirbt** **le** **il** **et**
ob n ma stirbt si ist d' lost vo d' e **des** man d' **vanden** **vo** **d' e**
 si mit si gerufen am eprecht **ob** si wt mit aim **des** man d' **do**
 and n man **vnd** d' n man **vnt** n seit **geto** **die** **wel** **d' man**
 d'igt d' e **im** **de** **leib** **d' n** **seit** **am** **and** **le**
 d' da ist d' stand **von** **den** **eden** **da** **is** **wuch**

104 **puz**

f

In got wando wwan in de flesch di mart d' sud
 di da wän vnt d' e di wite in vns gelien d' si
 wuchte de tod wan mi si w' lost von d' e de
 todes d' wwan enthalt also d' w' diene d' ne
 wlt de geist vñ mit in dem alt d' puchstabe do
 nu w' sag w' ist di e sind Nit en sey wanich di
 haute mit di sind neu din di e wa ich west
 mit di geitheit Neur di e spreche Nit begitig
 wan di sind hat enphangen di schuld durch d' ge
 pot si wlt iñ all geitheit wan di sind w' s
 tot an di e wa ich lebt etwe an e wa do d' gepot
 kom di sind w' w' lebendig wa ich bint tot vñ
 d' gepot ist in funde d' da w' zu dem lebe d' zu
 sem in dem tod wa di sind enphang di schuld d'
 w' d' gepot si v' laut mich vñ d' flug mich d' ur
 es d' om enust di e ist heilig vñ gerecht vñ
 gepot ist heilig vñ gerecht vñ gut d' om ist es
 gut d' mir ist gemacht d' tot Nit en sey wa di
 sind hat in gewilt de tod din d' gut d' di sind
 d' schin d' di sind w' gemacht zu funde d' om
 d' gepot vñ di maz wa w' wissen d' diest geist
 wan ich bin fleisch v' haust vnt d' sind wa ich
 vñ in mit di ich w' wa ich tu mit d' gut d' ich
 wil wa d' vbel d' ich hage d' tu ich wa ab ich
 tu d' ich mit enwil ich gelille d' e d' si ist gut
 wa mi ick w' ich sein mit wa di sind ent d' da
 welt iñ wa ich w' d' d' gut mit entwelt iñ
 d' ist iñ meim fleische wa d' wille ist iñ zugelegt
 wan ich vñ mit zu volprungen d' gut wa ich
 tu mit d' gut d' ich wil wa d' vbel d' ich mit
 enwil d' tu ich wan ab ich tu d' ich mit enwil

verfache

verfache

Gals

Ich wil sem mit wa di sind di da entwelt in
 dem ich vnd am e di in wil wol tun wa di vbel
 ligt in an wa ich eyant wollustig mich de gotz
 nach dem merste mensche wa ich sich am and
 e i mene gelidn wid streitet de mene hiebn
 furt mich geuangen in d e d funde di da ist i
 mene gelidn dich vnselig mensche w d lop
 mich von dem leib diez todes di genad gotz dur
 alen xpm vnsu hien dan ich dien de gotz mit dem
 gemut wan mit dem fleisch de d funde **III**

Dan nu ist traim ding d vtrampung den di
 da sint i alen xpo di mit got dem fleisch wa
 di e des geistz des lebens i alen xpo di hat mich
 d lop von d e d funde v n der todes wa di d w vnmochlich
 v n mich d e d am si fichte durch di fleisch hat
 sand seme sint di gelsam der fleischer d funde
 v n er vtramp di fund i dem fleisch w d fund
 di di gerechtich d e vnd d fult i vne w dant
 gen i dem fleisch wa nach de geist wa di da
 sint nach dem fleisch di wissent di dult di da
 sint der fleischer wa di da sint nach de geist di
 enphudent d dult di da sint der geist wa di
 weisheit der fleischer ist am vndm gotz v n
 si ist mit vndem d e gotz noch si en mag wa
 di da sint i dem fleisch di mag got mit genal
 len wan n seit mit in dem fleisch wa i de geist
 noch ob d geist gotz entwelt i auch v n ob
 etler mit hat den geist d d n ist mit sei wa
 ob x p i auch erust d leib ist tot v n di
 fund wa d geist lebt v n di gerechtich wa
 ob d geist d da d stud alen xpm wa de tote ent

Ep
 cor

Colo

Cor

d tod wa die we
 ilf der geistes
 als leben vnd
 d fride wa die
 weisheit des fleis
 chs ist

welt t'ench d' da d' seud ihm v' v' de tote d' leblich
 auch ein todig leib um semē geist d' da entwelt t'
 auch Brud' w' sem n' schuldig dem fleisch d' w' lebē
 nach dem fleisch wan ob n' lebt nach dem fleisch n'
 stirbt wan ob n' mit dem geist todigt. di w' d'z flei
 sch n' lebt wā alle di w' d' ge tagt v' d' geist go
 t'z dis sint di sin gotz wā n' emphengt mit d' geist
 d'z dienst andwant t' vorcht wā n' emphengt d'
 geist d' gewinnig d' sin gotz. Indem w' rufen vā
 t'uat wā er selb d' geist gab gezeug vnsin geist
 d'ay w' sem di sin gotz wā ob sin vū erbe Ernst
 erbe gotz wan enqant erben v' doch ob w' en
 qant leiden w' w' d' auch enqant gewinnich wā
 ich maz d'ay di matten d'z geiz n' sem enqant
 w' d'z zu d' künftige wūmel di d'awt d' offet vns
 wā di pautig d' geschepft paut d' eroffening d'
 sin gotz wan di geschepft n' vntteng d' v'p'it
 mit wellent wan vū den d' si vnt leigt m' zu d'
 sicht wā ioch si selb di geschepft w' d' w' von
 dem geist d' zerprochtemb' i di freybt d' wūmel
 d' sin gotz wan w' wissen d' vū iegle geschepft
 d' seufgt vū gepiert vū er wā mit allam sey
 wā auch w' selb habe di erstheit des geist vū w'
 sellē seufgt vntamand zu d' gewinnig d' sin
 gotz p'ntent d' g'losug vns' leibē wan w' sem
 gemacht behalte mit zu d' sicht wā di zu d' sicht
 di da w' gesetchen di n' mit zu d' sicht wā ob
 sichterler v'p'icht an d' d' her sicht wā ob w' vnt
 v'p'etchen an d' d' w' mit ensetchen w' p'ntē d' m'ch
 di gep'nd sin wā auch zu gelich weiz d' geist
 h'lfet vns' braubht wan w' wissen mit w' w'

fleisch lob

Cor
 per
 lai f
 leide lo a
 cyoten

diensre

zu d' sicht

w' d' sicht d'

p'eten

di tief noch kram and' gepheft mag vnd ge-
 schaiden von d' lieb gutes di da ist t'lym v'vnsin
Ich sag di warheit t'lych **I**hren **I**ch
 lug mit mein gewissen gibt mir gezeug
 im heilige geist d'z mir ist nicht tridial in
 einfigen siner gen mein l'gen wa ich magt mich
 selb zefem vorpamie vo x' v'm mein brud' di da
 sint mein magen nach dem fleisch di da sint
 israhelisch d' gewinnung ist d' sin got v'v'n
 melich v'v' gezeug v'v' di tragug dene v'v' dienst
 v'v' gehorsug d' ver sint von den x' ist geporn
 nach dem fleisch d' da ist am gefegent got v'v' **am**
 all ding in den welte wan mit d' d' wort got
 viel wan di da sint von ist di sint mit all y'v'li
 sch' noch di da sint same abraham di sint mit
 all sin wan t'ysac wt in gerufen d' same
 d' ist di mit sint sin dez fleisch d' sint di sin
 got wan di da sint sin d' gehorsug di wden
 gemaget in dem siner wan dia ist d' wort
 der gehorsug nach disem zeit trom ich vnd
 saren wt am sin wan mit allam sei wa a
 uch rebecca het zwe sin von an gemam
 sinung israhel v'v' v'v' wa do p' d' noch
 mit wam ist geporn d' heten getan biam ding
 der guten d' d' v'v'lein wan d' d' sin sag
 p'lyb noch der ewellug got mit von den
 w'v'v' wan von d' v'v'fug ist gesagt zu
 v'v' d' m'v'v' d' d' d' dem minern als es
 ist gescriben Ich het lieb iacob wan ich
 het t'lych e'fau d'v'v' v'v' sag w'v'v' den
 di v'v'v'v'v' bei not mit en sei wan er
 sprach zu moyses Ich d'pamie mich der

amen

Gale

In mich d'barne
 Ich wil vñ vleich di d'blind derich mich d'barne
 Dan int der wellenden noch der laufende wa got
 ist sich zerparmen wan di schrifte p't zu phan
 on wan in disem selben d'stünd ich dich d'ich zag
 mem krafft m'dir vñ d'mein nam w'd d'blindet
 Talle dem land das dan er d'parmt sich der er
 wil vñ d'het den er wil dan du sprichst zu in
 w' wt noch gesugt wan wer w'd seit sem wil
 len d'mensch vñ bistu du da antwertst got g't
 den d'ndische waz in dem d'ez hat gemacht wa
 rñ hastu mich gemacht als d'd' hafu hat er
 mit gewalt von dem selben stimmung der herbes
 Remachen Ernst ein m'eren wan d'and m'lasten
 Wan d'and n'eren vñ ob got wil zangen sem
 zorn vñ machte kumt sem gewalt er entha
 bt di waz d'zorn vñ manig gefndsam bernt
 in den tot daz erzagte di rechte sem wümel
 in di vas d'er blind di er hat vor bernt vñ mel
 vñ di er hat g'nfen mit allain von den inden wa
 auch von den haiden als her p't iosef schrif
 mit mem volk mem volk vñ mit mem liebe
 mein liebe vñ mit begrippe di d'blind vñ es wt be griffen die
 ander stat do es ist gesugt zu in mit mem d'blind
 volk do w'dem si g'nfen di sin gatz der lebe
 tig wan ysaas d'rust vñ ist d'bi zal d'sin
 isrl' wie als d'zant der merer di gelassen wude
 gemacht behalten wan do er vallend d'wort
 vñ kumt es i gelichait wa d'hre machte am
 kunge wort anfall d'erde vñ als ysaas wor
 sagt ob vñ d' h're d' herer mit her gelassen sa
 men w' were gemacht als di sedom vñ wern
 gemacht gelich als di gemorren d'asi waz

Nicht w'd got

Thioz

sag w d di haiden di da mit nachvolgte de rechte
habent begriffen di recht wan di recht di da ist
vom gelanben wan ist d nachvolgt die der rech
te er vollkom mit in de des rechtes wan wa
er sucht mit zu gerechtehaftige vom gelanbe
wan als von den wizen si schalt e an de stam
d schadung alz gescriben ist Secht ich seze m
syon den stam d schadung den stam des tumb
sals und am iegler d da gelanbt an m d wt
mit gescheinelicht **Di 2 Capitel**

Bund' einsel der wille mens ligen ist dan
ch flehung w gemacht zu got um sin di
behaltsam wan ich gib m gezeug di si ha
bent di heb got v m mit nach d wissenheit wa
si umstaken di recht gotz v n suchten zu beseti
gendz ne wan si suet mit vnderung dem recht
gotz wan ist ein ende d e zu dem rechten
am iegler gelenbigen wa moyses schraub wa
di recht di da ist vond e d mensche d es tnt d
lebt in m wan di recht di da ist vom gelanben
di ist als d sprucht dem hagen w steigt vfi
den himel di ist x her mid zefinen od w steigt
ab m d abgrund di ist x wid zefinen vo den
tuten wan w ist di schrift di wort ist mache
t dem mnd v m dem hagen di ist d wort der
gelanben das w pdingen wan ob du begreift de
heren xpm i dem mnd v n gekumbt i dei
ligen d m got vo den toten d stund du wdest
behalten wan mit dem hagen wt gelanbt zu
dem rechten wan di begelung des mndes wt
getan zu d behaltsam wan di schrift spricht

I ysaia ain ierler d' da geloubt an m' d' wt
 mit gesthemelicht wan di vntschidung ist mit
 den inden vñ den kirchen wand' selb' h' all
 ist reich' allen di man rufen wan ain ierler
 d' da' geloubt an in d' wt behalten d' an' i' wel'
 her weiz ainu fent si den an den si mit geloubte
 Od' m' welch' weiz gelouben si dem den si mit horte
 Od' m' welch' weiz horte si an den p'dig Od' i' welch'
 weiz p'digen si neur p' wden gesant als gesth
 ben ist d' wi schon sint di fuz d' di da p'digut de
 frid d' di da p'diget di guten ding wan si gelon
 sament mit all dem ewa' wa ysaia spricht d'
 hie w' geloubt vñ' gehord wan d' an' d' geloub
 ist vñ d' gehord wan di gehord ist d' mich di wort
 vñ wan ich sag herten si den mit vñ ernstlin
 den geug' aus auf alle di erd vñ me wort si di
 end dez vñnges der erd wan ich sag d' k'ant de
 mit isrl' wa d' erst' sprach ich zu fur euch zu dem moyses
 neide mit m' ain volk i' ain vnweiser volk ich
 send euch in den zorn wan ysaia getar vñ p't
 ich bin finden vñ den di mich mit suchten vñ
 d' schain offent' de di mich mit fragte wa zu
 isrl' p't er ich strait meine haut den ganze
 tag zu dem vngeloubigen volk wa si wid' sag
 an' ich sag vñ' vñ' de p'ten mir
D got sem volk vñ' en sei wan auch ich bin
 isrl' vñ' von dem samen abraham vñ
 d' geport beniamin got vñ' vñ' mit sem volk
 d' er vorwert Od' vñ' n' mit w' di schrif
 spricht i' helia m' welch' weiz her p't zu got
 wid' isrl' d' hie si d' flugen dem weisagen

d' an' d' geloubt
 an in d' wt
 behalten d' an' i' wel'

d' an' d' geloubt
 an in d' wt
 behalten d' an' i' wel'

F

vnd durch gruben dem alt vñ ich bin alom ge
 lassen vñ si suchten mein sel vñ wir spricht di got
 heit antwort zu mir ich hab mir gelassen. A taufer
 d' mane di da mit enuagten me tinge vorbaal
 dan auch also indyem zeit di gelassen wde ge
 macht behalten d' nach erwelug d' genaden
 wden gemacht behalten wan ob di genade
 ickit mit ist von den wizen in am andu weiz
 di quadi ist ickit mit quadi dan wir dungs di
 ist sucht di begreif er mit wa di welug ist
 begriffen wan di andu sint d' pleud ale gesten
 len ist Got gab in den geist d' ruwe augen
 dz si mit sechen vñ om di mit horten vna andi
 sen heutigem tag vnd danid spst in tisch wt
 vorn i amie pntz vñ i am vachug vñ in am
 trufal vñ in widgeltug in selbz inuagte di
 d' trumbelut dz si mit en sechen vñ in rubbe
 di wden zu allen zeiten trumpe danu ich
 sag schauden si de also dz si vielen wren sey
 Gnd in mustat ist am belpaltam de hant
 dz si in nachvolgte vñ ob in mustat sint reich
 tum d' wlt vñ in mynung reichen d' hant
 wi vil in ind' fullug wan ich sag endy heiden
 di wil ich bin am pot d' hant Erust ich er
 mei abechting ob ich i etler waz beweget mein
 fleisch zu nachvolgug di ich etl macht belal
 ten von in wan ob in vlyst ist am vsmung d'
 wlt welker wt di enphachting neu di leben vo
 den tote vñ ob di bekoring ist helig vñ d' sam
 ung vñ ob di wunzel ist helig vñ di este vñ
 ob etl von den esen sint zerp rothe wa do

du wd ain wild olpauu du bist ingezweigt im
 vn bist gemacht ain geselle d'wunzel vn der
 vauz des olpauu ut welsch wd de gewünich
 wd di este vn ob du dich wünichst du treist
 diwunzel wan di wunzel dich dan du sprichst
 di este sint zeprochen dzich wd ingezweigt
 wol di este sint zeprochen vn den vungelaube
 wa du seest in dem gelaube ut wellest wisse
 di hoehe auch vn frucht dich wa ob got mit
 vgeb den natuuelichen este ich frucht villt er
 gib auch du mit dan sich di gut vn di heit
 heit gotz Ernst di heit gotz i die di da vile
 wa di gut gotz in dir ob du pleibst i d'gut vn
 i am anduwer du wist aus gehawe wa ob
 auch si mit pleibe i de gelaube si wd i gezei
 ge **du** wan got ist gewaltig si anduait i ze wei
 ge wa ob' bist aus gehawe vo ain natuuel
 wilden olpauu ~~wie vil mer di nach d'natu~~
~~ame gute vn bist i gezeigt~~ wd di natu
 ame gute olpauu wie va mer di di nach
 d'natu wd ingezweigt in dem olpauu wa
 bind ich wil auch mit zernistene di trug di
 nicht seit welsch auch selber wa di pluntheit
 gesach geschach vontaal in sil vnz dz di d'
 fulling d'harder ingreug vn als ist wt be
 halten alles isrl' ah e ist geschriben Erbaunt
 vo syon d' da d' lost vn abbert di vngant vo
 iacob vn dir gezug ist in vo mir soch alim
 n'fundst d' ihe Ernst vnd nach de ewa
 um auch wa leben nach d'eruelug vn di
 vet wan di gib vn di rufug gotz di sint am

hoehe ditz
 ut wisse

pruz

[illegible]

Durch di d' bind gotz dz in gelit eyn leib zu
 am lebentigen opff. heilig gefellich; got eyn di
 eyn seyn redlich vñ mit wellet eynant geliche
 dyne wilt wan iudet wid gepildt m' neuwertait
 eyn synes daz bewert wellych da sey d' wille gotes
 guet vñ wolgenallend vñ d' inrechtigen. Wan
 ich sag durch di gnad di in ist gegeben alle di
 da sint vnt euch mit mer ze wissen den ei ge
 zunt zu wissen wan zu wissen zu d' maz vñ
 als got hat getadit am reifen daz maz der ge
 lauben wan al; w haben manige gelid' i am liche
 wan alle di gelid' di habent mit di sell w. also
 sey w manig am leib in d' wan sindt di gel
 der am daz andi wan w haben vnt schande gub
 nach d' geraden di vnt ist gegeben; sei di
 weiffagug nach d' redlicheit der gelauben d'
 di ambedung in d' ambedung d' d' d' d' d' d'
 in d' lere d' d' d' vntweist in d' vntweiffagug

Zum fromern

Da gibt mid' anfalt d' da vor in mid' sorg d' sich
d' parnt mid' miltit di lieb an gelichsen hasset d'
vbel zu hant dem guten di lieb d' bruderschaft di
habe lieb vnt' an and' firtumt an and' in ore
an'sorgfanch' mit tiege mit horigem geist diot
dem hien frent euch mit zu v'ficht Ser gefid
sam in den d'urichten an'set dem gepet Semai
sant euch i den notd'urfugen d'ingen der heilige
Nachvolgt d' heilige Sagt wol den di euch sage
Sagt wol vñ mit welt in vbel sagen frent euch
mit den frewenden vñ waunt mit den wauende
Diz sell enphmet vnt' an and' Nit wissent di he
hen ding Wan enzant gehellet den demitige
Nit wellet sein wung bei euch sell Namat wid'
gebt vbel vñ vbel firsicht di guten ding Nit
allain vortet wa auch vor allen leuten Ob es
mag widen getan d' es ist von euch habe d' fird
mit allen leute All' liebste mit recht euch sell
Wan gebt di sint dem zorn wa es ist geschriben
mir di nacht vñ ich wid' gibt p' d' hr Wan
ob ouch deine veme lunge gib in zu esse Ob
in d'instet gib in zetrinben Wan kuseu d'it
in sament di korn der feur vñ sein haubt
Nit wellt widen vliwunden von d' vbeln wa
vñ wudet d' vbel mit dem guten **Am**

Am iegl' sel sey vnt' teng dem obsten gewalte
Wan d' gewalt ist mit nem von got Wan
di d'it di da sint di sint geordnet vñ got
d'it d' di widerstet dem gewalt d' widerstet
d' ordenung got Wan di da wid' stet d' gewyn
nent in sell di vtrumpung Wan di fursten

pe i

pe 2

pe 3

hohedib

f
loc

nam.
kaštany

KW

hebio

mitte
ing
Ty 3

Di sint mit dvorecht des guten wbes wa dz
 vbeln wan wiltu mit furchten den gewalt so
 tu dz gut und duwendest haben dz lob vo im
 wan d' ambeecht gotz d' ist durs den guten wa
 ob du vbel tust so furcht dir wa er tregt mit
 dy wafen an sache wan d' ambeecht gotz d' ist
 d' er 2e gute wa ob du vbel tust so furcht dir
 am recht in dem zorn dem d' d' vbel tust dan
 seit vntemng von notdmist mit alom om de
 zorn wan auch om di gewissen wa dan so ge
 bt in auch den zins wan di da sint di ambeecht
 gotz di dieneit i disem selben dan wid gelt
 di schuld allen wem zins dem zins wem zold
 dem sold wem di vorecht di vorecht wem di
 ere di ere Mynt fult kein ding nem dz
 in lieb halt an and' wan d' da lieb hat seme
 nechsten d' d' fult di e wan sich mit di e nu d'
 flach nu stile nu sag valste gezeug nu be
 geug dz ding demz nechsten und ob kein an
 i wort d' gepet ist dz wt d' fult i disem hal lieb
 demz nechsten als dich sell di lieb dz nechste
 wbt mit dz vbel deru di d' fullag d' edz ist di
 lieb nu bin d' wisset dir zeit di stund ist ient
 vnt uf ze stem vom stafe wa nedz ist un
 ser behalt sam den do w gelant di nacht
 geug vorhin wan d' tag hat sich genadzet
 dan wfe vnt di wt der vnt vnt wde
 gewasset mit dem geweten der lichte also
 dz w geen eysamcl an dem tag nu in fr
 i und mubel hanten nu i pett leme vnt i vntensche nu
 in merde vnt i kreit wa vasse den herren

p 2

 lu
 und gelte
 allen

 lo b
 lieb

 io 3 f
 lo a
 pms
 Epl 4

 i und mubel
 ten

Cym pomern

ihm x^o vñ also dz nicht volbringt di sou
dz fleisch i den beginden **¶ III**

**Siech unge
lauben**

Wan enphacht den siechen i dem gelambe
mit in dem kriegem d' gedanken wan
an gelambt sich zessen alle ding wā d' dinst
sich d' esse hole d' da esse d' vsmect mit de vas
ten den und d' da vaste d' vrtail mit den esse
wā got d' enphacht in du w^{ist} du da vrtail
den freunden krecht. er stet sem hie od' vol
let wā bestet er got ist gewaltig in zebest
gen wan an vrtail den tag zunsche den
tag wan an vrtail allen tag wan an reglen And
beginnt i sem syne d' da wā den tag der
wan i den hien vñ d' da isst d' esse sem
nen wan her macht guade got und d' da
vaste d' vaste den hien vñ macht guad
got wan unser hand lebt in selb vñ hand
stribt in selb wan ob w^{ir} leben w^{ir} lebe de hie
w^{ir} sterben w^{ir} sterben den hien Ez sey dz
w^{ir} leben od' sterben w^{ir} sein de hien want di
sem ist x^o tot in d' stund dz er herseh d'
lebentigen vñ d' toten wā du w^{ir} vrtailst
deme brud' od' wā vsmectst die br
der wā all w^{ir} w^{ir} stem vor dem gericht x^o
wan es ist gescriben Ich leb spricht d' hie
re wan alles kint w^{ir} n^{ur} genagt und
an regl' zung begicht den heuen dan
unser regler gib red zu got sin sich selb
dan w^{ir} vrtailen mit ven des him am and
wan dia vrtail mer d^{ir} nicht legt scha
dug od' d^{ir} trufal den brud^{er} wā ich wāz

vrtail

Co 9

vrtail

Quin romern

die selb zewissen vnt' ain and nach ihm & d'
in am hellig vñ mit ain münd eret got vñ
den vat' vñ hren ihu & d' am empfangt
ain and ab euch auch & empfangt & d' ere
gotz wan ich sag ihm & ze sein gewese am
am berbe d' besucding vñ di wartait gotes
zefest di geharsug d' vet' wan di handen
zu eren got vñ di d' bind ab gestyken ist di
in ich begriech du vnt' den handen vñ sag d'
lob dem manen vñ ab pñ Er handen ficut
euch mit sein velt vñ ab alle leut lobt d'
herren vñ alle velt nicht licht in d' and
wart pñ ysaiab Er wt di wurd vñ d'
d' auf stet zenchten di leut vñ di leut
secht sich an in wan got d' in d' sacht d' erfult
euch mit all' freuden vñ mit frid in d' ge
lanben d' in begriecht & d' ze wilsucht vñ d' der
kraft dez heiligen geistes wan mein bind
ich bin gewis vñ ich sell von euch d' euch
in seit vol d' lieb d' fult mit all' weisheit
Also d' in mngt genaue an ain and wan
bind ich schen vñ ab euch ernstlich ab von trul
vñ finent euch in gedentung vñ di guad
di in ist g' geben von got d' ich si der am
becht ihm & ze geheiligen d' ewa' gotes
vnt' den handen d' d' oply d' handen werd
anemplich vñ gelich in heiligen geist
Dann ich hab wunnet i ihm & zu got wach
tar mit gereden hant d' dinge di & mit wbt
durch mich i di gelosam d' handen i dem
wort vñ in d' wben m' kraft d' zachte

Quin rouern

Und d'wilt'nd' kraft der heiligen geist al
so di ich d'fille d'ewā¹⁰ von wlm durch
di umhalbung vnz zu illmien wā alsust hab
ich gepöigt di ewā¹⁰ do x¹⁰ mit ist genant
D'ich n¹⁰ pante of ain fiende gnuetfeste wā
als geschriben ist i ysaas Den n¹⁰ ist d' brudet
von my di schet vū d'nt enlyorte di vucut
vū d' bīn ich all' maust gebundt zu lammie
zu euch Wan mi fmbas hab ich mit sent
Dise gegenten Wan ich het beging zu lū
men zu euch iequt vormaugen vengen
den raren so ich begūne zugen i hyppama
Ich v'sich mich di ich fūrgend euch gesed
vū von euch wē da tūi gefurt ob ich euch
zum erste wē gewone voutul dān m ge
ich zu wlm zu ambechte den heilige Wan
di macedoner vū drachayer di habe be
wit zefamung mit den armē d' heiligen
di da sint zu wlm Wan es gewel m vū si
sint m'schuldig Wan ob di liden sint ge
macht trullhaftig m geistelen dūg sie
sullm auch ambechten m dē fleischlichen
dān sich diq volend vū m bezaichen dise
wuch jeh ge durch euch m hyppama vū ich
wan d' so ich kann ich kann zu euch i d' be
gnugng der segens x¹⁰ Dem bnd' ich bitt
euch durch vnsern hren ihm x¹⁰ vū d'nt
di lieb der heiligen geist di m m helst m
ewā gepeten zu got d'z ich wē d' lost von
den ungetreuen di da sint m jnde vū d'z
d'z d'ph' mēnt dienstez wē anemphen blich

machet
2016

den heiligen Turlin d'ich kann zu euch freu
den d'm den willen getz vñ ruc mit euch wā
got d'z frider sey mit euch allen. **13. XVI** amen

Wan ich enphylle euch p'heben vñ f'wist
di da ist in d'ambacht d' burchen di
da ist zu centus d' si enphacht vñ d'el m'
den heiligen in hren vñ in bey stet i ain
ieglen geschet in dem si enbedarf wan
auch si sell zu sind maugen vñ mit gruf
p'rista vñ aquilam mem helf' i ihu. vñ di
n halbader vñ legten vñ mem sel d'
ich mit allain mach guad wā auch alle d'
burchen d' haiden vñ in hamillen burchen
Singt epheneu meine lieben d' da ist der
erst' asie m' Singt manē di da vil hat
gearbeit vñ euch Singt andromion vñ
nisiā mem magen vñ mem engant ge
raugen di da sint edel di edeln vñ den po
ten di auch vñ mit vñ i d' Singt am
p'lyen meine liebsten in hren Singt vñ
m' vñ helfer i d' vñ stachym meine
liche Singt appellem den frumen i d' Singt
di di d' sint von dem hant aristobeli Singt
heredyome meine magen Singt di di d'
sint von dem hant nancissi d' da sint i
dem hren Singt triphucan vñ triphosi
di da vil habent gearbeit in hren Singt
persidam di all' liebste di da vil hat gear
beit in hren Singt d' d' welt vñ in
hren vñ sein mit vñ di mem Singt
affine vñ flegoncia herme patribā

Epistola

hermaz vñ di brud di mit in sint. Singt psalmo
logu vñ miliam vñ ueren vñ sem swest
vñ olympadem vñ alle di heiligen di mit
in sint. Singt amand in heiligen lusse
Euch gruzent alle di banchen i x. vñ bin
d'ich put euch d' in merket di di damach
sint di mischellug vñ di ergring an di lere
di in hant gelert vñ naigt euch vñ in
wā di i d'isem vñ di dient mit vñ in sin
lipen van wem pauch vñ d'ur di sige wort
vñ d'ur di sigen. Slaket si di hē d'ur in the
d'ur van ewighe ychoum di ist d'offent an
an regten sint. Dan ich fiew mich i euch
vñ ich wil ~~ich~~ euch zeseu wigia i den
guten vñ anfeltig in d' vñ in vñ gut
des frides d' zebuyt. Sathanas suellert vñ
ter euren fuzen di gnade vñ hē ihu x. di
sei mit euch. Singt thymotheg mei helser.
vñ yafon vñ lucius vñ sospat mei mage
Ich d' d'ut ich gruzt euch ich da schreib
dise epistel in hē. Euch gruzt gayns mei
wt vñ alle di banchen d' hāden. Euch gruzt
emstus d' schreim d' send vñ d' in d' in
d' di gnade vñ hē ihu x. di si in euch
alle amen. Van dem d' d'ut gewaltig
euch zeseu nach mem ewa d' d' p'dig
ihu x. nach d' eroffening d' v'fungen tau
gen vor dem ewigen zeten di in ist ge
macht offen d'ur di schrift d' i wissa

mischellug

epist
psaltz

wt

di Eyst zuu Chonntheern

gen nach dem gepot der ewige gotz und
gehorsamht des glauben i allen lenden
ainen d banten weisen got durch ihu x
dem sei ere vn wunlich i den wille der
aulq gerufen **I**welt amen: **2**

Dam pot ihu x durch den wille godes
vn vn sones d' brud' d' kirche gotz di
da ist zu chonnthe den gelheiligten ihu
x mit alle de gerufen heiligen di da
an rufen den name vnser' hren ihu x an
am iegl'en stad d' nenn vn der unser' Guad
sey mit euch vnser' von got vnser' val vn
von dem hren ihu x ich macht guad mein
got zu allen zeiten vn euch alle in d' guad
gotz di euch ist gegeben i ihu x daz in seit
gemacht reich in m' i allem wort vn i all
wissenht al d' gezeug x ist gefestent euch
alzo di euch mit gepreste an barm guad pai
tet d' eroffenig vnser' hren ihu x d' auch
euch festent an schuld vnq an d' end an
dem tug d' zukunfft vnser' hre ihu brist
wan got d' ist getreue durch den in seit
gerufen in di geselschaft seinis sime ihu vnser' hren
x wan brud' ich mit euch durch de name
vnser' hren ihu x daz in all sagt die sell
vn d' mit sein schandig mit euch wa
seit durrechtig in dem selbe sime unde
i d' sellen wissenht wan mein brud' in
ist d' offent von euch vn von den di daz ist

15b

10b

schandig

In 2. Einn Chonuthem

In clohes di krieg sint vne euch wā bruden
diz sag ich dz eur reglen sūt Ernst' ich bin
pauli wan ich appollen wā ich aephias wan
ich v' daru ist v' getaut ist den paula ge
lungigt om euch Od seit m getauft i dem
namen pauli Ich macht guad mei got dz ich
eur hame hab getauft nem Erippi vū gey
um dz kaul pſch dz m seit getauft i mei
namen wan ich taufst auch dz kaul stepha
ne Ich wāz mit ob ich d' andā eur hamen
hab getauft wā v' fant mich mit zetauft
wan ze pdingen Nur m d' weisheit des wortes
dz dz krieg v' icht wā v' pſt wā dz wort
des krieges ist ernst' am torhant den di da
vderben wan di da ouden gemachte behal
ten dz ist vns ist ee di kauft gotes wā es
ist geschriben Ich vlenz di weisheit d' weise
vū v' pſch di furschung d' furschenden wo
ist der weise wo ist d' schrib' wo ist d' ersuch
din wlt wan dz di wlt mit d' hant got durch
m weisheit m d' weisheit got Es geviel got
ze machen behalten di gelenigen durch di
amfalt d' pding wā wch di inden aischen
zaichen vū di kichen sūchēt weisheit wā
v' pdingen v' gehreungigt Ernst' am trub
sal den inden wan am torhant den hant
wā m selb den gemisen inden vū den krich
en pdingt wā v' di kauft got vū di weisheit
got wan dz dāst am truhalt got dz
ist weiser d' di leut vū dz dāst am

Swertant
|| mylaid

ab
lu 16

" hat den n got torat gemacht di wāst d' wlt

Di. 1. Eyn Chornthiern

krachtigheit gots di ist sterk de di leut wa
bind' secht en rufug wa manig sint it weise
nach dem fleisch mit manig gewaltig it ma
ing edel wan got d'erwelte di kume ding d'
werld di er schein' di weisen vñ got d'erwelt
di kumte ding d'wlt di er schein' di stante
vñ got d'erwelt di medelnding d'wlt vñ di
vsmachtlen vñ di dink di dant en sint d'er
dunst di ding di da sint d'alles fleischicht
wde gewinnel' in sem bescheide wan von in seit
in gemfen i ihu x' d'vns ist gemacht an weis
heit von got vñ an gerechtikeit vñ an d'lesug' vñ heilikeit
ah' gescheuen ist d'sich wunnelt d'wunnelich' in eremias

kniffug
sal

Ind bind' de ich kom vñ sich in hie 1. 11.
In euch ich kam mit i d' hoch dez worte
od' d' weisheit ze d' kunden euch den gezeng
x' wan ich vntult mich mit gewissen erse
dink vnt' euch nem ihu x' wa d'isen geluue
ngt vñ ich was mit euch i kumt' vñ p'orcht
vñ vil kloppen vñ mer wort an men' ding
vñ mit vñ schidlen worte d'menschleken weis
heit wan i d' zangug dez geist' vñ d' b'roft d'
eu' gelauke mit sei ind' weisheit d'menschleken
wan i d' b'roft gotes wan w'ede di weisheit
vnt' den d'm'achtige wa mit di weisheit d'm
wlt noch d' frage di vlt di da d' d' d' d' d'
ist wa w'eden di weisheit gots di d' d' d' d' d'
in d' tingen di got vor ordent vord' wlt
vñ w'edel di kam d' frage di vlt d' bat
wan ob si d' hetten d' kam si hetten nye

hoch
wort

Gelauke

ist' d' d'

wot tump d'er sey werz wā di weish' d'iser wlt
 ist ein tumpheit bei got wā ez ist geschriben
 Ich begreife di weisen in tumbheit vū ab d'
 hie d'ant di gedanten d'weisen d' si sūt vū
 pig d'ant hān wūmel sich and' den lēte wā
 alle dūb di sūt ew' ez sei pūlg ez sei apoll' ez
 sei ap'has od' di wlt od' d' leben od' d' tot oder
 di gegenwūrtige dūg od' di kūnftige wā
 alle dūb di sūt ew' wā sūt x' wā d'ist
 got **III** vū d' mensche alz di ambacht.
Hl'ist māt x' wā als di tūl' d' ambachtug
 godes hie wt iegunt gesucht vū den
 tūlern ob er lē wt fūden getreue wā mīr
 ist vū d'mynst d' ich wot geuult vū euch
 od' vū dem menschen tag wā ich vūtail mī
 mich selb' wā ich lū mī mit gewissen wā
 i d'isem lū ich mī gerecht hāstigt wā d'mich
 vūtail d' ist d' hie d'ant mī wellt vūtailen
 vū dem zeit vū d' d' hie hūmt d' dā eutleucht
 di vūrgendūg d' vūst vū d' offent di vū
 d' hie d'ant den wot lob am ieglen vū got
 wā lū d'ise dūb hā ich geordent i mīr
 vū apollo vū euch d' mī lū vū euch d' icht
 sei x'plect am wot den and' mī d' and' vū
 d' geschriben ist wā wer vūschpand d'ich wā
 wot hāst d' d' mī hāst enphagen wā ob d'ā
 e' hāst enphagen wot wūmel d'ich alz e' d'
 d' d' mī hāst enphagen iegunt seit mīge
 sūt iegunt seit i' gemacht reich mī vū
 seit an vū vū wot got d' mī reich seit

agte

loā

lū

vūtail

agte

ē

PARKCH G

Chorinthern

Dz leide d' bote

Dz auch w reichsent mit euch wa ich magi dz
vns got hat gezaugt di nigste pote al geoz
det de tot wan w son gewacht ain aubapf
dur wilt vn de eugeln vn den leute wa w
tump vn w maverz i sw bruche wan
m starken redel wa mamedel vnz zu diu
stunt vns hant vn durst vn w semnac
hent vn w den gestagen mit halstlegen
vn w sem vns t w anstent vn w ke mit
vnsem henden vns wt geflucht vn w gese
gen w d leiden dz durchten vn enthaben
vn w wde ispiott vn w fleche w semge
macht al am ansternig dur wilt vn am
huidwfig aller vnz her ich schreib dise ding
mit dz ich euch schenck wun dz ich mannei
all' liebesten sin vn getrewe m hie wa ob
n haben x taufent maist m x wa ant
manuge vet wa ich gepar euch i ihu x
mich dz ewa dom pnd ich but seit me euch
nachvolg al auch ich x dam fuit ich
euch thymetken d' daist mein liebst sin d' vn getrewe m hie
euch macht zemanic mein wege di di fuit
i ihu x vn also ler ich allethalbe tamag
len kirche Et fuit also zplect al ich mit
sey binnstug zu euch wunich kunn zu euch
schner ob ez d' here wun vn ich d' heucent dz
wort d' di da fuit zplect wun di hraft wa
dz rich got ist m dem wort wa m der
brieff wa welt m idy kunn m d' ruten zu euch
od m d' liebw i dem geist d' senft

Opem

Proch got

Na Spelcharu

aneb zvetov

allas v zivon barvach

neivetsi sveto

Di. 1. Vm. Tho.

Gemamv. luyph

Egent wt in all geport gemamv. luyph
ug vnt euch vn sullp gemamv. luyph
ah dz mt wt genant vnt de hant de
also dz eck hab dz weip semz vaf vn seit ze
pleet vn nhet mit mdr tilag dz dumd ab
gemine vo migt em d da ket dia wt Ernst
lich ich ab wesen mit de leib wa gegewntig
mit dem geist Iegut hab ich gewntalt ab ge
gewntig de d da wlt als go n seit ge
sancet dem name vnsi hren ihu x vn
meam geist mit d kinst dz hre ihu x cant
worten i dyser weiz sathnas i den tod der
fleisch dz der geist wd behalteen qu dem
tag vnsi hren ihu x Eum wnt ist ngt
wisset in mit dz am luel hcfel xicht al
le pannung Genomgt de alte hcfel dz in
seit em neue besprengug ah n seit der be
wan v vnsi ost d ist geoplyt dem w wt
schaffen mit i dem alten hcfel noch i de hcfel
dz vlich vn ind schaltheit wa i de der be
d lant vnd d warheit Ich schrib euch i d
epistel dz yn euch ngt vmystet i de gemai
vnt kouschen d ngt vnt od i de arge od de
vnt vnt od den dert d arge Inant andu weiz
Insuldet sem aus gegangen wa d ngt vnt
wan in schrib ich euch mit zedvmystet
wan ab der d da ist genant am binder vnt
euch ist er am gemai vnt kousch od am
arger am trinkt od am vnt E is mit
zeenphacht dz essen mit dem i dyser

Thio.
Antwoorten
sathnas

Salz
hcfel
loa

vn erndlichit zu
den gemamv. luyph
vnt d ngt vnt

U vmystet

VICE

reikest mapy

was waz ist in ze vntu in vo de di di
 sint auswendig vntu in de mit vo de di di
 sint inwendig waz got wt vntu in di di da sint
 inwendig. **V**emt abe dz vbel vo euch selb
 der em hand habent eingeschafft vntu
 den audig ze vntu ge vntu in beu de vntu
 en in mit bey de heiligen. **I**d' wisset in mit dz
 di heiligen vntu vntu in vo diu vntu in ob
 di vntu wt ge vntu in vntu euch in seit vntu
 dig in di vntu in vo den musten. **W**az wisset
 in mit dz in vntu in di eugel waz vil
 inendi welle in d' d' in ob in halbe di vntu
 len d' vntu in di da sint di vntu in d'
 burch die schilt ze vntu in. **W**az sag ez
 in ein schame al sust ist in waz waz in
 euch. **I**da mug ge vntu in waz die d' in
 in sem bind. **W**az ob d' bind in mit dem
 bind in di vntu in di is ist bey den vntu
 in waz in bey den heiligen. **E**in vntu in
 ist mit all musten vntu in euch dz in halbe
 di vntu in vntu in waz in enphacht in mit
 in dz vntu in. **W**az d' heet in mit waz
 di in. **W**az in in dz vntu in in in
 in di is d' bind. **I**d' wisset in mit dz di vntu
 in mit besitz dz in got. **W**az waz in
 in noch di in in in noch di in
Id' got noch di in noch di in
 noch di in in in in in in in
 noch di in in in in in in in
 noch di in in in in in in in
 bel sag noch di in in in in in in



wep hat n^r gewalt in leib wā d' māne wā
 auch zu gelich wez d' man hat n^r gewalt seib
 lieb wā d' veyt nit wellt betriegen ain and
 nem villicht w d' gehellug zu dē zeit d'
 in mngigt dem gepet vñ aber kiert w d'
 m d'ig sell d' ench sathanas icht vñuch vñ
 em vñenthebilt wā d'ig sag ich nach vñ
 lūg vñ mit nach gepot wā ich wil alle leut
 ze sem als mich selber wā am rechte hat am
 augen gab von got Ernst am alsint wā
 d' and' also wā ich sag den vngemecheltē
 vñ d' witwe gut ist in ob si pleibet also
 als ich auch vñ ob si sich mit enthalte so
 gemecheln wā besser ist zegemecheln dē zepu
 men. wā den d' da sint gefugt in d' e d'
 gepit ich mit wā d' hñ dem wep sich mit
 zschande vñ d' māne vñ ob si sich schude
 si pleib vngemechelt od' vñ sich mit mē
 he vñ d' mā laz n^r d' wep wā d' and'
 sag ich mit d' hñ ob etler vñ d' hat ain vñge
 trewe wep vñ d'ise gehilt zewone mit im
 Er laz mit vñ ob etl' wep hat ain vñge
 trewen man vñ d'ur gehilt zewone mit
 m si laz mit den mā wā d' vñgetrewe mā
 wit gelicht durch d' getrewe wep vñ d'
 vñgetrewe wep wit gelicht durch den
 vñgetrewe man in ain and' wez eur sin
 vñ vñman wā in sint si helig wā ob sich
 d' vñgetrewe schand' er schand' sich wā d' vñ
 d' od' di swest' vñ mit vñlegt dem dñst
 dem in d'ise wez got d' nef vñ d' frid wā
 wo wen wāntu wep ob dñ machst behal

ten den man
 od' wōn wā
 stu man ob
 du mugest
 behal

di ubi wachstug
necker gen
fen

vnd di vber
wachstug ist am
knecht

ajk

ayngde

lungzeit

te di weip nem got hat getult ain iegliche
vñ alz got hat gemfen am ieglichen also ge
er vñ alz ich lere i alle kintzen ist etlich gem
fen besuete d'zn fur mit d'vbwachstug d'w
mit besueten wan di besuening ist mit wa di
behtung d'gepot gotz ain ieglich pleib der
insug i d' er ist gemfen bey got Bist gemfe
vñ sei mit sorg wa ob di noch
machst wde frey der gewo mer wa d' da ist
gemfen am knecht in dem hie d' ist am frey
er der hien vñ zungelich weiz d' da ist gemfe
frey d' ist ain knecht x mit werd sein n ge
hamft mit wellt wden knecht d' menschen
ain ieglich bind pleib bei got i d' insug d'
er ist gemfen wa so den mauden habich
mit d' gepot der hie wa ich gib rat alz ich
hab begriffen d' bind vom hien swie d' ich bin
getrewe dan ich maß d'z ze sein gut am
di anstende nordmst wan gut ist de mes
chen ze sein also Bist gepinde zu dem weip
mit wellst suche di enpinding Bist d' lost
von dem weip mit wellst suchen di weip wa
ob di mynst ain weip du sindest mit vñ
ob di maud gemehelt si sindest mit doch wder
si haben d' trulgal der fleisch i diser wey
wan ich u gib enchz dan bind d'z sag ich d'
zeit ist kinn vñ ist gelusen d' di da habet
weib sint alz di n mit enhabent vñ di dauw
nent alz si mit wamet vñ di sich frewen
alz si sich mit frewen alz si sich mit frewen
vñ di da transe alz si mit besize vñ di da

genyese diu vlt ah si n ist genyese wa
 di pild diu vlt zeger wan ich wil euch ze
 sem an sorg d' dant an di weip d' ist sorgsa
 d' ding di da sint der hien muellh' weise
 genall gut wa d' da ist mit de weip d' ist
 gesorgt d' ding di da sint d' vlt muellher
 weip er genall dem weip vñ er ist getult
 vñ di weip ungemehelt vñ di maht di ge
 dentit d' ding di da sint der hien d' si
 sey heilig mit dem leib vñ mit dem geist
 wan di da ist gemehelt di gedentit d' dant
 di da sint der vlt muellher weip si genall
 dem manne wan diu sag ich zu euch unge
 mit di ich euch leg an den stich wan di ich
 euch beweg zu dem d' da ist er sein vñ di
 ez gebe zumkeit an betimung zepten d'
 heren wa ob sich etler maht wden gesche
 zese vñ man vñ sein maht dant di si sey
 ubermachsen vñ ez gezint also wden ge
 tan d' er tu di si wil ob er si gemehelt er
 fundt mit wan d' da hat geordenet fest
 t sein hzen n' habent di uordmst vñ ha
 bent den gewalt in wille vñ d' die hat ge
 vntult sein hze ze behalte sein maht vñ
 tnt er vñ dant d' sein maht frigt zu d'
 ewol tnt er vñ d' in me zu frigt perz tnt
 er daz weip ist gequinden in die alz me
 zeit in man lebt vñ ob in ma sturbt si ist
 d' lost von d' e der manek si gemehelt we
 si wil allam in hien wan si wtschlag ob si
 pleib also Nach meim rat wa ich we d'

ich habe den geist godes **di. viii. Cap**

Wan von den dingen di da wder geoffht
 den apgoten w wissen dz w alle haben
 wissent van di wissent di pleet wa di
 liep pawet van absich etler mact zewisse
 et wso er noch mit hat d' hant swelk w
 in gezint zewissen van ob etlich gotli
 ch hat dan ist d' hant von im van von
 den essen di da wder geoffht den apgo
 ten w wissendz d' apgot ist hant ding
 d' wist vñ daz hant got ist nem am
 wa ob noch di wisse di do suet gesagt
 es sey in hymel d' anf d' ere **Erist** ewi
 ge manig gote vñ manig hren vñ ist all
 ein got d' vat von dem alle d' mit vñ w
 in vñ an hant d' d' mit den alle d' mit
 vñ w in vñ w in di wissent ist mit
 allen van etlich di habent di gewissen
 der apgot vñ in mact si essent di geoffht
 d' mit d' apgot vñ in gewissen dz si ist
 hant si w enzeubt wa di essen lobt
 vñ in zu got wa ob w essen w begi
 nnt d' w in essen w gepresten mit
 d' licht dz villicht daz cur vñ d' licht
 d' in erigung den siechen wa ob etler
 d' licht d' d' d' d' gewissen rucut id
 in gant hant sein gewissen siue dz si
 sey hant w si mit gepawet zu essen di
 geoffht d' mit d' apgot vñ d' siech bnd
 vñ in in d' gewissen vñ den w ist tot vñ
 alst si sindt in an di bnd vñ slacht in

cyb
 die da w d' ne
 gelagt got

urlaub
cap 18
 hat

bruncken gewisse. in fundt in. **D**u w3 dunn
Ob3 essen betrubt meine brud. ich esse mit flei
sch ewig. doch icht betrubt meine brud. **3. 1. 1.**

Bin ich den mit frey bin ich den mit am pot
sag ich den mit unsz hien dym v^o Zeit
neden mit mein w^o m^odem hie und obich d^e
and^e mit bein ein pot w^o idochich bin euctz
am pot w^oan m^o seit am zachen men potz m^o
hie d^ez ist men best^ennung bei dendi mit
finge hab w^o den mit gewalt zu essen v^o zu
trinken hab w^o d^e mit gewalt am wep am
sweet v^o zu furen alz auch d^e and^e boten
v^o di brud^e d^ez hien v^o ephas od^e alann ich
v^o barnabas hab w^o mit den gewalt zu w^o
dise d^enk wer n^ot schefter v^o m^o mit sem ze
r^og wer pflang den wengerte v^o issen
v^o sem wuch^e wer warden di hert v^o issen
mit v^o d^e milch d^e hert sag ich den dise d^eng
nach dem menschen od^e p^ot mit di e dise d^eng
wan es ist geschriben i d^e c^e moyses mit v^ound
den mu^o d^ez ochsen d^ez trefden ist d^e get^osig
v^o den ochsen od^e p^ot er mit dise d^eng v^o v^o
wan crist^e si sint geschriben v^o v^o d^e d^e da
eret sol eren m^o in v^osicht v^o d^e d^e d^esch^e zu
sicht zu phache di wuch^e i zu v^osicht Ob w^o
auch haben geseet di geistlen d^entz ist es d^e
michel ob w^o fuciden eur fleischlen Ob di an
d^e sint gemacht mulhafug euz gewalt^e
wan w^o mit noch men w^o w^o habenn^e gennt
in d^esen gewalt wan alle d^entz euctz wir

4710

Der Geist 8

dz wicht geben enging dem ewam so wisset
 n mit dz di da wohnt m' heiligt di essen di
 dink di da sint von d' heiligt und di da dienet
 dem alt' di widen gemacht teulhaftig m' dem
 alt' in also hat geordent d' hr den di da d' b'n
 dent dz ewam ze leben von dem ewam wa ich
 hab mit gewant hamz d' m' d' m' wa ich sch
 rib mit dise ding also dz widen getan an mir
 Wan gut ist in zesterbenden d' manant d' upig
 meine wunnet wa d' ich p' d' in ist mit wun
 chich wan not dorft ligt mit aus wa we ist in
 d' ich mit enp' d' wa d' ich d' d' b' m' willt
 Ich hab den lon wan obung d' d' enging ist in
 d' laubt d' d' w' d' ist m' m' lon dz ich p' d' g
 dz ewam an zerng Ich seg dz ewam wan do
 ich us frey von allen ich macht mich amen
 knecht all dz ich gewinne manig nach d' ge
 lauben und ich b'm gemacht al' an m' d' e
 den inden dz ich gewinne di inden den di da
 wun vnt' d' e al' ich we vnt' d' e f' w' dz ich
 mit w' vnt' e d' d' d' ewinne di di da wun vnt'
 d' e den di da wun on e al' ich were on e f'
 wie d' ich mit w' an di e gotz wa ich w' d'
 e d' dz ich gewinne d' d' d' wun on e Ich b'm
 gemacht al' am f' d' d' f' d' d' d' d' d' d' d' d'
 ne di f' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 dz ich si alle macht behalten wa alle d' d' d'
 b' ich um dz ewam dz ich sein w' d' gemacht
 teulhaftig wisset mit dz di da lauffent
 zu dem zil Enp' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 emp' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

p' d' g

1. e' d' l' i' g' e

Ein knecht
aller

Lauffen
10 a

Van abetler. sst d'gist geoyt de aygote mit
 enwelt ez essen vni dend' ez hat gesagt vnd
 vni di gewissen Wan ich sag mit vni dem gewis
 sen wa der andi wa wari wir geortult me
 freit von an freunde gewissen obich wd trul
 lastig mit d'gnad vni wd ich vspott d'vni
 di ich macht gnad d'vni ob m' esset od' trinkt
 ad' tut ham and' ding Alle d'vni tut i d' vni
 niel' gote. **Zeit** an scharden den inden vni de
 haiden vni d' burch gote vnd alst genallich
 allen durch alle d'vni Ich such mit d'vni ist
 m' vni d' m' m' d' si wd gemacht belal

Seit men nachvolgen alz **ten d' xi**
 auch ich v' Wan brud' ich lob euch d' vni
 seit gedenket durch alle ding vni halt m' me
 gepot alz ich euch si hal genut wort wa ich
 wil euch zewissen d' v' ist am hant am
 reglen man d' man ist am hant der weib
 Wan got ist am hant v' Am regler man petet
 od' weisagent mit bedecte hant d' enge
 bt sem hant wa am regl' wep petent oder
 weisagent mit vubedecte hant di engebt
 n' hant Wan am d'vni ist d' si wd besthorn
 Wan ob sich d' wep mit bedect si wd besthorn
 ten wa ob dem weib ist lestlich zebesthorn
 od' zebesthorn si bedecte n' hant Enst d'
 man sol mit decten sem hant wa er ist am
 pild vni vniel' gote wa d' wep ist am vni
 mel' der man d' wa d' man ist mit v' de weib
 Wan d' wep v' de man wa d' man ist mit
 geschaffen vni d' wep wa d' wep vni d' ma

Dan sol di weip haben ein dechsal v f nē haubt
 vū di eugel doch noch d' mā an di weip nach
 di weip an den man in hie. Wā alz di weip
 ist vō dem māne also ist auch d' man durch
 di weip. Wā alle dink sint vō got. In selb vū
 trult gerint de weib vū dech. Zepet got. Ze sell
 di natir lert endt. mit. Wā cristlich ob m
 d' mā zeugt hant. Ist m am last. Vū ob m d' g
 weip zeugt hant. Ist m am wunne. Wā di hū
 sint n. gegebē. In am dechsal vū ob et l' er w
 geset. Ze sent. In g' h. vū. Endt. am solte ge
 wort. Hant. Hab. d' m. noch di kurch got. Wā d' g
 gepet. Ich m. lebent. d' m. eucht. mit. samet. m
 p'essing. Wā. i. er. grug. Ernst. d' m. eucht. z m
 osten. samet. i. d' kurch. d' hore. zesen. mit
 k'ellug. vū. eucht. vū. gelant. sen. vō. tad. Wā
 e. gezint. ioch. m. m. zesen. d' di. da. sint. be
 wert. w' dent. offen. vū. eucht. d' m. se. m. eucht
 samet. i. am. i. e. gut. ist. mit. zessen. d' h' er. l' ch
 abent. essen. Wā. em. i. e. g' l' er. nymt. vor. h' m. sey
 abent. essen. In. essen. vū. ernstlich. am. ist. h' g
 rig. Wā. d' and. ist. trunke. hant. m. d' m. h' er
 se. zessen. vū. ze. trunke. od. d' smecht. m. d' h
 m' che. got. vū. st' h' el. di. di. d' ant. hant. Wā
 sag. ioch. eucht. Ich. lob. eucht. ab. i. d' m. lob. ich
 eucht. mit. Wā. ich. enphange. es. vō. d' h' er. d'
 auch. ich. eucht. hab. geant. wnt. vā. d' h' er. d'
 m. d' macht. i. der. er. wart. geant. wnt. er. vā
 d' prot. vū. macht. quād. er. p'et. vū. sp. En
 phant. vū. esset. d' g. ist. m' m. leip. d' vū. eucht
 wnt. geant. wert. d' g. but. i. m' m. gedenking

lob

loba

Und angelich waz de heldy dan nach d' er h'et
 z' nacht gessen saget d'iz ist d' heldy d'neue
 gezeig i' meen plut wi d'it n' esset d'z prot
 v' trinkt d' heldy d' tot des h'ieder kende
 m' d' d'isset d'iz prot v' trinkt d' heldy
 des h'ien v'wurdel' schuldig wt er d'z l'ich
 v' d'z plutz d'z h'ien wan d' mensch beuer
 sich selber und esse also v' d'ise prot und h'
 be v' d' heldy wa d' d'isset v' trinkt v' m'
 diechich v'rtul ist er v' trinkt m' selbst
 v' m' d' p'uder den leip d'z h'ie d' m' s'ant ma
 m'g' siech und brant v' m' euch v' sterbent
 m' m'g' v' ob w' v'ne self v'rtulen v' m' d'
 w' w' den m' geortul' wa s'ow w' d' berep't
 v' m' h'ie d'z w' m' w' den v'rtul' m' d'ur w'lt
 d' m' m' m' b'nd' s' m' euch s' m' m' p' m' e
 s' p'alt am ander ob er l'ien l'ing' den esse
 d' h'om d'z n' euch icht s' m' m' t' d'z v'rtul'
 wa icht orden euch di c'nd' d' m'g' s'ich k'uu
 d' m' b'nd' icht wil euch m' m' m' m' v' d'
 geistlen d'z m' w'ist d'z d' m' w'it h'aden
 m' w'yd gesint al' gene z' d' s' m' m' ap
 g'oten d' m' icht m' euch k'ant d'z h'ant v'rt
 m' d' m' geist g'et d' d' s' p' v'rt m' m' m' d' v'
 h'ant mag gesagen d' h' m' m' n' m' d' h'
 l'igen geist d' m' m' l'uge d' m' m' s' m'
 wan d' self d' geist v' m' d' m' l'ug d' d' m' l'ug
 b'ig s' m' wan d' self d' h' m' d' m' l'ug
 d' w' m'g' s' m' m' wa d' self got d' d' w'lt
 alle d' m' i' allen wan am i'eg' m' w'lt
 gegeben die d' off' m'g' d'z geist z' d' m'

u' m'g
 d' er k' u
 m'

ge' m' m' d' m'
 w' m' d' m'

106

T' m' m' d'
 m' m' d'

Oh 1. Gnu Chorn

dz wort

unze Einsel de amen wt gegebe di wort d'weis
heit d'ur den geist wand' an and' d'wissent
nach den sell geist dem and' d'glaub' d' sell
geist dem and' genad d'fuerheit i'aim geist
dem and' di w'hang d'fogunt d' and' weissa
g'it dem and' di w'fch'ndig d' geist dem
and' di gesicht d'ingen d' and' di an'flogig
dz wort wan alle d'ise d'w'br'ht an' v' d'
sell d' geist' r'adent am regional' er wil
wan als d' leib ist ein v' hat manig' gelid'
wan alle d' gelid' des leibz sin d' si sin ma
nig' si sin am leib Alz auch d' wan alle
sey sin ge'brust i'aim geist i'aim leib d'
sin inden od' h'nden od' augen od' freyen
und alle sey w' getrentet i'aim geist wa' ouch
d' leib ist mit am gelid' wa' manig' wa' ob d'
sin w'ich' l'um mit d' h'ant ich bin n' vom leib
ist er d' d'ant mit vom d' leib v' ob d' or'p't
ich bin mit d' ang' ich bin mit vom leib ist er
d'ant n' vom leib Ob all' d' leib wer d' ang'
wa' ist d' gelid' Aber all' wer d' gelid' wo
wer d' gelid' wan nu hat got ges'agt d'
gelid' am leib w'g'les als er wolt Ob si alle
v' am gelid' wo wer d' leib wa' cr'istlich m'
sin manig' gelid' wan am leib wan d' ang'
mag' mit ges'ien zu d' h'ant ich l'ed' n' d'
w' d' al' d' h'ant zu den f'uzen i' d' in
mit notd'instig wa' in vil mer d' da w' d'
ges'ehen z' sein d' h'ant gelid' d' leib
d' sin notd'instig v' d' w' m'asen z' sein d'
v' d' elsten gelid' d' leib d'ise v' gelid'

Ein leip
2012

Gut. 2. Dessen d' arme. Vn oluch antwort
 mine liebe also. Di ich mine wan habich
 d' liebe mit. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

Ich wilt alzem
 lugele

Nachwelget d' liebe d' geist. Di liebe. **xiii**
 lieke. Ding. habet liebe. Wan men d' m
 weiffagt. Wan d' daret. m. zungen d' redet
 dem menschen. wa. got. Wan nymant hort
 es. Wan der geist redet. bringeue. d' d' wa
 d' da weiffagt. d' redet. dem mensche. **xiii**

cyl

I fult di stat der layen Inuelt' woz sprer
 amens ob deine seggen Wan er waz mit woz
 du sagst Wan crist du machst wol guad
 Wan d' and wt mit gepawe Ich mache g
 made mem got d'ich red i ewe all zunge
 Wan ich wil reden v wort meaus syue
 d' herten do mit ich angch lere di andu de
 x transeut wort i ubergel zungen Wan i bin
 d' mit weld iuden kinder d' syme wafelt
 luge in dem vlich Wan seit d' mnechtig
 i dem sine Wan es ist geschrube i d' ewa
 ich red in disem volke and andu zunge du
 i andu legger du alst horent si nicht
 pte d' hie dan di zunge sint i zachte mit d'
 getreuen wa den vugetreue wa di woz
 sagug sint mit du vugetreue wa d' ge
 treuen dan ob sich all di durch samet ian
 in si all redent i zungen wan geut dar in
 ain layen od ain vugetreuen spricht si d'
 myt woz antymet in Al ob sy alle weisaget
 du get dar in ain vugetreue oder ain laye
 er wt obwin den von alle er wt geurtalt
 von allen wan di hamlichen d' hie samz hie
 wdent offen v alst ^{vellet} er v d' anting er an
 pett got in d' bandt geu V an got si i eueh
 dan bind wist es sam seit gesament ew
 regler hat den salueren hat di lere her hat
 di voffenigen hat di zungen her hat di
 anspiegung hat alle d' hie di d' wde ge
 tru zu d' prauing wa ob etler rett i der
 zungen nach zuaien od vil auch nach d' nye

Und durch di tnd Und an vultschaid es
 Wan ob d' missethuden mit sdrer swedg ad
 kurchen wa er red im sellen vnt gots wa
 zwen di weiffagen: ad drey di ingent vnt
 di andi di vntleut vnt ob am andi
 sitende etwz wt d' offint d' eyste sweg
 Wann mngt alle weiffagen durch alle
 vnt d' si alle leren vnt vntweissen und
 d' geist der weiffagen sint vntweng
 den weiffagen wan got ist mit di misset
 ligen wan der fider d' lere ich t allen d'
 kurchen d' heiligen di weiffagen in
 d' kurchen wan in vnt mit geist zu rede
 Wan zu sein vntweng als di e pnticht wa
 ob si etwz wollen lerne si fragen da haim
 n-man wan es ist leflich dem weiffagen
 t d' kurchen ad d' geist d' wort gotz ang wo euch
 od volkum es allam t euch ob etler vntweng
 seche zesein am weiffagen od am geistler d'
 erlene di dnt di ich euch schreib wa es sit
 di gepot der lren Wan ob etler misset
 d' wt misset dant bindt hant lich ze weiff
 fagen vnt vntwelt were zu reden zunge
 Wan alle dnt werden getan vnt euch zunt
Wan bindt ich t vnt vnt ordnung **XV**
 euch kint d' eyste d' ich euch pnticht
 vnt d' missethuden t d' missethuden
 durch d' missethuden vntweng als misset
 ligen mit d' beschaidenheit ich euch hant
 pnticht missethuden mit vntweng wan ich ant
 wort euch zum eyste d' missethuden vntweng

weiffagen
 Thio 2

entzont

Ordnung
 lo a

In 1. Tym. Thorm

1. aldergeleken
mer den

Epil 3

f

Aufersteng

Dz is tot um vns; smidmach de schrif
ten vñ dz er is begraven vñ di er is d'stu
nd am driten mazznach de schriften vñ
dz er is gesche vñ cephas vñ dy nach
den xñ vñ dar nach vñ ym dert lund. en
gamt. von den manig pleibe vñ m' wa
etl' di stumbe. Dar nach is er gesche ra
tol dar nach alle de beken wa zn m' ste
all is er auch mir gesche als am vñ mb
lung wa ich bin d' mynst d' luten. ich bin
mit vñ d' zewiden gemisen am pot wa
ichragt di kurchē gotez wa di ich bin bin
dz vñ di guad gotez wa sem guad vñ mit
vñ p' i mir vñ ich heb gearbau begnu
glen den dz alle vñ ich mit wa di gua
de gotez i mir vñ obich od' sic alsust lute
gep'digt wa n also hebt geloubt vñ
ob x' vñ gep'digt dz er d'stund vñ de
toten swelch' weiz p' en etl' vñt ench dz
di aufersteng d' tote mit en sey vñ
ob di aufersteng d' tote mit en ist p'
ist auch mit d'stund wa ob x' mit
d'stund vñ d' is ist vñ p' vñ en ge
laub ist citel vñ w' w' d' auch f'inde
valsch gezeng gotez dz w' h'lic gesagt
valsch gezeng vñ d' gut dz er d'stund
den er int d'stund ob di tote mit d'stund
vñ ob di tote mit d'stund vñ d' d' d' d'
erstund mit vñ ob x' mit d'stund en ge
laub ist vñ p' vñ w' noch seit n i ewem
sunden vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
di vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

ben v'sechte auge. Isem erinde all leut
 wan in d'ist stunden von d' tot zinn
 erpen d' stunden van cruylich d' tot ist
 durch den menschen in di ansepend
 ung der toten durch den menschen vnd
 al si all sturben i adag also w'den si auch
 all geleblich i sein i eglich i sein orde
 zinn erpen. Dar nach di di da suet
 di da gelauent an sem zuhant. Dar nach
 di end so er antwort di reich got in dem
 vat so er vmpagt alle sin p'et in gewalt
 vñ krafft vñ yerschaft wan in ge p'nt
 de richen vñ di her legt alle sem v'ent
 vut sein sin w'au zu n'igt all der tot v'ent
 wt v'unt wan alle d'unt ~~sem in vut~~
 legt ~~an zwifol an dem d' in vut legt alle~~
 d'unt er seinen sinen wan so er p'richt
 alle d'unt sin in vut legt ~~an zwifol an~~
 dem d' in vut legt alle d'unt den auch er wan lo m'vde
 sell d' sin wt in vut legt d' in vut legt ~~an vut legt alle di~~
 le d'unt d' er sey am got all d'unt i alle ⁱⁿ **Flugot**
 In am and' weg w'unt d' di da w'de ge
 truft in di toten ab di toten mit all mit
 d' sten w' w'den si auch getruet am sei wa
 in d' d'erb auch au
 d' v'nd ich sturb te
 mel d' ich hab
 yem an d' ich hab
 dem menschen
 eyg'ig weg ~~ist~~
 ten mit d'unt
 trunken wa
 gl' vñ ein vñ
 d' d' vñ vñ
 ge p'nte nach
 d' di ber
 v'echt i in ob di to
 sein vñ offen vñ
 m'ange sturben an

poz red
wacht

crystallē

Imwelth
wen er
Tief-din
ben

Nu wellet wden blact di poen red zeprech
 en di gnte syte Gerechtiche wrecht vñ mit
 enwacht funde wan er di haben di miste
 nung got Ich red ez auch zu d' schame wā
 etlich p't inwelker wet d'pent di tote ad
 mit wie getanem leib toment si Du yn
 weiser dz du seest dz wlt mit gelebelich
 newe es storb zum ersten vñ dz du seest
 du seest mit du leib d' daz ist künftig
 wan ein vlosed horn ah dez wangen ad
 auz d' audā Wan got gibe mir eine led
 als er wil vñ ein seelichen samen
 nen augen leip Alles fleisch ist mit d' selb
 fleisch Wa di eine d' mensche di audā
 d' viche di audā d' vogel wa di audā der
 vich vñ ez sint leip lynchlich vñ d' leib in
 d' ist Wan amptlich ein audā wunel
 ist d' lynchlich Wan am audā d' d' ist
 am audā blanchheit dz sinen am audā
 blanchheit dz sinen d' menyn Wa ein
 audā bla ist d' sin Wa ah p't d' sin
 vñ schaid von dem sin d' blanchheit
 Also ist auch di • auferstendung d' ge
 rechten Er vñt • geseet zeprechent
 vñ d' stat • vñzprechent
 vñt geseet in • vñdelb' er der
 stat d' wunel • Er vñt geseet
 lynchlich vñ d' stat • in trost Er
 vñt geseet am • leip wlichlich
 er d' stat er leip • geistlich Ob
 leip ist wlichlich er • ist auch geist
 lich als gestanden ist • ingeweset

Derst mēschadit ist gemacht in ain lebentige
 sel Dingste. adā tane geist. dā da leblich
 Wan mit ym ersten dz da ist geist. wā dz da
 ist vichlich. Dannach dz da ist geist. Dererst
 mensch von d'erd mēsch. Den andrē mēsch
 von dem himel himlich. Wi getan d' mēsch
 alsut sint auch di mēsch. vū wiegeten
 d' himelst. alsut sint auch di himelstien
 Dān alz w' haben getragen dz bild d' mē
 sch. also tragt auch dz bild der himelstie
 Wan binder d'z sag. ich dz dz fleisch vnd d'
 blut mit migen besige dz reich got. hoch
 di zeproche. besigt di vnzeproche. Sacht
 ich sag auch am ringen. crist all d'stut
 w' wan all w' w'it. v'wandelt. Jud' beue
 gung mit plecter dz ringen. dem ring
 ten hōw. Wan se er faget mit d' hōw.
 vū di tote d' p'ien vnzeproche vū w' w'it
 v'wandelt. Wan er geput d'z zeproche.
 ze vassen. di vnzeproche. vū d'z todig ze
 vassen. di vnzeproche. Wan so d'z todig vasset
 di vnzeproche. den w' d'z wort d' fult dz ge
 schriben ist. iosec d' tot ist besoffen. d'ob
 windung d' tot w' ist dem v'windung d' tot
 w' ist dem gant. wā d' gant der totes ist
 di fund. Wan di fund der fund ist d' fund
 genad zu got d' v'gab di v'windung d' fund
 v'gab d' fund. d' fund. d' fund. d' fund. d' fund.
 f'ur p'et vū v'gewech. begingt zu alle
 zellen. d' fund der fund. d' fund. d' fund.
 arbeit mit ist v'ring in heren. **xvi cap**
Wan von den besagen di dā w' geba

mit den heiligen alz ich hab geordet de huche
des samstags zu gelat also tut auch er durch amc
Samstag en samstag wan er regler leg bey im sel
ber vporgen dz im wel genall se ich kunn
dz den icht lesugen wden gemacht wan
so ich wde gegenwertig diu habt bewt
durch di ~~amc~~ epistel dy scid ich ze tra
gen am quid i mlin vū obge wt wdr
dz auch ich ge se gent mit m wa ich
kann zu euch so ich vū ge maredon
wan ich vū ge maredo wa villicht pleib
bey euch aden icht ich wnt mit euch dz
w amc firt wo lym ich ge wa ich wil
euch in mit gesche i dem vlygung wa
ich wlich auch etw vil zeit ze pleiben
bey euch ob ez d her geant wan ich wud
phingste pleiben zu epheswuz zu phingsten wa
am wichele tut ist mir sif geten vud
am offen vū monre widerwertigen
wan ob thymtheus kumt zu euch ficht
dz er sey bey euch an vercht wa er wnt
dz wlt dz thymalz auch ich dain kum v
furch in wa firt nher in frid dz er lym
zu mnd wan ich paut sein mit de bruden
wa ich in euch kumt v apollo de lym
d dz ich in wel pnt dz er kumt zu euch
mit den bruden wan frust es wnt
sein wille dz er in kumt zu euch mit
~~den bruden~~ wan er kumt so er in wt
wacht fügen wacht vū sit in gelant mit
muenlich vū wud gestet in koren
Alle eure dink di wde geten d heb

fall hat huch

Di Andre Vnu Chorithen

Vnu bind ich bit euch in d' heut d'z hant
stephane vnu forbmari vnu acthaci di darvun
di ersten zu acthaya vnu sich sell vrdeten
di umbichtung d' heiligen d'z auch in seil
mit tedig den d' isemur vnu ann reglen
eugant wihenden vnu den anhaltenden
mit euch wun ich prawe auch d' gegen
wurt stephane vnu forbmari vnu acthaci

Wu ir sell d' fulken d'z euch gepast vnu wan sie wid'
den elun dan d' heut di da fuch d' isemur machen me
me geit

Weyz Buch grenzet alle di kirche zu asie

Buch grenzet vil nu hien aquilla vnu pf
crumit nu hamelen kirchen bey d' milt

ich herbig Buch grenzen alle di brud' Bngt
am aud' in dem heiligen huse asen gnu

in d' hant paulus Ob etlich mit lieb hat
vnsen hien alin vnu d' sey vnu vnu

ma d' acthaci di genad vnu hien alin sei
mit euch allen talin vnu vnu

Paulus pot alin vnu nach d' walle ge
tes vnu thymothaus d' bruder d' kir

chen gah di d' d' zu chorneth mit
allen den heiligen di da sint vnu allen a

chaci di genad sey mit euch vnu sind vnu
got vnu vnu vnu vnu dem hie alin vnu got

d' ist gesegnet vnu d' vnu vnu hien alin
dan d' erbind vnu am got alles trostes

der vnu trostet in allen vnu in d' d' d' d'

das auch vnu sell nugen getrosten di di
da sint vnu allen lednething durch vnu vnu

fug mit d' auch vnu sell vnu vnu vnu vnu
von got wan al di apatel d' begniget

unte
mg

mein liebe
lese mit euch

lon
vnt
trost

alt
nog
Dmrechte

F

1

in vns also beging auch vns trost dnr xps
 wan es si dz w wde betribt vns cur vnt
 weisung vns vns di behaltfam Es sey dz w
 wden getrost vns cirtropung Es sey dz w
 wden vnt weisung vns cur vnt weisung vns vns
 di behaltfam di da wdt di tregliche d' selle
 leiding di auch w leiden dz vns zu v' solt
 sey fste vns euch wisset wa alz m seyt ge
 sellen d' leiding also wdt manich d' trostung
 wan w wellen mit mysticne von vnsu dnr
 echten dz da ist getant asya wan w wan
 beswit v' di maz vns v' di hupst Also dz
 vns rech v' dnr zu leben wan w sellen
 in vns selb di antwort der teder dz w vns
 mit sein v' seche vns wa m got d' da d' p'et
 di teten d' vns hat d' loste alz wil trub saln
 v' d' loste an de vns vns v' sechen wan w
 d' loste auch m'ch Seut auch helfet euch in
 dem gepet vns vns dz di guaden wden ge
 macht vns vns dnr m'ning w de v' lde
 m'ning antlug dz gib d' da ist vns wa
 dz ist vns vns m'ch d' gezeug vns ge
 in dnr wele wissen dz w habe gewandelt d' d' anfallt
 v' m d' laut gotz v' mit d' fleischlichen wey
 hait wa d' der guad gotz wa beginglich
 zu euch wan w schreibe euch mit f'ndre
 d'nteden dnr habt gelesem v' d' hant
 wan ich v' sichte m'ch dnr se d' hant vns
 an dz end v' alz m vns hat d' hant v' hant
 wan w sein cur vns m'ch als auch v' d' vns
 sevan d' tag vns vns hant d' vns v' d' vns

mit dir zusicht wolt ich zum erste künne
zu euch dynket di auch guad vñ dir euch
vñ gen macedon vñ alen vñ macede home
zu euch vñ vñ euch wde gestut inde dem
do ich dir wolt Gewout ich den d'leichte
vñ gedent ich nach dem fleisch di d'ntz di ich
gedent dar bei mir sey vñ aem d'wā gut
d'ist getreue wan vñser wolt d' da waz
bei euch mit wñ i m vñ vñ nagn vñ d' d'
vñ sin got d' da ist gepdigt durch vñ d' euch
durch mich vñ siluam vñ thymothien mit wñ
i m raund nagn vñ ra wñ i m d'wā als
vñ d' gehaisug got sūt ra wñ i m vñ d'wā
durch m sprecht vñ amē zu got zu vñ d' wñ
mel vñ d' vñs hat gestent mit euch i
xpūs vñ got d' vñs selb vñ d'vñs hat gestai
gent vñ gab d' plicht d' geist vñ vñser wñ
hge vñ ich aemf got zu am gezeug
wid mein sel d'ich pndub mit hñm zu cho
rith euch zeshouen Mit d' vñ hersthe ewig
gelauben wan vñ sem helfer ewe freuden
Wan dir selb hab vñ wñ stet m gelaub
ich ge ordent bei m dar ich ab icht hem
zu euch i trauet vñ ob ich euch betrub
vñ wer ist d' mich d' freuet mein d' da wñ
betrubt vñ m vñ dir selb schreib ich euch
so ich hñm d' ich mit euch ab trauet vñ d'
trauet vñ de d'ingen m d'age mit vñ
freuet ich d'ich mich reich allen vñ ich
schreib euch von manigen d'urechte vñ vñ
d' angst der herzen durch manige trech d'

vñ mein fre
nd d' ist ew
all

der hat mich
verurtheilt von

nicht wdt betribt. Wa daz wisse wiegeta
lich ich hab begennet i euch. Wa ob mich etlich hat
betribt. Wa truf ich euch mit alle beswe. Dese
strafung di da wt getun. manngen von di be
gungt dem d da ist i diser weiz. also daz m da wi
d mer vgebt. vñ m troset d. villicht d da ist
i diser weiz. icht wde besoffen mit begunglich
truntheit. Dann got icht euch daz i vester i d. lich
wan dann schrib ich euch daz ich d. ken eur
bewung. ad ob m seit gelospan i allen dunge
wan ol mynat habe vgebet. et waz vñ ich wa
ich daz ich hab vgebet d. halich vgebe om euch
i dem pld. so daz ab mit wde betribt. vñ sakt
ma. Wa w misstene mit sein schaltlichege ge
dante. Wa du ich waz kenne zu brader. vñ daz
awa. vñ m ain tur waz aufgeta m hie.
Ich het mit me mei geist. Dann ich mit vaud
thytten me me lme. Wa ich geseget si vñ
gieng i macedon. Wa grund zu got d. vñ zu
allen zeiten macht zu vliwunden. i lpm. vñ
d. offent durch vñ den gesuante sul d. heung
an. an vgeleu. si. Wa w se an got gesuante
so. zu gut. i de di da wden behalten. vñ i den
di da vderben. daz todez zu de tote. Wa de and
olp. zu mel. zu disen dunge. Wa w pnt. als
manig di da epiche daz wort got. Wa w re
de. von gut. i vñ d. h. lautput. als vñ got. **III**
Bey yme. wa abzelo. vñ selb. ed bedmpf
w. et waz. ab. et h. et. mit. lob. lere. episteln. zu euch.
ad vñ euch. p. seit. vñ. episteln. ges. schribet. vñ. se.

per

Entf. smk

10. n
ernstlich an
di em gelinam gesuante
alt

Episthe

alt

hie di dāwt gewysē vū gelese vū d' offet w' alle
 leute wā n' seut di epistel d' geam becht vū vū
 gescriben mit mit tuten wā mit dem geist go
 tes d' leueitigen mit d' stāne tafeln wā
 d' fleischliche tafeln d' hie wā w' hābe ein sul
 he zu s'icht durch x' zu got d' w' mit s'ey geden
 ken etw' von vns wā vns' beg'ung' v'bo
 got d' vū auch macht zuulich am becht d' ne
 wen gezeug' mit mit d' puchstabe d' er puch
 staben er s'icht wā d' geist d' leblich vū ob
 di am becht d' tētz gepild' mit d' puchst
 ben den stāne w' wūnich also d' sich di s'm
 is'ant mocht d' uenē d' anting moyses
 di wūnich s'm anting d' da w' vūpigt
 welch w' d' am becht d' geist w' s' u' m'z
 vūnich wā ob di am becht d' vūpigt
 vūnich w' vū m' d' am becht d' w'ch
 beg'ung' vūnich wā ob ist noch mit gewūnich
 d' da d' s'ham d' d' se hūl vū di v' s'engēden
 wūnich wā ob d' w' vūpigt d' d' ist d' m'ch di
 wūnich w' vū m' d' d' pleib d' ist vū
 m'ch d' m' w' hābe sulhen t'ost w' gewone vū
 zu s'icht vū m'ch moyses legt d' d'chpal v'f
 s'm anting also d' sich di s'm is'ant vū
 m'ch an d' anting d' da w' vūpigt wā
 m' s'ne s'm d' tūhelt m'z an d' se heutige t'age
 d' selb d'chpal pleib vū d' offent d' l'ez d' al
 ten gezeug' d' d' w' vūpigt d' wā vūz an
 d' se heutige t'age s'm moyses vū gelese d' d'
 d'chpal w' gelegt v'f m' h'ge wā s' p' s' w' d'ent
 behert zu dem h'ne d' d'chpal w' abegem

16 a

begewigede 3e

sond' d' geist
w' w' w'

f

Geist

me wa d' her ist am geist wa wo d' geist des hie
ist do ist freyt wan w' schawe all mit offem
antlug di wunnd' des hien wa w' we ob trage
t dz sell pild w' d' blarht t di blarht ah w' dem
geist des hien **III** Sam bechtung nach de dz

D Am habede dise w' haben begriffe di d'
lind ut gepreßten w' wa schude w' w'
vns di vporzen dmb des lastz ut geude t d'
handit moech eufelsthe dz wort gotz wa t d' er
offenug d' waht lobent vns sell zu ein igle
gewissen d' leute von got h'm ob icht vnsen
ewam ist bedect t es ist bedect t den di da u
der bent in den got diir wilt hat d' pleudet di
lge d' ungetreue dz da ut d' schein di cutleud
tug dz ewam d' wunnd' t d' da ist am pild des
ungesichtigen wa w' p'digen mit vns selber
wan ihu xpm vnsen hien wa w' sein ew tue
chte durch ihu wa got d' da sprach am licht
zu d' schein von den vnst d' leuchtien
ren hien zu d' entluchtug d' wissent d' blar
heit got am de entlug ihu x' w' w' habe di
sen schatz t de indythe wissen dz di hech sey
d' kinst gotz v' mit von vns wa w' d' leide
dz durchten alle dinge wa w' w' de mit ge
eugtige w' wden am wa w' w' de mit cutsegt
vns leide iagug w' w' w' de mit gelafen
vns wden vnsen wa w' vden mit Ein
allen zeite vns tng w' di totigug ihu t vnsul
leib dz auch di leben ihu w' d' offent vnsul lei
be wa w' di zu alle zeite lebe w' w' de geant wnt
t d' tot vns ihu dz auch di lebe ihu w' d' d' offet
vns t d' fleisch d' am d' tot w' h' vns wa

ebrechede

Evam

p'dige

Dz leide
d' voten

ing

[illegible]

agewrth

Vol

Կամ

pe

Gericht p
120 12

lyren

liebe

off

vom leib vñ zesei gegenwärtig got vñ dan
w fleise vñ im zegenalt. es sei abweset d'
gegenwärtig vñ all miz w wde offen dem
gericht. Das am regler fimpung di augen dmb
seiner leib als er hat getan. Es sei dz gut d'
dz vñlet. Dan w wissen di vorcht. Des w in te
den leuten w w sein offen zu got. W ich vñ
nicht auch vñ zesei offen i eue gewisen
w loben vñ mit all eue. W w geben eue vor
sacht zewaden gewinnelt vñ vñ d' m eue
habe zu der sich wunden am anting vñ mit
m lge. W an es sei ob w mit de gemut vñ
seigen zu got. d' sein getempert zu eue
W an di leib d' di twinget vñ mazer. D' w
ob am istut vñ all sūt si dan all tot vñ d'
d' ist tot vñ all d' di. di da leut nequ mit
leben m selb. W an dan d' da ist tot vñ si vñ
d' sind dan vñ der hñ d' hñ w trauet nach
dem fleisch vñ ob w d' hñ m trauet nach
dem fleisch. W an m nequ d' hñ w si mit.
Dan ist hñ hñ neue gechefft di y
d' di alte vñ gechefft vñ secht all dñ
sūt gemacht neue. W an alle dñ sūt vñ
got d' vñ m hat vñ sūt dñ d' vñ gñ
vñ di ambechtig d' vñ sūt. W an crist
got d' w i vñ vñ sūt m di vñ mit
achtent m m mstot vñ er sacht vñ d'
wort d' vñ sūt. Dan vñ gewone d' putte
i d' hñ got vñ vñ sūt dñ vñ w fleise
eue vñ d' w d' vñ sūt got zuge. Der
dan d' hñ di sind got d' machen

Di 22. Cym Chorithern

am fund vnn vns dz w wurde gemacht dz
recht gutz im **Day vi Capittel**

Emad
loc

Wan brud' helsen vnt' weid w' euch dz
acht enphacht di gund gutz vmpig Wan
er p't t'p'nal' seh d'hort dich i de an enphche
zeit vñ hals dz an de tag d' behalt sam Becht
im ist dz an enphche zeit Ausfuit di tag d' be
halt sam Nymat gebor haine schade dz vnser vn
bechtung' icht w' d' gestraft Wan w' gebe vns selb
t allen dungen als di nimbche gutz In viel ge
fuisam t' d' rechten muote t' eugste t' plege t'
hartu' t' wid' tullen t' arbante t' wache t' vaste
t' heupth' t' wiscutht t' lang' velenung' t' scuft t'
dem heiligen geist t' d' lach an gelichst t' dem
wort d' wart' t' m' d' kraft gutz d' m' d' ge wese
de rech' w' d' z' se we vnd zu d' vunst d' m' d' p' vn
mel' vñ vnedht d' m' d' ubel beuening' vñ gut
beuening' Alz v' lant vñ ge we alz vnd hant vñ d'
hant alz stube vñ secht w' lebe Alz ge bochtigt
vñ mit getodigt Alz tranning w' zu allezeiten
frowe Alz geprestig vñ vil genacht Alz mit
habent vñ alle d' m' b' besiget On v' d' m' m' t'
vnser mit ist offen zu euch vnser litz ist ge
weitt Mit seir ge eugstigt vñ vñ w' seir ge eugst
tigt t' e' vñ t' d' d' n' w' w' h' abe de sellen wid
gelt dz loig' schied alz zu den furen vñ m'
seir ge weitt Mit enwelt fine dz m' t' m' de
vngetrewe Od' w' t' m' l' u' y' ist d' genacht m' d'
vngut Od' w' geselschaft ist dem lichte zu
d' vunst Od' w' gemansamug ist x' p' u' bechal
Od' w' t' m' l' u' y' ist de ge trewe mit de vngetrewe

Alz

Jerh

3

[illegible]

Dr. von Capittel

Dar all' lieb' steu' habend' se gehaust
 gemüsig' ^{un} vns von all' euzenb' z' d'
 heis'ch' vñ des geist' wolpinget di heilich'
 z' vord' got' vach' vñ d' schatten kaine
 w' zep'och kaine w' betw'gethaine Ich sag' ob
 n' en' eib' v'ampung' van w' v'p'aget d'
 n' euzant zep'oben vñ euzant zeleben
 i' vñ h'gen' van vñ trost' ist in d' euch
 vil w'met' ist in vñ euch Ich bin d' fulkt' in
 trost' Ich ob beg'unt in freude z' alle vñ
 d' m'och' wa' d' ich loch' w' kaine z' m'och'
 d' m'och' f'irst' get' kaine vñ w' d' l'ide' alle
 d' m'och' answ'ich' di' st'it vñ i'w'end'ig
 di' vorch' wa' got' du trost' di' d' m'och'
 d' hat vñ g' trost' i' d' z'ukunft' titi wñ mit
 all' in s'ent' z'ukunft' wa' loch' i' d' trost'ung
 mit d' en' ist getrost' i' vñ wñ p'inget vñ
 cur' beg'ind' cur' waine cur' blag' vñ mich
 Also d' ich mich mer freude Van ob ich euch
 hab' betrubt i' d' euz' ob reu't mich mit vñ
 ob ob mich mer i' s'et' d' euch d' euz' euz' euz'
 betrubt i' d' s'ent' vñ m'f'rew' ich mich

Na valedn

n^o dz m^o seit betribt wā dz m^o seit betribt zu
 d^o m^o seit betribt nach got dz m^o seit l^odet
 den gepreßte vō vūß i^o k^one d^oge wā di
 trunnt di da ist nach got di w^oter p^ore p^ore
 i^o behalt p^ore wā di trunnt d^o w^olt di w^olt
 d^o tot wā secht diq selb macht euch z^olie
 t^one nach got wiegetane sorg si w^olt i^o
 euch wā auch di best^ommung wā di vūm
 d^olt wā di vorch wā di beg^ond wā di nach
 w^olgung wā di nach i^o allen d^ongen g^olt
 m^o euch z^o sem vūeueubt i^o deni g^osch^oft
 vū d^oam ob^och^o euch sel^omb^och sel^omb^o mit
 vū d^o d^o da tet dz vūrecht w^och vū d^o d^o
 es^olt d^o l^odet wā z^o d^o offen vūser sorg di w^o
 haben vū euch vor got vū d^oam w^o sei ge
 t^ost wā mer beg^ong^oler sey w^o d^o freudt i^o
 vūser freud vū di freud th^ote wā p^ore geist
 ist w^o gem^ocht vū euch alle vū ob^och^o
 mich etw^oz hab gewūnt^o be^oim vū euch
 Ich sch^oam mich sem mit wā ah w^o haben
 geredt vū euch alle d^ont i^o d^o wart vū al
 so vūse wūnt^o di w^oz zu tv^o ist gem^ocht
 di wart^o vū sem i^o d^o di sūt beg^ong^olich
 i^o euch d^odebet em^o all geh^orsam w^oll^o
 w^oz m^o e^oph^ong^o mit v^oreht^o vū mit b^ole
 p^ohen Ich freue mich dz ich mich v^osich i^o
Wan br^ond^o ich^otr^o euch i^o euch allen **viii**
 trunt di guad got di da ist ge^oge^obe^o d^o
 b^ouche zu m^oceden dz di beg^ong^ong^o m^o
 freuden w^oz i^o maug^o be^ou^og^o dz b^oul^o p^oulz
 vū m^o ho^och^ost erub^o di beg^ong^ong^o d^o re^och^oten

in anfalt wan ich gib in gezeug nach d'
 kint d' si wān willig ob di kint flehet
 vns mit manig vnt weisung in d' gnaden zu
 d' gemainsamung d' umbachtung di da wir ge
 ben vnt den heiligen vnt mit als id vns v'
 sache wasi geben sich selb zum erste de hie
 dar nach vns durch den wille gotez also
 d' wpatē thym alz er anfieng d' er auch
 also vol ping d' se gemind ent wā alz n
 begingit i allen dinge mi gelanbe vnt de
 wort vnt in d' wesenit vnt i all' sory vnt h' ob
 mit ewer helb vnt alz d' n' ioch begingit i diu
 quid ich sag mit alz gepitent wā durch di
 sory d' and' ioch enigant beu ioch d' gute
 sin ewer helb wan wisset di gnade vns hien i
 20 d' do er w' ioch her w' ge macht arm
 vnt euch d' n' wmdet gerichtet i sein ge
 presten wā ich gib mit i d' sem wan d' is
 euch nuz n' da anfiengit vor dem vorge
 den iur mit allam zu tuit wā auch zu wel
 len wā auch in volpingt es mit de w' z
 alz d' mit dez willen berant also sey er auch
 ze volpingen von dem d' n' hab wā ob d'
 wille ist berant also sey er auch ze volpinge
 vnt d' n' hab wā ob d' wille ist berant er
 ist an enstegit nach dem d' er hat mit
 nach de d' er mit en hat wā ich wil mit d' de
 and' sey di vgring wā euch d' trupal wā
 von gelichheit i den gegenwertige zeit d'
 euer begingung d' fall nen gepresten dar
 auch n' begingung sey am d' fallung et waz
 zwerē

loa

dem

PARK CH. G.

gepreste dz gelich wt als gestribt ist d vil
 het dem begnugt mit vn d' am lugel het de
 gepreht mit wanguad zu got d' angew di
 selbe sorg om euch dem hge thm wa emst
 er enstung di vne wasung wa de er en
 sorgst mit sein wille geung er zu euch d
 sauten auch mit im de brud dz lob de ist
 dem ewa durch alle di kirche wa n al
 am wa er ist auch geordnet po de tyrtic
 am gesell unss elendz d' guad di dawt ge
 ambecht vns zu d' wunne dz hie vn zu vn
 sin vorgeordnete willen vmeident dz d' vns
 han list d' d' fallung di dawt geambecht
 von vns zu d' wunne dz hie wa w vser
 di guten ding mit allam got wa auch vor
 allen leute wan d' saute auch mit in appole
 unss brud den w d' leute zu sem sorgst
 i manige ding wan m vil sorgst am er vil
 trost ist mit euch Ez sey om tyte d' da
 ist mein gesell vn au helfer iuch od' vns
 brud di lichen d' kirchen di wunne dz d' da
 m zaugt en in di zung di d' ist ein lieb
 vn vnsen wunne vn euch in dem antlag
 der kirche **IX** begnug euch ze stribt
Wan mir ist von von d' umbachtung di da
 wt getun vnt den heiligen wan ich wa
 berant ewa mit vn de ich nicht wunne
 von euch lie d' macedonien wa achaya
 berant von dem vorgeude ier vn ew lieb
 hat bewegt manig wa w saute di brud
 es mit vnt unpigt wo euch dz w vns wunne

in disen taul. alz ich spreche berait so di
macedoner brunnē in in vū vūdet euch unbe
rutt. v. schame vns d. v. euch it. sage i dur
enthabung. Da n. ich gedacht notdürftig zepte
di pruder. d. si vor. hēme in euch vū vor. be
ruttē d. i. v. vorgelassen. sege. in. sein. berait. al
so. al. amē. segen. me. al. arbt. Wan. di. sag. ich.
d. d. da. pet. ain. lutz. d. s. u. cidet. auch. am. lutz.
vū. d. da. s. u. cidet. seet. i. den. seque. d. s. u. cidet. auch.
von. den. seque. Wa. em. iegler. al. er. hat. geor.
dent. i. sein. h. q. e. n. v. o. t. r. u. n. b. t. ad. v. o. not. d. m. p. t.
Wan. got. hat. lieb. d. e. s. i. o. l. e. n. g. e. b. Wa. got. ist. d. ge.
waltig. ze. mache. begnugen. alle. gnad. i. euch.
d. n. habt. alle. begnugung. in. alle. zeite. i. allen.
dingen. d. n. liegung. i. ain. iegler. gute. w. l. z. al.
ges. p. h. l. i. c. h. n. ist. Er. halt. vū. g. a. b. den. e. u. r. e. v. u. d.
sein. g. e. n. o. c. h. t. i. b. t. p. l. e. d. z. e. i. n. i. c. h. Wa. d. da. am. b. e. c. h. t.
den. s. a. m. e. dem. s. c. e. n. d. e. n. vū. g. i. b. t. d. z. p. r. o. t. z. e. c. p. t.
vū. er. m. i. n. n. u. g. v. a. l. l. i. g. t. e. u. r. i. n. s. a. m. e. n. vū. m. e. n. t.
d. i. w. a. c. h. s. t. u. g. d. i. s. i. n. c. h. t. e. u. r. g. e. r. e. c. h. t. i. b. t. d. i. n. v.
d. e. t. g. e. r. i. c. h. t. i. a. l. l. e. n. d. i. n. g. e. n. vū. l. i. e. g. n. u. g. t. i. n.
a. l. l. e. n. a. u. f. a. l. l. t. d. i. d. a. w. i. l. t. d. u. r. c. h. v. u. s. d. i. m. a. c. h.
u. g. d. g. e. n. a. d. e. n. i. n. g. o. t. Wa. d. i. a. m. b. e. c. h. t. i. g. d. e. z.
a. m. p. t. d. s. u. l. l. e. m. i. t. a. l. l. a. i. n. d. i. d. u. b. d. i. d. a. g. e. i. s. t.
den. h. e. l. i. g. e. n. Wa. p. i. l. i. e. g. n. u. g. t. a. u. c. h. d. u. r. c. h. m. a. n. u. g.
m. a. c. h. u. g. d. g. u. a. d. e. i. n. h. i. e. n. d. u. r. c. h. d. i. l. i. e. u. n. g.
d. i. g. a. m. p. t. vū. m. o. l. l. g. u. t. i. d. g. e. h. o. r. s. a. m. e. u. r. l. i.
g. e. l. u. g. i. d. e. m. e. u. a. n. vū. i. n. d. a. m. f. a. l. l. g. e. m. a. n.
s. a. n. n. u. g. i. n. vū. i. a. l. l. e. n. vū. i. i. n. f. l. e. s. i. n. g. vū.
e. u. c. h. b. e. g. e. i. t. e. u. c. h. vū. d. v. l. i. s. c. i. g. e. n. t. g. u. a. d. e. g. o. t.
i. e. u. c. h. vū. g. o. t. d. e. z. g. e. n. e. t. vū. g. u. a. d. i. n. g. o. t.

Ub sein nudhantle gab **2** durch di seufft
 an ich selb paulus ich put euch **2** von durch
 di mag **2** Crist ich da bin drinnig an
 dem autlag vnt euch wa abwesent vrschick
 mich i euch wa ich put **2** ich gegenwärtig ist
 eutrore durch di zusicht mit d'ich und ge
 nigt ze tunen vnt etliche di vns maste
 ab w geen nach dem fleisch vnt net schaf
 ten mit nach de fleisch wa di gewesen vnt
 ser net schaf sin mit fleischlich vnt d' ge
 walt ist von got zu d' vntstung d' vntstung
 ze vntstung di vnt vnt nimm wgt hoch sich ze
 heben vnt di wesenheit gotz mit hienut in
 geuigesticht an regle für mift i den dienst
2 vnt habeut i beuut zerechen alle unge
 horam wa so ewr gehoram vnt d' füllt **2**
 chi di dunt di da put nach de autlag ob sich
 etliche vrsicht zusein **2** d'gedenke ab der ley
 in selb wa ab er selb ist **2** opant auch **2** vnt
 ob ich wgt fürbas ich vnt gewinnet von
 vnsin gewalt de vnt d' h' gab i vntstung vnt
 mit zu vntstung vntstung ich put mich sey
 mit vnt d' ich mit vnt gemagt ab euch zu
 d' selbheit durch di epistel wa crist p pten
 di epistel put p vnt put wa di gegenwärtig
 nigen dunt der leib di put beuut vnt d' wort
 vntstung hoch dazu d' da ist i d' vntstung d' ge
 denke des vnt wie getan w sein abwesent
 i d' wort durch di epistel such sey vnt
 auch gegenwärtig i dem wort wa vnt
 tunen vnt mit in zu zweigen d' vnt gleiche

209

wan gewir in
dem fleisch

RU

nam.
kastany

KW

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

Na Latorce

In 11. Zum Thavm

erlichen die sich self lobent wan wir selbe loben vns self muns
in erzame geliche
vns.

Vns self Wan w wunnen vns me vbi di mag
Wan och nach d my dregel di vns got mas
d mas nachent vns zu euch wan w vlschte
lic vns mit abut nachent vns zu euch wa
w ~~elst~~ vns kome vns zu euch
dem ewig spilt. wunnen vbi di mag
de freuden arbait wa w habet zu spilt
ein gewantzen trewe zewiden gemichelt
euch nach vns regel fact d begungung
id dmb di euch finbas sint zepenge mit
an freuden regel den dungen di du sint vor
berut zewunnen wa d pich wunnen der
wid gewunnen in lye wa d pich self lobt
der wt mit bewert wan den got lobt. 11

Wilt got dz n d lict ein lictel me d vns
lyt wa och vutragt mich w ich hab
euch lieb d lict got wa ich hab euch ge
michelt ain man zegelien ain treuphe
maut wan ich furcht villicht ab d stang be
brag ewa mit sein baidheit dz also widet
zespochen ein syne in vallent vns w d ai
falt di du ist in x wa ob d kome d da ge
pdrigt ain andu d den w mit habe gepdrigt
d euphacht in ain andu geist den n mit
habet euphungen od ain and ewam dz n
mit euphacht in d lict mit recht wa ich
mag mich int my d habe getun vo d mai
sten peten wa ob ich och bin vngelert
den wort fund n d wiffet wa ich bin
euch offent allen dungen oder tet ich de
sind zegeden mitigen mich self dz wunnet

Ichocht Ich p'digt euch d' ewa' gots g'de Ich
 lievant di andi' hantle zu e'p'lycheu di ze
 inge zu ewa' ambechtig in d'ich w'z bey euch
 in mi' gepst Ich w'z tuu am p'me' wa d' in
 gepust d' d'p'ulken di bind di de hantle ve
 maaden in ich belut much euch an p'me'
 alle d'ulge in belut di wart' ist in
 wan d'p' w'mict' w't nu' z'p'wiche t'mide
 g'geten achaye wan d'ich euch an l'ich
 l'ab' g'p' d' warz es wa' w'z ich tu d'm ich und
 d'ich abelawe di v'spache d' di d' wellcut
 di v'spach d' p'alsp'et' w'de fuden i de p'sich
 w'mict'ichen ah auct' in wan di d'p' w'ez
 p'ut v'p'sch' p'oten trichl' w't in v'wandeln
 sich i di p'oten d' in e'z ist mit w'nd' wa' e'f'ell
 fact'mas in wandelt sich i'ine e'ugel d' l'icht
 dan ist es mit muchel ob sem ambecht' w'de
 v'wandelt ah di ambecht' d'z rect' d' e'nd
 w't nach me w'ic ab' sag ich d' much' hantle
 maz z'f'et a'ne v'mweisen p'mand and d' w'ez
 e'p'lycht much' ah a'ne v'mweise d' auch
 in l'ugel ist d' d'ich much' w'mict' d'ich
 red Ich red e'z mit much' got wa' ah d' v'm
 weis'ht i d'm e'uthabag d' w'mict' wan
 m'm'g w'mict'cut sich much' dem fleisch
 in ich w'd gew'mict' wa' gem' d'ing't in
 di v'mweisen s'or s'ell seit weis' wa' in
 d' leidt e'z ob euch y'mat' h'ent t' d'w'ist ob
 euch y'mant v'w'ist ob euch y'mat' e'p'lycht
 ob euch y'mat' d' l'icht ob euch y'mat' f'edst
 an d' m'it'uz Ich sag much' d' v'mdelheit

v'p'sch'
 b'oten

lo a

gewaltig Ich bin gemacht om uerzontwigt
 mich seën wā ich sold wde gelobt vō euch
 wā ich heb ont myn getan vō dē di dā wā
 peten vō di mag wā obich roch mit en bin
 doch di zachte mein potly sūt gemacht
 vō euch i all ge findam zachte wā dā
 wā i trefsten wā wā ist ez dā u myner
 hebt von den andern trefsten nem dā
 sell euch nicht besūt dgebt m dā vnrecht
 Gēht allie zinn dritten mal bin ich beuult
 zebūne zu euch vā ich wūd euch n sū
 wā ich such u di dūbz di ew sūt wā euch
 wā di sūn sulte mit schatze den veld wā di
 veld den sūne wā ich gebuuch in gū vū ich
 sell wū vlgelc vū ew sūne wā dā ich euch
 mer heb hett ich wū myn lich gelobt vō
 euch wā ich mag dā ich euch mit besūt
 wā dā ich wā listig vū ich euch n trefst
 dā beuog ich euch dūch dā hāne di ich
 sūt zu euch ich par thye vū sūt wā m
 den vūnd den thye beuog er euch gūcūg
 wā dā m i dē selbe geist nach volgt vū
 mit dē selbe fūz stappen dā wā wānt m
 dā wā vūb en spul dget bey euch vū rede
 vō gūb i dā wā all liepē alle dūbz vū
 ew pūwūg wā ich fūcht so ich hūne
 dā ich euch vilhelt ich vūnd sully alz ich
 euch wā wā ich wū fūnd vō euch cūn sully
 alz m nicht mit wēt dā vilhelt uēd vūd
 bing stante gēmt mischelling lūndred

xiii

134

135

Quin Gallathern

Vn ditz petrew zu ein volendung wa
dann aliewesent schreib ich discomit
dz ich gegenwilt ich in herztlich
nach dem gewalt den in d' h' gab
zu d' pawling mit zu ein d'winstung
vonder yon brud' frewt euch sein im
uechtigen mit weist euch d'winstung
selbe halit den friden got dz friden
vn d' lieb d' wt mit euch d'winst am
ander in heilige kusse Euch h'ngel
alle heiligen die gnad vus h'nen ihu
xpi vnd di lieb gotz vnd di gemain
samung der heiligen geist zu sey mit
euch allen amen **Quin Gallathern**

Paulus pot mit vonden menschenoch
durch den mensche vn d'winstung
got den vat d'winstung vnd d'winstung
le di brud' di mit mir sint den brud' zu
grilaath Gnad sey mit euch vn friden von
got vnsin vat vn vonden ihu ihu x' d' sich
selb gab in unser sünd d'winstung vnd d'winstung
hingenigen gegenwiltig wilt nach d'wille
gotz vn vnsin vat d'winstung vnd d'winstung
welken dem welt amc auch vnd d'winstung
sündel tragen von dem d' euch nesi di gnad
v' in am and vnd d'winstung vnd d'winstung
sint and di euch betriben vnd wille d'winstung
dz ewig in x' way fure dz w' ad' eugel v' h'nel
euch p'licht and dz w' euch p'richten d' sey v' pane
als w' euch vnsagte vn in aler sag ich d'winstung
euch in am p'licht and dz d'winstung

d' seyn v'p'ne W'ant ich de leue od' got od' such
 ich z'gemalle de leue W'ant ich uch gewel
 de leue ich w'ant d' b'recht p'p' W'ant ich
 bin uch kint d' ew'ig d' d'ist g'edigt v'o mir
 wa' es ist me nach dem me p'p' wa' ich uch g'edigt
 cam v'o de mensche nach en l'it es d' w'ant of
 mig ihu x' W'ant port et w'e me wandelug d'
 indist d' ich sagt d' b'recht g'et v'o di mag v'
 aus seue si W'ant ich zu man d' indist v'o mi
 mig mensche z'ant al'z i' meim g'edicht zu se
 con begingt' nach vol'g' meue v'etle l'it v'
 de es de gewel d' mich f'ndt v'o dem leu me
 ner m'it v'o mich n'f' d'uch sem g'ed d'at
 er d' offent sine sin d'uch mich d'ich m'edigt
 v'o dem h'nden W'ant zu h'ant g'ed' ich d' d' f'et
 v'o d' p'at l'och entom zu m' zu meue vor
 gende p'at W'ant ich g'ed' h'm i' arabia v'o d'et
 bert ich und zu d'uch d'ar nach z'ant
 ich h'm zu m'ig seue p'et v'o ich p'at h'm
 i' tag wa' d'and' p'at sach ich h'm meue v'o
 wa' den h'nd d' h'e wa' di d'ub di ich uch ich
 v'et seue v'o got wa' ich lug mit d'ar nach h'm
 ich d' d'at zu sine m' zu cil'ie v'o ich w'it v'o
 d' h'ant dem antlug d' h'm zu p'at die d'
 wa' i' x' wa' allam d' si h'et g'ehort v'o mir wa'
 d' v'o et w'e sagt m' p'et er de g'elau' de
 enen an'p'at v'o p'w'ant got i'mm 11
O n' d' f'innig' v'o galacti w'e h'e uch
 ar nach nach 12 wa' ich seug ab
 v'o nach d' eroff' zu m' h'm ab
 v'o nach v'o v'o ich seug v'o nach d' eroff'

Durch di

Quin Wallathern

Erant

Erant

Frekt

ihm

di

da ist
wa d'werthe
td pott der
besueidung

Gedeh
d'anne

petro
frekt

ung vn bring mit in dz wuam dz ich pding mit
den handen wan ainhalt disen di da wurde ge
secht ze sein etwaz dz ich villicht icht heft vppig
od' het gelanfen wa noch thyt d' da wuz mit mir
swe dz er wuz am handen er wut mit betwungen
zu besueiden wa vnd' vnt ingefurte valsch
bund di da vnt in greuge zu vppichte vnf frekt
da wa halbe ze dz si vnt henten d' wut
legung gelpall wut zu d' send dz di wart dz
ewagelij pleib bey vns wan von d' d' d' d' ge
sedien zu sein etwaz wiegetan si etliche wut mir
ist mit danu ed' co vfficht mit mit Got d' enphicht
mit dz pld dz meste wa di in wut gesche ze sei
etwaz si enzanut tinge in hant d' wut wan da wut
sosi gesachen dz in wuz geland dz ewa m' d' vbi wachfung
alz auch petri d' besueidung d' wozcht auch in vnt
de hande vnt jaub vnt pet vnt solch di d' d' d' ge
sedien ze sein em seule do si hette d' hant di quad
gatz di mir ist gegeben sigalie auch in vnt bar
nabab di ze sein d' geselthast dz w' vnt d' hande
wa si d' besueidung dz w' alaw wut gedanken
d' ammen wan dz selb wuz in icht sorg saulich
zetun wa de pet wuz hant zu anthyach icht wut
send im am antheu wa er wuz streich wa eck
lich hant von nach er wuz mit den hande vnt
do si wut hant er hant zoch sich vnt smut sich
er vort di di da wut wo d' besueidung vnt di an
d' d' inden gelpalle sein gelichheit als dz auch
bar nabab wut gefurt von in di selbe gelichheit
heit wan do icht het gesche dz si mit recht
greugen mach d' wut pit dz ewa m' icht pinct

D'heut dz di da sint vo de gelauke dyse sint di
 sime abraham wa furschout di scrift dz got
 gerechtchafftigt di haere vo de gelauke. Er vor
 d'brudt es abraham alle leut wider geseget
 idir. Dan di da sint vo de gelauke di wider
 geseget mit de getrewe abraham wa di da
 sint vo de wbe d'c di sint vut de flucht al
 geschrift. An iegher d' da mit pleibe in
 allen de dingen di da sint geschrift in deen
 puch d'c dz er si tu wan bina wt gerechtchaf
 tigt. Ies got in d' wa es ist offen dz d' gerecht
 lebt vom gelauke wa di c ist mit vom gelau
 ben wa d' si tut d' lebt in krist. Ies vut d' lof
 vo de flucht d'c er ist gemacht d' flucht om
 vut wa es ist geschrift d' flucht ist an iegher
 d' da hangt an holt dz d' sege abraham wut
 vut den lude. Iesu x dz w' ephache di ge
 lousug des geist durch de gelauke. Bruder ich
 sag nich dem mensche. Ioch han v' sinet nich
 v' orden de gefestente gezeug d' mensche. Abra
 ham dem sint gesagt di gelousug v' sinen sa
 men. Er spricht mit i samen alz i manige wa
 i aim v' dem saue d' d'ust. Wa dyse gezeug de
 sig ich gefestent vo got dz mach goe v' z
 nam. Er gemacht di c. Er macht nu' v'pug
 zu v'pugen di gelousuge wa ob dz es ist vo
 d' euegut ist es mit v' d' gelousug wa got d'
 gab si d' abraham durch di gelousug. Dan w
 ist geseget di c v' di v'geerung dz d' sime
 hem d' er geliez geendert durch di eueghe

in di hant der milt d'ant' yf' u' m'z' l'ugit
 d'ist ein d'ant' yf' di e' u' d' di g'haist' g'g'
 Byt en sey wā ob ein e' w' g'gebe di d'
 m'cht' g'lebl'iche. **O** w'lich di recht w'ere
 d' e' wā di p'ri'f' be' slust alle d'nt' u'f' d'
 f'and d' di g'haist' w'und g'gebe d' g'leu
 bige a' d' dem g'laube i'p' u' wā e' d' d' g'
 laub h'ant w'ur w'urde be'it u'f' d' e' be'f'
 f'eu i' d' e' f'ell' g'laube d' d' w'z' d' d'f'eu'g'
 d'ant' d' e' w'z' u'f'f' l'ant' i' d' d' w' w'urde g'
 recht'haft'g't' u' d' dem g'laube wā d' d' g'
 laub h'ant w'urde f'eu i' d' m'f' u'f' d' l'ant' wā
 alle f'eu i' d' f'uu' g'g' d' m'f' d' g'laube d' e'
 d' u'f' i' d' d' wā all i' d' d' f'eu g'eb'ust' i' d'
 h'ant h'abt i'ng'eb'ust' u'f' i' d' u'f' u'f' h'ant
 u'f' i' d' a'ig' m'f' f'eu' u'f' i' d' u'f' u'f' u'f'
 wā all f'eu i' d' d' m'f' u'f' i' d' wā d' u'f' f'eu
 d'ant' f'eu i' d' d' f'au' ab'g'ant' u'f' e' d' m'f' d'
Wā d' f'eu f'ag' ab'z'alt' u'f' g'haist' // **III**
 d' e' b'it' l'ug' d' u'f' f'ch'aid' h'ant d'nt'
 u'f' d' dem h'ant f'eu d' e' f'eu a' u'f' h'ant
 wā e' i' d' u'f' d' dem h'ant u'f' d' m'f' u'
 u'f' d' d' u'f' g'ord' d' u'f' d' u'f' d' u'f' d'
 o'ch i' d' d' u'f' wā l'ug' d' u'f' d' u'f' d' u'f' d'
 e' l'ant' d' u'f' d' u'f' d' d' d' d' f'ill'ug' d' u'f' d'
 h'ant g'ot d' f'ante f'eu f'eu g'ep'orn u'f' d' u'f'
 g'ew'acht u'f' d' e' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 u'f' d' e' w'ep'f'eu'g' d' g'ew'ant' d' f'eu
 wā u'f' d' f'eu g'ot wā g'ot d' f'ant d' dem
 g'ot f'eu f'eu i' u'f' d' h'ant z'eu'f'ant
 Aba

Ein Balladieren

vat' dan ick ut ist enut antwacht wā an
sun vū ob sun vū ecke zu gut en gant erbe
xp' wā en icht' domstant in got vū dicke
den di da ut sut got vū wā vū in p'w
got d' hant in s'it and d' hant vū got dom
travell' wā z'ut in al' bekent zu den brabe
vū zu de geprengte cleuete d' vū and vū
welt d' vū wā in bekent di' b'ig vū di ma
net vū di z'it vū di iat vū ick frucht d' ick
vū licht hab geant' vū euck' am sach' seit
al' ick wā ick ick al' in vū d' ick p' euck' in
schadt in hant d' vū wā d' ick euck' ick
in euck' p'digt d' vū di hant d' d' fleis
euck' p' hant ut vū euck' vū vū d' d' d'
vū d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
al' den euck' got vū al' d' d' d' d' d' d'
seit vū ick g' euck' geant' d' d' d' d' d'
vū d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
vū d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
macht an vū d' d' d' d' d' d' d' d' d'
habent euck' hant vū ut wā vū d' d' d'
euck' an d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
alle z'it hant vū d' d' d' d' d' d' d' d'
ut allain p' ick in d' d' d' d' d' d' d' d'
euck' sun in di ick and vū d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
gewesen mit euck' vū vū d' d' d' d' d'
vū wā ick vū d' d' d' d' d' d' d' d' d'
sagt vū d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
ut d' d' vū d' d' d' d' d' d' d' d' d'
het zwen sun in vū d' d' d' d' d' d' d'

vō d' freye wā d' vō d' diru wō geporn mach dē
 fleiphe wā d' vō d' freye durch di gelassig wā
 diu sūt zwe gezeng di da sūt gesagt durch
 geistē syne Ernst dē ane an dem perg syne
 geperut i d'neit di da ist agat wā syne ist ein
 perg i ambia d' da ist gefugt zu d' di nu ist
 ntm vū dicnt mit neu sinen wā di ntm di
 da ist ole di ist frey di da ist vnsr mnt wā z
 ist gepshite frew dich vmpersiffige die da mit
 gepst prich aus vū nif d' da mit gepst
 wā vil mer sūt sine dergelassen d' d' di da
 lybe dē mā wā bind' w' sein sin d' gelassig
 nach ypnac wā i welch wēden d' da ist geporn
 nach dem fleit d' iagt den d' da ist geporn
 nach dem geist d' auch m wā wō sprich
 di ist ist wāf aus di diru vū me sin wā
 d' sin d' diru d' wnt mit orbe m' dē sin d' frey
 en d' ambia d' w' sein u' sin d' d'neit wā d'
 frey mnt d' freit m' d' vns d' hat d' lost

Dam stet vū mit euelt andwnt wde gelabt
 mit dē ioch dez d'neit Becht ich p'uch sag
 euch wā ob m' wde besnyten d' fectht euelt
 ham d'neit wā ich bezeng sin ieglich mnt
 the d' p'ch besucdt d' er ist p'p'ung d'et m
 alle di d'neit d' er seit vnsigt vō d' m' da da
 wō gerechtthafftigt i d' er seit ausgealle vō
 d' genad wā w' p'nte mit dē geist d' zuw'cht
 dez recht vom gelande wā di besucdt d' fectht
 ham d'neit noch di vhwachsig i d' m' d' wā
 d' geland d' d'neit d'neit di d'neit d'neit wō
 w' hat euch betroge mit zehorfenue d' w' hat

Gym Wallathern

604
lob

freit

10 A

7-0 A

wertz d
fleisch

Wunsch
d'geist

Nunat gchilt Diffe vutweisung ist n' vodem
 D'euchrief Am lugel befel geprecht alle sam
 mung Ich v'sich mich vo euch n' h're d' n' wist
 traim and d'mt wa d'euch betrubt d' t're
 d'z vutrubt wer erp't wa brud' abach woch
 p'dig di besucding was leid ich uoch di i'g'p'g
 D' am d'z t'mpal d'z t'reug'ge ist v'np'g't n'
 nut meim wille p' w'det abeg'haue di euch
 betrubt wa brud' n' seyt g'mf'en i' f'eyht al
 am d'z n' icht gebt eim f'eyht di schuld d'
 fleisch wa dient am and d'mt di heb
 d'z geist wa all di ewt d' f'ullt i' am wort hab
 lieb diene n'chste als dich selb' und ob n' pei
 set v'ij e'p't am and secht d'z n' icht w'ld
 v'wust vo am and' wa ich sag' get'm geist
 v'n mit v'p'ungt di beg'nd d'z fleisch wa
 d'z fleisch beg'eigt w'd d' geist v'n d' geist
 wider fleisch wa d'ise fut m' wid'w'm't' am
 and d'z n' mit tut swelch d'mt n' w'ld wa ob
 n' wert gef'urt m' geist n' seit mit v'nd' d'e
 van d' wert d' fleisch fut offe w'ld fut
 g'm'm'vut'euch v'm'm'nt' art'ant v'n'be'g't
 di'ent d' aygot z'm'b'n'ise we'nt'st'g'ft n'ed
 h'eig' z'ov' Schelt wort d'p'f'el'ug i' t'm'm
 h'at a'au'f'ach'f' f'raz'heit i' m'be'g't v'n d'
 d'ise fut gel' di ich euch v'p'ag' al' ich euch
 v'p'ag't v'n d' pulch d'mt t'm d' ge'w'nt
 mit d' n' icht getz v'and' w'nd d'z ge'ist'z'p't
 di lieb f'reud f'ind g'f'ind'f'am lang'nd'le d'ng
 g'nt'g'ht d'eucht g'laub' e'p't' d'ut he'bit'zelt
 d'eucht v'm'and' d'm d'ise w'ez'p't mit d'e

Zun Gallathern

Wan di da seut zo di breugige n fleisthant de
sinde van me de gelthante **Dz vi Capittel**

[illegible]

umfucise
to A
isth geige. It

Atlas.cz | Mapy Microsoft Internet Explorer
Vnu Ephesern 2

des d' da wlt alle d'mb nach d' mte sem
willen da w sein i de lob sin wunnet. v vns
vor usachen i p'all hebre i de auch in so w
habe gehört d' wort d' wart d' euer kaur
behalt sam i de auch in geleubige seit gezei
chent mit de heilige geist d' gehausug d' da
ist ain pfant vns erbet in di d' losug d' ge
winnug in dem lob sein wunnet. vnd d' d' n
ich da horte eu trewe di da ist i ihu x' p' m
di l'ich vnt alle heiligen. Ich hort mit v
zu gemacht genad vnt euch. Ich macht
zur gedebung i meine gepete d' got
der wunnet in d' vat vns. hie ist d' geist
gebe den geist d' weisheit vnt d' crossema
i sein d' heimg. In entlichte di augen vnt
h'ge d' m' wisset welches da sey d' z'nsicht
sey in m' fug vnt welches da sin di rechte
d' wunnet sein erbet i de heilige vnt wel
che da sey di v' freigent mit hellen seuer
kraft i vns w' zu gelamben nach d' w' kug
des gewalt sein kraft di eruorcht i d'
her d' st'nd in vo de tofe vnt st'het in zu
sein i de himiliste d'ingen vnt allez finste
trum vnt geualt vnt kraft vnt heiselsch
vnt v' ain ieglich nam d' da wnt genant
mit alain i diu wlt. vnt auch i der himfi
gen vnt alle ding vnt legt er seine f'ne
vnt er gab in ain hant vnt alle di b'ndige
di da ist sein leip vnt sein d' f'illunge wan
d' n' d' o' w' er d' f'illt alle d'inkalle
Wlt tot i de m'f'inte vnt i ewig finen

Christus

zelenen

Inu Epheseru

En vmpigt die d'geporenut gepote d' er v
ing zwai in selben machent de fin i am ne
wen meste daz er si poud vsunt i am lebzu
got durch d' kreuz d' slage di vrent schaft
i nu sell er hom vnpdigt ench de fin in
dauit wir in de fin den di da van naht
wa durch in hab id poud gemacht i am
geist in dem vat d' am ient seit in mit geste
on fende wa in seit poud d' heilige vnd in
miliche gotes ob pawet in di gntesten
speten vnd d' weispate in d' dem vliste in
helstam d' alle di gemacht pawung wechft
i am heilige trauel in hie in d' ench in en
gant seit gepawet d' entweling got in lei
Win di gnad d' d'ungeb. **Y**ugen geist **III**
och paulus am geuaght in vum ench in
den doot ob in habt gehort di bulung d' gnad
got di in in ist gegeben ench wa nach den
eroffnung ist in gemacht in mit d' heilich
als ich vor kuniglich schrib d' in l' sende
mugt in eme mein werheit in d' ambechtung
xpi daz ench d' andern gestichte d' sine
d' leut in ist d' hant als in in d' offent sei
ne heiligen pote in d' weispate in haiden
se in in geist en gant erle in en gant lieh
lich in en gant trillastig sein ge hais in
in d' durch d' ewam d' in in gemacht in
ambecht in nach d' gnad d' gnad got di in in
gegeben nach d' wlung in in in wa in in
in in all heiligen in in gegeben d' gnad
de zepdugen in d' haiden di in in in

Ain hre vū am gelaub ain tauf ain got vū
 am vat all d' dapt vū all vū durch all dūb
 i vūb allen vūn vūser ieglen ist gegebe
 di gnad nach d' mas d' gab d' dam d' er p
 hre steig vū i di hoch d' er sint di geuange
 schaft geuange Er gab gab de leute wa
 er vū steig vū ist ez nem d' er och nyd st
 ge zūm erpē i di nydste vūl d' er d' er
 da abe steig d' sell ist auch d' da auf steig
 vū all di hūmel d' er d' fullt alle dūb vūd
 erustler gab etlich potē vū etl' vūessage
 vūn di andi ewigheste vūa di andi hūte
 vū lez i d' volēding d' heiligen d' wte d' z
 hant wte i di pawng d' leib vū vūz di vūn
 m all eggehen lausen d' oimtheit d' z ge
 laube vūd d' ertheung d' sin gotes i ain
 dūreuechlige maner d' mas d' erfullung d' z
 at als d' d' w regnet mit sein lūzel vūte
 vū vūden vūn getragen vū am ieglen vūd
 d' lere i di schalt d' er meyste i di hūndt
 d' qud vūnsung d' z mūn vū vū tūm di war
 heit i d' lieb vū wachse i m dūch alle dūb
 hre d' ist ain hant vū de alp d' leip ist
 zūpauē gefūgt vū zūpauē gestribt dū
 vū iglich fūgt d' vū d' vūbedēng nach
 d' wte m d' mas mū regten gelide d' er tū
 mēng seug leib i d' pawng d' lieb d' am
 d' z sag ich vū beug d' m dū hie d' vū vū
 nū get d' di hāden get d' vūpūbt m fūch
 hāde d' tūtele fūmūst d' vū mūst ge
 fūndt vūn dem weg got vū d' mūstēng

hant

vū gein
at hant

des da ist dz erste gupot i d'geheusug dz du
 sey wol vū seyst leuht lebe vū d' end vū
 in vū mit ewelt beuege i d' sū zu d'
 zorn vū zucht sei in d' lere vū i d' be-
 pug dz lye luecht gehoufaut d' fleisch
 liden hien mit vortē vū mit bilopfe
 vū i d' anfallt ewz hie alz vū. Mit dient
 in d' augen alz gemallent d' lere vū
 alz di luecht vū i d' wille gatz vō d'
 gemut mit guten wille dient alz d' lye
 vū mit den lere vū wisset dz gut dz
 an regl' er tut i d' enphacht vū vū hien
 Es sey d' augen i d' sū vū i d' lye tut
 in di seluen dūb vgebt in di dūe wisset
 dz ewr lye vū d' m ist in den kuchen vū
 di enphachtug d' leip ist mit bey get vū dz
 lye lūd vū d' gestet in lye vū in d' geuult
 sū krafft vū wisset ewch mit d' geuefen got
 dazur mugt gesten vū di lage dz tenfch
 vū ewch ist mit stuit vū dz fleisch vū
 vū dz plut vū vū dz fūsten vū di ge-
 waltigen vū d' wille d' dū vū wūst vū
 d' di geistlen pūltkapsage i d' kūnell-
 chen dān uent dz geuefen got dz in
 mugt vū ston an dem vūchē tug vū
 ston dūreuchtig i alle dūge dān set vū
 lēyut ew lante in d' wūltet i d' vūst
 d' hūlpug dz recht vū schucht di pūz
 i d' fūl kūntug dz ewagelē dz fūdel
 mallen dūgen vū d' schult dz gelaube
 in d' mugt vū lēstie alle di fūneinen

veter

luecht

lyen

loa
Gewesse

gestige. dz schullt haffte. Und enphacht de
 helm d' belialt sarr. und dz wafer dz geist
 dz daz ist dz wort got. durch ein igliche ge
 pet. in flesch. pet. i. ein igliche ge
 in geist. in waht. i. in allen sacht. hait
 in in flesch. in alle heiligen. in in
 mich. dz mir. und gegeben. dz wort. i. dz
 aufstung. mines. nidergemacht. hant
 mit. truf. dz. hant. dz. ewam. in. dz. ich
 gewon. d' portait. i. diu. hant. also. dz. ich
 hant. ge. reden. dz. es. mir. ge. zunt. hant. dz.
 in. auch. wist. di. durch. diu. in. sult. in. w.
 ich. tu. thytion. d' heli. bund. in. d' getreue.
 in. lichen. den. ich. sent. zu. euch. i. disem. sel.
 ben. d' macht. euch. hant. alle. diu. dz.
 in. d' hant. di. diu. di. hant. in. sult. in. ewe.
 lichen. diu. de. getreue. i. fnd. sey. de. bund.
 und. di. heli. mit. d' bew. von. got. uns. vnt.
 in. al. dan. hie. ihu. so. di. quad. sey. mit. al.
 len. de. di. da. heli. hab. uns. hie. ihu. xpm.

Enn philippen in geprehten hant. i. i.

Paulus. in thymotheus. hant. ihu. so.
 mit. alle. den. heiligen. i. ihu. so. di. da.
 sent. i. philippen. mit. de. birt. hant. in. mit.
 den. aub. echten. quad. sey. mit. euch. in.
 fnd. von. got. uns. vnt. in. vo. de. hie.
 ihu. so. ich. macht. quad. in. ewe. got.
 i. all. ewe. gedebung. i. alle. meyne. ge. pe.
 ten. in. allen. zeiten. in. euch. alle. ich. ma.
 che. gepet. mit. fienden. vnt. ewe. gemann.
 samung. i. dem. ewam. so. vo. dem. erste. tag.

Sind dz wort
 gotes. nicht.
 mag. werde.
 gepunden.
 am. beche.

in das kumt zu d' behaltam durch ein ge
 pet vñ durch diu vnterbechtung der geist
 alß vñ nach d' vñgung vñ nach meinen zu
 sprich wñ ich wñ geschent t hain wñ
 t allem tröst als in vñd zu alle zeite so
 wñ gemichelicht t meum leib so sey durch
 dz lebē od' durch dē tñ wñ vñ ist in zeile
 vñd sterben ist mir am ge wñ wñ ob lye
 ze leben t dem fleisch ist mir am wñ wñ
 des wñ vñ ich miffen wñ ich d' wñ
 wñ ich wñd betwungen von wñen ich hab
 di begung in eynden vñ zu sein mit vñ
 so ist vil besser wñ ze leben in fleisch
 ist mit dñfug vñ ich euch ich vñ mich
 dñ vñ wñ dñ ich pleib vñ wñd pleiben
 euch allen zu ewig nūge vñ zu d' fiewd dñ
 glauben dñ eur freud begung t alß vñ m
 mir durch meum gñtūmft ab zu euch wñ
 dñt allam wñdich t dem ewigē vñ dñ
 sey so ich kum vñ euch gesicht od' dñ
 ab wñt vñd vñd vñd dñ vñd vñd
 lye t am geistē gñtūmft alß vñ dñ ge
 laube dñ ewig vñ dñ sticht t kum von
 dem wñd wñtigen dñ m ist am fuch dñ vñ
 leusez wñd vñd dñ behaltam vñ dñ von
 got wñd vñd ist gegeben vñd mñ allam
 dñ vñd glaubt an mñ wñd dñ auch dñ
 vñd mñ habt den selbe seie dñ mñ habt ge
 seie an mñ vñ mñ gehört vñ mñ / 11
Dam wñt tröst ist dñ mñ wñd freud
 dñ lieb wñd geselsthaft der geistes wñd

1ed d'erbund d'ullt mei freud Du wiffst die
 selbhabt disselbe lieb unghellig enphundt die
 sell du entut durch weid noch durch di vppi
 gen wunnd wamozent my vnt am and di
 lychte ind demit alle in bent seint di dink
 di n'sint wa noch di du sein d'andü wa die
 enphunt i auch dz auch n'lyp p' Erweid dz er
 un in dem bild gotz er magt mit de raub we
 sent sich gelich got wa er unpugt sich sell
 er man an sich dz bild dz bucht dz er ist ge
 macht i di gelichsam d'man bu ist fuden
 i d'wandelug nh am man Er gedemutigt
 sich sell Ein ist gemacht gehorsam got dem
 vat vng an den tot van vng an de tot dz
 bucht Dam got d'erbacht in vñ galim am
 namen d' da ist vñ amie reglen name dz de
 name ihu p' wunnd gemacht allez lang der
 humilist in d'ndistie vñ d'heilistha vñ
 am regl zung hegehe dz d'lyp ihu p' ist i d'
 wunnd gotz dez vat Dam mei all liebste
 alz in zu allen zeten habe gehorsamt alain
 i mein geyewant vñ vil mer in meciue
 abwesen mit vorcht vñ mit klopfen wet
 ein behalt sam vñ got ist d' d' witt i auch
 vñ den wila zu volpunge vñ den guten
 willen van alle dink tut an mein melan
 vñ an zwoflung dz n'seit an blag vñ an
 selag sin gotz unbenst i meig dz p'ose
 p'fleucht vñ dez liberte vñ dez vnt den
 in leucht alz di heilvab d'wilt enphabent
 dz wort dez lebent zu mein wunnd an de

10a

10b

F

pust vo euch um meinet dinst **Dz in cap**

Dein bund von des him frewt euch im him
 Ernst mir ist u beg euch ze schreibe di
 selbe dinst wa euch not dinst flig Becht di him
 ut Becht di ubel wken Becht di besueidung
 wa u sein di besueidung u da got dinst mit
 dem gipst u uunicken aus i dinst u u u
 haben di zu dinst i dem fleisch u ich hab
 bam zu dinst i dem fleisch u u u u u u u
 gesichte sich ze sechten i dem fleisch i ch u u
 besueidung an de a dinst u u de gesichte
 ist u u d gepurt benyamin an him u u
 him u u pharise nach d e ich iagt di him
 chen got u u dem u u u u u u u u u u u
 blag nach dem rechte dz da ist d e u u di
 dinst di mir u u u u u u u u u u u u u u u
 am u u u u u u u u u u u u u u u u u u u
 ze sein am u u u u u u u u u u u u u u u u
 seucht u u u u u u u u u u u u u u u u u
 dinst am u u u u u u u u u u u u u u u u
 dz ich gewinne u u u u u u u u u u u u u
 habende mei recht dz da ist u u d e u u u u
 ist von dem glauben u u u u u u u u u u u
 ist von got i dem glauben u u u u u u u u
 u u di kraft sein auferstendug u u di gesel
 schaft sein ladug u u u u u u u u u u u u
 tad ob ich i etler u u u u u u u u u u u u
 auferstendug dz da ist von den tuten u u u
 ich u u u u u u u u u u u u u u u u u u u
 u
 etler u u u u u u u u u u u u u u u u u u

hunde

begriffen von ihu x^o Brud ich maz mich mit
 halbe begriffen van amz ich d'giste d' ding di
 da sint da linden wu ich stoebe mich sellen zu
 den di da sint da vor ich nachvolg dem von
 geuordieten londe obersten in fng gub i ihu
 v^o dan siwellic w da sem d'ruuechtig v en
 pfinden dir v^o ob m wist baim andu d'uz
 v^o dir hat auch got d' offent doch zu d'ise
 volbrum w^o dat w^o wisten dir sellen in phelc
 in dem selben orden Brud seit mein nach
 volgen v^o belut di di also gent al m^o habb
 unfer pild van manig gent di ich auch
 dike be sagt van auch in waunen sag ich
 v^o dem der kreuze x^o d' end ist d' tot der pan
 ch ist m^o in m^o w^o m^o d' in st^o d' di da
 w^o wist di in d'iste d'uz al v^o wade
 lutz ist i den linden do von paut w^o och der
 behalt v^o ihu ihu x^o d' da wid pild d'
 leib v^o w^o demm d'uzant gepild den leib
 dem laue nach d' w^o w^o sein b^o m^o d' er m^o
 auch mag v^o legen alle ding **di III**

Dan mein all'heiste brud v^o beglichste
 mei freud v^o mein tron alstet st^o m^o
 ihu vil lichen ich pit auch enchednam v^o
 flech syntycem dir sell ze wisten m^o ihu
 ich pit auch dich gesell g^o man hilf den
 m^o m^o haken ge arbat i dem ewam m^o de
 menten v^o m^o den andu meue helsen
 d' name da sint gesynken i dem buch der
 leibez freud auch m^o ihu zu allen zeiten
 v^o aber sag ich freud auch Eurnas sey

Nachvolge
 lob

no 16

freud
 lob

I baut allen leute d' hie ist nacht. Mit seil sorg
 pau. Vā alle gepet vā i flehug mit d' mach
 ug d' gnaiden. en crischug sint d' bat bei
 got vā d' sūd gotes d' d' aul prigt alle sijn d'
 helpt eis hgen vā eis vūmft i lēn d' vūmft
 hgen. Von d' hgen lūnd. swellic d'ing sint gād
 swellic d'imb sint gērecht. Wellic dā sint liecht
 swellic sint helig. swellic sint lieblīc. swellic
 dā sint gut liecung. ist bau hant tugent
 ist trauerhant lob der zucht. d'ir d'imb ge
 deucht d'ir habet gelut vā enphange vā
 gehort vā gesetien an mir. Dā d'ise tū
 vū got d' sūd vā mit euch vā ich bin
 gēstlich d' sicut in hgen d'ir zu etliche zeit
 habet wīd plū. In enphanden vā mich. alir
 mich enpfundt vā n wē betamit. Ich sag es
 mī vū d' gepresten vā ich hab gelut i d'
 ich bin begung. Ich bin begungen vā ich
 bin gēstlich. alleenthalle i alle dinge vū
 satten vū hungen vū begunge vū crumbt
 d' leiden. Ich mīg alle d'imb in dem d' nūch
 stertit. doch n' bet wōl i gēman sāt. eich
 mēn d'urichten vān auch n' vō phlypē
 n' wisset d'ir in dem anevang d'ir ewāgeli
 do ich gēng vō macedonia. bau kēch ge
 man sāt sich zu mir i d' redht. d' gub vū
 d' enphachtug nēn n' alain vān n' sāt i
 auch zu bēcessalonyca. In ein mal vū zu vū
 vū zu d' mīg. vān ich such mit d' gub vā
 ich such den begunten unthet i ewē redht
 vān ich hab alle d'imb vū begung. ich bin

in dem utig
 wīd ich

gut durch alle duntz wuchst vñ wachst am
 reglemente vñ d' wissenschafft gütze
 sticht in all kraft nach d' gewalt seiner
 lauter mull weisheit vñ i lang volendung in geistlicham
 in geistlicher freude vñ machet gund got in d'
 was d' vñ macht wüthet i d' teil der loze
 der heiligen i dem licht d' wüthet der vñ
 d' lost von dem gewalt d' vñ vñ vñ vñ
 tug i d' reich seiner liebe frucht i d' vñ habe der suno semlie
 d' lasug in di vñ d' sinde d' d' ist am pild
 d' vñ gesichtigen got in eist gepord all
 d' gesthepft wa i in sint gepord alle
 duntz i den künich vñ auf d' eide in ge
 sichtig vñ vñ d' geistliche. Es sein di trone
 ad' di hanthaft ad' di fursicht ad' di gewalt
 durch in vñ i in sint geschaffen alle duntz
 vñ er sellt ist vor allen vñ alle duntz bester
 i in vñ er sellt ist am haub d' künich d' d' d' d' d' d'
 ist am ane vñ am eist gepord vñ d'
 vñ d' er sellt sey habet di hanthaft in allen
 duntz in i in eist gepord vñ d' d' d' d' d'
 ten künich all d' er sellt ist d' gotheit vñ d'
 durch in sint zewune alle duntz zewune
 geistlich i in durch d' pild seiner künich
 Es sein di duntz d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 ad' di d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 vñ geistlich von dem gelande vñ vñ
 des suno vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 i dem künich sein fleisch durch seine tot
 auch zewune künich vñ vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 vñ vñ d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

D 1 Eum tessalomeru

trep. Euch gnuzt epafros d du ist vō euch
 d huchst aln xpo zu alle zeite ist on seg
 sam i de gepeten vū euch d m plet d m uē
 thug vū val t alle dem wille gotes Ich gnu
 m gezeug d; er hat and arbat vū euch
 vū vū di di du sint zu laodicie vū vū al
 le di du sint zu ierapoli Euch gnuzt lucas
 d huchst angz vū denas gnuzt d vūnd
 di du sint zu laodiz vū m pham vū di bu
 rgen di du ist i me sem hanz vū so d i se
 epistel ut gelesen bey euch inicht auch d;
 sie w d gelesen d huchst zu laodiz vū di vō
 laodiz w d euch gelesen vūnd pūgt aechp
 p. Euch di am bechug di du hast in phange
 m hnen d; du sie der fulst d huchst gnuzt
 d hant pauli d huchst gedemut mēn pat
 di genad vūst hie aln v d; der sei m euch alle

nam.
 i k stany
 KW

paulus vū simon vū thyotha d mēn

d huchst zu tessalomeru vū d; der vā

vū d; der vā d hie aln xpo vūnd

te genad got zu alle zeite vū euch alle

vūnd d; der vā d hie aln xpo vūnd

sem gepeten vū vū gedemut d; w d;

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

d; der vā d hie aln xpo vūnd

Gnad lie mēn
 d; vūnd d; der vā
 d; der vā d hie aln xpo
 vūnd d; der vā d hie aln xpo

IR

nachvolger vn der kren zu erphant d' wort
in laugen d' m'echte vn mit d' frend der he
ligen geist also d' in seit gemacht am bild
allen gedenbigen in m'achung vn iachaya
wan von euch ist amert d' wort d' kren
mit allam in m'achung vn iachaya wa auch
ein gelamb d' da ist zu got d' ist d' m'echtig
an am wgl'en stat also d' vns mit sey duft
etw' z' erden wan si selb d' hant von
vns in getime ingew' d' hant zu euch
vn iachaya w' in seit bebet zu got vo
den ap'geten he eren got dem lebeuige
vn dem gewalt vn zepute sein sein vo
den kren in ihu d' er d' sein vo d' kren
d' er w' hat d' lost vo dem krenstige zorn
Wan brud in sellen wist vnse ingang zu
euch wa er w' mit uppig wa vor d'
liden manige d' hant vo gequelt mit
lapp als in wist iachaya wie gen' in
ist d' hant im kren ze w' zu euch
d' w' am got in manige sag vn vnse vnt
w' d' d' w' d' vnt vo d' w' noch vo d'
amant noch d' hant wa als d' sein be
wert von got d' vns w' d' gelant d'
w' am also w' d' w' als gen' in d' kren
hant wa got d' da beut vnse k'ge w' noch
zu von etwen iachaya d' w' d' d' gen' in
als in wist noch iachaya d' w' d' got
d' ist gezeug d' suchen mit w' d' von
den kren noch von euch noch von d'
andil wie d' w' euch mochte sein am

PARK CH. G.

Tessalomern

in

pund als di potte so wat so sei gemacht
ungelicht migt als di anie für di sun
Also begt in euch geltlich so wolden
euch antwete mit allain di ewa^m gotz wan
auch uns so se wa in seit im gemacht u
iel lieb wan bind se gedachten uns so
brut und dinnig wient tug und nach
dard ein kame beswete so pinge mit euch
di ewa^m gotz wan in seit gung in got
wie heilig in anie genicht in an blag so
euch wien in da hant gelaut so flechte in
reglen als de vat seine sun als in wist
in trosten bezeugt so di in get wurd
in get d' unbrust i sein recht in di an
mit und dan macht in guad got an in
d' laz wan den enpheng von uns d' wat
got d' gehord got in enphengt erutah
di wort d' menschen wan als di gewat
got ist d' dardit i euch in di gelaut
an in wan bind in seit gemacht nach
get d' hant got di dardit i in di
wan in hant auch d' hant di selben dardit
euch gescheite als auch si so de anie di och
d' flugen de hant d' anie in di weisse in in
got an in si gevallet id got si sunt in
der anie alken kente in wien in
reden in den hant d' pacht in in be
halten d' si in allen zeiten d' pacht in in
wan d' zorn got in in in si in in d'
euch wan bind in sein gestande so euch
in den zelt mit de in in d' gesicht

Tesgalomern

nacht dz wi geseche en outing vū d' pille
di dūb di da gepresten en gelouben wa
en selligot vū vūser vater vū d' hēn hē
d' nēch vūser weg zu euch vū d' hēn
nū valig euch vū mach zū liegungen
en hēl vū am and vū in alle ah auch
di vūser t euch zēvesten enē hēgē outl
ag in d' heilich vū got vū vūser vater
d' zū künft vū hēn d' hēn all sein hēl

Dam bind vū der hēn pē hēn d' m
vū vū fleche euch dem hēn hē al
pē alz m hēl eūphange vū vū d' vū hēn
euch ge zū hē ge vū also zū ge vū hēn
got dz in auch also got dz in begunt
mē vū m wist d' gepol di ict euch
gab d' nēch vū hēn vūser hēn d' vū
d' nēch d' vū hēn eū hēl hēl d' vū
euch eū hēl vū grān vū hēn d' vū
nēgē vū hēn hēn vū hēn d' vū
tē hēn d' vū hēn d' hēn d' vū hēn
hēn d' vū hēn d' hēn d' vū hēn
gēnēch betnēg seyne bind d' vū hēn
vū d' hēn d' vū hēn vū alle d' vū hēn
enē alz vū euch vū hēn d' vū hēn
zeugt vū hēn d' vū hēn d' vū hēn
hēn vū hēn d' vū hēn d' vū hēn
pē d' vū hēn d' vū hēn d' vū hēn
got d' vū hēn d' vū hēn d' vū hēn
vū vū hēn euch mē d' vū hēn
vū d' hēn d' vū hēn d' vū hēn
hēn vū hēn d' vū hēn d' vū hēn

10a

Ansverdig

Blaffende

tut auch an alle brüder alle in macedonien. **W**ie
brüder. **W**ie pite euch. **D**ie in begungt. **M**ere. **V**u ge
bt. **D**e fleiz. **D**ie in sat. **S**enft. **V**u. **D**ie in tut. **E**in
gescheft. **M**u. **W**ht. **M**u. **E**ine. **H**enden. **A**lz. **W**i. **E**uch.
gepeuten. **V**u. **D**ie in gel. **E**xpamib. **I**n. **D**e. **D**i.
da. **S**unt. **A**uf. **W**enditz. **V**u. **M**u. **L**egut. **H**anz.
ding. **H**anz. **V**u. **B**und. **W**ie. **W**elle. **E**uch. **U**. **W**iste.
ne. **V**on. **D**e. **S**lufende. **D**ie in. **M**u. **W**det. **L**icht. **M**u. **A**lz.
di. **A**uch. **D**i. **M**u. **H**abe. **I**n. **S**icht. **W**ie. **A**l. **V**u. **G**elan.
bt. **D**i. **I**hs. **I**st. **T**ot. **V**u. **D**ie. **S**und. **A**lze. **I**n. **S**unt. **A**uch.
get. **M**u. **M**u. **D**i. **D**i. **S**lufen. **D**urch. **I**hs. **W**ie.
Die. **E**uch. **S**ag. **V**u. **E**uch. **I**n. **D**e. **M**u. **W**ort. **D**e. **H**re.
Wie. **W**u. **V**u. **D**i. **L**eben. **W**u. **D**i. **S**ein. **V**u. **M**u. **S**unt.
Mu. **M**u. **D**i. **I**n. **S**unt. **D**e. **H**re. **D**i. **D**i. **D**i. **S**u.
Sunt. **W**ie. **E**u. **S**elb. **D**i. **H**re. **S**teigt. **A**l. **V**om. **H**imel.
In. **D**e. **G**epet. **V**u. **I**n. **D**e. **S**unt. **D**e. **E**u. **E**uch.
Vu. **I**n. **D**e. **H**orn. **G**et. **V**u. **D**i. **D**i. **S**unt. **T**ut.
Di. **D**i. **S**unt. **I**n. **E**u. **S**unt. **D**i. **D**i. **S**unt. **V**u.
Di. **L**eben. **W**u. **D**i. **W**iden. **G**elagen. **V**u. **W**iden. **E**u.
In. **G**et. **M**u. **I**n. **D**e. **W**olke. **D**i. **E**u.
Gegen. **I**n. **D**e. **L**uft. **V**u. **A**l. **S**unt. **W**u. **V**u.
In. **A**llen. **Z**eiten. **M**u. **D**i. **H**re. **D**i. **T**ut.
Al. **A**nder. **I**n. **D**i. **S**unt. **V**u. **D**i. **V**u.

Terra lo ni ern

tag begreif. **ah** d' diep wā all seit n di sin
 der lichtz in sin gūtz wā n seit n di nacht
 noch d' wust dān wā slafen mit **ah** auch
 di audir wā wā wachen in sein getemper
 wā di da slafen nachtz slafent si dā di da
 sint trumbie nachtz sint si trumbie wā wā
 di da sein der tagz wā sein getemperet genas
 set mit dem hāppeng des gelanhen in
 d' heb in mit dem hein d' zūficht vnd
 d' behalt sein wā got d' sagt vns mit tanc
 prū wā di gewinnung d' behalt si dā
 ch vns in hien ihu x^o d' dāst tot vns vns
 Ez sey d' wā wachen od' slafen wā lebe engat
 mit in dān trostet an auder pawet an
ah auder **ah** in achtut wā lūnd wā pite euch
 d' n d' heut di dā arbait vns euch vnd
 euch vns in hien in euch nūmet dā
 n si habe wā be gungl' d' heb in in weite
 hāt den frid mit in wā lūnd wā pite euch
 berespt di vns eusten trostet di lūgelb genu
 tet euphacht di fiedse seu gefriden zu al
 len zeiten d' heit d' hān wā d' geb vbel vns
 vbel hān wā zu allen zeiten nachwolt
 dem d' di ist gut mit euch in talle zu alle
 zeite frid euch in hien pett an vns hā
 macht genad t allen dingen wā dā ist
 d' will t dā x^o t euch allen Mit wellt v
 lestien den geist Mit wellt d' sūchte di
 weisagūg wā alle dūch lewert d' gut
 ist d' behalt vns euchalit euch vor allen
 pösen pild wā er sell got des frides d' ge

vorwieser

108

Tessalonieren

dem antlug der hie vñ vor d'wunder sein
 kraft So er kann zeude gewinnich sei
 ne heiligen vñ zuwenden vñ alle der da
 glauben vñ uns gezeugt ist glaubt
 euch in dem tag dem vñ auch pete zu
 allen zeiten vñ euch dz unser got euch ge
 mein in seinen vñ sein heiligen in fügen vñ
 d'fili alle wille d'gut vñ dz wile d'gelaub^{de}
 ben d'kraft dz der name uns hie d'p
 vñ d'gelaubent i euch vñ in dem nach d'
 genad uns geb vñ der hie d'p d'vñ
Wan brud vñ puten euch durch di zñt
 mist vñ hie ihñ vñ vñ samug
 in diesem selben dz in mit seher widt bedagt
 vñ ewig syne nach d'sp'recht durch d'geyt
 noch durch dz wort noch durch di eysel
 ab gesant durch uns ab d'tag der hie an
 se kann vñt euch in hand werz wancur
 vñ kann in ersten mistelzug vñ d'mane d'
 sind vñ d'offend d'sin d'vñ lense d'da ist wi
 d'wurtig vñ d'haken vñ dz dz d'ist gesagt
 got d'da d'vñt geant also dz er sagt i dem
 tempel got erzagt sich ab ei sei got lich ab
 in me dz do ich wñ bey euch ich sagt euch di
 se dñt vñ in wñt in wñ d'enthabt dz er
 vñ d'offent i sein zelt wancur vñ er
 d'tingen d'vñgnat allain dz d'da hielet
 in belabt bz dz er vñt geta vñ inigt vñ
 den vñt d'offent d'vñgung d'd' hie d'vñ
 d'fledt vñt dem geist seng in d'vñ vñ
 wñt in mit d'entleuchung sein zubimft

10a

Tag der hie

f

PARK CH. G

Velikostup

Zřezhele

a zřezhele svit

aneb svetov

atlas vřezch barvách



nevelsi sv

Hotovo

Wan dez zubunft ist nach d'wbung sacharas
 i all' kraft vñ i zauche vñ i luglen wudi
 vñ i allem wud'aul d'vngnub' den di da vñ
 bent dan si dz si mit enphicunge di lich d'
 warheit dz si wurde behalte vñ dan got
 d'seudt in di wbung dez nit nuz dz si getaule
 d'lug dz si allerwident gewtalt di d'w ge
 laule d'wunt hat wa si gelpulle d'vngnub'
 Wan liebe bind' von got vñ sullen zu alle zei
 ten maiche genad got vñ euch dz euch got
 zum erste hat d'wilt i behalt' s'vñ i d'gealt
 dez geist vñ i de gelaule d'wilt i dem er
 auch euch hat geinfe durch vñser ewan
 i di gewinnung d'wunt vñser hie alpi
 d' dan bind'et vñ behalt' di site di u
 halt' geleut es sei durch d' wort od' d'w
 vñser epistel wa er selb vñser hie hie
 vñ got d'vnt d'vnt lich het vñ vñs gab
 den ewige trost vñ gut zu spelt i d' genad
 Der vñs wez eue hie vñ vñs vñs i ann
 iuglen wñ vñ i dem wort **dz in Cap**
Von dez hie bind' pett vñ vñs dz dz wort
 dez hie vñs vñ wid gelaule dz auch
 bey euch dz w wden d'lost von den vñs
 liche von den pisen leuten wa d' gelaule
 ist mit all' wa got d' ist getrewe der euch
 vñs vñ behalt' vor dem vñs wa l'vñ
 d' w vñs vñs vñ euch in hie dz n' but
 di d'w di w euch gepente vñ but si wa
 d' hie nicht eue hie i der lich got vñ i
 d' gefrid' s'vñ d' wa bind' w d' kunden de
 vñs

name vns ihu xps d d m euch abezicht
 von ain ieglen brud' gent vnordent vñ
 mit nach den sice den m enphengt von
 vns wam m sell wisset i well' weiz euch
 gezunt nach zu volgen wā w wā mit m vns
 ter euch i m noch affen dz prot' igel be w
 baim wā i arheit vñ i mēg w worchte
 tagz vñ nach dz w eue braue beswerten
 wā alz w m hēte gewalt wā dz w vñ
 sell' gaben ain pldē vns nachfolge wā
 da wā wā bey euch w d trunte euch di
 se dūbe wā ob etler mit wil w hē d epe
 auch mit wā w horte etl' vñ euch gent
 i m mē w hēnt wā tū hūschl' wā den
 di da sūt i dīser wey d' hand dīn fle
 he i dem hē dīn xps dz si w hē vñ esse m
 prot' i pweigung wā bnd mit well' gepre
 wal zu tūn wā ob etler mit gehē dīn
 vñ sū wort dīsen wlt d mēch dī epistel
 mit vñ mēstet euch mit m dīch w d gestē
 licht vñ mit ewelt mēchte alz aūen
 vñt wā berēpt m alz aūen bnd wā
 er sell d' hē dz pnd' geb' euch dē eū
 gen pnd' an ain ieglen stat dē hēre
 sey iut euch allen aūen dīen gng
 i d hant paulus dz dāst m zūchen
 i ain ieglen epistel dī w hē schrib dī ge
 nad vñ ihu xps d' sey m euch alle aūen
 paulus pnt mit wō dē mēstet mēch
 durch dē mēstet wā durch w
 sū xps dē bnd dī dā sī zū lōd dī

Paulus pnt mit wō dē mēstet mēch
 durch dē mēstet wā durch w
 sū xps dē bnd dī dā sī zū lōd dī

14. Sint

[illegible]

Atlas | Many - Microsoft Internet Explorer
417
di 1 En Thymotheo

da sine gang vū geuū vū heuſthvū zūul
vū verlt vū lieplich di tut vū di dūlt di n
halit gehort vū eūphangen di behalt m
hagen vū d' frid wū mit ench Buch gūzet
all heilige di genad vūſer hie iſu x di
ſey n' ewig geiſt vū macht diſe epiſtolen ze
leſen de vū oloſeub vū di vū oloſeub m

Paulu pot iſu xpm mach dem Tench 1
gepot got vū vūſer behalt iſuſ xpm
d' dūſt vūſer zūſpicht Genad vū d' bünd
vū frid vū got vūſin vat vū vū dem
hie iſu x ſey in thymotheo dem liebe
ſinn d' trewe d' ich dich pot d' di pleibſt
in epiſt d' ich gēug i macedon d' di der
hūndert etten d' ſi me and' lere moch
vū me ian di peth vū au di vūgrendte ge
ſlecht zūmgen di meigeliert di frige
de di pūning got di dū iſt in de gelauwe
vū d' end d' gepotes iſt di liebe vū nam
lige vū vū dem gelauwe au gelochſe vū
dem etl' nte ſi ſint gehort i vūpig red
ſi wellt ſey lere d' e vū vū meiet macht di
dūlt di ſi lere moch vū de ſi veſt vū
vū wiſſen d' di co iſt gut vū ſi etlicher
lich meigt vū wiſſen d' den gerechten
nū iſt geſagt d' i vū den vūgerech
ten vū mit vūteugen vū de dū vūmil
ten vū den ſundil de mūnteliche vū
de vūpāne den ſlacti vat vū nūlt vū
den mūſlectien den gemūvūteuſchū
den gemūſamē der mūne vū de

vū d' vū gūge
vūllen

reden

in picht
pauls

pflagu in de lugern in de morden
 in ob frau auch durb ist andernig
 gang leue di dinst nach de ewig
 und der seligen gotz di inuist glauben
 ich macht genad de der mich stebet
 ihu x^o inuist hie wa er macht mich getreue
 segent i dz hant wile ich da an zum erste
 inuist inuist inuist inuist inuist inuist
 ich hant begriffen di der lund gotz wa in
 inuistung tel ich dise durb inuist inuist
 ben wan di gnaed vus inuist inuist inuist
 gungt mit d treue inuist inuist inuist
 ist i ihu x^o getreue ist dz wort inuist
 all eyndung wan ihu x^o leu i dise
 wort inuist inuist inuist inuist inuist
 ich lund der erst wa dann hant ich begriffe
 di d lund di ihu x^o zum erste zang anuist
 alle gesprach inuist inuist inuist inuist
 sint zegelant inuist inuist inuist inuist
 inuist d wilt de vntedigen dem vngesich
 bge de allame got dem seye inuist inuist
 inuist i de wille d wilt inuist inuist inuist
 gepot eyndung ich inuist inuist inuist inuist
 weiffagen i inuist inuist inuist inuist inuist
 te inuist inuist inuist inuist inuist inuist
 wissen di etl inuist inuist inuist inuist inuist
 inuist inuist inuist inuist inuist inuist inuist
 alle vander di ich antwort inuist inuist
 dz inuist inuist inuist inuist inuist inuist
 an ich inuist inuist inuist inuist inuist
 hug gepot inuist inuist inuist inuist inuist

ah

amen

Sathan
Co

Wem
gepett

zewide gemacht um all leut um di künig
 um um all di da sint gestriben i d' hoch dz
 w tun an seufft; um am sulles leben allen
 miltat; um i heuch; wa daz ist gut um
 aneupheub; von got um sin behalt; d' d' wil
 dz all leute wden behalte; um dz si tunne
 zu d' erkeuning d' warheit; wann in gut ist
 am miltelen gotes um d' name d' milt
 tho x^o d' sich selb gab zu and d' losung um all
 d'z geizig ist gescheent; i seque zeten
 in dem ich bin geset; am v d' iger um
 am put selb sag d' warheit; um leug mit
 am leugenden; i dem glauben um ider
 wart; wann ich wil all nra zepeten an and
 reglen sind; si leben auf nra di heuden
 zorn; um am umphelug; um zu gelocher wey
 di wey; i d' geordeten gewande; zu sich
 mit setzun; um ma tempung; mit gut
 te haren; od' mit gold; od' mit merz; flei
 re; od' mit teum; gewand; wa es gezeit
 den weiben; dz si glawe; di heuch; durch miltat
 di guten; wlt; daz wey; in i sweig; mit
 allen vndem; wann ich gestat; mit d'
 weib; ze lete; noch zehent; che; v d' ma
 wa ze sein; i sweig; wann adu; w; zum
 ersten; gepild; dar; mach; ein; wa; adu
 w; mit; vlt; wa; dz; wey; w; vltat
 d' vlt; gang; wa; si; w; behalte; durch; di
 gepenig; d' sin; ob; si; pleib; i d' gebewe
 um i d' heub; um i d' heub; mit; der; tempung
Gewew; ist; got; dz; wort; ob; er; ken; begt

ich
4^{1/2}Am mit
ler x^o

peten

wey

coye

m

Wistom

[illegible]

well wicz in gezint zu wadeln de hant
 got dz da ist di hant got dz lebete a
 in seil vñ ain vestemich d' wart vñ offel
 in michtel di heilich der bind di da ist d' offer
 in dem fleisch si ist gerechtichheit in geist
 si d' stem de engeln si ist gepicht de leute
 si ist gelant in d' wlt si ist enphange in
Wan d' geist ist offentlich in michtel **in**
 dz den meisten zeten sich el schanden
 von dem gelanten si in mement sich an di geist
 der intunz in an di lere d' enfel si redet di
 lug i trech in habent ^{vordien} vñ in gewissen
 si wercen zegenicheln si lere zu enphange
 vor den essen di got hat beschaffen zu enpha
 chen in d' machung d' genade de heile vñ de di
 da d' henten di wort **wa** alle di ge schepft
 got ist gut in ist mit za w fen di da wit
 enphangen in d' machung d' genade **wa** ez
 wit geheiligt durch dz wort got in durch di
 gepet d' se d' hant furlap de bind di wit an
 gut am becht in d' d' zogen in d' werten
 d' treue in mit d' guten lere d' du bist nach
 gevolgt **wa** si heile di trunpe in di ci
 teln pelt d' be d' hant selb in d' miltich **wa** di
 leuplung ist mit zu ligen d' zagen **wa**
 di miltich ist mit in allen d' zagen **habet**
 di geheiligt de lebene dz da in ist vñ d' d'
 kampfigen d' treue in di wort in wurdig
 all enphachtung **wa** in disem arbat in in
 am vñ ge flucht **wa** in vñ seche vñ an got
 de lebene dz da ist ain behalt **in** all mense

Sacrament

Schande vñ
dem glambē

hat enphangen in di hberger ob si hat ge
 twagen di si d' heiligen ob si hat geamle
 ch den di da leident dz d'mechen ob si
 hat noch gevolgt am 18ten gite wech
 1. **E**nch di nigen witten wa si si
 geantworen **E**n welle gemelch dz **E**n
 haben di stamming wa si habe gemacht
 wissig di esen trewe wau och zu geliche
 wech nuzel lerneut si om gon di heuse
 wa mit allam nuzel wau och wert in hie
 pht reden si dz d'mit gezunt **D**aan wau
 di nigen witten geamelch zu gepen
 sin zu sein mit dz ingesundt zu gabe den
 schuld den widwittigen wau 18ten si
 elich hie sich gheert nach satpung ob
 etler geit **E**n getrouwe hat witten d' vnt
 ambacht dz di troy mit wud besyent dz
 de di d' siut gew' witten beging di pnt
 di da wot vorsut di wde gehab wde zu
 felag ere all meist di siut mbaue den
 wort in d' lere wa di pnt si **A**n d'
 pnt den mit dz och si dz trecte in
 ludig ist d' riker seinz konz **A**n welle
 enphachen di besyngt wud den pnt mieu
 mit zwate ad' d' nigen gezegen di siut
 d' berege vor allen dz auch di ande hie
 voreht sich liegeng vor gon in vorken
 in vorseme d' welle eugen dz d' behutet
 d' d' d' d' **A**n in in vor vorken in nunge
 t ante ande tuit **A**n v'leg di hant schen
 baim **N**och gemainsam dich de freuden

ing wite
wen

1. in vndiege
ad' dz fluch
6

1. wren od' eliche

prp

wem

finden. **B**ehut dich sell' tierst. Tu en
welst noch trunken wassen. **W**an
langel wenz **W**in den wagen **W**in den
enfige sichten. **D**i sind etliche leute di sint
offen vorgeht zu dem vntill **W**an auch
etl' di nachvolgent **W**an auch zu gehelien
wa **W**ez di gutt sint offen **W**in di sich and' lye
ben di ringen mit sem spongen. **VI.**

Penerht

Dam di linccht di da sint vnt' de wech
di maget in hie wendig all' ete **D**z d'
name der lye **W**in di lye mit id' li
pote **W**an di da haben getreue lye di isme
thent in mit **W**an p' sint bruden **W**an p' die
neut mer **W**an p' sint getreue **W**in lich di da
sint trulhaftig **D**z **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
Win **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
mit gehull' **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
Win **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
ist hofferig mit wassen **W**an **W**in **W**in
di finge **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
widet **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
Win **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
d'z gemut **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
Win **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
an **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
der **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
p'ht **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
Win **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
Win **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
reich **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in
strib **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in **W**in

fragen

Gewin

nang

Reich

Danckes vor ihu crist durch de wille gotz
 nach der gelyauffung des lebens dz du ist ihu
 xthymothico dem liebe sin Scand vnd lund
 vñ frid wo got vnsin vat vñ vñ de hie ihu ich
 macht genud mein got dem ich dich von
 meine vorgehen gepurtell. Innu gewisse
 dz ich hab dem gedentung on vñ in meine
 gepetentagz vñ nachtz begit ich dich zesecken
 ich gedent deul tisch dz ich wude d' frill mit
 friden zu enpfachen di gedentung dz gelan
 ben d'm du ist mit gelichsent vñ d'zmi erste
 entwelt i loyde deuen anen vñ emyer deul mu
 ter wau ich bin gewiz dz auch ist i dir vñ di
 se sache. mune ich dich dz du d' stest di gnad
 gotz di i dir ist durch di anfleug mein lye
 de wā got d' gub vñ d'nt den geist d' vorcht
 wā d' brist vñ lye vñ d' tempus d'mut
 wellst dich pthame dz gezengz vñ sen lye
 ihu crist noch mein seuz geuagen wā en
 gant arbeit in den ewig mach d' brist gotz
 d'ans hat d' lost vñ hat vñ getusen mit sein
 heiligen infug in mach vñ wñ wñ wñ wñ
 sein sin satze zu d' genad d' vñ ist gegelic
 i ihu x' vor den weltlichen zeite wā zu ist
 sey d' offent durch di entluchung vñ behalt
 ihu x' wā en vñ d' tot wā en entwelt
 dz leben vñ p'richt durch dz ewig i de
 ich bin gesezt ain p'diger vñ am put vñ am
 maus d' hader vñ wñ sache d' ledich wñ
 duse d'mt wñ ich wñ d'mt g'p'heult wā ich
 wñ wñ ich geloubt vñ bin gewiz dz en ist

find mit de di da aninfet de hie in nimm
 gacen wa scheuch di inme frage in di da sit
 an leye wisse dz si gepent lung vanden
 wech der hien gezint mit ze hiege wa zu
 sein seust in allen let gefradum in mung leet
 berepēt di dr da wid stent der werlt dz
 in got etwen geb di puzgu d hene dr war
 heit in sich schanden von de sinche der teu
 sel von den si warn gehalit gevangen nach
 sein willen. **III.** In den negsten tage in se

finge

pm

Wan die wisse d'ridersple zeit in di leut wider
 wie haben sich selber geitiger halichhof
 fertig spott ungehorsam den veth vnd d'v
 per man teig on beging on frid lester on
 euthebig vnmilt on gut drater wid sie
 nuz zerpleet heblich d'wollustige d'vblu
 den gotz Ernst si habet dz pild d'multat
 wa si blaugen sein kraft in dise di scheuch
 wan von den sint di da d'mprecheu di hien
 ser in freut di vneblein gevangen gelade
 mit den sinde di da wident gefint in man
 ger haut beginde in allen zeite seruet si
 di volkommen nym in d'wisseutht d'wacht
 alz yammert on man d'v d'v stund in moy
 ses als wid stent auch dise d'wacht leut
 se precheu gemutet d'vprocheu vln d'ge
 lauben wan si meket mit von der hien
 wan in vnmacht ist offen allen leute
 alz auch die was was da list nach gewist
 meit lech d'ordening dem furpa dem ge
 lauben d'laugen volendung d'hebd gefrida

Sinnrechte

desagungen de leiding welcke in sint gelan
zu aut woerden yamien listre sulle sagung
ich han d' haren vn d' h' hat mich d' lest von
allen yn alle di da millich welken lebe
ihns di wident leiden dz durchrecht wa di
posen leut vn d' blaut di miet a ergrug si
ment on sendent n n n n n n n n n n n n n n n n
dingen di du hast gelant vn di du sint gelan
bet wisse von wein du si hast gelant wam
du hast d' hant di heiligen puchstaben vo
den augent di dich migen vnt weise zu d'
behalt pnn durch den gelande d' da yst
alpe d' wa alle getuch sticht angedent
von got yst miz zeleze zu sinen zu be
gepen zu vnt weisen a der geacht d' dz
d' man gotz sey durrechtig vn gelant zu

geleut

III

Toch bezeug vngot vnn uelgengute wech
vn uorin d' d' da yst zeurtin d' le
bentige vn d' toten vn sein zutunft vn
sein wech d' d' wort anste zinkund
a uingmlich bech p' flet stoff a all' gefind
pnn vn a d' leere wa dz zeit w' d' pnt
leiden di gant leere wam si stagen in
maust machre beguden lizigch orn vn
enst p' abelere di gehend von d' wa
heit wam si wident bechert zn den pelen
wam du wachant a allen dungen tu
dz w' d' ewanste der fülle den an
bechening liz getempert wa uelg w' d' ch
getempert geoppt vn dz zeit men
euphinding vn stet de guten stiet stiet

Dangler

107 Den lauff volendet ich di trewe bechelt
 ich in den künfftigen ist in geset di kro do
 hien do richet di in d' her got gibe an
 dein tug d' gerecht vntil wa mit alain
 mir wa auch de di da heb hube sein zu
 amft. El zu hime zu in sein. Wa de uas
 hat mich gelast. Ich habet d' exult in gies lym
 zu tessalonien. **Exultus i galatia** **Epist** me dalmadum
 ist alain mit mir d' lym maron bu zu fur lucas
 mit dir. Wan er ist in migen d' ambich
 tug. Wa thytlich ich zu ephese. Den
 aumtel den ich litz zu brude bey crapn
 so du künfft d' frug in di. Wa di puch
 wann all maist d' perrunt. **Allesander**
 kuppfer. Zaigt mir vil vbelch d'ug d'
 lye wid' geb' inenich seute. **Wic d' p'heuch**
 auch du. Wan er vnder stund seer m'ent
 worten in mein ersten bestyning. **han**
 waz mir pey. Wan all hessen st' mich. **Es** wt
 en mir gerecht. Wan d' hie zu stund mir
 und stribt mich daz sear p'ug. **Wund d' fil**
 le d' durch mich. **Wu** durch alle leut h'orn
 d' ich bin d' lost von dem mind der leue
 wand d' h' hat mich d' lost von dem reglen
 posen. **Wu** und macht mich behalten i
 sem künfftigen reich. **Den sear m'ent d'**
 witten d' wile. **Auch** **guz** **p'p'nam** **ad**
lam **wa** d' **haus** **honestyon** **Emp'pleb**
 zu **corinth** **traphym** **hez** **ich** **seer** **zu**
milet **eil** **zu** **kumen** **zu** **mir** **von** **dem** **win**
ter **di** **ich** **guz** **eubolq** **und** **pudens** **und**

lunck vn dandia vn alle brud' d' hne
 so seyn dem geist d' g'mad got seyn euch
 aul' linccht gotz wa **V**men **dz. 1.**

1. nach

Pot d'n mach d' trewe d' ewelke gotz
 vn nach d' erheung d' warheit d' da
 ist d' brud' d' zuversicht d' ewige leben
 di got geliez vanden vltten zeite d' d' mit
 leugt wan er hat d' offent sein wort
 i sein zeit u d' p'dig di mir ist gelaudt
 nach den gepot gotz vns' behalt d' h'ye d'
 lieben sin mach d' geminne trewe dem se
 genad vn frid von got dem var vn von
 ihu x' vns' behalt vn di genad d'z d'z
 liez ich dich zu erch' d' du l'w'ichst d'
 d' du d' da gep'nt vn p'ntest p'nt'
 dur d' got als ich auch d'r hab geordent
 shetler ist an schuld d'm man amz wech
 habent getrewe sinne i d' besagung
 d' vnt' eusth ad me vnt'enge wan e
 gezint dem p'ntof d' sein an schuld d'z
 dem bul' gotz ut amen h'ffertigen
 ane zuwefelg' zigen ut ane zornige
 ut ane weng trunke ut ane stark
 ut ane geunge d'z vnt'ine g'wunne
 wan amen h'beig' ane g'ubige ane vnt'
 gigen ane g'ewunne ane rechten
 ane haligen ane euthebigen vnt'facht
 d'z getrew wort d' da ist nach d' lere
 d'z er sey g'ewaltig' zu vnt'wose d'
 gnugen lere vnt' zuversicht d' d' da vnt'
 den sagent wan vnt'unge sein vnt'
 got sin w'p'ig' red' in vnt' wa all maist

prophet

di da sint vo d' besucding di gezm
 zubereffen di dr. Vliereu alle di l'cup
 felerent di dunt di da mit gezm v'm
 genad der vncine gowmz d' v'm in
 aiguer weiffage d' p'wach di v'och
 sint zu allen zeite lugner p'schene
 geiz pauchz d' m'gezeu ist gewen
 v'm d'ise fact berippe p'lytlich d' p'f
 gung r' der tieu d' p'p'ch m' d' m' d' m'
 di indythe p'p'ch v'm au di gepot d' m' d'
 di si alie h'ent von d' wart d' v'm
 p'ent sint alle dunt v'm w'm de eizeu
 benten v'm den vugthe we m'z ist in
 v'm w'm v'gedenken v'm di gewist ist sint
 v'm d' si s'gent p'ch zu d' h' d' m' d' g'ot
 v'm p'ylangen s'ent den w'hen d'
 p' sint v'p'nen v'm v'ug'laung v'm d'
 p'p'chen zu einem ieg'leu g'ue w' m'
Wan du rede di dunt di da gezm
 di g'migen le di allen d' p' p'en ge
 getempent w'zig g'mig d' h'ewen
 d'lieb ind' g'fndp'm zu g'lich weiz d' al
 ten weib d' h'eligen w'at mit l'p'reyunt
 dieneut vil weiz w'ollereut d' p'le
 weyheit di m'g'lugen d' p'le haben
 m'man d' p'le haben m' s'm w'ig
 h'cupch getempent haben di p'ig d'
 h'aus g'ung v'ntung m' m'auen d'
 d' w'at g'ut m' w' d' v'pot zu g'licher
 weiz zu v'nter weiz di m'gen d' p' p'
 g'etempent d' allen d'ugen d' d' d'
 p'le in am p'p'ch g'ut w'at d' d'

2012
 Baimalle
 dunt

Blauk

alte

h'ig
 in

Knecht

104
Cristus

hie
ant

f

104
Cristus

104

Cristus got

Ich gung ich künstlich swelch in un-
 verplich di gung wort di sich der scham
 d dast von dem undwärtigen mit sich
 zefagen hat vbel von vus die künst
 zu sein vultung wie hie genallt in
 allen dunge mit and sagent n betrige
 gung di gute treuen in allen dunge
 und sagent di n zineit diler gubis
 und inff behaltent in allen dunge n wa
 di genad gotz vus behaltent der scham
 allen künsten diler und dzu vlangt
 der vngiltit und dindlichen begund
 dnd leben dnd wlt künstlich und recht
 in miltit paitent d guten zu vlicht
 vnd d zutunft d vnnid der miltit
 gotz in vus behaltent in d d sich self
 gab im vus d d vus d lost von all
 dngant vnde geratungem in
 auen plichtlich vnd in noch vngand
 guten wie dse dntz hie in vnd wlt
 und bereff mit allen gepot künstlich
 an n zefem vntung dich III
Wden firsie in de gewalte zuge
 horfame dem got zefem lirat
 zu in reglen guten vntung zefem
 vntung in zefem künstlich vntung
 firsie gungent die seufft in allen kün-
 stlich vntung auch künstlich in vntung
 geleubig vntung in dntz den begunde
 in den miltit hat wollust in firsie
 vntung in vntung hest hest in in in
 ander vntung d d gut in d miltit

Quin phylomnon

buche di da ist in dem haus beund sey
 mit euch vñ frid vñ got vñ sein vater vñ wode
 heilich vñ ich mich genad mein got
 ich mich dem gedechting zu alle zeite in
 meine gepeten ich hordt dei leib vñ di tre
 we di du hast in dem heilichem vñ alle hei
 ligen di di gemainsamich demz gehauete
 der da ist in ihu x^o vñ ihu x^o in d' erbe
 nung alles gutes wibes wa ich het groze
 freud vñ trostung in dem liebe wa bund di
 med d' heiligen vñ durch dich darn
 habich vil trostung in ihu x^o demz gepete di
 da gehort zu dem ding wa ich pit mer
 vñ dem liebe so du bist mir sullich als d'
 alt paulg wa auch mich gevang in ihu x^o
 ich pit dich vñ onseme meynen sin
 den ich gepit meyne paude d' d'net
 auen vñ vnnige wan in ist er in vñ dir
 mich de sant ich dir wider wa du en
 phacht in als mei med meyne liebsten
 sin den ich wolt habe belabt bey in
 in er in ambecht sin dich in den paude
 dez ewangelium wa an dem rat wold
 ich micht bin di dem gut ut als vñ
 gepreken wa wilhel wa villicht darn
 schid er sich von dir zu d' sind di in in
 erphoeche ewelich mit ut als ane
 buecht wan sin ane buecht de liebste
 bruder aller maist in wa icht wil vil mer
 dir in dem fleisch vñ in ihu vñ ob an
 mich hast ane gesellen erphacht in

[illegible]

d'ende En sp' alle di engel gotz ambetech
 in v'n crucht zu den engeln p't er der sein
 geist macht engel v'n sein ambetech pla
 men der fens ab zu dem sun got dem
 got tron' ist d'c wilt d'vlt v'n dirit d' gelich
 heit der rechtz ist ein jut dems rechtz d'n
 hast liep gehat d' recht v'n hast gehast di
 vngant d'm got dem got selb d'ch in
 dem el d' freude si ver deinen euzant ge
 hehen aben d'n l're mayegung grunt p't
 di end v'n di vlt d'mer heuden d' siut d'
 himel si vderhent ab d'n bleibst v'n all
 d' altent si alz d' gewant v'n d'n v'wadelst
 si alz d' deot sal v'n si wdent v'wandelt
 aben d'n selli p't dem selb v'n dem nar
 gepirte nicht En welken d' engel si er
 etwen siat zu mein zesen vng ich leg
 dem fent zu ein schemel dem fuz den
 di geist siut si alle ambetech gesant in di
 ambetech v'n di d'n enphacht d' eub

Dam vng gezint d' behalt sam
 begung hoch zubehute di dink di v'
 haben gehört d' v' villich icht ab flizze
 und ob d' wort in macht v'et d' d' v' g
 sagt d'ch di engel v'n ein regl v'gung
 und vngelorsam enphacht rechten wider
 gelt d'z long den twell' weiz enphlich v'
 eb v' v'samme Ein alz michtel behalt sam
 si d' si enphicht d'c auvung zu der
 hunden d'ch den l're si ist gevestet in
 vns von d' d' g' horten euzant bezeugt

Di ich swur in mein zorn si gienge mit
 ierue me dan bind' sich d'villicht ⁱⁿ
 ein hand sey am velt hie der vngelauib ^{lich}
 zu schanden von got dem lebendigen ^{fort}
 vut weyt auch sell durch ein regliche tag
 vut dz hewt vut vlyant dz trau vut euer
 d' hie d' trau d' sünden wa w sem ge
 macht trullastig triste doch ob u behalte
 de auer vut seil enthaltung vest vut an
 dz eud' al lang ab es wt gesagt d' vut heit
 hant sein si me mit euwille d' hie ewer
 hien ab d' piteit wa etlich hortet vut
 d' piteit ab mit alle di da auszgeuge vut
 egypt durch moyses wa wellic w er laudt
 den xol iurint de den di da sünde d' efer di da
 wurde ind' geslügen ind' vut d' wellic
 swur er mit i zügen sem me me de di
 da warn vngelauibig vut al sachen dz si mit
 mochte in gen i sein me vut me vngelauib
iii **D**am bind' si furchte dz villicht di gehait
 sugt ist gelazze i zegen i sein me dz trau
 u von euch d' gennig ab wese wa es ist
 vut d' bund' al auch in al dz vut d' gehait wa
 vfiemig siut nicht gemischt in d' treue
 von den dungen di se horte wa u gen i in sein
 me wa d' gelauib al er sp' al ich swur i
 auer zorn ob si geue i me in me vut euer ^{int}
 de de w hie vut vut vut d' seit d' schibung
 d' vut vut ein sp' an vut vut von dem pte
 den tag alse vut got d' vut vut an dem
 schanden tag von alle seine wte vut ab
 an an d' pte ob si in gen i me in me

Vom Juden

von den lere d'w' geschicht von di leuten
 den dinge di da sint zu got d' er opphordi
 gab vñ di opph' om di sünd d' da mng' enz
 mit sein lere d' di misteuet vñ miet vñ
 noch en sell' vñ geben m' sichten d' an sol
 er opph' om di sünd noch alz wol vñ sich selb' alz
 vñ d' volk. **h**and nime im selb' d' **c**re. **W**a d' d' w' t
 ist genusen von got alz aaron. **A**lso auch vñ
 d' **w**und' s'chut selb' d' er wurd' ein b'ischof
Wa d' da red' m' in d' b'ischof m' an s'ich geb'ar
 dich leue. **A**lz er auch p'it an a' an stat d' in b'is
 en p'ha'ewid' noch d' orden melchisedech d'
 tugen seuz fleisch opph' di gepet vñ di flechtig
 mit st'arke m' vñ m' t'uech' zu dem d' m' w'
 d'it mach' behalte vñ d' tod vñ er w' d' h'ot
 vñ sein er sande vñ erust' sein d' er un' d'
 sin gotz. er leue gehorsam von d' dinge
 di erleid vñ volgeden' er macht ein s'ich
 d' ewige behalt' sam allen den gehorsamen
 m' d' er ist genusen ein b'ischof vñ got nach
 dem orden melchisedech vñ dem amb'ist ein
 g'w' wart vñ ein vñscheldich' zu sagen
Wa m' seit gemacht s'wacht' zu h'ore' s'w' d' u'
 selt sein gewesen m'ist' vñ d' zeit' and'w'it
 bedurft' in d' m' wurd' geleit' welche sint di
 clament' d'z anwangs d' wort gotz vñ m'
 seit gemacht alz den d'urf' ist d' m' l'ch' vñ
 d' m' st'arke speis w' an ein ieg'le d' d' a'ist teill'haftig d'
 m' l'g'ftig d'z wortz d'z recht' wñ erust' ein m' l'ch' d'it vñ
 l'ng'le wñ di st'arke speis ist d' d' m' l'g'ftig.

Co 3

Om Juden

Vnd d'v'm'di'gewonli' habet geu't m'sm'nd
v'nd'scheidung' d'z gute v'he'z v'n d'z v'he'li'
In d'z d'm'g' l'az' w' v'nd'w'ge d'z an'cuag'
d'z w'ort'z d' v'n v'nd'get'ingen' d' d'm'
v'nd'v'le' m' l'eg'e and'w'it d' g'm'd'feste d'
p'm'z v'on d'en todigen v'he' v'n d'z g'cl'au'be
zu got d'z t'au'f d' l'e v'n d'v'fleg'ug' d' h'eud'v'n
d'z c'uffen'st'end'ug' d' t'ote v'n d'z ewigen v'ntad'e
v'nd' c'ru'p't' d'az t'u d'v'oh' s'e'm' got g'es'and' w'a
v'nn'ing' l'ist d' d'z in e'm' m'al s'm'd'it e'len
d'it v'n h'ab'ent auch' b'e'ho'rt d' h'm'li'g'h'e' g'ul'
v'n s'm't' g'e'm'acht' t'ad'ly'af'ag' d'z h'e'li'g'h'e' g'e'ist'
v'n h'ab'ent b'e'ho'rt v'n m'm' d'z g'ute w'ort'
g'et'z v'n d'z t'ue'ft d' h'm'f'ig'h'e' w'ort' v'nd'
s'e'm'd' g'e'u'alle v'nn'ing'lich' ist in l'and'w'it z'e
n'e'u'w'e'n' d' p'm'z and' w'aid' b'e'cu'g'e' s'm'
s'el'b' d'en s'm' g'ul'z v'n h'ab'ent in v's'm'e'cht'
w'ann' d'z e'rd' d' d'z d'ic'h'e' t'm'it d'z h'm'm'e'd'
v'eg'en v'f' p'ol' v'n g'e'h'irt z'm'li'c'h'e' w'uch' d'z
w'on d'z s't' w't' g'e'p'aw't d'z e'nt'p'recht d'z s'e'ge
v'on got **A**l'ber d'z d'z s'm'b'ing'et d'z s'm'b'
v'n d'om' d'z ist v's'p'ro'c'h'en v'n ist v'e'c'h'er d'z
f'l'uch' d'v'ol'e'nd'ug' w't' a b'm'ing' **A**l'ber all'
h'e'b'it'en v'n v's'e'c'h'e' v'us v'on e'uch' q'ess'er v'n
v'e'c'h'l' d'm'g' d' l'ic'h'alt' s'm' s'm' d'z w' also
v'e'd'en w'ann' got ist in v'm'e'cht' d'z e'nd'g'es's'e
e'us w'is'g' v'n d' l'ic'h' d'z in h'ab't' g'e'z'agt' i' s'e'm'
v'ann'en w'ann' h'ab't' g'e'c'm'b'e'c'h't' d'en h'e'li'g'h'e'
v'n v'm'b'e'c'h't'e't' w'ann' w'l' b'e'g't'en e'w' r'e'g'l'en
zu z'aug'e' d'z s'el'b'e' s'org' zu d'en e'nt'f'ull'ug' d'z
v's'ic'h't' v'ng' and'z e'nd' d'z m'w'it' v'nd' g'e'

PARK CH. G

Velikost mapy

Ziskella

a zrychlete svuj

antep sveto v

atlas v' zrych b' r' v'ach

Hotova

antep sveto v

liche leuens **W**a er bezeugt d' du bist ein
 phaff ewich nach dem orde melch sedech
 frucht di v'p'w'ch'heit ut gemacht des
 v'g'enden gepot's um sem k'raut und
 v'v' um di imm'g'keit **W**a di ee zu frut
 k'raut d'ut zu d' d'necht' **W**a ein v'nd
 i' frut'g'em p'essil zu frut' ut gemacht
 durch di u' v'us gemacht zu got **V**u ab in
 ez ist **E**s ist mit ou gep'w'rt recht **E**ngel
 m'ang aud di s'ut gemacht phaffe on ge
 sworn recht **W**an d'ur m' gep'w'rt recht
 durch d' d' da sp' zu im d'ere s'w'rt v'v'
 ez v'w'rt m' mit du bist ein phaff ewich **A**h
 v'v' ist als gemacht g'el'asser ein p'essern
 gezeng **V**u frucht m'ang aud s'ut geu
 ch' phaffen nach d' e d'am d' in v'v' ge
 wert z'bleiben m' d' tot **W**a d'ur hat e
 wig phaff **D**om d' d' bleibt ewich d' v'v' er
 ung er aud mach' behalte ewich **E**ng
 macht sich durch sich selli zu got **Z**alle zeite
 lebendig **Z**epite v'v' v'v' **W**an v'v' gezam d'
 v'v' v'v' ein solch p'ist'p'f' helig v'v' d'ed'ich
 v'v' v'v' d' d' s'undt v'v' d' s'undt v'v' er
 ist gemacht hoch d' d' himel d'ut hat te
 gliche d'ut **A**h di phaffe di zem erste op'p'at
 di op'p'at v'v' in m'p'at d'ur mach v'v' d' v'v'
 d'ut bet v'v' d'ur op'p'at sich selli zem
 mal di ee schut' m' phaffen di d' halte
 d' k'raut **W**an d' wort d' gesworn recht
 d' d' ist nach der ee **E**stlich **A**men d'ur
 nechtigen sin ewichlich **E**ng **E**ap **8**

ah

rog

PARK CH. G.

Da n^t moge gemachte dinnrechtig de dienst
 mach d'gewissenen allen i de eze vⁿ i de
 tynke vⁿ i mang' hant taufe vⁿ i de ge
 rechtlicke des fleisch vⁿ i de zeit d'of
 gelegte peynig waerduch ein ween vⁿ i durch
 dinnrechtighen tabuakel nu gemachte n^t d'
 hant d'z ut mit dui ghehepft mach d'uch d'
 plut d'poet d' d'heilber wa d'ur egeus plut
 gienig er in ein mal d' d'heilber vⁿ i er vant
 conge d'lofing wa ob d' plut d'poet vⁿ i d'
 fier vⁿ i d'bezeugt opse d' halbe ghehepft
 di engeubla d' d'geramiging der fleisch vⁿ i
 voluer d'z plut d' d'fich selli opse got vⁿ i
 flechtig d'uch den heilige geest vⁿ i ge
 ramigt vⁿ i d'gewissen van den todigen
 vⁿ i d'bezeugt got d' leueninge vⁿ i d'ur
 ut er ein mitter d'z newe gezeng d'z
 er mit de tod vⁿ i d'hem m d' d'lofing d' vⁿ i
 geug di da vⁿ i vⁿ i de erste gezeng d' d'z
 enplenging di ghehepft di da sint gemse
 der ewigen erbe wa wad gezeng ut da
 ut d'ur d'z d' tot der bezeugt m^t hant
 wa d' gezeng ut ghehepft i de tote m^t d'
 vⁿ i d'ur d'ur vⁿ i d'ur vⁿ i d'ur vⁿ i d'ur vⁿ i d'ur
 hat bezeugt do vⁿ i d'ur d'ur d'ur d'ur d'ur
 heiligt on plut wa allen d'z gepot d'ce
 wt gelosen alen vol d'ur moyses man
 d'z plut d' heilber vⁿ i d'ur d'ur vⁿ i d'ur
 vⁿ i d'ur vⁿ i d'ur vⁿ i d'ur vⁿ i d'ur vⁿ i d'ur
 et d'z puch vⁿ i d'ur d'ur vⁿ i d'ur d'ur d'ur
 plut d'z gezeng den got gepot i d'ur

loa

Eliezer

Entschot

d'bezeugt

got

besprengt

PARK CH. G.

Und er beprengt auch zu gleich wech mit
 dem plut den tabnakel in alle di vas d'
 umbrechtug in alle d'umbwunde vlnach
 geminght d' plut noch d' ee in di vgr
 buet wint on di vgriffug der plut frust
 licht wint den d'uft die pld der h'meli
 phen gewide geminght mit d'f opph
 wan si sell der di h'melsthe wde gemi
 nigt mit pessien opph den mit d'f wa
 alub gicent mit in di heilich gemacht
 mit der hant di da sut plden d' gewen
 dungen van in selb de h'mel d' er mi
 der sthem dem autlug geh in vns wa er
 opph sich sell mit d'of d' di p'phof in
 gicent di heilich dem freinde plut
 onch alle in en ande wem in g'zen
 d'et h'alt d' h'et sut d' p'phof d' wilt
 wa mi d' sthem er zem mal durch sein
 opph d' volcoming d' wilt in d' v'winstug
 d' fund in alz er ist geordent d' mestie
 zu em mal p'fienich wa d'or nach d'ur
 ful in allst w'f d' g'opht zem mal zu
 v'winst di fund m'wiger wa zu d' er
 in mal d' sthem m'wiger fund d' di son
 en di e'yt ha d' p'phof i licholstom
 bet d' sthate d' k'rustug gute mit d'
 selb pld d' dunge di d'm'm er m'wiger
 gemachte d'urp'fug di genachende di
 p' opphnt sich blich mit den sellen opph
 durch alle an in em ande w'f di em
 becht geminght zem mal di h'et v'f
 gehont d' opph den d' si funde l'et

o'ht

W

ick n^t me fund vⁿ vngⁿrub^t ~~W~~ wo
 di vⁿ gibung^t du dⁿte ist ~~I~~ egut ist mit op
 pⁿ vⁿ di fund dem brud^t wⁿ habe trost
 in dem ingang^t dⁿ heilighen dⁿ plei
 xⁿ dⁿ er vⁿ anfieng^t dⁿne neue wey
 in dⁿne lebentige dⁿte dⁿ dⁿet sal dⁿet
 durch sonⁿ fleischⁿ vⁿ durch dⁿ michelⁿ phaf
 fen ~~W~~ ien dⁿ haub^t gotzⁿ wⁿ wⁿ genugen
 hⁿ mit dem ligenⁿ in dⁿ dⁿfulligⁿ dⁿ ge
 laubeⁿ zu besprengenⁿ di ligenⁿ vⁿ dⁿ pⁿten
 gewissen vⁿ zu wⁿsthenⁿ den leibⁿ inⁿ vⁿ
 gemⁿ wasserⁿ wⁿ behaltenⁿ di umbewechⁿ
 lⁿgechⁿugⁿ vⁿserⁿ zwⁿspⁿchtⁿ wⁿ crist ge
 bⁿweⁿ den da geⁿhⁿezⁿ wⁿ wⁿbeⁿ auen
 anderⁿ in dⁿ beⁿwegⁿugⁿ dⁿliebⁿ vⁿ dⁿ gⁿte
 wⁿ mⁿchtⁿ late vⁿserⁿ samⁿingⁿ dⁿgeⁿwon
 heitⁿ ist etlenⁿ wⁿ trostⁿ am audⁿ ~~W~~
 beⁿwegⁿugⁿ ~~W~~ ienⁿ vⁿ mⁿerⁿ dⁿ inⁿ fⁿchtⁿ
 denⁿ geⁿmaⁿschⁿeⁿ tagⁿ wⁿ dⁿ wⁿillⁿblⁿchtⁿ
 sunⁿdenⁿ machⁿ dⁿemphⁿangⁿ dⁿerⁿtenⁿgⁿ ~~W~~
 heitⁿ ~~W~~ ienⁿ wⁿ mitⁿ gelazⁿteⁿ dⁿ opⁿlyⁿ vⁿ di
 fundⁿ wⁿ dⁿ amⁿ fⁿnzⁿlichⁿ pⁿstⁿugⁿ dⁿ vⁿtrⁿndⁿ
 vⁿ dⁿ nⁿidⁿ dⁿ pⁿntⁿ ~~W~~ ienⁿ wⁿ wⁿsthenⁿ di
 vⁿndⁿunⁿtenⁿ wⁿ dⁿ daⁿ mⁿchtⁿ vⁿngⁿ di ce
 moⁿseⁿ denⁿ pⁿntⁿ amⁿ alleⁿ dⁿ bⁿndⁿ vⁿntⁿ pⁿate
 odⁿ dⁿneⁿ grⁿzeⁿgeⁿ ~~W~~ ienⁿ vⁿ mⁿerⁿ enⁿgerⁿ que
 tagⁿ wⁿentⁿ inⁿ zⁿldⁿeneⁿ dⁿ dⁿ dⁿentⁿ den
 fⁿuⁿ gotzⁿ vⁿ fⁿuⁿ vⁿntⁿ inⁿ pⁿntⁿ dⁿ grⁿzeⁿgⁿ
 vⁿ mitⁿ lastⁿ denⁿ geⁿistⁿ dⁿ gⁿadeⁿ dⁿ dⁿerⁿ
 istⁿ geⁿheⁿlⁿgtⁿ wⁿ wⁿ wⁿsthenⁿ dⁿ daⁿ pⁿntⁿ inⁿ
 diⁿ mⁿcheⁿ vⁿ ickⁿ wⁿ dⁿ gibⁿ inⁿ alⁿerⁿ wⁿ dⁿ nⁿ

**Gest
pilgeren**

ben allerom den gelouben si enphengen mit
di gehaefugen wa si sachte si vo in in gung
te si lieghe dz si wate gest in pilgeren up
derd wau di da sagent dese drug di bezaiche
sichte sichte dz feterliche land in enstlich
hete si der gedacht wo di si in in enstlich
gaugen si hete dz zeit wid zefet wa in
eistliche si dz pesser dz ist zewisse dz in
luch dom ghe dwat in gheheulich zew
den gerufen in got wau er hat in berait
di son. **V**un de gelouben Abraham opht
ysac da er wt israhel in er wt eph
den amgeborn d di enpheng di gelicissug
in den gesagt ist wau israhel wt in
gerufen der sarme er incht dz got is
gewaltig in zidste in de bote in da vo
enpheng er in in enstlich in de ge
lauben ysaac gesegent jacob in opht von
den kumpfen druge in de gelouben
da jacob stant in gesegent ein reglen d
sin josephes in in got di hoch sent mit
in den gelouben d joseph gedacht er
stant von de angung d sin israhel in ge
got vo sarme ponne in de gelouben d
moye wt geporn in wt israhel in moren
vo sarme geporn in in don dz si hete
gesedhe in in hant in vortche mit
dz gewet dz hant in de gelouben d
moye wt gemacht groff in vortche
sich zesein in in d bote ysaac in
d welt men ziden gequelt in de vort

sterken der schlachting der waffen. sin gey-
 en i dachs sellen vñ in gantz sellen gepres-
 tig gezeugstigt gemacht. d' di wilt mit wun-
 dig. Buntten i den einaden. de peuge vñ
 in den holern vñ i den flusten der erden.
 und duse wurden alle bewert mit dem
 zeng d' gelouben. Ge enphengen mit di
 gehersing. Got v'secheut itwz post vñ vñ
 daz p. mit wurden vollent on vñs. **211**

Und dom. vñ habed ein solch. ingesactes.
 wellic d' gezeng. legewon vñs alle pñd
 vñ di sünden di vñs vñ pñt. vñ lauffe
 durch di gefindsam in dem streit vñs sin
 gesact. v'secheut an ihm den maist der
 gelouben vñ de willender. d' da eut abt
 d' breug. om sin. pñt mit freude v'secheut
 mit scham vñ siat in d' jesue der gese-
 ich. goteb. gedent. der d' di hat. d' lise. Ein
 folge. vñ d' sagung. wid sich sell. wo de sin
 du d' m. mit. ut. gemacht. beg. gepresst
 i eme. selen. wan. n. habt. nach. mit. wid. st.
 den. vñs. an. d' plit. zewid. streite. wid. di
 fund. vñ n. habt. v'essen. der. trost. d' da. nett
 zu. eut. abt. in. den. sine. sagent. Mein. sin
 melle. welch. v'secheut. di. len. der. hie. noch
 emme. dich. so. du. wurd. berep. von
 in. wan. de. d' her. lieb. hat. de. befrist. er
 wan. er. geist. eme. reglen. sin. de. er
 enphacht. zewillenden. in. d' ler. wa. got
 d' oplyt. sich. eut. abt. de. sine. wan. wer
 ist. der. sin. den. d' vñ. mit. befrist. vñ

Vun In den

ob irseit anzwedig d' lere d' da all sint
gemacht trulhaftig dan n-seit hebbet
d' in mit siner Ernst dar nach het id uel
led vns fleisch vñ id worchte si wie
vil mer gehorsam id mit dem vnt der
geist wa id leben Ernst si lere vns i
dem zeit d' lugeln tug nach vñ wille
wa dir in d' d' da id in mageren phacht
i sein heilich wa ernst em reglich lere
d' d' gegeben di id gesche zeseu d'
freuden wa d' truncken wñ dir nach
habet si begriechliche wuch d' recht d'
geubte durch si dan richtet uf di
gelassen hend vñ di erpunden tunic vñ
macht recht di geuge enie figte daz
ham hant vñ in wñ in id gesund
nachfolgt dem frid vñ d' heilichkeit in
allen an die inman gesichte gotz schen
wer Becht di ham gepiet der genad
gotz noch d' hem wunzel d' pteit
audavand heime di eugh beheimut in
manig id dem ergeuote durch sei hei
nigp an gemunntwust id em spanu
alz esan d' vñ ein essen d' transt seine
erst gepurt wñ wirt d' er dar nach
begint zeibe d' sege Er wñ vñ
en wñ er vñ id di stat d' pteit wie
d' er si sucht mit trech vñ in hant
euch mit gemacht zu dem heimlich
en vñ zu dem geuehen sein vñ zu lich
d' trunck vñ zu d' trunck vñ zu dem

stumm wind vñ zu dem done der horn
 vñ zu d' stime d' wort di etlich horte si
 entschuldigte sich dz in ich wurd d' wort
 wam si trugen mit dz da wir gesagt vñ
 ob dz vuch mit den perg es wir vstant
 vñ also fruzlich waz es dz da wir geset
 en moyses sprich bin d' sprache in der
 pdeump vñ ir habet euch gemacht zu
 dem perg syon vñ zu d' stat godes des
 lebentigen zu d' himelsthen wlm vñ
 zu d' maug tausent d' vbug d' engel
 vñ zu d' kirche d' ersten d' da si engat
 gephrbe d' himeln vñ zu got dem
 vnter all d' geist d' gerecht vñ d'
 dunnachtige vñ zu ihesus dem aut
 ter der newe gezeug vñ d' vger
 der plutz baz redent den ubel Berit
 dz in ich wid sagt d' rededen wa
 ob di ir euppfluchen di darw d' prigt
 dem d' da rett vñ d' erden wie vil mer
 vñ ob ir wid sagen d' d' da rett zu vñ
 von den himeln der stime do beweget
 di erd wam in vharzt er saget vñ
 ich beweget noch zu ein mal nicht allam
 di erd wam auch d' himel wa waz ist
 dz ist noch zu ein mal end offent di
 vberbringung d' beweetliche ding alz
 der gelim dz di duntz beleiben di da
 mit vilbewegtich darw euppfluchen
 dz vñ beweetlich vñ w haben di gewel
 durch di w diene zergefallen got mit

Juden

vorcht vā mit erfamē wā anſt got iſt
en anwſtendeb ſine feure **Dz xiii**

Die lieb d' brudſchaft belich i' euch vā
michte welt vgezzen d' h'igug wā dur
th diſe geſelle etlich got d' di' eugelenph
ege i' di' h'ige Gedāc d' gefaugen abwē
gant gefaugen vā d' arbatēdē ab dūch
n eugant wout i' dem leib ſin erfama
gemethele ſeyt allen vā ein vā flecht haf
tig pet vā got d' vā vntalē di' gemam
vntemēth vā di' elbrech d' ſie ſeyn i' euch
on arbeit ſeyt begingent d' gegenwrt
ge dūgen wā er ſell d' h'ie pphē pphē ſch
daz dich mit noch eulag dich alſo daz w
zu ſpichtliche ſagen der h'riſt mit em h'el
ſer wā ich vūcht mit vā dūge in d' mēſche
kut Gedēcht en ſingefagte di' da haben
gerett in euch d' wort gotz Becht an den
ausgung in wadung Nachvolgt d' gelau
ben iſs h'riſt d' w' geſen vā vā h'ent vā er
ſell beleibt i' den wilten Nichten welt vā
den vlat mit der maniglay lē vā in d' de
Freunden wā er iſt d' poſte zeleſtehen
dz h'ge mit d' gued vā den eſſen di' dant
magen den gende in wā vā h'ube emē all
vor dem mit haben gewalt ze eſſen di' da
dienent dem tabuāhel wā d' viche plut
wt in getragen i' di' heilike durch den
piſchof vā di' ſunde in leibe vā d' gepat
auswendig d' h'igen dom d' iſs gelic
hgt d' volk durch ſein plut En laud

ſbergen

Gefingen

Gemecheln

ſingefag
te

Zum Juden:

Gehorsam

antweding dez tons dem w gen auer zu in
 antweding d' higen in trage seyn atwizz wa
 w haben hie embeleibent sat wa w suche
 di komfage dem durch in oph w d' oph des
 lobze allen zeite got d' ist de wuch d' bege
 chede leppe seyn namen in nichte welt
 ugeffen d' woltung vn d' manspauung wa
 got d' we er arut mit sulchen oph d' behor
 raunt eue finge sagte vn sat in vult
 ung wa p sell wachent d' p sint zegebe
 re vn in selu dag p diez tun mit freu
 den vn mit seuffent wa diez geimnt euch
 mit pelt vn vns wa w sechen vns d'
 w haben gut gewissen vn wol welle wa
 dch in allen dungen wa diez p' ich euch
 mer ze tun go ich suelliblich w gestribt
 zu euch wa got der fridz der da ruffent
 wa de tote den nicheln herten d' schaf vn
 p' hie thez in dem plut der ewigen ge
 heugz Er wol mache euch sein reglen
 guten wile d' in tut se uie wille Er sell
 tut i euch d' da gefall vorim durch aspe
 re dem sei wunnet d' de wille der wlt eue
 wa bindenich pit euch d' in abragt d'
 wort der trage wa ich schreib euch durch
 Ingel d' d' beuet thymothe vnse bind
 de gesante mit der ich euch schye gesich
 go er suelliblich bymt d' mit alle eue
 finge sagten vn alle heiligen Euch gm
 zeut di bind von lamperte di ge
 mad p' mit euch Amen **hie endt**

PARK CH. G.

Jacob knecht gotes und unsers hren ihu
 knist sent griz den zwelf geslechtendi
 da sint vntwungen seyn bruder mar
 zt alle siend so walt vntwangerley
 vorsuchung wissend das dy bewerung ewers
 gelanten wirkt dy gefridsam wan dy ge
 frid sam hat eyn durnechtege wortet dy pr
 seit ganz und durnechtege und gepresent
 vntwem dinken wan bedirft ewer etlicher
 werheit der harsche si won got der gibt sy
 allen legnublich und itwizt ir nicht und vntw
 we gogelen wan er heist in der ewe und nicht
 zweifeln mit wan der da zweifelt der ist gleich
 der vnden des meys dy di wt bewegt von dem
 wunde und allmigtig. Dorn der mensch der
 mazsich nit das er eynfach etlich ank vom
 hien wan der man zweifeltig gemot ist
 vntwese von allen sine wegen wan der demotig
 bruder wuntlich sich vntwener der hochung
 wan der rich vntwener demot wan er reget
 als di blom des hews wan so d' summe wert
 geborn mit hie und macher durne das hae
 we und sin blom dy vil und di genende pr
 gestalt vdarbe also sint auch der rich vntw
 alle seyne wegen. Belig ist der man der
 da lat dy vorsuchunge wan so er wt bewt
 er eynbecht dy swone des lebes dy got hat
 gehassen den dy enlieb haben keyner sag so
 er wt vorsucht das er wird vorsucht von got
 wan got ist nicht eyn vorsucher der vbeln wa
 er selber vorsucht keynen wan eyn teglich er wt

vorsuchung

werheit

nos
vorsuchung

di sünde zo di sünde
wilt volbracht si
geburt

Jacob

(lösen)

10a selte

horn

zorn

102

Rumker Flob

Gebeite euch
selber wa ob
etliche en
hant daz wor
tes

Stenfelch

102

vorsicht von seynen angen geistikeit ab gezogen
und bewolle von des hyn zo di geistikeit enph
echt si gebirt den tod Doru mein allerlie beste
bruder nicht wilt nren wan en recht gut
gab und en reglich dinnuechtiger gabst und
steigent von oben von dem vater d' licht bide
nyt ist di vorwandelige noch dy bescheitigung
d' sünde wan er gebor uns willklich in dem
wort der warhait syner kraft daz wir syn
etlich ayn auwant seyn er geschepf allerlie
beste brud' wirt wan ayn reglich er mensch
seynuell zu horn wan tirge zereden und tge
zu dem zorn wan d' zorn der menschen d
recht godes wirt er nyt Doru weist von
euch all unreynikeit und di begnugung
des vberu und enphacht in seuf daz inge
zweit wort daz da mag mache bechalte
ewer seln wan seit wter des worteg und mit
alleyn hor daz wort und nyt cyn wter
dinn wit geleidit de tunc man d' da meit
daz antuer syner gepind in cyn spigel wa
er merkt sich und ging hyn und zehant
vorgaz er wy er getan er woz wan d' sich
vorsich andie dienedytig Ed' sirt und
bleibt mir dinn ist mit gemacht cyn vorgessd
hor wan cyn wter des wter dinn wint schig
in syne wte wan absid etjer wenyet zeseyn
geistlich tanget er mit sein zomgen von
de vberu und vorlayt yn seyn hie der geist
keit ist vorwipig dy rayne geistikeit und dy
unbefledigt bey got de vat ist daz haysuche

Jaselska

Metakova

Pod

Grusce

Na valech

Na Spejcharu

PARK CH. G.

Velikost mapy

Ziskelste

a zivchleste svöl

aneb svetow

alias zivch barvach

neštata svetova

Hotovo

II

Du wayzen und di wirtwen in my umbpal und
 selb selb zebelyte. **U**nkeflichastig wo dir wilt
 Ein bruder nichte welt habe di trewe
 der wuncklich vnß hie ihm bristz ind
 enphachung d' leib wan ab om man in
 get in ewer samung habend em gulden vng
 leyn und in werzen gewand. **W**an ab auch
 daz yn get ein armer in hodem gewand gr
 vfecht euch an dem der da ist gefast mit
 tuem gewand und in spracht zu ym du
 sage. **H**ie wol wan zu de arme spricht in
 du stant hie. **A**der sage uff dem schamel myner
 fuzz. **W**y vraylt in den mit by euch selber
 und sit gemacht vrayller der vngegen
 gedanken. **O** meyn allerliebsten brud' hort
 der welte got mit dy arme in dir wilde und
 dy richen in d' trewe und erben des reiches
 daz got hat geschayzen den dyen lieb haben
 wan in habt gemert dy arme den dyriche
 vortribent sy euch mit durch de gewalt und
 si zechet euch zu de vrayll. **B**oysspohtent si
 de mit den gute name der da ist an geruffe
 uber euch. **D**och ab in vollbringt dy kunnz
 liche. **E**noch den schriften. **H**ab lieb dyen
 nechste. **A**lz dich selber. **W**oll tut in wan ab in
 enphacht dy leib. **J**r wilt dy sinde jr werd
 berispt von der. **E** alz dy obergeer wan d'
 da behtit alle dy. **E** wan schatt er an arme
 der ist gemacht schuldig in aller. **W**an d'
 der da sprach. **M**eht prich dy. **E** d' sprach
 auch. **M**eht der flacht und ab du mit

202

Arme
Col

Bund

brichtes dy e wan der flechste dubist gemacht
eyn obergeet d' e alsust rett und alsust tut
anfachet zu vntelc als durch dy e der
freit wan dz vntelc on dy bund dz ist doro
d' da mit tut di d' bund wan di d' bund
vbersteigt dz vntelc meyn bund wz v fedt
es ob sich etlicher sayt zehaben de glauke
wan hat er mit di werle mag in dene d'
glauk mache behalte wan ab der bund
ad' du swest sint nacket und bedurffen
d' teglichen notdurft wan ab etlich vaneuch
spricht zu yn get in frid ir wit gewermt
und gesatt wan gebt ir yn mit dy dink
dy da sint notdurftig zu de leibe wz v
fedt es euch und alst d' glauke tod yn
ym selber ab ir mit hat dy werle wan ab
etlicher spricht du hast den glauke wan
ich hab dy werle zaiig dir mynen glauke
von de wken du glaukst das eyn got ist
woltust tu und dy tussel glaukes und der
pidemet wan ovynger mensch wilt du
wissen das der glauke ist mussig andy
weigl abraham uns vat wart er den mit
gerechthafft von den wken zecoply sine
son ysaac off de alt sichst du d' glauk engant
wkt i sine wken und d' glauk ist volbracht vo
de wke und di schrif ist d' alt ingent abrahā
d' glaukt got und es ist ym gezalt zu de rechē
und d' sündt gots ist er geheissen secht ir dar der
mensch wt gerechthafft von de wken und mit
alleyn von de glauke wan euch zu gleicherweiz

Gelau

hangt in der
men gelan
ke an di wke
und 104

mael di gewaynist si mit gerdthafftigt von de
wike enphadje di pote ynfride und sint si aw
durch eyn andij weg wan al der leib ist tod an
den geist also ist auch der glauwe tod an dy wike

iii

W Ein brud' int enwelt wade inang mayster
wizt daz ir enphacht dert meib vzealt
wan in mange dinge schad w all ob etlich
mit schad inde wort daz ma ist dinnedhtig wa
man mag auch in de priedel vngesme alle de
leib wan ab wir legen di priedel in di monde
d' woff vns zu geshelle wan d' vmb sint allen
men leib secht auch di schif in michel si sint
und si vident gewungen von eyn starke wade
wan si uide vngesgen von eyn lugele und el
do bin di gecht daz nichte wil Einstlich ist
auch di zunge eyn lugele glos und d' hocht
michel daz secht in eyn lugele fententent
eyn michel wald und di zung ist eyn fner
aller vngung und di zung wit geschickt in
vns glid di dazentzolt alle de leib und sint
zint von der angst wan alle di natu der
bir und der vogel und d' stange und d' fierfuzzi
gen und d' andij di vident gezent und syn
gezent von menschlid natu van di zung d'
mensche mag nyemat gegemen wan si ist eyn
vngering obel vol to dige dyterb myt ir gesegte
wir got und d' vat und myt ir fluch wir
den mensche di daz sint geschaffen zu de bil de
gols von de selbe monde get aus der rogen
und d' fluch daz brud' deze dink gegemet
mit wade getan also pleuzt den aus dem

mayster

zunge

entant
daz ist vns
gehort an
de

prim von de selbe vrsprung dz suzz wasser
 und dz pitter dem brud mag den d' feigbau
 gemach wember ad' di weyweiben feige also
 auch dz gesalgen mag mit gemache suzz wazz
 obediher ist weiff und gelt und auch der
 zang sein wung von guter wandlung id'
 senft d' weiffheit und ober habt pilt en weid
 und di kung sint teuren hize michte welt und
 wunnliche und zesylnugner wed' di wazht
 wan deze wiffheit ist mit miltigend vo obe
 wan si ist wempech vndlich teuffelischen wan
 wo neid und kung ist da ist unstatik und alles
 vbel vlt wan dy weiffheit di da ist von obe
 ernstlich ze erke ist si teuffelisch da nach geschid
 sam mezzig und weisset vnghehellenelink des
 gute volder betind und gntez wuchers si vntul
 an geleidhe wand wuchter dez richs wt geset
 mfrid den di datun de frid. **Das III Capitel**

Wousint streit und di kreig und auch
 sint si den mit vo ewe gntikeit di dant.
 thetet teuren glid in ir begertigt und
 enhabt mit ir slacht und neit und mugt mit
 gewinne ir kreigt und streit und enhabt mit
 dorn dz ir mit eydht ir eistht und enphacht
 mit dorn dar ir vbel eistht dz ir volent teuren
 geitikeit. Erteder wiff ir mit dz di frindscha
 ft dir wilt ist cyn finden gotz dorn cyn reglicher
 d' dard sein cyn frunt dar wilt d' frunt gotz wt
 er geschidit ader went in dz dy schrift sag
 vppig der geist d' da enwelt in euch d' begertigt
 znde inde wan er gibt di mer gnad dorn dz er

weiffheit

Streit
kreig

frindschaft
d' wilt

Ist got d'wederstet den hochfestege wand d' d'
 munge gubt er dy guad dorn seit vnderung got
 Wan wed'stet dem teuffel und er fleuchte von
 euch Genacht zu got und er gemacht
 sich zu euch wasche di hend fund' und gemungte die
 d' higen der hinfel d'iger gemungte seit ianng
 und warnet d' ewer lach. Ich wd gekert in
 wayne und ewer freud in trinne gedemungte
 euch ind' beschied der hie und d' hocht euch brud' er
 macht welt hmdrede cunde anden d' da hmd'
 rett dem brud' ad' d' da vrgilt sing brud' d' hmd'
 rett di ce und ortalt dy d' se ant mcht cun wlsob d' d' d'
 wan cun outaler wun cun ist eitas d' e und ein
 vteiler d' da mag vorlieze und d' lozen wan
 du wer bist d' da vrtalt d' m nese Bedt wir
 da sprecht wir gen hent ad' morgē in di stat und
 emflich wir seien da cun iaz und marte und
 machte cun gewin d' da unsskent w' da gesch.
 icht an d' morgē wan w' it emleben ist
 als cun gesmak d' cun lugel d' schent und dar
 nach wirt vunst dorn daz ir sprecht d' d'
 d' hie wil und ab wirt gelche wir tun d' d' d'
 d' wan m' habet ir euch d' hocht i cun hoch
 feren wan cun ieglich solche d' hochunge d' ist
 ubel dorn d' da waz zeton d' gut und tute
 syn nicht ist vni fund

Das 10. Capitel

In d' hie tut waint und klagt in ewer
 ianerkelt di euch zu kumtet em-reichtu
 suit gemacht fuit und cun gewant suit
 bouwst von d' milven cun gut und em-silb'
 ist d' rost und ir rost wit euch i' gezeug und

virtu

zlebe

Rechte

Na valech Na Spelcharu
PARK CH. G.

Lon

Gefridsam

Mit
Swerē

Sicher

oll

133t ein fleisch. als das fleisch hat euch gesch,
agt zorn inden nigsten tige. Secht de. ion d'
weiter di da sinte' eur gegent d' d'ist betroge
von euch d'inst und ir ruff gieng myn dy orn
des hie des her. ir habt gewunt secht auff
d'erde und habt d'zoge eur leib mae unbenf
che ir infint an de tag d' d' flachug und d'
slugt de geichte und er wad' sind euch mit
Dau' bund' seit gefridsam und zoi d' zukunfft
des hie secht d' pauwer des adis der part
des tuer wucher d'cid tingen gefridsamlich
bes das er enphicht d' fri und das spate und seit
gefridsam und secht eur hie wan di zukunfft
des hie genachtet bund' nicht welt seuche ein
den anden d' ir nicht wt geurtelt. secht d'
vitaile set vor der tuer bund' nemt bischaft
des ubeln aufgangs d' lange volendung der
arbeit und d' gefridsam d' weispuge di da habet
geiet in de name des hie. secht wir sage si
sell ig di da habet di lite. di hangt iobs hort ir
und d'ende d' hie secht ir wad' hie ist bruchig
und ein d' baumer. Sam Omern bund' vor alle d'ne
nicht welt seuche noch by den himel noch by
d'cid noch by keym anden. ynde wan ewer wort
rauch p'ra'ud weyn das ir nicht vult und d'z vrenil
wan abeur ethcher wt betrubt d'pet myt
flechte hie und. sage salm Sichert ethcher vo
euch d' fur yndi p'ister d' kirche und si p'et
ober yndi salbet in mit de oll in de name
des hien und daz gepet des geloubige gesut
de sechte und d' hie geimigt ym und ob crist

di. 3. petrus

Freunden

Wouch wu glaube, so ir senn mohte recht wa
glaube mit ir euch d' hochen myt und kunt
licher freude und myt wunne und tugent
d' end ewer freu. die behalt sin ein sel wo
d' behalt sin. Dy weissage d' sachte und d' fine
di da weissage i euch vo d' künftige gnad d'
sucher in welch od' wy getanes zeit d' geist
bezaucht i yu. vor d' kinde die ledighe d' da
sint mo und di ingste wunne und d' es ist
d' offent wunne ambede mit in. d' wunne
di d' d' di euch wu sint d' kunt durch die
di euch seigete mit d' seigung der heilige
geist vom himel in d' di engel begeret
zesech. Daz beginnt di laute eurb gemot
mit getempert und durcheinig d' sech euch
an di gnad di euch wu geofft in d' erfing
in v. ab di sin d' gehortum moht eugant ge
pilant d' es se begude eurb misseing wun
nach d' heilige d' euch wu daz auch ir sech hei
lig in aller wandlung wun es ist geschriben
wert heilig wun auch ich von heilig wa ab ir an
nist den vut d' da ordalt an di empfing d' leib
nach d' wu eurb redlichen wandelt i d' vort i
d' zeit eurb elentes wu daz ir seit d' lost vo
ewer vprige wandlung d' veterlichen siche
nicht mit zeyroche dinge mit gold ader
mit silber wun mit dem teure plut ihu v
ab der lamp vnegeub und vnflechtig Ern
lich vor d' kunt vor d' sychunge d' wu wand
offent in den ingsten zite um euch in di da seit
getreue durch in ingot d' ind' stund von den

heilig

loft

rote vnd gab ym wunndt daz ewer trewe vnd
 ewer zuvorsicht wdm got macht kensch eur
 selm in digehorsam d' lieb ind' lieb d' bund'schaft
 Enwaltig von irone hie hat lieb anecond
 firmuostig and wond gepornenyt von zepro-
 chte samen wany onzepiochem durch daz
 wort gotz des lebentig vnd des beleybede wa
 alles fleisch haue vnd all seyn wunndlich al di
 plum des heuvel wam daz haue dazet vnd
 seyn plum di vil wam daz wort des hien beleybt
 ewiglich wam daz ist daz wort daz da ist gepre-
 chet vnd

Doch legt vnd sagt yu **2. u. Capitel**
 euch alles vbel ab vnd alle turgzeit vnd
 gleichzeit vnd neyd vnd alle hynd
 rede bereitig di milch al dy kinde new geporn
 vndlich an trigtayt daz u. wachst in ym in
 behaltam doch ob ir habt behort daz der
 hie ist sasz gemacht euch zu ym al zu dem
 lebentigen stam ernstlichen vspioche vnd den
 leute wam von got d'welt vnd geert wam ir
 selber seit daz uff zu pauwen al di lebentige
 stam geistlich heuvel heilige phaffeyt zu
 opfyn di geistliche opffer anenphendlich gut
 durch ihu vnd daz bezeugt dy schrift secht
 ich seze on syon den obsten winkel steyn der
 wile vnd edel vnd cyn reglicher der an yu glan-
 lit d'wit mit gescheulich daz euch gleubi-
 gen ist di eze wam den vngleubige d' stam
 den di pauer vspioche d'ir ist gemacht in
 daz heubt des winkels vnd d' stam d' schadung
 vnd d' stam des trumb salz den di da schadete

fleisch

203

Steh-
nge stin

2010

209

Beleucht ein

Fremd
pilgrim
lob

Gut wā
delung

vndte
nig

buechte

Leide trubfal

f

Wort vnd mit glauben in dem si sint gesezt un
ir seit ayu' weltz geslecht künigliche pfaff
heit leib heiliges voll dez geminnus d'zind
kunt di krest des d'end' rieff vord' vinst in
seyn wunnlich licht ir wt etwen mit vollz
wan nu seit ir d'z vollz got ir het mit begriffe
diz' bind wan nu habt ir begriffen di der bind
allerliebste ich bit euch als di freunde vnd als di
pilgrim das ir euch enthalt vor dē fleischen
begirde di darit scheffen wot d'ysel hat eur
gutwandlung vnt den leute d'z in dem daz
si hindirzet von euch als von den vbel tater
daz si euch merken von guten wken vnd wū
nichlichen got an dem tag d' haymsuch' seit
vndtunig aller-nienstlich' geschepft vngat
es sey dem künig als dem vorgeet es sey dem
herzoge als dem gesanten von vnz zu der
nache d' vbel tater vnz zu dem lob d' guten
wan also ist d' wille got daz ir wol tut vnd
macht zu pweigen di miskeimig d' unwere
lent vnd als frey vnd nit als so habent sykt
in dem bederksal d' vbel wan als di knechte
gohert All habt lieb dy bruderschaft furcht
got Eit d' künig knechte seit vndtē mit
ewern hren in aller vort mit allayn dē gu
te vnd dē messige wan auch den vngelben wa
diz ist di gnade ob etlicher loyt di trubfal v'
di wuntheit got vnrcht leidet wan welch
ersint di gnade ob ir sinde vnd leidet zehals
stegē wan ob ir wol tut vnd leidet gefidpamk
lich diz ist di gnade bi got wan vndesem sat

re gemessen wan auch so d' leidt vnn vnslazzet
vns byschafft das wir noch folgten syne streige
d' micht tet dy sinde nach keine tuerck wart
mye sinde in syn münd do ym wt geflucht
er flucht mit vns daer land er diuot nicht
wan er antwe sich dem yn vtrulte zernichte
ei na vnser sinde an seyn leib er trug sy and
holz an wir tot seyn den sinde und lebte d' gerech
tikeit ym des winde sey wir gesunt wan da
wart ir irren als di schaff wan ny seit ir belze
rt zu dem huffhoff enen selu **di in Capitel**

hingen vnd
zu dem

wey

Unde zeglucher weiz di weib seyn vnd temg
nen manne vnd ab etliche mit glaubt
dem wort das si wde gewinne an das wt
durch di wandlung d' weip milt y vorcht eut
heilge wandlung di vltig des harts rei mit
anwendung ad vngelung des gold ad di ubu
ge des deck salb d' gewand wan d' man d' da
ist veynges higen vngewohheit senft und des
messigs geiz d' wirt reicht in d' bestend got
wan als auch etwen di heilige weip di sich vor
sachen angot si zierte sich vnd temg nen
aygen manen als auch sam gehorsam abha
luffet ym hie d' tochter ir sit wol ein
vnd mit vorthet kein tribul zegluch weiz
di man einzant etwelt noch d' wissentht
myt taylet di eie als dem krenken weiblich
weizlm als onch de einzant erben d' guade
des lebets d' ewe gepet ich vident bekunnet
wan seit alle syn hellig in dem gelamben zat
d' leidet in dem gepet liebhaver d' bruderschaft

Man

glaub
10 b

In Erst peters

1012

3^{ing}

1. d. leben

1. d. gute

Leiden

vorch

alle

set barmhag diemittig inessig mit wed' gebt
vbel vmb vbel nach vbel sagen vñ vbel sagunge
wan do wid' sagt wol in disem seit ir geruffet daz
ir besigt den sagen mit dem erbe wan d' d' wil
lieb haben vñ geschehen di guten tagg der
toring sein zunge von d' vbeln vñ seyn lippen
daz si nicht reddend dy tigkeit wan er nays sich
vñ dem vbeln Er to daz gut Ersuche den fird vñ
nachfolge dem wan di ange des hie sint ob'
di gerechte vñ sin orn in im gepett wan
daz antlug des hie ist vber die di da tünd di
vbeln dink vñ ob ir seit gut nachvolg' got
wer ist d' der euch schat wan abir joch d' d' d'
ein dink vñ daz recht ir ist selig wan mit
enfirchtet ir vorch daz ir mit vñ betrubt
wan geheiligt d' hie ist in vñ in eme hie
ze alle zeiten seit betrubt zu d' gungtung
enmiglichem eischen euch di red von der
zeuvorsicht vñ von d' trewe di da ist in end
wan mit mazz vñ mit vorcht habt ein
gut gewissen d' in dem d' si hnd' redent bñ
euch redent geschehen di da lundiget ein
gut wandlung vñ wan pesser ist ze leiden
in woltnid den vñ vbeltnid ober d' vñ
gotz wie wan auch brist ist zermal to d' vñ
vñ vñ d' gerechte vñ di ungerichten
d' er vñ oppt got fristlich getadigte in
dem fleisch wan geleblichte in frist vñ d'
erkant vñ geist vñ pñgt den di da
wan vñ hant d' etwen wan ungleu
big do sy patten der gefirdsam gotz wa

di. i. peterg

477

Inden tigen noe dadiarch wart gesmit ind'
 em lincel daz wam viii selu di worde gemacht
 behalte durch das wasser als uns auch
 nu zeleicher woz macht behalte d' tauff
 mit inder abscumung ewigebing des fleische
 wan inder sag d' gote gewuften sagat am th
 di auferstendig ihm so d' daist zu zernem
 gote zu vauuften den tod daz wir wurden
 gemacht erben des ewigen lebens er gung
 in den himel und vud' lost um di engel und
 di gewelt und di kuffe.

tauf

dzleide
misch

di. iii. Capitel

Du bist d' laud in dem fleisch und wir
 sein gewessent mit de selben gedanken
 wan d' da laud in dem fleisch dem gepuist
 von de sinde daz d' daz daist oberig der zeit in
 dem fleisch regnit mit lebet den begunden der
 menschen wu in dem willen gote wan es ob
 begunnt di vorgangen zeit zuevolpunge de
 wille d' hawde di da giengen in de vnkenscheit de
 begunde und in den weinb trunken und in den
 Arzheit und in de trunck und in de vnkenscheit
 enwunge der aptgater in den sy in arheit und
 wunde in inder laust enzant pottent in der euch se
 selben schenckheit der vnkenscheit di da gebeut
 red dem d' ist leuit zuevallen di lebendige
 und di toden d' si vnkenscheit wden geurteilt wan daz ist der au
 nach dem man in dem fleisch wan si lebeut geurteilt de
 noch gut ym geist wan di end aller gemacht ent toten
 daz si sit wung und wacht in de gepotten
 wan vor alle dingen habet in euch selber und
 ein ander di sette lieb wan di lieb bedocht

nam.

kastany

vnm
lichen

loa wacht

liebe

PARK CH. G.

askette

a zivchlete swil

aneb svetovy

atlas vztvch barvach

největší světov

Hotova

1012

geest fallen
amgen d'ich
te ge de jey
vun wot v

leide

virtul

1010

leide

in emig d'sinde b'beg am and an m'vaynig
ein rechtlich alz er hat emphange quada also an
becht sei gyt de and al di guten teiler mani
g3 pilde d' guade got ob irlich red d'ied al di
wort gotes ob etlich ambecht d' ambecht al
von kraft di got ambecht di got red gepot d'e
wilt d'wilt eme allerliebste mit enwelt euch
frenze in d'valling di wuch wt getan zu d'v
siching und inchte welt d'schrelic al euch
etwas newes sei gelicheit wan frunt euch
und gemaynsamt euch de leiding v d'z w
euch frewt und d'becht in d'eroffenig sein v
mich ob euch wt got wirt in d' name v
ir wt selig wan das da ist d'ere v d'wundt
vnd d'kraft got vnd d' da ist sein geist d'ruet
vff euch wan emelich di d'aple wispotte v m
das wt geit von euch wan enwer sein leide
em mannslechte od alz en d'ieb ad alz ein vbel sag
d' alz en eich fremd d'ingen man ob alz en kiste
er scham sich sein mit wan er wundlich got m
d'osam namen wan das zeit ist d'z d'vrit ansecht
von d' hant got wan ab zemersten von endi welt
wt ir ende di d'ant geloubet d' avange lig got
und ob d'gerecht kaim wt behalte d'vngeng vnd
d'sind woz sehermet si als auch die di d'leide
nach dem willen got di euffelcheit in seind ege
newe schupf ingute wile. **Di V Capitel**

Druich entzant al vnd d'gezug d'marti
v vnd em gemaynsamer. Siner wundt
di d'ant zind' offen in d'brunfuge ich bit
di allen di d'ant vnd euch fur sechtet euch
vff di hie got di d'ant vnt euch

PARK CH. G.

oh Andre peters

in wigen

mit betwungenlich wan williglich noch got mit
vndi quad des vuerne gewins wan willig
mit in hschib vnd den geleuten wan seit ge
macht empild d' herbe vom gemut vnd so d' lo
fust d' hten d' schen in enphacht diu feli
lich von d' vnnichlich gegluchet wuz diu ingen
sent vnd feng dem alte wan d' erig an allen
diemutik wand hie wed mit den hochfenge
wand demoge gibe er di quad dorn gede
muntigt ench vnd di genvaldige hant gotes d'
erreich d' hoch an dem tage d' hainfiching
werft all euer sorg an in wan er selber ist besorgt
vmench seit getemwert vnd wacht wan d'
teufel en wed wntiget d' firt vnd alz em bry
med' leme. Suchent wen er vorwist dem wed
stet stark ind' trewe wist d' di selb leiding d'
dant in der wit nit auch getim zu ewer hnd
schift wan gut aller grade d' vns rief item
eygen vnnichlich in ingel d' hie in ihu vber
selb vollmacht vnd reitend vnd reitend in sel
vnnichlich vnd gepot ind' wilt der wlae d' me

demutik
er Augent am an

lo a

Song
Co 2

leide

Simon pet knecht vnd pot ihu vnd dendi
da habent gelest enghant geleicht vnd
mit vns in d' rechte vns a got vnd des
behalter ihu vnd quad vnd firt wend d'
fult zu end in d' erkeimig vns a got in weld
wen er vnd auch gab alle dink siner gotliche
kraft di vns sint gegeben zu d' lebe vnd zu
d' bernad d' woch sein d' lennung d' vns rief
mit ergu vnnichlich vnd mit kraft d' in d' er
vns gab di maissen vnd di rewerthe gehaylig

ich hab euch
behallich ge
schriben d' in
ch sinen e
wen getre
wen alz ich
wille vnd
flehe vnd be
zeuge das
er sein di
ware genad
de gotes id

in stet Euch gnyet di hant d' do ist in babilon
zu sinen gelesen vnd mactus in d' sin d' er
vnt in euand in dem heiligen kusse genade
si in euch allen di in sein in dem herte ihu Amen

cu
S' gent d'ida
u

Das ir durch dise dink seit gemacht geselle sin
gotlen natur zepflechte diz u vortick Ind wlo
wan ir vnd tragt alle außsage ambecht i en
neuwe di kraft wan ind' kraft di wissenht wa
ind' wissenht ai enthalung wan ind' enthalung
ai gefird sam wan ind' gefirdsam di d' vermd
wan ind' erbermd ai lieb d' bind'schaft wan
ind' heb d' bind'schaft ai heb wan ab deze dink
funt met euch vnd euch vbertomdet si thic-
ket euch mit ler nach em bündel ich ind' er-
kenning vnser hien ihu vñ wand em deze
dink mit sint betruet d' ist plint vnd grift mit
d' hand zephache d' vgezignug d' gemwinnung
seiner alte mistetat doru bund fleist euch
mer das ir durch di gute werlt macht ge-
wisz em ruffing vnd di dwelling wan ab
ir bit deze dink ir sint mit zu etliche zeite
wan alzeit begunnt wt euch geambecht d'
munkig mdaß ewig reich vnser hie vnd der
belalts ihus vñ doru ich begunn euch zalle
zeite zemanen von dese dinge vnd cristlich
wiszet euch euch gefestent ind' gegenwurti-
gen warheit wan ich gedenck rich di weill
ich bin in deze tabnakel euch zeste in ma-
nung wan ich bin gewis dar di absayng
meins tabnakels ist schwa nach de d' mir
vnser hie dink vñ hat bezanhent wan ich gib
ouch fleyg euch dirck zehaben nach meym
too dz ir macht di gedentung di dinge wa
vñ habe nit nachvolget de ungelebe paeln wa
wir teten euch sunt di kunst vnd di vor wisze

Einfüg

604

Na-faleon Na-speichartu
PARKCHIG

hant vns so hie ihns p^rwan to sint gemacht
 spech' sner michelich wan zephachie vngot
 dem vat ere vnd wunne von d' sime emspst zom
 got in d'ere weiz vnd michelich wunne d' ist
 mern liebsch in d' ich myr engant gevel
 den selben hort vnd wir horten d' sime geaa
 gen vom himel z'awir waren myt ym ande
 heiligen perge vnd wir haliten noch em feste
 weissagelichs wort den n^tut wol vneint end
 ane. az in d' lenchêr picht vas. in d' tuncsch
 stat bis das d' ing d' schêit vnd d' lichtger wt
 gepoen in ewre hÿzen vnd dig vorneint zom
 ersten das alle di weissagig d' schrift mit wt
 getan myt aigner vnd schidung. wandi weissa
 gung wart etwey mit genage nach menschlich
 em willen wan heiligen man got in geetemp
 vom heiligen geist d' ritter

in u capitel

Wan auch falsch weissen waz vnd d'
 volz. also werdet auch vnd euch luchlich
 mayster di da mfuert den n^tym des b
 leuse vnd si vorlaiget des hren der so
 kauft vnd finent vber sich d' geche bleus vnd
 manig nachvolgent wie vnkeuschit durch di
 d'weg d' warhant wt vspott vnd si kauffen von
 euch in arbeit mit geichten worte d' vrmile
 iegunt weilent mit vff hort vnd n^t vorleus
 enstelt mit wan ab got mit vorgab den engel
 di da sinte wan abgezogen d' sullen d' helle
 in di helle Erantwert si ze behalte vnd zuken
 zigen in daz vreal vnd er vorgab mit d' erste
 wilt wan er behut noe sellachter den panger

Co. 2

hugēhaf
 tige mair

In ii. peters

des rechts und erfurt di sintweg in di wile vff
di vngenghe und vordampft di stett d' sodom
und der gomori er und rechte si mit vorkeug
in asche. er sagt eyn perschaft d' di dasint
zeem vngentel'en und erd' lost loth den gerechten
bedincket von d' vorpamen vnrechte und vnkeusch
wandlung wan er was gerecht mit d' gesicht und
mit d' gehort und want bi den di da kreuigen
di gerechte seln von tug zu tuge mit vngenghe wie
dori got d' erbant zerlossen di milten von d'
vorsuchung wan di vngenghen ze behalben und
ze kreuigen an dem tag des vrtails wann ich
in di da gend nach d' fleisch in d' geist
di vntrunkheit und vormechet di hschafft tins-
tig gefalleit in selber spottent firtet si mit
in zefinen den ir tompore dar di engel sint mer
d' sterbe und d' kreist si trugen mit wilsich d'
vorpante vrtail wan deze wd' erbet narnlich
in ir zeprochenet und in ir wachung und in di
vorleussatz di vnredlichen vrie si spottent vn-
den dingen di si miskenet si enphachet den
lon des vnrechtes si marzent di glust di
wolluste des tugs inshezet mit wolluste der
enauibit und der flack und si vnkeuschet mit
euch vniren wirtschesten si habent di augen
vol ebriching und vnauifhorend' misstat si
benigenit di vultete seln si habent gubt dar
hiz in arbeit dy some des fluchz liezen de ge-
rechten weg und irten und sint nachuolget
dem weg baalam von bozor d' da lieb hett
den lon d' vngmizt wan er hett di berepung

Erlösen

anstehē

in petere

in seiner tobtheit d' vnd' tenege stum vnsch' iett
ind' stum dez menschen vnd es wt di vn
weisheit dez weiffagen dese sint prime au
waz er vnd netel geiagt dem den turm
lügen der di tunkel d' vnscher wt behalte
wan si redent di hochfart d' vnsch' iett
Si betrogen die di da syn ingel emplich
ent in den beginden dez fleisch d' vnsch' iett
di da wandeltet in nym Si gelobent iet
keit stwie das si selv sint knechte d' ketsch
enkeit wan von dem cyn reglicher wt vnsch'
wunden dez knecht ist er wan ob di en
pflichtent d' eigerbert d' wilt ind' erkennung
vnsch' golz vnd des behalte ihu x' vnd
desich auwand vnsch' iett d' vnsch' iett
vbet vnsch' iett vnd di ingsten dink sint yn
gemacht eiger den di ersten wan pesser
wer yn it zekenen den weg d' gerechtich
den nach d' erkennung weder hintlich zebe
ren von dem heilige gepott daz in ist ge
amwt wan vngeschicht d' war dink d'
gleich am d' hundert kert weder zansyn
vndamg vnd daz gewaschen swarn indie
welchug dez horbes **Das in Capitel:**

Allerliebsten Setht dese and' epistel sch
be ich euch ind' ich d' ste ewr reynge
uirt in manig d' r seit gedentede
d' wort di ich euch vorsagt von dem heilige
weiffagen vnd ewer poten d' gepot dez
hlen vnd vnsch' behalte ihu x' daz wirt
zu ersten daz in den ingsten tige kumet

cap

in petere

hebr

di. ii. peters

spotten in bernigung gend nach angnet ge-
tikeit sagend woist di gehangig od' son
zentmiff wann seit das di ver enstheffen
alle dink volenken also sint dem anege-
ge d' geschepft wan di dig wellen dent
vorspungen das di himel vnd di erd zem
ersten wann von dem wasser vnd dink
das waz' d' bestund das wort gotz dink
das di wilt vor darb vnd vlynt mit waz'
wan di himel vnd di erd di nu sint di sint
gesetzt in dem selben wort zebhalten
den sein vns andenting dez vrents vnd
des vleuses d' vngenghen leut wan aller
liebsten d'z oyn sei end mit vorspungen
wan musent laz bei dem hien sint als er-
ting vnd eynting als es laz d' hie samit
mit sein gehangig als etl' wenent wan er
tut gefidam vni end er wil mit das kon
vordere wan das si all wed keren zu der
bngz wan d' ting dez hien zukunnt als der
dick in dem di himel vber gend mit mich
eler gecht wan di clamente vident enpi-
den von d' hie vnd di erd vnd alle di wlt
di in ir sint di vident vorpant dork so
alle deze dink sint zuempunt wie getan ge-
zint euch zepin in heliger wandlung vnd i-
wilten partem vnd gemacht in d' zentmiff des
tages dez hien d' vnt de di pynenden homel
vident entpunden vnd di clamenten sind
gent von d' hie dez sein Bwan wir in den de

Taufet jar

pmz
tag dez hie

di Erste Johannis

erwelt dz recht wir panten neuer hymel und
cyner neuen erd nach seiner gehaisung deru
allerliebsten paven dz dmb pletzt euch im wden gebuden
mzefunde in frid vnserhaftig vnd vnbeuolle
magt di behaltzam di lange volendung vns
hien als auch paulus vns liebest brud' euch
schimb mach d' guad di vni ist gegeben vnd
als er red in allen den quisten von den om
gen in den ethen sint vnserft zu vor nemet
die di vngelt vnd di vnserft brenkent zu
vni vor kusse als auch di and' schrift deru
brud' ir vor wirt d' d' dmb behut euch
selber daz ir icht wt gefurt in den irtum
der vnnutzen vni vult von angnet vste
mkt vni wachst in der guad vnd in der
erkeimig vns hien vnd dez behalt' d' d'
d' den sey wunnlich vnd gepot in vnd
vns an den tag d' ewikeit amen

Daz dar was sint dem anegeng daz
wir hortet vnd daz wir sachen
vnd daz wir schawten mit vnser
ongen vnd vns hende enghant begrieffe
von dem wort des lebens vnd daz lebe
ist vns d' offent vnd wir sachen vnd bezeu
gen vnd wir d' künde euch daz ewige
leben daz dar was bi dem vater vnd d'
schaw vns d' wir sache vnd hortet
daz d' künde wir euch daz auch ir habt
geselschaft mit vns vnd vns geselschaft
sei mit dem vater vnd mit seym son

di erste
Johannis

wort

Licht

Desen

Erreweert ge
recht ist her
en verbrunt
sind

Ammer
no 2

ihū knist und dese dink schreib wir euch dan
enck facht und enck facht di sei vol und di
ist di kunding di wir haben gehört von im
und d'kunding euch das got ist di licht und
vinst sint yn im ob wir sagen das wir habe
gesellschaft mit ym und ge wir ind' fust wir
liegen und von nicht di warheit wan ab wir
gen in dem liecht als auch er ist in dem liecht
di gesellschaft hab wir zeam and' und das pl
sem s' sonb ihū v' gemung vns von aller
sind ab wir sagen d' wir mit haben sind
wir verlaten vns selb' und di warheit ist nit
vns und ob wir begeht vns sind und ge
raynt vns von aller vngunzeit ob wir
sprechen das wir mit haben gesund wir mach
ten in vnnelugner und sin wort ist nicht

W Ein sonlem **Y** m vns **Y** m vns
dese dink schreib ich enck das ir me
en sint wan ab etlicher had gesunt
wir haben en am niffen by dem vat' in v'
den gerecht und er selber ist en vofon v
vns sind wan mit allen v' di v' f' v' v'
auch v' alle d' vlt und in d' z' m' w' z' wir
das wir in d' kennen ab wir behuten sem
gepot der sich sagt zaid' kennen got und
behut er mit sine gepot d' ist v' n' l' n' n'
und di warheit ist mit in v' m' v' d' d' behut
sem wort od' gepot gewlich in d' z' m' v' d' d' d'
gotz d' v' n' d' v' m' d' z' m' v' d' d' d' d' d'
m' m' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
auch er gieng **A** ller liebesten d' schreib euch
mit en newe gepot wan d' alt gepot d' z' ir
habe gehabt sint dem ane g'eng d' z' alt gepot

In 1. Johanning 11

ist das wort d' ir habet gehört und ab schriebe
 ich euch ein neues gepot d' zu noch ist gewē
 in ym und in euch wan di vinst v' grengen
 und d' gewē liecht leucht igit d' sich sagt
 zesehen in liecht und haßt er seine bruder
 d' ist ind' vinst vns in d' da heh hat seine
 brud' d' bleibt in liechte und d' vns pul ist
 mit in ym wan d' da hast sine brud' d' ist
 d' vinst und get ind' vinst und warmit wo
 erget wan di vinst habe d' plent sein ange
 Ich schreibe euch sinulen d' euch wde vorgebe
 di fund vns seine name Ich schreibe euch
 velt wan ir d' faut den d' da ist sint dem an
 geng Ich schreibe euch ingeling wan ir habet
 v' wunde den vbeln Ich schreibe euch kinde
 wan ir habet d' faut den vat Ich schreibe euch
 nigen daz ir seit stark und d' wort got becheit
 in euch und ir habet v' wunde den vbeln
 Allerliebste nicht wellt lieb habm di wlt
 nach di dink di da sint ind' wld wan ab
 etlich' lieb had di werld di hbedez vates
 ist mit in ym wan alles daz da ist ind' wlt
 daz ist geitilt dez fleisch und geitilt d'
 angen und hochstut dez lebens da da nit
 ist von dem vat wan von d' wlt wan di wlt
 ze get und ir geitilt wan d' daz den
 willen got d' bleibt ewidich Sonelen ez
 ist di ingeste stunde und alz ir habet gehört
 daz d' endbrut kunt wannu sint gemacht
 manig endbrut davon wisse wir daz es
 ist di ingst stud Si grenge aus von vns wan

A' ließe di
wltSTAD
LoA

Antikrist

min swarnant bouvns wan als si wern geve
 ren von uns erlich si wern beleben in uns
 man als sint si offen dz si mit all sint vo uns
 man ir habt di salbung von de heiligen und
 kent alle dink ich schreib ench mit als de di da
 missekene di wart wan als de di sinzen
 wan ioch en iech ingist mit vond wart
 wist en ingicht mir d' davorlaudent daz
 ihus mit ut kist d' ist d' endkist d' davor
 langkent den vat und de son Eyn redlicher
 d' davorlaudent den son d' hat mit den vat wa
 der da begicht den son d' had auch den vater
 daz ir habt gehoert sint de angyng dz belab
 in ench ob es beleibt in ench daz ir habt ge
 hort sint de angyng und ir beleibt in de son
 und in de vate und dis ist di gehaiffung di
 erung gelobt dz ewigleben deze dink schrib
 ich ench vunde di ench vorlauten und di sal
 bung di ir enpheng von ym di bleib in ench
 und ir habt mit dinst dz ench ymant leie
 wan als ench sint salbung geleid von alle
 und es ist war und ist mit geloge und als
 er ench had gelert belabt in ym und
 nu sonch belabt in ym so er d' schenit
 dz wir haben zu vorlicht und wir wde
 mit geschenlicht von ym in seyn zu künft
 und ob ir wist daz got ist geicht so wist
 dz aineglucher d' datit daz recht d' ist ge
 poren von ym **Daz III Capittel**

Sune gotz

Secht wi geton heh uns gab d' vat daz
 von sem genand di sone gotz und wir

Di 1. Johannis

vnd wir synes doru diuile di der kant uns
mit wan si d' kant in mit all' liebstem w' si in
di sone gotz vnd es ist noch mit d' slymme w'
w' d' wir wissen daz zo er d' slymme w'
den in gleicht wan wir gesichte in al' er
ist vnd am iegliche d' da hat di se zo vor sich
in ym d' gehedigt sich al' er auch ist hantig
vnd am ichlicher d' da tut di sime d' tut di
vngunkele vnd di vngunkele ist di sime
vnd wir wissen d' er d' slymme daz er ab
nem di sime vnd di sime ist mit in ym
ichlicher d' da bleibt in ym d' sime nicht vnd
am iglicher d' da sime d' slymme in mit nach
d' kant in mit sime kery vorlat euch
wan d' da tut d' recht d' ist gerecht al' auch
er ist gerecht wan d' da tut di sime d' ist
vom teuffel wand' teuffel sime sime dem
angeng Indere d' slymme d' son gotz d' er
wovust di werke des teuffels eyn ichlicher
d' dant geporn von got d' tut mit di sime wa
si sime d' bleibt in ym vnd er mag mit ge
sime wan er ist geporn von got Indere
sime offen di son gotz vnd di sime des teuf
fels wan eyn iglicher d' mit ist gerecht d'
ist mit von got vnd d' mit lieb had siy brud'
wandig ist di d' kunding di ir habe gehort
sime dem angeng daz ir lieb habe an eyn
and' nicht al' karm d' daz was von de' v'eln
vnd d' slag sime brud' vnd woru d' slag er
yn daz sime wil wam v'el wan sime br
ders gerecht brud' nicht welt euch wudin

Lieb

lo a

lieb gotz

obenich d'wilt hazzt wir wissen dz wir sein
ob'ingen von d' tod zu dem lebē dz wir lieb
haben di' vnd d' mit lieb had d' belibt in
tod vnd ewiglicher d' d' hast sine brud' d'
ist ein manslechg vnd wist daz ainlich
manslechtig mit had daz ewig lebē bleibet
in ym selb' Indese d' kenne wir di' lip gotz
ersagt sein sell vns vns vnd wir sulle seze
vns sein vns vns brud' vnd d' d' had dz
gut an wilt vnd sich er sein brud' habe
den gepirze vnd bestent ersin yueder
vor vns welcher werz bleibet di' lieb gotz
in ym ain sonlin wir sulle mit lieb habe
mit d' wort noch mit d' zunge wan mit
d' uke vnd mit d' warhait Indese d'
d' kenne wir dz wir sin von d' warht vnd
vnd wisse vns hie in sein bescheud
wan ob vns liezst vns hie got ist in
d' vns hie vnd kent alle dink Aller hie
ab vns mit liezst vns hie vns habe zu
vorsicht zu got vnd w' d' m' wir hie
sein wir eynhaech vns ym wan wir
behut sine gepot vnd tun di' dink di'
da sint gesellich vor in vnd d' ist
ein gepot dz wir glaube an d' name
seus sonis ihu x' vnd lieb habe an
eyn and' an er vns gab dz gepot vnd
d' da behut sine gepot d' bleibet in ym
vnd er in ym vnd in d' ewig wir dz
er bleibet in vns wan er gab vns vns

In dem Capitel 2. Sein gest

PARK CH. G.

Allerliebste mit enwelt glaube am idichte
 geiste wan bewert di geist ab si in von
 got wan maning falschz weysagen ginge
 aus. m. d. wlt in disen we d'kone det geist got
 een idlicher geist d' da begrethung d' zefustum
 ten mde. fleisch d' ist von got. Und een idlich
 geist d' da empint ihm d' ist mit von got. Und
 du ist d' end frist von dem ir habet gehort
 das er binnit und nune ihunt ist er in der
 wilt. Sonleu n. seit von got und habet in
 vblomede wan er ist mer d' da ist in euch
 den d' dant in d' wlt. Wan sei sint
 von d' wlt und daz si izdent si von d' wlt
 und di wlt hort si wir sin von got d' got
 d' kent d' hort uns d' mit ist von got d' hort
 uns mit. In desen d' keine wir den geist
 d' wart und den geist der in twinc. Alloh
 sten wir stille heb habe aneymand' wan
 di heb ist von got und am iglicher d' da
 heb had d' ist gewon van got und d' kent
 got d' mit heb had d' erkent mit got. Wan
 got ist di lich. In desen d' scham di heb
 got in uns wan got d' sant syne ayng
 horn son in dese wlt d' wir leben durch
 in. In desen ist di lieb mit al wir got
 lieb hetten wan er selb hett uns zenerste
 heb und sant sein son. Zu een vofumet
 in uns sind. Alchhebsten al uns got
 lieb het und wir stille heb habe aneymand'
 Keyngesach nye got. Ob wir heb habe an
 eynand. In got d' blabt in uns und sin liebe

Wlt

liebe

ist durnechtig in uns Indesem d'kenne wir das
wir bleibe in vns und er in vns wan er gab vns
von seym geiste und wir sachte und bezungen
das d'vater sante syne son zom ewm behalt der
welt wan ew regier d' da begicht das ihu ist d'
son got got bleib in vns und er in got wird
kante und glaube d'lieb di got had in vns got
d'ist di lieb und d' da bleib in d' lieb d' belibt
in got und got in vns Indesem ist di lieb got
mit vns das w habe zandacht an d' tag der
zuteils wan als er ist und wir sein in d' wlt
d' forcht ist mit in d' lieb wan die durnechtig
lieb wist vns di vorcht wan di vorcht had vns
wand sich forcht d'ist mit durnechtig ider
lieb dorn wir solle got lieb haben wan er
bett vns zom erste lieb wan obetlicher spit
ich hab got lieb und hass er syne brud' der
ist ewm lugner und d' mit lieb had son brud'
dener sicht welcher verz mag er got
lieb gehalten d' er mit sicht und diu ge
pot hab wir von got d' d' got lieb hab d'
hab auch lieb sin bruder **Das vcapitel**

Eyn reglicher d' da glaubt d' ihu ist
krist d'ist geporn von got und ew
reglicher d' da lieb had d'end' da gehar
der hat auch lieb d' d' d'ant' geboren von vns
Indesem d'kenne wir das wir lieb haben
d'pome gotis ab wir got lieb habe und
tyn sin gepot und diu ist di lieb got das
wir behute sine gepot d' sint mit sine wa
alk das da ist geporn von got daz vberwint
und sine gepot

loa

forcht

f

lieb

loa
Geporn
von got

In andre Johannis

in alle vngantz ist sind vnd di sind ist zu
dem tod wan wir wissen daz ein iegler d'
da ist geporn von got d' sind ist wandaz
geslecht gotz behut in vnd d' vbel mit
in mit wir wissen daz wir sin von goten
alle di wilt ist gesezt in dem vbeln vnd
wir wissen daz d' son gotz kamt vnd ha
anzoch in sich fleisch vnuß vnd ist tod vni
d' leid vnuß vnd er d' sündet vnuß vnuß vnde tote
vnd nam vnuß vnd gab vnuß sine daz wir
in d' kenen eine gewern got vnd wir sin
sein gewern son ihu d' daz ist d' gewer
got vnd daz ewiglebe Sime hnt euch vor
den apgot sende ginz d' erwelte sinne
ch alder vnd we geboren d'ichlich
han in d' wart vnd ist alleyn ich
wan auch alle di daz kanten di war
heit um di wart d' daz bleibt meuch
vnd wird mit euch ewiglich Grad sei mer
euch vnd d' hnt vnd frid von got dem
vat vnd von ihu So dem son der vater
d' lieb vnd in d' wartait Ich bin grollich
d' frewt d' ich hab sinde von dinen sonen
gend in d' wartait als wir enphienge daz
gepot von dem vat vnd in d' frawe ich
pitt dich mit als schribet dir ein muos ge
pot wan daz wir habe gehabt von d' an
genge d' wir lieb haben emand vnd
daz ist di lieb daz wir gen nach syn gepote
wan daz ist daz gepot al ir habe gehort
sint d' anegeng daz ir get in vnuß wan ma

In dritte Johannis

495

nige verlaist' gienge aus in di wilt di damit begeh
 en ihuß v'zesint' wime in dē fleisch' dir ist
 ein end' brist vnd am vorleit' für secht euch
 selli dazir mit vorliet' di dink' dir' habt ge
 wirt' wan nach in dazir enphacht' dē vole
 lon wan en iglet' derda für get vnd mit blott
 in dē frist' der hat mit got vnd d' da bleibet
 in d' lē d' hat den son vnd dē vat' vnd obet
 kumt zu euch vnd wegt mit dēse lēn' welt'
 enenphant' in daz haust' noch sprecht' zu
 in got gruz' dich' wan d' da spricht' zu in
 got gruz' dich' d' gemeinsamt' sich sin beze
 werb' sedt ich hab' euch vorge sagt' d' in
 icht' wt' gesthemlich' and' tag' vns' hē ihs
 v' wan ich hett' euch nach vil zu schre
 ben wan ich wold' mit durch dē brief' durch
 di tinte' wan ich vorliet' mich bunt' tag
 zu euch vnd zu den von in dē zu in dē
 daz' over' frid' ser vol' d' d' welle' frid'
 dich' grussent' di sone d' in puesten'

Ichalt' send' gruz' gewo' d' amen
 dem liebe in got d' er' den ich lieb
 hab' in d' warh' Allerlieb' ste' ich macht' v' alle
 gepet' dich' in gluck' in zage' als dē v' zelyabē mo
 sellet' gluck' ich bin grosslich' d' frid' d' gen' gelegen
 di brud' kame vnd gaben gezug' d' in war
 hant' als du gest' in d' warheit' ich hab' n'
 mer' quad' d' in dinge dē d' ich hau' in
 sone gen' in d' warheit' Allerliebster du
 tust' getrewlich' was d' in d' du wilst'
 vnd di brud' vnd di' vnd di pilgrum' di

Blanten

warheit

pilgrim

1. bund
1. 2. 3.

do gabe gezeug diu linc' becheud d' linc'he
de du tust woldu fust si wonglich zingot
wan si sint aus gegangen om sine na-
men si enphengen hem dink von de har-
den daru wir sulle si enphage diu d'ise werz
das wir sin engant wint d' warht
villicht ich hett geschriben d' linc'he wan
du dyotopes d' da heb het zettingen di
ersteret myn d' enphecht vns nt um
diz sich komeich beveg sin wldi er
tut mit vbein woeten blaffer wed' vns
vnd als hy nt begungen di wart noch er
sell' enphecht di brud' vnd di si enphach
ent den wert eis vnd wist si aus vond'
linc'he all' hebsten nt enwelt nachfolge
den vbein wanda da ist gut d' wol tut
d' ist van got vnd d' vbel tut d' gesicht nt
got demet' dem linc' geben gezeug von
alle vnd von si sell' d' warht wan auch
wir gebe gezeug vnd du hast d' linc' d'z
vns gezeug ist gewen Ernstlich ich hette
dir vil geschriben wan ich wold diu nt
schreibe durch di fedi vnd durch di tite
wan ich vor sich mich dich schreien zongeste
vnd wondren von mud ze mud find si
mit dir digruzent di frude du gruze
di frud beyn hamen amen **di. 2. cap.**
Ivaas puecht ihu xi wand brud' linc'
iacobs sendt gruz den liebe ni got
den vat den disut engant bebut
vnd de geruff in ihu xi d' linc' vnd

Judas

vnd lieb vnd frid w d' salt zu euch Allerliebste ich
 bin tim alle sordz schreibe uch von euer gemaine
 behalt samstch hette euch dinst zeschreibe pi
 tet dir d' stut di geantworte trette zu ain
 mal de heiligen wa etl' man vnder yngeinge di
 vor sint geschreibe m d' vntail der vngenge
 si ob' tingeit dignad vnss gotz in vnkeusch vñ
 vorlanger de amc h'stende vnss hie wus so
 sch mach euch zewisse vnd zemanc alledint di
 ihus macht behalte zu ain mal di volk v d' egypt
 zeum and' mal vorlantz er di da mit glaupte wa
 di engel di mit behut in fustetum wans si lieze
 in heusslem di behelt er i d' vntail mit ewige pan
 den vnd dem tuchel in d' vntail der micheln gotz
 di da gemayn vnkeuschte zegelicher werz als
 di so d' mer vnd di gomot vnd di nach wedige
 stet vnd giengen hin nach dem and' n fleisch si
 sint gemacht ern vnschaft zuent habe dipem
 der ewige fuerß vnd ernstlich zugelich werz di
 da fleisch affige d' fleisch wan vnsincher di hir
 schaft wans vnsincher di maget kraft do mich
 ael d' er engel di sintet mit dem ceussel er be
 igt vnd d' leib p moyses er torst mit in geing
 dar vntail der spottes wans er sprach d' hie gebeut
 d' wß wans di da spottent d' omkg di si misten lie
 net wan welch edint si d' kenet naturlich als
 di stimmen vntail in d' sin woet si zexpioche
Weden di d' hingenge den wegg ayms vnd
 sint aus gegosse vñ lon idem ntem ba
 lam vnd völdumbe id' wed' singig chow
 dese wirtschere flechaffig in ire essen vnd fure

Jesug

tag

STA
AC S

sich selbst an vordicht wolken an trass zivende wände
 wö umgezogen herbstlich paim und umfand per
 zwer gestorbē vnd aus gewurzel vnde der
 schafen mer schauet ir vorwüstige stem
 met den dicker d' finster ist behalte ewig
 wan Enoch d' selbed von adā d' westagt vō dese
 dinge saget secht d' hie kumt i hynē heilige tauffet
 zetund z vntel wed alle vnd zeberepē all di vn
 gēge wō alle d' erde ir vngantē m' d' si vngen
 chich teten vnd vō alle hien wortē d' di vngēgen
 sind irten wed got d'ra sint mirmel kleglich
 gend nach nē begē vnd ir munt redt di hoch
 firt di leib wūde vnd di sacht der gewinb wan
 allerliche seit gedendē d' wort d' euch v' sint gesagt
 vō d' potē vnsē hie ihū v' di euch saget d' d' mē
 ste zeite komē spott gend nach nē angnē beginnē
 dungen d' d'ra sint d' sich selb' schendet vnd l'ut habet
 d' heilige geist wā ir all' liebstē v' pawet euch selb'
 ewer heilige tiwe pet vñ heilige geist behut euch
 soll nē heb got pante d' vñd vnsē hie ihū v' mē
 ewiglele vnd erstlich dese beiesyt geuult vñm
 desemacht behalte gendēt vō d' feur wād' har
 met euch d' mōh d' wirt got haff d' bewollē
 vō d' d'ant fleischl' wādē d' d'ant gewaltigē
 euch z abhutte an sind vnd zeschne fū di
 beschēde siner wūndlich vñflechastig mder
 erhödnig nē zankunst vnsē hie ihū v' d' dem
 allem gut vñm behalter durch ihm vñ
 vñm hien dem sei wūndlich vnd mēlich vnd
 gepot vnd gewalt d' vñt vñm vñm d' vñt
 Auch

f. a

O Theophile. ernst' ich mach' die erste
 und von alle den dinge di ich anfi-
 eg' setun vñ ze lern vñ an den
 tag. an dem er wot emphange ge-
 pitent. de poten. durch de heyligen
 geist. di. er diwelt. de. er sich auch selb' gab. le-
 bentig. nach sein' martir' scheinet er. vñ redet
 mit in vñ den rich' gotz. vñ enget' eset' gepot'
 her in di. si sich mit schiede vñ n' l' n' wa di si
 putet. d' gehaig' d' vat' di in hab' gehort
 durch meine mud' saget wan ernst' iohes
 tauft in dem waz. abo. n. wot' getauft in
 heilige geist. mit noch manige d'z' tage. da
 vñ. di da vñ gesaget di frage in saget o
 hr ob du in d'z' zeit w. d' ordent' d' rich' q'
 hel wa hr sp' qu in such' ist mit zehene di
 zeit od' d' bewegung d' d' vat' hat geset' in
 sein' gewalt wa in emphacht di kraft der
 heilige geist kumt vo oben in euch. vñ in
 wot' in gezeuge in n' l' n' vñ in alle iude vñ
 i samaria vñ. zu de end' d' end' vñ. do er d'z'
 het gesagt. er wot' d' habe. zu n' r' angesicht
 vñ d' wolke. emphieg in vñ n' z' auge vñ do
 si in fache ge. i de himel. recht zwen ma. su
 den bei m. i weisse gewade di auch spen' aya
 galilee vñ stat in vñ facher i de himel d' n'
 ich d' da ist emphage vo euch i de himel al' p' r'
 kumt er. al'z in in fache ge i de himel do harte
 si wot' qu n' l' n' vo de perg. d' da ist gehaig'
 d' olperg d' da ist pei n' l' n' habet de weg d'

Boten buch

Samstag vn da p wñ i gegage. i de polr. p
sage vf in di hoch do p plaub. pet' vn iohes
iacob vn andreas philyp vn bartolome. thos
vn mathe. iacob alph. vn symo zelotes vn
udas iacobi. Daz wñ all volletet amhellig.
in d' gejet mit d' reibe vn mit malan d'
mut. Ihs vn mit seine iag brud. In den tag
pet' stud vf. i must der brud' wa di geselschaft
der mane wñ vil nach. To vn 100 vn ez p. am
brud' ez gezmit zerfulley di schrift di derhei
lig geist hat vñ gesagt durch d' munde da
uñ. vo uida d' da wñ am lautt d' di ihs vñ
ge vn wñ anget gezalt. vñ vñ vn hette
gelozt daz her dñr ambestug vn cristlich
dñr bezz d' acher vo d' wert d' vngankheit
vn vf gehange raiz her i migt vn all sey
medr wurde vñet vn ez yt gemacht kut
alle d' di da wñet in luy. also d' dñr ach
i nñ zunge. yt gehange achaldemach d' yt
am ach' d' plut. wa ez yt geschrñb i dem
buch d' selm dem gedekung wñ gemacht
wñt vn ez p. d' da entuale in nñ vn ey
ander enphache sam pñtu dñre ez gezmit
vo dñr mane di da pñt gesamet mit vñ
in am ieglen zeit in d' d' hr ihs in geg
vn in geg vñ vñ anfachet vo d' kauf
iohes vñ an d' tag an d' ez wñ enphache
vo vñ. aine vo dñr zerwñ am gezeu hñ
ñ vñzledug mit vñ vn schalte zue ma
ioph d' da yt gehangen karpabas d' da
yt vñ nat gemacht vn mathia di petten

+ enwclug

Enwclug

peten

PARK CH. G.

Boten buch

vn spen d' h' du erkenest di h'ze all zaig vns
ame wo d'ze zwaie d' du erwelest zu enpha
che di stat d'rr aberchtug vn d' pottheit wo d'
iud' ist v'f gage d' ez ge an sem stat vn si ga
be in d'z loz vn d'z loz viel v'f mathia vn ez wt

Und do di tag gezalt m' d' aulif poten
der phingste wurde d' fult di tug' vn
alle mit ain and' an d' selbe stat vn ge
hing wt gemacht am don. wo himl als am stat ein
fien geist d' zukunede vn d' fult all d'
hauz d' si vn pzen vn getalt zunge d' schy
ne in als feun vn sab v'f in ieglen vn si w'
d' alle d' fult mit d' hailige geist vn venge
anzerude i manig' hand zunge als in d' hel
lig geist gab zende Wan geist ma mde
di vn wonet i n'ly wo am ieglen gestecht
d' da ist vnt d' himel wa do d'ze sime wt
gemacht di menig di samete sich vn wart
wunsteb gemutes wa am iegler hort si re
den i sem zunge si d' schrakie all vn wurde
sich saget zu am and' d'ch d'ze d' da rede sint
si mit all galilee vn i welch' wez hor wir
am iegler vn'f zuge i d' w' sem gepore di
wo parth vn di wo medi vn wo elamith vn
di da entwalte zu mesopotamia zu iudea vn
zu capadocia zu poti vn zu apia zu frigia
vn zu paphlida zu egypt vn di taul libie di
da ist bei d' arene vn di frzde rom vn di
iude vn di newelicheite di wo creth vn di
wo arabia w' horte sie rde i vnsern zunge
di nichel d'rr gotz wa si d' schrakie all

phingste
16 A

F

F

volmostez

weissage

Söne

Amuse

mit prechen

ke

ova

enpunde note

d' hellekeide

Enspus

in wude ich saget zu am and' was wil die sein
 wa di andi di spotte saget wa di pnt vol mos
 tes Wan per stude of mit de xi bote her hub
 of zum erste von stime in p zu in O man
 uiden in all in da entwelt i nlay die pteut
 hnt in enphacht meine wort mit de orn i
 wa di: pnt mit trulie ab in went zo ez yt
 di dritt stud der tag wa die yt dz gesagt yt
 durch johel de weysage In eb wt i de lug
 stetage pnt d' hr in ich geuz aus vo mei geist
 v' alles fleisch in eur sun in eur tocht di
 weysaget eur iugen sehet di gesicht in ewn
 alte trawmet di truum in ernst in den
 tage geuz ich aus vo mein geist v' mein
 knecht in v' mei dnn in si weysagent
 in ich gib di wud' in himel oben in zai
 che an d' erde inde plut in feur in tumpf
 der rauch der sone wt gekert in vinst in
 di meny in blut e dz kumt d' muel tag der
 hnt in d' offebaz in am iegler d' da an
 rust da name der hnt d' wt behaltz O man
 vo nlay hort die wort Ihus vo nazareth am
 ma bewert vo got vnt euch mit zaiche in
 mit runden di got tet durch en i nutzt eur
 al in wisset die d' flugt in quelede i mit
 vollede mit in mit d' vorwyschait got
 geantwt durch di hend d' vngenge d' got
 d' stud in enpand in vo da note d' helle
 d' hellekeide d' d' d' ez in vmmugt dz ez wud ent
 habt vo in wa dauid p vo in ich fursuch

PARK CH. G.

villkost mapy

Zisheite

a zrychlete svü

aneh svelow

atlas v zivch barvach

nehvetsi svelow

Hatchu

Den h̄r zu alle zeite i mein bescheud wā er
 ist in zu d' zese d' er icht w̄d bewege. **D**m
 du ist d' frwet mein h̄ge v̄n mein zunge
 di d' h̄chtich v̄n h' v̄b' meyn fleisch mit i zu v̄
 richt wā du lepest mit mein sel in d' hell
 noch gibest dem heilige ze p̄chen di zep̄
 chelheit. **D**u hast mir gemacht k̄ut di weg
 der lebent du d' fallest mich mit fr̄ude mit
 dem antlug. **O** mā brud' es gezint tultitli
 ze rede zu auch v̄o dauid d' patriarche wā er
 ist tot v̄n ist begrabe v̄n sein grab ist bey
 v̄ns v̄n an d'z heutige tag. **D**oru do er w̄z
 ain weispag v̄n roest d' im got het gepvorn
 mit gepvornem recht ze p̄ge v̄f sein gep̄z
 v̄o d' wucher sein lakie fursethed. **r**edt er
 v̄o d' auferst̄dug v̄o wā er ist mit gelazze
 in der helle noch sein fleisch sach mit di zep̄
 chelheit. **g**ut d' d' stud d'z d'z d'z v̄o all sein ge
 zeuge. **D**oru er ist d' hocht zu d' zep̄ gotes
 v̄n mit d' gehaupug d'z heilige geist di er
 enpheng v̄o d' vat' got er i v̄ns d'z gib d'z
 in recht v̄n hort wā dauid st̄ig mit v̄f in
 d'z himel wā er selb s̄. **D**er h̄r s̄ zu meyne
 h̄r s̄ge zu mein zep̄m. **b**iz d'z icht geleg d'z
 v̄ent zu ain schamel dem f̄ize. **D**oru wisse
 sachlich allz h̄anz ist d' got hat gemacht d'z
 ze d'z d'z in h̄abt gek̄m̄ungt ain h̄r v̄nd
 ain gesalbte. **D**o s̄ gehort d'z d'ink s̄ win
 den rewiges h̄r v̄n s̄pen zu pet̄ v̄n zu d'z
 and̄n bote. **O** mā brud' w̄z tu w̄d v̄a pet̄ s̄ zeigt v̄ns

pnz

Boken buch

zu in macht puz vn eur ieglr vdt getauft
 i de name ihu x. zu ain dybug ew Jude vn
 in enphacht de gib der heilige geist wa euch
 ist dyt gehaupt vn ewn pue vn alle de
 di da put vze di vff hr got hat zu geruffe
 noch mit manig andn worte bezaugt er
 vn vnt weist si saget vdt behalde vo dyt
 popen geslecht woru di da enphenge seme
 wort di wurde getauft vn es wurde zuge
 legt an de tag vulnach dri taupet seln wa
 si warn all volende in d' lere d' bote vn i
 d' gemainung d' prechug d' pot vn i de
 gepette wa vort wot gemacht i ain ieglr
 sel vn manig zeiche vn wud wurde geta
 in luy durch di hent d' bote vn michei vort
 wz i alle noch alle di da glaubte di vn mit
 ain and' vn hette alle dng gemain vn v
 kaufte di beszug vn di entwelug vn taul
 te si alle ab ain ieglr wz durft vn si vn
 teglich volende anhellug im tepel si pra
 chen d' prut vn di heupr vn enphenge
 d' eze mit freude vn mit d' anfalt d' hge
 e nymt lobte si got vn hette gnade zu al
 d' le volk wa d' hr merke teglich di da wur
 den gemacht behalte in dyem selbe **III**

Wan pet vn iohes di sage vff i de tepel zu
 d' 9. stud d' gepetz vn da wz ain man
 d' was lame wo d' de leibe sein mut de si teg
 lich truge vn satzte in zu de tor d' tempel
 d' da wz gehaupte schon d' ez iesch d' almuze

Dreytausset

Alle dmit
gemain

Lb

Lamer

so de in geminde i de tepel so durr het gere
 ben petri in iohes an paze in zage i de tepel
 ez pat dz er empfieng dz almuse so in wa
 pet sach in an mit iohes in sp schaw an vns
 in er vnam sach an si in vspach sach etwaz ze
 amphache so in wa pet sp zu in Goltunde
 silber ist mir mit ab dz ich hab dz gib ich dir
 in de name ihu x so nazareth ist vf in ge
 vnh begrauf sein zage hat in hub in vf in
 zu hat sein soln in sein vpen wurde gestreckt
 in her sprang in stud in gieng in er gieg
 in mit in i den tepel gend in springet in lo
 bet got wa si d'kante in dz er der roz d'da
 sag zu de almuse zu de schon tor der tepel
 in si wurde all d'fult mit schrecken in zwei
 felte in de dz da wz geschache wa do durr
 d'da wz gemacht gesunt hielde petri in iohes
 altz volk lief zu in d'schocke zu d'vorlaube
 di da ist gehaupte salom wa do ez pet gepach
 er antwt zu de volk O ma ipf was wust
 in euch i d'ye adir wz sucht in vns an ab
 w d'ye hata gemacht gesut mit vns krafft
 od' mit wilt Got abrahaz in got israhaz in imle
 got iacob got vf vet hat gewunnet sein
 sun ihu de in ernst hat geantwt in hat
 sein vlaugert vor de antluz pilatz d'm in
 telt zu lage ab in vlaugert dz heilige in
 der gemachte in ieschte uch zugebe ain ma
 manflectie ab de meit der lebes de d'flugt
 in de got d'stud so de tote der w sein gezeu

Golt

nám.

kaštany

KW

Na Zatorce

lon

PARK CH. G.

Boten buch

in d'rew seime namen

ge' in sem name hat gefestet die de in secht
 in d'kennit in d'glaub d' da ist durch in d'
 hat die gegebe di gantz gepuht i d' bescheud
 eur all' in mi brud' ich wair d' in die habet
 getan durch di muskenug alz auch eur furst
 ab' got d' da vor d'kunt dur de mude aller
 weysage zeleide seme gepalzte d' d'fult es
 also wort mit euch in wt beheret d' eur
 pund wde vtiligt in so d' zeit d' nu kunt
 wo d' bescheud der hie in er sendeuch de
 ihu d' d' durch euch ist gepredigt de ernstl'
 d'hmuel gezam zu enphache unq an d' zeit
 d' und' ordemug all' ding d' got hat geredt
 durch de mude d' heilige weysage di da mit
 wo d' wlt Ernst moyses d' sp zu unsu vethi
 na d' hr eur got d' d'fret euch ame weysa
 ge wo euer brud' de wlt in horn alz mich
 selb' nach alle de dinghe di er redt zu euch
 wa es wt d' am iegle sel di da mit enhort
 die weysage di wt vruft wo um volk in
 alle di weysage in no samuel in no der
 hm di da habet geredt di d' kunte d'ztag
 wa in seit sin d' weysage in der gezeung
 de got hat geordnet zu ewn vethi saget zu
 abrahā alle di ingesinde d' erde di wdet ge
 reget i dem seme na got d' erstend euch
 ze ersten seme sin ihu er seit in wol saget
 zu euch d' sich beke am iegler wo sem schalliat
Wan do si redte zu de volke di furste d'
 phasse in di maist der tepel in die

weysage

m

Atlas.cz | Mapy - Microsoft Internet Explorer
Boten buch

blait di vbröme laudig. dz si lezte dz volke in
d'kundte di auferste ding ihu vo de tote in
si legte di hend als si in pachte si i hut vnz
an den morge wa es was iegut abet wa
manig vo in di da hete gehört dz wort di
glaubte in di zale d'mane wt gemacht als
1000 wa es wt getan an de morge dz in sin
ste in di alte in in schreib wurde gepunct
i ntu in anas d'furst d'phaffe in caiphe
in ioathas in alexad' in als vil in woz
vo de phessliche geslecht mit in si schickte
si in murt in frage si in woz kauft ad in
wz nanie tut in dize ding. Do wt pet' d'fult
mit de heilige geist in sp zu in furste dez
volkes in alte dez hauz ipe hort. Ob wir
heut wde geortelt vo euch i d'woltung
amz pette mesche in de erist gemacht geput
Diz si euch kunt in alle volke ipe dz i de allen
name ihu s' vo nazareth de in habt geknu
rigt de got d'stud vo de tote i dize namen
set d'ur geput vor euch. Diz ist d'stam der
da wt vsprecht vo euch pawende. d'ur ist
gemacht i dz haubz dez rimbels in di be
haltfa ist i dize in in kiam andi noch
kiam andi name ist gegebe de leute in
t' de himel in de vns gezmüt zewde behal
ten wa do si gepachte di stetikeit petz in
ioheb in hete bewt dz si in man laien
in anbuchstabe si wuente sich in d'la
te si dz si in gewese mit ihu in si pache

1000

Inname
resus

den man sten mit in d' da w3 gemacht geput
 si emnochte mit da w3 d' gepuget wa si gebo
 te in aufwendig zeschade w3 mit in p red
 te zu emand' saget waz tu w3 dize mane
 wa ernstl' d3 zachte ist gemacht hnt durch
 alle di die da entwelte i nly. az yt offe vn
 w3 moget p3n mit gelauge. wa d3 is furbas
 icht werd vmerz vnt d3 volk w3 d3en in
 d3 si furbas mit rede i dize name zu kram
 meschen di reffe in vn d' kunte in d3 si
 mit all mit emzete noch enlerte d3 na
 me ihu3 wa per vn iohes di antwete vn
 spen zu in vteilt ob is yt recht i d' bescheud
 gote3 euch ezeborn d3 got. wa w3 moget mit
 gelose zende d3 ding di w3 habe gehort vn
 gepuget vn si drote in vn lieze si si funde
 mit vn was fact si si queltz vn daz volk
 wa all wunelte si got i d3 d3 da w3 getan
 vn i d3 d3 da w3 gepuget wa d' ma i d3 d3
 zachte d' gepuget w3 gepuget d' w3 man
 d3 lo ierig wa d3 p vn gelase si kramen
 zu d3 w3 vn d' kunte in wie manige ding
 di furste d' pfaffe vn di schrib' hote gepuget
 zu in wo si es gehorte si hube vf an hellig
 di stime zu d3 hime vn spen d' h3 du da
 hast gemacht d3 hime vn di erde vn d3
 mere vn alle d3nt di in in put du da sp3st
 in d3 heilige geist durch d3 mude daud
 vns vats d3m kintz waz grigamet
 pte die haude vn di volk gedachte mupig

cyk

Di kunig d' arde di zustude vn di furste samte
 sich i am wid' d' hre vn wid' seine gepalder
 wa gewil' heodes vn porius pilatus di sint ge
 samet i durr stat mit de haide vn mit de
 volke ist wid' dem heilich kint ihu di du selbst
 zetundi dink di dem hant vn de rat hat ge
 ordet di si wurde getan O hre nu sich i in
 dro vn gib deine kincde zende dem wort
 mit all' turstik i de di du strichest dem hant
 zu d' gepuntheit vn di zachte vn wid' vde
 geta durch de name dem heilige sun ihu
 vn do si hete gepett di stat wt beuegt i der
 si wn gepamet vn si wurde all' ofullt mit de
 heilige geist vn redte di wort got mit aller
 turstik vn di menig d' gleubige wz am hre
 vn am sel noch kram sagt zesein di dink di sem beine
 er besaz wa alle dink vn in gemain vn di
 pote gode gezeug d' oferstedug vnse hre ihu
 d' mit nuchst kraft vn nuchele genad wz
 in alle wa kram wz geprestig mit in wa ab
 wil in wn d' besaz d' eck vn d' heuf vn d' vor
 kaufte di si vn prochte di mit d' ding d' si he
 te vbrauft vn legte si fur di furz d' bote wa
 si teilt si alle ab em ieglen wz duft wa
 ioseph d' do ist vbnat barfabas vo de bote di
 wil sage am sun dez trostes am leut dez ge
 flechtes vo cyren do durr hett ame ack' er
 vbrauft in vn pracht de wt vn legt in fur
 an am ma wz bei na di si d' poten
 me anamab mit saphira sem hauffrau

Geper

Am hre
fel

v **W** An am ma wz bei na di si d' poten
 me anamab mit saphira sem hauffrau

betrogen

Ligen

en d' vtrauft amē acti vñ betrog vñ d' wt
 der acti vñ d' gewisse seinz weibes er pñst
 amē teil vñ legt in vor di fuz d' pote wa
 pet' p' anama wazū hat satthanas vñcht d'
 hē dich zelige d' heilige geist vñ zebetrage
 vñ d' wt d' acti. bleibet blaub e' dñr d' mit
 da vñ d' wt vtrauft d' waz i dem gewalt wazū
 hastu gesezt dū vñ d' dem hē du hast mit
 geloge d' mēstē wā got. wā d' ananias
 gehort dīse wort. er viel mīd' vñ satze vñ
 michele vorcht vñ gemacht vñ alle die bñ
 te wā uigling stude vñ p' bewegte in vñ
 truge in vñ vñ betruibe in vñ vñt' lag vñ
 gemacht. al' drey stud' sein weib gieng in. p'
 west nit vñ da wā gata wā pet' p' zu m' weib
 sag mīr vtrauft in d' acti vñ al' vil vñ
 p' p' ia vñ al' vil pet' p' zu m' Ernst vñ
 gezam auch zu vñcht d' geist d' hñr d' dich di
 fuz d' di da habet beghe d' me ma di put
 zu d' tur vñ nemet auch dich vñ zu hant
 viel p' mīd' vor sama fuz vñ satz vñ d' iug
 lig giengē in p' fude p' tod vñ p' truge p' aus
 vñ begrube p' zu m' mane vñ michele vorcht
 vñ gemacht. i all' d' kñtē vñ i alle d' di
 da hñte dīse dñk wā viel zacht vñ wā
 der wurde gata durch di hent d' pote vñt'
 d' wolle wā p' vñ alle anhellung vñt' d'
 vor laube salom wā hñt d' andē tozt pñ
 gefuge zu m' wā d' wolle d' michele p' wā
 di menig d' gleubige d' man vñ d' weib vñ
 pñ gemānigueligt in hñr al' d' p' aus.

100

PARK CH. G.

Di pſſant
peters.

legte in pſſant an di ſtraz vñ legte ſi in pſſant
 vñ in petel in ſo petel from daſſam ſei ſchatt
 beſchertigt in legten vñ ſi wurde d'loſt wo
 de pſſant wa di menig d' nachwedenigen
 ſtet di lief zu mſu. Di pſſant di pſſant vñ di
 da wñ gemut wo de vñ aine geiſte d'wur
 de all geiſt wa anas d' furſt d' pſſant der
 ſtud vñ vñ alle di d' mit in vñ d' da iſt
 em mſum d' vñ ſi wurde d' ſullt mit nei
 de vñ legte di hend an di pote vñ ſatete
 ſi in offene hut wa d' engel der hre der
 tet vñ di tur der hre in d' nacht ez furſt ſi
 aus vñ ſi ſet vñ ſtet in tepel vñ vñ zu
 de volk alle di wort di lebent. Do ſi gehor
 te ſi ginge ſi in d' tepel vñ lete wa do d' ſi
 het gehort anas d' furſt d' pſſant vñ di mit wa
 in vñ vñ alle di alle d' ſi iſt ſi engent
 rieſe de rat in ſate zu de hre d' ſi wurde
 zu gefurt wa do di ambecht vñ künne vñ
 hete vñ geta de hre vñ do ſi in mit funde
 ſi hre wid vñ d' hre in ſaget Ernst w
 fude de hre beſtopf mit alle ſlein wa
 di hre ſtude bei de hre ab' do vñ hre auf
 geta w fude nyemat mweidig wa do di
 maſt der tepel vñ di furſte d' pſſant hre
 gehort di wort ſi wurde d' wuſt gemut
 vñ zweifelte wo in w d' d' da w gaten
 wa am hram vñ d' hram in ſaget Ocht
 di man di in hre gelegt i de hre di ſtat
 in tepel vñ lete d' volk. Do gieng der d' d'
 meiſt der tepel mit de ambecht vñ zu
 d' ſchatt

f
lob geuent
niſſe d'
bote

Mistok

Stoj

RU

bunnen

Pellidom

STAD
AC SP

PARK CH. G.

Schmfa

Gama
liel

firt si an alle sterck wa si vorchte dz volck dz
 si icht wurde gestatut in do herte zu gefirt
 si stalt si in de rat in d' furst d' pfaffen
 d' fragt si paget bebieland gebiet w euch
 dz in mit enlernt i dze name in secht in
 d' fult irly mit erit lera und welt in firt
 vñ vñ dz plut dz maneb Ma pet in di
 pote di antwte in spen Es gezmüt got in
 zegeranue den dem mesche wa got vnfr
 vet d' d' stud dze icht den in ernst' habt dz
 stige habet an dz holt Bot hat d' hacht dze
 zu am furste in zu am behalt mit sem
 zese zagebe di puzt ir in di vgrbmug d'
 pude in w sem gezeug dnr wort in der
 heilig geist de got hat gezebe alle den
 gehorpanete in in do si herte gehort dze
 dmlz si d' putte in gedachte si zeflache
 wa am phalpe stud vñ in rat bei name ga
 maliel ein gelester der ee am erber alle
 volkz ee gepot di ma am luge zefchaude
 auzwedig in ee p zu in ma vo ir dnamt
 euch vñ dz man w dngz in sezt zetun
 wa vor dze tage stud vñ theodas paget pñ
 zepm am micheln de gehal di zal d' man
 alz loo ee wt d' stige in alle di in glaub
 te di wurde vñ wñ wurde prucht zu
 nicht Nach dze stud vñ judas d' galilee
 in de tage d' begehug in abtirt das
 volk nach in in ee selb vñ dazb in alle
 di di in gehulle wurde vñ wñ in in
 dazu pag icht zeuch schaudt euch vo d' sen

Boken buch

in

manne in lazt si wa ob d' rat od d' wlt
 ist vo de mascheit wt vruust ab' ob es
 ist vo got in muget sem nicht vruuste d'
 in villt icht wt funde streitet wid' got
 wa si gehulle in in si enzamt nesen
 de liden in sluge si in d' kute in d' si
 furbaß mit radten in de name ihu und
 liege si in enst si giengre frewend vo
 d' bescheud der rat d' si in gehabt w
 dig ze leyde schendug in laster in de
 name der hre ihu wa teglich horte
 si mit uf in de tewel in in di heuser
 in den tage do di zeln in zu pldge vo ihelu
 zal d' uiger wuch d' mirmelug der
 kirtche wart gemacht roid di ebree
 dazu d' in witwe wurde vsmecht i d' te
 gleh amberchtug wa di iz di enzamt nese
 d' menig d' iug in spen Uns ist mit recht
 zelaffe d' wort got in ze amberchte den
 tische. Doru brud merkt vo euch man qu
 iz gezeug in vol d' heilige geist und
 weyhauf di wir schickte ob' d' wlt ab'
 w wde an sten de gebett in d' aberchtug der
 wortes in d' wort geuel vor all d' ma
 nig in si dwelte stephan ame ma vol der
 glaube in der heilige geist in philype
 in procoru in nicanoru in thymoteus nem
 in parmana in nicholau de fremde vo
 anthioch Dis schickte si fur di bescheud
 d' bote in bittend legte si i auf di hend
 in d' wort der hre wuch in di zal der

leiden

leide

Eruecht

16A

falsch
gezeug

uig w̄t grozlich genamgueltigt i n̄m
 och manig geseſchaft d̄ p̄faffe gehoſate
 de gelaube wa ſtephan vol d̄ gnade vnd
 d̄ ſteck tet miſſele zucht v̄n w̄nd v̄nt
 d̄ volk wa etl̄ ſtude v̄f v̄o d̄ ſynagoge
 di da yr gehauſe libetin v̄n d̄ tyrā v̄n
 d̄ alexad̄ v̄n d̄ di da w̄n v̄o aliaa v̄nd
 v̄o aſia v̄n diſputirte mit ſtephan v̄n ſi
 mochte mit w̄ld̄ ſien d̄ weip̄t v̄n de geiſt
 d̄ da v̄ndt daru ſi w̄nde bereſt v̄o in in
 all̄ turſt̄. Foru do ſi nit mochte w̄nd
 ſien d̄ w̄r̄t̄ do v̄nt ſante ſi ma di ſch
 ſagte ze habe gehoſt in zeredē di wort
 d̄z ſpottet w̄d̄ moyſes v̄n w̄d̄ got abo
 beuegte ſi d̄z volk v̄n di alte v̄n di ſchrei
 b̄ ſi lieffe engant v̄n zuchte in v̄n furte
 in in d̄ rat v̄n ſchidte falſch gezeug di
 da ſien Dir ma hort mit v̄f zeredē di wort
 d̄z ſpottet w̄d̄ d̄ye heilige ſtat v̄n w̄d̄
 di ee wa w̄ horte in ſaḡ d̄z iſs w̄ naza
 r̄th̄. W̄uſt d̄ye ſtat v̄n v̄wadel̄t di p̄te
 di v̄n moyſes hat geantw̄t v̄n alle di da
 ſazze in rat di ſache in an v̄n ſache ſem
 antluḡ al̄z d̄z antluḡ ein̄ engel̄ wa d̄
 fur̄t d̄ p̄faffe ſi zu ſtepha ob d̄ye d̄ink̄ v̄n
 d̄z ſi d̄ ma brud̄ v̄n vet̄ hort **W̄lſo //**
H Got d̄ w̄n̄cl̄ d̄ erſcham abraham
 v̄nſū vat̄ do er w̄z in meſopotamia
 e de er entwelt in charra u v̄n ſi zu in
 be aus v̄o dem land v̄n v̄o dem d̄re
 mig v̄n kum in d̄z lant d̄z ich dir zaug

Do gieng er aus vō dē lant d' chaldeer vñ
 entwelt in chazra vñ dā nach dō sē vāt
 wōz tof er vñ trukt in i dīz lant in dē nu
 in entwelt vñ er gab im mit erbe in im
 noch anie fūz schritt dōz fūzē wā er ge
 lobt im es zegebe zu an' besitzug vñ sē
 same nach im vñ dō er mit sūnz het got
 d' redt zu im wā dem same d' vñt elēde
 i eim fūzē lant vñ si vñt leget si dē dienst
 vñ quelet si 200 iar vñ dōz vñt dē si diene
 dōz vñt vñt spt d' hr vñ nach dīz dinge
 gent si aus vñ dienet m' an dīr stat vñ
 er gab im dē gezeug d' bepnēidug vñ al
 sūt gebaz er ysaac vñ bepnēid in an dem
 8 tag vñ ysaac iacob iacob dī iz vet. dī iz
 vet nydē ioseph vñ vkaufte in i egypt vñ
 got d' wōz mit im vñ d' lost in vñ alle sē
 trubal vñ gab im gnad vñ weisheit i
 d' bescheud phāom dōz künigz vñ egypt.
 vñ er schifet in zu an' fūz gesatzte vñ
 egypt vñ vñ alles sē haub wā hunger
 wōz i alle lant egypt vñ chanaay vñ an
 muchel trubal vñ vñt vet fūde mit dī
 spaz wā dō iacob gehort gesē haid i e
 gyp er sant zum erste vñt vet vñ zum
 andū mal vñt ioseph erkrat vñ sē brū
 dū vñ phāo vñt d' offent sē geslecht wā
 ioseph sant vñ nēf sē vāt vñ aller sē
 geslecht in 17 sē vñ iacob stug ab i e
 gyp vñ er sēb sēb vñ vñt vet vñ sē
 dē vñt trage i gyp vñ wūde gelegt in

Das grab d' abraham vns vat krauft mit
 de wert des selb; wo de sunne emor de sun
 syche wa do d' zeit d' gehaupt genacht d'
 got gebiez abraham d' volk wuch; vn wt
 gemangueligt i egypt vng d' am ander
 kunig vñ stude i egypt d' mit der krat iopet
 vñ betrog vns geslecht vn quelt vñ de
 also d' si aus legte in kint d' si icht
 wurde gelebt in de selbige zeit vt moy
 ses geborn vn er w; got lieb vn wt d' zoge
 drei monet i de hant sein; vat; wa do er
 wt aus gelegt vñ de floz di tocht pharon
 di na in vn zog in in zu am sun vn mo
 yses wt geleit i all we;hait d' egyptier
 vn er w; gewaltig i worte vn i werke
 wa do in wt d' fult d' zeit so iaz; er stug
 vñ in sein h; d' er hant suchte sein brud; di
 sun yst; wa do er ame sach leide d' vrecht
 er racht in vn tet racht d' d' da leid d' vrecht
 vn d' flug d' egyptier wa er wat d' sein brud
 di vneine d' in got geb; di behaltam durch
 sein hand vn si vname sein mit wa an am
 andn; tag d' stam er in do si kriegte vn
 er vñt si in frid saget o ma in seit bru
 d' w; schatt eur am d' andn; ab; d' da tet
 d' vrecht sein nachste d' vñt in saget
 w; hat dich geschick; zu am furste vn zu
 am vñtule vñt vns wñt auch much d'
 flache ab; du gest; der flucht d' egyptier
 wa moyses der floch i d' wort vn wt
 gemacht frunde i de land madian da
 gepat er zuen sunne vn do so iaz; vn

spilt d' engel der hre ischam in d' wust
 der bgr synai d' flame der feurz der hie
 dorn wa moyses d' sach es in wudt pch
 d' gesicht in do er pch genachet d' er si nit
 di stime der hre wt gemacht zu in paget
 Ich bin got dem veter got abraham in got
 isacz in got iacob wa got wt moyses
 gemacht d' schwelche in tozt si mit inke in
 d' hr sp zu in Empind d' geschuche dem furz
 wa di stat an d' du stest d' ist heilige erd er
 sp Sechend hab ich gesenke di quelug mein
 volk d' da ist i egypt in ich habe gehort in
 seufze in ich bin ab gestige si zelope in
 in krum in ich send dich i egypt Dusen
 moyse der si vlaugete paget w hat dich
 geschikt zu ain furste in zu ain vteiler
 vñ vns Bot d' tant dize furste in d' d' lo
 ser mit d' hant der engel d' in w d' schme
 i de hiedorn Durr furt si aus kunt nuchele
 zuche in wud i de lant egypt in i de rote
 mere in i d' wust so iaz Durr ist moyses
 d' da sp zu de pine ist Bot d' d' stet euch eine
 weisage vo ewn weis brudn de wdt in
 horn ak mich selber Durr ist d' da wgt d'
 kurdhe i d' amod mit de engel d' da redt zu
 in an de berg synai in mit vnsi vetn.
 Durr onpheng die wort der lebens euch
 zergebe de da mit wolte gehouame
 evr vet wa si vtribe in in wurde abkiet
 mit m hie i egypt paget zu daron sach
 vns got di vns vor gen wa dize mane
 moysen d' vns hat aus gefurt wo de land

egypt w. wylt mit w. in y. geschiede vñ
 si machte ain halp. i. de tage vñ opph'ten
 opph' dem abgot vñ frunte sich i. de w. kē
 in hede. ab' got d' vliet si vñ macht si
 ze siene d' rittschafft der himelz als geschre-
 be ist i. de buch d' weysage sauz i. p. opst
 in in d' di opph' vñ di oblat i. d' wust lo-
 idz vñ in enphengt d' tabnabel moloch
 vñ renphade in ew. gotz di pild di in macht
 an zepete vñ ich vbring auch i. babilō der
 tabnabel der gezeugz d' da w. mit vnser vñ
 in i. d' wust. als in got het geordnet. redet
 zu moyses d' ez in macht nach d' pild d'
 ez het gesche. De auch vnser vet' in finte
 mit ihu. i. di beitzug d' haude d' got vñ
 traub vñ d' antlug vnser vet' vñ i. de
 tage dauidz d' da vand genad vor got vñ
 i. d' d' ez sind d' tabnabel got. iacobz
 wa salom pawt in ain haub. ab' d' hochst
 entwelt mit i. de dingen d' da sint gemacht
 mit d' hant. als d' weysag sp. Der himel
 ist mein gepozz vñ d' ez d' ist ain schamel
 mein fuz. Vñ w. haupes pawt in in sp. d'
 hie. ad. welchz ist di stat mein ru hat d' mit
 mein hant gemacht alle dya dincz herteb
 halpaniz vñ vnbermte hie vñ orn in wi-
 d' stat zu alle zeite d' heilige geist als eur
 vet' als auch in. Welche d' weysage iagte
 mit eur vet' vñ d' fluge. di da d' kunte vñ
 d' zukunfft die gerichte der in nu seit ge-
 wefe vñ d' in mactleke. in enphengt
 di ee i. d' ordenug d' engel vñ behut in mit.

ast

wa do si gehorte dize dink. si spytte si in
 hie in griginte mit de zende an in wa
 do stephan w3 vol der heilige geyst. er sach
 uf in di hnuel in sach di wunel gotz in
 ihs sten zu d' zese gotz in sp' Oecht ich sich
 di hnuel offe in de pun d' meide sten zu d'
 zese d' krost gotz in si nese mit ain mi
 cheln stime in vhabte in oin in machte
 gech anhallig an in in worffe in aus auf
 wadit d' stat in stante en in di gezeuge
 legte in gewant zu de fuzze ain3 tugling3
 d' da w3 gehause paulus in si stante stepha
 an ruffet in saget O hr ihs enphang ma
 ne gzipt wa do er het genaigt di kinne er
 nief mit ain micheln stime saget O hr mit
 enstuflic in dir zu ain pude in do er die
 het gesagt er entslief in hie wa paulus
 w3 gehellig semez todes **in VIII Cap**

Wan an de tag michel trubfal w3 ge
 macht in d' kirche di da w3 zu in lue
 in si wurde v3ett durch di geget inde
 in samarie in di bote wa vorchsam ma
 di berichte stephan in machte ain michel
 wame v3 in wa paul3 v3wust di kirche
 er gieng em in di heuser // durch // in zog v3
 di man in di weib in antwt si in hut
 wazu di da in zestrwt di v3 giengen
 in p3igte d3 wort gotz in di stat in in
 di castell ze inde wa philipp stug ab in ain d'
 stat samarie in p3igte in ihs in di gesel
 schaft di v3ame sich anhallig an di dink
 di da wurde gesagt vo philipp die horten

trubfal

Symon

En sachte di zachte di er tet wā nā manig
 di da hēte di vname geist di nēffe mit
 michel stime vñ gienge auß vñ manig
 litpuchtigē vñ lāne di wurde gēut vñ
 am nuchele freud vñt gemacht i der stat vñ
 am mā bei name pmo d' di vor wz gewese
 am zeubr' d' stat d' vlatte d' woltz pma
 ne saget pch zepem ane micheln d' lūze
 te p all vo d' mynste vñz an d' maiste sa
 get d' is ist di kraft gotz di da ist gehaupe
 michel mā p vname pch an in d' vñ d' er
 p het betroge vil zeites mit sēme zeubr'
 lichte künste wā d' p glaubte philipp d' p
 d'igt vñ d' reich gotz di mā vñ di weib
 di wurde getauft i d' name ihu d' d' ge
 laubt auch d' selb pmo vñ d' er wz getauft
 er hielt pch zu philippe vñ pch auch aller
 maist di zachte vñ d' wūd' di da wurde
 getan vñ d' pmoctie wūd' er pch mā d'
 di pte di da wñ i rēu hēte gehört d' auch
 pmoctie het enphange d' wort gotz p pte
 zu in pte vñ iohes d' p wñ kume p pte
 te vñ p d' p enphange d' heilige geist
 wā d' heilige geist wz d' noch nit kume
 in ir kame wā p wñ allāne getauft i
 d' nāma d'z hēte ihu d' legte p in auf
 di hend vñ p enphange d' heilige geist
 wā d' pmo het gēte d' d' heilig geist
 wūd' gēte d' d' auflegug d' hent
 d' pte er ptecht in gut saget Gebt auch
 in d' gewalt wem ich vñ leg di hent

Sendung
 ye vñ jo 10 a

Auflegē
 d' pmo d'

di symon
 myen

Bote buch viii

dz d' enphach de heilige geist vā pet' p' zu
 im wein schatz sei mit dir in vleuz wadu
 hast gemazt se gib got zebepaz vū den
 schatz dū ist mit tail noch lozz i d' woz
 te wā dem hāe ist mit gerecht woz got wā
 ich sich dich i d' gulle d' puttheit vū d' be
 wellug d' ungakait dōrū mach pūzz vū
 dū dem salicit vū put got dz dū vill wō
 vgebe dū gedābe dem hāe wā symo am
 wt vū p' d'itt auch ir dā hāe vū mich dā
 kranz d' dūnk kum auf mich di ir habte ge
 sagt vū d' ernst si begude zende vū zele
 zeuge d' wort gotz vū litz wō i nly vū
 p'digte in i manige gage d' samaltan wā
 d' engel d' hāe redt zu philippe saget ote vū
 vū ge gage mittetaz zu d' weg d' dā ab
 steigt vū nly i gagan dū ist wust. Er
 schud vū vū gienz vū secht am kreuz mā
 moran gewaltiger candac d' krumm d'
 more dū ist wō vū alle in rechte d' vū kum
 me vū zepette i nly vū er kret wō p'ged
 auf sei wage vū las ysaia d' weypage wā
 d' geist p' zu philippe benache dich vū fuge
 dich zu d' wage wā philyp loef vū hort
 in lese ysaia d' weypage vū er p' zu im
 wensu dz du vūnemst di dūnk di du l'p'et
 Er p' in welch weiz mag ich si vūneme p' m'
 si nyemat hat d' offet vū ez pat philippe
 dz er vū sag vū sezz mit im wā di stat d'
 schrift di er las di wō d'p' Er ist gefurt alz
 dz schaff zu d' d' slabug vū d' stumet alz dz

pūzz

philip

benich

Lanf

Saulus d' lebt noch d' dro in id' d'sla
 burg d' uig' der h're er genacht sich zu
 de furste d' pfaffe in westl' brief so in
 zu de sinagoge in damasch. ab er iemant fud
 diu wegi ma ad' weib d' er si furt geuange
 zu n'ly in do er macht de weg. ob geschacht
 d' er genachtet zu damasch in am lichte
 v'm leucht m. gehling so h'ml in er viel
 m'd' an di erd in hort ain stime saget zu
 in saule saule waru sagstu mich Er p' d'
 h'r w' bistu in er p' ich bin ih's so nazareth

Brief

de du iagest. best ist dir zestrut wid' de gart
 vn d'schroche vn piment sp' er. O hr' wz wilt
 du d' ich tu. Und d' hr' sp' zu im Ste vf vn ge
 n di stat vn da wt dir gepigt wz dir gezut
 zehun. Wa di ma di da wn gefellet zu im di
 stunde gemacht d'schroche ernstlich si horke
 di same. ab' si pacht mymat d' da redt wa
 paulus uf v' d' ord vn do er het vf ge
 tan di auga. er gepach mit vn si zuge in bei
 den hede vn furte in zu damasch vn er wz
 da drei tag vn gepach mit vn oz mit noth
 entranke mit wa am tag wz i damasch
 bei name ananias vn d' hr' sp' zu im i der
 gepicht ananias. vn er sp' O hr' pich ich bin
 engegerwurtik vn d' hr' sp' zu im Ste vf vn
 ge in di gasse di da ist gehaige gemest vn
 puch i de haub ludas paulus bei name do thar
 wa pich er pelt vn er pich ane ma bei na
 me ananias. i ge zu im vn im auf legat di
 hend d' er enpheng d' gepicht vn ananias
 antwt O hr' ich hab gehort vo manige vo
 d' nane wi ul vbele ding. er hat getan
 dem heilige i nly vn dir hat de gewalt
 vo de furte d' pfaffe zapinde alle di da an
 rufen dem nane. Wa d' hr' sp' zu im Se
 wa er ist mir am vas d' eruelug d' er trug
 menie nane vor de kunige vn vor de leu
 te vn vor de pue ist wa ich zaig im wi
 manige ding im gezut zeleide vn mene
 nane vn ananias gieng hm vn gieng
 i de haub vn legt im vf di hend vn sp' Pau
 le brud' d' hr' ich d' dir ist d'scham an dem
 weg an de du kumst d' hat mitgefant d' du

geschiedt in wdest d'fult in de heilige geist
 in zu hant viele vo rene auge. alz di schu
 pen in er enpheng di gepast in er stude
 auf in wt getauft in do er het enphange
 d' ezze er wt gesterkt wa paulg wz mit den
 mugn di da in zu damasch etlich tag wan
 zu hant paulus gieng in i di synagoge in
 p'digt ihu d' d'urr w d' sun gotz wa alle
 di es horte di d'schreke in sphen ist d'urr mit
 d' d' da anstrait in ley alle di di da anruse
 d'z name in zu d'z kom er her d' er p'sint
 geuange zu d' fursz d' p'saffe wa paulus
 wt in gesterkt in schenlich di inden di da
 wonte zu damasch in festent d' d'urr wez
 d' wa do manig tag wurde d'fult di uide
 macht ame rat d' p' in d'fluge in paulg
 wurde gemacht kunt in lag wa p' behute
 di tor d' stat tagz in nachtz d' p' in d'fluge
 wa di uide di name in i d' nacht in legte
 in ame korb in liep in durch di mawer
 wa do er wz kumig zu in ley er flait p'sich
 zu fuge zu de mugn in alle fursche p' in wa
 p' gläubte mit d' er w ain uide wa d'arna
 bab d' begrauf in er furt in zu de pote in
 er d' kunt in i welch weiz er het gesche de
 hie an de weg in d' er het geredt mit in
 in i welch weiz er het getan treulich zu
 damasch in de name dez hie ihu in er wz
 mit ein in gent in aus get i in ley kunt
 getraul i de name dez hie ihu in er redte
 mit de hant in d'p'phet mit de kliche
 in p' p'chte in zu de plachen do d' het dez
 kiant di brude p' furt in aus macht zu ce

hiep

paria in lieze i tharz Ernst di kint bet
 frid durch alle inde in galile in samaria in
 wt gepant gent i d' furcht der hre in wt
 d' fult mit trostung der heilige geist in eb wt
 geta do pet' v' greug durch alle er from zu
 de heilige di da wote zu lida in er vand
 da am ma bei name enea liget i de bett
 wo s iarn dirr wz lidpuchtilz in pet' p' zu
 im enea d' h' ihs d' gepant duthste uf
 in pett dir in zu hat stud er auf in alle
 di da entwelte zu lida in zu parona di
 pache in in wurde bekent zu de hre in
 am uugling in was i iope bei name tabita
 dz wil sage torcas d'p wz vol' gut' wlt in
 d' alnupe di si macht in eb wt geta i de
 tage dz si pecht in starb wa do si si hete ge
 wasche si legte si i de polr wa lida wnt
 v' wo iope in do di uig' gehorte dz pet' w
 i in si farte zu in zwen man buttend mit en
 faum dich zekome zu uns wa pet' stud auf
 in from mit in in do er wz frome si furte
 in i de polr in alle die witwe di in stude
 in wainent in laigte di roche in di gewat
 di in dorcas het gemacht wa do si pet' all
 het aus geworfe er naigt reime linve und
 pett er in hert pch zu dem leib in p' ta
 bita ste uf in do si het uf getun in augen
 si pacht pet' an in p'z er gab in di hant
 in richt si auf in do er het gerufen di hei
 lige in di witwe er bezuget si lebentig
 wa dig wt gemacht frunt durch alle biop
 pe in manig glaube an de hre wa eb wt
 geta dz er entwelt manig tag i iope bei
 rind am ledde

Boten buch x

Cornelius

Geistler

Sept
almy

pett

Wan am ma waz i capua bei name corneli
am hundert d' gepelshaft di da ist gehei
re italica am geistler vñ furchtet got mit
alle sein haub er macht vil almyse de volk
vñ pett zum hñ zu alle zeite vñ er sach
offen i de gesicht als vñ di 9. stud des tags
de engel gotz in gent zu im vñ saget im Cor
neli vñ er sach in an begriffe mit vortcht vñ
ff O hñ w bistu wa er ff zu im dem gepet
vñ dem almyse mit vñ gestige in geden
kung i d' bescheide gotz vñ nu sent man
i wope vñ ruff am pmo d' da ist vñ nat
pet dir wt behget bei pmo am ledner
des haub ist bei dem mer d' sagt dir w
du get mit zehun vñ do sach d' engel het gescha
ide d' da redt mit im er rief zwen sein hñ
liche vñ am ritt furchtet got vñ de dñm
gehorpante do er in het d' kunt alle dñke
er sent p i wope wa es wt geta an de andn
tag do p machte de weg vñ genachete d'
stat pet stieg vñ i di hoch d' er pett vñ
di 6. stud vñ do in hungt er wolt mit ef
fer wa do p miz beraitte am vñ steigung
des gemutes viel auf in vñ er sach den
hñ offe vñ am vab miz steigend al am
mischel leilach am vier ortigz nyd' gelaz
se vñ hñ an di erd i de da wñ alle di
vierfuzige dñke vñ di slange in d' erd
vñ vogel des hñes vñ am sein wt ge
macht zu im saget pet ste vñ d' slach
vñ effe wa pet ff O hñ dig sei vñ mñ

wa alles gemaines vñ vñrūn. azz uth me
 vñ di stime. ff ab zum andn mal zu im. Nit
 sag vñrūn di dñtz di got hat gerūmigt wa
 dñz vñt geta dñrth in stūd vñ zu hat dñz vñt
 vñt enphange. i de hñm wa do pet^o zweifelt
 in im. wñ di gepicht wñ di ez het gepichte. Recht
 di ma di da vñ gepat vo cornelio di puchte
 dñz haub symob vñ stude zu dñ tur vñ do si hette
 geruffe. si frage ob symo dñ da uth vñ nat pet^o
 da het di heibg wa do pet^o noch gedacht vo
 dñ gepicht dñ geist ff zu im. i pñ in ma puchet
 dñ. Doru se vf vñ steig ab vñ ge mit im mit
 enzwifel wa uth hñ dñ gepat wa pet^o stang lie
 ab zu de mane di da vñ gepat vo corneli vñ
 ff gepicht uth bñz. dñ den in pucht. welch ist di
 pache vñ di in seit kume. si spen zu im cor
 nelius dñ centurio am gericht ma vñ furch
 te got vñ hat gute gezeug vo alle volk dñ
 uide dñ hat enphange antwt vo de heilige
 engel dñ zurufe i sem haub vñ zehorn di.
 wort vo dñ. Doru pet^o dñ firt si vñ enphñ in e.
 eng pñ. i di hñg wa an de andn tag pet^o stūd
 vf vñ gieng mit im vñ etlich vo de brudñ
 vo wffe di gepellte pñ zu im wa an dem
 andn tag ez gieng i capara wa corneli^o
 dñ paitt in do ez hett geruffe sem magen
 vñ di nachwedige freunt vñ eb vñt getan
 do pet^o wñ in gegange. i capara cornelius
 dñ begreut im. er fiel zu seme fūze vñ an
 pett in wa pet^o hub in vf pñget. Ste vf wa
 uth bñ am mensch. alz auch du. an pett got

Er gieng in vñ redt mit im vñ vñ vñ manig
 di da vñ gepant vñ sp zu m vñ wiff i welch
 weiz of ist vñ ane am ma liden zegenman
 me vñ zegen al zu am freunde geslecht. ab
 got hat mir gezeit kame d' mensche zepage
 gemain ad' vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ
 sel geruffe vñ euch vñ vñ frag ich euch vñ
 wñ puch vñ mich hat geruffe Cornelius d' sp
 gest vñ vñ vñ tag vñ zu dirr stude ich vñ
 petend i mein haub zu d' q. stude des tag vñ
 puch am ma. stude vor mir i weissen gewant
 vñ sp zu mir Cornelius dem gebat. ist d' hert vñ den
 almußen mit kume i gedekung vor d' bescheud
 gotz vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ
 d' nant pet' dirr wt bebbgt i de haub symos
 amz ledren bei de men so d' kume. er redt zu
 dir vñ vñ zu hat puch ich nach dir vñ du hast
 wol geta d' du bist kume vñ vñ vñ vñ vñ vñ
 gegenwertig i dem bescheude berait zu horn
 alle dinge di dir puch gepote vom hie vñ vñ
 tet vñ seine munt vñ sp Ich hab fide i d' war
 heit d' got mit ist am enphach d' leib wa
 nu ist anemphengh' vñ am ieglen geslecht
 d' in furcht vñ vñ d' recht. er puch d' wort
 de puch ist d' kundet de fide durch ihm vñ
 dirr ist am hie aller vñ vñ d' d' wort ist ge
 macht durch alles uide. anfacht vñ galile
 nach de tauf de iohes p' d' igt i h' vñ nazareth
 in welch weiz in got. puch mit de heilige
 geist vñ mit kragt vñ vñ vñ vñ vñ vñ vñ
 kunt vñ geput. alle di bedruckte vñ teufel
 vñ got d' vñ mit im vñ vñ sein gezeug al

10a

ajt

ler d' dink di ez er i d' geget d' iude vñ m
 wñ d' p' d' sluge. h' hat an d'z holz Den got
 d' stund an d' dritte tag vñ gab m' zewide offe
 mit alle volk wā vñ d' vorgeordete gezeu
 ge vñ got w' da apen vñ truke mit m'.
 darnach do er w' d' stude w' d' tote vñ wa
 delte mit m' so tag vñ er gebot vñb zepd'
 ge d' volk vñ zebezeuge d'z er selbist d' d'
 da yt geschicht vñ got am vntul' d' lebete
 vñ d' tote d'ye gebent gezeug alle di weis
 sage ze emphache di vgebung d' p' d' durch
 seme name alle di di da gläubet an m'
 noch do pet' redt d'ye wort d' heilige geist
 viel auf alle di di da horte d' wort gotes
 vñ di getreue di da vñ vñ d' bepreidung
 di da wñ kume vñ mit pet' di d' scharcke
 d' di gnad d'z heilige geist w' gegosse i
 di haide wā p' horte p' reden i zunge vñ
 m'chellische got do antwt pet' wer mag
 gewere d' waz d'z d' mit wde getauft di
 da habe emphange d' heilige geist alz auch
 w' vñ er gepot p' zetaufe i d' name ihs
 vñ d' p' p' m' d'z er do p' lib bei m' etlich tag
 an do di pote vñ di brud' di da wñ i u
 da gehorte d' auch di haide h' empha
 gen d' wort got vñ p' erte got d'azu
 nach viel zeit pet' wolt gen zu wñ vñ
 ei engant ires d' brud' vñ vestet p' vñ
 macht am begnuglez wort vñ leit p' durch
 di geget wā do er waz auf gesage zu wñ
 di getreue di da wñ vñ d' bepreidung d' krieg
 fe w' m' saget wā vñ bytu m' gegange zu

f
lob

f

130
 Emanc da da habet di vwachfuge in hast
 guff mit in wa pet vung an er legt man
 di ordenung d' gepicht paget sch wz petet i d'
 stat ioppe in ich sach alu gepicht i d' bedun
 kung des gemutes an vab in d' steige alz
 am nuchel leilach am viorortig in d' ge
 lasse wo hmit in er hem vng zu mir in d'
 ich schaute ich milt in sach di vierfuzige
 dring d' erd in di hard in di kireche de dik
 in di vogel dez himelz in ich hort am sa
 me zaget zu m' pet ste uf d' slach in ize in
 ich sp' d' hr in kein awer wan gemainz d' v
 raimz engreng nye i mene nide wa di
 same antwt zum andn mal wo d' himel sa
 get Du nit sag vrain di dmlz di got hat ge
 raimgt wa dis wt geta durch drey stund
 in alle dring wurde wedn enphange i da
 himel in recht zuhant drei mal stude vor
 d' hauf i d' ich wz di da wñ gefut wo a
 para zu m' wa d' geist sp' zu mir d' ich gi
 eng mit in in nit enzweifelt wa auch d' d'
 d' brud' di same mit mir in do w wñ in
 gegange i daz haub des manz er d' kumt
 vñ i welch' weiz er het gepichte d' engel sten
 i sein haub paget zu m' corneli sent zu
 ioppe in ruf synio d' da yt vñ nat pet d' m'
 redt zu dir di wort i d' du wist behalte in
 allez dem haub wa do ich begunde zerede
 d' heilig geist fiel vf si in alz auch auf vñ
 an d' angeng wa ich gedacht des wortel
 dez hre alz er sp' Ernst' iohes tauft i waz
 ab in wdt getauft in heilige geist d' d' d'
 ob in got gab di selbe gnad alz auch vñ

Boten buch 21

in da glauwe an onser hiez ihu xpm wer wir
ich dz ich mocht gewere got dz er mit geb
de heilige geist dz di da glauwet an de
name ihu xpm. do si gehortz dyre dmle si
swige in wumde got paget doru so
hat got gegebe de haude di puz zu dem
lebe. wa ernst di da wir zestrut vo
dz daz erste dz da wt getan vnto stephan
di vob greunge vnz zu phemice on zu apel
yn antioch si redte zu nimat dz wort
neur alain zu de iude wa etl vo in di
wir ma typer in cyren do si wir in ge
ganige zu antioch si redte zu de kirchen
on derkunte de hiez ihu on di hat de
hiez wir mit in on manige zal d' gelaubi
ge wt bekeert zu de hiez wa dz wort from
zu den orn d' kirche di da wir zu mly vob
dz on si pante barnaba vnz zu antioch
do er wir frume in het gesetche di gnad
gotz er wt offrewt in vnt weisse si all
zebeleibe i de furaz de hiez in hiez wa
er wir am gut man in vol de heilige geist
on de glauwe in manig geselschaft wt
zu gelagt de hiez wa barnabas gieng zu
tharps dz er suchte paulu on do er in het
funde er furt in zu antioch on si wadete
am ganzes iar i d' kirche on lerte ma
nig geselschaft also dz di iug i antioch
zem ersten wurde vbnat kirche wa i de
tage weisse vob frume vo mly zu antioch
och wa nichel frewd wir vnt da wir
gespit in am vo in bey name agabus
d' stud auf in bezaufet durch de geist heiligen

micheln hinger künstige auf alle dem
um ring d' erd d' da wt gemacht vnt
claudio de haizer wa di tug di furzagte
in zepende i di amberchtug also alz ein
ieglei bet zepede de brudn di da ent
welte i uide wig tote p i sate zu de alte
durch di hant barnabas vnd paulus

Wan in de selbe zeit heddes d' künig
gint di hant d' er quelt etl' vo der
kirche di da wz zu uide wa ez d' flug
iacob de brud iohes mit de waffe vnd
do er sach d' es geviel den luden ez zu
legt vñ begriff auch peti wa es was
d' tag d' derb so ez en bet begriffe er legt
in in de kark vñ antwt in zube hute
e vierend' ritt vñ nach de ophi wolt ez
in fur furn de volke vñ ernst' pet' wt
behut in kark wa gapet wt gemacht
an vntlas vo de kirche zu got vñ in vñ
do in heddes wz in fur zu fur in d' selbe
nacht pet' wz schlaffet zwisse zwam rittn
gepunde mit zwam kete vñ di huter
di behute de kark vor d' tur vñ secht
d' engel der hie d' zustud vñ anlicht d'
entleucht in d' entwelug der karkiez
vñ er slug di peise petz vñ wecht in p
got Ote auf mellichege vñ zehat viele
di kete vo penie hende wa d' engel sp
zu in begunt dich vñ lege an dem hofe
vñ ez tet also vñ er sp zu in vñ gib dich
mit dem gewat vñ nach volg mir Er
gieng aus vñ nachfolgt in vñ er west

lo a

pet' in
hertzen

Schuch dir m'

PARKCH G

mit dz ez w3 gew6 dz da wt geta durch de
engel wā ez wat sich zepreche am gepicht
wā si v6' giengē di erste vñ di andr hut
vñ from zu de asien tor dz da firt zu d'
stat vñ ez wt in vgebe auf geta si fur
giengē vñ giengē auß i ain gassen vñ
zhat sichde sich d' engel vo im vñ pet lert
wid' zu im selb' vñ sp' zu waiz ich gewil' dz d'
hr hat gesat seine engel vñ hat mich d' lost
vñ d' hat hebd' vñ vñ all' paitug der volkz d'
lude Er nikt vñ from zu de haus maie d' mu
t' iohes d' da ist vñ nat marab d' vñ manig
gesamet vñ pete wā do pete ez konner klopft
zu de turku der torz am dñm fur gieng zege
reche bei name rock vñ do si d' hat di sam
me petz si tet nit vñ di tur fur freude wā
si lief in vñ d' hat petu zesten vor d' tur vñ
si spen zu im Du vñ spenst ab si festet sich ze
habe also vñ si spen Ez ist sein engel wā
pet d' vollet zehlophē vñ do si hēte vñ geta
di tur si sachē in vñ d' schraie wā ez wñkt
in mit d' hat dz si swige vñ ez gieg in vñ d'
d' kundt in i welch' weiz in d' hr het auß ge
firt vñ de haark vñ ez sp' d' kundt inob
vñ de brudr d'ge dñk vñ ez gieg auß vñ gieng
hin an ain and' stat wā do d' tag wt gemacht
mit lugel trubal w3 mit de rittu w3 dñm
dan g3 w3 geta vñ pete od' i welch' weiz er war
auß gegange wā do in hebdē het lase si
che vñ sein mit het fude frag wt gemacht
vñ de hutu vñ ez gepot si fur zefur vñ d'
ez staug ab vñ uide i repare vñ entwelt

Da wa da ez w3 d'zunt w3d di vo thm vn
 w3d di p'donier vn si h'ome ainhellig zu im
 vn vnt'weyße blasto d' da w3 v3 di k'ann d'z
 k'unnig vn v'esch3 d' frid d'zu d'z in g'aget
 wuz d' gep'eyt wa im wa an d' gaordenbe
 tag h'eddes wt g'ouasset mit k'unniglein ge
 wand vn ez p'ab an d' gericht vn vntalt
 zu m wa im d'ankt d' vo thm vn di vo
 p'don wa d' v'oll d'z rief im di p'm got vn
 mit d'z m'esch3 vn z'ubst slug in d' engel
 d'z h're d'zu d'z ez nit het gegabe di en
 got vn ez wt v'iert so d' w'erne vnd
 p'arb wa d'z wort d'z h're wuch3 vn wt ge
 manigualigt wa barnabas vn paulus di
 h'erte w3d so v'ltu zu antwort si d'fulke
 alle di ab'echung vn n'ame mit in iohes d' da
 d' wayp'age vn ler v'lt v'bant m'az3
 vn i d' k'irche di d'aw3 zu antwort vnt
 d' wa3 barnabas vn p'meo d' d'aw3 ge
 h'aye p'waz vn ludus d' cyren vn manae
 d' d'aw3 an enzanit d' zogn h'eddes d'z f'urste
 d'z vierde t'alt vn paulus wa do si ab'echte
 vn v'aste d' h're d' h'eilig geist ff zu in b'undt
 in barnabas vn paulu i d'z v'lt zu d' ich si habe
 enphage do v'aste si vn p'atte vn legte in auf
 di h'and vn liepe si vn ernst si w'urde gep'ant
 vo d' h'eilige geist vn h'ome zu p'elencia vn
 vo d'an schiffe si zu cypern vn do si w'n h'ome
 zu palamyna si p'digte d' wort got i d' p'na
 goge d' iude wa si h'ete auch iohes i d' am
 b'echung vn do si h'ete durch gange alle di

mte

vasten

in pelen vng zu pappe si fude ame ma
 zaubren ame iude falsche weysage des
 name w3 bane d' da w3 mit de ratgebe
 pergio paulo de weisse mane d' rief
 barnaba in paulu in begert zehore
 d' wort gotz ab' elymas d' zaubret d' w3
 d' stud in wa alrust ist vntschade sein na
 me in der puchte de ratgebe ab zehere vo
 de glaube wa paulus d' auch ist paulus d' da
 w3 d' fullt mit de heilige geist d' sach in an
 in sp d' voller all' triekheit in all' schalk' **falsch**
 am sun des teufels am venit all' gerechti
 kait du lest mit ab zehere di gerechte
 weg des hre in sich di hat des hre ist ob
 dich in du wirst plint in gepicht mit de
 pume vng zu de zeit in zuhat viel auf
 in di tunkiel in vniust in er gieng om in
 pucht in in geb di hat in do d' ratgeb sach
 d' d' d' er gelaubte in wudt sich v3 di ley
 des hre in do paulus het geschift vo pappe
 in di mit in w3 si bome i perge pappe
 wa iohes d' schied sich vo in in licet wid
 zu w3 ab' si v3 gieng durch pge in ho
 nie zu athiochia pndie in si gieng in di si
 nagore in sage an de tag des fastags wa
 nach de lege d' e vnd d' weysage di furste
 d' synagoge satz zu in pget d' mid brud' ob
 kram wort d' vntweysung ist i eucha sagt
 ez zu de volk wa paulus d' stud auf in zaigt
 di weysung mit d' hant in sp eam ist in
 in da furchtet got hort Bot des volkes ist d'

erwelt vns vnt in d'hochte dz volke do sin
 frendt d' land egypt er firt si auß wo im i
 ain hochte arm in enthabt in pte in firt
 si i d' wuste durch dz zeit so iaz in d' wuste
 i geslecht i d' lade chanaan in talt in in
 landt mit loz alz nach so in so iare in
 nach d' dinge gab er en vrtuler unzan
 samuel d' weiffage in so dz hm yefche si
 aine künig in got d' gab in paul d' fun
 t' b' aine ma so d' geslecht beniamyn bes
 so iaz in do er waz ab genome er d' stud i
 dauid d' künig d' er auch gab gezang sa
 get Ich hab fide dauid d' fun yesse aine ma
 nach mein hge d' da tut alle meine wille
 so dz same firt got auß ihu d' behalt' ipe
 nach d' gehalffug in iohes d' p'digt vor d'
 antluz sein zukunfft d' lauf d' puz i d' gi
 bag d' fide i alle volke ipe wa da iohes
 het vollendt seine lauf er p' den in much
 went zepem dz bin ich mit wa secht er kumt
 nach mir dz ich mit bin i d' d' zebunde dy
 schuh d' fuzt an brud' fun dz geslecht ab
 hamz in di vnt euch firtet got euch ist ge
 rat dz wort d' in behalt' am wa di da ent
 wetet i n' l' in in firtet di mist' d' d' en
 ihu in di same d' weiffage si vrtulet zu d'
 fülle di d' d' da wile gelese durch ain ieg
 len samstag di d' fülle si vrtulet in do si fram
 nach dz t' d' fide ain ipe yefche so pilatz dz
 si in d' fluge in do si hetz vollet alle d' in di
 da w' geschnitten in ipe name in so d' holtz

lo a

vñ legte in i am grab ab got d' stud in am
 de dritte tag vñ de tote d' da wt gesehet
 durch manig tag vñ de di da engent wñ
 auf gestige mit im vñ galilea in la di vñ vñ
 noch sint sein gezeuge zu de volk vñ in
 vñ vñ skunde auch di gehaupt di da ist ge
 macht zu vñ vñ vñ wa d' hat got d' fult
 ewig pñe do er ihm d' stud als gescribe ist i
 de and' salm Du bist mein pñ ich gebat dich
 heut ab d' er in got habe d' stud vñ de tote wñ
 vñ d' er vñ de hñ ist er mit vñ zehren
 i di zeprotzheit alust pñ er wa ich gib
 euch di heilige vñ di getreue dñk dauid
 Dazu pñ er auch an am and' stat Du gibst
 mit dem heilige zeprotz di zeprotzheit wa
 do dauid i sein geslecht het geabertit de wil
 le got er starb vñ wt gelegt zu sein vñ
 vñ er sach di zeprotzheit aber de got d' stud
 vñ de tote d' sach mit di zeprotzheit Dazu
 und brud' di auch sei kñt d' auch durch d' se
 wt skunde di vgebung d' pñe vñ alle de dñge in
 de in nicht macht vñ gerechtfertigt i d' eemo
 yse am iegler d' da glaubt an d' se d' wt ge
 rechtigt Dazu seht d' auf euch ist kñt
 d' gesagt ist i de weispunge dñk seht vñ
 vñt euch vñ wt zehret wa ich wñt am
 wñt i ewig tage am wñt d' in mit glaubt
 ob auch vñt skunde wa do si aufgange
 si bate si d' si an de and' samstag wñt zu
 in d' wort vñ do di synagog vñ gelassen
 manig d' iude vñ d' dien d' frñde d'

nachjudgte paulo vñ barnaba vñ do si redte
vñ vnt weiste si d' si blibe i d' gnad gotz vñ
ez wot geta d' d' wort wot vmett durch alle
die stat vñ am d' and' samstag. pante sich vil
nabe alle di stat. zehorn d' wort gotz vñ do
di iude sache di gesellschaft si wurde d'fult mit
neide vñ spottet wid' sagte si d' dinge di da
wurde gesagt vñ paulo do spen stetel' paulu
vñ barnabas Ernst' d' wort gotz gezam zem
erste zereden zu euch ab' d' h'z habe vriben
vñ habt euch gevertult zesein unwirdig
d' ewig leben. recht w' lere wid' zu d' ha-
de vñ alpst hat vns gepote d' h'z. Ich sagt
dich zu am licht d' haide d' du seist zu am
behaltam vñ an d' end d' erd. Vñ do d' ge-
horte di haide si wurde d' freude vñ wunliche
d' wort des h'z vñ glaubte. al' vil n' w'z vor
geordet zu d' ewige lebe. Vñ d' wort des
h'z wot gepret durch alle di geget vñ di iu-
de di d' stude di geistlen weib' vñ di erbn' vñ
di erste d' stat vñ d' vechte am d' zachte w-
d' paulu vñ paulu barnaba vñ wurfe si aus
vñ w' ende vñ si schulte an si d' gestuyf d'
fuz vñ lere zu ycomo vñ di iug' wurde
d'fult mit freude vñ mit d' heilige geist
vñ ez wot geta i ycomo d' si enzanit in
glengz i di sinagoge d' iude vñ redte
also d' am begnugle menig glaubt d'
iude vñ d' lere ab' di iude di da vñ vnglau-
big di d' stunde vñ bewegte di sel' d' haide
zu d' zorn wid' di brud' vñ d' her gab schier

Wort
gotz

Weiber

Gestuyf

xiii

Wan ez wot geta i ycomo d' si enzanit in
glengz i di sinagoge d' iude vñ redte
also d' am begnugle menig glaubt d'
iude vñ d' lere ab' di iude di da vñ vnglau-
big di d' stunde vñ bewegte di sel' d' haide
zu d' zorn wid' di brud' vñ d' her gab schier

De frid daru si entwelte da vil zeit tunt
 getreulich in hre vñ dz wort d'g sein gna
 de dz gab in gezeug vñ gab zachte vñ rñ
 d'zewede geta durch in hand wa di me
 nig d' stat w'z geteilt in ernst etl' wñ
 mit de lude wa etl' mit de pote pua am
 ma w'z i lustris mit pefche fuzze d' gab la
 mer do de leib sein mit d' nye het ge
 gange wa d' h'ort paulu rede vñ p'ach
 in an vñ do er p'ach dz er het glaupe dz
 er wurd geput er sp mit am nuchel same
 ste uf recht of dem fuzze d' name ihu d'
 vñ er sprang vñ gieng do di gepelchaft
 d' leuomez gepachte dz paulu het getan
 si hube auf in stime paget di got put ge
 macht gelich de mesche vñ p'ut ab gestige
 zu uns vñ si rief barnaba iouem vñ pau
 lu mercuriu wa er w'z am furea der wor
 tes vñ d' p'faff iouib d' daru vor d' stat d'
 p'cht stier vñ krom zu d' t'ur vñ wolt in
 opph' mit de volke da dz heta gehoert di po
 te barnabas vñ paulu si riffe in gewalt vñ
 sprunge vñ di gepelchaft ruffet vñ pa
 get d' ma brud' w'ru tut in d' d' d' d' vñ
 w' sein todig mesche gelich euch w' d' kude
 euch dz in euch bekiet do d' d' v'p'uge
 d'inge zu got d' lebenge d' da geschuf d'
 himl vñ di erd vñ dz mer vñ all d'ing di
 in in p'ut h'vol tunt gabt er di rege do de
 himel vñ di fruchp'ornzeit vñ d' fultt vñ ge
 h'ge mit p'ez vñ mit freude vñ d' d' d' d'
 d' i den v'ngt'ingne geslechte hez alle leute
 in gem i men wege vñ ernst er hez p'ucht
 p'ch self an den gegeng

wa do diget
 der heiden vñ
 duiden w'ge
 macht mit me
 fupst dz si
 quelt mit l'f
 ter vñ si vor
 st'utet vñ
 si voruam
 vñ flocht zu
 den p'et l'co
 nie l'ftram
 vñ derbe vñ
 alle diget
 allum vñ
 w'ru si p'
 digen vñ a
 lle di w' me
 nige w'ri
 entg'ant
 bewegt d'
 l'ere w'ru
 paulu vñ
 barnabas
 di er w'el
 te entg'at
 l'ftrig

Boten buch

Sei stante
paulum

erst
tribul
priest
20

Bescheiden

Das himel
gehört su
ch machde
bucht der
offenbarung

sagte. si gesallte kram di geselschaft dz si in
mit opffte wa etl' uide di vß krome wo an
thioch vñ vß ycomio vñ vntweyße di gesel
schaft vñ stante paulu. si zuge in auß wo
d' stat si magte in zefem tod wa d' di uig vñ
gabe. er stude vñ gieng i di stat vñ d' d' an
dñ tag. er gieng mit barnaba i derben
vñ do si hete gepdigt d' stat vñ hete gelert
manig. si pherte wid zu listre vñ zu lica
onie vñ zu athioch si vestete di sel d' uig
vñ vntweyße si. dz si blibe i de glaube vñ
fren. Daz vns durch manig tribul gezint
in zage in dz rich gotz vñ do si hete geschit
priest durch alle di kirche vñ hete ge
bett mit vafte. si enphulhe si d' bre an de
cluch di sage ab wo uide. si glaube H
vñ lerte di brud' wa vde in mit be
pnte noch de pte moyse in mozt nt
vde behalte wa mit vñ lugeler krieg mit
gemacht wo paulo vñ vß barnaba vñ si
paulus d' sagt si zebleibe also ah si glaube
vñ si schichte dz paulus vñ barnabas vñ etl'
andñ auf sage zu de pote vñ zu de vß i mñ
vß d'ye frag. wa do si vñ kume zu mñ si
wurde enphange wo de kirche vñ vß de po
te vñ vß de alte vñ si d'kunde. wie ma
inge dñg got het geta mit in. wo geuel
de pote vñ de alte mit all' d' kirche ge
dweh. ma wo in vñ zage zu athioch mit
paulo vñ mit barnaba. Judas d' da ist vñ nat
barnabas vñ pñ d' erste ma vnt de brudñ
Der vñ d'ye worden gesurt wo d' kirche
si ob giengen durch pñ mñ vñ samad
radm si der kunte di wandlung d' heid
vñ machte eine mñchel freude alle
prudent

vñ schreibe durch in hend am episteln halbet
 dize dink di pote vñ di alte brud pudent
 gruz de brudn di da sit vo de haude zu atioch
 vñ zu syre vñ zu alia vñ w habe gehort
 d etl pnt aus gange vo vñ vñ habe euch
 betruht mit de worte zeu kere eur seln de
 w sein habe gepote saget wdt bepnre vñ
 behut dcedazu do w vñ gesamiet i ain
 vñb geziel ze dwele mñ vñ zepede zu euch
 mit vññ all liebste manne barnaba vñd
 paulo di da habet geant wt in sel vñ de
 name vññ hñe ihu d dazū w fute uida
 vñ pñ vñ pñ selb d runde euch di selbe
 dñg mit de worte wñ es yr geythe de
 heilige geyst vñ vñb euch fuzbas mit vñ
 zelege di purd an di dñg di da pnt not
 durftig d in euch enthalt vor de geophy
 te dñge d apgot vñ vor de plut vñ vor
 d dñk lñg vñ vor d gemeine vñ kausch vñ
 di dñk di in mit entwelt d pñ euch wde
 geta recht d in pñ icht tut de andñ ob in
 euch hut vor dize dñge in tut wol vñ
 seit gepeget dazū da pñ wñ gelase pñ sage
 ab zu atioch vñ do di manig wñ gepuht
 pñ antwte in die episteln vñ do pñ pñ hñe ge
 lese pñ wurde d freut vñ di tröstug wñ nacht
 arliche tage pauls d dñwelt pñam vñ er wñ
 geantwt d gñad gotz er gieng vo de brū
 dñ wñ er durch gieng pñ vñ cñlicier vñ
 tat di kirche vñ gapot ze behuta di gepot
 d pote vñ d alte vñ do pñ hñe vñ gange dize
 # pñ obgeant episteln vñ hñe i papst vñ vñde d wñt
 dñ hñe i pñ pñ sage abe dñ zu lñg dñ vñ pñst
 dñm zu dñm vñ dñm wñm pñ geantwot dñ
 vñde gñe i dñm dñ pñ dñselben wñ do pñ wñm
 hñm vñ hñm gepuht di kirche pñ dñffente in
 vñbñge dñ got hñt gñm vñm dñ er vñt vñge
 hñm dñ wñm di dñm dñ gñm wñm pñ wñte
 vñm hñgel gñm mit dñ wñm

dñ hñe ge
 hñt fñche
 nach dñm
 ewelgñst
 tñ wñdñm

Boten buch xvi

di gepott
d' bote vñ
d' alten

disliche uñ
ch deme
ewige
luse 10p

gesteigt si kromie zu derbe vñ zu listra
nd secht am iuglinke wz da bei name
thimoteus am sun am weib; am getrew
e witwe vñ am haidsenische nat. Dife
gabe di brud di da wñ zu listris vñ zu lica
onie gute gezeug vñ dife wolt paulg mit
im zugen Er na en vñ bepraid in vñ di u
de di da wñ r de stete wa si weste all dz sem
vat wz gewesen am haide wa do si vñ gi
enge durch di stet si antwte in zubehten
di gepot di da wñ gepetz vñ de pote vñ vñ
de alte di da wñ zu mlay. Ersel di kunte
wurde gefestet in gelaube vñ begungte
tegluch mit d' zal. wa es wt geta do waus
gicunge zu de gepet am dñr habet den geist
d' zaubnus di begetet vñ di da gab groph
gewin in hie mit d' zaubnus dife nach
uolgt paulo vñ vñ vñ rief saget. Dis ma
mit knecht gotz der hochste di euch d' kude
de weg d' behaltia vñ dig tet si manig tag
wa paulg wz laudig ex freit sich vñ vñ
zu de geist. Ich gepent dir r de name ihu
d' dz du aus gest vñ in vñ er gieng aus
zu d' selke stud wa do in hie gepache dz di
zuuicht wz gewin wz aus gegange si be
griffe paulie vñ pyla vñ furte si zu de furs
te d' stat auf de markt vñ si prachte si de
maipñ vñ spen. Dis ma betruke per vñ
stat so si sint lude vñ d' kunde ame pte d'
vñ mit geizut. sephache noch zutun for
sem vñ vñ vñ dz volk enzant lief vñ si

PARK CH. G.

in di maist riste in roliche in hiez si sta
 che mit rute in do si in hese auf gelegt
 vil sleg si legte si in de kark in gepute
 de huten der kark si fleipol ze behute in
 do er het enphage am pulch gepote er leg
 te si in de merste kark in pant in fuz mit
 de hole wa zu mittnacht pauls in pylas
 di anpette in lobte got in di da in in d
 hut d horte si in gechling wt gemacht
 am michele erd pdmung also dz di gruttes
 te der kark wurde bewegt in zuhat wuz
 de auf geta di tur in alle in pat di wuz
 de enpude wa do in d hut der kark wt
 gewat in sach di tur der kark offe er
 goch aus di waffe in wolt sich tote wa
 er want dz di geuange wa in enphochte
 wa pauls d rief mit am michele si me
 paget mit tu dir kram vbel wa in in alle
 hie in d hut besich am licht in do er wuz
 in gegange er wt gemacht d strocke in
 viel nyd zu de fize pauli in pil er firt
 si aus in si d hirt gezmüt in zetun dz
 ich wd behalte di in den Glaube in de hie
 ihu d in du wirst behalte in in dem
 haub in si redte zu in dz wort der hie
 in zu alle de di da in in in haub Er
 na si zu d selbe sand d nacht in wusch in
 in wude in zehat wt er getauft in
 alles in haub in do er si het gefirt in
 in haub er siat in fur am tisch in
 freut sich mit alle in haub in glaubt

truf

Idhalt

Idhalt

Edel

Idhalt

got vñ do d' tag wñt gemacht di maister pa-
te ambecht paget das die ma wa d' hup
der kark d' d' kum die d' mlt paulo vñ sp
di maister habet gepat dz in wñt gelazzen
Daru nu get aus vñ get i frid wa paulus
sp zu im di habet vñb geslage offelich vñ
schuldig ma vñ vñ habet vñb gelegt
i de kark vñ vñ vñfent si vñb aus haim
lich es geschicht mit also wa si selb kome
vñ wñt vñb aus wa di abecht di d' kute
de maister die wort vñ si vorchte sich do
si gehorte dz si vñ vñ di kame vñ pate
si vñ furte si aus vñ de kark vñ pate si
dz si aus gienge vñ d' stat wa si gienge aus
vñ de kark vñ gienge in zu lidiam vñ do
si gepat di brud' si troste si vñ gienge aus
vñ an d' si vñ gegange durch ahipoli
vñ apolonia si kame zu tatalonia
do wñ di synagoge d' uide wa paulus
gienge in zu in nach d' gewohait vñ vñ
schied in vñ de schrifte durch z samstag
er tet auf vñ beweste dz vñ gezam zelei
vñ vñ zeste vñ de tote vñ dz d' mlt vñ
de icht euch d' kute vñ etl' vñ in di glaub
te vñ zu fugte sich paulo vñ pyle vñ an
michele menig vñ de haidenische d' mne
vñ edele weiber mit lugal wa di uide di
nyde si vñ name etl' poy ma vñ de vñ
vñ do di gesellschaft wñt gemacht si d'
welche di stat vñ zu stude don haub va
sonb vñ suchte si zupure vñ dz vñ.

xvii

vñ do si in mit fide si zuge yapon vñ etl
 brud zu de furste d' stat ruffent Dis sint
 di da wechlet di stat in di hat yapon en
 pfinge vñ si sint krumeler vñ dis tunt
 alle vñ di gepere dez haufz si saget ai
 ne andn krumig zepem in wa si dwer
 ke di stat in die furste d' stat horte d'ye ditz
 vñ do si herte enphange di passug vo yapo
 vñ vo de andn se lieffe pesseru ez dyspu
 tirt mit de uide i d' synagoge in mit de
 dienern d' haude in auf de markt durch
 alle tag zu de di da vñ engege wurtig wa
 etlich vñ epianier vñ swici weltlich wei
 te di redte mit in vñ etl spen wz wil d'
 pter d' wort hie zepage wa di andn spen
 Er wt gepere zepem am d' knd d' neuen
 reufel wa ez d' kndt i ihu vñ di auferste
 dug di begriffe in vñ furte in i nre samml
 paget wir nuige wisse welch da sei d'ye
 neue lere di da wt gesagt vo dir wa du
 intrust in etle neue ding i vnser ore daz
 w welle wisse wz d'ye neue ding welle sem
 wa di vo atthen vñ alle di fremde geste di
 muzigte kam andn ding neur zehorn od
 zepage etwel neues wa pauls stud in mugt
 in sammagz vñ sp ma vo atthen ich pch
 auch zepem vbyppig durch alle dink wa
 ich fur gieng in sach eur apgot ich vñ vñ
 ame alt i dem geschriben wz dem vñ d'ha
 te got daz an pet in d' m mistrent daz
 d' knd ich auch got d' da macht d'ye wt vñ

puche nach
 de bueche
 der offe bar
 rime
 lespinal

neue
 mere

vñ d'ba
 te gode

alle dinge di da sint in god durr yf am hyn der
himmel vn d' erd er enwelt mit i de tepeln
gemacht mit d' hat nach wt geert mit me-
schlen hede er bedarf kainz so er selb gibt
alle d' lebe vn di mednunge vn alle ding
wa w lebe i in vn wde bewegt vn sein al
ain ew auge weysage ff wa w sein loch p
geslecht daru so w sein d' geslecht gotz w
pulle mit mazze d' golt od' d' selb od' di kuyt
des gehauesstain vn di gedatke des mesche
ze sein geleich de gotlen vn ernst got d'
vphicht di zeit durr miskenug nu d' kuyt
er de leute d' si all mache puz allet halbe
daru d' er hat geordet am tag am de er yf
zertheile de vnnrnt in gelichait i am ma
i de er hat geschickt zegebe de glauwe allen
er stud i vo de tote wa do si hetz gehort di
auferstodug d' tote ernst etl' di spotten
sein wa etl' di spen w horte dich ab vo
dise vn also gieng paulus aus vo mist
in wa etl' ma di glauwe vn hielte sich
zu in vnt de wz auch dyonisy d' maist
d' schul vn am weib mit name damaris
ach dise dinge pauls vn and' mit in
gieng aus vo athen er ho zu chorinth
vn er vant da ame uide bei name
aquila vo de geslecht poti d' neulich frun-
ne wz vo laparte vn prisilla sein hauf-
frawe daru d' claudius het gepote alle
di uide zeschade vo rom vn er gemacht
sich zu in wa er wz d' selbe frunst er blab

Fligeweis
page

mythene

puz

Dyonisy
xviii

Hand er macht von eme alles geschehe der menschen zerruile
vf alle deme antuer d' erde d' vollen di geordene zeit vn
di zil in anueltug durr er gah den lauten zefuchen got ab
in villuote begreiffent od' findent gune d' er is verre
vnt in iglem

Boten buch

wan do pilsch in thymothe
us währ hantle vō mād
den paulus d' au stund d'
wo er er bezugte den

Bei in vñ wort wa er wz d' künst d' paulus mit restu zu
vñ er disputiert i d' synagoge durch alle tag sem zu
tag er furlegt in dē name vnser hre ihu d'
vñ vnt weist di uide vñ di kirche vñ do
si in wid' sagte vñ spotte er schutt sein ge
want vñ sp zu in Eur plut sei auf erw haubt
ich geram vñ dize zu dē haude geist Er
gieng vñ dan vñ gieng i d' hant am
gerichte bei name tytus dienet got dē hant
wz gefugt zu d' synagoge wa erpud d' furst
d' synagoge d' geglaubt dē hre mit alle sein
haub vñ manig d' chorintier di es horte di
glaubte vñ wurde getauft wa d' hre sp zu
paul durch di gepast i d' nacht mit wellest
dir furchtet wa red vñ mit erpweig daru ich
bin mit dir vñ nyemat zu legt dir d' d' dir
schade wa mir ist vil volly i d' stat vñ
er sab da am iaz vñ so manod er lert bei
in d' wort gotz wa am uide bei name appol
lo vñ d' geburt alexander am redleub ma
gewaltig i dē schrifte d' kom zu ephes d' in
wz geleit i dē weg dē hre vñ redt mit hi
zige geist vñ lert fleisch di ding di da vñ
ihus vñ west alain di hant iohes dozu d' in
begung zutun getreulich i d' synagoge i dē
name dē hre ihu dō d' d' begehört prisa
la vñ aquila si name in vñ legte in fleisch
chr aus dē weg dē hre wa dō er wolt gen
gege achana di brud vñ weist in vñ schri
be dē ugn' brief d' si in ephes wa er vñ
want di uide sterlich vñ zaigt offelich

ajt

nām
d kaštany
KW

Jan
was hie ge
hert d' such
am ende d'
testamentes

PARK CH. G.

do er wuht
men erret
vil zu
deudi
do ge
laub
ten

Durch di schrift ihm zesein kint 19

Wan es wt geta do appollo wz zu cho
rinth vn paul vb'geng di obriste taul
vn from zu ephese vn er vand do etl'
tug' vn sp zu m ob m glaubt m enphacht
de heilige geist vn si spen zu im noch vn
habe gehort ob es yt d' heilige geist vn
er sp m wem seit m de getauft si spen m
dem tauf iohes wa pauls d' sp. iohes tauf
dz volkz i de tauf d' purz saget dz si glaub
te an den d' da w kunftig nach m dz yt
an ihm do si gehorte dyt d'mk si wurde
getauft i de name der h're ihs vn do m pau
lus het auf gelegt di hend d' heilig geist
viel auf si vn si redte i zunge vn weis
pagte also dz si self weispagte wa all d'
mane m alz i wa paulus geng i di
synagoge vn redt mit turskritait durch
z manod er disputiert vn untweist vo
de rich gotz wa do etl' d' h'tete vn nit ge
laubte si fluchte de weg der h're er pudt
di tug' vn schied sich vo m vor all me
nig er disputiert teglich i d' schulainz ge
waltige wa dig wart geta durch z ier al
so dz alle di uide vn di haide di da ent
welte i apya horte dz wort dz h're vn got
tet mit lugel kraft durch di hend pauli
also dz ioch semegewat wurde genome
vo sem leib vn wurde gelegt auf di
pessen vn di pecthe schiede sich vo m
vn di vmaine geist gienge aus wa

dyte

pauls
gewat

hoze wold
aufwerde
di tufel

auch etl' wo de umgede uide di da bewu-
re digeist di v'pichte an zeruffe de name
vns' hre ihu v' di di da hete di vnrane
geist paget Ich bew' euch bei ihu de paulg
p'digt wa ann uide bei name dene am fur
se d' p'faffe de w'n A gun di da r'ide d'p' d' teten
v'n si gienge in zu de d' da het de teufel si
begunde an zeruffe de name der hre paget
v' gepiete dir i de name ihu de paulg p'digt
d' du aust gest wo in v'n d' p'oz geist antwt
er p' zu in ihu hab ich d' hat v'n paulu weiz
ich wa v' seit in v'n d' ma i de d' vnrane
geist w'z d' sprang an si v'n h'it in laud
v'n v' w'it si also d' p' nactiet v'n v'wut en
phluchte wo de haub wa dig w'it h'unt geta
alle de uide v'n de haude di da entwelte zu
ephezi v'n w'icht viel auf si alle v'n d' nam
der hre ihu d' w'it gemuehelt v'n di menige
d' gleubige di kume si beachte v'n d' kute in
tete wa manig wo de di da hete nach geuolgt
de kumpste o' de h'ubische dinge si prachte di
bucher v'n v'p'ante si vor alle v'n achte in
w'it v'n fude d' gut l' a' p'hemig v'n also st'ud
wuch d' wort der hre v'n w'it gesteret wa
do d'p' d'ing v'n d'fult paulg d' furparz in
geist v'zugen wo macedo v'n achad v'n
zugen zu n'tun paget wa der nach so ich da
w'd in gezint auch zegesche nom wa er
fant zuen i macedo wo de di in abechte ihu
motel v'n crastu v'n er selb blaubt a'ia zu
de zeit wa mit am lugel trubal w'it ge

buch v'
prene

Golt smit

macht i de zeit vo de weg der hne wa em
golt smid w3 bei nand denet d' macht pl
bim tepel od' heuf dyane d' pcht mit luzel
gewin de w3 maist en nef zu same di
di da w3 maist der selbe ding vn ff d' ma
ir wirt d' vns yt ein nuchel gewinug vo
dye hant w3 vn ir secht vn hort d' dnr
paulg abkret manig gesellschaft mit alain
zu ephesi wa er vnt weyt vil nach allez
apia saget wa zefem mit got di da wden
gemacht mit de hede wa vns wt mit allain
v3 bet dnr tail zukume i dwustug wa
auch d' nuchel tepel dyane d' wt geacht
zu michte wa auch sein magelkraft di begint
zu dwust di da er al apia vn d' vnring
do si gehorte dye ding si wurde d' fullt mit
zorn vn nese saget dyana d' epheser d' yt
nuchel vn di stat wt d' fullt mit dwustug
vn si machte em ysch mit ein gemut an d'
rathaus si zuchte gago vn onstartho di na
redomier di gepelle paulus wa do paulus
wolt in gen vnt d' volk di uig di gestate
sein mit wa etl vo de furste apia di da w3
sein freunt di sate zu im pteit d' er sich
wilt gebe i d' rathaus wa di andi sphen em
and3 wa di kurch vn dwust vn manigwe
te mit wa di gesellschaft vo de iude di zuge
aus alleca d' si flechte in daru alexad
d' yefche di sweinge mit d' hat er wolt
gebe di rede de volk do si in hede d' krat
zupem am iude em stum wt gemacht all

durch well
sach sie wan
gesamt

IVICE

PARK CH G

Vestkost mapy

Ziskeite

a zivchile svol

zaneb svelov

atlas v zivch harvach

reivatsl svet

alß durch zuo stude e ruffet vñ saget Diana
 d' ephesier ist nichel vñ do d' schreib' het ge-
 salt di gesellschaft er ist d' ma wo ephesi-
 wa welt d' mephe ist d' mit waiz ze sein di
 vñ vñg d' stat d' ephesier dez nicheln Diana
 vñ dez geslechtz iouis. Daru so nit mag wid'
 sage d'z dinge. auch gezint ze sein gefrid'
 ca vñ nit zeten frelich wa in habt zuge-
 firt diß ma di da nit spotte ew' heilige nach
 ew' gotz vñ d' ab demet vñ di wlt maig' di
 da nit mit im habet etl' sach wid' si di wlt
 de geta da si idet gepauet vñ sint di rat-
 gebe si besagte ein andr' vñ ob ist and' d'z
 ist d' pucht d' mag wde epude i d' eelichen
 kirche wa vñ ider be auch zastraffe der heu-
 tige wid' taik so kram wlt schulde der
 auflauf. wo de id mit muge lange
 age mit pauls vñ zegele di rede vñ do
 er dig het gesagt er liebt di kirchen

Wan dar nach do d' wuff het auf gehort
 pauls d' rief d' tugit er vñ weist si
 er gezeget si vñ gieng aus d' er gieng
 zu macedo wa do er wlt durch gegange
 d'z teil vñ si hete vñ weist mit manige
 worte er kram zu gireken do er da wlt ge-
 wezt drei manod im rot gemacht lage
 wo de uide er schift zu syr vñ het am
 rat d' er wid' hiet durch macedo wa so
 si pat pñr d' pñr vñ d' gestellt sich zu in
 wa di wo tosalomgez anstarcus vñ se
 audub vñ gayus derbeub vñ thymoteus

xx

beroe-

antipater

PARKCH G

acht

W. h. m. zu
tracht v. d. an
de ch. d. r. u. t.
ag

phingst tag

und
wa apia thylia trophimus do die w. n. vor him
gegangen. p. enthabte vns zu troade wa nach
de tage d. derbe w. schiffe vo philypens n. ka
me zu m. zu troade m. i. tage do entwelt w.
1 tage wa an ain dez samstag do w. w. n. gepa
met. zepreche d. prot paulus d. disputiert m.
m. v. n. sterkt m. seln. Er w. z. ege a. de morg
er v. och d. wort v. n. zu mittnacht wa begnug
h. l. glas vab w. n. i. de polr. do w. w. n. gepamet
wa em iugling bei name entheus d. sab auf
em venst. do paulus ab lang t. p. utiert. er
wt bedruckt mit swern slaf. er wt v. furt
vo slaf. er viel m. d. vo de dritte polr. er wt
auf gehalt v. n. wt p. cht tot. daru do paul
w. abgestage zu m. er naugt p. ch. v. b. m. er
v. n. v. eug m. v. n. sp. richte wel. t. v. d. e betrubt
wa sein sel ist i. m. wa paul. sang auf. er
prach d. prot v. n. ag. v. n. do er het genug ge
ret also v. n. zu de licht. er g. eg. wa si furte
d. kint lebendig v. n. wurde mit em l. ugel ge
trost wa w. stige auf i. em schiffe w. schiffe
i. ason vo dan si paul. v. n. z. e. n. p. h. a. c. h. e. wa
alst ordet er selb. z. e. m. a. c. h. e. d. e. w. e. g. durch
d. lant wa do er v. n. b. het fide. i. ason do
w. m. enphiege w. k. u. m. e. zu m. i. l. e. und
daz nach schiffe w. am andn tag. zu f. u. g. t. w.
v. n. b. zu p. m. e. t. v. n. an de andn tag. k. u. m. w.
zu m. i. l. e. t. h. wa. paul. het m. fur gepatzt
v. b. z. e. s. c. h. i. f. f. e. zu ephesi d. m. i. c. h. w. u. r. d. e. n.
gemacht sein r. u. b. i. n. u. g. i. a. p. i. a. wa er eilt
ob m. w. m. u. g. l. i. c. h. d. z. er de p. h. i. n. g. s. t. tag

Boten buch

macht zu wylu wā ez sant vō milit zu aphe
si ez rief dē mēn d' gepurt d' kirche dō si
wōn kume zu in wōn wōn mit ein andē ez s
zu in ir wizzt vō dē erste tag an dē ich bin
i gegange i apia i welch weiz ich wē tūnd m
auch durch allz dē zeit dienest dē hre m' all
dienutlich vō mit vil trechē vō mit d' suchung
di m' geschache d' vō dē lāge d' iude in welch
weiz ich auch mit mēn hab hnd' zoge dē
mugame dūlk' ich d' lūde auch di wort go
i vō ler auch offelich vō bezeugt durch di
heuzer d' iude vō di haude di puz i got vō
dē glaube i dē hre i hē d' vō nu secht ich
bin gepude mit dē geist ich ge zu wylu ich
miffen di dūlk' di m' sein künftig i in vō
dē m' d' heilig geist vor bezeugt durch alle
stet saget wā di pand vō mēn trūbal di
beleibe m' i wylu wā ich vorcht kaim dūrk
dūrk nach ermachē mēn sel edel den mēch
dō ich nu vollende mēne lauf vō di abech
tug dē wort dē ich enpheng vō dē hre i hē
zebezeuge auch dē ewē i d' gnade got vō nu
secht ich wāiz dē in alle vō dē hē vō gran
ge mit geseht mēn antluz bei dē ich bin
vō gange zu pūge dē reut got dāzu ich
engant bezeuge auch an dē heutige tag
dē ich bin rān vō dē blut all wā ich hab
mit all mit hnd' zoge zu d' lūde i auch den
rat got vō mēnt auch vō all d' herde i d'
auch d' heilig geist hat gesezt pischof ze
richte di kirche got di ez hat gewūne mit

di wāding
pauls

lagen

puz

sem blut. ich waz dz nach nem schidung und
 auch ingend. zuchent wolf di da mit schone
 d' hte vn wo euch selb stet auf. ma di da re
 set di vberste dring dz si ab liere di ung nach
 in daru wacht behabt di gedeking dz ich
 mit auf hor durch drei iaz tagz vn nachtz
 ich mant eur ieglen mit hte trech n vn mu
 brud ich enphlich euch got vn de wort sem
 gnade d' da ist gewaltig zepaar vn ze ge
 be dz erbe i alle de geseilichte in selb wgt
 dz ich mit beget selb vn golt od dz gewat
 kramz wa ioch dyehent habet geabecht di
 dink di m vn notdurftig vn di mit mir
 pint wa ich hab euch gezaigt alle dink dz
 alqust arzate gezint zu enphache di peche
 vn zugedeche des wortz dz hie ist wa ez
 selb ist Es ist m seliger zegebe w den zeen
 phache do ez dig het gesagt er naigt sem
 kime mit m alle vn pett wa nuchel wal
 ne wude gemacht alle vn si naigt sich auf
 de halb paulus di kuste m. di wurde aller
 maist laudig i de wort dz er m het gesagt
 dz si wo des hie mit vn zepache sem antlug
 An de ab wt ge vn furte in zu de schiffe
 ta dz w schiffe wo m abstracti w kime
 mit rechte lauffe zu dym vn am audn
 tag zu rodie vn dar nach i pathera vn do
 w hette fude em schif w zefare i phenice
 w stige auf vn schiffe wa do w vn d'sch
 ne zu aipern w liezze si zu d' vinsten vn

xxi

memburg

schifft i pñr vñ krame zu thitu wa do wñ em
 schiff auß lege di purd wa do wñ hete fude
 di iug wñ belibe da 1 tag di sagte paulus
 durch de geist dz ez icht vf stig zu nly vñ
 do di tag vñ d'fult wñ gieng auß si fierte
 vñb alle mit de weibe vñ mit de pñe vñ
 fur di stat vñ do wñ hete genaigt di kñe
 wñ pette an de gestatt vñ do wñ hete gepet
 ain and' wñ stige vf i dz schiff wa si kerte
 wñ i di mñ wa wñ vollentz di schiffung
 wñ thñ wñ stige ab zu tholomaida vñ dorw
 gegruzte di brud' wñ belibe bei mñ ein tag
 wa an de andñ tag gieng wñ auß wñ krame
 zu cesari vñ wñ gieng i dz haub philipp dz
 ewa te d' da wñ ain wñ de pñbe wñ blibe
 bei mñ wa de wñ 2 tocht' iunffrawe di da
 weiffagte wa do wñ do wñote durch etl' em tag
 weiffag d' vñ kram wñ luda bei nanie aga
 bus do dirr wñ krame zu vñb ez nam di
 gurtel paulus er pant mñ di furz vñ di hed
 vñ pñ wñe dñk spñ d' hedig geist de ma
 dez dñe gurtel yt also pñte mñ di lude i
 nly vñ antwte mñ i di hend d' haude do
 wñ dig hete gehort vñ di di da wñ d' stat
 wñ pñten dz ez icht auf stige zu nly do
 antwt paulus vñ pñ wa tut ir wainet
 vñ quelet mñem hñ wa icht bñ bereit vñ
 de nanie dez hñe ihs mit allam wñde gepu
 den i nly wa auch zesthe vñ do wñ mñ
 mochte vñt weise wñ gehulle saget der

Dynak

mb

wille gotz wde geta wa nach dize tage do w
 wn berait w stige auf zu n-luy wa auch w
 de iugn vo cepan di krumme mit vns di fur
 te mit im bei de w h'igte iapo de cyprer en
 alte iugn vn do w wn krumme zu n-luy di bru
 d' enphicunge vns gn wa an de andri tag
 paulus gieng in mit vns zu iacob vn di al
 te wn gesamet Do ez si het gegruzt ez d'
 frundt durch alle di ding di got het geta
 durch sein abechtung vnt de haude vn do
 si es hete gehort si michele got vn spen zu
 im Brud' sich d' taufet sint vnt de lude di
 da glaubet got vn all sint si nachuolger
 d' ee wa si habet gehort vo dir d' du leyst
 di nusschellug od' di schaidug vo moyse
 d' lude di da sint bei de haude saget d' si mit
 solte bepreyde in sin nach ein gen nach d'
 gewohat Dozu wz yt es Ernst' es gezint
 di menig zame wa si habet gehort dich ze
 sin krumme Dozu so tu wz w dir sage wa vns
 sint & ma di da habe kintshaft vb' sich do
 du dig enphichst geheilig dich mit in vn
 leg mit in an d' si schern in haubt vn si wu
 pet all d' di ding sint valsch di si habet gehort
 vo dir wa du selb' ge vn behut di ee wa
 vo de haude di da glaubet de schreib w zu
 vteile d' si sich enthabt vor de apgotte vn
 vo de opphen vn vo de blut vn vor d' erstgu
 ge vn vor d' gemaine vnkeusch Do nam
 paulus des ma. ez wt gerainigt mit man
 de andri tag ez gieng in i de kappel vn d'

uncvil

gelobde

Gerinnung

frunt di d'fullug d' tag d' gerainigug **unz**
 dz dz opph' wurde geoppht vor in reglein **wa**
 do 1 tag **un** vollet di uide di da **un** vo
 apa do si in hete gepache in tepel si d'weck
 te alles volk **un** rissent legten si di hede
 an in **o** ma vo ipel helfet. durr ist d' ma
 d' da leit allethalbe **un** dz volk **un** di ee
un d'ye stat **un** hiez vb' hat er in gefurt di
 haide in de tepel **un** hat engeubert d'ye hei
 lig stat **wa** si pache trophimu de ephesier
 mit in in d' stat de si mazte dz in paulus
 hete gefurt in de tepel **un** all di stat **un**
 beweegt **un** ein zulauf dez volkz **wt** ge
 macht **un** si begriffe paulus si zuge in
 aus de tepel **un** zuhat wurde di tor be
 sloze **wa** si suchte in zu d'plache **un** es
 wt d' frunt de tribuner d' gesellschaft
 dz alles mltz wt d'wust zuhat nam er
 ritt **un** hndt er lieff zu in do si gepache
 den tribun **un** di ritt si horte auf paulu
 zu slache do genachtet sich d' tribuner
 er begrauf in **un** gebot in zephude mit
 zwam kete **un** fragt w' er w' od' w' er
 het geta **wa** di andu riefen ein anders ^{von}
 d' gesellschaft **un** er nit noch d' kene di
 warheit **un** do wust er gepot in zephude
 in di hbg **un** do paulu w' kome zu den
 stapheln az geschach dz er wt getragen
 vo den rittu **un** di stak dez volkz **wa**
 di menig dez volkz di nachuolget ruf
 fet **un** in **un** do man in begund in zeph

re t di hbg paulus d' sp zu de t'bungezmt
 m etwz zernde zu dir. Er sp zu m kammst
 du krichische. Bistu mit der egipaez du da
 vor d'ise tage hast bewegt d' volk vñ hast
 aus gefurt. t di wust l' tausent d' ma. d'
 pcarier. o d' d' di da habet di waffe vñ pau
 lus sp zu m ich bin ein ma uide geporn vo
 thar. d' da mit ist vñ hat d' gemain der
 stat cilias. Doru ich bitt dich gestatt m ze
 rede zu de volk vñ do er nu sem het gestatt
 paulus stud t de fepel stapheln vñ wankt
 mit d' hant zu de volk vñ ein michei pui
 gug tot gemacht er redt zu m i ebrisch
 man brud' vñ vet' hort di. **Z**uge saget
 rede di ich nu wid' gib zu euch wa do
 si horte d' er zu m redt i am ebrisch
 zunge. si gabe mer di pweigung vñ er sp
 ich bin ein ma uide geboren zu tharsonatue
 wa ich bin d'oge t' d'irr stat bei de finge
 gamaliel gelet nach d' warheit d' veter
 liche. ee. zepm ein nachfolger d' ee alz
 auch in heut all seit wa ich hab' nachge
 uogt. dyen weg vñ zu de tod. zepm
 den vñ zu antwte. t di hut d' man di ma
 vñ di weib. alz m d' furst d' pfaffe gibt
 gezeug vñ alle di mern d' purt vo den
 ich enpheng di prif. ich gieng zu den
 brudn' t damasch d' ich si furt vo dan
 gefange t man d' si wurde gepemigt
 wa es vñ geta do ich gieng vñ ge
 nachet damasch zu mittem tag am be

caliae

xxii

geacht

gnadlich leucht vñ leuchte auch gechlich
vom himel ich fiel mid' an di erde vñ hort ein
stimm vñ himel rufet zu mir. **P**aule paulus waru
iagst du mich wa ich antwet. **O** hr vñ bist du
vñ er sp zu mir. **I**ch bin ihus vo nazareth
da du iagst. **V**ñ ernst' di mit m vñ di sache
d' licht wa si hort mit di sam dez d' da redt
mit mir. **V**ñ ich sp. **O** hr wñ tu ich wa der
hr sp zu m. **S**te auf vñ ge i damasch vñ
da rut dm gesagt wo alle de dinge di du
gezint zetun. **V**ñ do ich mit guch vor der
klarheit sein licht. **I**ch wt gefurt wo de
gefell mit de hede vñ kam zu damasch
wa am ma ananias habet de gezeug
nach d' ee vñ alle uide di da entwelte
zu damasch d' kam zu m er stud vñ sp bre
d' paul sich mich an vñ ich sach m an zu d'
selbe stud vñ er sp zu m. **G**ot vñf vater
d' hat dich vorgeordnet d' du d' krenst seine
wille vñ gesaget de gerechte vñ hort di
stim wo sein mude wa du wst sein ge
zeug zu alle meiste d' ding di du hast
gesaget vñ gehört. **V**ñ nu waru saumst
du dich. **S**te auf vñ wd getruft vñ leg
ab dein ruce vñ an ruff seine name. **W**a
es wt getu do ich wid kret i ntey vñ
bett i de tepel. **M**ir geschach m de schreck
ke de hte. **I**n zepet vñ sage zu mir
Eile vñ ge mellet' aus wo ntey wa si
enphachet mit dem gezeug wo der vñ mir
ich sp. **O** hr si selbe wisset d' ich wñ zu
besliche m kret vñ flucht i de syna

Boten buch

gode di si da glaubet an dich vn do dz plut
stephan democh gezeugt wt vgoßte uch zu stut
vn gehall engant vn uch hutt d' gewant
d' di in d' fluge vn er sp zu in. Serwaich send
dich vn zu de geslechte wa si horte in vng
zu dize wort vn hube auf in stime. sagent
vnm vo d' ez d' da ist i dize weiz wa in
ist mit zimlich zelebe wa do si schirre vn
d'wurfe in gewat vn d'wurffe dz gestrup
i de luft. d' tribun hiez in fure in purg
vn zeslabe mit geyeln vn in zequele
der wize vn wz sach si in hete geruffe
also vn do si in hete gepute mit reime pau
lus d' sp zu de ceturio d' in zu stud. Bezint
euch zegayeln em ma rom vn em vmsch
len do dz d' ceturio gehort. dz er sach sagt
zesen ein purger zu rom. er genacht sich
zu de tribun vn d' kut in saget. Dich waz
du bist zetun wa dirr ist em romisch pur
ger wa d' tribun genacht sich. er sp zu in
sag mir ob du bist ein rom vn er sp ja
vn d' tribun ant wt. Ich hab mit vil gutn
burger recht ding enphange i dirr stat
vn paulus sp wa ich bin auch gebore in
wa di in in zequele di schiede sich zehat
vo in vn d' tribun vortet sich. Wor nach
do er weft. dz d' er wz em romisch purger
vn dz er in het gepude wa an de andn
tag. er wolt flerzicken wize vn wz sa
che. er w befagt vo de iude. er pant
in auf vn hiez zupruue. kume di pfar

Rom

fe in alle der rite. ez fur fur paulus in
schichte in vnter st. **23. xxiii**

Wan paulus d' sprach sich an de rat er sp
ma brud' ich hab gewadelt mit ein
iegleh gute gewisse vor got vnz d' an
dye heutige tag wa anas d' first d' pfaffe ananias
der gepot ein peistende in zeslabe sem mu
de do sp paulus zu im got d' sprach dich du
geweiste mit p'get vntilest du mich nach d'
ez in gebentest mich zeslache wot di ez wa
di da stude di spen fluchstu de obriste pfaffe
got wa paulus sp ich weest mit d' ez wot em
first d' pfaffe wa es ist geschriben nicht fluch
de firste des volks wa paulus d' weeste d' er
tail was d' blatt in d' and d' phariseer Er
nef aus im rat saget ma brud' wo ist d' ich
bin ein phariseer in sin d' phariseer in wt
geurtelt wo d' zurpacht in wo d' auffstodung
d' tote in do ez die het gepugt ein michel
miffhellug wt gemacht zwische de phariseer
in de blatt in di mening wt enpude wa
di blatt sagte mit zepem di auferstodung
nach de engel noch de geist wa di phariseer
di beische iet wed' wa michel ruf wt ge
macht. etl' d' pharisee stude auf in stite
saget von finda leem d'ut des vbel an di
sem nieste in ob vilt d' geist hat geredt
zu im ad d' engel in do ein michel miffhel
lug wt gemacht d' tribun vorcht d' paul
icht wurd' v'p'et wo in ez biez di ritt ab
steige in in zucken wo migt in in in zu

Bo ten

furn in di purche wā an d' andernacht d'
hē zu stud in vñ p̄ paulus bis stet wan
als du hast bezeugt vñ in i nrm also ge
zint dñr zu bezeuge in rome wā d' tag
wt gemacht etl' vñ d' iude di p̄niete p̄ch
vñ gelobte p̄ch saget mit zeeze noch zehin
lie bis d' p̄ d' fluge paulus wā di mā di
dye aid hēte gemacht d' vñ mer den xol als
gemachte p̄ch zu d' hēste d' p̄fasse vñ zu d'
alte vñ p̄en zu in vñr habe gelobt mit vñs
mēch zebetione bis d' vñ paulus d' flugen
dora in n̄ macht kunt d' tribun mit d'
rat d' in in zuzurt zu euch als in seit zehē
ne etwab p̄cherb vñ in wā vñ p̄m in zu
d' plache e den er p̄ch genachte vñ d' paulus
p̄werst p̄m her gehört in lag er kum vñ d'
grieng i di purche vñ d' hēte paulus vñ pau
lus d' nēf zepich eñe vñ d' cetur eñ p̄
fuzt dye uingling zu d' tribun wā er
hat in etwaz zud' offe Ernst' er na in vñ
fuzt in zu d' tribun vñ er p̄ zu in d' er
fange paulus d' pat mēch d' icht dye uingling
fuzte zu dir wā er hat dñr etwaz zu sage
d' tribun begruf p̄m hant er p̄hiede p̄ch
am halbe mit in vñ fragt in wā icht d' du in
hast zepage wā er p̄ EB geuel d' iuden
dich zepiten an d' morgeliche tag d' du
paulus fur fuzt i d' rat als ob etwaz ge
wizz sei zu p̄che vñ in wā mit gelaub
in wā in habet gelagt mer den xol mā
vñ in di p̄ch habet gelobt mit zeeze noch

PARK CH. G.

zu trincke biß daz si in d' slachze. nu sint si bereit
 in baitet dem gehaizung doru d' tribun
 liezz de tugling. er spot in daz er nimat sagt
 daz er in het kint geta dye drink. er engant
 nief zwam reitorien in si zu in bereit er
 ritt daz si gen i cepari in hox reitor on er mit
 pperz vo d' drite stud d' nacht in bereit am
 vich daz in pauls dar auf setz si in fure ge daz
 put zu felix dem nicht wa er vorcht daz in
 di unde villich zubite in in d' sluge daz er
 dar nach d' lit ein last alz er het anphage
 pphenig schreibet i ein prief haltet dye
 drink klandig lip. sendet de gruz felix de
 pette nicht dye ma begreiffe wo de unde in
 an zu fache zetote vo in. ich ub' fram in
 d' lost in mit de hox do ich d' hat daz er wz en
 rom in ich wolt wazze d' sach di si in fur rouf
 se ich furt in in nat. ich fand in ze be sagt wo
 de rede in ce wa er het fram wirdig drink
 der todz od' laster i de pade in in wz der
 offet wo de lage di si in hete bereit sint in ich
 zu dir. bis gegruzt doru di ritt tete nach
 de gepot daz in wz gegebte si name paulu
 in furt in i d' nacht i antipande in an de
 andi tag liezze si d' ritt daz si gienge mit in reitor
 die andi herte und zu de hige do si in kum
 me zu cepari in hete geantwt de brief de
 nicht si stalte auch pauls fur in wa do er
 het gelese in hat gefragt wo welch geget
 er in in er d' kant daz er wz vo alie. er si
 do dem besagen kumet uf hor dich in er

Besager

An nach 7 tage anias d' furst d' pfaffe
d' stieg ab mit de alle vñ mit terculo
ein fur spreche di zu genuge de nicht w
d' paulu. vñ d' wechte paul. terculo d' begu
de in zebefage faget d' allerpest felix vñ
erphienge dich zu alle zeite vñ allent hal
be mit all' machug d' gnade. so w tun durch
dich manig ding. i find vñ manig ding wde
gestraft durch dem furpschikt wa ich pit d
ich dich icht leuger auf gied d' du vñ d'
horst vñ dein gut vñ habe fide d' seidel
mige mofche vñ eine bewegede di wider
tail i alle lude i alle vñ ring vñ am mayst
des w d' tail des irturn d' nazaren d' sich
auch fleizt zu entzeubn d' fepel vñ do
w diese begrieffe w woltz in vntale noch
vñser ee wa lipas d' tribun d' vñ brian er
d' lost in vñ vnsern hede mit grozze gewalt
er hieB sem besager kume zu dir vñ de du
selb' machst vntul zu hene vñ alle d' sen
dinge vñ de w in besagte wa di uide feste
te faget d' d' d' sich zehabe also vñ
paulus d' antwt do in d' nicht vñ fit zu
fage Ich hab dich gewest zepem ein vntu
ler d' d' geplecht vñ manige lare Ich tu per
zerugens gute gemut fur mich wa die
magst d' hene d' in mit mer sint den von
tag seint d' ich auf stieg anzapete i rñ
vñ d' p' nuch mit habe fide in tempel ze
tippulire mit heim od' zumat e eine zu

Befragung
pauls

Secti

lauf d' gepelshaft noch i d' synagoge noch in
 d' stat si muget ir mit beweren wa d' si nach
 mibefagte wa d'z begreiff ich dir d'z ich dien
 got meine vat noch d'z geslecht d'z si al
 pult sagte intu ich gelaub i alle d' dinge
 di da sint geschriben i der ee vn d' weisse
 ge vn ich habe die zu vricht i got d' auch si
 selb' pautet d' künftige auferstehung der
 gerichte vn d' vngewisse vn selbe vbe ich
 mich zu alle zeite i d'ese an ergerung zeha
 be zu alle zeite di gewisse zu got vn zu
 d' inenre wa noch manige warte ich kum
 ze mach e almuze vnd' mein velle vn ob
 lat vn gelubde i d' si mich fide gereinigt
 im feuel mit mit d' gepelshaft noch mit
 d' wuf di begreiffe mich vn rieffe vn
 pfer mein vnser feint wa etlich unde vo
 dia d' da gezam ze sein bei dir vn si be
 sagte ob si etwaz habet wid' mich od' die se
 selb' spreche ob si etwaz vngankait habe si
 de i m so ich se i d' rat neur allain vo
 d' em sin mit d' ich rief stend vnd' in wa
 heut wid' ich gerichte vo auch vo d' auf
 erstehung d' tote wa felix d' hielt si auf
 wirtz schlich vo d' weg d'z hie paget d'od
 tribun lipas ab steigt ich hor auch vn er
 gepot d' cetero in zebekute vn zebabe
 ru nach dem zewere in zeamberchten
 vo d' sein wa nach etliche tage felix d'
 kum mit troille sein hausfrau di waz
 em unde er rief paul vn hort vo in d'

Ketzni
genám.
kaštany

Na Zatorze

PARK CH. G.

Na valech

Na Spejcharu

Zísle

a zrcihle svit

aneb svělov

allá v zřích barvách

nevelší svit

Hato

glaube d' da ist ihm d' wa do er tispitiet
 vō d' richte vō in vō d' lieust vō vō den
 kunftige vntel felix d' antwert d' schroche
 w3 h' elt dich nuge wā ich ref d' d' ziml
 die zeit vñ er v'pach sich enzant d' in vñ
 gegebe gut vō paul vñ dōu ref er in em
 plich vñ rett mit in wā do zwai iaz vñ
 d' fult felix d' emplich em nachuolg' por
 cu festu wā felix d' wolt dēude gnad d'
 leiche er liezz paulu geuangen **xxv**

Dou nach drei tage do festu w3 brume
 i di gegat er staug auf vō cesari i n' luy
 vñ di furst d' paffe vñ di erste der
 uide di festu w3 paulu d' pite in vñ vef
 che di gnade w3 in d' er in liezz furz i n' luy
 si gedachte d' lage d' si in d' fluge an d' w3
 wa festu d' antwt paulu zu behalte i cesari
 n' vñ er w3 in p'ellich zepede dōu p'
 er di da pnt gewaltige vnt' euch d' steige
 ab enzant ab icht last' ist an d' p' ma si
 besagtem wā er wont vñ d' in mit in d'
 vñ tag vō d' er staug ab i cesari vñ an d'
 andi tag paze er an d' gericht vñ er bi
 er paulu zu furz do er w3 fur gefurt die
 uide di da vñ ab gestage vō n' luy di vñ
 stude in vñ si w3 in fur manig puer
 sach di si mit mochte bewert wā paulu
 gab di rede wā ich hab gepunt fram' nach
 in d' e d' uide noch i d' p'pel wā festu
 walt d' uide gnade d' leiche er antwt
 vñ p' zu paulu walt du auf steige zu

4 nach d' d' p'nter

und wo em tote ihub de paulus festet ze
be wa ich zweifelt wo d' rede. idis weiz ih
ff ob ir welt gen zu nrm vn do wde ge
teilt vo dize dinge wa do paulus nant
dz er werde behalte zu d' er krenig augus
tus ich hiez in behalte bis dz ich in pant
zu de kaiser wa agrippa ff zu festus ich
wolt auch horn dize meiste festus ff vor
ge wirst du in horn wa an de andh tag
do agrippa vn beruice vn kume mit ma
nger zweiflug od' vngemug vn do si vn
ein gesagen zu d' gehord mit de tribun
vn mit de gewaltigste manie d' stat. do
festus gebot paulus wt zugefirt vn
festus ff o krunig agrippa vn all ir ma
in da seit engant gegenwortig mit vns
ir recht dize vo de much bit alle di meng
d' uide i nrm si gesche vn pate dz in
fuxpatz icht gezem zelege wa ich fand
in kiam würdig ding der totz habe bega
gen wa do er an rief de kaiser ich vrbait
zeede zu augusto vo de hab ich mit der
ich schreibe i ptt. mein litz dore firt sich
in zu auch vn o krunig agrippa allir ma
ist zu dir so di frag wt gemacht dz ich hab
ich ich schreib wa much dult zelaze de
gefange on rede vn mit zeuchte sem ptt
An agrippa ff zu paul dir wirt der
laubt zeede fur dich self. do strack
paul di hant er begund zegeben
di rede Er ff o krunig agrippa ich maz

xxvi

mich zeyem selig bei dir so ich heut bin
 beschirmt vo alle de dinge i de ich nit
 besagt vo de uide so du waist alt maist
 alle ding di da sint d' gewalt vñ der
 frag di do sint bei de uide foru hit ich dich
 dz du mich horst gesprach vñ ernst
 alle di dinge di da wñ i nly sint de a
 negeng in mein volk di d' krake mein le
 be vo d' lugent di vorwiset sint de ane
 geng ob si m' welle gabe gezeug dz ich
 habe gelebt ein phalser noch de gewis
 te geslecht vñ d' ardenb od' d' geist l' t.
 vñ nu se ich vñ denig de vntel i d' zu
 vicht d' gehayug di da ist gemacht vo
 got zu vñ vñ i d' vñ zwelf geslecht
 sich vñ zu kume dienet tag vñ nach
 t' d' kume vo d' zu vñ wñ ich besagt
 vo de uide dz da wñ vñ geleubig gewilt
 bei euch ob got d' set die tote vñ ernst
 ich mazze mich zehabe gela manuge wñ
 wurdt d' wñ de name ihu dz ich
 och tet i nly vñ do ich het enphange
 de gewalt vo de furste d' pfaffe ich besloz
 manig d' heilige i de kraken vñ do si wñ
 de d' flage ich vñ dz vntel vñ ich twag
 si secht zequehn vñ zu vñpote durch al
 le di synagoge vñ furbas vñ sint ich wñ
 vñ ich wñ geuagt vñ zu de außstete stete lie
 vñ do ich in geng vñ si zu d' uasch mit
 gewalt vñ mit de gelubd d' furste d' pfaf vñ hent
 se d' kume ich sach zu mitte tag vñ mich

Boten

leucht ein licht vo himel an de himel weg
 vñ de schein d' sunz vñ di da engeant vñ
 mit mir vñ vñ viele alle mñ an di erden
 hort ein stime rede zu mñ i ebrisch zunge
 paul paulc waz sagstu mich ste ist dir ze
 streite wñ de gerte wa ich ist d' hñ wñ
 bist d' du wa der her ist zu mñ ist bin ich
 de du sagst wa ste auf vñ ste auf der fuz
 wa i dye d' schein ich dir d' ich dich schilt
 eine alacht vñ ein gezeug d' di du hast
 gesche vñ d' ding i de ich dir d' scham
 ich d' lere dich vñ de volke vñ vo de leu
 te vñ d' ich dich nu sende auf z etun me
 auge d' si wde beherzt vo de vñst zu de
 licht vñ vo de gewalt sathanas zu got
 d' dye enphache di d' gebug d' pñde vñ
 lozz vñ de heilige durch de glauwe d'
 da ist i mñ d' o künig agrippa ich wñ mit
 ungelubig d' himelstie geucht wa ich
 d' kñd auch zem erste de di da sint zu da
 masch vñ zu mñ d' geget ze uide vñ
 leute d' si mache pñz vñ wde beherzt zu
 got vñ mache wñdige wñ d' pñz vñ di
 sach so ich wñ in tepel so mñ di uide he
 te begriffe si flize sich si wolte mich der
 plache wa mñ ist geholte vñ de rat got ich
 ste zu bezeuge vñ an dye heutige tag de
 mñste vñ de maiste saget mit zeren aus
 wedig de di ding di di weisage habet ge
 redt zeren künftig vñ moyses ob kñst
 ist ze leide ob d' erst ist ze leide de volke

von

vñ alle

pñz

d' hñte

vñ de leute em lichte vñ d' auferstodung d'
 tote Do ez redt dize dñkz vñ gab di rede
 festz d' sp mit ein' muelen stime Paulus
 du vñpñst di manige buch stabe vñ beret
 dich zu d' vñpñ (vñ paulus sp d' post felix
 ich vñpñ mit wā ich rede di wort d' wor-
 heit vñ d' tēpñg wā d' künig zu dē ich
 stetel' rede d' wāiz vñ dize dinge wā ich
 magz mich in mit sein vñpñge künig dñr
 dñg wā künig dñr dñg yt getā i dē wī-
 lēd künig agrippa gläubst du dē weis-
 sage ich twāiz dē du geläubst wā agrip-
 pa sp zu paulo redet du mir i ein lūgel
 zewēde ein kñstz paulus sp Ich wunsch bei
 got i ein lūgel vñ i ein meiste mit al-
 lām dich wā auch alle di di mich heut
 hoznt zewēde also ak auch ich on dize pat-
 vñ d' künig stū auf vñ d' richt vñ be-
 rone vñ in zu stude do si sich schiede si die
 redte zu ein andñ saget wā dñr meiste
 bat mit getā künig vñ dñz dñg dēz to dē
 od' d' pant wā agrippa sp zu festz dñr
 mesch mocht wēd gelozē ob ez sich mit
 het geruffe an dē kaiser dōz vñ teile in
 d' richt also zepñ dem kaiser **XXVII**
Wan dē es in vñt geortelt am andñ
 tag zeschiffte i vñtal vñ zu antioche
 paul mit den andñ gefāgen dē cetulo
 bei nūne julius d' geselschaft augusta vñ
 stige auf i am schif vñ begude zeschiffe
 zu rome od' zu affric vñ enthabte vñ bei

Boten buch

De seker asya aristarcho macedo tessalonice
vullde mit vns wa an de anden tag. kran
w zu sydon wa julius betracht paul meschle
ding. er liez in gen zu de freunde in seime
kun forge. den dornach do w vns herte auf ge
halte. wir schifte zu cyper. dorn do d
wint w in wider wurte in schifte. d me
alici in paphi. w kame zu lustra. d ist
ain taul lue in do fand d ceturio ein schif
vo alexandria. geschifte iytalia. er patet vns
daz in wa do w herte geschift. manig tag in
kraum w kame zu contrachin do vns d
wint weet w schifte zu creth. bei salamin
in do w kame do bei geschifte w kame
zu ein stat d da w gehaize boniporto. bei
de da w nache die stat tholosa. wa do vil
zeit w v gange in do uezut mit w pat
schiffen. dorn d vafte uezut w nache
v gange. pauls d trost si saget zu in. vnd
ich sich d di schiffen begit zeren mit v
recht in mit manig schade mit allam der
leste in des schifes wa auch eur seln wa
d ceturio glaubt in de schiff man in den
stuur. den dinge di da w gesagt vopau
lue in do d gestatt mit w zuuolich zewin
in manig di schichte ein rat. geschifte dan
ob si in etlich weis him mochte kame zeshu
en zewin zephemice. zu creth. ze portu
ze affric in ze chorin wa do d mittag
lich wint weet si mazte sich zehalte den
fur gepatze rat do si sich heten d habe
vo apen si schifte zu creth wa mit nache

ze schäumen
id; gelect

vil zeit thipholitus d' da ist gehauze em wind
 gege mit nachst d' legt sich wid' es vñ do
 dz schif wt begreffe vñ mit mocht wden.
 gesteuert i de wint schiffe wt gebe d' dem
 vntz mñ w wurde getrage mñ laufent
 i em inseln di da ist gehauze zagel kraum
 mocht w behabe d' schiffe do es wt auf
 geprocht w nuzte di bleff wa w hofte
 dz schif w zuge di anst w furchte d' si icht
 vielen i vder bug alpst wurde getragen
 di mñ gelazte vñ wa an d' and' tlig do
 vñ d' nuckel ungewit an lag si machte
 em wurf vñ an d' dritte tag si wurfe
 aus mit wz bede di rud' der schiffe i dz mer
 wa vñ d' scham noch d' pñe noch di stene
 durch manig tag vñ mit pñt lugel unge
 wit stud an di zu vñcht all' vnser behalt
 sam wz wegut ab gemune vñ do vil vñ
 tens wz gewesen. do stud paulus mñ migt
 mñ pñ d' mñ hort mich. ernst' es gezmüt
 mit zeneime wo crech vñ zu machte d' ge
 wune i d' vñ vñchte vñ i d' vñmut vñ
 mñ rat ich euch seit gutz gemut, wa di vñ
 last kaml sel wt wo vñ on dz schif mñ
 d' engel got, des ich bin vñ dem ich diene
 d' zusat mir i d' nñ nach saget paulus
 nicht furcht dir wa dir gezmüt zosten wñ
 d' krayzer vñ sich got d' hat dir gebe alle
 die d' d' schiffe mit dir d' dñ d' mñ seit gu
 t' gemut, wa ich glaub mein got wa es
 wt also al' mir ist gesagt wa vñ gezmüt
 zekume mñ em inseln wa d' nñ nach noch

20

lich

De xiiii tag di nacht vberam vmb so w schiffe
 zu andria vnn di mittenacht di schiffe leut
 bedacht in zu d' schme etl' gaget di name
 dz gewicht si fude xx schrite vnn vo d'ane si
 dte si sich em lutzal si fude lxx schrite wa w
 vorchte dz w ycht siele i di hertze stete w
 wurfe x ante vo de schif w hofte zewide
 de tag wa di schiffe leut suchte zefliche vo
 de schiff do si hette gelazze dz schif i dem
 mer em geleichait od' em bedruck' alz si
 an viengz zezange d' ante vo de vordern
 teil dz dz schif schier stud paulus d' sp zu de
 ceturo vnn zu de ritte ob dz mit bleibent
 i de schiff in mocht mit wde behalte do siele
 ab di ritte di paul dz schiff vnn lieze ob sal
 len i dz mer wa do dz licht begind zewide
 pauls d' put si all ze enphache dz esse sa
 gent heut habt in gepaltet vo de xiiii tag
 fastet seit in belibe vnn hat mit enphange
 woru ich put euch zu enphache di speiz vnn
 eur behaltan wa eur kram vnn d'ant am
 hant vo sein haubt vnn do ez die het gepagt
 ez na dz brot ez mach gnad got i d' be
 scheud aller vnn do ez het gebroche ez be
 gund ob zeeste wa si wurde all getrost
 vnn enphange dz essen wa d' sein aller
 unfer aller i de schiff vnn a vnn hoxv
 vnn si wurde gefatt mit d' speiz si wurfe
 dan waig i dz mer vnn ringte dz schiff
 wa do d' tag wt gemacht si d' kanten
 mit di erd wa si merdite em stat habet

di aus ledig. id gedachte si ob si mochten
 aus gewerfe dz schiff vn do si hete auf ge
 habe die ank. si legten id mer zugler
 weiz quete si auf di fugung d' geschirre
 vn si hube auf am regel si stuzte sich zu de
 gestatt noch de winde des lufft vn do w
 vn igefalle i em vdbliche stat do zwa
 mer kranke zu same si zeproche dz schiff
 vn ernstl' d' vord teil des schiffes belaub
 behestet in vn bewegt wa dz hind' teil
 wt enpude vo d' stert des meres wa
 eb wz d' rat d' ritt' dz si d' sluge di gefage
 dz kaim anphluch so ez aus swume wa
 d' coturo wolt behalte paulu ez wert
 eb dz eb wurde geta vn ez gebot de di
 da mochte geschwinne dz si sich zumerste
 lieze id mer vn aus zukunne zu de land
 wa di andi zetrage auf de prutn vn etl'
 auf de dinge di da wn wo de schiff vn eb
 wt geta also dz alle di seln egieng zu

Un do wir vn aus kuene dem land
 do d' hat w dz di inel hiez mlt wa
 di frende d' putz vns mit em lugal
 freunshaft wa si enqunte vns em feur
 si wid' prachte vns all um den regen vn
 um di hielt di vns an lage wa do paulu
 het gesamet em menig des haudech vn
 het es gelegt an dz feur. do ein viffer fur
 gieng wo d' huc si from in an sein hant
 voru do di frende hete gepache dz tier
 hange an sein hant si ppen zu ein andn.

xxviii

Ernst dir mensch ist ein massel. swie dz
er ist aus kume wo de mer di noch lezt
in mit lebe vn ernst. er schutt dz tier in
dz feur vn er d'land kaim vbel. vn p' mazz
ta i zesein bekert i gepweilt vn geschlig
nid zefalle vn zesterbe wa p' w'pache sich
lange vn pache kaim vbel vde geta an
im p' bekete sich vn sagte in zesein got vn
i de stele vn auge einz fueste der myeln
bei name bubly d' anpheng vns er den
pot vns miltitel di notdurftige ding d'ro
tage wa es geschach de vat bubly zelige
gemut wo de rite vn wo de d'armgicht od
wo d' auflaufug d' d'arm paulg d' gieng in
zu im vn do er het gebett er legt im auf
di hant vn geput in vn do er dz het geta
alle di da wn i d' myeln di da hete di p'htu
di genachte sich vn wurde geput di ete
auch vns mit manige erz vn do w' schif
te p' zulegte di ding di da wn notdurf
tig wa noch drem manoden wir schifte
i am schif wo alexandrian dz v'wilt i
d' myeln de da wz. dz zauche d' h'ge vn
zu do wir wn kume syrachusan. do w' wn
in tag wo dan schifte w' wir kome zurc
gu vn nach am tag d' mittag wud we
at an de andri tag kaim w' zu putheolas
do fide w' di bruch p' pate vns zu bleibe
bei in vn tag vn alrust krom w' zu rome
vn dor nach do es gehorte di bruch p' ko
me vns engege vns zu apyphoru vn
i drem stele od' heusen di p' hete ge

sehe paulus er enpheng de trost er macht
 gnad got wa do w in kome zu rone
 d' ceturio antwt di gesagen de rucht vn
 paulus wt d' laubt ze beleibe bei m selb
 mit de ritt d' sem hut wa nach de dritte
 tag paulus d' rief de erste d' lude vn do si
 in gesamet er sp zu m o ma brud ich
 tu nichtz wid di ee noch wid di verlen si
 te ich bin gefange vo de vo n luy vn ich
 bin geant wt i di hent d' rom vn do si hete
 gefragt vo m si wolte nicht habe gelage
 doru d' kram schuld des todz wz an m wa
 do es di lude wid spen ich wt betwage
 mich zu ruffe an de kaysen mit als ob ich
 nem gestecht habe etwz zefuge de d' ich
 nem sel d' lode vo de tod vn d' sache hab
 ich gebete euch zegerede vn zerede mit euch
 wa vn di hoffnung ist bin ich vn gebe m
 dir liete vn si spen zu m noch w haben
 enphange prief vo dir vo m da noch kram
 d' brud ist kume d' da hab d' kumdt d' vbel
 vo dir wa w pite vo dir zehorn di d' hug
 d' du waist wa vns ist d' kumt vo d' sache
 de d' m allethalbe wt wid sagt vo si m
 hete geordet de tag manig kame zu m
 di h'bg her legt m aus m bezeugt d' recht
 got vn er wid weist m vo alub vn vo d'
 ee moyses vn vo de weissage vo de mor
 ge vns an de abet vn etlich di glaubte de
 dinge di da wurde gesagt vo paul vn etle
 glaubte mit vn da si mit vn gebellet vn
 sich schide paulus sp am wort wa wol hat

Derde br

geret d' heilig geist durch ysaiab de weysa
ge zu vnser wtn saget Se zu dize gestlecht
vn sag zu in in hort mit de orn vn vnem
mit vn secht secht in vn gepet secht mit
wa dz hie dig vollyt ist d' saigt vn horte
sol mit de orn vn besluße in auge dz si
villt ist secht mit de auge vn horn mit
de orn vn vnem mit de hie wendet si
betrert ich gepet si. daz d'uch sei kum
geta dz dize behaltta gotz ist gepet de
haide vn si horte wa do er dig redt ma
nig uide di gienge vn hie vil fing vn
d' m wa paulus belaub n gange iaz in
sem hie vn empheunge alle di da in gleg
en zu in er tiffutiert mit de uide vn mit
de kliche vn p'igt dz reid got vn leit
di ding di da put wo de hie hie mit all
turstalt on hndung wa d'rr ist ihu
d' pen got durch de alle di werlt an facht

Die ist di d'offe zewide geurtelt
mug ihu kiste di in got gab ze
mache offe sem knechte di ding
di da murre wde geta schier vn
er bezeichet zu seze durch sem en
sem gel'mene knecht johanes d' da gab gezeug
de wort gotz vn de gezeug ihu kiste i den
dinge di er sach er ist selig der da list vn
d' da hort di wort d' weysagug dig buch
vn behut di ding di da put geschrbe
in wa di zeit ist nachet johannes schreib
de sibe kliche di da put i apia Genad sei

mit euch vñ frid vñ dē d' da ist vñ d' da
 w: vñ d' da ist künstig vñ vñ dē pbe geist
 di da pnt i d' bescheide semz tromz. frid vñ
 ihu d' d' da ist ein getreuer gezeug am
 erst geporn d' totz vñ ein furst d' künige
 d' erd d' vns hat lieb gehabt vñ wuch vns
 vñ vñ pde i sem blut vñ macht vns
 reiche vñ pfaße got vñ sem val dē p
 wunick vñ gebot i dē welck d' vlt ane
 secht er erunt mit dē woltz vñ ein le
 gl' aug gepicht in vñ di in da stache vñ
 wemet pch vñ in alle di geslecht d' erde
 auch ane Ich bin alpha vñ o d' anefang
 vñ d' end ist d' hr got alles gewaltig Ich d' dalt vñ d' da
 iohes eur brud vñ taulhaftig i dē daz vñ vñ dalt
 edze vñ i dē reuch vñ i d' gesidra i ihu d' baltig
 Ich w: i d' mseln di da ist gebachte pachtuob
 vñ d' wort got vñ vñ dē gezeug ihu
 Ich w: in geist an dē herlen tag vñ ich
 hort am nuchel stim noch in ah amz hor
 n: saget d' du pcht d' pchub an ain puch
 vñ send es dē pbe künche di da pnt i apia
 zu ephese vñ zu myrn vñ zu pga vñ
 zu thyat vñ zu pzdib vñ zu phyladelphia
 vñ zu laodiz vñ ich vmbreit nuch d' ich pch
 di stim di da redt mit mir vñ dō ich waz
 bekert ich pch pbe gulden kierzstal vñ
 i migt d' A gulden kierzstal am geliche
 dē pun d' maud gewaget mit lange gewand
 vñ fur begut zu sem puche mit ain
 gulden gurtel vñ haubt vñ sem har vñ

Ich w: in geist

weh als di weisse wolte vn als mee vn sei
ne auge als flamme der feurz vn seine fleg
gleichet de messing als i de aut ofe pnnent
vn sein stime als di sein maonig was vn
bet i sein zepwe A sein vn vo sein mud gieg
aus am waffe schaf letwednt halb vn sein
antlug leucht als di pume i sein krost vn
do ich in gepach ich viel zu seine fize als an
tot vn er legt sein zepem auf mich saget
mit entwellest dir flichte ich bin d' erst vn
d' uigst vn ich bin lebendig vn wz tod vn
ich bin lebet i de welte d' welt vn
ich hab die flugel des tods vn d' helle. datu
schreib di drug di du sechst vn di da put vn
di da muße werde geta noch diße drugen
di truge A sei di du sechst i mein zepwe
vn di A gulden kergstal. di A sein di put
A engel d' kirche vn di A kergstal di put
Chreib de engel der d' di A kirche u
kirche zu ephesi d' da hat di A stern
i sein zepwe vn d' da get i migt d' A
gulden kergstal d' sag diße drug ich was
seine wlt vn dem arbat vn dem gefrid
sam vn di du mit macht enthabst di vbeln
vn hast spruch di di sich saget zepem pote
vn si put sein mit vn du hast si fude lugh
vn du hast gefridra vn hast enthabt vn
meine name vn du gepstest mit wa ich
hab wid dich d' du hast gelape dem erst
lieb. dozu so bis gedentle so wa du byt
geualle vn mach puz vn tu di erste wlt

Shussel

Der Engel

puuz

wa ob mit ich kum zu dir in beweg de krieg
 sal so sein stat ob du mit machst puz ab
 dig gut hastu dz du hast gehazt di wlt d'
 nicolaus di auch ich hast d'orn hab zu horn
 d'hor w; d'geist sagt de kirche de vbrw
 dede gib ich zu esse so de holtz der lebens
 dz da ist i de pader mein got on schreib de engel
 de engel d'kirche zu pmyrm der erft und
 d'ingst d' do w; tod in lebt d' sagt dize di
 ich waiz dem trubal on dein ermbalt ab
 du bist reich on wdyt vspott so de si sich
 raget zu sein uide on put sein mit wa si put
 di synagog pathanas mit furcht kamin der
 dink di du bist zerleide. recht d' trufel
 ist zelege so auch i de kark dz in woz
 der spuchst on wdet habe dz trubal so tag
 bis gebrew vnz an de tag tod on ich gib
 dir di kyon der lebens d'orn hab d'hor
 w; d'geist sagt de kirche d' da vbrwindt
 d'wt mit wudt odem andn tod on
 schreib de engel d' kirche zu pergam d' da
 hat ain scharfe waffe rewe dnt halbe
 d' sagt dize drug ich waiz dz da entwelft du
 dz ist dz geiz pathanas on du heltest
 meine name on hast mit vlangt mei
 n trawe on i de tage antypas mein
 gebreue gezeugt d' da ist d'lage bei euch
 so entwelft pathanas wa ich hab ain lu
 gel und d'ich dz du hie hast di da haltet
 di lere balaams d' da lert balac zelege
 dz trubal fur di sin ist zu esse on zu

de 30

gemeyn vnkreusch. also hast auch du di da
halten di ler d' nycolaiter zu geleich weiz
mach puz ob du es mit chust ich kum dir
schier in stait mit dir in d' wase mei
n müder d' orn hab d' hor wz d' geist sagt
de kirche we vbrüde de gib ich zu esse
vporgene mana vn ich gib in ame weis
se stam vn an de stam ame neuen name
geschreibe de mymat wai; neur d' d' en
euphetit. Vn schreib de engel d' kirche
zu thyat d' sun gotz d' da hat di auge als
di flame der feurz vn sein fur gelich den
messing d' sagt dye dink ich d' kant dei
ne wile vn de gelaube vn dem lieb vn
di anbechtung vn dem gefrida vn deme
wille wile in den di erste ab ich hab wi
d' dich dz du gestatest dem weib iezabel
di sich sagt zelere di weissage vn zu v
laute mem knecht zu gemayn vnkreusch
vn zu esse wo de geoppte dringe. Der ab
got vn ich gab in zeit dz si macht puz
vn si wolte sich mit reue wo in r gemayn
vnkreusch vn sich ich lege si in d' pett vn
di da gemeyn vnkreusch mit in d' wile
in mitcheln trubal. Ob si mit machte puz
vor in wile vn ich d' slach in sun in dem
tod vn alle dye kirche wisse dz ich bin
am d' pucht d' herze vn der kette lan
ke vn ich gib am reglen noch seine wer
ke ab ich sag euch andir in da seit zu
thyat di da mit habet dye ler di damit
d' kante di hoch satthanas als si sagen

Ich leg auf euch kram and purd i doch d
 ir habt d behalt bis ich kum vn d da
 vbrindt vn behut meine wk miz an
 d end ich gib im de gewalt vbr di leut
 vn er reichte si i am eufnern rute vn si
 wde zeknyfcht al am vab der hafen vn
 ich gib im ame morgelen stn al auch ich
 si empheng vo mem vat der orn hab
 d hor wz d geist sagt den kirchen
Und schreib dem engel d kirche zu pa
 dis d da hat di A geist got vn di A
 vn d sagt dize ding Ich was deme wk
 d du hast ame name d du lebest vn du
 byt tod Bis wachet vn vestet di and d
 da vn zesterbe wach vnd deme wk
 mit vol vor mem got. d du hab i dem ge
 mut i welch weiz du hast emphange in
 gehort vn behut vn mach purz d du
 ob du mit erwachest ich kum zu dir al
 d dieb vn du erwacht mit zu welch stnd
 ich kum zu dir wa du hast am lutz
 name i parad di da mit habet engeubt
 in gewant vn si gent mit in i weisse
 wa si mit sem windt d da vbrindt d
 wt alust gewasset mit weisse gewant
 vn ich mit dylg seme name vo da purch
 der lebens vn ich begich sem name vor
 mem vat vn vor seme engeln den
 orn hab d hor wz d geist sagt de kirche
 vn schreib de engel d kirche zu philadel
 phie d heilig vn d gewer d da hat

87

86

Schlüssel

Deschlüssel dauidz d' da auf tut vñ nymat
 besleust vñ d' da besleust vñ nymat tut
 auf d' sagt dize ding ich weiz deme werke
 Dich ich gab ain offene tur vor dir d' nymat
 mag besleusen wa du hast lugele azist vñ
 du hast behut meine wort vñ hast mit blau
 get mein name Dich ich gib vo d' synago
 ge sathanab d' ich saget zepem uide vñ mit
 sem nit wa si liege sich ich mach si d' si
 kume vñ an pete vor deme size vñ wis
 set d' ich dich lieb het wa du hast behut
 d' wort mein gefriden vñ ich behut dich zu
 d' staid d' vñ d' d' da ist kunftig auf al
 len vñ ring zepuchet d' d' da entwelst
 auf d' erd Dich ich kum schier d' du hast d'
 behab d' kram enphach dem krom d' da v
 b' whut ich mach in ain zeul d' d' capel mei
 n' gotz vñ ez get mit auß vo der him vñ
 ich schreib auf d' d' name mein gotz vñ
 d' name d' stat mein gotz d' newen n' luy
 d' da mid' staug vom himel vo mein got
 vñ mein newe name der orn hab d' hor
 n' d' geist sagt d' kirche vñ schreib d'
 engel d' kirche zu laodig barulich d' ge
 trewe zeug vñ d' gewor d' da ist ain ane
 rang d' geschepft gotz d' sagt dize ding
 Ich waiz deme wile wa du bist mit kralte
 noch warm mit mein wille du wist
 kralte od' warm wa la bist vñ du bist
 mit kralte noch wim wa ich begine dich
 auß zu sprinze vo meine muud wa du spr

ich bin rich vñ gerich vñ bedarf kainz
vñ du waist nit d' du bist ain iemerler
vñ ain ianrig vñ ain arm vñ ain plint
vñ nakket ich rat dir zehaus so in gold
bewt durch d' feur d' du wdest reich vñ
wdest gewasset mit weisse gewand vñ d'
di scham dem nakketheit. **ich d' schen vñ**
salb seine augen mit collirio d' du geseht
di us lieb hab di beresp ich vñ kessig sie
dazu nachuolt od' hab lieb vñ mach puz
sich ich ste zu d' tur vñ klopfe ob etlicher
hort meine stime vñ mir auf tut di tur ich
ge i zu im vñ abent yge mit im vñ ez mit
mir d' da vñ wndt ich gib im zepge mit
mir auf mein tron alz auch ich vñ want
vñ sit mit mein vat' auf sein tron der orn
tron hab d' hor w' d' geist sagt de kinthe
n **ich d' d' dinge ich sach vñ recht ain**
offe tur im himel vñ di erst stime di
ich hort alz amz hornz redet zu m' sa
get steig her vñ ich zaug dir di ding di da
muzen wde geta schreib nach d' dinge
zu hant w' ich i d' geist vñ recht ain ge
seb w' gesezt im himel vñ auf d' gezeb
ain pgede vñ d' da sit d' w' gelich d' ge
sicht od' d' besthend der stamb iaspidis vñ
pardmib vñ ain regerog w' i d' umhal
bug der gezeb gelich d' gesicht maragdi
nib vñ i d' umhalbug der gezeb z' ge
sz vñ auf d' trone z' alten pzet vñ
gewasset mit weisse gewade vñ auf me

unz

loa

2403



haubte gulden tron vñ vñ de tron ge
 enge auß plige vñ pñne vñ donez vñ
 A pñneden glazab vor de tron dz pñt
 di A geist gotz vñ i d' bescheud dez ge
 seß ab am glasein mer gelich crist
 len vñ i migt dez geßes vñ vñ der
 umhalbug dez geßes & hier vol auge
 voran vñ kinde vñ dz erst hier wñ gl
 dem lewe vñ dz 2 hier wñ gelich de halb
 vñ dz driect hier het am antluz ab dez
 nische vñ dz & hier wñ gelich am adelar
 fliget vñ di vñ hier in ieglich het 6
 vñ vñ vñ vol auge. mne vñ alom
 me vñ si hette mit ru tagz vñ nachtz sa
 get heilig heilig heilig ist d' hr got al
 les gewaltig d' da wñ vñ d' da ist vñ der
 vñ d' künftig vñ do di & hier hette geße
 wumt vñ er vñ pñge de pñge auf de
 tron de lebetic i de welte d' vñt. di 2
 alte di viele mñ vor de pñge auf de
 tron vñ anpette de lebetic i de welte
 d' vñt vñ si legte in frone fur de tron
 pñget d' hr vnser got du bist wñdig
 zeenphache wumt vñ er vñ kraft
 wñ du hast geschaffe alle ding vñ vñ
 dem wille wñ si vñ pñt geschaffe
 nñ ich pñt i d' zepem dez pñge auf
 dem tron am pñt geschreibe. mne
 vñ auge bezacht mit A inggeln
 vñ ich pñt eine starke engel pñgen
 mit am mcheln same vñ ist wñdig

lō a

auf zutun dz puch vn zu epinde seine inge
sigel vn kein mocht im himel noch auf
d'erd noch vnt d'erd auf getun dz puch
noch es geprehe vn ich waint vil dz kei
n wz fide wurdig auf zetun dz puch noch es
gegeprehe vn ain vo de alte ff zu m mit
amvaim sich d'leue vo de geslecht iuda
di wurzel dauidz hat vbrunden dnr
ist wurdig auf zetun dz puch vn zu en
pinde seine ingel vn ich sach vn recht
i muot dez tron vn d' 2 tier vn i muot
d' alte ain lamp sten alz d' slage habent
1 horn vn 1 auge dz sint di 1 geist gotz
gesamt auf alle di erd vn es kom vnd
nam dz puch vo d' zepem dez sigel auf de
tron vn do es het auf geta dz puch di 2
tier vn di 2 2 alte di vile mder fur das
lamp habet ir iegler heuphe vn guldene
schenkrab vol d' gemag dz da sint di ge
pet d' heilige vn junge ame neue ge
sang saget O hr du bist wurdig auf ze
tun dz puch vn zu epinde sein ingel
vn du bist d' slage vn hast vns d' roset
got i dem plut vo alle geslecht vn zuge
vn volke vn gepurte vn du hast vns
gemacht reuch vn paffe vn pnt got vn
vn reuchre auf d' erd vn ich sach vn hort
ain stime maniger engel in d' umhal
bug dez tron vn d' vier tier vn d' alte
vn ir zal wz tauget d' tauget mit ain
micheln sam saget Was lamp dz da ist

wurzel

Lamp

8 plage dz ilt wurdig ze emphache gotheit
 un kraft weyheit un sterck un ere un
 wunne un rege un alle di geschepft di
 da w3 im himel un auf d' erd un vnt d'
 erd un i dem mer un di da sint i im alle
 hort ich si saget de pgedde auf de tron un
 de lame Oege un ere un wunne un ge
 walt i de welte d' nist un di l' hier spen
 ame un di 22 alte di vyele nyd auf d'
 1. **U**nd ich sach do dz antluz un anpete got
 lamp het auf geta ainz vo de l' in
 gefigeln un ich hort ainz vo de l' hier
 als am stime ainz donerz saget kum un
 sich un ich sach un secht ain weisses rob
 un d' da sab auf im d' het ain poge un
 im wt gebe ain kron un ez gieng auß zu
 vbrinde dz ez vbrud un eb het aufge
 ta dz andn ingefigel ich hort dz and hier
 saget kum un sich un secht ain and' rob
 rob gieng auß un d' da sab auf im d' wt
 gebe dz ez neme de frid vo d' erd un dz si
 sich d' pluge an ain and' un ain michel wa
 fe ilt im gegebe un do eb het auf geta dz
 dritt ingefigel ich hort dz dritt hier saget
 kum un sich un secht ain purzeb rob un
 d' da sab auf im d' het ain swag i sein hat
 un ich hort als ain stim in must d' l' hier
 saget zwa mas waigeb un ame pfeing
 un drei zwifeltig mas gezte un ain pfe
 mli un de wem un de ol' schad nit und
 do eb het auf geta dz l' ingefigel ich hort

f

vi

vii igest
ge

2

frid vob' erd

3

2

di stime dez vierde tierz saget kum vn sich
 vn secht am plachtz roß vn d' da sab auf
 im des nenn vnz tod vn di hell nochvolgt
 im vn im ist gebe gewalt vß di vierzail
 d' erd zu d' slache mit de wase vn mit hu-
 ger vn mit de tod vn mit de hre d' erd
 vn do es het auf gera d' 7 ingesigel ich
 sach vnt de alt gotz di seln d' d' slage vn
 d' wort gotz vn vn de gezeug de si hete
 vn si nese mit ain micheln same saget d'
 hr heuliger vn gewer. vnz wilag vztalfr
 mit vn richst mit vnß plut vo de di daent
 welet auf d' erd vn weisse gewat wurde
 gegebe in ieglen vn es wt gesagt zu in
 d' si rute noch ain lugele zeit vnz d' dizal
 hr engant krecht vn hr brud' wird
 d' fullt di da pnt zeslache als auch si vn ich
 sach do es het auf gera d' 6 ingesigel vn
 secht am michel erdwidmung wt gemacht vn di sin wt
 swatz als ain herem sake vn alle di me gemacht
 nvn wt gemacht als plut vn di sin dez hi-
 melz vñ auf di erd als d' seggpaum lei-
 pet seine groze so er wt bewegt vo de
 micheln wind vn d' himl sich d' sch als ain
 m gewudemz puch vn ain ieglpertz vn
 mpt di wurde bewegt vo me stete vn di
 kumng d' erd vn di furste vn di tribun vn
 di reiche vn di starke vn ain iegl' aign
 vn freier vpurge sich i de holze vn i den
 staine d' pertz vn spen zu de staine vn
 zu de perze valt auf vns vn bederlit

7
 weit
 12

himmel

uns vor de antluz des sijede auf de tron vn
vor de zorn des lames wa d' miche tag in
zornz ist lamine vn wen mag gesten **viii**

Nach dize dinge ich sach l engel sten auf
de l ortn d' erd. haltet di l wind d' erd
d' si mit weete auf di erd noch auf d' m
noch auf laine d' paum vn ich sach ame
andn engel auf stige vo de auf gang des
punch habet d' zachte gotz des lebete vn
er rief mit am michele stime zu de l en
geln de da w; gegebte zeschade d' erd vn
de mer saget mit entwelt schade d' erd
vn de mer noch de paume mag d' wir
gezauchte di knecht gotz an irz stime vn
ich hort di zal d' gezauchte 100 vn el tau
pet gezaucht vo am iegler geslecht der
sun ipre vo de geslecht uida iz tauget d'
gezaucht vo d' g rube iz t d' ge vo d' ge
gad iz t g d' g vo de g neptalim iz t d'
g vo de ge manasse iz t d' g vo de ge sy
mes iz t d' g vo de ge leui iz t d' ge vo
de g ysaia iz t d' g vo de g zabulon iz t
d' ge vo de ge yoseph iz t d' ge vo de g
benyamin iz t d' g vn noch dize dinge
ich sach am michele gesellschaft di mymat
michte gezele vo alle leuchte vn geslech
te vn volke vn zunge stent vor de tron
vn i d' bescheud des lames gewaget mit
weisse gewade vn palme i me hede vn
riese mit am michele stime saget Behalt
sam sei vnrm got d' de sitzet auf de trone

10a

zachte di knecht gotz

vode gealer
iz t d' g

vn de lāme vn alle di engel stude i der
 umhalbug dez tron vn d' x tier vn d' al
 te vn wyle mider auf in antlug i d' be
 schaud dez tron vn an pette got saget
 Bawer l' pagen vn laut vn weisheit vn
 machtug d' gnade vn ere vn kraft vn
 sterck sey vn pū got i d' wlt d' wlt ame
 vn an vo de alte antwort in paget dis
 di da put gewasset mit weissem gewand
 wer put si vn vo wane put si krume vn
 ich p zu in dem hr du waist es vn er
 p zu mir Dis put di da put krume vo
 de nucheln durechte vn si habe gewasche
 vn geweist me gewant i de plut des
 lāmes Daru put si vor de tron got vn
 dienet in tagz vn nachtz i sein tepel
 vn d' da pget auf de tron d' entwelt
 ob in d' fur si vn si entfugert noch an
 dirstet mit vo dez him d' pūne noch kal
 ne hie felt mit auf si wa d' lamp d' z
 da ist i migt dez tron d' richt si und
 firt sie zu de pūne dez waz des le
 bens vn got streicht ab ame ieglen
 trech vo me auge vn do es het auf ge
 fa d' A ingengel pweigug wt gemacht
 in himel als am halbestund. **viii**
Un ich sach A engel sten i d' beschaud
 got vn in wurde gebe A horn vn
 am and' engel from vn stud von
 de alt habet am gulden reuchvas i
 sein hant vn vil weirauch wurde in

A horn

gegebe dz er gab vo de gepette all heilige
 auf de gulden alt' d' da wz vor de tron vn
 d' rauch d' weyrauch staug auf vo de gepet-
 te d' heilige vo d' hant dez engel fur got
 vn d' engel nam dz rauch vab vn fult
 es vo de feur dez altz vn legt es an di
 erd vn es wurde gemacht donez vn stime
 vn plige vn erdpydning vn di A engel
 di da hete di A horn di berate sich dz si si-
 gen mit de horn vn d' erst engel sang
 mit de horn vn wt gemacht hagel vn
 feur gemischt mit plut vn wt gelegt
 an di erd vn dz drittail d' erd wt vprant
 vn dz drittail d' pauen wt vprant vn
 alles grunez herbe wt vprant vn d'
 and' engel sang mit de horn vn ain mi-
 chel' perg prinnet als mit feur wt ge-
 legt i dz mer vn dz drittail dez meres
 wt gemacht plut vn dz drittail d' ge-
 schepft di da hete sele i de mer di stir-
 be vn dz drittail der schif idarb vn d'
 dritte engel sang mit de horn vn ain
 muchel stn priment als ain fakel viel vo
 himel vn viel auf dz drittail d' floz vn
 auf di prune d' wasser vn d' men dez
 schiz ist gehause wezmuet vn dz drittail
 d' wasser wt gemacht wezmuet vn ma-
 nig leut stirbe vo de wappi wa si vn
 gemacht gar put' vn d' x engel sang
 mit de horn vn dz drittail d' men vn
 dz drittail d' stuer also dz in drittail

1. dez luns wt
 geslagen vn
 vnd d' drittail

ten

Stunkelt in ir dritteil leucht mit de tag
 in zu gelich weiz d' nacht in ich sach in
 hort am stime amz adaler fliget durch
 muot de himel sager mit am micheln st
 me we we we de di da entwelset auf
 d' erd wo de andr stime d' dreyer engel
 di da in zu singe mit dem horn

Und der v engel sang mit de horn in
 ich sach ame st geualte vom himel
 an di erd in d' flupel dez podes dez
 abgrundes in im gebe in er tet auf
 den podes dez abgrundes in d' rauch dez
 podes stieg auf alz d' rauch amz micheln
 d' ofen in d' stime in d' luft d' fukel
 te wo de rauch dez podes in wo de rauch
 dez podes gieng auß heuschrecke an di
 erd in in ir gebe gewalt alz di schor
 phen d' erd habet gewalt in in wart
 gepote d' si mit schade de heu d' erd noch
 am ieglen grun noch am ieglen pau
 neur allam de leute di da mit habet d'
 zauber gotz an ir stime in in ir ge
 be d' si in mit d' fluge wa d' si si kreuz
 tuten i moned in in kreuzigug wz
 alz di kreuzigug dez schorfft so er flecht
 de meschen in i de tage di leut suchet
 de tod in findet sein mit in si begernt
 zesterbe in d' tod fleucht wo in in di ge
 lichsam d' heuschrecke wz gelich den
 rotze bereit zu de streit in auf ir
 haubte alz krone gelich dem gold in

roc

aus

heusch
 cken

suchet
 de tod

ire antlug ab di antlug d' mēsche vn
al3 die zen hēte hāz ab di hāz d' weip vn m' zen d'
lewe vn hēte hāz perg al3 eymē hāz
perg vn di stime m' veltiche al3 di st
me d' wege manig' rōs lauffet zu dē streit
vn si hēte zegel gēlich d' schorfe vn gē
te eipen vn i mē zegeln vn m' gewalt
wz zeschade dē mēsche i moned vn hēte
vb' pich ame kunnig dē engel dēz abgru
dēz dēz nam ist hebrisch abaddon wa lēn
chisch appollon vn latin het er ame na
me vūstet daz ain we gieng hūm vn
recht nach kume zwai we nach dē
dunge vnd d' engel sank mit dem
horn vn ich hort ain stime vō dē 2 or
tē dēz gulden altz d' da wv vō dē au
ge gotz saget dē sechst engel d' da het
d' horn enpind di 2 engel di dāmit ge
pude auf dē micheln flos auftrate vn
di 2 engel wurde enpude di da vū
berait i stud m' i tag vn i moned vn
i dē d' i sluge d' drittail d' mēsche
vn di zal dēz rētedē herz zo tauffet
zo tauffet hort ich m' zal vn also sach
ich rōz i d' gesicht vn di da sage auf
m' di hēte feuren hāz perg vn iach
teine vn swefelēne vn di haubt d'
roffe vn al3 di roffe haubt d' lewe
vnd vō mē mud gieng auß feur rauch
vn swefel vō dē 3 wude ist d' slage
d' drittail d' mēsche vō dē feur vnd

vo de rauch vn vo de swefel di da auß
gieng vo nre mud wa d' gewalt d' rob
vz i nre mud vn i nre zegel wa nre zegel
vn gelich de slagen habet di haubt vn
in dyen schaden si vn di andn' mensche di
da mit wurde d' slage i dyer wude vnd
machte mit puz vo de wille nre hend dz si
mit anpette di teufel noch di gulden ab
got noch di silberene noch di erene noch
di staine vn di hulgeme di da mit muge
gesche noch gehorn noch gen vn mach
te mit puz vo nre maslachte noch vo nre
zaubmisse noch vo nre gemainvntreuf
che noch von nren diephauten

mit puz

Und ich sach am andn' starke engel
vnd steiget vo de himel gewasset mit
de wolle vn am regenpog auf sein
haubt vn sein antluz vz als d' sunn vn
sein fuz als ein feul dez feurz vn het am
auf getanz puch i seiner hat vn er satzt
seine zefeme fuz auf dz mer ab de vmsin
auf di erd vn rief mit ain' mueln si
me als d' lewe so er luet vn do er het
gerufe di A don' redte nre stime vn do di
A don' hete geredt nre stime ich vz zu schrei
be vn ich hort ain stime vo de himel sa
get. Zaudte di ding di di A don' habet ge
redt vn mit entweltst si schreibe vn d'
engel de ich sach sten auf de mer vnd
auf d' erd d' hub auf sein hant zu de hi
mel vn parr bei de lebetege i de welle

A don'

I wolt d' da geschuf de himel vñ ding di
 da put i in vñ di erd vñ di ding di da put
 i in vñ dz mer vñ di ding di da put i in
 wa dz zelt wt mit vñ der him wa i de ta
 ge d' same der pilote engelz so ez begint
 zepunge mit de hore so wt volet di tange
 gotz alz ez het gepdigt durch sein knecht
 di weysage vñ di same di ich ab' hort
 vom himel redet mit mir vñ saget Ihe
 nym dz auf geta puch vñ d' hant des
 engelz d' da put auf de mer vñ auf der
 erd vñ ich gieng zu de engel saget zu in
 dz ez mir gebe dz puch vñ ez st zu mir
 nñ dz puch vñ vñ ling d' vñ es macht
 zeputn deme pauch ab' es wt i dem
 munde suz alz d' honig vñ ich naon dz
 puch vñ d' hant der engelz vñ vñ lang
 es vñ es wt i mein munde suz alz honig
 ab' do ich es het vñ luge mein pauch der
 erpittert vñ ez st zu in aber gezimt dñ
 zelweysage woltie vñ leute vñ zuge vñ
 nñ am vor wt mir ge manige künige
 gebe gelich dñ rute saget Ite auf
 vñ miese de tepel gotz vñ de alt
 vñ di da anpetet i in ab' de vorhof der
 tepelz d' da yt aufwedig de wñf auß
 vñ mit ermmesse in wa ez yt gegebe de
 haude vñ si vñ tze di heilige stat ez me
 ned vñ ich gib zwaien meine gezeuge
 de geist d' weysagung vñ si weysaget durch
 ag vñ vñ tag gewasset mit sacke dñ

puch

zwai
gezeng

mit 2 alpaum in 2 kerzstal stent id be-
scheude dz hie d' erd in ob in ymant
wil schade feur get aus vo m' mud in
vruust in vrent in ob si ymat wil vze-
re alrust gezint in wde d'plage. Dis ha-
be gewalt zebestleffe de himel dz er mit
emregent i de tage inr weiffaguo. in ha-
bet gewalt vber di wasser si zellere i plut
in zeschle di erd mit am ieglen wude al
dich al si welle in so si volende m' gezeug
dz tier dz da auffsteigt vo de abgrund dz
macht ame streit wid si in vbluindt si
in d' flecht si in in leib ligent i de gaffe
d' micheln stat di da ist gehaupte geistlich
pdom in egypt do auch in h' ist gehau-
pigt in si lafet mit in leib leget i di greb
durch 3 tag in ame halbe in in leib vo-
de gepache vo volken in geslechte und
zunge in leute in di da entwelet auf
d' erd di freuet sich ob si in vdet d' freu-
et in sedet gab an ain and' wa dz zwe-
weiffage kreuziget di di da entwelet auf
d' erd in nach 3 tage in am halbe der
geist dz lebentz gieng vo got in si in
si stude auf in h'z in michelle facht viel
auf di di si pache in si horte ain mich-
le stame vo de himel paget zu in d'igt
hez in si stige auf i de wolke i de himel
in in vrent pache si in i d' stud ain mi-
chele erdpidmug mit gemacht in dz
io tail d' stat viel in i de erduale was.

Tier

we
A horn

de slage A kuyet name d' mane in di
and wurde gelase i vordt in gabe wu
nich got der himel dz and we gieng him
in recht dz drut we kumt schir in d'
A engel sang mit de horn in michel se
me wurde gemacht in himel saget dz
nich dir wilt ist gemacht unß hre
in sein d' in er reuchent i de welte
d' weilt ame in di 2x alte di da sage
auf we gepere di vile m'd auf in ant
lug i d' bescheud gotz in anpete got
saget O hr got alles gewaltig wir mach
te dir gnad du da bist in du da wd
du hast enphange dem nuchele kraft
in hast gereuchent in di leut mit d'
zurit in dem zorn ist kume in dz
zeit d' tote zu vtrale in wid zegeben
lon deme knechte de heilige in de weis
sage de lugehi in de grofen in de di
da furchte deme name in du hast v
wustet di di da zepache di erd
In d' tempel gotz wt auf geta in
himel in di arch sein zezeug wt
gesche i sein tepel in es wurde
gemacht pligen in stime in don in
edpudmug in nuchel bagel in ain
and' zauche d' schain in himel ain weip
geuasset mit de sun in di menn in
ne fize in auf we haubt ain kron vo
ir stene si het in leib in nief ze gepen
in wt gekreuzigt dz si gepet in ain
and' zauche wt gesche in himel und

michel

wenp

recht am michele trake am rot habet
A haubt vn io horn vn auf seine haub-
te A kron vn mit sein zagel zu zoch er
dz drittail d' stern des himel vn legt si
an di erd vn d' trake stud vor de weip
di da wz zegeren so si gepet dz er vnu-
tet wz sun vn dz weip gepet ame me-
liche d' da wz zerichte all leut i ain eis-
reme rute vn ir sun wt gezuht zu got
vn zu sein tron vn dz weib stoch i di da
nod so si bet am berutte stut wo got
dz er si da siet an ir vn ho tag vn am m-
chel streit wt gemacht im himel ousa-
el vn sein engel di streite mit de trake
vn d' trake stat vn sein engel vn ennoch-
te mit noch ir stat wt mit fide wo dez
him im himel vn d' michele trake di alt-
sling d' da yt gehaye teufel vn ratha-
nas d' da vleit alle vnnring d' da wt
aus gewurfe vn wt geworfe an di erd
vn sein engel wurde gepet mit im vn
ich hort ain michele seine im himel saget
nu yt gemacht behaltam vn kraft vn
dz nuht vn got vn d' gewalt sein d'
wa d' besager vn d' brud d' si besagt tag
vn nacht vor d' bescheud got d' ist aus
geworfe vn si habet in ob wude vn dz
plut dez lamz vn vn dz wort sein gezeu-
t vn si hete mit lieb ir selen vn an de
tot. Dozu himel freut sich vn ir da ent-
welt i m we d' erd vn de mer wa d' teu-
fel ist abgestige zu euch habet michele.

Trache

weip

wa

Fuc d' end

zorn wisset & ez hat am lugeh zeit **U**n
der nach do d' trake gepach & ez wu ge
worfe an di erd ez iagt & weip & di
gepare de meliche **U**n de weip wurde
gebe zwen vettich amz nicheln adalarz
d' si plug i di wust an di stat d' si da wurd
gefurt durch d' zeit **U**n durch di zeit **U**n
am halb tail der zeit vor de antlug der
slange **U**n di slange liez vo sein mud
noch de weip am wasser alz aine flos
d' ez si macht zeruche vo de flosse **U**n di
erd half de weip **U**n di erd tet auf in
mud **U**n besof de flos de d' trake liez vo
sein mud **U**n d' trake wt d' zunt wid
d' weib **U**n gieng h'm zemahte streit mit
de pleibuge vo re same di da behute di
gepot got **U**n de gezeug ist **U**n ez stud auf
Un ich sach am tier de sand der meret
auf steige vo de mer habet A haubt **U**n
io horn **U**n auf seine borne io krone
Un auf seine haubte name d' gepott **U**n
d' tier d' ich sach wu gelich de part **U**n sein
fig alz amz pere **U**n sein mut alz d' mut
amz leue **U**n d' trake gab in sein kraft
Un de nicheln gewalt **U**n ich sach amz vo
seine haubte alz d' slage i de tot **U**n di wud
sein tod wt gehalt **U**n alle di erd wu
der sich nach de tier **U**n anepette de trake
lie d' di gab de gewalt de tier **U**n anpet
te d' tier saget mer yt gelich d' tier **U**n
w mag gestreite mit in wa in wt gebe

Ein
Tier vō dem
mere

am mude zende nuchele ding vn gepott
vn im wt gegebe gewalt zehun ez mered
vn es tet auf seine mit i gepott zu got
zedspotte seine name vn seine tabnabel
vn di di da entwelte im ghul vn im wt
gegebe zemacht streit mit de heilige vn
si zeubwunde vn im wt gebe gewalt v
der alles geslecht vn volke vn zuge vn
leute vn alle di da entweltet auf d' erd
di anpette es d' name mit sint gescribe
i de buch der lebem vn der lamen dz da
yt d' slage sint d' schikung d' wlt ob etler
hat den d' hor der da sirt i gevang enschaft
d' get i geuangeschaft. d' da d' sletst mit
de wafe de gezint zewde d' slage mit de
wafe. Si yt di gefridspan vn di treue der
heilige vn ich sach den and' her auf stei
ge vo d' erd vn es het zwai horn gelich
am lame vn redt als d' trake vn tet
allen gewalt der erste her i sein bescheud
vn macht di erd vn di da entwelent auf
ir anpette. dz erst her der wud der todz
wt gehalt vn es tet als nuchele zuche
dz es woch macht dz feur mid' steige vo de
ghul an di erd i d' bescheud d' leut vn v
lutt di da entwelte auf d' erd vn die
zuche di im vn gebe zutun i d' bescheud
der tieres paget de di da entwelte auf d'
erd dz si machte am pild de her dz da het
di wude der wafenz vn lebt vn im yt
gebe dz es gebe ame geist de pild der her.

lamp

RU

Qier-vō
d' erde

CH
Latorce

Comet die
Zacharias
tun

10 A

10 B

10 C

10 D

10 E

10 F

10 G

10 H

10 I

10 J

di dz pild des tierz redt vñ macht dz am ie
glaz d' da mit anpert di pild des tierz wur
de d' flage vñ macht alle di weinge vñ
di grope vñ di reichte vñ di arme vñ d'
augen vñ di sizen zuhabe dz zache des
tierz an ir zepem hant od' an ir stime
vñ di kaim mag kause od' v' kause d' da
mit enhat dz zache vñ de name des tierz
od' di zal sein name. alhi ist weishait
vñ d' da hat di fur muft d' arget di zal
des tierz wa eb ist di zal d' mesche vñ sein
vñ ich sach vñ seht zal ist soo vñ so
dz lamp sten auf de perz syon vñ mit
in c vñ xx tauget habet seine name
vñ de name sein vat' geschreibe an ir
stirne vñ ich hort ain stime vo himel
als am stime maniger wass' vñ als am
stime ainz muelen donerz vñ di stime
di ich hort di w' als d' herpfe de herpfe
in ir herpfe vñ puge als aine newe
gefang vor de gefes gotz vñ vor de x
here vñ vor de alte vñ nymat mocht
geunge de gefang newe di c vñ xx tau
get d' da mit gekrauft vo d' erd. dyt mit
di mit mit engeubt mit de weibe vñ an
maud mit si des nachvolget de lame wo
hin eb get dyt mit gekrauft vo alle er
ten dinge got vñ de lame vñ di lug ist
mit fuden i ir mud an flehli mit si vor
de tron gotz vñ ich sach aine andi en
gel fliget durch mugt de himel haben

PARK CH. G.

das ewig ewig. Das erz p'digt de p'gede auf
d'erd vñ vñ all leut vñ geslecht vñ zuge
vñ volk mit amē micheln sime saget
fürchtet got vñ gebt im ere wa di stund
seins vntz ist kume vñ apette de d'
da gescheuf de himel vñ di erd vñ d' mer
vñ alle ding di da sint in vñ di prumde
d'wasser vñ am and' engel nachvolgt im
saget Es viel es viel babilo di michel di
da hat getreut all leut vñ de wem der
zorn ir gemaynkrusch. Vñ d' dritt
engel nachvolgt im mit amē micheln sime
saget Der da anpelt d' tier vñ sein pild
vñ anpocht d' zache der tierz an sein stirn
od' an sein hant. Ir trinkt vñ de wem
der zorn gotz d' da ist gemischt mit laut
i dem hielch sein zorn vñ wirt gebren
gigt mit feur vñ swefel i d' bescheud der
heilige engel vñ vor d' bescheud der lanch
vñ d' rauch ir quelug steigt auf i de wol
te d' wilt si habet mit ru tagz noch nachz di
da anpelt d' tier vñ sein pild vñ d' da en
pocht d' zache seine name si ist di ge
firdam d' heilige di da behute di gepot
gotz vñ di trawe ihu. Vñ ich hort am same
vñ himel saget zu mir Schreib. selig sint di
tote di da sterbet in ihu. Der geist sp't d' si
iehet vñ des him ruent vñ ne arbait wa
re nñ nachvolge in. Vñ ich sach vñ seht
am weisse woltie vñ auf de woltie amē
p'gedē amē geliche de sun d' maid habent

Babilo
viel

Toten

904
Wittenberg
auf seil haubt am guldenen kron und
am scharfes wase i sein hant in am
and engel gieng aus wo tepel ruhet
mit am micheln stime zu de pgeden
auf de wolle. Qend dem scharfes wa
se in meid wa di stud ist kume dz er
wd gepuete wa dz myt d'erd dorret in
da sab auf de wolle d' sand sein wa
sen an di erd in maud di erd in am
and engel gieng aus wo de tepel d' da
ist i de himel habet auch am scharfes
wasen in am and engel gieng aus
wo de alt d' da het de gewalt ub' daz
feur in er nef mit am micheln stime
zu de d' da het dz scharfes wasen saget
Qend dem wasen in liez di weintrau
ben dz weingarte d'erd wa sein per
mit zeitig in d' engel sant sein wa
se an di erd in las den weingarte d'
erd in legt in i de micheln see dz zorn
gotz in d' see rot vtrete außwendig
d' stat in dz plut gieng aus wo de see
ung zu de pntele der roze durch a
nd ich sach am and d' zil od' leuf
michel zauche in himel in am wu
dliche A engel habet di A lugsten
wuden wa in in ist volendt d' zorn go
tz in ich sach alz am glesem merz ge
myst mit feur in di di darv wude
dz her in seine pild in di zal sein na
me stent auf de glesem merz habet

di herpfe gotz vn punge de gezwig moyses
des knecht gotz vn de gepwik des lames
paget O hr got alles gewaltig michel
vn wudlich pnt deme wlt O kunig d
wlt recht vn gew pnt dem weg O hr
w furcht dich nit vn muthellicht mit dei
ne name wa du bist allam milt wa
alle leut kume vn anpetet i dem be
scheud wa deme vrtail di pnt offe vn
nach dipe dinge uf sach vn secht d tepel
des tabernakel des gezeugs wt auf ge
ta in himl vn A engel gieng aus vo
tepel habet di A wude gewasset mit ru
ne stau vn mit weissen vn fur begurt
vn di prust mit guldem gurteln vn al
mz vo de l here gab de A engeln A gul
deme schenkuab was wol des zorn gotz des le
belige i de wlt d wlt vn d tepel wt d
fullt mit de rauch vo d magetkraft go
tz vn vo sem kraft vn kam mocht in
gen i tepel vnz dz di A wude d A engel
Und uf hort ain michel wurde vollendt
sime vo de tepel paget de A engeln
Set vn giest aus di A schenkuab des
zorn gotz an di erd vn erst gieng vn gotz
aus schenkuab an di erd vn ain vhelewu
de wt gemacht vn ain fraizliche vb di leut
di da hete dz zauche des herz vn di di da
anpette sem pild vn d and engel gotz
aus sem schenkuab auf dz mer vn eb
wt gemacht plut als ainz tote vn amie

2VI:
A tepel
vns

vñ fur gent zu de kunige all d' erd si
 zesame an de stait zu de micheln tag
 des alles gewalige gotz vñ sich ich krum
 ab d' diep. er ist selig d' da wachet vñ
 hutt sein gewand d' er icht ge naktet
 vñ si secht sein engeuberkeit vñ er
 samet si an di stat di da ist gehaigen
 hebrist er magedo vñ der engel gotz
 auß sein schenkuab i de luft vñ am
 michel stime gieng auß vñ de tepel
 vñ vñ de tron saget es ist geta vñ es
 wurde gemacht. plige vñ sein tm do
 n vñ am michel erdwidmug wt ge
 macht d' pulbe ny waz sint d' di leut vñ
 auf d' erd am pulch michel erdwidmuge
 vñ di michel stat wt gemacht in drei
 tail vñ di stat d' haude viele vñ di mi
 chel babilon kom i gedechung fur got in
 zugabe de kielch dez weins d' vñ vñ di
 kait sein zorn vñ am iegl' msel di
 floch vñ di perg wurde mit fude vñ am
 micheler hachel ab talent stau ny d'
 vo bymel auf di leut vñ di leut di
 wotte got vñ di wude dez hageh wa
 re an vñ de A en er waz gemacht groz
 gehn di da hete di A schenkuab dez
 kom vñ redt mit mir saget krum
 vñ ich zaig dir di vñ d' neschafft d' mi
 cheln gemaine di da stat auf manige
 wapper mit d' da habet gemamvne
 uscht di kunig d' erd vñ di da entwe

Strait

anichel
stut

Babyl

di gemaine

lent auf d'erd di sint gemacht trutze vo
 de wem ir anzeubkeit vn er nam mich
 im geist i di wust vn ich sach dz weip rige
 auf ain rote tierz vol name d' spott habet
 A haubt vn io horn vn dz weip wz vnige
 be mit purper vn mit rote vn vb' golde
 mit gold vn mit edelm gestain vn mit
 meigriseme habet ain gulden sthenk
 uab i ir hant vol d' vpaneschaft vn
 d'vnrainkeit ir gemainvntreusch vn
 an ir stime ame tange name geschr
 be Babilo di michel ain mut d' gemain
 vntreusch vn d' vpaneschaft d'erd vn ich
 sach dz weip trinke vo de plit d' heil
 ge vn vo de plit d' moart ihub vn do
 ich si gesach ich wudt mich mit michelm
 wudn vn d' engel sp zu mir wazu wu
 dnu dich ich sag dir die tange dez weibz
 vn dez tierz dz si trait dz da hat di A haubt
 vn di io horn. Das tier dz du sach dz wz vn
 ist nit vn ist auf zesteige vo de apgrund
 vn get in de tot vn di da entwelent auf
 d'erd di wudnt sich d' name mit sint ge
 schreibe i de puch dez lebens sint d' schick
 lung d' welt redent dz tier dz da wz vn
 ist nit vn hie ist syne d' da hat di weis
 hat di A haubt dz sint A perz auf dem
 di gemainaget vn sint A krunig 7 wilen
 d' ain ist vn d' and ist noch mit krunig
 vn so er krunit in gezint zeyleben
 ain kuzzer zeit vn dz tier dz da wz

vñ ist mit vñ d̃z selb̃ ist d̃z 8 vñ ist vñ
 d̃e 1 vñ get i tot vñ di 10 horn di du
 sechd d̃z pnt 10 Runig di da noch mit habet
 enphage d̃z reich wa i am stid enphaget
 si d̃z gewalt nach d̃e tir alz di Runig d̃is
 habet aine rat vñ antworze in kinst vñ
 in gewalt d̃e hier d̃is streite mit dem
 laine vñ d̃z lamp vñwint si wa es ist
 ain hr d̃z hre vñ am Runig d̃z Runige
 vñ di da pnt mit im gerufe d̃iswelt vñ
 gehwe vñ er sp zu mir di wazz di du
 sechd auf d̃e di gemain siget d̃z pnt volk
 vñ leut vñ zuge vñ di 10 horn di du sechd
 am d̃z hier d̃is ha spent di gemain vñ fleis
 chm vñ machet si wust vñ nakzet vñ
 esset in fleisch vñ spruenet si mit feur
 wa got gab in in hre d̃z si tunt d̃z in
 ist gewallet vñ gebent in reich dem
 hier vñ d̃z di wort gotz vñde volendt vñ
 d̃z weip d̃z du sechd ist di michel stat di
 hat d̃z reich vñ d̃z Runig der erd

Und nach d̃ise dinge ist pnt aine an
 di engel in d̃e seige vo himl habet
 micheln gewalt vñ di erd w̃t ent
 leucht vo sein wunel vñ er rief mit
 ain starke stin siget es viel es viel
 bilon di michel vñ ist gemacht ain ent
 welug d̃z teufel vñ ain hut ain ieglen
 vñ aine geistes vñ ain hut ain ieglen
 vñ aine gefugez vñ bestlich wa all
 leut habet getrunke vo d̃e zorn in ge

babila

vici

Aug. 15. 1511

mame vnkensche vñ di kunig d'erd di di
 gemain vnkensche mit ir vñ di kauf
 leut d'erd pnt gemacht reuch vo d'kraft
 ir wollust vñ ich hort ain and' stime vo
 de himl. saget. gem volk get auß vo ir
 d' ir icht wdet gemacht tauffhaftig ir
 mustat vñ nit enphacht vo ir wude
 wa ir pnt pnt kenne vñ zu de himl
 vñ got hat gedacht ir vngedult. Wad
 gebt ir. als si euch hat gegeben vñ zwifel
 tigt ir zwifeltid. nach ir wile. in dem
 schenkuab i de si euch mischt mischt ir
 zwifeltid. als vil si sich wamut vñ waz
 i wollust als vil wud gebe ir quelen vñ
 sic wame wa' si i ir hze ich sage ain ku
 nigin vñ bin nit ain witwe vñ gepach
 nit d' wame. Daru an ain tag kumet
 ir wude vñ d' tot vñ wame vñ huger
 vñ si wt sprout mit feur got d' ist stark
 d' si hat gebt taill vñ di kunig d'erd di
 da gemain vnkensche mit ir vñ lebte
 in ir wollust di wamet vñ klaget ob
 si p'schekt de reuch ir erundug si stent
 vo vñ vñ di verucht ir queling. sagent
 we we di michel stat babilon di stark stat
 wa i ain stad ist kenne dein vntail vñ
 di kaufleut d'erd di wamet ob si wa
 nymat kauft ir weat vo des him. den
 weat des goldes vñ des silbz vñ des edeln
 gestains vñ des megristemes vñ des
 peisen vñ des purpors vñ d' seide vñ des

vñ klaget
 kaufleut

rote in alles geubte holzes in alle di was
 der helfen pamt in alle di was vo edelm
 gestein in der erde in der eisen in der
 meimel d'ynamon in d' amom d' gepmali
 in d' palle in der wein rauch in der was
 in der oles in d' sameln in der wai
 das in d' wuch in d' schaf in d' roß in d'
 taeren in d' augling in d' felen d' men
 schen in dem opfel die begn d' dem sel
 di mit geschaiden vo dir in alle di vaupe
 ding in di lauti di mit vderbe vo dir in
 di kraufleut dir ding vnder p' iegut
 mit vo der hin di da mit gemacht reich
 vo in di stent in in die vorcht in que
 lug wainet in klaget in saget we we
 we di nichel stat di da wz genasset mit
 purpur in mit peise in mit rote in
 vbguldet mit gold in mit edelm gestein
 in mit megrnien wa i am stud mit v
 wustet als vil richstum in ain iegt mozt
 alle di da schiffe an di stat in di steur
 in di da wrent auf de mer di stude v
 re in nese do p' sache di stat in enzu
 dug saget was ist geluch dir nicheln
 stat in p' legte d' gestup auf in haubt
 in nese wainet in klaget in saget
 we we di nichel stat in der da mit ge
 macht reich vo inem wert alle di daga
 bet schif auf de mer wa i am stud ist
 p' vruustet himl freut auch vbi in hei
 lig pote in weiffage wa got d' hat ge

vntadt euer vntail vō ir vñ ain stark en
 gel hub auf ainē stam als ainē muelē
 muelstam vñ liez in in dz mer paget mit dir
 getz wt gelapen babilon di muelst stat vñ
 wt iegut mit fude vō dez him vñ di stime
 d' hylde vñ d' musiliez vñ d' di da pinge
 mit de holt vñ mit de horn wt mit gehort
 in ir vō dez him vñ ain ieglt maist ain
 iegliche kint wt mit fude in ir vō dez him
 vñ di stime d' mul wt mit gehort in ir vō
 dez him vñ dz licht d' latē leucht dir mit
 vō dez him vñ di stime dez preutigam vñ
 d' praut wt mit gehort noch i dir wa dem
 kaufleut vñ di furste d' erd wa i deme
 zaubnisse wte all leut vñ in ir ist fude
 dz plut d' heilige vñ d' weysage vñ aller
 d' di da sint d' slage auf der erd.

Nach dize dingen ich hort als ain muelē
 le stime manig horn in himel paget
 alla lob vñ wunet vñ kraft sei vñ
 in got wa gerecht vñ gewer put seme vñ
 talt d' da hat geortalt vō d' muelē
 gemaine di da zapet di erd in ir enzeu
 blait vñ er hat gerortte dz plut sein
 knecht vō ir hede vñ ab spen si alla
 vñ in rauch stieg auf i de wlt d' wlt
 vñ di x tiez vñ di ze alte vile in d' vñ
 anpette got paget Bewl alla wa ain
 stam gieng aus vō de trone paget all
 sein knecht sagt lob vñ in got vñ in
 in da furchtet di lugele vñ di grozen

Un ich hort ain same alz ain michele
hornes un alz ain stime manig wasser
un alz ain stime michele don saget alla
wa d' hr uns got d' alles gewaltig hat
geruefent wir frawe uns un d' hoch
uns un w' gebe uns im wunnele wa di
prautlaufft des lames mit kume un
sein ekon hat sich vorberait un ir ist
gebe d' si sich vasse mit weisse peiz leuch
tent wa ir peiz un di gerechtigkeit d'
heilige un er ist zu mir. Schreibe di mit se
lig d' da mit geruse zu de abet esse d'
prautlaufft des lames un er ist zu mir
Dyze wort gotes mit gew' un ich viel
fur sein fur d' ich in anpett un er ist zu
mir. Auch d' du es icht entust wa ich bin
dem enzant lincet un dem brude ha
bet de gezeug ihu. anpett got wa d' ge
zeug ihu ist d' geist d' weissage. Und
ich sach de himel offe un sach ain weisses
rob un d' da sach auf im d' ist gehaue gebre
e un gewei un vtralt un streit mit
recht wa seine auge un alz di flame d'
feur un auf sein haubt manig kron
habet ain name geschriben de nymat was
neun er selb un wir gewasset mit gewas
besprengt mit plut un sein naem wir ge
haue d' wort gotz un di here di da mit
im himel di nachvolgte im auf weisse
rosse gewast mit weisse peiz mine un
vo sein muo gieng aus am wase schaf.

praut
laufft
des
lames

Anpett
got

wiss
108

ict wednt halbe dz er mit im d'slach di leut
 vn er selb richtet si in ain eysnen rute vn
 er selb tritt di presse des weins d' tobhait
 des zorn gotz des aller gewaltige vn hat an
 sein gewand vn an sein huffe geschriben
 ain kunig d' kunig vn ain hr d' h'schen
 de vn ich sach ain engel sten in sunne
 vn er rief mit ain micheln stime sagent
 alle de vogeln di da fluge durch muot de
 himel kumt vn idt gesamet zu de mi-
 cheln abentessen got dz in esset di fleisch
 d' kunig vn di fleisch d' tribun vn di fleisch
 d' staltie vn di fleisch d' roffe d' vn pgede
 auf in vn di fleisch all d' auge vn d' fr-
 en vn d' lugeln vn d' grope vn ich sach
 dz hier vn di kunig d' er vn in her- ge-
 samet zumachte ain streit mit de d' da
 sab auf de roffe vn mit sein hert vn dz
 hier wt begriffe vn mit in d' valschwey-
 sig d' da tet di zachte vor in mit de er
 blaut di di da enphienge dz zachte des tie-
 rz vn di da anpete sein pild Das zwen
 wurde gelegt lebendig i de see des phne
 de feurze vn des swefelz vn di andr wur-
 de d' flage mit de wafa des pgede auf
 de roffe dz da aus gieng vo seine mud
 vn all di vogel wurde gepatt vo ir fleisch
D vn ich sach ain engel in d' steig vo
 himel habet de schluffel des apgrud
 vn ain michel biete i sein hant
 vn er begrauft de tractie de alte flage

Tier-
griffen

Da ist teufel vñ satanas vñ pant in dir
taufet iaz vñ legt in i dz apgriid vñ be
sloz vñ bezuchet vñ in dz er vñ der hñ mit
vlaut di leut bis dz taufet iaz vñ volendt
vñ nach dyen dinge gesunt in vñ eude
ain lugal zeit vñ ich sach geset vñ si paze
auf si vñ si vñ dz vñ ist in gebe vñ ich
sach di pelen d' der slage vñ de gezeug d' vñ
vñ vñ dz wort got vñ di da mit anpette
dz tier noch sem pild noch enphenge sem
zauche an in sem od' an di hend vñ si leb
te vñ ruckete mit s' a iaz vñ di andi
d' tote lebte mit vñ dz a iaz vñ wurde vol
endt. di ist di erst auferstedug er ist hei
lig vñ selig d' da hat tail an d' erste auf
erstedug vñ in dyer hat mit gewalt den
andn tod vñ si vñ paffe got vñ vñ vñ
ruckete mit in a iaz vñ si a iaz vñ den
volendt satanas wt empude vñ sem liaz
vñ er get aub vñ vlaut di leut di da
sint auf l orti d' erd gog vñ magog vñ
samet si an de streit d' zal ist als d' pant
der merz vñ si sage auf di prait der erd
vñ vñ di hñ d' heilige vñ di liebe
stat vñ dz feur staug ab vñ got vom hi
mel vñ vñ si vñ d' teufel d' si vlaut
d' wt gelegt in den see der feure vñ der
pwefelz do auch dz tier vñ d' valsch weis
sag vñ gezeugt tag vñ nacht i
de wlt der wlt vñ ich sach aine milcheln
tron weissen vñ aine paze auf im vor

Sathanas
gepunden

Sathanas
gepunden

des bescheid floch d' himel vñ erd vñ die stat
wt mit fide vñ in vñ ich sach groz tote
vñ klain stund id' bescheid des troneb vñ
in puch wurde auf geta vñ ain andri
puch wt auf geta d' da yt des lebens
vñ di tote wurde geortalt vo de dinge
di da wurde geschriben id' puch nach
re wke vñ d' mer gab sein tote di da
vñ in vñ d' tot vñ di helle gabe in
tote di darun in vñ es wt geortalt
vo alle nachre wke vñ di helle vñ d'
tot di wurde gelegt in de see des feurz
daz yt d' andri tot vñ d' mit yt fide ge
schriben id' puch des lebens d' wt gelegt

Nid ich sach de neue id' see des feurz
himmel vñ di neue erd wa d' erst hi
mel vñ di erst erd gieng hin vñ d'
mer yt iezut mit vñ ich iohes ich sach di
heilige stat di neue n' tag mid' steige
vo himmel berut vo got ab ain praut
geziet me manne vñ ich hort ain mude
le stime vo de tron saget Oecht de taber
nakel got mit de leute vñ er entwelt
mit in vñ p'wder sein volk vñ er selb
got wt mit in in got vñ got streicht ab
alle trecht vo me auge vñ d' tot wt mit
vo des him' wa di erste ding vber gieng
vñ d' da sab auf de tron der sp' Ouch ich
marke all ding neue vñ er sp' zu mir
Ochreib wa dyer wort sint vil getrewe vñ
gewer vñ er sp' zu mir Es yt geta ich

Bin alpha vno am anevant vnan end
 de durstige gib ich vo de prune dez wif
 der lebend vgebend d'da vblumdt de
 beigt dize ding vn ich wd in am got vn
 ez selb wt in am pun ab de vorchtam
 in de vngeloubige vn de vpanen vn
 de maslecten vn de gemamvntzeusch
 vn de zaubrem vn de diemern d'apgot
 vn alle lugern d'tail wt i de see des
 pmede feurz vn dez pwech d'da ist d'
 andn tot am ant vo de A engeln di da
 hete di A schenkuab vol d'ungsten wu
 de d'kom vn redt mit mir jaget kum
 vn ich zaig dir di praut di eton dez la
 mek vn ez naen mich in geit auf ane
 micheln perg vn hohen vn ez zaig mir
 di heilige stult mltu nyd steige vo himel
 vo got habet di klazhaut gotz vn in licht
 wz gelich dem edeln stam ab des stamzias
 pidis ab cristalle habet am michele maur
 vn hoch habet iz tor vn i de tore iz wu
 kiel vn name geschrile dz put di name
 d'iz geslecht d'pun ist Dreu tor vo oste
 3 tor vo weste 3 tor vo aquilon vn 3 tor
 vo mittem tag vn di maur d'stat het
 iz gruteste vn in in iz name d'iz pote
 vn dez lames vn d'da redt mit mir der
 het am gulden maz roremb dz ez me
 se di stat vn in tor vn in maur vn
 di stat wz gepet i vier tail vn
 lunge wz ab vil ab in weit vn er

vordst

nam.

RU

kaštany

KW

3

3s

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

30

mas di stat mit de tor durch iz tauget z il m
lang vn ir weit vn ir hoch sint gelich vn
er mas ir maur 100 vn 22 elle dz mas
des manes. dz ist des engelz vn dz gepewe
ir maur wz vo de stam iaspidis wa si
selb di stat wz ramb golt gelich raine glaz
di grubfesten d' maur d' stat vn gezeiet
mit ain ieglen edeln geston di erst grub
feste iaspidis di 2 saphirus di 3 calcedo
ni di 4 smaragd di 5 sardonio di 6
sardius di 7 crisolitus di 8 berillus di
9 topazius di 10 iaspagius di 11 iacty
di 12 amethystus vn di iz tor dz sint iz
meizgruel durch alle vn ain iegl' tor wz
vo ain ieglen meizgruel vn di gassen d'
stat vn ramb golt als durch leuchtedes
glaz vn tempel rich ich mit in ir wa der
he got alles gewaltig ist ir fepel vn
dz lamp vn di stat bedarf mit des pines
noch des menyn dz si leuchte in ir wa
di klarheit gotz entleucht si vn ir liecht
vas ist dz lamp vn di leut gent i ire licht
vn di kunig d' erd pnet ir wunel vn
ir erz in si vn ir tor wde mit beslossen
durch de tag wa di nacht wt da mit vn
si traget di wunel vn di erz d' leut i
si kram ding engeubtz get mit i si
da tut di vpaneschaft vn di luge
neur allam di da sint geschriben
in dem buch des lebens vn des lames
nd er zaig mir de floz des le

begehre wasp gelich als am cristalle fur
 gent wo de gepes gotz in der laones in
 mugt inr gassen in vo neredn tail der
 flosses am holz der lebens priget iz wu
 ch durch alle moned gebet seine wuch
 in di leub der holget zu d' geputhait d'
 leut in alles vfluchtez wt mit vo der hm
 in d' gepes gotz in der laones wdet in
 in in sein knecht dienet in in sechen
 sein antlug in sein name an in stime
 in die nacht wt mit vo der hm in si be
 durste mit der licht d' lant nach der licht der
 pines wa d' hr got d' entleucht si in sic
 richsent i de wlt d' wlt in d' engel sp
 zu mir Dye wort mit getreue in gewer
 in d' her got d' geist d' weissage d' sant se
 ne engel zu zaige seine knechte di dmt
 di da muze wde getan schier in sich ich
 kum schier er ist selig d' da behut di wort
 d' weissage dig puch in ich iches ich
 hort in sich dye ding in dar nach do ich
 si het gehort in gepese ich vil fur di fig
 der engel d' mir zaigt dye ding d' ich in
 anpett in er sp zu in Auch d' du es icht en
 tuft ich in dem engamt knecht in der
 n' brud d' weissage in d' di da behutet
 di wort dig puch anpet got in er sp zu
 mir Nit enauche di wort d' weissage
 dig puch wa d' zeit ist nach d' da schadt
 d' schad noch in d' da ist engeubt d' engeu
 b sich noch in d' gerecht d' gerechtsthaftig

Anpet
 got

ich noch vñ d' heilig d' geheilig ich noch
ich ich kum schir vñ mein lon ist mit mir
gebe am ieglen nach seme wile ich
bim alpha vñ o d' erst vñ d' iungst am
anewant vñ an end di pnt selig di da
wasche we gewant in dem plut des
lames d' in gewalt sei an dem holz des
lebenz vñ gent in durch di tor in di stat
aufwendig di hud vñ di zaubrez vñ di
vntreuschen vñ di manslecken vñ die die
n d' ap got vñ am iegler d' di lug lieb
hat vñ p tut ich ihub ich sant meine
engel zebezeug euch dise ding iden
kirche ich bim di wurzel vñ d' gesle
cht dauidz am leuchtende pñ vñ am mor
geler vñ d' preutiga vñ di praut di
sprechen kum vñ d' es hort d' spache
kum vñ de da durstet d' kum vñ d'
da wil d' enphach d' wasser des lebenz
vgebe ich bezeug am ieglen d' da hort
di wort d' weiffagug dig puch d' dazu
legt zu dise dinge got legt auf in di wu
de di da pnt geschrebe an dise puch vñ
ob etler mmet vo de worde d' weif
fagug dig puch got nymt ab semen
tail vo de puch des lebenz vñ vo der
heilige stat vñ vo de dinge di da pnt
geschrebe an diem puch der da gab
gezeug dir dinge d' spst noch gewil
ich kum schir o hr ihu kum di gnad
vñ hre ihu kumst sei mit uns alle dñe
euch

PARK CH G

Atlas ex | Mapy - Microsoft Internet Explorer
Dz gehört i di xviij capittel dz buch d lute

Van zu hant in d nacht di brud ließe pan
lun vñ silam i beven do si waru kōmen
si giengen i di synagoge der inden wan di
se waru di edelsten der inden di do waru
zu tessalonicens dyse entphienge teglich
dz wort mit aller geitlych der suchende di
schrift ob sich disse ding hette also vnd
erist manige von in di gelancken vnd
nt lugel man der heiden vñ d erbern wei
ber wan do di inden i tessalonicens hette
der hant dz auch berre waz p̄diget von
paul dz wort gotez si hanc dar vnd
entganc bewegte vnd betrubte di me
nge vnd do ließen di brud zu hant pau
lus dz er gieng vñ zu deme meere wan
silas vnd thymotheus di liche dal wan
di do fürten paulus di durch fürten in
vng zu athen vnd entphienge vñ in dz
gelot dz si alz snellich künne zu in
si giengen km zu silam vnd zu thyrus
then wan do ir paulus lute zu athen sein
geit wart bewegt i in er selch di stat
gezeit ad gekerstet mit den aptgotern

geschach

Van auffstunde etlich von dem mtu d. pharisier
di do gelanbten sprechend es geiznt in vde ze
bestitten vnd zewers zehaden di e moyses van
zefamne quamen di boten vñ di eldesten zesehen
von diesem wort do ab em michei enzamm such
ng gesach. Anf sende petrus spch zu in an
bruder n wisset di von alden tagen i vns er
welt got durch meine mnd zehorn di haden d
wort der ewigelij vnd zegloben vñ got d. stant
hat di hgen an gezeug n hat gegeben gelende m
den heiligen gast ab vnd vns vnd nicht nicht vñ
d. geschehen hat vñ vñ vñ den m. glaube nimm
gende ne hgen vñ aber vñ. vñ. vñ. got. in
zelegen den roch. anf di hals adem d. ingem das
noch vñ. vñ. noch vñ haben n. nicht. trage. sind
durch di. grund d. hgen is. glaub vñ vñ. behal
ten. gleichen. weis vñ di. van al di. menge. sweg
vñ horten barnabas vñ paulu. vortindigende
vñ. groz. zeigen vñ wund. het. getan d. hie. vnt
den. haden. durch. sei. vñ. dan. nach. si. swigen.
antwort. iacob. sprechend. m. vñ. hort. mich.
Symon. hat. vñ. in. welcher. weize. zu. erste.
got. hat. besucht. ze. nemen. anz. den. haden. ein.
voll. sein. namen. vñ. den. vñ. am. tege. di. worte.
d. weisagen. als. gescriben. ist. dan. nach. vñ. roch.
vñ. hern. vñ. vñ. vñ. p. vñ. d. gezelt. dan. d.
d. gefallen. ist. vñ. sein. vñ. vñ. vñ. vñ. vñ.
vñ. auf. richten. vñ. das. anf. d. di. such. di. m. d.
menschen. den. hgen. vñ. all. haden. vñ. di. da. an.
gerufen. ist. mein. name. spricht. d. hie. thund. d.
vñ. vñ. vñ. ist. dem. hgen. sein. vñ. dan.

ich vntail michtunngsāme di di do anz de hanc
behart wden zu dem hnen Gmnd zeschreiben zu
m an f d sei sich enthaben von d entzobheit
d apgot und von d unheuschheit und d wstahung
und blute wan moyses von eten tage hat in
allen steten di en pagen i den synagoge auf di
er gelesen wt d m n amē iglichen sabb

Diz gehört i di xviii capittel der buch d blute
wan di nide stiden uf in eme gemüte zu galione deme
rat geben achare wider paulo wan zu ferte in zu d
eme gerichte sage de wen duffer ret den leute wid
di ee zu diene got wan do paulus duffent uf zu d
un den mit gallio p zu den nide o man niden
were hem ding vngenge od etlich lere fide ich
enthalte euch recht wdu ob disse frage sint von
deme worte vū den nide ewer ee n selb gesich
er ich wil it sem em ortel duffer dinge in ei
twung si zu scheide vō deme gerichte wdu si ha
grifen alle fester den furste d synagoge si plu
te in vor deme gerichte in galione wds n rucht
differ ding wdu do paulus noch het enthalte nū
mige tage er gesungte di bruder er schenke zu
sint vū pirsilla vū aquilla in in di nū hette
gescheen d haupt centur wdu si hette sem
huteschafft vū er hain zu ephesi vū er lieg si
da wdu er gieng t eme synagoge er disputire
mit den uiden wdu si paken in dat er lang ge
blibe bei in er gehal sem n wdu er gesungte
si vū p mū gerent den hochzeiten tag dda
zubanne zu mache zu nū vū ab here ich wid
zu euch ob es got vil vū er gieng w ephesi vū
steig abe i cesar Er steig uf vū grupe di harte
vū steig abe zu antioch vū mache do et cetera
Er gieng vū durch gieng von ordnung di
gegen gallat vū frigi vū fester alle di niger

18 Lap

nam.
I kaštany

KW

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

IR

Es wissen ist dz vii stücke sint der hei-
ligen christlichen gelauben da mit d'lev-
er vnder d'herren d'welken zu ge-
lauben alle ding d'da ist d'vrist d'guten
zu dem rich d'ewigen selicheit An dy
wissenheit dyser ding so ist unmo-
glich got zu gefallen den getreuen ist
gegeben alle dyse ding vorzeiten mit
geweren gezeugen und mit lantern vnt-
den als es ist geschriben Selig sint di an-
ge di da sehen di ding di yr da sehen und
di oren di da horen di ding di in da hort
und also auch ist gegeben zu d'ne di
taugen der rich got den auch werde
alle ding in gleichsam wie di ding di di
heiligen d'neen wortent di vngetreuen
horen es durch di figuren und vomein-
da wir gesagt durch di gleichsam d'ne
vollkommen ist allen mist zu dem rich d'
himmel Zu dem erste mal ist zu se-
hen d' vii stücke der gelauben Zu dem andern
mal von den vii heilichkeiten ob es was
got wolaget d' erste stücke dz wir gelau-
ben zu sein eine got yn d' dreyvaldichheit yn
di dreyaldichheit yn ewen in d' einichheit
Das ij ist dz wir gelau-
ben di got sell' hat ge-
schaffen alle ding di und yn sint dz in di
er hat geben di ee moyses an dem berg
syna dz in di er hat gesant d' son vñ dem
himmel d' leib d' seligen mayd dz v ist dz
er in sell' hat d'welt di wunliche kirche

625
Dz in ist di kuffage auferstedege der fleisch dz
vij ist dz ewige genichte vo de erste ist zu se
he dar got selv ist ewig d'ewigkeit alz
di schrift bezeugt wan er selv d'son gotes zu
legte um ewigeli dengezeugt d'ee sagete
hore ist d' hre dem got ist ewig hab lieb dem
hnen got von al dem hnen und vo al dem
sele und vo al dem geant und vo al dem
huesten und ab durch ysaiam d' weiffage
Ich bin d' hre und macht ist ein ander
und an macht ist macht got um pauli sprich
Ein hre ein geloubt ein tauf und alz er ist
ein in d' wasen also ist er dreineldig in
den personen alz d' hre selv sprach d'm
ewigeli tauffent si in d' name der vater
und der son und der heiligen geistes v
tert si zu behuten alle ding di ich auch
hau gepoten Dar in stude ist dz ewige
lauben dz got d' vater durch d' son alle ding
hat geschaffen d' heiligen geiste alz es ist ge
schen alle ding sint gemacht durch in
um an in ist macht gemacht und dornime
ist ein schepfer d' pohtigen ding und d'
unpohtigen d' himelstlichen und d' erdisten
dz in stude ist dz ewige geloubt dz got selv
hat gegeben d' heilige und gewelce ewig
an dem perg syon und al di ding di da
sint gescriben in in und t al d' alte ge
sungen dz sy sint gezeuht mit dem
gesegel der heiligen geistes und gemeystert
dz er si gals zu behalten d' getreue

606
Din ist di wengelaben dz got d'vat gestut
hat seine gewesen son vom himel auf di er
den vns dz er an sich nam dz gewel fleist
von d' mayd maria sagende durch d' weis
sagen ysaia Ghehet ein mayd enpacht i're
lieb vnd gepint eine son vns sein nam ist
geruffen emmanuel dz da ist gesage got mit vns
dz v ist dz er im selb' hat derwelt nach d'
worte pauli di wunliche burcht nicht ha
bende flecht noch vngeln noch kein ding
in d'fer welt. **God'** dz si sey heilig vnflucht
haftig nach dem gepot der almechtigen
gotz sagende seit heilig wen ich bin hei
lig dz v ist di v'w'f'ung' auferst'ndunge
allen v' d' bezeugt der h're vns ewige
l'w' sagende wan di stude k'omet dz alle
di da sint in den grech' heren di
st'ne des seuch' g'et' v' sin' gen' di
gote ding beten. **En** d' auferst'ndunge
der lebend' vnd di dy ubeln ding k'et'
En d' auferst'ndunge der vntels dz v
ist di gemaine gericht' v' alle sine a
d'ns do von d' k'unt di sch'ift der newe
w'lt der alten geschenges. **als** d' h're ge
lobt **En** d' son der mensche k'unt
samer v'w'f'ung' vnd alle seine engel
w'lt im den st' er w'f' di geseg' sein
v'w'f'ung' v' alle leute w'nde ge
sint war in di s'ben heilichheit di
sch'ift der newen geschenges vnd all
w'ist di mer ewig'el'isten vnd di

in heilich

PARK CH. G.

stirft d' weisunge bezeugen manche in
tunden so sein in heilicheit d' wochen
mit dē di kintle wint d' hant als mit
in geistlichen seelen. Di erste heilicheit
ist di muot i. vergifunge d' sünde als dē lu
te wt gebote dē dē hant geterlet alle
di leute musende in dē name dē va
terz und dē sonz und dē heiligen geist
Di ist di newe vergifunge d' sünde d' d
hie pdinge machet yng wien di rich d'
hant machet. In newe ist p' bewet
euch und gelat dē euse. Di ist di
brechung und di gemensamunge dē
proph von dē bezeugen d' ewangeliste
als es wart gesaget dē euse. Iesū in
dē prot und geprengt es und sprach in
gab es seinen jünger und sprach wien
und es ist di mein leich und gleich
wien und dē seloh. Di ist di heilicheit
ist di ee gescheit ad gote in dē wandise
nach dem dē er gemacht admen und
even von. Iesū. Iesū er sagte n' qu
ndam und ad p' dē dē gesam ist in
meine gesam und dē fleisch ist in
meine fleisch di heilicheit ist di
linge dē oles als es ist gelesen i. man
Er gingen aus mit seinen di nach mit
dē oles und p' wurde gesamt di ist di
auflegunge d' hant als es ist bezeugt
in ewangelio di lingen p' in ge
bracht di es in auflegte d' hant

[illegible]

wort 10^r 1 heb x
 pils dotti 10^r 2
 2^r 10^r 10^r
 wort 10^r 10^r 10^r
 wort 10^r 10^r 10^r
 wort 10^r 10^r 10^r



ist di vferpendigst
BULENEČ
derhundt rathen in d

in den vterden 18 mit dossen d
last der brud denu vat noch
denachen dich zu sein weib di du
wilt zu gefüget mit frunt
dast

in treunge d d belobd lant iohne
bus alest

gutha
Dejvicka
Judica / apokva

1690
PARK CH. G.
Na valech
Na spejcharu
Mladý Hornokové

popuf
a zlatu
vny 170

630

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

22. prosinec 2013 10:10:10

PUREN

nam.
kaštany

PARK CH. G.



